

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

COLEGIO DE HISTORIA

**CATÁLOGO DE LA CORRESPONDENCIA
PERSONAL DE VICENTE T. MENDOZA
(1926-1948)**

T E S I S

QUE PARA OPTAR AL GRADO DE

LICENCIADO EN HISTORIA

P R E S E N T A

RUBÉN MARRUFO FLORES

ASESOR: LIC. LUIS HUMBERTO OLIVERA LÓPEZ

MÉXICO, DF 2008



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Facultad de Filosofía y Letras

Colegio de Historia

**Catálogo de la correspondencia personal de Vicente T. Mendoza
(1926-1948)**

Tesis que para optar al grado de licenciado en historia presenta:

Rubén Marrufo Flores

Comité tutorial

Tutor: Lic. Luis Humberto Olivera López

Miembros del consejo tutorial:

Dra. María de los Ángeles Chapa Bezanilla

Dr. Tarsicio García Díaz

Lic. Mariano Mercado Estrada.

Mtra. Adriana Álvarez Sánchez

México, DF 1 de febrero de 2008

AGRADECIMIENTOS

Al cabo de cuatro años de trabajo, he complementado, al fin, la presente investigación. Al volver la vista atrás, encuentro a varias personas que, de muy diversas maneras, me apoyaron durante el camino para lograr este fin. Aunque mencionarlas a todas resulta complicado, no dejaré pasar la oportunidad de hacerlo aquí, para expresarles mi reconocimiento y gratitud.

En primera instancia este estudio se realizó con el apoyo de toda mi familia, distinguiendo específicamente el de mis padres, Rosalba Flores Espinosa y Rubén Marrufo Moreno, quienes creyeron en mí y aguantaron mis momentos más difíciles. En lo que respecta a las instituciones y personal, estoy muy agradecido con todas las personas que laboran en el Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de la Universidad Nacional Autónoma de México por facilitarme el Fondo Vicente T. Mendoza para realizar la investigación correspondiente. También estoy en deuda con los miembros del comité tutorial del Colegio de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, por sus pertinentes observaciones y recomendaciones e introducir en el trabajo algunas modificaciones. A mis amigos Alison Stewart, Erika Preciado, Noemí González, entre otros; por sus consejos y motivaciones, pero en especial a Natalie A. Coots, que fue mi cómplice, mi confidente, que creyó en mí y en el proyecto, por no perder nunca la fe ni la confianza y por ser, durante un momento complejo de vida, el motor que me movió a terminar esto, cuando todo parecía imposible.

Por otro lado, especial reconocimiento me merece el maestro Luis Humberto Olivera, a quien le agradezco que haya aceptado el reto de dirigir un trabajo como éste, que leyó de manera comprometida el proyecto inicial hasta la versión final, pero sobre todo por su paciencia y apoyo consecuentes, consistentes y permanentes en todo el curso de la investigación. Él sabe que le reservo un distinguido agradecimiento por su invaluable y expedito respaldo sin cortapisas. Sin él, este trabajo no hubiera podido realizarse.

Por último le quiero dedicar este trabajo con todo mi amor al espíritu de mi abuela Virginia Espinosa Zuñiga, porque solo ella y yo conocemos la promesa que le hice el día de su fallecimiento.

Rubén Marrufo Flores.

México, DF febrero de 2008

RELACIÓN DE ABREVIATURAS

Éstas son algunas de las abreviaturas que aparecen en el cuerpo del texto y principalmente en las reseñas de las epístolas así como en las notas de pie de página y en referencias.

AIIE	Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas.
AVTM	Archivo Vicente T. Mendoza.
ASFM	Anuario de la Sociedad Folklórica de México.
BLM	Boletín Latinoamericano de Música.
BOSM	Boletín de la Orquesta Sinfónica de México.
CCEA	Cincuenta Corridos Escogidos y Armonizados.
CNM	Conservatorio Nacional de México.
CPF	Círculo Panamericano de Folklore.
CREA	Cincuenta Romances Escogidos y Armonizados.
DF	Distrito Federal.
DBM	Diccionario Biográfico de la Música.
DMEH	Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana.
EUA	Estados Unidos de América.
HM	Hoja Membretada.
IIE	Instituto de Investigaciones Estéticas.
IIMM	Instituto Interamericano de Musicología de Montevideo.
IMMF	Instituto Mexicano de Musicología y Folklore.
Doc.	Documento.
OCAIA	Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos.
OSM	Orquesta Sinfónica de México.
P.	Página.
REYCM	El Romance Español y el Corrido Mexicano.
SFM	Sociedad Folklórica de México.
UNAM	Universidad Nacional Autónoma de México.
VRR	Virginia Rodríguez Rivera.
VTM	Vicente Teódulo Mendoza Gutiérrez.

I N D I C E

Agradecimientos.....	C
Relación de abreviaturas.....	G
Introducción	
El Fondo Documental.....	I
PRIMERA PARTE	
Estudio Preliminar.	
El folclore en la correspondencia personal de Vicente T. Mendoza (1926-1948)	
Vida y obra de Vicente T. Mendoza.....	3
La correspondencia personal de Mendoza	
en el México del maximato hasta el avilacamachismo.....	12
La correspondencia personal de Mendoza	
en el contexto histórico internacional.....	30
La Génesis del Folclor en México.....	46
SEGUNDA PARTE	
a) Caja 1. 18 de enero de 1926 al 22 de mayo de 1940.....	57
b) Caja 2. 4 de junio de 1940 a diciembre de 1940.....	89
c) Caja 3. 2 de enero de 1941 a septiembre de 1941.....	115
d) Caja 5. 1 de abril de 1942 al 26 de octubre de 1942.....	156
e) Caja 6. de 1942 al 22 de mayo de 1943.....	191
f) Caja 7. 3 de junio de 1943 al 28 de febrero de 1944.....	225
g) Caja 8. 5 de marzo de 1944 a 1944.....	255
h) Caja 9. de 1944 al 30 de marzo de de 1945.....	286
i) Caja 10. 5 de abril de 1945 al 31 de julio de 1946.....	319
j) Caja 11. 2 de agosto de 1946 al 30 de julio de 1947.....	361
k) Caja 12. 1 de agosto de 1947 al 30 de diciembre de 1947.....	403
l) Caja 13. 1 de enero de 1948 al 27 de abril de 1948.....	447
CONCLUSIONES.....	483
ÍNDICE ONOMÁSTICO	487
BIBLIOGRAFÍA.....	505

INTRODUCCIÓN

El Fondo Documental¹

Generalmente la historiografía tradicional se había distinguido por proponer la historia de los grandes hombres como la única posibilidad de los avances o retrocesos de la humanidad, pero esta visión poco a poco se superó y ahora la historiografía contemporánea trata de innovar otros temas de estudio. Después de la primera guerra mundial, en el periodo entre guerras, comenzaron a surgir nuevas concepciones de la historia, debido sobre todo, a que los pueblos occidentales, específicamente los europeos, reflexionaron sobre el *qué hacer* del hombre en el mundo, por lo que lograron plantear novedosos objetos de estudio histórico. Estas recientes tendencias historiográficas del siglo XX dejaron de lado las limitaciones epistemológicas de la legendaria ciencia histórica y sugieren e incorporan temas como: costumbres, tradiciones, danzas, música, cine y diversos aspectos de la vida cultural y cotidiana; ejemplo de ello es el surgimiento de la historia cultural que pretende ser una alternativa a la explicación de procesos históricos.

México tardó en asimilar la vanguardia historiográfica, sin embargo, muy pronto, algunos historiadores-escritores se convirtieron en pioneros de los estudios culturales después de la Revolución Mexicana (1910–1917), que de manera análoga a lo ocurrido en Europa, la sociedad tuvo que replantearse el tipo de *Nación* que debían construir posterior a la crisis. El estudio de la cultura mexicana se inició entonces con mayor ímpetu, en la década de los 20's, se desarrolló durante los 30's y se transformó en los 40's. En este proceso, los intelectuales empezaron a preocuparse realmente por temas innovadores y a dar enfoques originales a los ya tradicionales.

¹ Se aclara que se entenderá por *fondo* al conjunto de documentos generados dentro de la estructura funcional de un organismo y en el ejercicio de su competencia, establecido como una unidad archivística conforme al principio de procedencia y, en caso necesario, a la conveniencia de darle un tamaño y carácter adecuados para realizar las tareas de organización, descripción y difusión. Véase Gustavo Villanueva y otros. *Manual de procedimientos técnicos para archivos históricos de universidades e instituciones de educación superior*. México, Archivo Histórico UNAM/CESU y Archivo Histórico BUAP, 2002, p. 80.

Surgieron personajes como Martín Luis Guzmán, José Vasconcelos, Mariano Azuela, entre otros, destacando en el género de la novela histórica, pero fueron pocos los que ejercitaron formas artístico-culturales como medio para reconstruir la historia; por ello pretendo rescatar, en mi primera investigación formal, el pensamiento de Vicente Teódulo Mendoza Gutiérrez (1894-1964) mediante la realización de un catálogo² de su correspondencia personal durante los años de 1926 a 1948, que tiene como finalidad comentar, contextualizar y analizar cada una de las cartas con quien Mendoza tuvo comunicación en el ámbito cultural, ya sean personajes del medio musical o intelectual, tanto nacionales como extranjeros.

Mendoza fue un artista, músico, compositor, erudito, topógrafo, dibujante, poeta, profesor y académico de la UNAM en el Instituto de Investigaciones Estéticas y, según Clara Meierovich, el primer *folclorólogo*³ musical; ya que emprendió, durante gran parte de su vida, una enorme recolección de documentos sobre la “mexicanidad” a través del estudio del *folclor*⁴. Por fortuna, la mayoría de esa información se pudo publicar en su momento y se cita más adelante en el apartado correspondiente a sus obras; pero otra parte de su producción, como la musical y la epistolar fue reunido por el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM para formar el Fondo Vicente T. Mendoza, tal y como se muestra en el siguiente cuadro de clasificación:

² Según los autores del *Manual de procedimientos...* un Catálogo es un instrumento que describe el contenido de todas y cada una de las unidades archivísticas compuestas (expedientes) o simples (piezas documentales), que integran una serie, una sección, un fondo o una colección. Sus objetivos también son servir como medida de control y auxiliar en la localización de la información, orientando al usuario, de manera pormenorizada, sobre el contenido de los documentos y sus características particulares. Se utiliza generalmente en colecciones valiosas dentro de un fondo histórico. En cuanto a su contenido y localización temporal, estos se condensan en unas cuantas líneas, a fin de orientar al consultante sobre la conveniencia o no de su lectura. Véase también la obra de Ramón Cruz Mundet. *Manual de Archivística*. Madrid, Ed. Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2003, 5ª edición, 415 p.

³ Este dato fue proporcionado por el maestro Gabriel Moedano Navarro, quien menciona que la folclorología es la denominación actual de la ciencia del folclor y comienza a introducirse en México a partir de 1945 por sugerencia del profesor Raúl Guerrero, quien propuso el término durante la Celebración del Primer Congreso Nacional de Historia; término que cita y retoma Clara Meierovich en su obra *Vicente T. Mendoza artista y primer folclorólogo musical*. México, UNAM, IIB, 1995, p. 13.

⁴ La palabra *folklore* se actualizó por la de *folclor* salvo en las citas textuales, títulos de obras, transcripciones y epistolario del fondo VTM.

CUADRO DE CLASIFICACIÓN GENERAL DEL FONDO VTM ⁵	
SECCIÓN	Serie
Bocetos	Material sin catalogar.
Bosquejos y giros de danzas	Material sin catalogar.
Correspondencia personal	Caja 1 a la Caja 44, con más de 5000 documentos.
Composiciones musicales	Catálogo de la obra musical. Chapa Bezanilla.
Dibujos	Material sin catalogar.
Fichas de trabajo	Material sin catalogar.
Mitos y leyendas	Material sin catalogar.
Vestuario de danzas	Material sin catalogar.

Como se puede observar en el cuadro anterior, el fondo es muy extenso y variado en temática. Durante la investigación no pude precisar cómo fue que se originó el fondo ni cómo llegó al Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de la UNAM, desafortunadamente, no existe una acta de entrega-recepción del traslado o transferencia del fondo, que supongo yo, llegó mediante donación del IIE al ser Mendoza académico de esté y ante la importancia de la información.

En este sentido, el personal del Fondo Reservado no pudo ayudar a precisar la información debido al desconocimiento que tenían del asunto y a las reglas que tienen, de no permitir la entrada a ninguna persona ajena al recinto, lo cual hizo complicado el poder detallar de mejor forma el cuadro de clasificación, que está basado en la información del mismo personal del fondo y de fuentes secundarias; como por ejemplo la excelente obra que concentra el material musical, ya trabajado y catalogado por la historiadora María de los Ángeles Chapa Bezanilla y publicado en 1994,⁶ la cual fue de primordial importancia para ir desentrañando la inmensidad del fondo. También, cabe mencionar, que es el primer trabajo que rescata la figura de Vicente T. Mendoza y su importancia en el ámbito musical. Un año después Clara Meierovich⁷ desarrolla una obra general e integral del autor, destacando la relevancia del folclor, aunque el trabajo que yo presento en esta ocasión no se había desarrollado antes, es decir, el de presentar por primera vez un instrumento de consulta que sirva para precisar con rapidez y claridad la

⁵ Fuente: Elaboración propia.

⁶ Chapa Bezanilla, María de los Ángeles. *Catálogo de la obra musical del maestro Vicente T. Mendoza*. México, UNAM, IIB, 1994, p. 190.

⁷ Meierovich, Clara. *Op.cit.*

información epistolar del autor, para futuras investigaciones del mismo. En la actualidad, no existe ningún instrumento ni guía al respecto.

La sección de su correspondencia personal desde 1926 hasta 1964 es la que se pretende trabajar en esta ocasión, como parte del Proyecto Unitario de Reorganización de fuentes del Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México del que es responsable el Lic. Luis Olivera López, quien tuvo a bien invitarme a formar parte de dicho proyecto, el cual tiene el propósito fundamental de dar a conocer en forma de catálogos comentados el contenido general de todas las fuentes existentes en dicho repositorio, para que sirvan como instrumento de consulta ya sea en su forma impresa tradicional o mediante soportes electrónicos, por ejemplo discos interactivos. El objetivo entonces es crear una herramienta de ayuda a los investigadores especializados para que en una futura base de datos obtengan de manera rápida toda la información contenida en Fondo Reservado mediante catálogos electrónicos. Cabe señalar, que ya se catalogaron el de Misceláneas de los Estados y el de Reales cédulas.

Es importante subrayar el esfuerzo institucional por rescatar y valorar la obra de Vicente T. Mendoza mediante el proyecto ya mencionado, para mí fue muy importante colaborar con esta tarea mediante la elaboración del presente catálogo, el cual estuvo motivado por mi interés en la información contenida en las cartas y en la importancia de que sea difundida; ya que Mendoza se presenta como un hombre capaz de vivir intensamente las preocupaciones de su época, de formular un análisis serio de la realidad socio-cultural que le tocó vivir y que comprometió su vida al rescate de las manifestaciones culturales mexicanas, es decir, vivió activa y críticamente como un hombre interesado por su entorno cultural, que buscó por medio de sus investigaciones reconstruir raíces nacionalistas para un Estado mexicano posrevolucionario en formación.

Creo que Mendoza supo reconocer el valor humano de lo propio, logró descubrir el misterio que encierra el hombre con su complejidad que lo dinamiza, como un ser inacabado, siempre en búsqueda y auto-construcción. Tuvo la claridad para reconocer que, a pesar de su capacidad personal, el hombre no está sólo en el mundo, es como mencionó Aristóteles, un “hombre político-social por

naturaleza,”⁸ por lo que tiene la necesidad de establecer relaciones con los demás y, por lo tanto, de manifestarse culturalmente dentro del grupo o comunidad al que pertenece.

El presente trabajo se divide en dos bloques fundamentales, un estudio preliminar y el catálogo propiamente dicho. En el estudio preliminar se presentan antecedentes teóricos e históricos generales para que ayuden a la mejor comprensión del pensamiento mendocino y del surgimiento del folclor como disciplina científica, en relación con los presupuestos de la historia cultural, por lo que se hace breve referencia a los nexos entre el discurso y la formación socio-histórica, lo cotidiano, el imaginario colectivo y las mentalidades. En la base de estos planteamientos subyacen también algunas referencias a la cultura popular.

En esta primera parte se comenzó por hacer una síntesis de lo que fue la vida y obra de Vicente T. Mendoza, tratando establecer el surgimiento del folclor como ciencia, tanto en el ámbito europeo como en el americano, y cómo Mendoza cooperó para ese proyecto. Se intenta demostrar en este apartado que Mendoza, conciente o inconcientemente, responde a intereses políticos internos y externos, al intentar establecer y fortalecer el estudio folclórico para el desarrollo de un nacionalismo que ayude al Estado mexicano a unificar la sociedad después de la crisis revolucionaria. En este punto son necesarias dos importantes aclaraciones preliminares. La primera es que no se trata de una investigación exhaustiva sobre el folclor como disciplina científica, sino sólo de un acercamiento a la génesis de su existencia y la segunda, es que el pensamiento mendocino, que se deja entrever en su correspondencia personal durante los años señalados, corresponde a una estrategia política de los gobiernos posrevolucionarios de México y a la vorágine nacionalista de la posguerra europea.

Los siguientes apartados pretenden dar un esbozo general de la situación que se vivía durante la posguerra mexicana e internacional, para fundamentar según la hipótesis general inicial, que Vicente T. Mendoza, en complicidad con el gobierno mexicano y autoridades universitarias, pretendieron fomentar el estudio del folclor para propiciar un fortalecimiento del nacionalismo conforme a una estrategia

⁸ Aristóteles. *Política*. México, Editorial Porrúa, 1992, 13ª edición, p. 154–320.

interna general de aculturación y socialización que se propuso modular y modelar el carácter nacional, en el marco de un proceso de industrialización y modernización general del país. Este empleo del nacionalismo mexicano generó un sentimiento de integración latinoamericano, a guisa del sueño bolivariano, para fortalecer un panamericanismo y repeler con él cualquier intervención europea en el continente y simultáneamente, atenuar los sentimientos antiestadunidenses y el temor al imperialismo yanqui existentes en los países de la región. Posteriormente se mencionará de manera breve, el proceso de colaboración que se manifestó entre México y Estados Unidos, cuando este último viró su política exterior del *buen vecino (1933-1946)* hacia México y Latinoamérica como nunca antes se había dado, con la idea de justificar que la búsqueda del nacionalismo mexicano posrevolucionario formara parte de los movimientos internacionales nacionalistas que se consolidarían al término de la primera guerra mundial.

La segunda parte y la más importante, se refiere propiamente al catálogo, en el cual se estableció una metodología basada en los preceptos teóricos de la archivística. Según Ramón Cruz Mundet⁹, se puede dividir en tres etapas importantes.

1º Se identificó la documentación, su inmensidad y cómo se encontraba clasificada. La sección de la correspondencia personal de Vicente T. Mendoza consta de 44 cajas de plástico con más de 5 mil documentos. Debido a la amplitud de esta sección, sólo se catalogó una tercera parte para efectos de esta tesis, de tal modo que se entregará al responsable del Proyecto Unitario un disco compacto con la información para que se pueda reutilizar en la probable y futura publicación del catálogo una vez que se concluya el análisis de todo el *archivo*¹⁰. La tercera

⁹ Véase José Ramón Cruz Mundet. *Op.cit.* p. 288-292

¹⁰ Según la definición de A. Heredia en su obra *Archivística general. Teoría y práctica*. Sevilla, 1991. propone que un *Archivo* es “uno o más conjuntos de documentos sea cual sea su fecha, su forma y soporte material, acumulados en un proceso natural por una persona o institución pública o privada en el transcurso de su gestión, conservados respetando aquel orden, para servir como testimonio e información para la persona o institución que lo produce, para los ciudadanos o para servir de fuentes de historia.” A esta muy buena conceptualización del término Cruz Mundet le suma que un archivo “se produce para la gestión administrativa que incluye la información a los ciudadanos; después por el interés que puede que puede ofrecer como fuente de información, para la investigación y para la difusión cultural. Además, debe ser conservada –bien por sus creadores, bien por sus sucesores- de forma organizada, respetando el

parte consiste en catalogar 12 cajas cuyo número total de cartas es de 1619 que abarcan el periodo de 1926 a 1948.

En el siguiente cuadro de clasificación se muestra, de manera específica, el contenido de la correspondencia personal del fondo Vicente T. Mendoza con la que se elaboró el presente catálogo, el cual corresponde a su período formativo. Cabe señalar, que las compañeras Paulina Juárez Sánchez y Cristina García Pozo están a punto de terminar las dos partes restantes de la sección de correspondencia con lo que probablemente para el siguiente año se pueda publicar completo.

CUADRO DE CLASIFICACIÓN ESPECÍFICO DEL CATÁLOGO DE LA CORRESPONDENCIA PERSONAL DEL ARCHIVO VTM¹¹		
SECCIÓN	Serie	Expedientes
Correspondencia personal	Caja 1	De la ficha 1 del 18 de enero de 1926 a la ficha 128 del 22 de mayo de 1940.
	Caja 2	De la ficha 129 del 4 de junio de 1940 a la ficha 248 de diciembre de 1940.
	Caja 3	De la ficha 249 del 2 de enero de 1941 a la ficha 421 de septiembre de 1941.
	Caja 4	Extraviada.
	Caja 5	De la ficha 422 del 1 de abril de 1942 a la ficha 558 del 26 de octubre de 1942.
	Caja 6	De la ficha 559 de 1942 a la ficha 694 del 22 de mayo de 1943.
	Caja 7	De la ficha 695 del 3 de junio de 1943 a la ficha 831 del 28 de febrero de 1944.
	Caja 8	De la ficha 832 del 5 de marzo de 1944 a la ficha 957 de 1944.
	Caja 9	De la ficha 958 de 1944 a la ficha 1086 del 30 de marzo de de 1945.
	Caja 10	De la ficha 1087 del 5 de abril de 1945 a la ficha 1218 del 31 de julio de 1946.
	Caja 11	De la ficha 1219 del 2 de agosto de 1946 a la ficha 1349 del 30 de julio de 1947.
	Caja 12	De la ficha 1350 del 1 de agosto de 1947 a la ficha 1488 del 30 de diciembre de 1947.
	Caja 13	De la ficha 1489 del 1 de enero de 1948 a la ficha 1619 del 27 de abril de 1948.

orden según el cual fueron creados, manteniéndolos ligados por un vínculo necesario; en definitiva, deben ser conjuntos orgánicos. Para que se pueda hablar de archivo, los documentos han de estar organizados y su información recuperable para su uso.” Véase su obra *Manual de Archivística*.

¹¹ Fuente: Elaboración propia.

Profundizando en la cuestión archivística, las fuentes que se utilizaron para el presente estudio son de dos tipos: las primarias, que comprenden 1619 documentos-cartas que se encuentran ubicadas en 12 cajas de un total de 44¹² que forman el fondo Vicente T. Mendoza. El material trabajado abarca los folios 0001 al 1747 del período de 1926 a 1948, con excepción de la caja 4 que se encuentra extraviada [ver nota]. Durante este tiempo Mendoza logró consolidarse como un gran personaje de la vida folclórica y académica mexicana. Estas fuentes primarias son obviamente, la columna vertebral en la elaboración del presente catálogo que en su momento, ayudarán a la reconstrucción del pasado cultural mexicano. Las fuentes secundarias utilizadas se sintetizan en la bibliografía, esencialmente relacionada con antropología e historia cultural y sirve para sustentar la importancia de la información epistolar del catálogo y a entender el pensamiento mendocino.

2° Se procedió a buscar del contenido sustantivo de cada una de las cartas, ya fueran manuscritas o mecanuscritas, con la idea de contextualizarlo mediante la utilización de una hemerografía y bibliografía especializadas citadas al final de ésta tesis. Las cartas ya contaban con una organización cronológica y una doble foliación, una con números de sello y tinta que no es correcta porque no respecta la clasificación cronológica y otra con lápiz que es la correcta y más reciente. Cabe mencionar, que esta última foliación fue la que se retomó en el catálogo pero sólo existe hasta la caja número 10, pero se continuó con esa misma numeración en las cajas subsecuentes. Además cada documento se encuentra protegido por un protector de plástico transparente que permite conservarlos en perfectas condiciones.

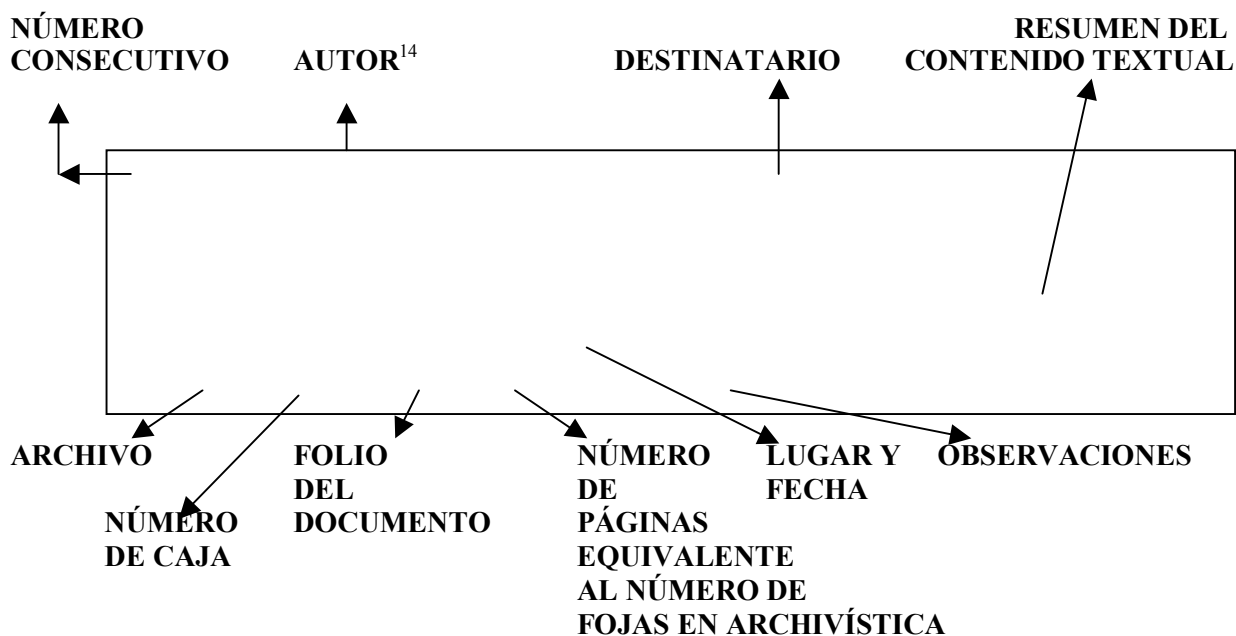
3° Finalmente, se procedió a su descripción mediante la redacción definitiva de la información, siguiendo la estructura de la ficha catalográfica modelo (que a continuación se presenta) que contiene los elementos más importantes que señala la Norma General Internacional de Descripción Archivística (ISAD)¹³ aunque en

¹² Por situaciones que desconozco, las personas encargadas del cuidado del fondo Vicente T. Mendoza, tienen extraviada, hasta el momento de la presentación de este trabajo, la caja 4 que va desde el mes de octubre de 1941 hasta marzo de 1942, por lo que quedará una laguna archivística.

¹³ Ver el apartado 6.3 de *Catálogos* en Cruz Mundet, *Op.cit.* p. 288- 297, en donde comenta todos los elementos del ISAD.

una distribución distinta siguiendo el ejemplo del Proyecto Unitario, que se cree facilita la mejor comprensión del lector. Creo que no existe un orden ni una forma específica de elaborar una ficha catalográfica porque depende mucho del tipo de información, es decir, existen fichas para documentos, expedientes, gráficos, documentos informáticos o especiales, lo importante desde mi perspectiva es describir los elementos básicos del documento para poderlo encontrar físicamente en el archivo y sobre todo la descripción de la información que contiene el mismo.

ESTRUCTURA DE LA FICHA CATALOGRÁFICA



Es importante mencionar que las fichas mantienen una información homogénea que no permite realizar una clasificación temática. La preocupación constante de los autores es mantenerse en comunicación para intercambiar obras e información folclórica para cada una de las instituciones a las que pertenecen. Esto nos da la pauta para comentar que si existía una comunidad de folclorólogos nacionales e internacionales preocupados por el desarrollo de esta disciplina, por

¹⁴ Cuando las cartas están dirigidas a Vicente T. Mendoza, no se escribió su nombre porque consideré que se entiende que el destinatario es él, en caso contrario, sí se especifica el nombre del destinatario.

ello también se tuvo a bien incluir una breve semblanza biográfica de los personajes con los que Mendoza tuvo una frecuente comunicación.

También al final de la tesis-catálogo se podrá encontrar un índice onomástico que se encuentra organizado por orden alfabético, tomando como punto de partida, el apellido paterno de los personajes que se encontraron en la correspondencia personal de Vicente T. Mendoza. Aparecen 663 nombres, en un 95 por ciento autores con los que sostuvo comunicación frecuente; a continuación del nombre se encuentran los números de las fichas catalográficas en las que se encuentra la descripción de las cartas de dichos autores o bien referencias a ellos.

La multidisciplinaria e interdisciplinaria académica nos da la pauta para poder realizar un catálogo como el que se presenta, cuyo propósito principal es servir como herramienta para estudios posteriores del personaje y del ámbito histórico cultural mexicano. Por ello, se intenta un acercamiento limitado mediante su correspondencia, a la figura de Vicente T. Mendoza pero sin olvidar el marco conceptual que se utilizará para dicha tarea con el objeto de una mejor comprensión de su correspondencia personal.

Así pues, el historiador interesado en los enlaces entre la archivonomía y la historia no verá como una debilidad o una limitación el aspecto multidisciplinario, sino como una ocasión de ensanchar los límites que impone la división extrema. Por ello resulta indispensable que el historiador se enfrente con la cuestión teórica para poder sustentar en ella el aparato crítico del análisis.

La historia y la historiografía deben estar siempre en constante proceso de reinterpretación y debe continuamente reescribirse para poder comunicarla o difundirla. Aunque siempre tomando en cuenta lo dicho por Michel de Certeau, que sostiene la tesis general de que la historiografía profesional está animada por las ambiciones, ansiedades, esperanzas, fantasías, etc., de los historiadores, motivaciones determinadas a su vez por el contexto específico en que la historia se escribe;¹⁵ por lo que en términos de Certeau, la historia y la historiografía casi

¹⁵ De Certeau, Michel. *La escritura de la historia*. México, Universidad Iberoamericana, Departamento de Historia (Serie El oficio de la historia), 1993, p. 334.

siempre son parciales. Para Agnes Heller la historia debe dirigirse en el siguiente sentido:

Lo que llamamos espontáneamente historia no es sino un relato [...] Se impone un sentido recibido en una organización tautológica que no dice otra cosa sino lo presente. Cuando recibimos el texto, ya se llevó a cabo una operación que eliminó a la alteridad y su peligro, para no guardar del pasado, integrados en las historias que toda una sociedad repite en las veladas, sino fragmentos empotrados en el rompecabezas de un presente... La palabra historia oscila entre dos polos: la historia que se cuenta (Historie) y la que ocurre (Geschichte). Esta distinción tiene el mérito de indicar, entre dos significaciones, el espacio de un trabajo y de una mutación. Porque el historiador parte siempre del primer sentido y tiende hacia el segundo, para descubrir, con el texto propio de su cultura, la realidad de algo que pasó en otra parte y de otro modo; de esta manera produce la historia. Con los trozos que le organizó de antemano la imaginación de su sociedad, realiza desplazamientos, añade otras piezas, establece diferencias y comparaciones, descubre con estos indicios las huellas de otras que lo remiten a una construcción ya desaparecida. Para resumir crea ausencias. Con esos documentos –valiéndose de procedimientos de su oficio que no vamos a mencionar aquí– construye un pasado que es tomado, pero no absorbido por su nuevo discurso.¹⁶

Desde este punto de vista, la historia cultural no pretende hacer lo que en su momento se concibió como la nueva historia o la historia total, sino que aboga por una visión culturalista del devenir humano, como alternativa ante el determinismo y la especificidad de la historia económica o política, dominantes hasta bien entrado el siglo XX. Entender la idea de historia cultural en este contexto, se vincula estrechamente con la idea de cultura popular, entendida ésta como un conjunto de artefactos de consumo general, que sirven a la historia cultural por el gran valor del “establecimiento de las conexiones existentes entre las diferentes actividades o áreas del desarrollo y comportamiento humanos.”¹⁷ La conjunción de ambas premisas no crea un problema de generalidad, sino por el contrario, permite que en estudios especializados de historia cultural se puedan hallar las

¹⁶ Heller, Agnes. *Historia y vida cotidiana*. México, Grijalbo (Colección Enlace), 1985, p. 274

¹⁷ Burke, Peter. *Formas de historia cultural*. Madrid. Alianza editorial, 2000, p. 201

relaciones entre los acontecimientos políticos y económicos con la sociedad y la cultura; además permite y justifica que se recurra a los diversos productos culturales, como fuentes históricas. Para George Duby el objetivo de la historia cultural es

Definir los modelos culturales que, en tales momentos, se impusieron en dichas sociedades, registrar sus éxitos, comprender finalmente el movimiento vivo o lento, suave o sacudido, que a lo largo del tiempo las transforma. La tarea consiste entonces en el inventario para una época determinada, de los asientos de una cultura. Es decir, primero, de un conjunto de signos y de símbolos [...] posteriormente de su recepción y renovación social.¹⁸

Por otra parte, todavía hay un debate inconcluso respecto al uso de manifestaciones folclóricas como fuentes históricas. En general ha habido una creciente aceptación del folclor como testimonio de su contexto, por ejemplo en los Estados Unidos y Gran Bretaña existen innumerables asociaciones publicas y privadas¹⁹, dedicadas al estudio del folclor; incluso en Latinoamérica, países como Argentina, Brasil y Venezuela cuentan con instituciones dedicadas al estudio de esta disciplina²⁰. Sin embargo, en el contexto académico mexicano, el folclor aún parece ser visto como una fuente de investigación o medio de enseñanza menos atractivo o importante para los historiadores, que realizan estudios de historia diplomática, social o incluso, cultural.

¹⁸ Duby, George. "La historia cultural." En Rioux, Jean-Pierre y Jean-Francois Sirinelli. [Compiladores]. *Para una historia cultural*. México, Taurus, 1999, p. 450.

¹⁹ Por ejemplo en EUA esta la New Mexico Folklore Society (ver ficha 33), la American Folklore Society (ver fichas 887, 914, 917, 932, 943, 956, 962, 969, 971, 1234, 1236), la Texas Folklore Society (Ver fichas 1234, 1236), la Art Publication Society (Ver ficha 431), The California Folklore Society (ver fichas 728, 1049, 1234, 1236), la American Antropological Association (ver ficha 1491), Folklore de las Americas, Southwestern Folklore y el Instituto de Folklore de Indiana. En Inglaterra, The Folk-lore Society (ver ficha 540) o The English Folk Dance and Song Society (ver fichas 760, 805, 1026).

²⁰ Por ejemplo en Argentina la Asociación Folklórica Argentina (ver fichas 410, 413, 1112, 1146, 1194) y el Instituto de la Tradición de Tucuman. En Brasil, el CPF de Luis da Cámara Cascudo y la Sociedad Brasileira de Folklore (ver ficha 359). En Venezuela, el Instituto de Folklore de Caracas. En Chile, el Instituto de Investigaciones de Folklore Musical. En Uruguay el IIMM y en México, el IMMF.

Entre algunos autores sigue imperando una distinción discriminatoria entre las fuentes históricas, incluso cuando la historia como disciplina científica valora la complementariedad de fuentes diversas, por el soporte recíproco que se brindan entre sí y por el sustento en que redundan para una investigación. En concreto, en la procesada explicación o reconstrucción del pasado, esto es, en la escritura de la Historia (con mayúscula), al folclor aún hoy no se le da el mismo peso e importancia que a los archivos (oficiales, familiares, personales), las hemerotecas o cualquier otra clase de fuentes, entre ellas la historia oral que ha librado una batalla similar. Está más allá de los propósitos de esta tesis el abordar ese debate e intervenir en él, pero es una propuesta teórica fundamental suya el que las manifestaciones culturales folclóricas puedan ser objeto, aunque también fuente de estudios históricos, o para mayor precisión, pueden ser un punto de partida y una base sólida para tales investigaciones.

Por otra parte, las aproximaciones antropológicas a la historia cultural conciben a la cultura como un espacio semántico por interpretar. Esto se hizo posible gracias a teorías del discurso derivadas de la lingüística, la semiótica o la literatura que, aplicadas en el campo de los estudios culturales de la humanidad pueden estudiarse como textos, portadores de un discurso dirigido a un lector, por un emisor, a través de un medio específico. Cuando estas propuestas teóricas y metodológicas se aplican al folclor y a otras manifestaciones de la cultura popular, el resultado es que todas las expresiones culturales parecen configuradas dentro de un campo discursivo que precisa ser investigado, interpretado y comprendido.²¹

Hay reglas elementales para normar el uso de las fuentes de investigación y de archivos. Para referirnos a la especificidad del folclor y de la naturaleza del mismo como documentos, es necesario responder esta pregunta: ¿cómo pueden los historiadores usar las manifestaciones folclóricas como fuentes para estudios e investigaciones históricas? El primer requisito es colocarlas en su contexto para conocer las circunstancias en las que dichas manifestaciones se plantearon, diseñaron y produjeron considerando la influencia de los factores económicos, políticos y sociales en dicho proceso de producción. Una segunda regla es

²¹ Véase al respecto Roger Chartier. *El mundo como representación: estudios sobre historia cultural*. Barcelona, Gedisa, 2002, p. 276.

considerar el bagaje, las ideas y las motivaciones que llevan al folclorólogo a estar inmerso en el proceso.

Si se da por sentado que la importancia del folclor como fuente histórica no debe ser subestimada; también se tiene que establecer paralelamente, que el folclor tampoco debe usarse como fuente única de estudios que compete a la historia cultural. Por ejemplo, lo que se trató de realizar en esta investigación fue contextualizar el pensamiento folclórico extraído de la correspondencia personal de Vicente T. Mendoza, está motivado por el aspecto nacional e internacional, relacionando el folclor con el discurso nacionalista producido durante los gobiernos del Maximato hasta el de Manuel Ávila Camacho. Se precisa entonces una delimitación conceptual inicial con el propósito de dar cuenta de cómo los discursos nacionalistas nacional e internacional influyeron a Mendoza para iniciar los estudios de folclor en México, durante toda su vida pero, en específico, en su periodo formativo de 1926 a 1948.

A la vez que se busca reforzar el sentimiento nacionalista desde el Estado hacia la cultura popular de los mexicanos, Mendoza ayuda a encontrar elementos constitutivos del sentimiento de identidad comunes, no sólo a los mexicanos, sino a éstos y al resto de los hispanoamericanos. El nacimiento de los estudios de folclor va acompañado con el surgimiento en 1939 de la Sociedad Folklórica Mexicana, la cual se podría afirmar como producto de una estrategia específica, paralela y coordinada de las clases políticas y los sectores académicos para conjuntar esfuerzos en la articulación de un discurso nacionalista que persiguió tres objetivos fundamentales: afianzar un sentimiento desarrollista, de identidad, de unidad y defensivo, desde la perspectiva de México, que sirviera a la constitución del Estado posrevolucionario; que sirviera en pro de la unidad continental, de un panamericanismo que se ayudara a matizar el sentimiento antiyanqui; y contradictoriamente para difundir a largo plazo, una propaganda de lo “mexicano” hacia el exterior con la idea de atraer inversionistas extranjeros.

La historia que se logra hacer mediante esta única vía, la del folclor como documento de investigación, pudiera ser parcial y relativa. Ésta es la razón por la cual en este texto se insiste en la necesaria complementariedad entre las fuentes (documentales, hemerográficas, etc.), así como en la flexibilidad teórico-

metodológica que ha de imperar al utilizarlas y combinarlas, además de su relatividad. Lo anterior aclara por qué se hizo la delimitación espacio-temporal establecida desde el principio, primero por la correspondencia aquí analizada y en segundo lugar, por el contenido de las mismas que incumben a la formación ideológica de Mendoza por el interés en el estudio del folclor.

Se tiene que recordar ahora que el contexto histórico y el surgimiento del estudio del folclor que nos ocupan, vistos desde la perspectiva histórica por los contenidos de las cartas, implican una carga de nacionalismo en busca de una identidad nacional.²² Todos estos elementos fueron parte del discurso folclórico, porque eran a la vez parte del discurso cotidiano del momento. De acuerdo con lo anterior, estamos en el entendido de que la transformación de la vida cotidiana, de las relaciones y circunstancias de los hombres, no es anterior ni posterior a la transformación política y económica, sino simultánea con ella.²³

Esta forma y estas intenciones de difundir la historia fueron en alguna medida análogas a las que describe Josefina Zoraida Vázquez, cuando plantea que entre otros propósitos que en general rigen la enseñanza de la historia se cuentan.

[...] la aculturación y socialización de los individuos, el fortalecimiento del nacionalismo y el patriotismo, el deseo de modelar y modular la comprensión del carácter nacional, etc.²⁴

²² La idea de *identidad nacional* se retoma de la obra de Héctor Díaz-Polanco, *La cuestión étnico-nacional*, Ed. Línea, 1985, p.28. Quien la considera “una estructura compleja de clases sociales en relaciones recíprocas asimétricas, que encuentran no obstante un terreno común de solidaridad en función de la cual desarrollan una forma particular de identidad...” También en su obra Eliseo Mendoza Berreto, *et al.*, “Identidad nacional y educación”, *Pensamiento Universitario*, núm. 40, México, s.f., UNAM, p.4; define identidad nacional como “la totalidad social que a través de una comunidad de destino articula e integra a los hombres en una comunidad de carácter. El carácter [resultante] no constituye ni una sustancia ni un dato permanente sino una categoría, cuyo contenido está sujeto a constantes cambios históricos; no es inmutable ni algo etéreo sino resultado de la historia”. Las anteriores citas se tomaron de la obra de José del Val, *México. Identidad y nación*. México, UNAM, p. 59.

²³ Heller, Agnes. *Op. cit.*, p. 19

²⁴ Vázquez, Josefina Zoraida. *Nacionalismo y educación en México*. México, Colmex, Centro de Estudios Históricos (Nueva serie 9), 1979 p. 7-19.

En este sentido, ya se ha demostrado en la actualidad, lo que hay de cierto en las fábulas, danzas, música, relatos de los pueblos, mitos, leyendas que transmitidas y basadas en la tradición oral tienen, casi siempre, una base verídica que nos aproximan a la realidad de un contexto. Estas manifestaciones culturales a veces se van enriqueciendo al paso de los siglos y se han ido constituyendo como otra realidad, distinta de la que le dio origen. La realidad plasmada detrás del hecho artístico-cultural, lo dota de una historicidad de la que están provistas todas las expresiones humanas, incluidas las consideradas hoy como “alta cultura” (teatro, ópera, literatura, pintura, etc.), como parte de las bellas artes, pero que a veces en su origen fueron manifestaciones de una cultura popular impulsada desde el poder, desde el Estado en cualquiera de sus formas, para acabar por constituirse en representaciones del imaginario colectivo de un momento, así como en manifestaciones de las relaciones de poder, de las luchas humanas, de la historia.

Desde esta perspectiva, el origen de la historia cultural podría ser muy diverso y remonto, pero tomemos el ejemplo de Peter Womack, quien en su estudio²⁵ propone que en la Gran Bretaña del siglo XVI, cuando el Estado estaba representado por la Reina Isabel, se utilizó la dramaturgia de William Shakespeare, que más allá de su belleza y de la universalidad de sus situaciones y caracteres que le han dado la etiqueta de “clásico”, sirvió para influir e incidir en el pueblo, como parte de una estrategia político-estatal. En esa época, la corte isabelina se vio en la necesidad de sustituir la cultura católica para constituir gradualmente la nueva identidad nacional protestante-inglesa. Dicha tarea pretendía una convergencia de los poderes políticos, eclesiásticos y económicos; pues no bastaba destruir los templos católicos o sustituir en ellos el culto católico por el protestante; había que propiciar un proceso de aceptación e incorporación de lo otro, para darle legitimidad.

La finalidad era que todos los ciudadanos encontraran en el teatro popular-comercial, una experiencia colectiva a la posibilidad de reemplazar la cultura del catolicismo para así incorporar a los ciudadanos como miembros legítimos del

²⁵ Womack, Peter. “Imagining Communities: Theatres and the English Nation in the Sixteenth Century”. En David Aers (ed), *Culture and History 1350-1600. Essays on English Communities. Identities and Writing*. Londres, Harvester Wheatsheaf, 1992, p. 4, 91 y 145.

estado inglés, ya para entonces oficialmente protestante y en proceso de conformación. En aquel proceso resultó fundamental la participación no sólo de Shakespeare sino de otros como Ben Jonson y Christopher Marlowe²⁶; quienes contribuyeron a inventar la identidad comunal protestante con sus obras. La corona apoyó a estos autores y ellos se respaldaron en ella para, mediante personajes y situaciones, dar cauce y sustento a una cotidianeidad, a un discurso que hoy permite descubrir las tensiones sociales, los conflictos y las relaciones políticas y diplomáticas de 1590 y años posteriores a esa fecha. Todos, desde los nobles hasta los miembros de las capas más humildes, participaron gracias a esa estrategia en la conformación de una nueva realidad e identidad.

Si aproximaciones de esta naturaleza se pudieron hacer respecto al ejemplo mencionado, me parece posible también en cuanto al estudio del folclor propuesto por Vicente T. Mendoza, sobre todo porque en el México posrevolucionario tuvo lugar un proceso muy similar al referido para la Gran Bretaña del siglo XVI. Aunque el folclor no tenga el rango de “alta cultura”, como lo poseen ahora el muralismo, la literatura o el teatro –en sus orígenes tan populares como aquel, ahora pilar y orgullo de la identidad mexicana– me pareció interesante rescatar las principales ideas que sobre folclor tenía Mendoza e intentar un estudio preliminar similar. Y si a otras expresiones culturales se les ha concedido, desde hace mucho tiempo, el valor de documentos históricos, lo mismo puede aplicarse al folclor, a pesar de que su soporte final, canciones, danzas, vestuario, lo haga en apariencia efímero o menos valioso.

²⁶ Womack, Peter. *Op. cit.*, p. 4, 91 y 145

PRIMERA PARTE

Estudio Preliminar

EL FOLKLORE EN LA CORRESPONDENCIA PERSONAL DE VICENTE T. MENDOZA (1926-1948)

Vida y Obra de Vicente T. Mendoza

El sentido de exponer brevemente una biografía de Mendoza, es el hacer notar que no se trata de ningún hombre extraordinario, sino más bien, de un hombre discreto que tomó muy en serio su papel histórico como investigador, y que dedicó toda su existencia a comprender la naturaleza humana, mediante el estudio folclórico. Ante esta realidad, Mendoza se plantea como un hombre partícipe de la transformación del mundo por medio de resaltar las manifestaciones culturales populares que llevan al hombre a preservar sus tradiciones, costumbres e historia para trascender el tiempo.

No pretendo de ninguna manera realizar una biografía del personaje, pues ya existe un muy buen trabajo al respecto a manos de Clara Meierovich¹ y en cuanto a su obra musical, se encuentra otro, que ya se ha mencionando en diversas ocasiones en la introducción del presente catálogo y corresponde a Chapa Bezanilla.² Por lo tanto, en este apartado sólo se retoman algunos aspectos relevantes de su vida que ayuden a contextualizar y entender la información de las fichas catalográficas de su correspondencia personal en su periodo formativo de 1926-1948.

Vicente Teódulo Mendoza Gutiérrez, nació el 27 de enero de 1894 en Cholula, Puebla y murió el 27 de octubre de 1964 en la Ciudad de México.³ Durante 70 años, este hombre realizó diferentes actividades en pro del folclor mexicano, aunque no muchos las recuerdan, pero sin duda, su ímpetu fue tal que abrió brecha para el establecimiento de la disciplina folclórica y eso tiene su mérito. Mendoza buscó siempre entender las complejas manifestaciones culturales

¹ Meierovich, Clara. *Vicente T. Mendoza Artista y Primer Folclorólogo musical*. México, UNAM, 1995, p. 255

² Chapa Bezanilla, Ma. de los Ángeles. *Catálogo de la obra musical del maestro Vicente T. Mendoza*. México, UNAM, IIB, 1994, p. 190

³ *Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana (DMEH)*. p. 445 y 446

del México posrevolucionario que le tocó vivir y hasta el final de su existencia estará convencido de su mexicanidad integral.

Meierovich, relata a Mendoza como un hombre multifacético, lo mismo dibujante que músico o maestro universitario, pero si considerado por muchos, como fundador de la folclorología musical en México⁴. El gusto de Vicente por la música no fue fortuito; su bisabuelo fue organista de la iglesia de San Pedro Cholula, su abuelo, José María Mendoza, tenor amateur y su padre Vicente Martín, era profesor de piano en Puebla y organista del convento de San Diego de Alcalá, Texmelucan. Por consiguiente, se desarrolló siempre en un ambiente musical por parte de la línea paterna, aunque de su madre no se sabe nada, pues estamos en un ambiente totalmente machista, seguramente únicamente se ocupó de las cuestiones del hogar, típico de una familia tradicional, conservadora y provinciana.

En una época en que México vivía el inicio de un proceso de urbanización y de consolidación de una nueva clase media, gracias a la incipiente industrialización del país, era lógico suponer que un niño de 10 años de edad y su familia hubiesen llegado a la Ciudad de México para tratar de mejorar su calidad de vida y él poder culminar sus estudios básicos. Esta primera etapa formativa de Mendoza durante los últimos años del porfiriato está caracterizada por muy arraigados valores y tradiciones, heredados en buena medida de la filosofía positivista de Gabino Barreda y Justo Sierra.

Una vez iniciada la ola de convulsiones político-sociales provocada por la Revolución, Mendoza, comienza a estudiar en la ENBA (1909-1911 y 1914-1916),⁵ donde comenzaría a desarrollar su vocación artística al formar parte de los coros de la Compañía Impulsora de Ópera, pero sólo permaneció en ella un año. Al mismo tiempo, en 1913 conoce a Julián Carrillo, quien influirá decisivamente en su vocación de compositor y en 1914 ingresa en el CNM donde tiene como profesores al mismo Carrillo, Lauro Beristáin, Herminia Rosellón de Cruz y Rubén M. Campos⁶. Así pues, desde los 19 años e influenciado por sus profesores,

⁴ Según lo propone Clara Meierovich en su obra *Op. cit.* p. 13

⁵ Chapa Bezanilla, Ma. de los Ángeles. *Op. cit.* p. 16

⁶ Meierovich, Clara. *Op. cit.* p. 22

Mendoza integró la Cruzada Pro-Sonido 13⁷, siendo ardiente militante hasta 1925 y teniendo como eje principal a Carrillo.

Su adolescencia estuvo mermada por la situación apremiante de la economía familiar, que lo orilló a combinar los estudios con el trabajo; comenzó con “tareas de ‘chícharo’ (ayudante) y luego peluquero con el fin de obtener el sustento cotidiano.”⁸ Posteriormente laboró de pianista en los cines Politeama y Goya, empleo que dejó para dedicarse a la topografía rural en el Departamento de Bosques y Dirección Forestal de Caza y Pesca de la Secretaría de Fomento y posteriormente a la Comisión Nacional de Irrigación, trabajos que considero lo acercó a las etnias mexicanas y a los pueblos recónditos de ese *México Profundo*⁹ que menciona Guillermo Bonfil Batalla. Esta pasión por ese otro México lo identificó tanto con el ambiente en el cual había nacido pero también con el tiempo que había olvidado: la modernidad lo había llevado a ser hombre frío y calculador. Al respecto, Chapa Bezanilla comenta:

Comisionado para realizar trabajos de campo por parte de dichas dependencias en Sonora, Chihuahua, y Michoacán inició, aprovechando los mismos, sus trabajos de recolección folklórica. Sus informantes eran, en un principio, los peones que trabajaban con él; recogió de ellos romances, corridos, canciones, etc. Observó también sus fiestas y danzas

⁷ El pasado 13 de julio de 2007 se cumplieron 112 años del experimento realizado por Julián Carrillo, quien proponía romper el ciclo clásico de los sonidos musicales, o sea, de los doce sonidos que había tenido la música durante siglos. Con aquel sencillo experimento se iniciaba la “Revolución musical del Sonido 13”. Con dicha propuesta, Carrillo puso en la mesa de discusión la gran discrepancia que existe entre las teorías de los sonidos musicales que se enseñan en los cursos de física y en los de acústica para músicos, basados en la llamada escala musical exacta y en la escala musical que se practica. En la teoría, la diferencia de frecuencias entre tonos y semitonos es distinta, mientras que en la música que está en práctica, todos los tonos y semitonos son iguales. Según Carrillo, se enseñaba una teoría que no tenía sistema musical y se practica un sistema musical que no tenía teoría. Ver. J.R. Martínez y S. Palomares Sánchez, investigadores del Instituto de Física de la UASLP y las fichas 9, 1071 y 1320 de este catálogo.

⁸ Meierovich, Clara. *Op. cit.*, p. 20

⁹ Bonfil Batalla, Guillermo. *México Profundo: una civilización negada*. México, Grijalbo, 1994, p. 250. Menciona en su obra: “El México profundo está formado por una gran diversidad de pueblos, comunidades y sectores sociales que constituyen la mayoría de la población del país. Lo que los une y los distingue del resto de la sociedad mexicana es que son grupos portadores de maneras de entender el mundo y organizar la vida que tienen su origen en la civilización mesoamericana, forjada aquí a lo largo de un dilatado y complejo proceso histórico.”

plasmándolas en apuntes y bocetos y anotando los giros y expresiones regionales.¹⁰

A partir de estos momentos Mendoza sentirá un profundo amor por las tradiciones y costumbres de las culturas indígenas y rurales, las cuales le ocuparán el resto de su vida, tratando de comprender su origen. También durante esta época, menciona Meierovich en una nota, que Mendoza contrajo matrimonio sacramental en 1922 con Esther Bahena, oriunda de Guerrero. Con ella tuvo tres hijos: Miguel Ángel, Cecilia y Susana. Años después la abandonó para unirse a Virginia Rodríguez Rivera, primeramente en concubinato, hasta que en 1943 accedieron al matrimonio civil. En su compañía permaneció hasta 1956, año en que conoció a Judith Reyes Hernández.¹¹ De sus relaciones personales, tal vez con la que tuvo mayor identificación con sus objetivos académicos fue con Virginia Rodríguez,¹² por lo menos en esta parte formativa de su vida, prueba de ello son las innumerables cartas que se encuentran en este catálogo.

En 1926 participa en el Primer Congreso Nacional de Música con la ponencia *Reformas a la técnica de la composición y nuevas orientaciones estéticas*,¹³ que defendía la tesis de No-tonalidad basada en la teoría del Sonido 13 y en su práctica de transcripción de la música folclórica. El grupo de la No-tonalidad¹⁴ lo formaban, además de Vicente T Mendoza, Gerónimo Baqueiro Foster, Daniel Castañeda y Ernesto Enriquez. Paralelamente a este congreso se realizó uno de composición, al que Mendoza presentó su obra de *Cámara Trío*, para violín, violonchelo y piano,

¹⁰ Chapa Bezanilla, María de los Ángeles. *Op. cit.* p. 16.

¹¹ Meierovich, Clara. *Op. cit.* p. 66

¹² Al término de la primera guerra mundial en 1920, la mujer obtiene el voto político y comienza a desarrollar un papel político-cultural relevante en el pensamiento occidental. Ejemplo de ello en México es nuestra célebre Frida Kahlo, pero también Virginia Rodríguez Rivera, que vivió a la sombra de Vicente pero que, desde mi punto de vista, debió haber sido, una gran pareja y cómplice para todos los éxitos obtenidos por nuestro personaje.

¹³ Ver fichas catalográficas de la 3 a la 7.

¹⁴ Según Meierovich, la No-tonalidad se basa en la Teoría del Sonido 13 y deriva del hallazgo mexicano de Julián Carrillo, que tenía su precedente en el texto de Américo Barbieri titulado *La Ciencia nueva de la armonía 1862*. Este sistema consiste en la subdivisión del semitono en dos partes iguales. De esta manera el semitono se transforma en cuartos de tono, de ese a los octavos y de allí a dieciseisavos de tono. Según este grupo, el empleo del sistema temperado de 96 sonidos era primordial para poder traducir exactamente las inflexiones y matices que presenta como característica *per se* de la música autóctona. p. 114-115.

una de sus escasas producciones, junto a los *lieder* *La Barca*, *Deseo*, y *Berceuse a Susana*, compuestos bajo la influencia de la No-tonalidad.

En 1928 Mendoza termina sus estudios en el CNM e ingresa en la institución al año siguiente como profesor de Solfeo y Teoría musical hasta 1934. Dos años antes fue profesor de Canto Coral en las escuelas primarias del DF, hasta que en 1934 ganó el puesto de inspector musical. Es precisamente a partir de la década de los 30's que aumenta de manera importante su correspondencia personal, pues comienza a convivir más directa e intensamente con intelectuales, artistas y a relacionarse con mayor número de instituciones nacionales y extranjeras. En su condición de profesor, ya ofrecía cursos y seminarios de su especialidad en la UNAM, el CNM y la Escuela Nacional de Música de la UNAM. Fue entonces que se convirtió en un personaje conocido, al grado que fue profesor invitado en la Universidad de Columbia (N.Y.) y en la Casa de las Españas en 1943,¹⁵ donde ofreció un curso y conferencias sobre *Música y Literatura populares de México*. También fue invitado por las Universidades de Austin (Texas) y Nuevo México en 1946.¹⁶

La mayor parte del periodo formativo de Vicente T. Mendoza fue empírico; se desarrolló de manera autodidacta por medio de la praxis (como muchos músicos), hasta que por todos sus méritos logra en 1955, con su tesis *Aires Nacionales del Estado de Hidalgo*, obtener el título de maestro en Ciencias Musicales en la UNAM, con lo que regulariza su plaza de investigador en el Instituto de Investigaciones Estéticas, del que era miembro fundador desde 1936.¹⁷

Durante su formación académica Mendoza manifestó una postura hispanista, la cual será impugnada por otras corrientes de estudios mexicanistas, como en la obra de Celedonio Serrano Martínez, *El corrido mexicano no deriva del romance español*, 1963, quien echa abajo la tesis de Mendoza en su obra *REYCM* y atribuye su origen a la poesía indígena náhuatl, remitiéndose a los estudios de Ángel María

¹⁵ Ver ficha 583.

¹⁶ Ver ficha 1167.

¹⁷ El tribunal lo formaban Arno Fuchs, Blas Galindo, Rodolfo Halffter y Ángel Salas. Nueve años antes la Universidad de Nuevo México le había concedido el título honorario de *Master of Music* por su *Estudio y Clasificación de la Música Tradicional de Nuevo México*, una obra en la que había colaborado su esposa, Virginia Rodríguez Rivera. El libro se editó 40 años después por el IIE de la UNAM.

Garibay *Historia de la literatura náhuatl*, 1953. No obstante, la inclinación de la vertiente ibérica se reafirmó con estudios comparativos practicados en la frontera norte del país, como en centros especializados sobre México en EU, donde el corrido, identidad cultural y étnica ha influido, determinando una modificación sensible en la lírica y la música tradicional de esas regiones.

Sin embargo, Mendoza aceptó y ajustó las necesidades de rigorismo científico de sus trabajos a las propuestas provenientes de sus colegas, sobre todo latinoamericanos, pero reservando especial deferencia a las directrices asimiladas de Ralph Steele Boggs. En este sentido, y como fuera manifestado ya por Gabriel Moedano, en su obra “existe una ausencia de aportaciones originales en lo que al concepto de folklore como disciplina se refiere. Su concepto al respecto es, en términos generales, el mismo que sustenta Boggs, o sea el de la escuela finlandesa, con los matices propios que ha adquirido entre sus representantes en los EUA.”¹⁸

Su actitud podría asimilarse a cierto rasgo filosófico respecto a la disciplina del folclor. Se atiene a los hechos comprobables cimentados en la observación y en la experiencia como base indispensable del conocimiento humano. Subordinó su quehacer a la convicción corroborada por la experiencia, como quedó demostrado en varias investigaciones realizadas *in situ*.¹⁹

En cuanto hace a la obra mendocina se podría afirmar que fue abundante, tanto en lo musical como en lo teórico, obras que fueron clasificadas y estudiadas por otros investigadores y que de manera minuciosa se puede consultar en el Suplemento número 2, del número 30 de *AIIE*, 1961, que abarca hasta 1960 y se complementa con la de Gabriel Moedano Navarro en *25 Estudios sobre folklore*. Consultarlas nos hará entender mejor sus preocupaciones y con ello su pensamiento. Coincidiendo con la investigadora Chapa Bezanilla la obra musical y folclórica de Vicente se podría dividir en dos periodos:

¹⁸ Por ejemplo: Archer Taylor, Stith Thompson o Francisco Curt Lange; ver índice onomástico del presente catálogo.

¹⁹ *La música indígena otomí*, 1936; *Estudio y Clasificación de la música tradicional hispánica de Nuevo México*. México, UNAM, IIE, Serie Estudios de Folklore 5, 1946, p. 778; *Folklore de San Pedro Piedra Gorda*, México, INBA-SEP, 1952 y *El folklore de la región centro de Puebla*, 1952.

El primero, abarca de 1926 a 1945, y en él Mendoza destaca en forma definitiva por su interés en las manifestaciones musicales tradicionales y por su prestigio entre los músicos nacionalistas. Su tesis y discursos, con la idea de orientar nuestra música hacia la corriente nacionalista, a través del conocimiento de nuestro folklore, sirvieron para fortalecer la idea del nacionalismo musical en los 2 congresos nacionales de música efectuados en 1926 y 1928... El segundo periodo de la obra de Vicente T. Mendoza abarca de 1945 a 1964 y se inicia con la reorganización del Anuario de la Sociedad a partir del volumen V.²⁰

Obviamente, para efectos de este trabajo, el primer periodo es el que más interesa por ser el formativo y el más complicado; de esto da cuenta su correspondencia personal. Su labor como pianista fue muy elogiada, entre otros por Blas Galindo, debido a la sonoridad y el énfasis expresivo que halló, sobretodo en sus primeras y últimas producciones musicales: 40 de sus 99 composiciones fueron escritas para ese instrumento solista, en un ciclo que se abre con *Agradecimiento* (1913), vals inspirado por José Zapiain, profesor suyo, y se cierra con el *Waltz XVIII* (1964), que lleva por subtítulo *Serenidad*. Sin embargo, la realidad es que no destacó como músico, por que las luces estuvieron en Carlos Chávez, Julián Carrillo, Silvestre Revueltas y Manuel M. Ponce, quienes lo opacaron. Pero nunca se rindió y siguió con esta profesión hasta sus últimos años.

En el ambiente académico es donde realmente destaca Mendoza. Su carrera profesional-administrativa comienza con Luis Sandi, quien se encontraba al frente de la jefatura de la Sección de Música (1933-1936) dependiente de la SEP y encargó a diferentes compositores la creación de canciones para niños y jóvenes escolares que reflejasen la ideología político-social del régimen cardenista. De tal manera floreció un cancionero didáctico y apegado a los intereses del “realismo socialista.”²¹ Mendoza contribuyó a la empresa componiendo obras como *Juguetes*

²⁰ Chapa Bezanilla, Ma. de los Ángeles. *Op. cit.*, p. 18-19

²¹ Este término de influencia soviética, se utilizó cotidianamente entre los intelectuales del cardenismo para designar la situación mundial del arte. Al respecto Clara Meierovich comenta en una nota: “[...] que el término fue acuñado por el escritor Maxim Gorky en 1934, durante la Primera Convención de la Unión Literaria Soviética. Los ideólogos soviéticos criticaban el viejo concepto burgués de “realismo” en el arte, afirmando que era esencialmente negativo, crítico y destructivo, todo lo cual contribuía a poner de manifiesto “la fealdad de la vida”. Sostenían, por el contrario, que el “realismo socialista” debía ser por antítesis vitalmente constructivo, optimista y con gran énfasis en la salud, la seguridad y la belleza de

de Puebla, Caballito volador, ambas de 1933. *Los Pericos, La rueda de la fortuna* y el *Himno al árbol* o *Árbol de todo follaje*, todas ellas de 1934 con música y textos propios. Pero se dio cuenta de su verdadera vocación a la investigación y se propuso obtener un lugar dentro del IIE de la UNAM, que en ese momento se encontraba dirigido por Manuel Toussaint.

Así pues, comenzó su carrera de investigador en 1936, al participar junto con Gabriel Saldívar en *Música indígena otomí en el valle de Mezquital*, publicado años después en la *Revista de Estudios Musicales* de la Universidad de Cuyo, Mendoza, Argentina, 1950-1954. En 1939 dio a conocer *REYCM*, estudio comparativo, donde demostró la gravitación decisiva de la lírica hispánica en el proceso morfológico de la música tradicional de México, que hasta su muerte estará rectificando y enriqueciendo esta temática. En 1941, con Antonio Rodríguez Luna y Justino Fernández escribió *Las danzas de los concheros de San Miguel Allende*, texto muy poco difundido.

A partir de 1940, a la edad de 46 años, comenzó su correspondencia con mucho mayor intensidad, sin embargo, se encontraron en el presente catálogo cartas desde 1926 que hacen referencia al arduo camino que siguió para lograr consolidarse como un investigador, razón por la cual el presente trabajo retoma esta primera fase de su vida en este apartado para así poder concluir que la mayor contribución de este personaje a la historia cultural del país, es la fundación en 1938 de la SFM y del *ASF*M, que propiciarán por primera vez en México, la investigación y difusión del folclor mexicano. Fue pionero en los estudios científicos en este campo, sin embargo y lamentablemente, su trabajo no se continuó, desapareció la SFM y con ello gran parte del trabajo de nuestro autor. El rescate del folclor fue en su momento, una necesidad del estado mexicano que al superar su crisis, decidió no dar prioridad a la cultura ni a la educación social. Chapa Bezanilla considera que:

[...] la mayor parte de la obra de Vicente T: Mendoza se caracteriza por un enfoque de tipo analítico y catalogador, consecuencia de su constante actividad de recolector y militante de la Escuela Finlandesa. Sus aportes

la existencia del proletariado socialista. Esta doctrina desempeñó un papel predominante en todo el arte soviético durante los últimos años de la década de los treinta. p. 33.

fueron fundamentalmente en el terreno de la música y la poesía tradicionales, sin dejar de mencionar su interés por el estudio del folklore: costumbres, fiestas, arte popular, etcétera, tarea que lo llevó a convertirse en el primer folklorista profesional que dejó sentadas las bases para la actual investigación sistemática del folklore en nuestro país.²²

Sin embargo, para poder entender su pensamiento de manera integral, el lector se tiene que apoyar, además de su correspondencia personal, en la lectura de sus obras, las cuáles se mencionan a continuación:

- a) *El corrido mexicano*, México, FCE, 4ª reimpresión, 1984.
- b) *El corrido sobre la Revolución Mexicana*, México, INEHRM, 1956.
- c) *Lírica narrativa de México*, 1964 última obra publicada en vida.
- d) *Lírica infantil de México*, 1951
- e) *Panorama de la música tradicional de México*, México, UNAM, IIE, 2ª edición, 1984.
- f) *Glosas y décimas de México*, México, Letras Mexicanas 32, FCE, 1ª reimpresión, 1979.
- g) *El REYCM*, México, Imprenta universitaria, 1939.
- h) *Nueva York ida y vuelta*, México, Imprenta universitaria, 1943.
- i) Mendoza, Vicente T. y Daniel Castañeda. *Instrumental Precortesiano. Instrumentos de Percusión*. México, Anales del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía, tomo I, 1933.

Sin duda, la lectura de algunas de las obras mencionadas puede aclarar, lo que pretende este estudio preliminar, que es dar un panorama general de las preocupaciones de Mendoza en el aspecto ideológico-académico, para poder tener una mejor comprensión de las fichas de su correspondencia personal, integradas en el presente catálogo en el periodo que nos ocupa; por lo tanto, sólo se mencionaron como un nexo para que el lector las tome en cuenta en sus investigaciones futuras.

²² Chapa Bezanilla. Ma. de los Ángeles. *Op. cit.*, p. 21

La correspondencia personal de Mendoza en el México del maximato hasta el avilacamachismo

En este apartado se analizarán de manera breve tres periodos históricos muy bien definidos: el Maximato, el Cardenismo y el Avilacamachismo. De ninguna manera se pretende hacer una historia sobre dichos gobiernos, ya que no son el tema del presente trabajo y abordarlos de manera exhaustiva sería objeto de un estudio particular. Por otro lado, examinarlos resulta útil para introducir al lector sobre el tema y para que comprenda los aspectos más significativos de dichos periodos de gobierno con el objeto de que le sirvan como antecedente a las fichas del catálogo.

Indudablemente el hecho histórico de mayor importancia fue la Revolución mexicana que estalló el 20 de noviembre de 1910, movimiento armado que sacudió al país y lo llevó a la crisis en todos los aspectos, puso en el debate el tipo de régimen gubernamental que satisficiera las necesidades de la mayoría de la población y dejó al descubierto la heterogeneidad del país. Sin duda, dichos acontecimientos influyeron en la adolescencia y formación de nuestro personaje Vicente T. Mendoza. La revolución fue un momento difícil para la comprensión de un joven, pero ello lo sensibilizará sobre su entorno y lo marcará en su personalidad académica adulta.

En 1917 Venustiano Carranza y su Constitución trataron de establecer las bases de un nuevo sistema estatal como resultado de un pensamiento innovador y moderno; sin embargo, fracasaron en el aspecto práctico de unir y satisfacer las necesidades del pueblo por lo menos hasta el cardenismo, período en el que se comenzaron a cumplir con algunas consignas revolucionarias. La sucesión presidencial de Carranza fue un caos. En abril de 1920 la lucha política adquirió graves características; el Gobernador de Sonora, Adolfo de la Huerta y el General Plutarco Elías Calles apoyaron la candidatura del General Álvaro Obregón y desconocieron a Carranza como Presidente mediante el Plan de Agua Prieta. Finalmente las fuerzas enemigas asesinaron a Carranza, quedando Adolfo de la Huerta como Presidente interino hasta las elecciones, donde resultó triunfador Obregón para el periodo presidencial de 1920 a 1924.

Uno de los hechos más relevantes del obregonato fue la reinstalación en 1921, de la desaparecida Secretaría de Educación Pública (SEP), institución encargada de entre otras cosas, de comenzar el desarrollo de una acción intensa de la difusión cultural del país. Bajo la dirección del rector de la Universidad José Vasconcelos, la SEP inicia un plan de “salvación y regeneración de México por medio de la cultura.” La cultura para el ministro, equivalía al “Espíritu.” De aquí que el lema vasconceliano de la máxima casa de estudios, la UNAM, sea “Por mi raza hablará el espíritu.”

Vasconcelos incorporó la cultura y el arte a los distintos niveles de la realidad nacional, de modo que su influencia fue general y cohesiva para la educación artística, con él nace la Escuela Mexicana de Pintura, que en su primera fase ve la creación del Movimiento de Pintura Mural (o Muralismo mexicano), destinado en teoría, a crear conciencia de los valores patrios entre las masas y entre las razas indígenas, mismas a las que, dicho sea de paso, poco podía interesarles y menos gustarles verse representadas en los murales sufriendo toda clase de torturas y maltratos por parte de los opresores, así fuere con el noble propósito de “crear conciencia,” pues las demandas de los indígenas eran y siguen siendo de índole más emergente.

De tal manera que se puede afirmar que Vasconcelos integró el arte a la cotidianidad mexicana. De esa voluntad, durante las décadas posteriores, la pintura muralista mexicana alcanzó un gran prestigio, difusión e incidencia en otros países, como no lo había hecho ningún otro movimiento americano antes. Se ha escrito muchísimo sobre el Muralismo mexicano, aquí sólo comentaremos que pretendía que se cumplieran las promesas de los planes revolucionarios partiendo de un principio esencialmente nacionalista, principio que quiso establecer, ni más ni menos, que “la capacidad de hacer arte, es una cualidad intrínseca del mexicano.”

Según la doctrina nacionalista de esta época, se considera que la más alta manifestación del espíritu es aquella que destaca la capacidad de propiciar el desarrollo integral del individuo y por lo tanto la esencia de nuestra identidad, es decir, aquel factor común que contribuya a la convivencia armónica entre los mexicanos. Por la fe que profesaban estos principios, muchos intelectuales de

México creyeron que su labor dentro de las instituciones era fundamental y determinante, entonces dedicaron sus esfuerzos a cultivar el campo que, según las inclinaciones artísticas y políticas de cada uno, les resultaba más propicio. En este contexto, Mendoza tuvo desde muy temprano un acercamiento con comunidades rurales y se fue interesando y empeñando por recuperar y preservar las tradiciones, costumbres y paisajes que, a su parecer, conformaban la identidad nacional.

En 1923, la sucesión presidencial se vio empañada por la rebelión de Adolfo de la Huerta, que pretendía obtener la presidencia enfrentándose a Calles a quien acusaba de obtener el apoyo de Obregón en su candidatura; al final, el aún presidente pudo dominar la situación para que se llevaran a cabo las elecciones en las que, como era de esperarse, resultó triunfador Plutarco Elías Calles para el periodo presidencial de 1924 a 1928.

En la cuestión cultural, el gobierno callista heredó del régimen que lo precedió, la organización que a través de la SEP permitía que los artistas participaran en la tarea reestructuradora del México posrevolucionario, pero que a diferencia de la política vasconcelista un tanto idealista, ahora la dinámica cambiaba radicalmente con la administración de José María Puig Cassauranc, quien ya no trataba de lanzar a los indígenas a la conquista de su propia libertad y mucho menos a una toma de conciencia, sino que trató de demostrar que México era un pueblo dotado, puesto que poseía una riqueza natural, cultural y artística inmensa. Pero esta noción, desde mi particular punto de vista, encubría una realidad bastante difusa, pues no tomaba en cuenta a los indígenas contemporáneos ni las posibles variaciones que existían entre un grupo étnico y otro; por el contrario, consideraba al igual que Vasconcelos, que todos los indígenas, por el simple hecho de serlo, pertenecían a un sólo grupo. De esta situación se dio muy bien cuenta Mendoza, pues cuando comenzó su recolección de canciones, notó perfectamente la gran diversidad cultural que existía en el país.

Una vez, concluido el periodo presidencial de Calles, éste se disputa junto con Obregón, su permanencia en el poder tras bambalinas y así comenzará el Maximato (1928–1935), periodo en el cual Calles se convierte en el “hombre fuerte de México”, es decir que fue durante esos años, el eje de la política mexicana posterior a la muerte que sufrió el general Álvaro Obregón a manos de

José de León Toral en el parque de La Bombilla. Así pues, se le comenzó a llamar a Calles el “Jefe Máximo de la familia revolucionaria” en el poder. El Maximato se caracterizó por la continuidad e imposición que tuvo “el caudillo” en la política mexicana, desde el gobierno provisional de Emilio Portes Gil, el gobierno electo de Pascual Ortiz Rubio, el gobierno provisional de Abelardo L. Rodríguez, hasta el primer año del gobierno del General Lázaro Cárdenas.

El 25 de septiembre de 1928, Emilio Portes Gil fue nombrado presidente provisional de México y durante su régimen se fundó el Partido Nacional Revolucionario (PNR), que después mutaría a Partido de la Revolución Mexicana y posteriormente en Partido Revolucionario Institucional. El PNR fue la base y cimiento de la posterior institucionalización de la maquinaria partidista electoral, en la búsqueda de una legitimidad hasta entonces inexistente para el ejercicio del poder político en México por parte de “la familia revolucionaria” y en el principal instrumento de manipulación política de Calles.

También es importante mencionar que durante el gobierno portesgilista se le otorgó la autonomía a la Universidad Nacional de México con el objetivo político fundamental de terminar con las aspiraciones presidenciales de José Vasconcelos. La autonomía universitaria tuvo como antecedente lo sucedido:

En mayo de 1929 [cuando] irrumpió en la UNAM un serio conflicto entre las autoridades universitarias, con el rector Antonio Castro Leal al frente, y la Confederación de Estudiantes. El caso concreto fue el deseo de las autoridades universitarias de imponer una reforma en los exámenes, con el objeto de que se llevaran a cabo tres pruebas escritas por un año en lugar de la prueba anual oral. Las sociedades de alumnos de la Escuela Nacional de Jurisprudencia y la de Ciencias Sociales declararon la huelga general, y como consecuencia de las medidas disciplinarias que se tomaron contra ellos el resto de las escuelas profesionales se sumaron a la huelga. Se produjeron graves choques entre los exaltados estudiantes y la policía y los bomberos, que se habían sido introducidos en la universidad por la Secretaría de Educación y el Departamento del Distrito Federal.²³

²³ Medin, Tzvi. *El minimato presidencial: Historia política del maximato 1928-1935*. p. 69

A este conflicto universitario se sumaron otros dos: el cristero y la rebelión escobarista. De tal manera que Calles buscó al hombre más adecuado para sus intereses y lo encontró en Pascual Ortiz Rubio, un hombre que había estado alejado de la política mexicana y que perfectamente podría ser el candidato a la presidencia, a instancias del “Jefe Máximo.”

La constitución del PNR, la elección de Pascual Ortiz Rubio como candidato presidencial y el sofocamiento de la rebelión escobarista constituyeron tres pasos trascendentales en el asentamiento definitivo del maximato.²⁴

Sin embargo, Ortiz Rubio no correspondió a los planes callistas de gobierno y ante lo más agudo de la crisis, originada por la Gran Depresión y por el conflicto interno con el sindicalismo obrero, vinculado con aquélla, Ortiz Rubio presentó su informe presidencial el primero de septiembre de 1932, y al otro día presentó, al no contar con el apoyo de Calles, su renuncia a la presidencia de la República.

Al final, Ortiz Rubio debido a la Gran Depresión, tampoco contó con el apoyo popular, por lo que no pudo enfrentar de mejor forma su situación y el 3 de septiembre de 1932 el Congreso designó al nuevo presidente. Así se iniciaba el gobierno de Abelardo L. Rodríguez, que durante su mandato implantó la ley del salario mínimo; además nombró dentro de su gabinete a:

Narciso Bassols, secretario de Educación que se había encontrado en franca discordancia con Alberto Pani, [Secretario de Hacienda y Crédito Público] intentó implantar una política educativa en la mejor tradición anticlerical callista, aunque Bassols habló también de una educación socialista, considerando que la educación rural, por ejemplo, es un esfuerzo que proviniendo de fuera del grupo, quiere abarcar a la colectividad toda, transformando la economía, las costumbres y las condiciones de cada núcleo de la población campesina. La política educativa de Bassols provocó numerosos y graves conflictos, principalmente en su intento por imponer la educación sexual. La reacción de los padres de los alumnos, de buena parte de los maestros y de gran parte de la prensa nacional a los planes educativos de Bassols fue

²⁴ *Ibid.* p. 39

tan extrema que, a pesar de que contaba con el apoyo total de Rodríguez, se vio obligado finalmente a presentar su renuncia.²⁵

De esta manera, Calles tuvo que preparar el terreno para las próximas elecciones de 1934 y buscar nuevamente al hombre más adecuado para sus intereses y que pudiera proseguir con el Maximato. El elegido por el “Jefe Máximo” fue el General Lázaro Cárdenas del Río, quien desde 1913 a sus escasos 18 años de edad, se había unido a las fuerzas constitucionalistas de Michoacán, donde posteriormente fue nombrado jefe de operaciones y gobernador. En 1930 fue presidente del PNR durante el gobierno de Ortiz Rubio y Secretario de Guerra en la administración de Abelardo L. Rodríguez. Así la carrera por el poder contra Villarreal, Tejeda y Laborde se presentó de la siguiente manera:

Cárdenas obtuvo 2 286 567 votos, y muy atrás de él, Antonio Villarreal, representando al Partido Nacional Antirreeleccionista, alcanzó apenas 24 690 votos, el líder agrarista Adalberto Tejeda 15 674, y Hernán Laborde, candidato del partido comunista, 1 188 votos.²⁶

Después de este teatro democrático electoral donde Lázaro Cárdenas tuvo que “competir” con sus opositores, para al final salir avante al periodo presidencial de 1934 a 1940. Una vez que ocupó la presidencia, Cárdenas se mostró como un hombre muy hábil y astuto desde el principio, se supo mantener disciplinado respecto a las reglas de juego político impuesto por Calles, aunque no por mucho tiempo, medio año después, rompería con la tutela callista porque entonces ya era dueño de un amplio poder personal conseguido por medio de la puesta en práctica, del llamado *Plan Sexenal* que abarcaba los aspectos más significativos para el desarrollo del país: el económico, el agrario, el educativo y el laboral, por lo que alcanzó avances importantes en medio de una gran efervescencia política y social.

En este contexto comenzó a desvanecerse el Maximato que había dejado varios conflictos económicos derivados de la Gran Depresión, los movimientos escobarista y vasconcelista, una serie de roces con Estados Unidos ante la imposibilidad de pagar la deuda pendiente y ante la deportación de casi 300,000

²⁵ *Ibid.* p. 128

²⁶ *Ibid.* p. 147

trabajadores mexicanos de aquel país. Además de una incipiente industrialización impulsada por la fundación del Banco de México, como la institución bancaria central del país, y por Nacional Financiera (NAFINSA), además de una precaria red carretera y de irrigación. Entonces:

En abril de de 1936, y sin previo aviso, Calles fue trasladado de su rancho Santa Bárbara al puerto aéreo y expulsado del país. Esta vez su salida fue definitiva, y por el resto del sexenio de Cárdenas residiría en la Ciudad de San Diego, en Estados Unidos.²⁷

Ante la eliminación de Calles y tras conseguir la autonomía de la figura presidencial, Cárdenas se dio cuenta perfectamente que lo segundo que tenía que hacer era transformar al PNR. Entonces se dedicó a invertir paulatinamente los términos de las relaciones entre el presidente de la República y el PNR, éste último dejaría de ser el instrumento callista de manipulación política, para pasar a ser el mismo instrumento de manipulación política, pero ahora del presidente. Así pues en 1938, nacería el Partido de la Revolución Mexicana (PRM) y con ello la constitución de un presidencialismo *de facto* y no sólo *de jure*.

La creación del PRM se logró gracias a la política de masas²⁸ que estableció Cárdenas desde un inicio. Con esta política trató de afianzar el régimen de las instituciones corporativizando, tal vez sin pretenderlo, a la mayoría de los mexicanos y a su vez mediatizándolos y sojuzgándolos al encuadrarlos en sectores, clases o grupos, convirtiéndose así la población, en destinataria de un muy notorio populismo oficial que no pudo hacerle plena y verdadera justicia. A favor de obreros y campesinos correspondió la creación de la Confederación de Trabajadores de México (CTM), el 26 de febrero de 1936, quedando como líder Vicente Lombardo Toledano y cuyo lema elegido fue “Por una sociedad sin clases” y la Confederación Nacional Campesina (CNC), fundada el 9 de julio de 1935. Respecto al sector empresarial, tuvo una reacción que pudo sortearse maniobrando hábilmente con todos los grupos encuadrados en sectores y movilizándolo a unos contra otros para mantener el control.

²⁷ Meyer, Lorenzo. “La institucionalización del nuevo régimen.” En *Historia general de México*. México, Colmex, p. 855

²⁸ Véase Arnaldo Córdova. *La política de masas del Cardenismo*. México, Ediciones Era, 1995, 13ª reimpresión, p. 220.

A la actitud agresiva del capital exterior Cárdenas respondió con una política nacionalizadora y expropiatoria de bienes, reflejada en el ámbito ferrocarrilero, en el latifundio y en el petróleo. Estos y otros muchos de los éxitos de Cárdenas se deben fundamentalmente al apoyo de las masas populares cuyos ejes eran, como ya se mencionó, el sector obrero y el campesino, a través de la reforma agraria; además del apoyo de sus amigos en el ejército. Esta política exterior reveló a Cárdenas como estadista dotado de una gran capacidad para actuar en situaciones coyunturales debido a que entendió perfectamente el contexto internacional originado de la segunda guerra mundial y aprovechándose de la política del *buen vecino*, implementada por el presidente de los Estados Unidos, Frankln D. Roosevelt para conseguir su apoyo incondicional a favor de los aliados, es que pudo consumir su política interna. De esta manera se consolidaban algunos ideales revolucionarios, se impulsaba la industrialización del país, se aminoraba el distanciamiento entre clases sociales y se promovía una ideología nacionalista como medida de unificación frente a las amenazas internas y externas.

A la oposición política se reaccionó con un fortalecimiento del PRM como partido oficial, evitando así posibles disputas por el poder entre sus miembros, y surgieron nuevos partidos políticos como el Partido Acción Nacional (PAN) o el Partido Comunista (PCM).

El PAN fue sin duda el partido opositor permanente más importante del periodo. Ese partido surgió en 1939 como representante de una fuerza conservadora, de clase media urbana y profesional, no enteramente ajena a la ideología que acababa de triunfar en la guerra civil española –la franquista- y contraria al espíritu y la práctica del cardenismo. Se presentó entonces como una organización defensora de la democracia liberal y defensora de la doctrina social de la iglesia. Su oposición tomó desde un principio un timbre marcadamente moral y atacó por ilegítima a la elite política agrupada en el partido oficial, al que habría de calificar de antidemocrático y corrupto. El PAN defendió los derechos del individuo, en particular el de la propiedad, pero también el de dar a sus hijos el tipo de educación que creyera apropiada, incluida una de carácter religioso, y apoyó un capitalismo basado en la operación de las leyes del mercado en contra de uno que tenía en su seno formas híbridas de propiedad, como el

ejido, y que permitía y alentaba una excesiva e ineficaz intervención estatal en el proceso de producción y distribución de bienes y servicios.²⁹

Ciertamente, en todo este contexto fue quizás aun más significativo que la agitación religiosa o la incipiente amenaza de los recién formados partidos políticos, el surgimiento el 26 de junio de 1937 del llamado movimiento sinarquista (UNS), sustentado en ideales de corte fascista, cuyos dirigentes se aglutinaron entre mayo y junio de 1937 bajo el lema de *Patria, Justicia y Libertad*. Detrás de él se hallaba un movimiento antirrevolucionario, simpatizante del nazismo alemán, del fascismo italiano y del falangismo español, que además de ser contrarrevolucionario era anticomunista, antiestadunidense, pro católico y pro hispanista.³⁰

Pero podríamos concluir mencionando que en realidad no hubo una oposición política importante; cualquier intento fue dominado por el presidente y el partido oficial y sólo se pretendió dar una apariencia de pluralidad y democracia política. Por lo tanto, gran parte de los intelectuales, como Mendoza, tuvieron que trabajar y adaptarse a la política estatal, aunque simpatizarán y estuvieran agremiados al PCM o algún otro partido opositor.

Con la efervescencia provocada sucesivamente por las controversias religiosas, laborales, agraristas y políticas, más las confrontaciones con el exterior por las expropiaciones, en un contexto internacional de expectación por la inminencia de la guerra mundial, el cardenismo culminó en medio de una crisis general, sobre todo económica, y quedó imposibilitado para consolidar, con todas sus medidas, un final de decenio rico y fructífero para la mayoría de los sectores sociales. Estas circunstancias hicieron necesaria la elección de un sucesor más moderado entre todos los aspirantes a la presidencia, el llamado candidato de la reconciliación, Manuel Ávila Camacho.

²⁹ Meyer, Lorenzo. "De la estabilidad al cambio." En *Historia General de México*. México, Colmex, p. 921

³⁰Véase Luis González y González. *Los días del presidente Cárdenas*. p. 139-141.

Durante su gobierno Cárdenas hablaba del establecimiento de un *socialismo mexicano*,³¹ que era algo así como un punto intermedio entre liberalismo clásico y comunismo soviético. Esta idea se basaba en su audaz defensa de la soberanía nacional, en las reformas profundas que realizó en la educación, la agricultura y la industria, en el sustento político que dio a obreros y campesinos al institucionalizarlos, al saber manejar las presiones del imperialismo y de la reacción interna, en ese periodo de ascenso y triunfo de las fuerzas nazi-fascistas en la escena europea, al supuesto desarrollo de las fuerzas democráticas, a la nacionalización de los ferrocarriles y del petróleo, que fueron pasos progresistas de gran significación económica y política, pero sobre todo, a una reforma agraria radical y a un respeto irrestricto al derecho de huelga por medio del cual los trabajadores exigen mejorar sus condiciones de vida.

Con todo lo que implicaba este socialismo mexicano me interesa subrayar lo sucedido en el terreno educativo, que tuvo en el modelo soviético su inspiración. Los resultados de ello fueron la creación del Instituto Politécnico Nacional (IPN), el otorgamiento de la autonomía universitaria y el laicismo impuesto en la enseñanza primaria por Ignacio García Téllez y Eduardo Vázquez Vela, sucesivos secretarios de Educación. La llamada educación socialista, aprobada por el PNR-PRM, originó controversias y propició una reacción clerical que agudizó la ya de por sí tensa situación generada a partir de la primera rebelión cristera (1925–1929), a la que Lázaro Cárdenas puso fin en su segunda fase, durante los 30's.

Debido a esta política, que para algunos parecía socializante y anticlerical en educación, se registró una fuerte agitación religiosa, porque la reforma de diciembre de 1934 al artículo 3º constitucional había establecido que “la educación que imparta el Estado será socialista, y además de excluir toda doctrina religiosa combatirá el fanatismo y los prejuicios [...]”³². Desde la integración de su gabinete inicial, formado por callistas en su mayoría, Cárdenas dejó claro, aun sin referirse demasiado a la religión, que su gobierno conservaría el mismo tinte anticlerical. Después, el primero de enero de 1935, cuando se refirió a la mediatización religiosa del pueblo, se produjo la primera y una de las más fuertes

³¹ Medin, Tzvi. *Op. cit.*, p. 146

³² Instituto de Investigaciones Jurídicas, *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos comentada*, México, UNAM, IJ, 1985, p. 7.

confrontaciones en el inicio de aquel gobierno, que desde la perspectiva presidencial obedecía a la alianza del clero y los conservadores.

El cierre de algunos templos, la prohibición de enviar literatura religiosa por correo, el cese de algunos funcionarios católicos y la postura de la Secretaría de Educación atizaron el fuego que Cárdenas, a decir de Luis González, quiso combatir con más fuego cuando los órganos oficiales del gobierno, la estación de radio XEFO y el periódico *El Nacional* extremaron todavía más su anticlericalismo. En este camino, Tomás Garrido Canabal, “el más estruendoso anticlerical del gabinete”,³³ junto con su grupo de “fanáticos antifanáticos”,³⁴ *los camisas rojas*, habría de exacerbar hasta límites peligrosos aquella pugna, que Cárdenas debió y pudo finalmente atenuar, deshaciéndose de Calles y de sus seguidores como Garrido Canabal.³⁵

A principios de 1940 se iniciaban las campañas electorales por la presidencia de la república entre dos generales diametralmente opuestos. Uno fue Almazán del Partido Revolucionario de Unificación Nacional (PRUN) y el otro el candidato oficial del PRM, Manuel Ávila Camacho. El ambiente fue muy violento, incluso se temió de una posible guerra civil, pero al final se impuso Ávila Camacho con todo el apoyo del estado mexicano, adjudicándole más de 2.25 millones de votos, mientras que Almazán se le reconocieron únicamente 128,000 y al tercer candidato, Sánchez Tapia, apenas 14,000.³⁶ Finalmente Ávila Camacho tomó posesión el primero de diciembre de 1940.

En el gran trasfondo que fue la segunda guerra mundial, el gobierno avilacamachista salió favorecido económicamente. Como se había mencionado en el apartado anterior, los Estados Unidos tuvieron que confiar a México la mayoría de sus mercados americanos, en lo que se ocupaban por resolver el conflicto internacional y antes de que México pudiera pensar en aliarse de alguna forma con

³³ González y González, Luis. *Op. cit.*, p. 23.

³⁴ *Ibid*

³⁵ Véase González y González, Luis. *Op. cit.*, p. 23-27. Frente al grupo de “camisas rojas” surgirían los “camisas doradas”, un grupo conservador, yankófobo, antisocialista, anticomunista y racista, aglutinado fundamentalmente en el Partido Acción Revolucionaria Mexicanista.

³⁶ Meyer Lorenzo. “La institucionalización del régimen.” En *Op. cit.*, p. 860

el Eje. De esta manera México pudo aumentar sus exportaciones significativamente. Comenzaba el llamado “Milagro mexicano.”

En lo interno, el régimen avilacamachista pareció ser la confirmación de lo predicho por Jesús Silva Herzog en *La revolución mexicana en crisis*, es decir, que el devenir de México estaba marcado “por la insatisfacción de necesidades materiales, por la inmoralidad pública y por la confusión ideológica que vivía el país,”³⁷ todo lo cual había sido un freno para el logro del objetivo fundamental de la revolución: elevar las condiciones de vida del pueblo mexicano en todos los ámbitos.³⁸ A esta situación contribuyó, en parte, el hecho de que incluso los sectores de la izquierda oficial, en boca de Vicente Lombardo Toledano, adoptaron como nuevo lema y objeto de la revolución el de industrializar el país. Había pues, una contradicción de fondo, ya que se llamaba a la unidad del movimiento obrero para combatir los monopolios internacionales, pero a la vez se aclaraba que la lucha de clases no debería romper la unidad nacional. Arriesgar la prioridad de la industrialización por confrontaciones internas o con el exterior, era en ese momento, tan antipatriótico como lo fue durante el avilacamachismo el arriesgar a México frente al Eje.

Ávila Camacho, como candidato, había aceptado continuar con el reparto agrario y poner en marcha el segundo plan sexenal, pero no llevo a cabo; ninguna de sus promesas, se trató más bien de un gobierno conciliatorio entre los intereses capitalistas extranjeros y nacionales. En noviembre de 1941 firmó con el gobierno estadounidense el convenio del *buen vecino* y comenzó las negociaciones con las empresas petroleras para el pago de su indemnización por expropiación. El régimen avilacamachista se alineó de parte de los aliados y el 22 de mayo de 1942 declaró la guerra al eje.

En resumen, el objetivo principal del gobierno de Ávila Camacho fue industrializar y modernizar al país, aunque esto representara un alto crecimiento demográfico, una gran urbanización descontrolada, una injusta concentración de la riqueza, marginación social, contaminación ambiental y destrucción ecológica.

³⁷ Silva Herzog, Jesús. Citado por Blanca Torres, “Hacia la utopía industrial.” En *Historia de la Revolución Mexicana*, vol. 21, México, Colmex, 1984, p.19.

³⁸ *Ibid.*

Brevemente se mencionará el sexenio de Miguel Alemán el cual se caracterizó por una continuidad en la política tendiente a lograr, por todos los medios posibles, la industrialización del país, mediante el impulso gubernamental, propiciando con ello el desarrollo y consolidación de las clases burguesas empresariales y contrariamente se contuvo a las clases trabajadoras, mediante argumentos patrióticos-demagógicos. Durante el alemanismo, los obreros y campesinos fueron reprimidos bajo la acusación de tener tendencias pro-comunistas y socializantes. Se trató pues, de insertar a México a la modernidad.

En el nuevo entorno de la guerra fría, Estados Unidos volvió prácticamente a dictar la política interna que se seguiría en las repúblicas de su más inmediata zona de influencia. Ante esta situación, resultaron inútiles los alegatos independentistas que México hacía en el discurso y en los foros internacionales frente a la hegemonía estadounidense. Washington defendía ahora el mercado libre para los capitales y el comercio frente a unas repúblicas latinoamericanas cuyo nacionalismo³⁹ chocaba con su perspectiva sobre el nuevo orden mundial.

México, como toda Latinoamérica, requería acuerdos económicos que permitieran dar continuidad al desarrollo iniciado durante la segunda guerra, mientras que los Estados Unidos privilegiaban, en esta región, los acuerdos políticos y militares que tendían a contener la amenaza del comunismo.⁴⁰ Por esto, desde las Conferencias de Chapultepec y San Francisco,⁴¹ quedó claro que los

³⁹ El *nacionalismo* es un factor del que han echado mano diversos gobiernos, en diferentes etapas de la historia y ha estado presente, de una u otra manera, en mayor o menor medida, en el discurso político para transmitir una significación básicamente de unidad. Entendemos aquí por éste, en términos generales, un sentimiento de apego, de identidad, de unidad y solidaridad de un grupo social respecto a la nación a que pertenece y a todo cuanto la constituye como tal, territorio, cultura, historia, tradiciones, costumbres, valores, leyendas y folclor. Según el *Diccionario de filosofía* de Nicola Abbagnano, el concepto de nacionalismo se comenzó a formar desde el siglo XVIII, durante el movimiento político-filosófico que fue la Ilustración, junto con las ideas de “pueblo” y de “voluntad común”. Para el siglo XIX el concepto se relacionó con el de tradición, al que, en ese momento, se le atribuía el origen y la conservación de todos los valores fundamentales del hombre.

⁴⁰ Torres, Blanca. “México en la Segunda Guerra Mundial”. En *Historia de la Revolución Mexicana*, vol. 19. 1940-1952, México, Colmex, 1988, p. 150.

⁴¹ La Conferencia de Chapultepec se celebró en 1945 y la de San Francisco del 25 de abril al 26 de junio de 1946. Tenían como objetivo firmar un pacto de solidaridad recíproca entre los países americanos, no sólo contra agresiones extracontinentales, sino también incluía la posibilidad de atacar o sancionar a

triumfos de México y América Latina respecto a sus demandas serían más bien morales y en la letra, pero muy poco en la práctica. Sin embargo, no ahondaremos más en él.

En medio de todos los vaivenes políticos, económicos y sociales que originaron el maximato, el cardenismo y el avilacamachismo, surgieron los movimientos artísticos y la revolución cultural nacionalista, sobre todo hacia la segunda mitad de los años 30's. El 30 agosto de 1938, nació como filial de la Sociedad Mexicana de Antropología, la SFM que se independizó a principios de 1939⁴² y cuyo objetivo era iniciar formalmente el estudio del folclor que resultó aglutinador del interés de diversas expresiones de la cultura popular y del nacionalismo oficial.

La década de los 30's, sobre todo el cardenismo, fue un periodo de fortalecimiento y profundo nacionalismo, fenómeno que ya desde el siglo XIX había tenido hondas repercusiones en la cultura y también en el estudio del folclor. Josefina Zoraida Vázquez menciona que

[...] en realidad durante el periodo (1917-1940) funcionaron dos nacionalismos: uno tradicionalista, defensivo, conservador, yankófono, hispanista y pesimista, y otro, el oficial, revolucionario, xenófono, indigenista, optimista y populista.⁴³

Entre aquellas dos manifestaciones de nacionalismo que menciona la doctora Vázquez, me interesa subrayar que Mendoza no tuvo clara dicha distinción y practico un sincretismo de las dos, porque rescata temas tanto hispanistas como indigenistas; incluso la revolución se convirtió en una referencia cultural, quizá la más importante, que incidió no sólo en el folclor, sino también en el cine, la literatura, la música y la pintura. Carlos Monsiváis menciona en *Notas sobre la cultura mexicana en el siglo XX*, que:

países americanos, en ocasiones determinadas. Estas impusieron la posición estadounidense de la Doctrina Monroe con el fin de utilizarla durante la Guerra Fría.

⁴² Meierovich, Clara. *Op. cit.*, p.171

⁴³ Vázquez, Josefina Zoraida. *Nacionalismo y educación en México*, p. 190.

[...] los representantes más radicales de la cultura de la Revolución Mexicana (durante la década de los veinte y los treinta) declararán a la Revolución el tamiz indispensable para cualquier proceso cultural e intentarán, fenómeno radicalmente nuevo, ponderar la novedad universal, la contribución innegable de sus tareas y hallazgos... [ya que el Estado utiliza] al arte y a la cultura como vehículos de propaganda externa e interna... [y que] La función de la “cultura de la Revolución Mexicana” ha sido, las más de las veces, ir legitimando al régimen en turno aportando una atmósfera flexible y adaptable a la diversas circunstancias políticas...⁴⁴

El nacionalismo oficial irá teniendo características izquierdistas, cuando se vea teñido por la demagogia de la propaganda populista del cardenismo y cuando se manden a crear el Departamento de Asuntos Indígenas (DAI) y el Departamento de Educación Indígena (DEI), cuyas tareas principales eran prestar especial atención a los grupos étnicos pero al mismo tiempo, como ya se ha mencionado con anterioridad, institucionalizarlos para controlar y aplacar su radicalismo. De esta manera, el folclor volvió sus ojos hacia la revolución, pero sobre todo hacia el indigenismo en busca de fuentes de inspiración para sus objetos de estudio. Ilustrativo de estos esfuerzos por reivindicar lo indígena son muchos de los estudios de Mendoza.

Luis González se refiere al hecho de que, inspirados en el movimiento por la reivindicación de lo indígena, el muralismo, la gráfica popular, la fotografía, la escultura, el cine y otras expresiones culturales como el folclor, recurrieron a motivos indigenistas y campesinos. Conforme a tal planteamiento, lo que él denomina como arte agrarista, incluye los esfuerzos por incorporar a la vida nacional tanto a indígenas como a campesinos, que con gran frecuencia eran prácticamente los mismos. Refiere González que, al amparo del agrarismo cardenista, surgieron expresiones literarias (novelas como *El indio* y *Rancho estradeño*, así como obras de teatro como *Rebelión*), a la par que se libraba la confrontación entre la Liga de Escritores y Artistas Revolucionarios (LEAR), integrada por el cubano Nicolás Guillén, Juan de la Cabada, María del Mar, etcétera, contra el grupo de *Los Contemporáneos*, de que formaban parte Salvador

⁴⁴ Monsiváis, Carlos. “Notas sobre la cultura mexicana en el siglo XX. En *Historia General de México*, p. 960

Novo, Xavier Villaurrutia, Jaime Torres Bodet, Elías Nandino, Jorge Cuesta, Bernardo Ortiz de Montellano, los hermanos José y Celestino Gorostiza, etcétera; y se divulgaban alegatos anti-indigenistas como la *Breve historia de México* de José Vasconcelos. A pesar de que por la encíclica de Pío IX se incorporaron a la cruzada indigenista incluso el clero católico y misioneros protestantes, en lo general los intelectuales mexicanos no apoyaron a Cárdenas en su “praxis indigenista”.⁴⁵

El nacionalismo exacerbado del cardenismo, que lo había sido en parte como medida defensiva frente a la agresividad de las potencias anglosajonas primero, y después frente a la posible amenaza del nazi-fascismo, habría de mantenerse en un tono igualmente radical durante los años cuarenta, aunque matizado por los requerimientos de la propaganda de guerra. Conviene destacar por otra parte que el Estado mexicano, sobre todo durante el momento más álgido del gobierno cardenista, mostró una decidida voluntad de apoyar el estudio del folclor mediante la autorización de la fundación de la SFM.

Entonces el nacionalismo no se manifestó de manera homogénea ni tuvo siempre la misma importancia. Al respecto la obra de Enrique Florescano es muy ilustrativa, ya que menciona las diferentes etapas históricas en las que se fueron desarrollando diferentes tipos de identidades con respecto a los grupos gobernantes, desde Mesoamérica hasta mediados del siglo XIX.⁴⁶ Aunque muchos de los temas que retoma el nacionalismo posrevolucionario tendrán su origen en la segunda mitad del siglo XIX con el surgimiento, por ejemplo, de las escuelas al aire libre de Alfredo Ramos Martínez, que fueron pioneras en la reinterpretación de ciertos conceptos nacionalistas que equiparaban lo natural con “lo auténtico de la raza”, en este sentido, Vicente y otros intelectuales de la época compartían la convicción de que la música constituía uno de los componentes de nuestra identidad y bien podía servir, por ende, como instrumento para conseguir la unidad y la armonía entre todos los mexicanos. Mendoza, como Ramos Martínez, pretendió deslindar la música y la pintura respectivamente, de la sujeción directa del gobierno-mecenas.

⁴⁵Véase Luis González y González. *Op. cit.*, p. 108-126.

⁴⁶ Véase Enrique Florescano. *Etnia, estado y Nación. Ensayo sobre identidades colectivas de México*. México, Aguilar, 1999, p. 512

El auge musical nacionalista comenzó en la década de los 20's y fue encabezado por personajes como: Julián Carrillo, Silvestre Revueltas, José Pomar, Jacobo Kostakovsky y Carlos Chávez, quienes verán posible sus pretensiones durante la transición entre el régimen callista, protagonizado por Abelardo L. Rodríguez y el cardenismo, pero será en el sexenio de este último cuando el arte viva un momento de auge cultural, el llamado realismo socialista.

Desde sus inicios la ciencia folclórica había hecho gala de un nacionalismo que recurrió a toda la simbología, la imaginería, la historia y la estereotipia mexicanas para fincar su discurso. Luis González y González reflexiona sobre la cuestión:

[...] se impuso el hábito oficial de proteger las artes plásticas, los bailes, la música, la cocina y demás creaciones del cacumen proletario. Desde aquel régimen de [Cárdenas] la cultura llamada superior ha sido influida por la cultura plebeya. Ahora ya es un lugar común incluir en las antologías poéticas poemas populares; adobar con refranes y dichos del pueblo, relatos y conversaciones de salón; injertar en el texto gratuito, cuentos y fábulas del vulgo; poner al alcance de los universitarios el cancionero folklórico de México; oír en gente educada insultos verbales antes sólo permitidos a la plebe; ver a personas de buenas maneras que se ponen a bailar zandunga y jarabe; a aristócratas del saber, del poder y del dinero que se divierten como enanos en fiestas pueblerinas; a mujeres de las mejores familias que visten huipil y el quechquémel y a los frequentadores de la alta gastronomía europea que comen con gusto tacos, pozole, moles, huitlacoche, chilaquiles y chiles en nogada.⁴⁷

También se tiene que recordar que uno de aquellos estereotipos y tal vez el más famoso fue el del charro mexicano, presente siempre, desde el origen y hasta la fecha en el folclor mexicano. Al respecto, Ricardo Pérez Montfort señala que

[...] quizá fue el cine el que mayormente contribuyera a la invención de esa región “típicamente mexicana” en la que vivían charros y chinas

⁴⁷ González y González, Luis. *Todo es historia*. México, Cal y Arena, 1989, p.223. Citado por Clara Meierovich. *Op. cit.*, p.170.

poblanas muy quitados de la pena en medio de jaripeos, canciones y jarabes.⁴⁸

Más adelante, el mismo autor menciona que:

Durante el régimen del general Lázaro Cárdenas, se insistió con cierta debilidad, en la diversidad de la nacionalidad mexicana; pero el camino recorrido en la imposición de la “mexicanidad” del charro y la china ya era muy firme. A partir de 1937, el cuadro estereotípico se consolidó como elemento central de aquel “paraíso perdido” de los hacendados y como símbolo inequívoco de mexicanidad. El cine, la prensa y la radio explotaron sin piedad al charro, a la china y al jarabe tapatío.⁴⁹

Hacia el inicio de los 40's, el discurso folclórico mexicano, en cuanto al nacionalismo, exaltó los elementos constitutivos referidos, particularmente a través de asuntos históricos referentes a temas de la tierra natal (regionalismos), la religión, la raza, la lengua, el vestido, la música, las danzas, etcétera. Esos nacionalismos, que en apariencia hermanaban a los individuos y diluían las diferencias entre las clases sociales, derivaron en un discurso de corte nacional-populista que, por ejemplo, insistía en denunciar la dominación extranjera y en reaccionar contra ella. Marcos Kaplan plantea que el nacional populismo:

[...] asume y cumple la reivindicación organicista de una nación estructurada como bloque monolítico, la idealización de un pasado mitificado, la promesa declaratoria de un destino de gran potencia. Correlativamente, el nacional populismo escamotea o repudia los grandes conflictos sociales e ideológicos-políticos como amenaza a la unidad nacional necesaria. Exalta de modo más o menos demagógico a las masas depuradas de contaminaciones clasistas como actor necesario y beneficiario legítimo de la justicia redistributiva. Enfatiza el autoritarismo vertical de un Estado, un partido, un líder carismático, de sus servidores o de sus herederos, y el encuadre riguroso de las bases populares. Éstas son proclamadas por la retórica y la ideología nacional-populistas como sujeto de la historia, y convertidas por la práctica de

⁴⁸ Pérez Monfort, Ricardo. *Estampas de nacionalismo popular mexicano. Ensayos sobre cultura popular y nacionalismo*. México, CIESAS, 1994, p. 126

⁴⁹ *Ibid.* p. 129

tales movimientos y regímenes en objeto pasivamente manipulable de los aparatos y personajes político-estatales.⁵⁰

En líneas generales, aunque con los matices específicos de cada caso, este nacional-populismo fue elemento del discurso de coyuntura de los países involucrados en la guerra, y lo fue en casi todos los ámbitos, entre ellos el folclor mexicano ponderaba las culturas prehispánicas y las haciendas, entre otros aspectos que se consideraban expresión de una cultura popular que recuperaba el teatro de revista, la carpa y el corrido. De la misma manera, también se cultivó en casi todos los casos el apego a la tierra, la lengua y la leyenda.

El destacar la superestructura política mexicana desde el maximato hasta el avilacamachismo, intenta demostrar como Mendoza fue influenciado por su entorno, aparentemente inconcientemente de ello, ya que se presenta en su correspondencia como un individuo apolítico, que sólo le interesa que se establezca la situación nacional e internacional para poder intercambiar información folclórica y tener viabilidad sus proyectos de investigación. Sin embargo, sus trabajos fueron alentados por la política estatal, que veía en el rescate de las manifestaciones folclóricas la vía para enriquecer a través de imágenes, símbolos, danzas, música, etcétera; su ideología nacionalista.

La correspondencia personal de Mendoza en el contexto histórico internacional

Mencionar de manera breve el contexto histórico internacional de 1926 a 1948 tiene como propósito entender cómo algunos otros países, desarrollaron al igual que México, políticas oficiales nacionalistas, aunque para diversos propósitos, impulsaron el estudio folclórico por medio de la creación de instituciones que tuvieron entre sus objetivos políticos encontrar los elementos de una identidad propia que los impulsará en el campo de batalla.

⁵⁰ Kaplan, Marcos. “El nacionalismo en América Latina: vicisitudes y perspectivas (1810-1980)”. En *El nacionalismo en América Latina*. México, CCyDEL-UNAM (Nuestra América, 8), 1984, p. 59

El panorama internacional de la primera mitad del siglo XX no fue nada alentador para la humanidad, pues iniciaba con un gran conflicto bélico mundial que trajo consigo muchas consecuencias desagradables. Sin embargo, resulta necesario analizar estos acontecimientos históricos ya que marcan las nuevas tendencias de la historia contemporánea y asimismo nos ayudan a comprender el pensamiento de nuestro folclorólogo mexicano Vicente T. Mendoza para saber cómo pudo ser influenciado por estas circunstancias para desarrollar su teoría folclórica en México.

Las fuentes históricas respecto a la historia de Europa son abundantes, por lo que sólo se hará un acercamiento general a los procesos más significativos del periodo, con el propósito de desentrañar algunas ideas que influenciaron a Mendoza para desarrollar su obra. Limitándose este estudio a tratar de averiguar la génesis del estudio folclórico en México, es decir, ¿por qué tuvo que surgir en este momento y no antes o después? Las repuestas a estas incógnitas no son sencillas, pero se debe básicamente a que la primera mitad del siglo XX comenzó con dos grandes guerras europeas que cambiaron la aparente estabilidad de fines del siglo anterior.

Durante 31 años, que van desde el asesinato en Sarajevo del Archiduque Francisco Fernando, heredero al trono del imperio austro-húngaro, el 28 de julio de 1914 hasta la rendición incondicional de Japón el 14 de agosto de 1945,⁵¹ la humanidad se conmocionó y sufrió transformaciones estructurales importantes. Después de la primera gran guerra (1914–1919) el mundo, incluyendo México, cambió radicalmente en todos los órdenes. La política mundial se modificó junto con los regímenes de gobierno; la mujer adquirió un nuevo *status*, la economía se transformó completamente; en otras palabras el mundo de la década de los 20's era por completo distinto al de antes de 1914. Tan importantes han sido esos cambios que muchos autores consideran que el inicio de la guerra marca asimismo el comienzo del siglo XX.

En el llamado periodo entreguerras (1919–1939) sucedieron algunos acontecimientos trascendentales que me interesa mencionar. El primero tiene que

⁵¹ En esta investigación, tanto la primera guerra mundial como la segunda guerra mundial, se consideran fenómenos de un mismo proceso histórico.

ver con la cuestión ideológica, es decir, analizar aquellas ideas que originaron los mecanismos que ayudaron a fortalecer las identidades nacionales de cada uno de los países involucrados en la conflagración mundial. Por ejemplo, el nacionalismo que se había implementado, en el último tercio del siglo XIX, para intensificar en los movimientos de unificación de Italia y Alemania, de tal manera que 50 años después, la insignia del nacionalismo había adquirido tintes providenciales, debido sobre todo al fascismo italiano y al nacional-socialismo alemán que profesaban ser los “elegidos” para dominar el mundo.

Algunos otros países europeos fomentaron en forma similar, estrategias para instituir la recuperación de sus formas culturales pasadas en pro de un llamado a la unidad nacional. Se buscaba simultáneamente, transmitir un discurso que estableciera un paralelismo entre guerras del pasado con la guerra internacional contemporánea; con la idea de que sirviera a los fines de la política internacional. Un ejemplo de ello fue Finlandia, que recuperó el estudio folclórico de *El Kalevala*,⁵² para incentivar su lucha contra Suecia y posteriormente contra Rusia.

De manera más reciente, se han intentado crear entidades *supranacionales* en algunas partes del mundo, “que tienden a asumir las funciones tradicionales de la nación: fronteras, parlamento, pasaporte, moneda, etcétera. Procesos impulsados por la globalización de la economía, el desarrollo de la informática y la información de la información.”⁵³ Es decir, se ha establecido una corriente ideológica más amplia que abarca distintos países con intereses en común. Por ejemplo, el propósito de formar la «Comunidad Europea» conllevó el intento de crear un sentimiento supranacional y de inventar una identidad correspondiente a esos conceptos y en donde se tuvieran que sustituir las viejas costumbres por otras, aunque también, de manera contradictoria reforzar las anteriores; el punto era estar unidos en el aspecto financiero–económico principalmente, aunque en el aspecto

⁵² El Kalevala quiere decir “el país de los héroes” y es la gran epopeya nacional finlandesa, que comprende las leyendas mítico-religiosas de los pueblos nórdicos. La epopeya refleja perfectamente el carácter del suelo, de la flora y de la fauna del país en que se desarrolla, además del modo de ser, poetizado, de los primitivos habitantes de Finlandia. En 1828 Lönnrot fue el primero que comenzó a reunir los *runot* o cantos de El Kalevala el cual publicó en 1835 con sólo 12 mil versos y la versión definitiva se publicó hasta 1849 con 22 800 versos. Se puede consultar una versión al castellano, traducida y adaptada por Juan B. Verruga y publicada en Madrid en 1967.

⁵³ Del Val, José. *Op. cit.*, p. 74

social se “tolerará”⁵⁴ aparentemente la diversidad cultural.⁵⁵ Situaciones análogas se habían presentado en 1917 con la formación de la URSS (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) y también con la ideas de Latinoamérica o el Mundo árabe.

Uno de los desarrollos de mayor significación en esta época fue el despertar del mundo musulmán a la conciencia de su unidad. Una señal de ello fue la Liga Musulmana en la India, fundada en 1907.⁵⁶

El éxito y esplendor del nacionalismo europeo se explica en buena medida, con la *Gran Depresión*, nombre que recibe la crisis económica mundial de 1929. Este acontecimiento puso en tela de juicio el funcionamiento del sistema capitalista-imperialista que se había formado años atrás. Sus causas son confusas pero se argumenta que se debió básicamente, al efecto de la baja estrepitosa de la bolsa de valores de Nueva York, que afectó a la mayoría de los países del mundo, con excepción de la URSS que parecía inmune a esta terrible situación. Por su parte, Estados Unidos implementó la política económica del *New Deal* o Nuevo Trato, para intentar resolver su problemática financiera, sin embargo, no lo conseguirá hasta después de su participación en la segunda guerra mundial; incluso, México para 1933 ya estaba preparando su plan sexenal para hacer frente a la crisis.

Ante tal situación económica, el hombre occidental comenzó a reflexionar filosóficamente sobre su qué hacer en el mundo y tuvo que replantear su *modus vivendi*; por ello fue que tuvieron tanto éxito las políticas nacionalistas en diversos países. A continuación daré algunos ejemplos al respecto.

⁵⁴ Según José del Val el concepto de *tolerancia* es una gran línea de la cultura occidental y va en el sentido de que se tolera lo que no está bien, se tolera al que no es como yo soy y en consecuencia se tolera la diferencia. La acción de tolerar misma implica un principio de subordinación de lo que yo tolero, me pongo por encima de lo que está bien y lo que no está bien y lo tolero. p. 81

⁵⁵ Asimismo para Del Val, el concepto de *diversidad cultural* alude a una relación social, a las formas de articulación específicas que se dan entre grupos cuya conciencia de identidad se finca en aspectos de orden cultural, sean estos los que sean. Las diferencias que los grupos culturales perciben entre sí pueden estar referidas a algún aspecto específico, como podría ser la lengua diferente o una variable dialectal de la misma lengua, o pueden ser de orden más denso y abarcar un conjunto más amplio de elementos culturales diferenciados. p. 77

⁵⁶ Thomson, David. *Historia mundial de 1914 a 1968*. México, FCE, Breviarios 142, p. 36.

El supranacionalismo soviético, que según Eric Hobsbawn, la historia del siglo XX no puede comprenderse sin la revolución rusa y sus repercusiones directas e indirectas, afirma que incluso, más profundas y generales que la revolución francesa [1789] porque originó el movimiento revolucionario de mayor alcance que haya conocido la historia moderna.⁵⁷

El socialismo emanado de la revolución rusa, paulatinamente fue influyendo en el mundo de tal manera que para 1947 “una tercera parte de la raza humana estuviera viviendo bajo el régimen comunista.”⁵⁸ La inmunidad que había demostrado la URSS a la Gran Depresión hizo que muchas naciones pensarán en el socialismo como el mejor mecanismo económico para su desarrollo, pero ¿cómo se logró unificar ideológicamente una nación tan extensa y distinta para hacer frente a la problemática internacional? Lenin y Trotski tuvieron a bien, hacer un llamado a las “masas” obreras y campesinas, no nada más en la URSS, sino en el mundo, a través de diversas instituciones nacionales e internacionales, por medio principalmente de la Tercera y Cuarta Internacional,⁵⁹ para luchar contra el capitalismo en todo el mundo e incitar a la internacionalización del socialismo, es decir, hacerlo de carácter universal y con ello fortalecer la clase obrera y de sus sindicatos.

De tal manera que entre 1920 y 1927 las esperanzas de la revolución mundial socialista sólo parecía sustentarse en la Revolución China, la cual progresaba bajo el *Kuomintang*, partido de liberación nacional, cuyo líder Sun Yat-sen, aceptó el modelo soviético, la ayuda militar soviética y el nuevo Partido Comunista chino como parte de su movimiento.

⁵⁷ Hobsbawn, Eric. Historia del siglo XX, p. 63, 72, 90-91.

⁵⁸ *Ibid*, p. 80

⁵⁹ La Asociación Internacional de los Trabajadores (AIT) o Primera Internacional fue la primer organización que trató de unir a trabajadores de diferentes países y fue fundada en Londres en 1864; posteriormente, fue trasladada a Nueva York hasta 1876. En 1889, se estableció la Segunda Internacional que duró hasta 1916. En 1919, surgió la Internacional Comunista o Tercera internacional en ruso el KOMINTERN dirigida por el Partido Comunista Ruso (bolchevique). Y finalmente se fundó la Cuarta Internacional dirigida por Leon Trotski y establecida en un Congreso de delegados en París (septiembre de 1938), para después trasladarla a Nueva York hasta 1953.

En el caso de México, la revolución socialista fue bien recibida, sobre todo en el aspecto artístico por medio del movimiento muralista encabezado por José Clemente Orozco, David Alfaro Siqueiros y Diego Rivera. Internacionalmente este último fue el más destacado, ya que logró viajar a Europa donde estableció relaciones políticas importantes, como fue el caso de León Trotski, quien viajó a México, después de su exilio de la URSS stalinista.

Lo cierto es que el modelo leninista ejercía un notable atractivo, especialmente en el tercer mundo, entre los jóvenes de las antiguas elites que se afiliaron en gran número a ese tipo de partidos, a pesar de que éstos hicieron grandes esfuerzos, con poco éxito, para promocionar a los auténticos proletarios.⁶⁰

La Guerra Civil Española (1923-1930), hecho histórico que me interesa mencionar para fines de esta investigación, debido a que influyó culturalmente en México. El establecimiento de un gobierno fascista a través de la dictadura de Francisco Franco propició el exilio de muchos intelectuales, que vieron en México un refugio seguro, acontecimiento que incrementó las actividades científicas y culturales. Los exiliados españoles iniciaron desde México una propaganda antifascista con la idea primordial de desacreditar el gobierno franquista.

América Latina, gran importadora de ideologías europeas en boga, como el fascismo o el comunismo, y especialmente a México, que con el presidente Lázaro Cárdenas (1934-1940) revivió su gran revolución en los años treinta y apoyó con entusiasmo a la República en la guerra civil española. De hecho, después de su derrota, México fue el único país que continuó reconociendo la República como el gobierno legítimo de España.⁶¹

El mapa europeo había cambiado durante el periodo entre guerras, los antiguos imperios se desintegraron como el austro-húngaro y el turco, pero simultáneamente surgieron otras naciones como Yugoslavia y Checoslovaquia con todo y las implicaciones que conllevaba dicha decisión, se tenían que integrar los diversos grupos con diferencias étnicas-raciales, religiosas, lingüísticas y

⁶⁰ Hobsbawn, Eric. *Op. cit.*, p. 83

⁶¹ *Ibid*, p.176

culturales en naciones independientes; proyecto mal planeado que tendría su fracaso en 1991, debido fundamentalmente a que los estados eslavos promovieron en su folclor, tradiciones y costumbres; la fuerza de cada etnia autóctona y mostraron que lo más adecuado era formar diversas naciones independientes; “no había precedente histórico ni lógica posible en la constitución de Yugoslavia y Checoslovaquia.”⁶².

El caso de Japón, dominado por la derecha ultranacionalista de Hirohito, que se había consolidado ya como un imperio, tuvo a bien aliarse con la Alemania nazi, una vez que había culminado su proceso de modernización iniciado con el establecimiento de la Dinastía Meiji en la segunda mitad del siglo XIX. Al igual que los demás ejemplos mencionados en este apartado, el estado japonés tuvo que recurrir a la exaltación de un sentimiento nacional a través de su historia, folclor, mitos y leyendas para convencer a su sociedad de que la guerra era justa y necesaria. La participación japonesa en la segunda guerra mundial le trajo consecuencias desastrosas como el estallido de las bombas nucleares en su territorio, que terminó con la vida de cerca de 500,000 personas.

El hecho tal vez más impactante de esta primera mitad del siglo XX fue el establecimiento de la ideología del nacional-socialismo en la Alemania hitleriana, que tiene su origen tiempo atrás, con el proceso de la unificación de la nación en 1870, donde se habían puesto en marcha diferentes políticas de exaltación de sentimientos nacionalistas, incluidos obviamente el reconocimiento de las ventajas económicas.

Los nuevos movimientos de la derecha radical que respondían a estas tradiciones antiguas de intolerancia, pero que las transformaron fundamentalmente, calaban especialmente en las capas medias y bajas de la sociedad europea, y su retórica y su teoría fueron formuladas por intelectuales nacionalistas que comenzaron a aparecer en la década de 1890. El propio término «nacionalismo» se acuñó durante esos años para describir a esos nuevos portavoces de la reacción.⁶³

⁶² *Ibid*, p.41

⁶³ *Ibid*, p. 127

Para el inicio de la primera guerra mundial, Alemania había continuado su política nacionalista, y la sociedad estaba convencida de que la participación alemana en el conflicto era necesaria e indispensable. Tras la derrota y la humillación que sufrió con la firma del Tratado de Versalles, Alemania quedó resentida y con deseos de venganza, por lo que durante el periodo entre guerras, también se vio envuelta en un reforzamiento de su nacionalismo que tendría un trágico desenlace, al ser el génesis de la formación del partido nacional-socialista (NAZI). Después de 1919 se habían agravado las condiciones socioeconómicas alemanas; vino una crisis financiera que produjo la devaluación del marco, el desempleo y la pérdida, casi total, del poder adquisitivo del salario de los obreros.

Aunado a esto, la situación alemana empeoró con la Gran Depresión, la prohibición de una fuerza militar importante y la sujeción a acatar todas las disposiciones de la Sociedad de Naciones para garantizar la paz en Europa; pretendían ingenuamente debilitar a la nación alemana con la idea de que no se volviera a repetir una guerra como la que se había iniciado en 1914. Estas circunstancias lo único que provocaron fue facilitar la llegada de Adolfo Hitler y del partido nazi al poder (1933-1945); pero no sólo en Alemania el nazismo se convertía en una realidad, sino también en otros países de Europa central como Italia, Hungría y España, que experimentarían gobiernos fascistas con el apoyo de corrientes conservadoras en pro de sus intereses económicos, religiosos y sociales.

El fascismo se caracterizó por la exaltación de un nacionalismo, un anticomunismo y un antiliberalismo, pero también se complacía en las movilizaciones de masas y se especializó en el retorno del pasado tradicional. Por ejemplo, “denunciaba la emancipación liberal –la mujer debía permanecer en el hogar y dar a luz a muchos hijos- y desconfiaba de la insidiosa influencia de la cultura moderna y, especialmente, del arte de vanguardia, al que los nacionalsocialistas alemanes tildaban de «bolchevismo cultural» (Kulturbolschewismus) y de degenerado.”⁶⁴ El pasado al que apelaban los fascistas era un artificio, muchas de sus tradiciones fueron inventadas para conseguir sus objetivos políticos y militares, rechazando teóricamente la modernidad y el progreso, pero en la práctica utilizaron novedosos inventos como la magia del cine para fomentar sus valores.

⁶⁴ *Ibid*, p. 124

El éxito ideológico del nacionalsocialismo se debió a su ardua tarea de controlar la educación y los medios de comunicación para inculcar dichos valores fascistas. Los movimientos fascistas tendían a estimular las pasiones y prejuicios nacionalistas, inspirados en la violencia y en el rechazo total de la cultura. Por lo tanto no debe confundirse con el nacionalismo, ya que son dos conceptos totalmente distintos; el nacionalismo promulgaba un patriotismo, en el sentido de lealtad automática al gobierno nacional, reforzando las tradiciones, costumbres y el folclor.

Así pues las tendencias fascistas tendieron a desaparecer aparentemente, junto con la crisis mundial que había permitido que surgiera, mientras que el nacionalismo se reforzó en los países europeos para su reconstrucción en la posguerra, pero sobre todo, las naciones africanas y asiáticas que comenzaron sus luchas independentistas. Estos países nuevos utilizaron diversos instrumentos nacionalistas para cumplir sus propósitos políticos, algunos con mayor éxito que otros, pero todos consolidando sus identidades étnico-nacionales, a través de la religión o por medio de una lucha socialista.

El antiimperialismo y los movimientos de liberación colonial se inclinaron mayoritariamente hacia la izquierda, hasta encontrarse, al menos al final de la guerra [2ª], en sintonía con la movilización antifascista mundial [...] ya que la masa de las poblaciones coloniales podía ser movilizada por sentimientos e ideas a los que (salvo en su adhesión a la teoría de la superioridad racial) también podía apelar el fascismo, el tradicionalismo, la exclusividad religiosa y étnica y el rechazo del mundo moderno.⁶⁵

También estas entidades recién formadas fueron objeto de múltiples intereses durante la llamada “guerra fría”, que enfrentaba de manera indirecta al capitalismo contra el comunismo, que años antes se habían unido, por un instante, en contra del fascismo, y que ahora volvían a enfrentarse como enemigos irreconciliables por obtener diversas zonas de influencia en el mundo.

⁶⁵ *Ibid.* p. 177

La influencia y el impacto ideológico que tuvo el fascismo europeo en América fue innegable. Ejemplos de ello fueron la formación del grupo racista del Ku Klux Klan, en Estados Unidos; los gobiernos dictatoriales de Jorge Eliécer Gaitán (1898-1948) en Colombia; Juan Domingo Perón (1895-1947) en Argentina; Getulio Vargas en Brasil y Augusto Pinochet en Chile. Pero cada uno de los movimientos tuvo características propias, que en esta ocasión no se abordarán; basta con mencionar que también tuvo repercusiones político-culturales significativas en México, sobre todo en el aspecto de la lucha antifascista.

Obviamente nos interesa destacar el caso mexicano que hacia el final de los 30's y el principio de los 40's atravesaba un periodo crucial de transición. Internamente, el inicio del gobierno de Manuel Ávila Camacho significó el fin de una crisis iniciada en el último tercio del gobierno cardenista. Lázaro Cárdenas suscribía los principios de la Revolución mexicana (fortaleció a las clases trabajadoras y a los campesinos; y llevó a cabo la reforma agraria más extensiva en la historia de México), lo que significó enfrentarse a clases pudientes del país y también a las grandes potencias económicas. La expropiación de tierras y de las compañías petroleras había afectado a propietarios extranjeros, principalmente británicos y estadounidenses; asimismo, el ya mencionado apoyo a la República española incomodaba también a dichas potencias. Por ello el cardenismo fue presa de una campaña externa de desprestigio y, consecuentemente, México sufrió una grave crisis interna.

De manera que durante los 30's, luego de las expropiaciones cardenistas, Gran Bretaña y los Estados Unidos se encontraron a sí mismos en una posición difícil respecto a México. De acuerdo con las políticas anglosajonas tradicionales, este último merecía un severo castigo por su política expropiadora. Sin embargo, considerada la situación internacional, aquellas potencias debieron ser cautelosas, sobre todo Estados Unidos, no solamente en relación con México, sino con Latinoamérica en general. Un breve recuento de los acercamientos alemanes a la región permite explicar la prudencia angloestadunidense al inicio de los 40's.

Desde los años de la primera guerra mundial, cuando México no había superado aún la etapa revolucionaria, Alemania había intentado extender su

influencia en América Latina. México estuvo en riesgo de verse involucrado en una intriga mediante la cual los germanos pretendieron utilizar al gobierno carrancista para enfrentarlo a Estados Unidos y evitar que este país interviniera en el conflicto. Para los 40's Argentina, Brasil y México eran considerados primordiales por el *Reich*.⁶⁶

Hitler había descrito sus grandiosos esquemas para infiltrar y eventualmente subyugar a los países del nuevo mundo, casi desde el inicio de su gestión como canciller, había considerado a México como el mejor y más rico país en el mundo y que si lo controlaba podría resolver todas las dificultades económicas de Alemania. Con toda esta clase de referencias sobre América Latina y México, en discursos ocasionales, el Reich comenzó a inquietar a los Aliados, hasta el punto de crearles una grave paranoia. Desde luego, Alemania no intentó influir en Latinoamérica por la fuerza de las armas, sino principalmente por medio de relaciones comerciales, diplomáticas y actividades de propaganda, a través de delegaciones alemanas en distintos países, como la de México que se elevaron a la categoría de embajadas.

Roosevelt, preocupado por la penetración nazi en el continente americano, creó en agosto de 1940, la Oficina del Coordinador de Relaciones Comerciales y Culturales entre las Repúblicas Americanas, más tarde conocida como Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos (OCAIA), con Nelson D. Rockefeller como titular. La defensa del continente era ya una prioridad en la política estadounidense del momento y la OCAIA se orientó a desempeñar un papel específico en Latinoamérica, contra el Eje y a favor de los intereses estadounidenses.

Una vez ocurrido el ataque japonés a Pearl Harbor, la mayoría de los países latinoamericanos rompió relaciones diplomáticas con el Eje, a lo cual estaban obligados en virtud de las conferencias panamericanas previas y los acuerdos de

⁶⁶ Véase el tema de los intereses alemanes en México es demasiado amplio como para tratarlo con detenimiento en este apartado que tiene un carácter meramente introductorio, pero a continuación se mencionan dos referencias muy útiles al respecto: Friedrich Katz, *et al.*, *Hitler sobre América Latina. El fascismo alemán en Latinoamérica (1933-1943)*, México, Fondo de Cultura Popular, 1968, p. 176., y Ricardo Pérez Monfort y Verena Radkau, *Fascismo y antifascismo en América Latina: apuntes históricos*. México, SEP/CIESAS, 1984, p. 82.

defensa común. En general, se prohibió la actuación de los partidos nazis en el área y a ello siguió luego la declaración de guerra de varios gobiernos contra el Eje, con el agravante de que, entre los tres países considerados más importantes por los aliados, Argentina fue la única excepción, ya que se declaró neutral. Aunque México tomó severas medidas contra los intereses alemanes, en la práctica las organizaciones y actividades germanas no se eliminaron del todo y continuaron de manera encubierta para promover en México y en Latinoamérica, el temor ante el imperialismo estadounidense y los antiguos sentimientos antiyanquis.

Ejemplo de lo mencionado en el párrafo anterior es la carta que escribe Emirto de Lima a Vicente T. Mendoza en la que le comenta “que desde hace 15 días se encuentran en guerra con Reich alemán, debido a que en el lapso de un año hundieron tres galeas colombianas y asesinaron a sus tripulantes; por lo que al igual que México, Colombia luchara contra los nazis fascistas.”⁶⁷

La situación trajo un cambio total en la prensa mexicana en su postura frente a los acontecimientos internacionales. A partir de la declaración de guerra que México hizo al Eje, la prensa nacional se puso a favor de los Aliados, en contraposición a lo ocurrido hasta antes de mayo de 1942. Pese a este viraje de la política y prensa mexicana, la situación de Argentina y del régimen fascista brasileño, agudizaron los temores angloestadunidenses de que la influencia alemana se expandiera hacia el resto del continente.

En estas circunstancias, las relaciones diplomáticas anglo-mexicanas se restablecieron el 22 de octubre de 1941, en la misma fecha en que se constituyó la comisión Mexicana de Fomento Interamericano, aún cuando no se había solucionado el conflicto vinculado con las compañías petroleras expropiadas por el gobierno mexicano.⁶⁸ Ello era prueba de la nueva perspectiva conciliatoria de los Aliados. Gran Bretaña pudo redoblar entonces su combate a las actividades y a la propaganda nazi en México, porque este país ya se había perfilado como el más seguro de los aliados latinoamericanos.

⁶⁷ Véase ficha 788 del presente catálogo.

⁶⁸ Las negociaciones que solucionarían el conflicto angloamericano originado por la expropiación petrolera se llevaron a cabo entre julio y agosto de 1947.

Después de que México le declaró la guerra al Eje, en mayo de 1942, se inició la era dorada de la cooperación mexicano-estadunidense y por lo tanto mexicano–aliada. Esta situación se ve reflejado en el incremento de la correspondencia que mantuvo Mendoza con instituciones estadunidenses como: la New Mexico Folklore Society, la American Folklore Society, la Texas Folklore Society, la Art Publication Society, The California Folklore Society, la American Antropological Association, Folklore de las Americas, Southwestern Folklore y el Instituto de Folklore de Indiana; con las cuales mantuvo una buena relación incluso impartió algunos cursos en materia folclórica.⁶⁹ Y en menor cantidad con instituciones inglesas como: The Folk-lore Society o The English Folk Dance and Song Society.

El final de la guerra habría de demostrar que no solamente en México, sino en Latinoamérica y en el mundo en general, los prospectos británicos se verían desplazados por los estadunidenses y que los temores del Reino Unido por la imagen que esta situación le generaba en el contexto internacional, habrían de resultar justificados cuando su hegemonía pasó a un segundo orden en relación con la estadounidense. Por el momento, sólo hay que recordar que dichas circunstancias también influyeron para que el gobierno mexicano impulsara e influenciara una búsqueda por la *mexicanidad*, la cual trataría de afirmar una cultura específicamente mexicana. Incluso en dichos alegatos patrióticos también estaba implícito en el fondo un mensaje panamericanista que buscaba la afirmación de México, de lo mexicano y en última instancia de lo latinoamericano, como opuesto casi por completo a lo europeo.

La Casa Blanca había patrocinado un discurso panamericanista que en 1946, pasada la urgencia bélica, se atojaba demagógico, hueco e inútil. No se había propiciado nunca y ahora se realizaba con mucho cuidado de evitar una política panamericanistas que tendiera a unificar América Latina, como para negociar en un mismo bloque hemisférico la relación de todas esas repúblicas en la posguerra con el que se había planteado años antes como el *buen vecino*. En consecuencia, todas quedaban con el saldo de un relativo desarrollo alentado para satisfacer los requerimientos del gigante del norte, sin planeación y sin considerar las necesidades propias de cada país. Además, las naciones latinoamericanas se

⁶⁹ Véase las fichas 556, 588, 692 y 974 del presente catálogo.

hallaban, en muchos casos endeudadas y sometidas a una relación de dependencia de la que difícilmente podrían sustraerse en el futuro inmediato.

La situación socioeconómica europea durante la primera mitad del siglo XX había sido desgarradora, voraz y sin precedente alguno. Oficialmente la guerra tuvo más de 35 millones de muertos, además de altos costos materiales, que movieron los sentimientos de la sociedad europea hasta considerar que había perdido su inocencia y fe ciega en la razón y el progreso. Ninguna otra guerra había involucrado con tanto éxito a los diversos estratos de la sociedad, los cuales una vez terminada vivían, indudablemente situaciones que los llevaban a reflexionar filosóficamente sobre el papel de la humanidad en su acontecer histórico. Esta reflexión generalizada se manifestó de diversas formas, pero principalmente en la cultura y en especial en el arte con el surgimiento de las llamadas escuelas de vanguardia.

Parece también que la era de los cataclismos agudizó la sensibilidad y acentuó las pasiones de quienes la vivieron en la Europa central y oriental. Tenían una visión amarga de la vida y, en ocasiones, ese mismo pesimismo y el sentimiento trágico que lo inspiraba otorgó a algunos autores, que no eran extraordinarios en sí mismos, una amarga elocuencia en la denuncia [...] el arte vanguardista de la Europa central no se caracterizaba por su tono esperanzador, aunque las convicciones ideológicas llevasen a sus representantes revolucionarios a adoptar una visión optimista del futuro.⁷⁰

Los movimientos artísticos vanguardistas como el dadaísmo, el surrealismo, el constructivismo, el cubismo, el expresionismo, el futurismo y el abstraccionismo tenían un aspecto en común: estaban en contra de la modernidad y el progreso debido a que los culpaban de haber propiciado la “era de las catástrofes”. Así que:

[...] los artistas de las vanguardias descubrieron nuevas vías, exploraron nuevas regiones, hallaron nuevos modos y nuevos medios tanto en el campo de la técnica como en el de la expresión. Ante el arte se abrieron así nuevas posibilidades que ayer no existían. Algunas personalidades

⁷⁰ Hobsbawm, Eric. *Op. cit.*, p. 192

fuertes, algunos grandes poetas de la figuración ya demostraron [...] que es posible empezar a reunir estas verdades parciales. Esta es la tarea de los artistas futuros que desembarcarán en una tierra emergida de la crisis de hoy, fuera de la crisis de hoy.⁷¹

La mayoría del arte vanguardista seguía siendo exclusivo de las elites europeas, debido sobre todo al analfabetismo del grueso de la población, que seguía preocupado por tener algo que comer y solucionar sus necesidades primarias antes que entender los propósitos del vanguardismo. Sin embargo, el pueblo o las masas populares empíricamente estaban de acuerdo con el rechazo a postulados que vanagloriaba el positivismo decimonónico; la modernidad y el progreso sólo le habían traído desgracia, de tal manera, que tal vez inconscientemente se fueron apegando a la ideología socialista y en el ámbito artístico trataron de regresar a un pasado utópico donde representar sus tradiciones y costumbres, en vez de descubrir, desvelar y representar la realidad contemporánea de sus pueblos.

El vanguardismo se integró en la cultura institucionalizada; pasó a formar parte, al menos parcialmente, de la vida cotidiana; y, tal vez lo más importante, experimentó una espectacular politización, posiblemente mayor que la del arte en ninguna época desde la era de las revoluciones. [...] Lo que resultó tal vez más interesante fue que la vanguardia cultural de cada país reescribiera o reinterpretara el pasado para adecuarlo a las exigencias contemporáneas.⁷²

En este sentido, en el resto de los países del orbe también se dio un rechazo constante a la modernidad. Por ejemplo, la India se enfocó principalmente en promover un nacionalismo con espiritualidad hindú como parte de la resistencia ante las potencias europeas. Lo mismo ocurriría con varios países africanos que se refugiarían en la fe musulmana para contrarrestar el imperialismo europeo; o tal vez el sionismo judío que pretendía crear una “patria nacional” y por ello se decidiría de manera arbitraria arrebatar la Tierra Santa a los palestinos.

⁷¹ De Micheli, Mario. *Las vanguardias artísticas del siglo XX*. Madrid, Alianza, 1984, p. 283-284.

⁷² Hobsbawn, Eric. *Op. cit.*, p. 185, 188

Pero la mayoría de las sociedades europeas “civilizadas” o “tradicionalistas” percibieron que sólo adoptando innovaciones les sería posible preservar o restablecer los valores de la civilización autóctona. Esta situación iba claramente en contra de la modernización, tecnología e idea de progreso a quienes culpaban del desastre de las guerras mundiales; y aún esta característica es más notoria en los llamados países tercer mundistas.

Ante tales circunstancias se dio el surgimiento de los grandes medios de comunicación y con ello de actividades populares como el cine, el fotorreportaje, la novela policíaca, la radio, la televisión y la prensa, las cuales propiciaron que en el futuro mediato las relaciones sociales, incluso en el ámbito familiar, se fueran deteriorando debido a que las nuevas generaciones aceptaban, con facilidad, los beneficios de modernidad, es decir, las generaciones que no vivieron la “era de las catástrofes” comenzaron a estar de acuerdo con utilizar todos los entretenimientos en general, mientras las generaciones mayores, proponían su rechazo total y promovían un regreso al pasado. Para Hobsbawm la desintegración de las antiguas pautas por las que se regían las relaciones sociales entre los seres humanos, recae en la ruptura de los vínculos entre las generaciones, es decir, entre pasado y presente.⁷³

Además, aquellos que en el tercer mundo rechazaban con mayor firmeza a los occidentales, por considerarlos infieles o introductores de todo tipo de innovaciones perturbadoras e impías o, simplemente, porque se oponían a cualquier cambio de la forma de vida del pueblo común, que suponían, no sin razón, que sería peor, también rechazaban la convicción de las elites de que la modernización era indispensable [...] La principal tarea que debían afrontar los movimientos nacionalistas vinculados a la clases medias era la de conseguir el apoyo de las masas, amantes de la tradición y opuestas a lo moderno, sin poner en peligro sus propios proyectos de modernización.⁷⁴

Por lo expuesto anteriormente, se fueron dando las condiciones políticas, sociales y culturales para el surgimiento de la disciplina del folclor, que tuvo sus antecedentes en el siglo XIX, pero ahora contaba con una mayor fuerza, basada en

⁷³ *Ibid.* p. 25

⁷⁴ *Ibid.* p. 211

principios científicos y con un campo de estudio más específico. Los estudios folclóricos sirvieron para sustentar una ideología política estatal que ayudaría a los gobiernos a movilizar las masas tradicionalistas en contra de la modernización, del *American way of life* como el modelo al que se suponía que todas las naciones podrían y deberían aspirar, o más exactamente contra los extranjeros que las importaban. Estas masas fueron por mucho tiempo poco instruidas y en la mayoría de las veces totalmente analfabetos.

La Génesis del Folclor en México

En este último apartado, resulta indispensable hacer una breve apología sobre el origen del estudio del folclor ya que es el principal tema en la correspondencia personal de Vicente T. Mendoza, además de su principal preocupación y pasión durante toda su vida. Por lo tanto, precisar el concepto de folclor ayudará a la mejor comprensión catálogo.

La mayoría de diccionarios coinciden, casi unánimemente en que el término *folklore* apareció por primera vez en Gran Bretaña en la revista *Athenaeum* del 22 de agosto de 1846, en una carta de William John Thoms, cuyo seudónimo era Ambrosio Martin, y para quien *folklore* es una palabra compuesta por dos vocablos *Folk* que significa «pueblo» y *Lore* que se traduce como «sabiduría»; entonces, folklore se comenzó a utilizar para sustituir otros términos como “antigüedades populares o literatura popular” pero sin duda, se pensó como algo diferente, más allá de una mera sustitución de términos.

El folclorista, como se llamó en un principio, aquella persona encargada de la investigación y recolección de tradiciones, danzas, música, etcétera; no se concibió como un anticuario; era algo más. Taylor, en su obra *La Cultura Primitiva*, mencionó que el nuevo concepto de folklore, tenía que ver más bien con “supervivencias culturales”, sin embargo, esta acepción no convenció y se trató de buscar una mejor. El término causó serias controversias para tratar de precisar su significado y campo de estudio, de tal manera que no se confundiera con algún otro.

Esta preocupación se hizo patente desde el principio en México. Al respecto Jesús C. Romero, en su artículo *Observaciones acerca del término folklore* publicado en el *ASFM* volumen I, trata de descifrar este enigma y realiza una fructífera investigación para reseñar que el término, después de aparecer en Gran Bretaña, pasa a la península escandinava, donde tiene gran aceptación sobre todo en Finlandia y fue ahí donde se funda el Centro Internacional de Folklore, primera institución encargada de su estudio.

Con el tiempo, el término folklore pasó a Estados Unidos, Bélgica, Francia e Italia, países en donde fue casi sinónimo de “tradición popular de autor desconocido”. Posteriormente, hacia 1879, lo retoma Alemania, Portugal y España en su acepción alemana de antropología cultural, *volkskunde*, *volklied*, *volksepos*, *volkfat* o *volklied*. Por último, se emplearía, a principios del siglo XX en México y Latinoamérica.

A partir de 1922, con la fundación de la *Folklore Society of London*, Inglaterra, comenzó de una manera más académica el estudio folclórico, entonces folklore se relacionaba en los primeros intentos, como una vertiente de la ciencia histórica o de la arqueología. En España, se quiso sustituir el término por *Demótica* (perteneciente al pueblo) o por *Filocalia* (amante de un sitio), pero no tuvo mayor remedio que aceptar e ingresar la palabra en la Real Academia de la Lengua, en la décimo quinta edición de su diccionario en 1925.

En el caso mexicano, el término folklore fue adoptado y promovido por Vicente T. Mendoza, tal y como lo había presentaba Ralph Steele Boggs. Luego entonces, la influencia del extranjero que tuvo Mendoza en su pensamiento fue determinante, proveniente principalmente de Steele Boggs y de la escuela finlandesa. En la ficha 636 “le informa que junto con sus colaboradores está preparando un *Manual de la ciencia del folklore* en el que le explica su concepto de folklore.⁷⁵” Aunque en su epistolario reconoce reiterativamente las propuestas o matices que del concepto hacen sus colegas latinoamericanos, sobre todo de las escuelas brasileña y argentina donde el estudio del folclor tuvo gran fuerza, siempre va a poner por encima de esas ideas la de su maestro Boggs; constancia de

⁷⁵ Véase ficha 636 y 830 en el presente catálogo.

ello son las diversas cartas que dirige nuestro autor con diversas personalidades de ambos países.⁷⁶

Con la llegada a México de Steele Boggs, en calidad de profesor invitado de la UNAM y de la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH) en 1945, se inició, una transformación académica caracterizada por un auténtico rigor científico en su aprehensión metodológica basada desde 1943, en el *Método Krohn*⁷⁷ que se había convertido en la ideología académica a seguir. Ejemplo de ello es el artículo *Folklore, definición, ciencia y arte* del propio Boggs, publicado en el volumen III del *ASFM*.

El nuevo sistema de concebir, ordenar y relacionar los materiales folclóricos se tamizará a través del método histórico-geográfico de la escuela finlandesa, iniciado por Julius Krohn (1835-1888) y perfeccionado y explicado después por su hijo Kaarle en *Die Volkloristische Arbeitsmethode* (Oslo, 1926). Boggs comienza a darlo a conocer sistemáticamente a sus alumnos mexicanos, entre los que se encontraban nuestro autor y su esposa. En 1946, los Mendoza viajan a la Universidad de Indiana para profundizar aún más los alcances del método en voz de Stith Thompson,⁷⁸ uno de los más fieles seguidores de Krohn en los Estados Unidos, quien llevó a su máxima expresión el método.

El Método Krohn cuestionaba el problema del origen nacional de los temas; este afán surgió de la investigación del texto del Kalevala, sobreviviente en la tradición oral que, por lo tanto, acusaba múltiples variantes. Julius Krohn comenzó a estudiarlas comparando sus motivos fuera del país, y a medida que seguía la pista a los episodios, abarcaba un territorio cada vez más amplio. Observó también, que no bastaba establecer solamente la semejanza de forma, sino que en algunos casos estos episodios aparecían sin las variantes orales. De ello dedujo el investigador fines que no siempre existía para cada variante, otra extranjera.⁷⁹

⁷⁶ Véase el índice onomástico del presente catálogo.

⁷⁷ Véase ficha 1142 del presente catálogo.

⁷⁸ Véase las fichas 1168, 1177, 1189, 1190, 1191, 1192 y 1208 del presente catálogo.

⁷⁹ Meierovich, Clara. *Op. cit.*, p. 142-143.

Krohn fue un enardecido nacionalista, propio del contexto de su época, motor que lo impulsó a continuar sus estudios en pos de una reafirmación nacional. Su hijo Kaarle, continuador del método, lo aplicó a los cuentos tradicionales de animales en sus primeras monografías que versaron sobre “El oso y el zorro” y “El hombre y el zorro”. Pero para algunos otros autores, como el argentino Augusto Raúl Cortazar, el Método Krohn sólo anima una influencia perturbadora, debido a que:

Parecería aludir a un consabido y único método de la ciencia folklórica, aunque la obra se refiere exclusivamente a las especies literarias; por lo tanto, el método no pretende ser apto para otros aspectos, como las costumbres, las técnicas, las fiestas, la economía o las manifestaciones de la cultura material, en cuyo estudio particular pueden intervenir otros procedimientos de análisis y por consiguiente métodos distintos.⁸⁰

Así pues, desde la década de los treinta se debatió en torno a la definición del *folklore* y sobre la delimitación de su campo de acción. Mendoza hizo varios intentos de aproximarse con su propia voz a la significación y proyección científica del folklore. A su regreso de Nuevo México, Mendoza concedió una entrevista a Moisés Ochoa Campos del periódico *Hoy*, en la cual comentaba:

El Folklore es una ciencia universal, comparativa, humana y tradicional... hemos encauzado los estudios folklóricos hacia el campo de la técnica, abandonando los aspectos empíricos y pintorescos que se venían desarrollando y hemos llegado al momento crítico en que se perfilan en México dos tendencias diametrales: los empíricos aficionados y los que optamos por las bases científicas... El Folklore, como disciplina científica es universal y no pertenece a ningún país en particular, sino a todos; es decir, a la humanidad. Estamos pues organizando en México las bases que nos permitan contribuir a la civilización actual, aunque sea en forma modesta y a nuestro alcance.⁸¹

⁸⁰ Cortazar, Augusto Raúl. *Folklore y Literatura*. Buenos Aires, Editorial Universitaria de Buenos Aires. Cuadernos de EUDEBA, 1964, p. 94-95.

⁸¹ Citado en la obra de Clara Meierovich en una entrevista hecha al maestro por Moisés Ochoa Campos del periódico *Hoy*, 25 de enero de 1947, p. 138-139.

Aunque la concepción del investigador y teórico argentino Cortazar difiere con la del mexicano, en el sentido de que el método fue formulado para una aplicación preferente a los materiales literarios de extracción folclórica y no a todas las manifestaciones culturales como se planteaba, Mendoza puso en acción el Método Krohn en *La danza de las cintas o de la trenza*, *El romance tradicional de la Delgadina* y en *La flor de Totó*, estos dos últimos inconclusos.

Para cimentar aun más sus conocimientos del método histórico-geográfico ideado por Krohn, Mendoza viajó en abril de 1962 a Noruega para una breve estancia de aproximadamente mes y medio, gracias a una recomendación del doctor Archer Taylor, maestro de Boggs y uno de los más eminentes representantes de la Escuela finesa en los Estados Unidos, para que contactara allí a sus amigos de la Universidad de Oslo.

Creo que es importante saber con precisión, en qué constaba el método de trabajo de los folclorólogos fineses, elaborado por Kaarle Krohn y por su padre. Por lo que se citará a continuación a manera de anexo y de forma textual de la obra de Meierovich, dicho método.⁸²

- 1) Conviene asentarse en un campo más amplio y después limitarse y orientarse mejor.
- 2) Es mejor considerar sólo una forma y no un tema folklórico, primero en su totalidad, y después en sus partes.
- 3) Al estudiar un grupo de variantes en conjunto, se ponen en contraste con objeto de observar los rasgos particulares e individuales de cada variante.
- 4) El principiante debe limitarse a estudiar todas las variantes que sea capaz de recoger de un solo tema dentro de su región natal, donde pueda dominar mejor la materia.
- 5) Es más valioso un estudio basado en cien variantes de una sola región, que otro basado cien variantes de cien regiones.
- 6) Comparando numerosas variantes puede eliminarse cualquier elemento extraño que se haya introducido.
- 7) Durante la recolección de datos en el campo no debe tratarse de seleccionar allí mismo lo más importante desdeñando otros temas. Debe anotarse todo dato, y luego separarlo en el gabinete de trabajo.

⁸² Meierovich, Clara. *Op. cit.*, p. 145-147.

- 8) Por intenso que sea el trabajo y el esfuerzo en recoger el mayor número de variantes de un tema, siempre será una parte muy pequeña del total que existe sobre ese mismo tema.
- 9) Deben recogerse íntegramente las variantes a pesar de las peticiones, para saber dónde existe el tema más interesante.
- 10) Deben ordenarse y separarse las variantes, discriminando las sencillas orales de las elaboradas artísticamente. Las de origen literario estarán mutiladas desde el punto de vista del folklore; pero generalmente serán más antiguas que las variantes orales, siendo más valiosas histórica y cronológicamente.
- 11) El recolector no debe agregar nada que provenga de su opinión.
- 12) En ocasiones resulta difícil decidir entre dos textos que se hayan tan íntimamente relacionados que puedan confundirse, o si sólo tienen diferencias superficiales. Hay que analizar si son dos variantes de un tema o dos temas muy semejantes.
- 13) Las variantes literarias deben ponerse en orden cronológico, las folklóricas en agrupamientos lingüísticos y geográficos. De esta RE indica grupo lingüístico Romance y E, lengua española. Una letra minúscula puede indicar subdivisiones dialectales o geográficas. Por ejemplo: REI significa Romance, Español, leonés. Las variantes de una región pueden llevar su número: REI 1, REI 2, REI 3, etcétera. GH. Lengua Germánica, idioma holandés. Estas variantes deben colocarse en agrupamientos lingüísticos.
- 14) Hay relaciones entre la forma lingüística y sus modificaciones de contenido.
- 15) Cuando una lengua se propaga lleva consigo su folklore.
- 16) Las variantes de distintos lugares varían en relación directa con la distancia que hay entre dichos lugares, lo cual se explica por la propagación geográfica.
- 17) Los nuevos cambios en las modificaciones que sufre un tema en sus variantes, ocurre según el rumbo de diseminación. A-B-C-D-E
- 18) La propagación oral puede efectuarse por medio de un grupo o de un individuo; pero es mucho más importante la influencia duradera entre dos pueblos vecinos que viven lado a lado en una cadena continua.
- 19) La manera más común de propagación es de boca en boca, en contacto con vecinos, como una moneda de mano en mano, de aldea en aldea, en una cadena continua de contactos.
- 20) Cuanto más larga sea la cadena, más cambios habrá.

- 21) Es frecuente encontrar semejanzas entre variantes de pueblos lejanos que no han tenido contacto. Esto puede atribuirse a una forma original en común ya desaparecida, o por medio de una poligénesis.
- 22) Entre pueblos vecinos emparentados es posible encontrar variantes muy diversas y muy diferentes entre sí. Ello puede deberse, en primer lugar, a fallas de la memoria, en segundo, a distintas mezclas del tema con otros ajenos, asimilados en regiones vecinas.
- 23) Para evaluar acertadamente la concordancia entre las variantes de dos regiones debe establecerse la forma normal de donde derivan, y para seguir la forma completa debe establecerse la forma básica de todas las variantes.
- 24) No se localizó el texto de este punto.
- 25) Debe hacerse un estudio analítico de todas las variantes ordenadas geográficamente, rasgo por rasgo.
- 26) Para cada rasgo hay que proceder en el mismo orden geográfico establecido para las variantes completas.
- 27) La falta de variación es tan importante como la variación misma, detalles del texto, frases y palabras aisladas pueden permanecer fijas, pero pueden variar en su sitio respectivo (abc/cba/bca/bac).
- 28) Tanto como las formas normales de cada región, demostrará su desarrollo en el tiempo y en el espacio.
- 29) Luego de conocer toda la información se llegará a las leyes que rigen el origen, desarrollo, propagación de variantes, adaptación al ambiente local, etcétera; es decir, las leyes fundamentales que rigen el desarrollo morfológico.

Como podrá notarse el método tiene sus limitaciones, sobre todo al tratar de utilizarlo de forma universal con todo tipo de manifestación folclórica. Algunos folclorólogos principalmente latinoamericanos lo criticaron arduamente debido a que no se adaptaba a las necesidades folclóricas de cada uno de sus países; al parecer, la dinámica folclórica latina era diferente a la europea por lo que trataron de implementar sus propias definiciones. Por ejemplo, Paulo de Carvalho-Neto, definió folklore “como el estudio científico, por parte de la Antropología Cultural, que estudia el hecho cultural de cualquier pueblo, que se caracteriza principalmente por ser tradicional, funcional, anónimo, espontáneo y vulgar. También considera que es mejor el Método Kardiner, ya que no estudia el folklore aislado en sí mismo, sino que lo liga a la educación de la formación social de los

individuos, dado que el folklore es una proyección de los complejos o de los traumatismos culturales, pero sin separarlo de la cultura”.⁸³

Otra definición de folklore la formula el argentino Carlos Vega, cuando en su obra *La ciencia del Folklore; con aportaciones a su definición y objeto y notas para su historia en la Argentina* (Buenos Aires, 1960) menciona que:

El Folklore es como una ciencia histórica demostrando que la denominación surgió para sustituir la de *antigüedades*, ya que la terminología de esta disciplina ha remarcado considerablemente el estudio del pasado en la significación de las antigüedades, arcaísmos, vestigios, reliquias y supervivencias. Es decir, el folklore es la ciencia de las supervivencias.⁸⁴

Al analizar la semántica de los dos componentes de la palabra supervivencia, Vega enlaza aquellas manifestaciones que perduran sobreviviendo al pasado, con las que se revelan en nuestro presente y coincide con el francés Varagnac en el sentido de que “todo hecho folclórico es al mismo tiempo un ejemplo de conformismo y un ejemplo de espontaneidad.”⁸⁵ Pero esta visión resultó inadecuada y comenzó a ser excluida de la terminología empleada por los folclorólogos sajones, puesto que “supervivencia” se asociaba a una teoría evolutiva de cultura, que desde principios del siglo XX se encontraba rebasada, debido al paulatino proceso de depuración de la ciencia antropológica.

Determinar una conceptualización única de folklore, resultó en un gran debate que aún no termina y que en realidad no me interesa ahondar en él. El haber dedicado este apartado al origen del folclor era con el único propósito, como se menciono al principio del mismo, de contextualizar la correspondencia personal de Vicente T. Mendoza, ya que el principal tema de sus cartas fue éste. Actualmente, se menosprecia el término debido a que se entiende como la comercialización del vestuario, danzas, música y costumbres indígenas, por lo que creo casi imposible que en México se adopte este término para estudios

⁸³ De Carvalho–Neto, Paulo. *Folklore y Psicoanálisis*, México, Ed. Mortiz, 1956, p. 250.

⁸⁴ Vega, Carlos. *La ciencia del Folklore; con aportaciones a su definición y objeto y notas para su historia en la Argentina*. Buenos Aires, 1960

⁸⁵ Varagnac. *Définition du folklore*. París, 1938, p. 18

académicos. En su lugar se ha preferido, después de la desaparición de la SFM en 1978 y de haber sido dirigida por los maestros Gabriel Moedano Navarro y Lilian Scheffler a la muerte de Mendoza en 1964, adoptar términos como el de antropología cultural o etnohistoria como disciplinas encargadas del estudio.

La etnohistoria surgió en la década de los cincuenta como una propuesta alternativa a la historia tradicional de esos años, la cual se circunscribía casi exclusivamente a la reconstrucción del pasado de las sociedades occidentales o nacionales. Por otro lado, la metodología implícita en la óptica etnohistórica se aproxima a la que pretendía el antiguo folclor al tener la posibilidad de acercarse a los procesos históricos de sectores de la población que carecían de escritura, lo que excluía del ámbito de estudio de esta disciplina, entre otros grupos, a los indígenas.

Es por ello que en América Latina se inició una seria reflexión en torno a lo que hoy llamamos etnohistoria, con miras a la reconstrucción del pasado prehispánico y colonial de esas sociedades, así como a la inclusión de los grupos indígenas dentro de las respectivas historias nacionales. En México, la etnohistoria surge institucionalmente en la ENAH en 1953 como una especialidad de la carrera de etnología, y se consolida como una licenciatura independiente hasta 1973.

Cabe señalar, que también se intentó institucionalizar el folclor como carrera, primero en la Facultad de Filosofía y Letras en la UNAM, durante la estancia de Steele Boggs en México y posteriormente en la ENAH e incluso en el CNM, pero ningún esfuerzo fructífero, salvo el de la etnología y etnohistoria, como ya se mencionó.

Pero dichas situaciones sólo ocurrieron en México, hasta donde se pudo investigar; en la actualidad, el Instituto de Folklore de Caracas, en Venezuela es uno de los organismos más prestigiados en la materia y es el que lleva, al parecer, la batuta del estudio folclórico contemporáneo. Tal en alguna otra investigación pueda determinar con mayor precisión el status del folclor mexicano y latinoamericano, ya que es un tema muy interesante y constante en la documentación que revise en el presente Catálogo de la correspondencia personal de Vicente T. Mendoza.

SEGUNDA PARTE

**Catálogo de la correspondencia personal
de Vicente T. Mendoza (1926-1948)**

1. [LAFARGA] Gastón. Carta dirigida a Germán List Arzubide.¹

Respuesta a la carta del 31 de diciembre de 1925 en la cual esclarece algunos puntos acerca de su pensamiento y felicita a los estridentistas. Además menciona los acontecimientos que vivió en España, Francia, Alemania, Bélgica y Suiza; pero le gusta más México que Europa. Se reafirma como un estridentista evolutivo, aunque con graves problemas de salud debido a que sufrió de paludismo; por lo que le recomienda no decir nada a su familia y menos a su hermano. Marsella, Francia 18 de enero de 1926.

AVTM, Caja 1, Doc.* p. 8 [Contiene una nota que duda si este documento pertenece al AVTM]

2. BAQUEIRO FOSTER, Gerónimo.²

¹ Germán List Arzubide fue un poeta estridentista que perteneció al movimiento encabezado por Manuel Maples Arce 1921-1928, y asegura Meierovich que la carta si pertenece al Fondo Mendoza, y que probablemente se encuentran extraviadas algunas otras cartas escritas antes de 1926 con este personaje. Ver Clara Meierovich, *Vicente T. Mendoza artista y primer folclorólogo musical*. UNAM, IIB, 1995, p. 76

* No hay número de manuscrito.

² Gerónimo Baqueiro Foster. Nació en Hopelchén, Yucatán, México el 7 de enero de 1898 y muere en México, DF el 29 de mayo de 1967. Musicólogo, crítico y compositor. Ingreso al CNM en 1922 y fue seguidor de la llamada "teoría del sonido 13". En el Primer Congreso de Música, Baqueiro en coautoría con Daniel Castañeda, presentó: "Teoría general de la subdivisión del tono, su fundamento científico, su crítica y su porvenir". En el Segundo Congreso Nacional de Música, inaugurado el 30 de agosto de 1928 en la Escuela Nacional de Comercio, presentó dos trabajos: *El folklore como fenómeno histórico* y *Tonos y modos*. En 1928 Baqueiro se dedicó a la Sociedad de Música Moderna, con sede en la Academia Rubinstein del pianista Salvador Ordóñez Ochoa y en agosto de 1931 fundó, en compañía de Daniel Castañeda, José Pomar y Jesús C. Romero, el Grupo de Estudios Músico-técnicos Renovación, una sociedad de conciertos y conferencias en la que actuaron profesores y alumnos del CNM. Fue miembro del IMMF, del Ateneo Musical Mexicano, de la Asociación de Cronistas Musicales, transformado en Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música, quien le eligió presidente para los periodos 1952-1953, 1956- 1957 y 1965-1966. A solicitud de Carlos Chávez fue nombrado director del CNM en diciembre de 1928, Baqueiro pasó a formar parte del cuerpo docente de dicho plantel a partir de enero de 1929, donde estableció tres academias, cuya finalidad era "La investigación histórica, científica y artística en materias musicales de interés nacional". Baqueiro fue nombrado en 1930, jefe de la Academia de Nuevas Posibilidades Musicales, su extensa vida académica de Baqueiro en el CNM le permitió desarrollar múltiples comisiones y tareas anexas a su cargo de catedrático. Fuera del CNM ejerció labores docentes en la Escuela Nacional de Maestros y en la Escuela Nacional de Educación Física. Fue inspector de música en las escuelas primarias de 1935 a 1964. Mención especial merecen sus trabajos a favor de la sección de música y del CNM yucateco, dentro de la Dirección General de Bellas Artes del Estado de Yucatán en 1941. Baqueiro presidió la Junta Organizadora de Estudios Musicales que produjo el plan de estudios y el reglamento orgánico del CNM yucateco. En 1928 comenzó el

Le reclama que no había tenido noticias de él y que tuvo que hacer una odisea para averiguar su paradero. También le informa de los avances que hubo en el trío y de las juntas que sostuvo con Augusto Novaro. México, DF 15 de mayo de 1926.

AVTM, Caja 1, Doc. 1, p. 4

3. BAQUEIRO FOSTER, Gerónimo.

Respuesta a la carta del 22 de abril de 1926 en la que le reclama su apatía ante una noticia trascendente para ellos como lo fue el Primer Congreso Nacional de Música³ y aclara algunos conceptos que tiene sobre melodías michoacanas. Después le da más información sobre dicho congreso y de la convocatoria lanzada por Carlos del Castillo en *El Universal* y todas las personas que asistirán. Precisa algunos puntos sobre el folklore y espera que él le describa sus observaciones al respecto, así mismo le desea que supere su pesimismo. México, 12 de junio de 1926.

AVTM, Caja 1, Doc. 2, p. 14

4. BAQUEIRO FOSTER, Gerónimo.

Le menciona que su carta tiene puntos interesantes y se disculpa por no enviarle sus trabajos ya que los desconoce. Además le cuenta del trabajo que esta haciendo con sus discípulos y le pide que tenga lista una carta para el Congreso Nacional de Música, en donde exhiba su tesis sobre folklore, así mismo le hace algunas aclaraciones sobre intervalos melódicos. México, 20 de junio de 1926.

AVTM, Caja 1, Doc. 3, p. 15

5. BAQUEIRO FOSTER, Gerónimo.

ejercicio de la crítica musical, que ya no abandonaría; escribió más de 6500 artículos para diversos periódicos. El 7 de enero de 1942 inició la *Revista Musical Mexicana*. Ver *DMEH*. p. 178-181.

³ Las sesiones del Primer Congreso Nacional de Música se iniciaron el 5 de septiembre de 1926, en el Palacio de Minería de la Ciudad de México. Fue patrocinado por el periódico *El Universal* y por la Universidad Nacional. Se organizó mediante una Junta Preparatoria que expuso el estado “lamentable” de la música nacional, y que subrayó: “Falta de actitud nacionalista en los creadores; desprecio injustificado por el folklore mexicano; falta de investigación organizada y clasismo en la educación musical”, exhortó a todos los músicos, compositores y musicógrafos a presentar trabajos sobre los siguientes temas: composición acústica musical, organografía, pedagogía musical, teoría y folklore.

Le envía su tesis sobre folklore, así como la de Daniel Castañeda⁴ para que la critique, corrija y aumente y de esta manera tener una sola postura ante el Congreso de Música. México, 15 de agosto de 1926.

AVTM, Caja 1, Doc. 4, p. 5

6. BAQUEIRO FOSTER, Gerónimo.

Le explica los pormenores del Congreso de Música y las complicaciones que tuvieron con los miembros de la Comisión Dictaminadora, para que pudieran entender su tesis. Su trabajo fue echado abajo por los enemigos de siempre: José

⁴ Daniel Castañeda Soriano. Nació en México, DF el 10 de marzo de 1898 y murió México DF el 27 de diciembre de 1957. Musicólogo, poeta e ingeniero. A temprana edad recibió clases de piano de Carmen Rebolledo para posteriormente graduarse en Ingeniería en la UNAM, donde obtuvo la titulación en 1923. Al parecer estudio con los maestros Ponce, Rafael J. Tello y Emiliana de Zubeldía. Además amigo de Estanislao Mejía, Antonio Gomezanda, Manuel Torres Torija Jr., Baqueiro Foster, VTM e Ignacio Fernández Esperón; con ellos compartió conocimientos y afinidades estéticas e intelectuales que, sin duda, fueron básicas en su formación como musicólogo. En 1925 ingresó en el grupo Nosotros y en su doble carácter de miembro de este cenáculo y de universitario distinguido, intervino en la planificación y realización del Primer Congreso Nacional de Música. Donde presentó tres trabajos originales, de los cuales su ponencia *Teoría de la subdivisión del tono, su fundamento científico, su crítica y su porvenir*, realizada en colaboración con Baqueiro Foster, reveló que Castañeda poseía la vocación necesaria y los conocimientos indispensables de física y matemáticas para convertirse en un serio investigador y profesor de acústica. Para el Segundo Congreso, celebrado en septiembre y octubre de 1928, Castañeda presentó dos ponencias: *El folklore como fenómeno histórico* y, en coautoría con Baqueiro Foster *El origen prosódico de las particularidades rítmico-melódicas de la música nacional*. Durante la gestión de Carlos Chávez, como director del CNM, Castañeda fue nombrado (1930) profesor del plantel y jefe de la Academia de Música Mexicana; en ella trabajo con la cercana y erudita colaboración de VTM. En el seno de la academia se realizaron los primeros estudios órgano lógicos del instrumental precortesiano del México antiguo. Como profesor fundó y trabajó hasta su muerte en la cátedra de Acústica Musical e Instrumental y ocupó la de Fonética. En el terreno editorial desempeño los cargos de editor y director en funciones de la revista *Música* (números 1 a 5) órgano de las academias de investigación del conservatorio. De 1950 a 1957 ocupó la cátedra de Historia del Arte y organizó las actividades musicales en la Escuela Superior de Ingeniería Mecánica y Eléctrica. En los últimos años de su vida, a partir de 1951, fue catedrático de la Escuela Nacional de Música de la UNAM, donde explicaba el sistema natural de la música, cátedra cuyo contenido se basaba en las teorías acústicas y compositivas de Augusto Novaro. Fue miembro del Ateneo Musical Mexicano, de la SFM y del IMMF. Ejerció también la crónica y la crítica musicales en los periódicos *El Universal* y *Claridades*, donde redactaba la sección "Notas y notículas". Poeta y traductor de poesía francesa e inglesa, Castañeda fue autor de una considerable obra poética de fuerte colorido, orientación mexicanista y marcadas tendencias exploratorias en cuanto a las posibilidades de la rima. Silvestre Revueltas, Miguel Bernal Jiménez, Armando Montiel Olvera, VTM, Torres Torrija Jr y Emiliana de Zubeldía pusieron en música varios poemas de Castañeda. Ver *DMEH*, vol. III, p. 319.

de Jesús Núñez y Domínguez y Estanislao Mejía.⁵ Pero Daniel Castañeda está satisfecho con el trabajo realizado y ya está concluido el libro [Tratado de Composición] y le pide conservar esta carta. Además se le informa de los fallos que dieron las Comisiones de Folklore y la de Composición respectivamente. Así mismo menciona que durante el Congreso de Música se anunció su trabajo con el título: *Principios técnicos para el folklore en general y en particular para el folklore mexicano*, mismo que se leyó a pesar del dictamen desfavorable y así se pudo convencer a Jacobo Dalevueta y a Mariscal. Otras tesis como la de Domínguez y Pedro Michaca⁶ no se pudieron leer por falta de tiempo, lo que representó un nuevo triunfo para ellos. Por último le informa que su trabajo entrará como primero para el Segundo Congreso Nacional de Música. México, DF 3 de octubre de 1926.

AVTM, Caja 1, Doc. 5, p. 25

7. **BAQUEIRO FOSTER**, Gerónimo.

Se disculpa por dejar de escribirle y le informa que está estudiando flauta, haciendo dos temporadas, una en el Fábregas y la otra, en el Iris; con lo amplía sus conocimientos de "formas musicales," álgebra y otras materias, además de leer mucho. También le hace una crítica sobre algunas canciones de los indios yaquis y las compara con la de los rusos Strawinsky y Muossorgsky. La obra *El deseo* interpretada por Clara Elena Sánchez, es a su juicio su gran obra maestra y ahora están siendo interpretadas por María García Genda con muchos progresos en las

⁵ Mejía, Estanislao. Nació en San Ildefonso Hueyotlipán, Tlaxcala, México el 13 de octubre de 1882 y murió en México, DF el 15 de junio de 1967. Fue compositor y pedagogo. Ver *DMEH*. p. 407.

⁶ Michaca Valenzuela, Pedro. Nació en Canatlán, Durango, México el 26 de septiembre de 1897 y murió en México, DF el 17 de diciembre de 1976. Compositor, organista y docente. En 1919 se mudó a la ciudad de México y realizó sus estudios en el CNM en las clases de Gustavo E. Campa, Estanislao Mejía, Rafael J. Tello y Manuel M. Ponce. En 1925 empezó a dar clase de solfeo, en 1927 obtuvo su título en composición y en 1932 se le nombró catedrático de Armonía de la institución. Con la fundación de la Escuela Nacional de Música de la UNAM, en 1929 comenzó a dar clases de Solfeo y Armonía, ocupando después las cátedras de Análisis, Historia de la Música y Estética Musical. Entre 1955 y 1965 fue secretario del plantel. Presentó ponencias en tres Congresos Nacionales de Música; en 1926 y 1928 ("Nacionalismo mexicano") y en 1956 ("Organización pedagógica de las escuelas profesionales de música"). En 1927 fundó su academia particular, que funcionó prácticamente hasta su fallecimiento. En 1925 ganó un concurso de composición convocado por la UNAM con su *Sonata* para órgano. Compuso música en muchas ocasiones con el objeto de ilustrar su actividad pedagógica y tuvo una gran proyección. Ver *DMEH*. p. 556.

interpretaciones. Además le informa que no esta de acuerdo con las irregularidades en el Primer Congreso Nacional de Música, por lo que no informará de ellas, pero si lo hará sobre el fallo favorable que tuvieron Castañeda y él por parte de la Comisión Especial para la investigación y en donde las acusaciones de la Comisión Dictaminadora de Folklore del Congreso no precedieron. Así mismo, le transcribe dos cartas: una, que se le envió a la Comisión [México, 14 de marzo de 1927] y la respuesta [México, 18 de abril de 1927] para que conozca el fallo. Por último, le recomienda dos libros, uno de Arconada y otro, de Ortega y Gasset, así como la preparación de Esperanza para que pueda concursar en una convocatoria que emitió el Congreso Nacional de Música. México 19 de julio de 1927.

AVTM, Caja 1, Doc. 6, p. 6

8. **BAQUEIRO FOSTER**, Gerónimo; *et. al.*

Invitación a una junta el día 14 de agosto de 1927 a las once horas en la *Academia de Piano Rubinstein* ubicada en General Prim 18, casi Bucareli en la Ciudad de México. [La carta también se encuentra firmada por Daniel Castañeda, Salvador Ordóñez y Jacobo Kostakovsky] México, 6 de agosto de 1927.

AVTM, Caja 1, Doc. 7, p. 1

9. **BAQUEIRO FOSTER**, Gerónimo.

Lo felicita por el nuevo trabajo poético que recibió acerca de los estudios que ha hecho sobre los sonorenses y lo compara con el trabajo que están realizando varios músicos franceses, alemanes, españoles y rusos. Diserta sobre el Sonido 13 y menciona que Augusto Novaro, publicó *Teoría de la Música*, hace uso de novedades instrumentales y rítmicas que pueden ser apreciadas en sus conciertos. Finalmente le promete que le enviará sus observaciones y experiencias sobre el mundo artístico en otra carta exclusiva. México, 13 de septiembre de 1927.

AVTM, Caja 1, Doc. 8, p. 5

10. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Víctor Navarro del Águila.

Le envía una colección del *ASFM*. México, DF a 21 de octubre de 1927.

AVTM, Caja 1, Doc. 9, p. 1

11. **CHÁVEZ**, Carlos.⁷

Lo designa para dar la décima cuarta conferencia de la serie Conferencias-Concierto organizadas por el CNM⁸ para el día 6 de octubre de 1930 a las veinte horas en el salón 18 de dicha institución, sobre el tema *Ensayo acerca del Ritmo* con una duración de cuarenta minutos. México, DF 15 de marzo de 1930.

AVTM, Caja 1, Doc. 10, p. 1, HM

12. **VILLA**, Miguel.

Le agradece a su discípulo y amigo, por obsequiarle una pintura y un retrato de [Francisco] Villa y ocho números de la revista *Música*.⁹ Además lo impulsa a

⁷ Carlos Antonio de Padua, Chávez Ramírez. Nació en la Ciudad de México el 13 de junio de 1899 y muere en México, D. F. el 2 de agosto de 1978. Compositor y director destacado; gran amigo de Carlos Pellicer; fue autodidacta por naturaleza e influenciado por Ponce, sobresalió en el medio musical mexicano por su “aspiración al modernismo y originalidad.” Fue apoyado por Vasconcelos durante el gobierno de Obregón. En diciembre de 1923 viaja a los EUA principalmente en Nueva York donde tuvo gran éxito. En 1928 fue nombrado director de la OSM, a partir de su segunda temporada, en la cual permaneció 21 años. Fue nombrado director de la Escuela Nacional de Música, Teatro y Danza de la UNAM, donde permaneció en ese puesto hasta diciembre de 1934, interrumpiendo su gestión de marzo de 1933 a mayo del siguiente año para ocupar el cargo de jefe del departamento de Bellas Artes de la SEP. Al frente de estos organismos adquirió la posibilidad de incidir de manera decisiva en el desarrollo y orientación de la vida musical mexicana de acuerdo a un proyecto global que refinó gradualmente. “formar músicos profesionales de calidad, y ofrecerles en la OSM una oportunidad de desarrollo a la vez que un medio de entrar en contacto con un público cuyo gusto musical, a la vez, Chávez intentaba elevar a través de una ambiciosa programación musical. Ver *DMEH*, vol. III, p. 590.

⁸ Mariano Elizaga fundó en 1825 el primer conservatorio que hubo en México. En 1839 José Antonio Gómez estableció su Academia de Música, también de breve vida, que fue el segundo intento formal de constituir una escuela profesional de música. El gobierno de Antonio López de Santa Anna intentó formar un conservatorio en 1853, pero no fructificó. El primer conservatorio establece de la ciudad de México surgió de las reuniones regulares que el pianista Tomás León organizaba en su casa. La necesidad de contar con músicos capacitados llevó a la idea de fundar un conservatorio de música mexicana, plan que condicionó la transformación del club en la Sociedad Filarmónica Mexicana, establecida el 14 de enero de 1866. La sociedad filarmónica unió sus fuerzas con la Academia de Música del padre Agustín Caballero quien había fundado su propia escuela de Música en 1838. El Conservatorio de Música de la Sociedad Filarmónica Mexicana, dirigido por el presbítero Agustín Caballero, abrió sus puertas el 27 de junio de 1866, provisionalmente en la Escuela de Medicina, cuyo director era miembro de la sociedad, con un claustro de catorce profesores y un currículo moldeado con base en los conservatorios italianos. En 1877, el gobierno mexicano decidió absorber y mantener la institución y se nombró al primer director laico del plantel.

⁹ Revista mexicana. Publicación periódica editada por Baqueiro Foster y Daniel Castañeda. En ella colaboraron Carlos Chávez, Eduardo Hernández Moncada, VTM, José Rolón, Jesús C. Romero, David

seguir adelante con los trabajos de poesía. Los Herreras, Nuevo León, México 4 de mayo de 1931.

AVTM, Caja 1, Doc. 11, p. 1

13. [MENDOZA] Gabriel. Recado dirigido a VTM.

Se le informa que fue necesario abrir su portafolio para agregar la música, a las versiones con la letra correspondiente a marzo, abril y mayo; las versiones están en poder de Rafael López. Se despiden Elisa y Gabriel que siguen trabajando y le desean se mejore de su enfermedad. Ixmiquilpan, Hidalgo 7 de julio de 1936.

AVTM, Caja 1, Doc. 12, p. 5

14. MENDOZA, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Toussaint.

Le informa que sufrió un accidente y que su estado de salud no es bueno, lo que le impide presentarse a trabajar al IIE de la UNAM. Debido a las circunstancias se dedicará este tiempo al análisis, estudio y clasificación de las melodías recolectadas en el Valle del Mezquital, sino se dispone de otra cosa como director de dicho instituto. México, DF 21 de agosto de 1936.

AVTM, Caja 1, Doc. 13, p. 1

15. [DEL RÍO, José María. (Meme)]

Se le informa sobre las próximas fiestas en los pueblos michoacanos, esperando con gran entusiasmo su visita a Chavinda. En las dos últimas páginas hay un agregado sobre un descubrimiento arqueológico muy cerca de ese lugar. Chavinda, Michoacán. 10 de diciembre de 1936.

AVTM, Caja 1, Doc. 14, p. 4, HM

16. CISNEROS CANTO, Emilio. Carta dirigida a Alonso Esparza Oteo.

Se le pide dé las facilidades necesarias a VTM para copiar los corridos de Oaxaca. México, DF 6 de enero de 1937.

AVTM, Caja 1, Doc. 15, p. 1

Saloma y Luis Sandi. Junto con Cultura Musical, fue la más importante de su época. Circuló de abril de 1930 a marzo de 1931. Fue una revista de vanguardia enfocada al nacionalismo artístico mexicano.

17. **[Rubrica ilegible]**

Le expresa sus observaciones sobre el modo de vida de los campesinos de diversas regiones del norte de México como: Sinaloa, Nuevo León y Coahuila y de los trabajos de recopilación que se están haciendo de su música-corrido. San Pedro, Coahuila, México 26 de enero de 1937.

AVTM, Caja 1, Doc. 16, p. 1, HM

18. **CHÁVEZ**, Carlos.

Le agradece sus condolencias. México, DF 31 de agosto de 1937.

AVTM, Caja 1, Doc. 17, p. 1

19. **ROMERO**, Jesús C.¹⁰

Disculpas por no haber asistido al concierto que ofreció a VTM. México, DF 21 de febrero de 1938.

AVTM, Caja 1, Doc. 18, p. 1. HM

20. **[Rubrica ilegible]**

Le informa que recibió los ejemplares de su libro *Instrumental Precortesiano* y se compromete hacerlos llegar a sus destinatarios en Brasil. México, DF 7 de mayo de 1938.

AVTM, Caja 1, Doc. 19, p. 1, HM

¹⁰ Jesús Carlos Romero Villa. Nació en México, DF el 15 de abril de 1893 y murió en la misma ciudad el 30 de septiembre de 1958. Musicólogo y maestro en Ciencias Históricas por la UNAM en 1932. No se sabe mucho de su formación musical; sin embargo, es considerado por varios autores, un musicólogo singular en el terreno del estudio, reseña y conocimiento de la música mexicana. En 1926 era presidente de la Comisión dictaminadora de acústica del Primer Congreso Nacional de Música, y presentó una tesis titulada “La historia crítica de la música de México como una justificación de la música nacional”, en la que manifestó su posición como impulsor de lo que consideraba una impostergable necesidad: fomentar el estudio histórico de la música mexicana. En 1928, con motivo del Segundo Congreso Nacional de Música, ocupó el mismo cargo desde donde presentó la misma postura, enriquecida esta vez con apoyo para el estudio profundo y sistemático del folclore. Su definición de folclore como una manifestación cultural vernácula, espontánea y anónima de un pueblo, producida en contraste con las normas de una cultura universalizada. Fue catedrático del CNM, institución a la que ingresó en 1929 y en la cual dirigió la Academia de Investigaciones Históricas y Bibliográficas establecida por Carlos Chávez; también fue profesor de la Escuela Superior de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes y de la Escuela Nacional de Música de la UNAM, plantel del que fue director desde el 26 de agosto de 1957 hasta su muerte. Ver *DMEH*. p. 395.

21. **CURT LANGE**, Francisco.¹¹

Le hace saber que existe en México mucha informalidad y una disgregación de fuerzas e individualidades motivo por el cual no llegaron las cartas que le escribió. Lo invita a colaborar en el tomo IV del *BLM* que él dirige y que presentará en Bogotá, Colombia. Además le pide investigue el paradero de las cartas y de las publicaciones que le envió. Montevideo, Uruguay 15 de junio de 1938.

AVTM, Caja 1, Doc. 20, p. 1, HM

22. **ALCÁZAR**, Heberto. Carta dirigida a Gustavo Baz Prada.

Carta de recomendación a favor de VTM en la lo define como un gran profesional de la música y hace una semblanza de su obra para que él en su cargo de Rector de la UNAM lo considere. México, DF 9 de julio de 1938.

AVTM, Caja 1, Doc. 21, p. 1

23. **LINGEL**, R. J.

Le solicita dos ejemplares de su obra *Instrumental Precortesiano* para la Biblioteca Pública de la ciudad. Nueva York, EUA 30 de julio de 1938.

AVTM, Caja 1, Doc. 22, p. 1, HM [texto en inglés]

24. **CURT LANGE**, Francisco.

Le agradece su colaboración que hizo para el tomo IV del *BLM* y pide ser invitado a México para preparar el ambiente y puedan participar en el Primer Congreso Latinoamericano de Música que se celebrará en Montevideo en 1940. Bogotá, Colombia 30 de agosto de 1938.

AVTM, Caja 1, Doc. 23, p. 1, HM

¹¹ Francisco Curt Lange. Musicólogo alemán, establecido en el Uruguay desde 1923 y una de las figuras más notables del mundo musical latinoamericano. Estudio música, filosofía, sociología y arquitectura en su país natal. En el Uruguay fundó un movimiento artístico muy importante, denominado *Americanismo musical*, así como el *BLM* que constituye un formidable archivo de musicología latinoamericana. En 1940 creó la Editorial Cooperativa Interamericana de compositores y una discoteca. Viajó por toda América y fue autor de numerosas monografías y libros sobre temas musicales. Nació en Eilenburgo, en 1903. Ver *DBM*. p. 576.

25. **CURT LANGE**, Francisco.

Le informa sobre los trabajos que envió y que están listos para publicarse. Además le pide le escriba a Richard Pattee a Washington para agradecerle su presentación en la Conferencia Panamericana de Lima en diciembre para anunciar la fundación en Montevideo del Instituto Interamericano de la Música bajo su propia dirección. Bogotá, Colombia 10 de octubre de 1938.
AVTM, Caja 1, Doc. 24, p. 1, HM

26. **CURT LANGE**, Francisco.

Le agradece los esfuerzos que hace para que pueda ir a México y le pide un trabajo para el tomo V del *BLM* y le informa sobre sus posibles viajes. Así mismo ratifica su agradecimiento para que escriba a Washington. Bogotá, Colombia 31 de octubre de 1938.
AVTM, Caja 1, Doc. 25, p. 1, HM

27. **[Comisión]** Carta dirigida al Oficial Mayor de la UNAM.

Le informa de la negativa a la solicitud de VTM para que continuase su participación en el IIE debido a que no fue considerado en el presupuesto. México, DF 23 de noviembre de 1938.
AVTM, Caja 1, Doc. 26, p. 1

28. **LIRA**, Miguel N.

Le solicita una canción en contra los nahuales. México, DF 2 de diciembre de 1938.
AVTM, Caja 1, Doc. 27, p. 1

29. **LÓPEZ**, Rafael.

Le pide permiso para consultar algunas obras, siempre y cuando no sean de la Propiedad Artística y Literaria. México, DF 5 de diciembre de 1938.
AVTM, Caja 1, Doc. 28, p. 1

30. **CURT LANGE**, Francisco.

Le agradece la carta enviada a Washington y le hace saber que no tiene noticias de su viaje a México, aunque espera recibirlas pronto; mientras viaja a Caracas [Venezuela] para seguir su trabajo. Bogotá, Colombia 17 de diciembre de 1938.
AVTM, Caja 1, Doc. 29, p. 1, HM

31. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 5 de diciembre de 1938 en la que le informa que las cosas van mal debido a la guerra mundial pero tiene la paciencia de que se arregle esta cuestión y que el IIMM pueda salir adelante. También le solicita su ayuda para revisar lo relacionado con la bibliografía musical mexicana y explica que debido a diversos compromisos no podrá asistir al curso de verano sobre musicología latinoamericana en la Universidad de Texas por lo que lo propondrá como sustituto, esperando que pueda asistir. Montevideo, Uruguay 4 de enero de 1938.
AVTM, Caja 1, Doc. 30, p. 2, HM

32. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arthur L. Campa.

Le solicita mayor información de su estudio para poder enviarle la bibliografía correcta. Además pide sirva como enlace entre la New Mexico Folklore Society y la SFM para que en un futuro puedan trabajar en reciprocidad. México, DF 30 de enero de 1939.
AVTM, Caja 1, Doc.31, p. 1

33. **CAMPA**, Arthur. L.

Le solicita estudios y colecciones sobre el folkllore mexicano, ya que se encuentra muy interesado en el tema y prepara un estudio sobre el romance en Nuevo México. Albuquerque, Nuevo México, EUA enero de 1939.
AVTM, Caja 1, Doc. 32, p. 1, HM

34. **RUBIO SILICEO**, Luis.

Le solicita realice un dibujo que tenga relación al tema de la justicia para la Asociación Nacional de Abogados. Monterrey, Nuevo León, México 22 de febrero de 1939.
AVTM, Caja 1, Doc.33, p. 1, HM

35. **SANDI MENESES**, Luis.¹² Carta dirigida a Rivalta.
Cobranza por los instrumentos indígenas adquiridos y contruidos por VTM.
México, DF 22 de febrero de 1939.
AVTM, Caja 1, Doc. 34, p. 1
36. **RUBIO SILICEO**, Luis.
Le agradece su dibujo relacionado con el tema de la justicia que envió para la
Asociación Nacional de Abogados. Monterrey, Nuevo León, México 20 de marzo
de 1939.
AVTM, Caja 1, Doc. 35, p. 1, HM
37. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Guillermo Espinosa.
Se le agradece al director de la Orquesta Sinfónica Nacional de Bogotá
[Colombia], el envío del sobretiro de su programa en el Festival Iberoamericano
de Música, firmado por Curt Lange y publicado en el tomo IV del *BLM* en 1938.
México, DF 18 de mayo de 1939.
AVTM, Caja 1, Doc. 36, p. 1

¹² Luis Sandi Meneses. Nació en México, D. F. el 22 de febrero de 1905 y murió en México DF el 10 de abril de 1996. Compositor y director. De pequeño estudió violín y más tarde fue alumno de este instrumento de José Rocabruna. También estudió composición con Gustavo E. Campa y Estanislao Mejía, canto con José Pierson y Elvira González Peña y dirección de orquesta con Carlos Chávez. En 1929, siendo Chávez director del CNM, fue nombrado jefe de actividades corales. En ese puesto fundó y dirigió el coro del CNM, además de ser catedrático de esa institución. En 1938, fundó el Coro de Madrigalistas del cual fue director hasta 1965. También fue profesor de música en varias escuelas y jefe tanto de la sección de música de la SEP como del Departamento de Música del INBA. Entre otros cargos ocupó la secretaría del CNM, fue presidente de Juventudes Musicales de México, presidente del Comité Nacional del Consejo Internacional de la Música, vicepresidente del Consejo Interamericano de Música, fundador de la Liga de Compositores de Música de Concierto, vicepresidente de la Fundación Morales Estévez y director de ópera del INBA. Con la OSM y con la Orquesta Sinfónica Nacional presentó muchas obras sinfónico-corales. Fue creador de los clubes corales y las orquestas rítmicas en las escuelas primarias, secundarias y normales, para los cuales escribió varias obras musicales y didácticas. Como administrador, maestro, director de coros y orquesta y crítico, tuvo un papel destacado en la vida musical de México durante cuatro décadas. Formó parte del grupo que fundó la revista *Nuestra Música* y colaborador de la revista del programa “Carnet musical” de la estación de radio XELA. Muchos de los artículos que publicó en el diario *El Sol* de México y formaron parte del libro *De música y otras cosas*. Ver *DMEH*, vol. IX, p. 701-702.

38. **CEBALLOS N.**, Roque J.
Le solicita el Instituto Nacional de Antropología e Historia una nota biográfica para el International Directory of Anthropologists; que esta preparando la National Research Council y se anexa la solicitud. México, DF 13 de junio de 1939.
AVTM, Caja 1, Doc. 37, p. 1
39. **GONZÁLEZ**, Leobardo.
Le solicita su apoyo para publicar un corrido sobre Francisco Sarabia. México, DF 30 de junio de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 38, p. 2
40. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Leobardo González.
Respuesta a la carta del 30 de junio de 1939 por medio de la cual expresa su opinión acerca del corrido de Francisco Sarabia. México, DF 4 de julio de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 39, p. 1
41. **CAMPOS**, Rubén M.¹³
Le envía sus datos biográficos para que por medio de él, se los haga llegar a Bonifacio Gil director del Conservatorio Provincial de Música de Badajoz, España, y sea incluido en el *Diccionario Folklórico y Musical* que prepara. México, DF 27 de julio de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 40, p. 1

¹³ Rubén [Marcos] Campos. Nació en San Pedro Piedra Gorda, Guanajuato, México el 25 de abril de 1871 y murió en México DF el 7 de junio de 1945. Musicógrafo y escritor. Fue autor de varios libros entre los que destacan: *El folklore y la música mexicana* (1928), que presenta una visión de la cultura musical en México a partir de la conquista y una antología de sones, jarabes y canciones del folclor; *El folklore literario de México* (1929), en el que destaca algunos aspectos del folclor como las fiestas y las danzas populares, e incluye también las letras de muchas canciones y corridos, así como anécdotas de músicos y escritores, y *El folklore musical de las ciudades* (1930), que ofrece un panorama general de la música del siglo XIX mexicano y una antología de melodías populares y folclóricas. Si bien estos libros han recibido críticas adversas como las de Jesús C. Romero, quien los descalificó por su falta de rigor y de metodología, poseen, sin embargo, un innegable interés documental. Ver *DMEH*, vol. II, p. 996.

42. **ROLÓN**, José.¹⁴

Le comunica que no es posible ayudarlo a conseguir los datos biográficos del maestro Clemente Aguirre y le propone conseguirlos con Velino Preza y José Galván. México, DF 27 de julio de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 41, p. 1

43. **CURT LANGE**, Francisco.

Le pide recopile publicaciones, estudios inéditos y proyectos para la publicación de un *Léxico Latinoamericano de Música* y le explica la estructuración de éste. Nashville, EUA 6 de agosto de 1939.

AVTM, Caja1, Doc.42, p. 1

44. **PRATHER BRICKEY**, Janice.

Le solicita le envíe los títulos de sus publicaciones y los precios, ya que esta muy interesado en la música mexicana. Además esta haciendo algunas investigaciones sobre el tema y le pide su apoyo. Bonham, Texas, EUA 6 de agosto de 1939.

AVTM, Caja1, Doc.43, p. 2, [texto en inglés]

45. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Janice Prather Brickey.

Respuesta a la carta del 6 de agosto de 1939 en la que le informa acerca de las solicitudes que pidió y le da el nombre de dos libros que quizá le pudieran servir,

¹⁴ José Rolón Alcaraz. Nació en Zapotlán, Jalisco, México el 22 de junio de 1876 y murió en México DF el 5 de febrero de 1945. Compositor. Durante los años 1924 a 1927 compuso sus dos primeros trabajos orquestales importantes: *Zapotlán*, poema sinfónico subtítulo *1895* y *El festín de los enanos*, scherzo sinfónico basado en un cuento para niños del escritor Alfonso Gutiérrez Hermosillo. En estas obras se manifiesta abiertamente nacionalista por primera vez en su desarrollo y es dicha actitud la que se le reconoció cuando en 1927 el Primer Congreso Nacional de Música le otorgó el primer lugar en su concurso de composición por *El festín de los enanos*. Suele considerarse que Rolón pertenece a la primera generación de músicos nacionalistas en México, junto a Manuel M. Ponce, Silvestre Revueltas y Carlos Chávez. Sin embargo, dicha generalización omite un rasgo muy importante: su obra aun cuando se acerca por momentos al nacionalismo tradicional de Ponce o al lenguaje moderno de Revueltas, nunca obedeció a lineamientos políticos como en Chávez o Revueltas ni tampoco guardó una forma tradicional como en Ponce. Su obra revela una concepción personal de México y su música que prefiere el espíritu del país y su cultura a las circunstancias sociales y culturales del momento. Por esto y por sus indiscutibles méritos musicales, la obra de Rolón constituye una vertiente única y valiosa de la música mexicana. Ver *DMEH*, p. 352-355.

así como las instituciones que pueden orientar sus investigaciones. México, DF 16 de agosto de 1939

AVTM, Caja1, Doc.44, p. 1

46. **SANDI MENESES**, Luis.

Le hace una invitación a una reunión en donde se discutirán los estatutos del IMMF. México, DF 24 de agosto de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 45, p. 1

47. **FUCHS**, Arno.

Le solicita el lugar y el precio donde pueda adquirir tres de sus publicaciones. México, DF 29 de agosto de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 46, p. 1, HM

48. **CURT LANGE**, Francisco.

Le recomienda dos libros: el primero se titula, *Danzas y Cantos Populares de la Patria Vieja* del chileno Pereira Salas y el segundo, *Cancionero Popular Cuyano* de Juan Draghi Lucero¹⁵. Washington DC, EUA 30 de agosto de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 47, p. 1

49. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arno Fuchs.

Respuesta a la carta del 29 de agosto de 1939 por la cual lo informa donde puede adquirir sus dos libros. México, DF 31 de agosto de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 48, p. 1

¹⁵ Juan Draghi Lucero. Nació en Santa Fe, Argentina el 5 de diciembre de 1885 y murió en Mendoza el 18 de mayo de 1994. Folklorista radicado desde su infancia en Mendoza; fue un hombre multifacético de la cultura de la región cuyana, profesor e investigador de la historia y del folklore de la zona; prolífico escritor de inspiración popular que cultivó los géneros de poesía, cuento, novela y teatro. Su meritoria formación le valió el nombramiento de doctor *honoris causa* de la Universidad Nacional de Cuyo en 1986. Como folklorista como él se definió, realizó un importantísimo aporte de recolección personal, valoración e interpretación del sentir a través de su libro *Cancionero popular cuyano*, premiado por la Comisión Nacional de Cultura. Su obra se enmarca dentro de la línea de recopilaciones que Juan A. Carrizo realizó sobre la poesía tradicional del noroeste argentino.

50. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arthur L. Campa.
Le informa que le ha enviado su obra *REYCM* con un costo de 2.50 dólares.
México, DF 31 de agosto de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 49, p. 1
51. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.
Respuesta a las cartas del 6 y 30 de agosto de 1939 en la que le envía los trabajos recabados, así como su libro *REYCM* y le pide se comunique al IIE para gestionar el trabajo sobre los otomíes. México, DF 5 de septiembre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 50, p. 1
52. **YBARRA**, J.C. Carta dirigida a la Sociedad de Folklore Musical.
Les comunica que Estanislao Mejía, manda a través del Ministerio de Educación Nacional de Bogotá [Colombia] un ejemplar del tomo IV y el suplemento respectivo del *BLM* cuyo costo es de 1.50; en caso de aceptar o no, favor de avisar. México, DF 5 de septiembre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 51, p. 1, HM
53. **OBREGÓN SANTACILIA**, Adela.
Le agradece su apoyo brindado a la señora Obregón y por revisar su investigación sobre *Teatro Popular, Muñecos en México y Japón*, además le pide reconocer el trabajo de cuatro estadounidenses. México, DF [8] de septiembre 1939]
AVTM, Caja1, Doc. 52, p. 2, HM
54. **CURT LANGE**, Francisco.
Le agradece el envío del material solicitado e informa que se encuentra en el Congreso Americano e Internacional de Musicología. Nueva York, EUA 15 de septiembre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 53, p. 1
55. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a M.J. Gornes Mac-Pherson.
Le hace saber del interés y la simpatía con la que recibió su obra *Sangre de Asia en América* y le solicita le obsequie otro ejemplar de ésta. México, DF 19 de septiembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 54, p. 1

56. **CAMPA**, Arthur L.

Le agradece el envío de su libro *REYCM* lo elogia y promete escribir una reseña de él, en el *Journal of American Folklore*, en la *Revista Hispánica Moderna* y para el *New México Quarterly*. Albuquerque, Nuevo México, EUA 20 de septiembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 55, p. 1, HM

57. **CASO**, Alfonso.

Le remite un sobre de la Institución Carnegie de Washington, que equivocadamente le enviaron. México, DF 25 de septiembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 56, p. 1, HM

58. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 15 de septiembre de 1939 en la que le solicita la revista donde publicó el comentario de su libro *REYCM* y le pide se la envíe al IIE de la UNAM. Además le anexa una conferencia sobre la canción de mayo española en México y le pide los resultados del Congreso Americano e Internacional de Musicología. México, DF 25 de septiembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 57, p. 1

59. **VASCONCELOS**, José.

Le agradece el envío de su libro *REYCM*. México, DF 2 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 58, p. 1, HM

60. **CURT LANGE**, Francisco.

Le reclama que no recibió la obra prometida y pide se le sea enviada a Nueva York. Además le avisa que platicó extraoficialmente con la Fundación Guggenheim y están muy interesados en proporcionarle una beca por un año para que trabaje en el IIMM. Nueva York, EUA 4 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 59, p. 1

61. **ALLEN MOE**, Henry.

Le solicita envíe su documentación para que conozcan su obra; ya que por recomendación de Curt Lange, se interesaron en su posible colaboración con la Fundación Guggenheim. Nueva York, EUA 9 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 60, p. 1, HM [texto en inglés]

62. **CHÁVEZ OROZCO**, Luis.

Lo invitan a colaborar en una revista editada por el Departamento de Asuntos Indígenas, cuyo principal objetivo será revalorar al indígena dentro de la sociedad mexicana, de acuerdo a las resoluciones e ideales gubernamentales. México, DF 9 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 61, p. 1, HM

63. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.¹⁶

Elogia su trabajo y se disculpa por no haber podido establecer comunicación entre ellos antes debido a la guerra mundial. Sin embargo, le propone intercambiar información referente al estudio del folklora extremeño y mexicano. México, DF 10 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 62, p. 2

64. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a las cartas del 4 de octubre de 1939 en la que le informa que le envía un nuevo ejemplar de su libro *REYCM* a Nueva York, así como a otros personajes

¹⁶ Bonifacio Gil García. Director, compositor, musicólogo y sobre todo, gran recopilador de canciones populares. Tuvo por principales profesores a Román San José (armonía y fuga); Tomás Blanco (composición); Emilio Vega (transcripción de orquesta a banda) y P. Otaño (folklora musical). En 1923 ingresó, con el número uno, en el Cuerpo de Directores de Bandos del Ejército, habiendo dirigido varias; entre ellas, la de Ingenieros (Madrid). Y como tal, realizó varios discos. En 1927, fundó en Badajoz el Conservatorio Provincial de Música, del que fue profesor y director, y en 1932, consiguió el Premio Nacional de Música por su *Cancionero Popular de Extremadura*. Recopiló más de siete mil canciones populares, patrocinado por el Instituto Español de Musicología, siendo autor entre otras obras de *Romances populares de Extremadura* (1944), *Jugar y Cantar* (1956), *La fama de Madrid* (1958), *El libro de las canciones* (1958), *Cancionero infantil*, *Cancionero universal*, *Cancionero taurino*, etc. Como compositor, merece recordarse especialmente su estampa sinfónica *En una aldea extremeña*, estrenada en 1944 y por su *Oratorio de Santo Domingo de la Calzada*, 1964. Pronunció numerosas conferencias en España y en el extranjero sobre folklora extremeño y fue representante de España en el Congreso de Folklora Céltico.

distinguidos de EUA Además acepta su ofrecimiento para poder obtener la beca de la Fundación Guggenheim. México, DF 10 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 63, p. 1

65. **PEREIRA SALAS**, Eugenio.¹⁷

Le comenta que por medio de una carta de Curt Lange se entero de sus trabajos, y le pide intercambiar libros e información entre los dos. Santiago, Chile 10 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 64, p. 1

66. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 10 de octubre de 1939 en la que le pide no mencione su nombre en lo referente a la beca de la Fundación Guggenheim, y le da algunos consejos para que los lleve a cabo. Además le solicita le mande unos ejemplares de su libro a instituciones y personajes que él considera importantes. Washington DC, EUA 16 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 65, p. 2

¹⁷ Eugenio Pereira Salas. Nació en Santiago de Chile el 19 de mayo de 1904 y murió en la misma ciudad el 17 de noviembre de 1979. Historiador. Ingresó en 1924 en la Universidad de Chile, donde realizó estudios de historia y obtuvo en 1928 el título de profesor en Historia, Geografía y Educación Cívica. Se perfeccionó luego en la Sorbona (París) y en Inglaterra, con maestros como Charles Seignobos, Henri Hauser, Pierre Remouvin y otros. En 1930 asistió a seminarios en Berlín, dirigiéndose de allí a España para realizar sus primeros estudios de archivo. Este contacto con la historiografía europea estimuló su acendrada conciencia americanista, que reforzó con su estancia en la Universidad de Berkeley entre 1933 y 1934, en uso de una beca Guggenheim. Allí trabajó con Herbert Eugene Bolton. En 1941 escribió *Los orígenes del arte musical en Chile*, primer estudio que desvela de forma integral la génesis de la música del país. Después en 1942 continuó con vigor el estudio de la música vernácula de raigambre hispánica (“Cantos de Noche Buena en Chile”, “La Navidad y sus maitines”), refiriéndose en otros artículos a aspectos sincrónicos o diacrónicos de instrumentos y especies danzadas de Chile. Sus numerosas reseñas, publicadas entre 1940 y 1972, así como los artículos bibliográficos acerca del folclore chileno, que culminan en su *Guía bibliográfica para el estudio del folklore chileno*, constituyen un testimonio de su preocupación por la bibliografía. Su labor no se detiene en el estudio erudito. Merecen recordarse su participación en la gestación y concreción de la serie de discos titulados *Aires tradicionales y folklóricos de Chile* y las notas explicativas que aporta, así como sus artículos divulgativos, publicados la mayoría entre 1945 y 1950 en el “Rincón de la historia”, sección de la *Revista Musical Chilena*. Ver DMEH, p. 612-613.

67. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.
Le informa que recibió la carta de Allen Moe en donde le piden llenar la solicitud y cumplir con los requisitos indispensables para ser considerado en las becas de 1940, por lo que le pide algunos consejos. México, DF 16 de octubre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 66, p. 1
68. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Henry Allen Moe.
Le envía un ejemplar de su obra *REYCM* y le informa que próximamente le enviará su estudio sobre la música de los indios otomíes del valle del mezquital en Hidalgo. México, DF 23 de octubre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 67, p. 1
69. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a George Herzog.
Le envía un ejemplar de su obra *REYCM* por sugerencia de Curt Lange y le informa del trabajo que esta haciendo sobre la música de los indios otomíes del valle del mezquital en Hidalgo. México, DF 23 de octubre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 68, p. 1
70. **MARTÍNEZ- MOLES**, Manuel.
Le aclara una confusión que tuvo con su apellido y posteriormente le agradece que le haya enviado su obra *REYCM*. Además esta de acuerdo con intercambiar información y trabajos sobre el folklore de ambos países. [Cuba] 26 de octubre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 69, p. 1, HM
71. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Guillermo Espinosa.
Le agradece el envío de los programas de la temporada de conciertos que llevó a efecto la Orquesta Sinfónica Nacional de Bogotá [Colombia]. México, DF 26 de octubre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc.70, p. 1

72. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 16 de octubre de 1939 por la cual le aconseja como debe llenar la solicitud, los argumentos que debe de utilizar y la actitud que debe reflejar ante Allen Moe. Nueva York, EUA 31 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 71, p. 2

73. **MARTÍNEZ TORNER**, Florentino.

Le hace algunos comentarios sobre su obra *REYCM* y de algunos extractos publicados en el suplemento de *El Nacional* el domingo 29 de octubre de 1939. México, DF 31 de octubre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 72, p. 1

74. **CURT LANGE**, Francisco.

Le hace una invitación oficial para ser miembro del IIMM por el tiempo de un año y le da a conocer el plan de trabajo al que se haría acreedor. Nueva York, EUA 5 de noviembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 73, p. 2

75. **CURT LANGE**, Francisco.

Le hace recomendaciones finales para solicitar la beca de la Fundación Guggenheim y cómo debe usar su invitación. Nueva York, EUA 5 de noviembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 74, p. 1

76. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Henry Allen Moe.

Le envía su solicitud oficial para obtener la beca de la Fundación Guggenheim, en la cual transcribe la invitación de Curt Lange y expresa los motivos que le llevan a solicitar dicha beca. México, DF 11 de noviembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 75, p. 3

77. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Henry Allen Moe.

Le pide ver con simpatía y extrema consideración su solicitud de beca, ya que fue él quien envió la solicitud y le menciona que la beca representa el único medio

para continuar con los trabajos que pretende. México, DF 11 de noviembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 76, p. 1

78. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Le hace saber que ya hizo la solicitud de beca a la Fundación Guggenheim de acuerdo a sus indicaciones, así como el itinerario que seguirá si la consigue. México, DF 13 de noviembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 77, p. 1

79. **LEONARD**, Irving A.

Le agradece por el envío de su obra *REYCM* y espera conocerlo en su próxima visita a México. Nueva York, EUA 15 de noviembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 78, p. 1

80. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Le envía trece fotografías sobre los jarabes del primer tercio del siglo XIX y espera indicaciones antes de que abandone EUA. México, DF noviembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 79, p. 1

81. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Martínez Moles.

Respuesta a la carta del 26 de octubre de 1939 en la que le pide disculpas por los errores cometidos en su anterior carta y le agradece el envío del material cubano, el cual se donó a la biblioteca del IIE UNAM. Además le solicita los datos musicales de alguna de las glosas cantadas de su investigación. México, DF 1 de diciembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 80, p. 2

82. **ALLEN MOE**, Henry.

Respuesta a la solicitud de beca en la Fundación Guggenheim, la cual fue negativa debido a que esa institución sólo otorga becas para trabajar en EUA y no en América Latina, aunque le ofrece la posibilidad de cambiar sus planes. Nueva York, EUA 5 de diciembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 81, p. 1, HM

83. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.
Respuesta a la carta del 10 de octubre de 1939 en la que le agradece el intercambio de trabajos e investigaciones entre ambos y también le pide información sobre las décimas¹⁸ glosadas chilenas. México, DF 5 de diciembre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 82, p. 1
84. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.
Le informa de la respuesta que le dio la Fundación Guggenheim para que prevenga el retraso en los planes establecidos, a menos que se gestione con Allen Moe. México, DF 5 de diciembre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 83, p. 1
85. **PALAVICCINI**, Félix F. Carta dirigida a [Manuel Toussaint]
Le solicita corridos mexicanos de la zona del bajo para una conferencia en donde se compararán con *Martín Fierro* de José Hernández. Buenos Aires, Argentina 6 de diciembre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 84, p. 1, HM
86. **PERDOMO ESCOBAR**, José Ignacio.¹⁹ Carta dirigida a [Manuel Toussaint]

¹⁸ Décima [espinela]. Forma poética utilizada en varias expresiones musicales cuya característica fundamental es su composición en diez versos.

¹⁹ José Ignacio Perdomo Escobar. Nació en Bogotá, Colombia el 5 de junio de 1917 y murió en esa misma ciudad el 28 de abril de 1980. Historiador y musicólogo. Realizó sus primeros estudios en el Gimnasio Moderno y en el Colegio de La Salle. Posteriormente estudió biblioteconomía con Janeiro V. Brooks en la Biblioteca Nacional de Colombia. Fue desde 1938 secretario del Conservatorio de Música de la Universidad Nacional, en el cual además recibió su formación musical. En esta época de formación inició su colección de instrumentos musicales. Estudió derecho en la Universidad Externado de Colombia y obtuvo una beca para realizar estudios de posgrado en el Instituto de Derecho Comparado de la Universidad de Michigan (EUA). En 1940 ingresó en la Academia de Historia y fue nombrado miembro numerario en 1955. Había ingresado en el Seminario Conciliar en 1945, y se ordenó de sacerdote en 1951. Fue prefecto del claustro del Colegio Mayor Nuestra señora del Rosario y sacristán mayor de la Catedral de Bogotá, donde se familiarizó con el archivo musical. Publicó en 1945 una *Historia de la música en Colombia*, de la que a lo largo de su vida se hicieron cuatro reediciones corregidas y aumentadas por el autor, siendo la última de 1980. Entre sus manuscritos se ha encontrado la partitura del *Himno del congreso mariano*, para una voz, que debió de ser compuesta hacia 1960. Ver *DMEH*, p. 607.

Le agradece el envío de la obra *REYCM* de VTM. Bogotá, Colombia 6 de diciembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 85, p. 1

87. **CHACÓN CALVO**, José María. Carta dirigida a [Manuel Toussaint].

Le agradece el envío de la obra *REYCM* de VTM. La Habana, Cuba. 13 de diciembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 86, p. 1

88. **DE LIMA**, Emirto.²⁰

Le agradece el envío de su obra *REYCM*. Barranquilla, Colombia. 15 de diciembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 87, p. 2*

89. **III**. Carta dirigida a Félix F. Palaviccini.

Respuesta a la carta del 6 de diciembre 1939 en la que se le informa que VTM investiga los datos que pidió y en breve se los enviará para que prepare su conferencia. México, DF 18 de diciembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 88, p. 1

90. **MARTÍNEZ MOLES**, Manuel.

Le informa que no ha conseguido la información que le requirió, ya que la música "callejera" cubana se toca de memoria y no se escribe, pero en cuanto tenga algo se lo enviará. Cuba 22 de diciembre de 1939.

AVTM, Caja1, Doc. 89, p. 1, HM

²⁰ Emirto de Lima. Compositor y folclorista antillano- holandés; establecido desde muy joven en Colombia, donde se nacionalizó. Estudió en Europa y siguió un curso en la *Schola Cantorum* de París, con V. D'Indy. Se distinguió por sus estudios sobre el folclor de su país, habiendo publicado el libro *Folklore Colombiano*, resultado de una parte de sus trabajos de investigación. Como compositor, es autor de danzas para piano y orquesta, un cuarteto de cuerda y dos operatas. Nació en Barranquilla, en 1893. Ver *DBM*.

* Contiene el documento original, una tarjeta de presentación y la traducción del manuscrito.

91. **DEL RÍO**, Pastor.
Le envía un ejemplar de la revista *América* en donde se publica una nota bibliográfica sobre su libro *REYCM*. La Habana, Cuba. 23 de diciembre de 1939.
AVTM, Caja1, Doc. 90, p. 1, HM
92. **LASSALLE**, E. Carta dirigida a Manuel Toussaint.
Le agradece el envío del libro *REYCM* de VTM y le informa que se publicará una reseña en *The Romance Language Series* de la Universidad de California. Berkeley, EUA 1 de enero de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 91, p. 1
93. **GONZÁLEZ PEÑA**, Carlos. Carta dirigida a Manuel Toussaint.
Le agradece el envío del libro *REYCM* de VTM. México, DF 6 de enero de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 92, p. 1
94. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Respuesta a la carta del 15 de diciembre de 1939 en la que le informa que recibió su invitación por medio de Guadalupe Bañuelos y según sus planes de viajar por América del Sur, puede ser que visite Colombia para contactarle. México, DF 11 de enero de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 93, p. 1
95. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Henry Allen Moe.
Respuesta a la carta del 5 de diciembre de 1939 en la que le informa de la importancia que tendrían sus investigaciones musicales en Bolivia y Perú; y que investigadores franceses prestigiados trabajaron las culturas norteamericanas, razón por la cual no puede aceptar ir a los EUA, quizá más adelante surja algún proyecto en el que cumpla con los requerimientos de la Fundación Guggenheim. México, DF 11 de enero de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 94, p. 1

96. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.
Le informa del fracaso de todos sus esfuerzos que hizo para conseguir la beca de la Fundación Guggenheim, y que los planes que tenían juntos se van a tener que posponer. México, DF 11 de enero de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 95, p. 1
97. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis Rubio Siliceo.
Lo felicita por Año Nuevo y le pide la dirección de Brondo Whitt, además de algunos otros folkloristas distinguidos que radiquen en la ciudad de Monterrey, Nuevo León. México, DF 11 de enero de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 96, p. 1 [Documento incompleto]
98. **ALLEN MOE**, Henry.
Le dice que esta considerado para una beca para el año académico 1940-1941. Nueva York, EUA 17 de enero de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 97, p. 1, HM [texto en inglés]
99. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Ochoa del Río.
Le pide por favor recoja por escrito, los versos de valona²¹ que le iba a transmitir Benito Mora, así como las coplas y versos que él mismo interpretaba. México, DF 17 de enero de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 98, p. 1

²¹ La Valona es una composición lírica glosada en décimas. Aunque como el corrido, tuvo sus orígenes en la época colonial, sus años de mayor arraigo fueron las últimas décadas del siglo XIX y de hecho constituye un antecedente del corrido de la revolución. Circulaba mucho en hojas sueltas, que solían vender los cantantes y autores directamente. Las había de dos tipos: a lo divino y a lo humano. Existen noticias de su presencia en muchas partes del país hacia principios del siglo XX, pero posteriormente se ha reducido sobre todo a la zona jarocho de la cuenca del río Papaloapan y a la región del Bajío de Guanajuato y San Luis Potosí. La valona se toca y se canta en la costa michoacana. Consta por lo menos de dos secciones de música, la última de las cuales es un son “para acabar” (es decir, sin canto y reducido a dos frases de música), o cantando (por consiguiente, en forma completa). Hacia finales del siglo XIX era común el empleo de acompañamiento del bajo quinto, de encordadura doble (acaso triple en ocasiones), cuando la décima era cantada. Posteriormente se emplearon los conjuntos regionales locales para este fin y ya no es común el género como expresión meramente literaria. Ver *DMEH*, p. 522.

100. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Daniel Ayala.

Le informa de su nombramiento como miembro corresponsal de la SFM para transmitir todo lo relacionado con el folklora del estado de Michoacán. También le envía el ejemplar IV de los *AIIE* de la UNAM y le pide consiga unas fotografías de José Inés Chávez García y el *Chivo Encantado*. México, DF 17 de enero de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 99, p. 1

101. **ALLEN MOE**, Henry.

Le pide el importe de su libro *REYCM*. Nueva York, EUA 24 de enero de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 100, p. 1, HM [texto en inglés]

102. **CURT LANGE**, Francisco.

Lo exhorta y le da esperanza para que acepte las condiciones de la beca Guggenheim, porque Allen Moe podría modificar y cree que sería bueno que trabajara en EUA ya que desde ahí podría cooperar con el IIMM. Montevideo, Uruguay. 25 de enero de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 101, p. 1, HM

103. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 11 de enero de 1940 en la que le recomienda trabaje en un curso de verano en Austin, y que tenga paciencia con la Fundación Guggenheim, a la cual ya le envió una carta dirigida a Allen Moe para ver la posibilidad de modificar sus criterios. Montevideo, Uruguay. 5 de febrero de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 102, p. 1, HM

104. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.

Respuesta a la carta del 10 de octubre de 1939 en la que le agradece el envío de su obra *REYCM* y por los elogios recibidos para con sus obras. Además le informa de sus labores y le envía sus trabajos. Badajoz, España. 5 de febrero de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 103, p. 4, HM

105. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Jesús Bal y Gay.²²

Le pide el envío de un ejemplar de su obra *Romances y Villancicos españoles del siglo XVI*, editada por la Casa de España en México, o bien que la editorial lo mande al IIE de la UNAM. México, DF 9 de febrero de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 104, p. 1

106. **PEREIRA SALAS**, Eugenio.

Le agradece su nombramiento como socio corresponsal de la SFM y por el envío de su libro *REYCM* y menciona que hará un comentario del libro en la revista chilena *Historia y Geografía*, así como en la revista de *Arte* de la Facultad de Bellas Artes. Viña del Mar, Chile. 14 de febrero de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 105, p. 2

107. **CURT LANGE**, Francisco.

Le solicita información sobre la fundación del IMMF en donde colabora Adolfo Salazar, Luis Sandi y Baqueiro Foster; ya que cuando él se enteró por medio de una carta de un emigrante español Mayer-Serra,²³ le pareció una competencia desleal. Montevideo, Uruguay. 18 de febrero de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 106, p. 1, HM

108. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 11 de enero de 1940 en la que le hace saber que lo considera su amigo y se pone a su disposición para cualquier tipo de colaboración. Barranquilla, Colombia. 4 de marzo de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 107, p. 1

²² Jesús Bal y Gay. Nació en Lugo, España el 23 de junio de 1905 y murió en Madrid el 3 de marzo de 1993. Crítico, musicólogo, compositor y profesor. Su esposa fue Rosa García Ascot y fue amigo de Manuel de Falla. Autor del *Cancionero de Upsala*.

²³ Otto Mayer-Serra. Nació en Barcelona, España el 12 de julio de 1904. Musicólogo de padre alemán. Estudió música y letras en Alemania, España y Francia, discípulo de K. Sachs y H. Albert. Durante la guerra civil española trabajó en la Sección de Música del Comisariado de Propaganda de la Generalitat de Catalunya. Su *Cancionero revolucionario internacional* fue editado en 1937. Al término de la guerra, se internó en Francia, donde fue sometido a un campo de concentración nazi. En 1940 pudo trasladarse a México, donde residió y publicó diversos estudios sobre la música hispanoamericana.

109. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.
Respuesta a la carta del 14 de febrero de 1940 en la que le agradece todos sus comentarios y le desea que se mejore de salud. México, DF 12 de marzo de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 108, p. 1
110. **SANDI MENESES**, Luis.
Le transcribe una carta de Audrey Admonds y de Helena Monta, en donde sugiere la posibilidad de intercambiar ideas o correspondencia entre niños de la misma edad y grado de las escuelas de México con los de EUA, sobre cuestiones de música y danzas folklóricas. México, DF 12 de marzo de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 109, p. 1, HM
111. **PEREIRA SALAS**, Eugenio.
Le agradece su nombramiento como socio-corresponsal en Chile de la SFM. También le hace llegar las últimas producciones chilenas sobre folklore. Santiago, Chile 15 de marzo de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 110, p. 1
112. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.
Le envía su nombramiento como miembro honorario y corresponsal de la SFM en Badajoz, España. México, DF 19 de marzo de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 111, p. 1
113. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.
Respuesta a la carta del 5 de febrero de 1940 en la que le agradece que acepte ser su amigo, porque tendrá noticias sobre el folklore de Badajoz, y así podrán intercambiar material, además del interés que tiene por los proyectos en los que se encuentra trabajando. Por último, le informa del nombramiento que le hace la SFM. México, DF 19 de marzo de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 112, p. 3
114. **BRONDO WHITT**, Encarnación.
Elogia su trabajo y su obra *REYCM*, además se pone a su disposición para colaborar con la SFM. Guerrero, Chihuahua, México 20 de marzo de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 113, p. 2.

115. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a las cartas del 25 de enero y 5 de febrero de 1940 en la que le informa que los dos cursos están casi listos para presentarlos en Austin, y que aún no pierde la esperanza de obtener alguna beca de la Fundación Guggenheim, aunque sea para el año próximo. Además le informa que envió su libro *REYCM* a las personas latinoamericanas seleccionadas y que ya todos lo tienen. Por último, le envía su nombramiento como miembro honorario de la SFM para que Uruguay este representado por él. México, DF 23 de marzo de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 114, p. 2

116. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 18 de febrero de 1940 en la que le explica la fundación del IMMF por Luis Sandi y por desertores de la SFM, además de falsos amigos. México, DF 25 de marzo de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 115, p. 2

117. **OCHOA DEL RÍO**, José.

Respuesta a la carta del 17 de enero de 1940 en la que le envía la información requerida sobre las coplas. Chavinda, Michoacán. 6 de abril de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 116, p. 1

118. **CURT LANGE**, Francisco.

Le comenta que no le sorprende la actitud de los miembros del IMMF y los desmerita. Por otro lado, le da gusto que haya aceptado los cursos en Austin y espera seguir intercambiando noticias y material entre ambos. Montevideo, Uruguay 24 de abril de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 117, p. 3, HM

119. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carlos Alonso Miyar.

Le solicita una copia fotográfica de Fray Toribio de Benavente Motolinia, cuya original existe en la sacristía del Convento de San Francisco, Puebla; para el curso *Historia de la Música Mexicana* que impartirá. México, DF 25 de abril de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 118, p. 1

120. **ALEXEYENA MARTÍNEZ**, Ayenara y Holga Alexeyena Martínez.
Le solicitan información sobre música con temas aztecas o toltecas. Chapala, Jalisco. 29 de abril de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 119, p. 2
121. **CURT LANGE**, Francisco.
Respuesta a la carta del 23 de marzo de 1940 en la que le agradece y acepta ser miembro honorario de la SFM. Montevideo, Uruguay 29 de abril de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 120, p. 1, HM
122. **BRONDO WHITT**, Encarnación.
Le agradece el material enviado sobre folklore y queda enterado de sus obligaciones hacia con la SFM. Guerrero, Chihuahua, México 5 de mayo de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 121, p. 2
123. **BERRIEN CHAIRMAN**, William.
Le solicita ayuda para poder realizar dos proyectos: el primero, consiste en enviar una lista de discos que considere adecuados para conocer la verdadera música mexicana; y el segundo, consiste en enviar toda la información posible sobre música mexicana de 1939. Washington DC, EUA 8 de mayo de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 122, p. 1
124. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ayenara y Holga Alexeyena Martínez.
Respuesta a la carta del 29 de abril de 1940 en la que les informa sobre la música indígena aztecas y tolteca. México, DF 19 de mayo de 1940.
AVTM, Caja1, Doc. 123, p. 1
125. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.
Respuesta a las cartas del 20 de marzo y 5 de mayo de 1940 por la cual lo reconoce como miembro de la SFM y le agradece la información enviada sobre *Monterrey* y la *Cascada de Basaseachi*. Además le pide que envíe algunos datos

sobre cantos de cuna y juegos infantiles y que colabore en lo que pueda con la SFM. México, DF 19 de mayo de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 124, p. 2

126. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 24 de abril de 1940 en la que le informa lo que sabe sobre el IMMF y lo reanima en todos sus proyectos. México, DF 19 de mayo de 1940.

AVTM, Caja1, Doc.125, p. 2

127. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a William Berrien Chairman.

Respuesta a la carta del 8 de mayo de 1940 en la que le envía la información requerida a cerca de las publicaciones de 1939 de música mexicana, así como otros documentos. México, DF 19 de mayo de 1940.

AVTM, Caja1, Doc. 126, p. 1

128. **MORENO**, Segundo Luis.²⁴

Le solicita le envíe su obra *REYCM* y le pide lo oriente e informe sobre música y bailables indígenas mexicanos. Cuenca, Ecuador 22 de mayo de 1940.

AVTM, Caja1, Doc.127, p. 1, HM

²⁴ Segundo Luis Moreno Andrade. Nació en Cotacachi, Ecuador el 3 de agosto de 1882 y murió en Quito el 18 de noviembre de 1972. Compositor y musicólogo. En 1911 terminó sus estudios y el 31 de marzo de 1915 fue nombrado director de la Banda del Batallón Imbabura con el grado de capitán, lo que le dio mayor oportunidad para enseñar, componer y ejecutar sus obras, a la vez que le permitió comenzar con sus investigaciones, que le sirvieron para sus futuros escritos históricos. Como director de bandas militares continuó durante la década de 1920 escribiendo música. En este período logró uno de sus mayores trabajos orquestales: la *Suite ecuatoriana número 1*, basada en temas indígenas. En 1923 escribió su primer ensayo histórico: *La música en la provincia de Imbabura*. En 1924 realizó su segundo ensayo *Sobre las reformas del himno nacional ecuatoriano*, y durante este tiempo escribió numerosas piezas para banda, siendo la *Obertura 9 de julio* la más destacada. Al finalizar 1937 obtuvo la dirección del Conservatorio de Música de Cuenca. En 1940 regresó a Quito y para 1942, patrocinado por la Unión Nacional de Periodistas, se realizó el Festival de Danzas Ceremoniales bajo su dirección artística. Pertenece a este período su libro *Música y danzas autóctonas del Ecuador* publicado en 1949. En 1945 fue nombrado director del Conservatorio de Guayaquil, donde tuvo muchos problemas. Ver *DMEH*, p. 802-803.

129. **GORRAEZ**, Luz.

Le informa de un concierto de música mexicana que esta preparando, en donde están incluidos algunos de sus corridos. También le manda dos cartas, y le da aviso del cobro de sus cheques. México, DF 4 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 128, p. 1

130. **DE BALLEZA**, María G.

Respuesta a la carta del 31 de mayo de 1940 en la que su hermana le desea éxito durante su estancia en la Universidad de Texas. México, DF 8 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 129, p. 1

131. **CURT LANGE**, Francisco.

Le solicita el envío de los AIIE de la UNAM y le propone escriba a su casilla de correo desde la Universidad de Texas. Montevideo, Uruguay 10 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 130, p. 1, HM

132. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael García Granados.

Le informa de la vida cotidiana que lleva en la Universidad de Texas, de lo bien que van sus cursos y de las dificultades económicas en las que se encuentra; por lo que le pide haga las gestiones necesarias con el licenciado Mario de la Cueva para que se le pueda enviar el dinero de la UNAM. Austin, Texas, EUA 10 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 131, p. 1

133. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Giménez Siles.

Le envía los datos de la persona que podría comprar algunos ejemplares de su obra *CREA* para la biblioteca de la Universidad de Texas. Austin, Texas, EUA 10 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 132, p. 1

134. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gabriel Cházaro.

Le expresa su opinión acerca del libro *Puebla*, el cual tiene que ver con cuestiones históricas, musicales y folklóricas. Austin, Texas, EUA 10 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 133, p. 2

135. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Le informa acerca de los cursos que esta dando en la Universidad de Texas, que se siente muy bien y lo único que le preocupa es no saber inglés. Austin, Texas, EUA 10 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 134, p. 1

136. **GARCÍA GRANADOS**, Rafael.

Respuesta a la carta del 31 de mayo de 1940 en la que se da por enterado de que ya inicio los cursos en la Universidad de Texas, de los problemas que ha de tener debido al idioma y le informa que no hay novedad en el IIE de la UNAM. México DF 11 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 135, p. 1

137. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Lo saluda y le agradece la bibliografía enviada en días pasados. Además le informa que se encuentra en la Universidad de Texas para impartir dos cursos: el primero refiere a la *Historia de la Música en México* y el segundo, sobre *Estética Musical*. Austin, Texas, EUA 14 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 136, p. 1

138. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael García Granados.

Le pide envíe tres ejemplares de su obra *REYCM* para distribuirlo entre personajes distinguidos de la Universidad de Texas, también si creen necesario, podrían enviar otras publicaciones del IIE de la UNAM. Austin, Texas, EUA 14 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 137, p. 1

139. **DE GÓMEZ**, Federico.

Lo felicita por su estancia en Austin, le informa de los romances de los señores antiguos de México y le recomienda que revise algunas obras que se encuentran allá. México DF 15 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 138, p. 3

140. [**MENDOZA**], Margarita.
Respuesta a la carta del 13 de junio de 1940 en la que le informa de la familia y en especial de sus hijos. México, DF 17 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 139, p. 1
141. [**Rubrica ilegible**]
Le envían cincuenta dólares por parte del IIE, por concepto de las utilidades de su libro *REYCM* y también envían algunos ejemplares para ser distribuidos a personas de distinción. México, DF 18 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 141, p. 1
142. **MENDOZA**, Gabriel. *et. al.*
Respuesta a la carta del 15 de junio de 1940 en la que le informan sus hijos sobre sus actividades y las de la familia. México, DF 20 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 141, p. 1
143. **CURT LANGE**, Francisco.
Respuesta a la carta del 19 de junio de 1940 en la que le agradece las noticias acerca del IMMF, el cual estando en manos de "gallegos" no tiene mucho futuro y le pide que le insista a Daniel Castañeda de su trabajo. Montevideo, Uruguay. 20 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 142, p. 1, HM
144. **SECRETARIO GENERAL DE LA FUNDACIÓN GUGGENHEIM.**
Le envía la lista de los becarios de la fundación, en la cual no esta su nombre. Nueva York, EUA 20 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc.143, p. 2, HM
145. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Daniel Castañeda.
Le informan de las impresiones de su viaje y de la vida en la Universidad de Texas. Austin, Texas, EUA 21 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 144, p. 2

146. **ROMERO**, Jesús C.
Le agradece una tarjeta que le envió y lo felicita por sus triunfos que esta obteniendo. México, DF 21 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 145, p. 1, HM
147. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Heberto Alcázar.
Le informa sobre sus impresiones acerca de la vida en la Universidad de Texas. Austin, Texas, EUA 21 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 146, p. 1
148. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carlos Chávez.
Lo felicita por los conciertos realizados en Nueva York y le informa de lo bien que le ha ido en la Universidad de Texas tanto en sus dos cursos como en su vida cotidiana. Austin, Texas, EUA 22 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 147, p. 1
149. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alfonso del Río.
Le informa de lo bien que le ha ido en EUA y sobre sus impresiones acerca de la vida en la Universidad de Texas. Austin, Texas 24 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 148, p. 1
150. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis Sandi Meneses.
Lo felicita por el éxito de su gira artística con el Coro de Madrigalistas y le pide tres ejemplares del *Boletín del Instituto Mexicano de Musicología y Folklore* que él dirige, para ser distribuidos en la Universidad de Texas. Austin, Texas, EUA 24 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 149, p. 2
151. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Nefalí Mendoza.
Le comunica que se encuentra muy bien en la Universidad de Texas y le envía un giro por treinta dólares para que se los entregue a Meme y les compre zapatos a sus hijas Susana y Cecilia junto con media docena de tobilleras. Austin, Texas, EUA 24 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 150, p. 2

152. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Toussaint.
Respuesta a la carta del 18 de junio de 1940 en la que le agradece el envío de cincuenta dólares por parte del IIE de la UNAM y le menciona que distribuirá de la mejor manera los libros enviados. También le informa que lleva treinta clases, quince de cada curso. Austin, Texas, EUA 25 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 151, p. 2
153. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Margarita Mendoza.
Respuesta a la carta del 17 de junio de 1940 en la que le informa sobre cómo han ido ocurriendo los acontecimientos de su estancia en Austin y le pide de favor que se encargue de todas las necesidades de sus hijos, que salude de su parte al resto de la familia y a sus amigos. Austin, Texas, EUA 25 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 152, p. 2
154. **ALCÁZAR**, Heberto.
Respuesta a la carta del 21 de junio de 1940 por la cual lo felicita por lo bien que le ha ido impartiendo sus cursos en la Universidad de Texas y le promete hacer del conocimiento de todos los miembros de la Tribuna de México sus actividades. México, DF 26 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 153, p. 1, HM
155. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luz Gorraez.
Le agradece los esfuerzos que hizo para que el IIE le enviara dinero; además le informa de los pormenores de la ciudad. Austin, Texas, EUA 26 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 154, p. 1
156. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Vicente M. Mendoza.
Respuesta a la carta del 22 de junio de 1940 en la que le desea a su padre buena salud, que cuide a sus hijos y que le hagan favor de enviarle la correspondencia de su casa de Guerrero 120. También le informa que le enviará a Neftalí el equivalente a cincuenta dólares y manda a saludar a todos. Austin, Texas, EUA 28 de junio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 155, p. 1

157. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Neftalí Mendoza.

Le envía veinte dólares para que se los entregue a Meme y se los tome a cuenta de los trescientos pesos que le facilitó para el transporte. También le informa que es muy posible que vaya a la Universidad de Albuquerque a dictar algunas conferencias debido a una invitación que le hicieron por parte del Club Newman de la Universidad de Texas durante una cena que les hicieron a profesores católicos. Austin, Texas, EUA 28 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 156, p. 1

158. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Se disculpa por no haber podido escribir antes y le explica que estuvo muy ocupado preparando los cursos que imparte en la Universidad de Texas le comunica además que su trabajo fue leído por Guadalupe Bañuelos, pero desconoce si lo publicó *El Nacional*. Austin, Texas, EUA 28 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 157, p. 1

159. **SANDI MENESES**, Luis.

Le da gusto saber de los cursos que esta impartiendo en la Universidad de Texas y lo felicita por la versión de *El Retrato* y le enviará el *Boletín del Instituto Mexicano de Musicología y Folklore*. Austin, Texas. 28 de junio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 158, p. 1

160. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arthur L. Campa.

Le hace saber que quiere establecer comunicación con él para informarle que esta en la Universidad de Texas impartiendo dos cursos y espera poder consultar su obra y recibir noticias suyas. Austin, Texas, EUA 1 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 159, p. 1

161. **DEL RÍO**, Alfonso.

Le da gusto enterarse de los éxitos que esta teniendo en la Universidad de Texas porque no sólo se debe de compartir con EUA la música de Carlos Chávez, sino también los resultados de las investigaciones de la música mexicana. México, DF 1 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 160, p. 2

162. **MENDOZA**, Neftalí.

Le informa su hermana, que ha cumplido con todas sus peticiones para con sus hijos y la familia. México, DF 1 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 161, p. 2

163. **CASTAÑEDA**, Daniel.

Respuesta a la carta del 21 de junio de 1940 en la que le recomienda visitar la parte norte de EUA para que se dé cuenta de los contrastes con el sur y con México. Además le enviará algunos ejemplares de los "percutores" por conducto del CNM e informa del rotundo éxito que ha tenido Carlos Chávez con la temporada de conciertos que inició en EUA Por último le informa que México vivió con mucho entusiasmo las elecciones. [Sin fecha, probablemente del 6 al 10 de julio de 1940].

AVTM, Caja 2, Doc. 162, p. 2

164. **CAMPA**, Arthur L.

Le da gusto enterarse que se encuentra en la Universidad de Texas impartiendo sus cursos y lo invita para el nueve de agosto a dictar una conferencia para un Congreso Conmemorativo Sobre Asuntos Hispánicos, de caso de aceptar, él hará los trámites correspondientes para el transporte. Además se le envía algunos folletos de su obra. México, DF 1 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 163, p. 2, HM

165. **BALLEZA**, Leopoldo.

Le informa su sobrino que le encargó a su primo Miguel Ángel dibujos arquitectónicos, pero próximamente también hará constructivos por lo que le pide le compre un estuche de matemáticas para dibujo, que no rebase los diez dólares y si es posible también un diccionario de ingeniería eléctrica. México, DF 8 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 164, p. 2

166. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Faculty Committee of the E.D. Farmer International Scholarship c/o President.

Carta de recomendación expedida a favor de Norman Laird Mc Neil para que pueda obtener una beca que le permita estudiar la música popular e indígena mexicana. Austin, Texas, EUA 1 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 165, p.1

167. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Leopoldo Balleza.

Le informa que lamenta no haber podido conseguir ninguno de sus encargos: ni el estuche, ni el diccionario. Austin, Texas, EUA 11 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 166, p. 1

168. **BRAVO LETELIER**, Virginia y Humberto Tapia F.

Se le invita a aceptar el nombramiento de Director Honorario de la Asociación de Amigos de México y esperan su respuesta. Valparaiso, Chile 13 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 167, p. 1

169. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 28 de junio de 1940 en la que le informa que recibió algunos comentarios y noticias sobre sus trabajos y le da gusto saber que también se leyeron sus investigaciones en una sesión de la SFM. Finalmente, comenta la obra de Daniel Samper Ortega y de sus logros. Barranquilla, Colombia 12 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 168, p. 2

170. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arthur L. Campa.

Respuesta a la carta del 8 de julio de 1940 en la que lamenta el que no se hayan podido conocer en Austin y el que se tengan que regresar antes del 20 de julio a la Ciudad de México a cumplir con sus obligaciones con el IIE. Sin embargo, se podrían hacer las gestiones necesarias para poder ir a dictar una conferencia a Nuevo México con motivo del Congreso Conmemorativo del IV Centenario de Coronado. Austin, Texas, EUA 12 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 168 bis, p. 1

171. **MENDOZA**, Miguel Ángel. *et .al.*

Le agradece el envío de los dos libros que le pidió y de la revista. Además le informa de lo maravilloso que han estado los conciertos de la OSM, y le da gusto saber que no se olvidó del cumpleaños de Cecilia, el cual festejaron yendo a la matinée en el cine. México, DF 13 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 169, p. 3

172. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Daniel Castañeda.

Le informa que no podrá ir al norte de los EUA debido a que no tiene tiempo y tendrá que estar en la ciudad de México el día 20 de julio. Le comenta también del provecho que le está sacando a las universidades estadounidenses, a los catedráticos e intelectuales hispanos; hace una comparación acerca de lo afortunados que son los estudiantes estadounidenses y no así los estudiantes mexicanos. Por último envía una lista de personas para que se les mande un ejemplar de su obra *Instrumental Precortesiano*. Austin, Texas, EUA 13 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 170, p. 2

173. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.

Respuesta a la carta del 19 de marzo de 1940 en la que le informa que ha estado muy ocupado realizando diversas actividades durante meses; además es muy probable que cambie de residencia, pero una vez que se establezca enviará los datos folklóricos que recabo y aclara algunos puntos sobre las valonas. Badajoz, España 21 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 171, p. 2, HM

174. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.

Respuesta a la carta del 15 de marzo de 1940 por la cual le explica que su retardo en escribirle se debe a que fue a dar dos cursos en la Universidad de Texas pero que le agradece el envío de las publicaciones chilenas y del comentario en la revista de Arte sobre su libro *REYCM*. México, DF 24 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 172, p. 1

175. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.
Respuesta a la carta del 29 de abril de 1940 en la que le da gusto saber que aceptó ser miembro honorario y corresponsal de la SFM, también le informa del éxito que tuvo con sus cursos en Austin, así como de todos los amigos de los que se hizo. México, DF 24 de julio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 173, p. 2
176. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Segundo Luis Moreno.
Respuesta a la carta del 22 de mayo de 1940 por la cual se pone a sus órdenes para intercambiar información, por lo que le envía un ejemplar de su libro *REYCM* y le manda bibliografía sobre danza en México, así como el lugar en donde la puede conseguir. México, DF 24 de julio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 174, p. 2
177. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Le informa que ya recibió los periódicos en donde se habla de él y de México; por lo que reafirma sus ideas de semejanza que existen entre los dos países. México, DF 24 de julio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 175, p. 1
178. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.
Le agradece que le haya enviado su obra *Vaqueiros e Cantadores*, por que el ejemplar que tenía se lo había regalado Heitor Grillo durante su estancia en Austin, en cual lo obsequiara a la Biblioteca del IIE de la UNAM. México, DF 24 de julio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 176, p. 1
179. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.
Le envía un cheque por ciento cincuenta pesetas; además le menciona que esta trabajando en un estudio sobre los juegos infantiles en México y otro sobre la valona, además de que espera contactar a Manuel Gómez. México, DF 24 de julio de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 177, p. 1

180. **CAMPA**, Arthur, L.

Le informa que se llevará a cabo en la frontera con México, *La Fiesta de Las Cruces*, a la cual se le había invitado, pensando que podría obtener un nuevo pasaporte o la forma cinco plus por el American Council, pero existen dos mil quinientas personas esperando esa visa. Por lo que cancelaron a los participantes mexicanos. Albuquerque, Nuevo México, EUA 29 de julio de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 178, p. 2, HM [texto en inglés]

181. **RUBIO SILICEO**, Luis.

Le agradece que le haya enviado su obra *REYCM* y lo felicita por los temas ahí tratados. Monterrey, Nuevo León, México 6 de agosto de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 179, p. 2

182. **NORIEGA**, Raúl.

Le envía una colección completa de las obras que ha editado *El Nacional* para agradecerle su colaboración en el suplemento dominical del periódico. México, DF 12 de agosto de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 180, p. 1. HM

183. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Virginia Bravo Letelier y Humberto Tapia F.

Respuesta a la carta del 12 de junio de 1940 en la que acepta el nombramiento de Director Honorario de la Asociación Amigos de México en Valparaíso, Chile. México, DF 15 de agosto de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 181, p. 1

184. **DEL RÍO**, Alfonso.

Le informa de sus impresiones de las ciudades que ha visitado con el Coro de Madrigalistas como por ejemplo: Aguascalientes, Guadalajara y Guanajuato. Aguascalientes, México 18 de agosto de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 182, p. 2, HM

185. **SANDI MENESES**, Luis

Invitación a la reunión reglamentaria del IMMF, para el día 22 de agosto a las 20:00 horas en la calle de Colima 265. México, DF 19 de agosto de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 183, p. 1, HM

186. **TOUSSAINT**, Manuel. Carta dirigida a Gustavo Baz Prada.

Le envía un ejemplar de la publicación *CREA* de VTM. México, DF 19 de agosto de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 184, p. 1

187. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 24 de julio de 1940 en la que lo felicita por su éxito en EUA y menciona que varias revistas lo han citado como uno de los mejores musicólogos de México. Así mismo le pide lo informe sobre los conciertos de Strawinsky, de cómo marcha la SFM y el IIMM. Barranquilla, Colombia 21 de agosto de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 185, p. 1

188. **LUPER**, Mrs.

Le informa que sus niños son muy inquietos y ya comienzan a hablar; además comenzarán a estudiar español durante el otoño con el señor Mozley. También le informa que su esposo Albert T. Luper²⁵, da clases extra y trabaja en la Oficina del Departamento cuando William E. Doty esta en Canadá. México, DF 15 de agosto de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 186, p. 4

189. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.

Respuesta a la carta del 24 de julio de 1940 en la que le agradece los comentarios que hace acerca de su obra *Vaqueiros e Cantadores*, además le menciona que se

²⁵ Albert Thomas Luper. Nació en Estados Unidos a principios del siglo XX. Musicólogo. Su interés por la música iberoamericana se plasmó en varios escritos musicales, entre los que destacan los libros: *La música argentina*, *La música de Brasil*, *Portuguese Polyphony in the Sixteenth an Early Seventeenth Centuries*, "An Exhibit of the Music and Material son Music, Early an Rare, Presented in honor of the Midwest Chapters", entre otros muchos trabajos.

hablará sobre el folklora mexicano en revistas y diarios, siempre y cuando le envíen el material suficiente. Por último, le indica que sé esta documentando para publicar un libro sobre cantos y bailes no brasileños y que recientemente termino un volumen sobre *Geografía dos mitos brasileños* por lo que estará muy complacido en que le enviará material referente al tema. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 1 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 187, p. 4 [texto en portugués]

190. **CONEY**, Donald.

Le agradece por el envío de su obra *CREA*. Austin, Texas, EUA 3 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 188, p. 1, HM

191. **DOTY**, William E.

Le agradece el envío de su obra *CREA* para la Universidad de Texas. Austin, Texas 5 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 189, p. 1, HM

192. **SANDI MENESES**, Luis.

Le solicita cinco textos para cantos del libro de solfeo y canto coral y lo invita a una junta que se llevará a cabo el 14 de octubre a las dieciocho horas en la sección de música. México, DF 9 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 190, p. 1

193. **MORENO**, Segundo Luis.

Respuesta a la carta del 24 de julio de 1940 en la que le agradece el envío de su obra *REYCM* y le informa que se encuentra mal de la vista, por lo que ha suspendido su trabajo sobre música autóctona y bailables indígenas de Ecuador, aún así le agradece por la bibliografía enviada. Guayaquil, Cuenca, Ecuador 11 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 191, p. 1

194. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le agradece el envío de los volúmenes II, III y IV del *BOSM*²⁶ e informa que pronto enviará su cuota de tres pesos como miembro de la SFM. Guerrero, Chihuahua, México 11 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 192, p. 1

195. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Respuesta a la carta del 11 de septiembre de 1940 en la que le agradece el envío de su cuota de tres pesos como miembro de la SFM, de colaborar con él en su estudio sobre los juegos infantiles del norte de México y por último, le comenta de una plática que sostuvo en Monterrey acerca de los orígenes de la música mexicana en el Ateneo de Ciencias y Artes en un salón anexo a la Universidad de Nuevo León. México, DF 17 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 193, p. 1

196. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 21 de agosto de 1940 en la que le agradece el obsequio que le envió con Guadalupe Bañuelos, los comentarios que hace sobre su estancia en EUA Además le comenta los conciertos de Strawinsky en México y le informa acerca del trabajo que realiza la SFM y el IIMM. México, DF 17 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 194, p. 2

197. **GIMÉNEZ SILES**, Rafael.

Le informa que la cantidad de 81.95 pesos a su favor se debe a la liquidación de ejemplares de su libro *Método de solfeo y canto para niños* vendidos hasta el 30 de junio de 1940. México, DF 18 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 195, p. 2, HM

²⁶ El Boletín de la Orquesta Sinfónica de México. Fue una revista publicada entre 1940 y 1943, bajo la dirección de Carlos Chávez, quien escribió en el prefacio del primer número: "... para contribuir al desarrollo de la crítica musical y la musicografía en nuestro país, en la medida de sus elementos."

198. **CASTAÑEDA**, L. E.

Se disculpa por no haber podido cumplir con todos sus compromisos, debido a sus viajes a Guadalajara y Acapulco; también le agradece su invitación a la sinfónica, así como su visita al hotel. Austin, Texas 20 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 196, p. 1, HM

199. **CURT LANGE**, Francisco.

Le agradece el envío de la obra *CREA* y de los *AIIE*, números 4 y 5; además le pide conseguirle algunos materiales. Montevideo, Uruguay 23 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 197, p. 1, HM

200. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gabriel Méndez Plancarte.

Le solicita números de la revista *ÁBSIDE* que él dirige para enviárselos a Curt Lange, director del IIMM. México, DF 24 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 198, p. 1. ♦

201. **MARBERRY**, J.O.

Le solicitan material para un trabajo que esta realizando sobre una escultura en piedra y en maderas talladas del arte prehispánico en México. Austin, Texas, EUA 28 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 200, p. 1 [texto en inglés].

202. **MÉNDEZ PLANCARTE**, Gabriel.

Respuesta a la carta del 24 de septiembre de 1940 por la cual le informa de los números de la revista *ÁBSIDE* de los que dispone y una vez que le indiquen cuáles son los que requieren, se los enviará a Curt Lange a Montevideo sin costo alguno; a cambio, de que le mande el *BLM*. México, DF 30 de septiembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 201, p. 1, HM

♦ No hay manuscrito 199.

203. **VÁSQUEZ**, José F.

Lo invitan a figurar como Miembro del Jurado en el Concurso de la Canción Mexicana, que tendrá efecto en las oficinas de Radio Universidad el 8 de octubre de 1940 a las doce horas. México, DF 2 de octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 202, p. 1, HM

204. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a J.O. Marberry.

Respuesta a la carta del 28 de septiembre de 1940 en la que le informa que no es posible proporcionarle ayuda, ya que él sólo se dedica al estudio de la música y danza populares y no a lo relacionado con escultura prehispánica. Sin embargo, le pide se dirija a Salvador Toscano y a Manuel Toussaint que son investigadores prestigiados del IIE de la UNAM que la podrían ayudar. México, DF 4 de octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 203, p. 1

205. **GUERRERO**, José E. Carta dirigida a VRR.

Le informa que conforme a sus deseos, se invitó a Lota M. Spell²⁷ para que pertenezca al Ateneo Musical Mexicano²⁸ con el carácter de socia corresponsal de Hart-ford, Austin. México, DF 9 de octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 204, p. 1, HM

206. **MÉNDEZ PLANCARTE**, Gabriel.

Respuesta a la carta del 5 de octubre de 1940 en la que le informa que ya envió al IIMM los números solicitados de la revista *ÁBSIDE* y le agradece que le haya hecho llegar el *BLM* y el Suplemento Musical. México, DF 15 de octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 205, p. 1

²⁷ Profesor de la Universidad de Texas.

²⁸ Fundado en la Ciudad de México en 1929, por un conjunto de músicos e intelectuales encabezados por Pedro Michaca (quien fue su presidente desde 1937), tuvo por objetivos, proteger la obra de los compositores del país y la realización de recitales. Tuvo un órgano de información que circulo como *Revista*.

207. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 17 de septiembre de 1940 por la cual le plantea una problemática de las radiodifusoras colombianas y de la música que transmiten. Además le menciona que Brailowsky, realizará en su país algunos conciertos. Barranquilla, Colombia 17 de octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc.206, p. 2.

208. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Respuesta a la carta del 28 de septiembre de 1940 en la que le informa que leyó sus obras *La división del Norte y Nuevo León*, y piensa publicar algunos comentarios en *El Nacional*. Además le solicita información sobre corridos revolucionarios y en especial de *La Campaña anti-reeleccionista de 1910* que al parecer se compuso en Chihuahua. México, DF 18 de octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 207, p. 2

209. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Lo saluda y le informa de sus labores y actividades en México; además que el IMMF dirigido por Luis Sandi va perdiendo terreno, que los españoles han ido descendiendo así como Adolfo Salazar y Bal y Gay que no han aprovechado oportunidades. Daniel Castañeda se encuentra muy enfermo y que él fue a estudiar las danzas en San Miguel Allende con motivo de las fiestas del arcángel y esta preparando un trabajo al respecto. Bernal Jiménez ha estado publicando en Morelia *Scola Cantorum*, una revista dedicada a los problemas de la música religiosa en México. También le hace saber de la muerte de Silvestre Revueltas. Le menciona que Méndez Plancarte, director de la revista *ÁBSIDE* le enviará los números que le solicite, a cambio del tomo IV del *BLM* que ya lo entregó. Así mismo le transcribe unos párrafos de la carta de Méndez y le asegura que pronto estará listo el primer tomo de los juegos infantiles de México. Por último, le envía un ejemplar de su obra *CREA* y lamenta la situación por la que atraviesa el mundo debido a la segunda guerra mundial. México, DF 18 de octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 208, p. 3

210. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Renato Almeida.²⁹
Le envía la obra *REYCM* por recomendación de Cámara Cascudo y para iniciar comunicación epistolar entre ambos. México, DF 19 de octubre de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 209, p. 1
211. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.
Respuesta a la carta del 1 de septiembre de 1940 por la cual lamenta la falta de comunicación entre intelectuales mexicanos y brasileños; le informa que él se escribe con Cecilia Meireles Grillo, Heitor Grillo y Amelia Brandau. Por lo que le pide intercambiar material entre las dos naciones, ya que México cuenta con diversas instituciones encargadas del estudio de la cultura, pero no ha realizado una gran obra. Sin embargo se trabaja en unir esfuerzos; por lo pronto le envía las direcciones de investigadores cuyas publicaciones le pueden ser de utilidad. México, DF 19 de octubre de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 210, p. 3
212. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Miguel Bernal Jiménez.
Le agradece el envío de cinco obras sobre música y le pide que por favor informe a Curt Lange acerca de sus publicaciones. México, DF 22 de octubre de 1940.
AVTM, Caja 2, Doc. 211, p. 1
213. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Lo felicita por el éxito de sus empresas en pro del arte y de la divulgación de la música americana y admira la forma en que administra el tiempo. Además le envía un ejemplar de su primera romanza para piano. También agradece el envío de los periódicos colombianos a la SFM en donde se enteraron de su labor de divulgación de música mexicana. México, DF 22 de octubre de 1940.

²⁹ Renato Almeida. Musicólogo brasileño. Nació el 6 de diciembre de 1895 en Santo Antonio de Jesús (Estado de Baía). Después de recibir el título de Bachiller en Derecho, en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de Río de Janeiro, desplegó amplia actividad literaria y estética como crítico y periodista. Representó a su país como delegado en varios importantes congresos nacionales y extranjeros. Fue Jefe del Servicio de Información del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil; también fue profesor honorario del Conservatorio Brasileiro da Música de Río de Janeiro. En 1942, escribió la obra *Historia da Música Brasileira*. Véase Mayer p. 18 vol. I

AVTM, Caja 2, Doc. 212, p. 1

214. **VÁSQUEZ**, José F.

Le agradece que haya aceptado formar parte en el jurado calificador para dictaminar sobre *La canción mexicana 1940*. México, DF 25 de octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc.213, p. 1, HM

215. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Respuesta a la carta del 18 de octubre de 1940 en la que lo felicita por su trabajo y lamenta el que no haya sido orientado desde pequeño para la música, sin embargo, le ayudará en lo que pueda. Le informa sobre una canción chihuahuense *El Pagaré 1913-1914*, contemporánea de *La Adelita* y *La Cucaracha*. Guerrero, Chihuahua, México 30 de octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 214, p. 2

216. **MEIRELES GRILLO**, Cecilia.

Le informa sobre algunos acontecimientos que vivió en México. Brasil, octubre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 215, p. 2, [texto en portugués].

217. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.

Le informa que recibió las ciento cincuenta pesetas que le envió para la compra del libro. Badajoz, España 6 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 216, p. 2

218. **CHÁVEZ**, Carlos.

Agradece sus felicitaciones y sus saludos. México, DF 7 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 217, p. 1, HM

219. **MC NEIL**, Norman Laird.

Le informa que obtuvo la beca Farmer de la Universidad de Texas para asistir a la UNAM y realizar investigaciones sobre la música mexicana y folklore; por lo que espera llegar los primeros días de febrero y continuar estudiando con él. Yancey, Texas, EUA 14 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 218, p. 1

220. **NOVO**, Salvador.

Le cuestiona acerca de pastorelas mexicanas que pudieran ponerse en escena y le pide lo ayude. [México, DF] 14 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 219, p. 1, HM

221. **ALMEIDA**, Renato.

Le agradece su carta y el envío de su trabajo *REYCM*. Además promete enviarle en breve la segunda edición de *Historia de la Música brasileña*, piensa que pueden intercambiar materiales y se califica como un gran admirador de Rubén M. Campos y Alfonso Reyes. Río de Janeiro, Brasil 7 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 220, p. 2, [texto en portugués]

222. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 22 de octubre de 1940 en la que le agradece sus felicitaciones por la labor de vinculación artística que esta realizando entre países latinoamericanos. Además elogia su *Romanza número 1* para piano, la cual lo dejó muy complacido. Por último, se anticipa en desearle feliz Navidad y un prospero Año Nuevo. Barranquilla, Colombia 18 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 221, p. 2

223. **MENDOZA**, Vicente T. y Justino Fernández. Carta dirigida a Alfonso Reyes.

Le informan que el trabajo de investigación sobre las danzas indígenas en San Miguel Allende fue terminado y mucho agradecerían les sean cubiertos sus honorarios. México, DF 18 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 222, p. 1

224. **MEIRELES GRILLO**, Cecilia.

Lo felicita por su libro *REYCM* le proporciona una bibliografía sobre folklora y le escribe un fragmento de *La Delgadina*. Río de Janeiro, Brasil 23 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 223, p. 3, [texto en portugués]

225. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le agradece el diploma enviado que lo acredita como miembro de la SFM y pide se le informe la cuota que debe cubrir mensualmente, así como sus derechos y obligaciones. Guerrero, Chihuahua, México 24 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 224, p. 1

226. **SAAVEDRA**, Alfredo M.

Le informa que el periódico *El Nacional* tiene una sección intitulada *Vida intelectual y artística*, en la que aparecen algunas notas sobre actividades culturales en México; aunque es muy poco conocida. También le pide a la SFM envíe una felicitación a Luis Octavio Madero, de quien depende la sección y al periódico por esta sección. México, DF 25 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 225, p. 1, HM

227. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.

Respuesta a la carta del 19 de octubre de 1940 por la cual lamenta que no exista en Brasil una asociación dedicada al folklore, pero le pide se dirija con Corrêa de Azevedo,³⁰ que es profesor de Folklore Nacional de la Escuela Nacional de Música de la Universidad de Brasil, para requerir información especializada sobre la valona, que aunque no existe con ese nombre en Brasil, existe una forma análoga. Propone también la creación de un CPF que incluya a los EUA y que tenga como fin el intercambio de material e información. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 26 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 226, p. 2 [texto en portugués]

³⁰ Luis Heitor Corrêa de Azevedo. Compositor y musicólogo brasileño, uno de los más decididos defensores del americanismo musical y figura de primer orden en el mundo musical de su país. Luego de cursados sus estudios de música en Río de Janeiro, empezó a actuar como crítico musical, y llegó a ser redactor jefe de la *Ilustração Musical*. Fue uno de los principales fundadores de la Associação Brasileira de Música, de la que fue presidente. Participó en sin fin de conferencias, cursos de historia de la música, etc. Se dedicó con especial interés al estudio de la música antigua y de los viejos compositores brasileños, estudios que culminaron en la publicación de un notable Archivo de Música Brasileira. Junto con el director de la orquesta Walter Burle-Marx inició la gran obra de los conciertos para la juventud, que tuvieron gran trascendencia, debido a la orientación esencialmente pedagógica dada a los mismos. Fue autor de obras para canto, para piano y para otros instrumentos y orquesta. Nació en Río de Janeiro en 1905. Ver *DBM*, p. 242.

228. **HARO**, Jesús.³¹

Le agradece el envío de su obra *REYCM* junto con la dedicatoria. También le solicita le haga saber el importe de la obra para enviárselo; al mismo tiempo le pide un comentario que hizo sobre *Las Sonatinas* para sacar una copia. México, DF 27 de noviembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 227, p. 1, HM

229. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael López.

Le solicita haga favor de enviarle los números del *Boletín del Archivo General de la Nación*, el cual desde principios del año de 1938 no se lo han vuelto a enviar y que resulta indispensable para las investigaciones folklóricas y musicales que realiza. México, DF 5 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 228, p. 1

230. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.

Respuesta a la carta del 6 de noviembre de 1940 en la que se disculpa por no haber contestado su carta del 21 de julio y le agradece los informes que sobre el tema de la valona le hizo. Además le envía el diploma que lo acredita como miembro honorario de la SFM. Así mismo le agradece que le haga llegar, cuando la guerra lo permita, la bibliografía española sobre folclore. México, DF 5 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 229, p. 2

231. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a las cartas del 17 de octubre y 18 de noviembre de 1940 en la que le externa su opinión acerca de las radiodifusoras comerciales en México y el tipo de música que transmiten, aunque también existen radiodifusoras dependientes de la Secretaría Educación Pública, Secretaría de Gobernación, UNAM y la Basílica de Guadalupe que tienen un plan dirigido a la cultura. Pero aún así, en su opinión

³¹ Jesús Haro Tamariz. Nació en México DF el 25 de noviembre de 1892 y murió en la misma ciudad en 1964. Pianista, compositor y profesor. Fue discípulo de Manuel M. Ponce y Juan B. Fuentes. En su juventud desarrollo una destacada carrera como concertista, se dedicó a la enseñanza y también ejerció la crítica en varios diarios de la ciudad de México. Fue profesor de *Historia de la Música* en la Escuela Nacional de Música y fue autor de libro *Texto de la historia general de la música*. Ver *DMEH*, p. 216.

general, la radio en México no llena su cometido desde el punto de vista cultural y artístico. Por último, le envía su obra *CREA* y le externa su preocupación por el IIMM dirigido por Curt Lange del que hace tiempo no sabe nada. México, DF 5 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 230, p. 3

232. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Desea saber cual es el motivo por el que dejo de escribirle, ya que sólo esta enterado de sus actividades y del IIMM por medio de sus amigos; obviamente que si existe un malentendido quisiera aclararlo. Así mismo le informa que le envió su obra *CREA* así como el diploma que lo acredita como miembro honorario de la SFM. Por último, le externa su preocupación porque en una carta de Berrien Chairman le menciona que publicará un boletín con material de músicos estadounidenses, lo que le parece extraño tratándose de la idea de él. México, DF 5 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 231, p. 2

233. **LÓPEZ**, Rafael.

Respuesta a la carta del 5 de diciembre de 1940 en la que le remite en paquete por separado, los números del *Boletín del Archivo General de la Nación* y le explica que no recibió el boletín por su cambio de domicilio. México, DF 6 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 232, p. 1

234. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Respuesta a la carta del 24 de noviembre de 1940 en la que le informa que fue reelecto en su cargo por un año más en la SFM, motivo que lo llevar a exigirle el pago de tres pesos de cuota por ser miembro activo; y que su trabajo *Hilitos de Oro* no se ha podido publicar en *El Nacional* debido a que el periódico se dedicó a publicar otras cuestiones. También le hace saber que parte de su obligación como miembro de la SFM es presentar un trabajo anual de por lo menos seis cuartillas de cualquier tema. El tomo de folklore infantil esta a punto de cerrarse y si tiene algún material para ser incluido será mejor que lo mande lo más pronto posible. México, DF 6 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 233, p. 1

235. **SPELL**, Lota M.

Le agradece sus cartas enviadas y el artículo publicado en el periódico. Además le menciona que irá a México en septiembre y que desea visitarlo. México, DF 9 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 234, p. 1, [texto en inglés]

236. **CHÁVEZ**, Carlos.

Le envía un ejemplar de la obra *La Rosa de los Vientos en la Música Europea* de Adolfo Salazar. México, DF 10 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 235, p. 1, HM

237. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Respuesta a la carta del 6 de diciembre de 1940 en la que le envía un giro por tres pesos para cubrir su cuota como miembro de la SFM; le da gusto su reelección y le envía juegos infantiles junto con canciones de cuna. Guerrero, Chihuahua, México 10 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 236, p. 2

238. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 5 de diciembre 1940 en la que le comenta que le intereso mucho su opinión acerca de las radiodifusoras, por lo que el propietario de Radio Magdalena que se ubica en Santa Marta, Colombia quiere expresarles en su programa *Hora Selecta*. También le agradece el envío de su diploma como miembro de la SFM y le envía algunas fotografías de la audición de uno de sus consulados y próximamente le enviará algunas revistas colombianas y la *Revista Musical Peruana* que publica en Lima, Rodolfo Barbacci³² con el que podría establecer comunicación. Barranquilla, Colombia 13 de diciembre de 1940.

³² Rodolfo Barbacci. Nació en Buenos Aires el 28 de febrero de 1911. Compositor, musicólogo y profesor. Realizó estudios de arpa, violonchelo, armonía y composición en Buenos Aires y Milán. Entre sus maestros figuran Héctor Pozzoli, Augusto Sebastián y Cayetano Troiani. En 1939 se estableció en Lima para ocupar el puesto de arpista de la Orquesta Sinfónica Nacional, recién fundada. Compartiendo su labor docente en el conservatorio de música y de forma privada, realizó trabajos de investigación en los campos de la docencia

AVTM, Caja 2, Doc. 237, p. 1

239. **CURT LANGE**, Francisco.

Le explica el motivo por el cual no le había escrito y le alegra mucho que el IMMF de los gachupines se venga abajo. Además le conmueve la muerte de Silvestre Revueltas y agradece el envío de los paquetes que contenían la revista *ÁBSIDE*, aunque le hacen falta tres números que le ruega se los consiga. Le comenta que el IIMM esta pasando por una gran crisis y no cuenta ni siquiera con un edificio. Montevideo, Uruguay 15 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 238, p. 3, HM

240. **CURT LANGE**, Francisco.

Le explica la tragedia por la que esta pasando él y el IIMM y de los esfuerzos que tuvo que hacer para complacer a un grupo de estadounidenses; agrega que no tiene nada en contra de él, por el contrario, quiere que vaya a Montevideo a trabajar en conjunto con el *Léxico Latinoamericano de Música*. Piensa que pueden seguir colaborando entre las dos naciones, por medio del intercambio de material. Por último, le pide de favor que de sus saludos de Navidad, a un par de amigos radicados en México. Montevideo, Uruguay 16 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 239, p. 2, HM

241. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lota M. Spell.

Respuesta a la carta del 9 de diciembre de 1940 por la cual le expresa su gusto de saber que los universitarios en Austin estudian la cultura mexicana y que su amigo Adolfo Best Maugard continúa impartiendo clases de arte mexicano. Así mismo, le informa de todo el trabajo que ha realizado a su regreso de Texas. México, DF 18 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 240, p. 1

pianística, la teoría y la música peruana. Su interés crítico se manifestó en publicaciones especiales y en la fundación de la *Revista musical peruana*, 1939. Compuso también obras para piano, canto, arpa y conjunto de cámara. Ver *DMEH*, vol. II, p. 190.

242. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 13 de diciembre de 1940 en la que se da por enterado de que se comentó su carta en Radio Magdalena, [Colombia] y de que recibió el diploma de la SFM. Además menciona que tiene pensado escribirle a Rodolfo Barbacci, director de la *Revista Musical Peruana* para tratar de intercambiarla por material mexicano. Le manda un ejemplar del número 6 de los *AIIE* en donde publica una compilación de documentos folklóricos sobre una canción infantil que se conserva en México: *El casamiento del piojo y la pulga* y agradece el envío de las revistas colombianas. México, DF 18 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 241, p. 2

243. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Respuesta a la carta del 10 de diciembre de 1940 en la que le agradece su giro por tres pesos para la SFM, así como sus comentarios acerca de su reelección en la misma, así mismo la información enviada con respecto a los juegos de los muchachos y niños de la escuela. Además le comunica que espera con ansiedad su trabajo correspondiente como miembro de la SFM. México, DF 18 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 242, p. 1

244. **[Rubrica ilegible]**

Le agradece el envío de su tarjeta de felices pascuas de Navidad y prospero Año Nuevo; así como éxito en su reelección al frente de la SFM. México, DF 18 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 243, p. 1

245. **SÁNCHEZ HERNÁNDEZ**, Tomás.

Le agradece las felicitaciones enviadas por motivo de su designación que le hicieron sus superiores. México, DF 23 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 244, p. 1

246. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Renato Almeida.

Respuesta a la carta del 16 de noviembre de 1940 por la cual le expresa su gusto porque le haya agradado su libro *REYCM* le explica que esta muy interesado en

conocer fenómenos musicales de cada uno de los países de Sudamérica y le comenta sobre la propuesta de Cámara Cascudo de fundar un CPF. Así mismo le pide información acerca de la valona y le manda una lista bibliográfica sobre folklore mexicano. México, DF 30 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 245, p. 2

247. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José María del Río y familia.

Les desea prospero Año Nuevo al igual que a todos sus amigos de Chavinda, Michoacán. México, DF 31 de diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 246, p. 1

248. **MEIRELES GRILLO**, Cecilia.

Le comenta que leyendo el libro *Los hebreos en Marruecos* de Manuel L. Ortega publicado en 1929, encontró la canción de *La Delgadina* la cual le transcribe y le da las gracias por el diploma enviado que la acredita como miembro de la SFM. Río de Janeiro, Brasil diciembre de 1940.

AVTM, Caja 2, Doc. 247, p. 2, [texto en portugués]

249. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Respuesta a la carta del 26 de noviembre de 1940 en la que se da por enterado de que la situación de México, en cuanto a la investigación folklórica, esta en embrión debido a que, quienes se dedican a esta tarea se encuentran divididos y no es posible hacer un solo esfuerzo, por lo que mira con muy buena intención la creación de un CPF y propone como sede Natal, Río Grande do Norte en Brasil. México, DF 2 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 248, p. 2

250. **DE LIMA**, Emirto.

Le agradece el envío de una tarjeta de Año Nuevo y del libro *CREA*. Barranquilla, Colombia 3 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 249, p. 1

251. **ESPINOSA PALOMARES, Jesús.**

Le agradece el envío de una tarjeta de Año Nuevo y le solicita lo invite a dar alguna plática sobre su especialidad en la SFM. México, DF 8 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 250, p. 1

252. **DAVIS, Mary.**

Le solicita información sobre el curso de música mexicana que dio en la Universidad de Texas; sobre cantos indígenas y mexicanos, así como bibliografía del tema. Gilbert, Los Ángeles, EUA 9 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 251, p. 2, [texto en inglés]

253. **DOTY, E. William.**

Le comunica que leyó y le interesó mucho el *BOSM*; en especial su artículo acerca del *Origen de la Música Sinfónica de México*, también menciona que está leyendo con mucho detenimiento su libro *Instrumental Precortesiano*. Austin, Texas, EUA 11 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 252, p. 1, HM [texto en inglés]

254. **STEELE BOGGS, Ralph.**

Le agradece el honor de ser considerado miembro de la SFM y le comenta que regresó de un viaje de siete meses por América del Sur y que publicará su *Bibliografía del Folklore Panamericano de 1941*, también agradece el envío de valiosas publicaciones. Además anexa a su carta un cuestionario preparatorio para que pueda ser considerado como miembro de Folklore de las Américas y le solicita se dirija con Bal y Gay para que le mande un ejemplar de su libro *Romances y Villancicos españoles del siglo XVI*. Chapel Hill, North Carolina, EUA 13 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 253, p. 1, HM

255. **CÁMARA CASCUDO, Luis da.**

Le menciona que ve con muy buenos ojos la idea del CPF y propone algunas características. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 16 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 254, p. 2, [texto en portugués]

256. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Mary Davis.

Respuesta a la carta del 9 de enero de 1941 en la que le menciono que le enviaré la información requerida en cuanto se publique, mientras le recomienda los libros: *El Folklore y la Música Mexicana* de Rubén M. Campos; y sus obras *REYCM* y *CREA*. México, DF 21 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 255, p. 1

257. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 3 de enero de 1941 en la que le comunica que gracias al ministro de Educación Nacional Jorge Eliécer Gaitán, publicará el primer número del *ASFM*. Además le agradece el envío de las revistas *Vida y Civilización* y le da gusto que le haya interesado su libro *CREA*. México, DF 21 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 256, p. 1

258. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Le envía una tarjeta y los cinco números del *BOSM*; también le solicita se pongan en comunicación recíproca para el intercambio cultural y artístico. México, DF 22 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 257, p. 1

259. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a William E. Doty.

Respuesta a la carta del 11 de enero de 1941 en la que le da mucho gusto enterarse que le agrada el *BOSM* y el artículo sobre *El origen sinfónico de México*, así como su libro *Instrumental Precortesiano* y le comenta que si no tiene los cuatro números restantes del *BOSM* se los puede hacer llegar. México, DF 22 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 258, p. 1

260. **DE LIMA**, Emirto.

Le agradece el envío de *El Nacional* y del *BOSM* y le solicita el nuevo libro de Adolfo Salazar e información acerca de M. Marcheciosli. Barranquilla, Colombia 23 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 259, p. 1

261. **LUPER, Albert T.**

Se disculpa por no haber contestado su carta de agosto y agradece el envío del primer *Boletín del Instituto Mexicano de Musicología y Folklore* y de haber hecho llegar a través de Adalberto García de Mendoza su libro *Instrumental Precortesiano*. Además solicita información acerca de la música de Eduardo Lobo. Austin, Texas 24 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 260, p. 2, HM

262. **MEIRELES GRILLO, Cecilia.**

Lo felicita por su reelección en la SFM. Río, Brasil 26 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 261, p. 2, [texto en portugués]

263. **CURT LANGE, Francisco.**

Le solicita consiga los libros: *La Rosa de los vientos* de Adolfo Salazar, publicada por la OSM, la revista *Letras de México*, *Teoría musical* de Novaro y una obra de dos tomos de un autor alemán que investigó sobre la música del Istmo. Montevideo, Uruguay 27 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 262, p. 2, HM

264. **DAVIS, Mary.**

Le agradece que le haya respondido su carta y le menciona que sus notas le ayudarán para sus clases de música mexicana en su escuela y solicita se sirva enviarle los dos libros que le propuso: *El Folklore y la música mexicana* de Rubén M. Campos y *CREA* de VTM. Gilbert, Los Ángeles, CA, EUA 28 de enero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 263, p. 3, [texto en inglés]

265. **BALLEZA, Carlos R.** Carta dirigida a Agustín H. Reyes.

Carta de recomendación extendida a favor de VTM en la que su sobrino solicita a Reyes, relacionar a VTM con las personas que puedan proporcionar datos sobre las costumbres, fiestas y todo el folklora oaxaqueño. México, DF 4 de febrero de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 264, p. 1, HM

266. **MACHIRÁN ORTIZ**, Manuel.
Le solicita le envíe su libro *CREA*. Santiago, Cuba 4 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 265, p. 1, HM
267. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.
Respuesta a la carta del 2 de enero de 1941 en la que le menciona algunas características que debiera tener el CPF, como por ejemplo: el intercambio de correspondencia, material, información, música, libros, etcétera, para poder realizar un estudio folklórico de conjunto. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 11 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 266, p. 2, [texto en portugués]
268. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael López.
Le agradece el envío del tomo XI-4 del *Boletín del Archivo General de la Nación*. México, DF 11 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 267, p. 1
269. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al director del Colegio Militar.
Se solicita autorización para que su hijo Miguel Ángel Mendoza ingrese al Colegio Militar. México, DF 11 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 268, p. 1
270. **MEIRELES GRILLO**, Cecilia.
Le envía la revista *Travel in Brazil*, para que la revise. Río de Janeiro, Brasil 14 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 269, p. 2, [texto en portugués]
271. **BARBACCI**, Rodolfo.
Acepta entablar correspondencia con él por lo que le envía material y una foto, pidiéndole la suya a cambio para incluirlo en su galería personal de grandes músicos americanos. Lima, Perú 16 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 270, p. 1

272. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Machirán Ortiz.
Respuesta a la carta del 4 de febrero de 1941 en la que le envía su libro *CREA* y dos cantos: *Juguetes de Puebla* y la *Rueda de la Fortuna*. Además le escribe los títulos de diferentes jarabes y le explica como se bailan. México, DF 19 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 271, p. 2
273. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Albert T. Luper.
Respuesta a la carta del 24 de enero de 1941 en la que le menciona que ya esta gestionando el envío del *Boletín del Instituto Mexicano de Musicología y Folklore* y del libro *Instrumental Precortesiano*. Lo felicita por sus actividades en diversas partes de Texas. Además esta muy de acuerdo con su viaje a México, aunque él se encuentra muy ocupado.
AVTM, Caja 3, Doc. 272, p. 2
274. **CORRÊA DE AZEVEDO**, Luis Heitor.
Le agradece el envío del libro *REYCM*, a cambio enviará la *Revista Brasileira de Música*. Río de Janeiro, Brasil 19 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 273, p. 1, [texto en portugués]
275. **DE LIMA**, Emirto.
Respuesta a la carta de 21 de enero de 1941, en la cual lo felicita por su idea de publicar el primer número de los *ASF*M y pone en sus manos las columnas de la revista *Civilización*, para que colabore con algún artículo. Barraquilla, Colombia 21 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 274, p. 2
276. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Monterde.
Le indica que gestiono para intercambiar las publicaciones de la UNAM por el *BLM* que dirige Curt Lange en Montevideo, Uruguay. México, DF 21 de febrero de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 275, p. 1

277. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a las cartas de 23 de septiembre y del 16 de diciembre de 1940 en las que le informo de los avances que en materia de intercambio de libros y revistas existe entre institutos mexicanos y el IIMM. Además lo anima a seguir adelante con su proyecto del Americanismo musical. México, DF 23 de febrero de 1941. AVTM, Caja 3, Doc. 276, p. 1.

278. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 23 de enero de 1941 en la que le expresa su gusto por el material enviado. Con respecto a la obra de Adolfo Salazar, le enviará la que habían obsequiado a él junto con un ejemplar de la revista *Universidad*. Además le informa que no conoce a Marcheciosli y menciona que se estrenó una muy bella ópera mexicana de Bernal Jiménez. México, DF 23 de febrero de 1941. AVTM, Caja 3, Doc. 277, p. 2

279. **CURT LANGE**, Francisco. Carta dirigida a sus colaboradores.

Los invita a formar parte de una Editorial Cooperativa Interamericana de Compositores en la que el autor contribuiría con la mitad del costo de la edición y la otra mitad la cubriría el IIMM, y describe las características de cómo funcionaria. Montevideo, Uruguay 26 de febrero de 1941. AVTM, Caja 3, Doc. 278, p. 4

280. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Marie S. Johnson.

Respuesta a la carta sin fecha, en la que le informa que su libro *REYCM* no está publicado en inglés, ni piensa traducirlo, pero le recomienda la obra: *Historia de la Música en México* de Gabriel Saldívar,³³ al parecer ya publicada en inglés y la revista *Mexican Folk-ways* de Frances Toor. México, DF 5 de marzo de 1941.

³³ Gabriel Saldívar Silva. Nació en Jiménez, Tamaulipas, México el 5 de septiembre de 1909 y murió en México, DF el 18 de diciembre de 1980. Musicólogo, escritor y coleccionista. Interesado en todo lo referente a la historia de México, sus contribuciones más importantes a la música mexicana fueron su libro *Historia de la música en México: épocas precortesiana y colonial* (escrito en colaboración con su esposa) y su inmensa colección de manuscritos y publicaciones de música mexicana, programas y monografías musicales recopiladas a través de muchos años. Su libro sobre la historia de la música en México hasta 1821 incluye una documentación muy extensa recogida del Archivo General de la Nación. La colección Saldívar es uno de los más importantes archivos musicales particulares en México; contiene más de 2500 publicaciones de

AVTM, Caja 3, Doc. 279. p. 1

281. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 13 de enero de 1941 en la que se dio por enterado de que recibió el diploma enviado por la SFM y de sus viajes por América; agradece que lo tome en cuenta para pertenecer a la organización *Folklore de las Americas*; lo espera en México y mientras le envía la obra de Bal y Gay. *Romances y Villancicos españoles del siglo XVI* y el cuestionario que le solicitó. México, DF 5 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 280, p. 2

282. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le envía un giro por la cantidad de tres pesos por concepto de la cuota anual por ser miembro de la SFM; un juego infantil y manda un fragmento de un libro que esta terminando titulado *Los patriarcas de Papigochic*. Guerrero, Chihuahua, México 6 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 281, p. 2

283. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 21 de marzo de 1941, en la que le expresó su gusto por la conservación de sus artículos y le comunica que no estaba enterado de que el gobierno mexicano le fuera a dar algún reconocimiento. Además le menciona que le escribió a Curt Lange deseándole que salga adelante de sus proyectos: También comenta que si conoce a Gabriel Saldívar quien por cuestiones de trabajo vive en

música mexicana (libros, monografías, programas) y 15000 partituras de música mexicana y partituras impresas en México durante el siglo XIX. Junto con otros manuscritos musicales, en dicha colección se encuentran también el Códice Saldívar no. 2 (un método de cítara recopilado hacia 1650 por Sebastián de Aguirre de Puebla) y el Códice Saldívar no. 4 (Un manuscrito en tablatura para guitarra de cinco cuerdas escrito en el siglo XVIII que Saldívar adquirió en Guanajuato en 1943, concordante en parte con el resumen de acompañar la parte con la guitarra de 1714 [1717] de Santiago de Murcia. En su importante monografía sobre el jarabe, publicó en facsímil algunas de las primeras versiones arregladas para teclado de este baile popular mexicano, provenientes de su propia colección. Su obra póstuma, la *Bibliografía mexicana de musicología y musicografía* (supervisada en la imprenta por su viuda), es una contribución de primera categoría a la musicología e historiografía musical mexicana. Ver *DMEH*. p. 586.

Tamaulipas. Por otra parte, le informa de la creación de un CPF organizado por Cámara Cascudo. México DF 9 de marzo de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 282, p. 2

284. **DOTY, E. William.**

Le agradece el envío del *BOSM* y le informa que junto con Albert T. Luper leyeron con gran interés su artículo de los movimientos sinfónicos así como el de otras fiestas. Por último, le comenta que viajó junto con su esposa a Monterrey y Saltillo quedando fascinados por su belleza. Austin, Texas, EUA 10 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 283, p. 1, HM

285. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Le informa de los libros que encargó. México, DF 10 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 284, p. 1

286. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Respuesta a la carta del 6 de marzo de 1941 en la que le menciona que el giro que envío cubriría la cuota del año 1942, porque la de 1941 ya esta liquidada. Además le agradece el envío del juego de *Los Mosquitos* y de su obra *Los patriarcas del Papigochic*. México, DF 11 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 285. p. 1

287. **MACHIRÁN ORTIZ, Manuel.**

Respuesta a la carta del 19 de febrero de 1941 en la que le agradece el envío de su obra *CREA* y le anexa la cantidad de un peso por su precio. Santiago, Cuba 14 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 286. p. 1, HM

288. **SALAZAR, Adolfo.**³⁴

³⁴ Adolfo Salazar Palacios. Nació en Madrid, España el 6 de marzo de 1890 y murió en México DF el 27 de de septiembre de 1958. Crítico, musicógrafo, historiador y compositor. Uno de los intelectuales españoles más destacados en el campo del pensamiento musical y gran animador del período denominado “Edad de plata” de la cultura española. Ver *DMEH*, p. 577-584.

Lo invita a escribirle a Gilbert Chase de la Biblioteca del Congreso en Washington, para que se ponga de acuerdo con él, e intercambien publicaciones, después de una reseña de cada una de ellas, en *Hand-book of Latin American Studies*. México, DF 14 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 287. p. 1

289. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 11 de febrero de 1941 en la cual lo felicita por su artículo, que apareció en *El Nacional* y le menciona que el gobierno de México pretende designarlo para que dé una cátedra sobre música folklórica en el CNM; le pide noticias de Curt Lange y de Gabriel Saldívar y agradece el envío de su obra *REYCM* a Jorge Eliécer Gaitán. Barranquilla, Colombia 21 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 288, p. 1

290. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Respuesta a las cartas del 16 de enero y del 11 de febrero de 1941 en la que le expresa que se sintió honrado porque sea miembro de la SFM. Le precisa algunos puntos en la formación de una sociedad de estudios folklóricos, así como el de un CPF. Además le incluye una lista de investigadores estadounidenses para que los invite a participar en el CPF. México, DF 21 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 289, p. 2

291. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis Heitor Corrêa de Azevedo.

Respuesta a la carta del 19 de febrero de 1941 en la que le expresa su gusto porque haya recibido su obra *REYCM* y la utilice para su clase de Folklore en la Escuela Nacional de Música. Y espera con mucho entusiasmo la *Revista Brasileira de Música*. México, DF 22 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 290, p. 1

292. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Respuesta a la carta del 16 de febrero de 1941 en la que le menciona que Julián Carrillo³⁵ fue su maestro y le da gusto que tenga en estimación a los músicos mexicanos; y que haya recibido el *BOSM* que intercambio por la *Revista Musical Peruana* y demás información. México, DF 22 de marzo de 1941.
AVTM, Caja 3 Doc. 291, p. 1

293. **MENDOZA**, Vicente T: Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.

Le agradece el envío de la obra *Los orígenes de Arte Musical en Chile* y le da sus impresiones, además le pide enviar la música de algunas valonas que encontró en el libro, así como información de él y la escritora Ester Rivadeneira. México, DF 22 de marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 292, p. 2

³⁵ Julián Carrillo Trujillo. Nació en Aqualulco, San Luis Potosí, México el 28 de enero de 1875 y murió en México DF el 9 de septiembre de 1965. Compositor, director y teórico. A los 20 años estudio violín con Pedro Manzano y composición con Melesio Morales en el CNM. Postuló la teoría del Sonido 13. En 1899 Porfirio Díaz escuchó a Carrillo tocar el violín y le otorgó una beca para continuar sus estudios en Europa. En el Real Conservatorio de Leipzig, estudio composición con Salomón Jadasshon. En 1905 regresó a México y Díaz le regaló un violín Amati; este mismo año contrajo matrimonio con Maura Flores. Se dedicó a la docencia, la investigación y la composición; en 1908 fue nombrado inspector general de música de la ciudad de México. Inició su período romántico-mexicano (1905- 1922), época de sus suites *Los naranjos* e *Impresiones de La Habana*, de sus óperas *México en 1810 (Matilde)* y *Xúlitl (1920)*. Fundó y dirigió la Orquesta Sinfónica y el Cuarteto Beethoven (1909). En 1911 fue delegado mexicano en el Congreso Internacional de Música celebrado en Roma, donde presentó sus “Reformas fundamentales a la forma clásica”. Fue nombrado presidente del Consejo Internacional de Música, en Roma, organizado por Debussy, Puccini, Strauss y Paderewski. Presentó un concierto con obras suyas en la Academia Real de Santa Cecilia. En 1913 participó en el Congreso de Música de Londres. Regresó a México y fue nombrado director de CNM, Manuel M. Ponce y Julián Carrillo, por haber sido protegidos de Porfirio Díaz, se unieron a Victoriano Huerta cuando éste alcanzó el poder en 1913. Ponce recibiría un subsidio mensual para dedicarse a componer y Carrillo obtuvo un escaño en la cámara de diputados y la dirección del CNM. Con la caída de Huerta, tanto Ponce como Carrillo tuvieron que salir del país; Carrillo renunció a su cargo de director y se fue a Nueva York, donde fundó la Orquesta América. Regresó a México en 1920 y fue nombrado nuevamente director del CNM (1920 – 1923), siendo José Vasconcelos ministro de Cultura. De 1927 a 1930 abarca su primer período atonal. De 1930 a 1941 Carrillo se dedicó por completo a difundir sus ideas y a llevar a cabo sus proyectos. De 1941 a 1963 reanuda su trabajo de compositor y continúa su segundo período atonal. En 1949 se inicia un nuevo período microtonal que no terminaría hasta su muerte. Durante este período no solamente profundizó, a través de su música, en el sistema microtonal, sino que también diseñó y realizó los planos para los quince pianos metamorfoseadores y el 20 de julio de 1958 presentó en la Exposición Universal de Bruselas sus quince pianos metamorfoseadores, que reciben una medalla de oro por “el alto valor cultural que representaban para la humanidad.” Ver *DMEH*, vol. III, p. 253-258.

294. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Cecilia Meireles Grillo.
Respuesta a las cartas del 26 de enero y del 14 de febrero de 1941 en la que le agradece el envío de las canciones la *Delgadina* y *Magali* y le pide una fotografía e información suya. La felicita por su labor en la preparación de la revista *Travel in Brazil* y le pide de favor que felicite a Heitor Grillo por la conferencia que dio. México, DF 22 de marzo de 1941
AVTM, Caja 3, Doc. 293, p. 1
295. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Heitor Grillo.
Felicita y comenta un folleto que contiene la Conferencia *Aciencia a servicio da agricultura americana*. México, DF 22 de marzo de 1941.
AVTM, Caja3, Doc. 294, p. 1
296. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Adolfo Salazar.
Respuesta a la carta del 14 de marzo de 1941 en la que le informa que la Biblioteca del Congreso en Washington cuenta ya con sus publicaciones. México, DF 24 de marzo de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 295, p. 1
297. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.
Respuesta a la carta del 5 de diciembre de 1940 en al que se disculpa por no escribirle y en el retraso del envío de algunos libros, pero estaba de viaje y para evitar mandar giros por los importes de los libros; mejor sería intercambiarlos por mexicanos. Le informa también sobre sus avances de investigación y sobre algunos libros que están próximos a salir. Agradece también el envío del diploma que lo acredita como miembro de la SFM. Badajoz, España 28 de marzo de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 296, p. 4
298. **CURT LANGE**, Francisco.
Respuesta a la carta del 23 de febrero de 1941 en la que le agradece las obras enviadas y le encarga otras. Además le informa que se encuentra haciendo gestiones para que se le designe agregado cultural de la Legación de México en Uruguay. Montevideo, Uruguay 31 de marzo de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 297, p. 2, HM

299. **CASO**, Alfonso.

Lo invita al Primer Congreso Mexicano de Ciencias Sociales. México, DF marzo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 298, p. 1

300. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 23 de febrero de 1941 en la que le agradece el envío de la revista *Universidad*, de un artículo de Mendoza y el nuevo libro de Adolfo Salazar; además comenta sobre músicos americanos, jóvenes y viejos. Barranquilla, Colombia 12 de abril de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 299, p. 2

301. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Comenta su artículo publicado en *El Nacional* sobre el tema del *Piojo y la Pulga* y le escribe una variante norteña. Guerrero, Chihuahua, México 14 de abril de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 300, p. 1

302. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.

Respuesta a la carta del 21 de marzo de 1941 en la que le comenta que sigue trabajando en el proyecto del CPF. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 22 de abril de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 301, p. 2, [texto en portugués]

303. **MONTERDE**, Francisco. Carta dirigida a Jesús Contreras.

Le solicita como encargado del almacén de libros de la UNAM envíe a Curt Lange en Montevideo, Uruguay los siguientes libros: *Crónicas de la Conquista*, *Pueblo y Canto*, *Poesía Indígena*; que se irán en calidad de canje, por el *BLM* que publica el IIMM. México, DF 25 de abril de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 302, p. 1, HM

304. **BERNARD**, L.

Le pide envíe su obra *REYCM* y otras que haya publicado; para publicar artículos en la revista *American Sociologist* y le pide su currículum y un informe sobre los

proyectos en los que esta trabajando. St. Louis, Missouri, EUA 28 de abril de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 303. p. 1, HM

305. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le pide le envíe la nueva revista que publica la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM y le informa que él le enviará con su amigo, su diploma de Folklore Americas. Chapel Hill, North Carolina, EUA 30 de abril de 1941.

AVTM, Caja 3. Doc. 304, p. 1

306. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 31 de marzo de 1941 en la que le informa sobre las dificultades que ha encontrado con la editorial de la Casa de España para poder establecer un canje de obras y que ya envió una remesa de libros de la Casa Porrúa. Por lo que respecta al *Léxico Latinoamericano de Música* en su sector mexicano, le comenta que no ha podido trabajar de lleno en él, debido a sus diversas actividades, pero en cuanto tenga un tiempo lo terminará. Por último, en lo que se refiere a su nombramiento como Agregado Cultural de la Legación de México en el Uruguay y poder colaborar directamente en el IIMM, durante uno o dos años; pone algunas condiciones como llevar a su esposa, tener un sueldo decoroso y hacer una transferencia mensual a México por ciento cincuenta pesos. México, DF 30 de abril de 1941.

AVTM, Caja3, Doc. 305, p. 1, [carta incompleta]

307. **BARBACCI**, Rodolfo.

Respuesta a la carta del 22 de abril de 1941 en la que le pide su currículum para poder hacer una reseña sobre él, en su revista que edita una Casa Anunciadora la cual imprime alrededor de un mil ejemplares, las cuales se regalan; por lo que se compromete a enviarle algunos ejemplares mientras dure la revista. Lima, Perú, 2 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 306, p. 1, HM

308. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 31 de marzo de 1941 en la que le agradece el envío de los dos excelentes trabajos del folclore mexicano: *Algunas comidas de México de fines del siglo XIX* por VRR y *Derivaciones del Mambrú en México* de él; los cuales estarán reseñados en *El Heraldo* un periódico colombiano dirigido por Juan B. Fernández. Barranquilla, Colombia 5 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 307, p. 1

309. **CADILLA DE MARTÍNEZ**, María.³⁶

Le envía su libro: *La Poesía Popular en Puerto Rico*. Arecibo, Puerto Rico 6 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 308, p. 1

310. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 12 de abril de 1941 en la que se da por enterado de que recibió el material enviado, le aclara que no existe ningún parentesco entre Daniel Castañeda y Daniel Pérez Castañeda; elogia a Carlos Chávez; tiene optimismo en México y en América y cree que se están realizando las acciones correctas que llevarán a que América prospere. También le agradece el envío de su obra pasillo para piano *Mayo trovador de venturas* y un ejemplar del periódico *El Heraldo*. México, DF 6 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 309, p. 2

311. **WUNDERLICH**, Henry.

Le pide información sobre si existen por parte de la Secretaría de Educación Pública grabaciones fonográficas musicales de los pueblos tarascos de las montañas alrededor de Uruapan, Michoacán. Austin, Texas, EUA 6 de mayo de 1941.

³⁶ María Cadilla Colón. Nació en Arecibo, Puerto Rico el 21 de diciembre de 1886 y murió en la misma ciudad el 23 de julio de 1951. Folclorista. Tras realizar sus estudios universitarios en Puerto Rico y EUA se dedicó a explorar las tradiciones del folclor puertorriqueño mientras ejercía la enseñanza desde el nivel primario hasta el universitario. Su tesis *La poesía popular en Puerto Rico* provee una fuente básica de información sobre la música y los bailes folclóricos puertorriqueños; sus otros escritos y compilaciones abarcan temas pedagógicos, sociológicos y literarios. Ver *DMEH*, vol. II, p. 861.

AVTM, Caja 3, Doc. 310, p. 1, HM

312. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 9 de marzo de 1941 en la que le agradece por recomendarlo con Cámara Cascudo, en la fundación del CPF, que aunque ya lo conocía desde años, ya tenía tiempo de no saber de él. Además se siente optimista por los esfuerzos realizados y por los proyectos en los que se trabajan. Barranquilla, Colombia 9 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 311, p. 1

313. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a L. Bernard.

Respuesta a la carta del 28 de abril de 1941 en la cual le envía su obra *REYCM*, y en cuanto publique *La música otomí del Valle de Mezquital*, Hidalgo le enviará un ejemplar. Además le envía también su currículum. México, DF 12 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 312, p. 1

314. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Henry Wunderlich.

Respuesta a la carta del 6 de mayo de 1941 en la que le informa que el Departamento de Asuntos Indígenas, por medio de Manuel Palacios recogió a tribus tarascas de la región de Uruapan, Michoacán cinco canciones mestizas que son: *TintinTzincin-Alegría*; *Celia*; *Kereutzutzuqui-Flor de la peña*; *Tzutzuzapicho-Rosa chiquita* y *Muriti in charápiti-Te de nurite*. México, DF 12 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 313, p. 2

315. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le agradece la publicación de su artículo. Guerrero, Chihuahua, México 15 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 314, p. 1

316. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.

Respuesta a la carta del 28 de marzo de 1941 en la que le agradece el envío de la remesa de libros, y le comenta sus impresiones de cada uno; le menciona que en cuanto le consiga algunas otras publicaciones se las enviará junto con las

veinticinco pesetas que le debe. Además le informa de los proyectos en los que esta trabajando y le pide su opinión acerca de sus obras que le va a enviar. México, DF 19 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 315, p. 3

317. **MENDOZA**, Vicente T, Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.

Le escribe por recomendación de Bonifacio Gil, director del Conservatorio Provincial de Badajoz, España y Florentino Martínez Torner, quienes conocen la obra *La Poesía Popular en Puerto Rico* y que piensan que le puede informar sobre las décimas glosadas que abundan en Puerto Rico, para su estudio sobre *La Valona* en México. Además le propone aceptar ser socio-corresponsal en Puerto Rico de la SFM. México, DF 20 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 316, p. 1

318. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Moisés Vivanco.

Le envía por recomendación de Alfonso Caso, su libro *Instrumental Precortesiano* y le pide proponga los nombres de algunos investigadores peruanos para recibir el nombramiento de miembro honorario corresponsal de la SFM. México DF 23 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 317, p. 1

319. **HANSEN**, Peter.

Le pide información acerca de algún maestro que le pudiera enseñar a tocar el clavicordio, para el verano y él pagaría muy bien. Austin, Texas, EUA 27 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 318, p. 1, HM [texto en inglés]

320. **CURT LANGE**, Francisco

Respuesta a las cartas del 10 de marzo y 30 de abril de 1941 en la que le comenta todos sus pendientes, así como los libros y publicaciones que le hacen falta. Montevideo, Uruguay 27 de mayo de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 319, p. 1, HM, con copia.

321. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece que le haya buscado el libro *Fiestas y Costumbres Mexicanas* y le pide la opinión de la obra. Chapel Hill, North Carolina, EUA 29 de mayo de 1941. AVTM, Caja 3, Doc. 320, p. 1

322. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a las cartas del 5 y 9 de mayo de 1941 en la que le agradece que pueda publicar los artículos que le envía sobre folklore; y le da gusto saber que ya conoce al brasileño Cámara Cascudo y que este de acuerdo en conformar el CPF. México, DF 30 de mayo de 1941. AVTM, Caja 3, Doc. 321, p. 2

323. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Le agradece el envío del folleto *Seis mitos gauchos* y propone a su conocido Emirto de Lima y a Samper Ortega, como delegados del CPF en Colombia. México, DF 30 de mayo de 1941. AVTM, Caja 3, Doc. 322, p. 1

324. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Daniel Samper Ortega.

Lo saluda y le pide envíe alguna obra publicada por él, sobre folklore colombiano. Además le recuerda los momentos que pasaron, durante su estancia en la Universidad de Texas. México, DF 30 de mayo de 1941. AVTM, Caja 3, Doc. 323, p. 1.

325. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Cecilia Meireles Grillo.

Le agradece el envío de la revista *Travel in Brazil* y hace algunos comentarios de ésta. Además le hace una invitación por medio de la SFM, para que participe en una sesión en honor de la República de Chile y que proponga otra en honor de Brasil; le comenta de CPF que esta organizando Cámara Cascudo y la invita a participar en esté. México, DF [?] mayo de 1941. AVTM, Caja 3, Doc. 324, p. 2

326. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Peter Hansen.
Respuesta a la carta del 27 de mayo de 1941 en la cual le informa que Carlos del Castillo, es el único que posee clavicordio y que da conciertos públicos con dicho instrumento y por ser periodo de vacaciones se encuentra fuera de la ciudad. México, DF 1 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 325, p. 1
327. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.
Respuesta a la carta del 2 de mayo de 1941 en la que le agradece el envío de la *Revista Musical Peruana*, sus comentarios de la *Romanza* para piano que compuso y le envía su currículum y una conferencia en honor del arte popular chileno; y promete enviarle alguna publicación sobre música que se publique ya que el *BOSM* no ha continuado su publicación. México, DF 1 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 326, p. 2
328. **DE LIMA**, Emirto.
Respuesta a la carta del 6 de mayo de 1941 en la que espera que haya recibido los ejemplares del periódico colombiano *El Heraldo* en donde se publicaron los artículos de él y su esposa. Además le agradece los elogios que hace a su pasillo *Mayo, Trovador de Venturas* y de sus actividades artísticas, entre las que se encuentran tres nombramientos honorarios de tres países: EUA, Venezuela y Rusia. Barranquilla, Colombia 6 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 326, p. 1.
329. **CANAL FEIJOO**, Bernardo.
Agradece el envío del diploma que lo acredita como miembro honorario de las SFM y de las publicaciones. Santiago del Estero, Argentina 7 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 327, p. 1, HM
330. **CURT LANGE**, Francisco.
Le comunica que Pedro de Alba, irá a México a hablar con Jaime Torres Bodet, amigo de él y subsecretario de la Secretaría de Relaciones Exteriores sobre la posibilidad de que sea trasladado a Montevideo por una temporada, en calidad de agregado cultural. Montevideo, Uruguay 10 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 329, p. 1, HM

331. **SAAVEDRA**, Alfredo M.

Le hace saber que en la publicación *Correo* de la oficina de Cooperación Intelectual, encontró en el artículo titulado *Álbum de Música Mexicana*, referencias a sus actividades folklóricas. 10 de junio de 1941. [Sin lugar]

AVTM, Caja 3, Doc. 330, p. 1

332. **CADILLA DE MARTÍNEZ**, María.

Le agradece el envío de la obra *REYCM* y a cambio le mandará la suya *Poesía Popular y Cantos y Juegos Infantiles de Puerto Rico*. Arecibo, Puerto Rico 11 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 331, p. 2, HM

333. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Le agradece el envío de los tres ejemplares del periodo colombiano *El Herald* a cambio enviará, *Seis Sonatinas Mexicanas* de Jesús Haro, el suplemento de *El Nacional*, con un artículo sobre descubrimientos en Chavinda, Michoacán y dos programas de sesiones extraordinarias que ha celebrado la SFM, ahora interesado en dedicar una sesión al folkllore colombiano, por lo que le pide material musical. México, DF 13 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 332, p. 2

334. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 27 de mayo de 1941 en la que lo felicita por su nuevo edificio; menciona que ya habían sido mandadas las publicaciones de la UNAM que solicitó, el libro de Manuel Bermejo. *Carlos J. Meneses su vida y obra, El primer romance* de él y le informa de toda la bibliografía que le pidió. México, DF 13 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 333, p. 2

335. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Lo saluda y le comunica algunas actividades que se realizaron en México, como por ejemplo: una sesión de la SFM dedicada a Chile y otra a la folklorista inglesa

Betty Ross; Le envía dos programas del Coro Madrigalista que dirige Luis Sandi y también le manda material. México, DF 16 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 334, p. 1

336. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Contestación a la tarjeta del 29 de mayo de 1941 en la cual se da por enterado de que recibió el libro *Fiestas y Costumbres Mexicanas*; sin embargo, no podría escribir un artículo sobre éste, debido a que es un libro escrito a la ligera, realizado a través de cuestionarios cuyas contestaciones se han agrupado simple y llanamente, sin un orden estrictamente lógico. En cambio, hará un artículo sobre el Folklore Americas y le enviará dos programas de las sesiones realizadas por la SFM, dedicadas a Chile y a la periodista inglesa Betty Ross. Por último se da por enterado de que Moore llegará pronto a México. México, DF 18 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 335, p. 1

337. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Respuesta a la carta del 22 de abril de 1941 en la cual lo felicita por la organización del CPF y menciona que el también se encuentra trabajando en ello, en cuanto a la delegación mexicana se refiere. Y también invitará a diversos intelectuales americanos con los que mantiene comunicación epistolar. México, DF 18 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 336, p. 2

338. **SAMPER ORTEGA**, Daniel.

Respuesta a la carta del 30 de mayo de 1941 en la que le comunica que hará una visita de ocho días a EUA para asistir a la Universidad de Chicago y le informa que no ha publicado ningún libro dedicado especialmente al folklore, aunque le enviará *La Historia de la Ciudad de Bogotá* que publicó con ocasión del IV Centenario de su fundación, en donde consagra algunos capítulos a curiosas costumbres populares. Bogotá, Colombia 19 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 337, p. 1, HM

339. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Aceves.
Invitación a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 338, p. 1
340. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Graciela Amador.
Invitación a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 339, p. 1
341. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.
Respuesta a las cartas del 6 de mayo y 11 de junio de 1941 en la expresa su gusto por saber que llegó hasta sus oídos la existencia de su libro *REYCM* y le agradece el envío del suyo, lo que significa que están en comunidad intelectual y en franco proceso amistoso. Elogia sus obras, sobre todo porque lo iluminan en su investigación sobre las décimas glosadas (la valona), el folklore infantil y los juegos mexicanos. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 340, p. 2
342. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rubén M. Campos.
Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 341, p. 1
343. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Ignacio Dávila Garibi.
Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 342, p. 1

344. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Domínguez.

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklóre para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 343, p. 1

345. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Concha Michel.

La invita a participar con un trabajo especializado sobre folklóre para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 344, p. 1

346. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José G. Montes de Oca.³⁷

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklóre para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 345, p. 1

347. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis Felipe Obregón.

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklóre para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen

³⁷ Montes de Oca, José. Nació en Guadalajara, Jalisco, México el 11 de noviembre de 1895. Pedagogo e investigador. Realizó investigaciones etnográficas, particularmente sobre las danzas mexicanas. En su monografía *Danzas indígenas mexicanas* (Tlaxcala, imp. del Gobierno del Estado, 1920) realiza un estudio que abarca la estética de las danzas indígenas mexicanas y los instrumentos musicales con los que se acompañan. Sobre el mismo Gabriel Saldívar apuntó: “El estudio musical y de instrumentos indios, aunque somero y en partes esbozado, es de lo poco que se ha escrito sobre el particular, y es el primero que trata de la pentafonía en la música mexicana”. Es autor de una gran cantidad de artículos, publicados sobre todo en *La Ilustración* entre 1928 y 1935. Cabe destacar el ensayo *La escasez de ideales y aspiraciones como causa principal del estado en que se halla el arte musical en México*, comprendido dentro de la XI Conferencia Reglamentaria celebrada en 1916, y editado por la Imprenta del Comercio. Ver *DMEH*, p. 720.

de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 346, p. 1

348. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel M. Ponce.³⁸

³⁸ Manuel María Ponce Cuéllar. Nació en Fresnillo, Zacatecas el 8 de diciembre de 1882 y muere en México, DF el 24 de abril de 1948. Compositor, pianista, crítico, musicólogo y pedagogo. Su padre, Felipe de Jesús Ponce de León, nativo de Aguascalientes, se vio forzado a abandonar su estado natal debido al apoyo que dio al efímero reinado de Maximiliano de Habsburgo. A la caída de este último, la familia Ponce emigró a la ciudad de Fresnillo, lugar donde nació el compositor. Sin embargo, en febrero de 1883 regresaron a Aguascalientes bajo la protección del entonces gobernador Francisco Rangel. Manuel fue el décimo segundo y último hijo del matrimonio, en cuya familia se cultivó la música gracias al interés de la madre. En 1892 ingresó en el coro del templo de San Diego y en 1898 se convirtió en organista del mismo. En 1900, viajó a la Ciudad de México. Ahí tomó clases de piano con el madrileño Vicente Mañas y un año después ingreso en el CNM. Sin embargo, en 1903 decidió regresar a Aguascalientes, donde fue nombrado profesor de la Academia de Música del mismo estado. Durante ese año complementó sus actividades musicales con la enseñanza particular y realizando una gira de conciertos por el centro de la república mexicana: La Paz, San Luis Potosí, y Guadalajara. Es probable que en dicha visita a la capital de Jalisco conociera a José Rolón, músico con el que habría de cultivar una larga amistad llena de experiencias comunes. Tras un breve viaje por EUA se embarcó rumbo a Italia. En Bolonia, se presentó con Marco Enrico Bossi, quien sugirió su ingreso en el Conservatorio Rossini de la mencionada ciudad. Ahí estudió composición con Cesare Dall'Olio, maestro de Puccini, y piano con Luigi Torchì. En 1906 viajó a Berlín y decidió estudiar en el Conservatorio Stern. Tomó clases con Edwin Kisoher y Martín Krause, discípulo de Liszt a quien Ponce consideró siempre su maestro más importante en cuanto a su desarrollo pianístico se refiere. En 1925 fijó su residencia en París. Ingresó en la École Normales y tomó clases con Paul Dukas y con Nadia Boulanger. Dirigió la *Gaceta Musical* y participó de la riqueza artística e intelectual del París de la década de 1920: Turina, Nin, Falla, Villa-Lobos, Rodrigo, Rolón, Carpentier, Schoenberg, Milhaud y Andrés Segovia a éste último dedica su genio a la guitarra. En 11 de julio de 1932 Ponce obtiene la licenciatura en Composición de la École Normale. Ponce regresó a México en 1933 y fue nombrado profesor y meses más tarde director del CNM. También fue profesor y consejero técnico de la Facultad de Música de la UNAM. En 1934 obtuvo un merecido reconocimiento internacional cuando Leopold Stokowsky estrenó en Filadelfia y Nueva York el tríptico sinfónico *Chapultepec*. Este concierto, junto con el estreno de su *Suite en estilo antiguo* realizado por Ernest Ansermet en 1937 y el estreno del *Concierto del sur* para guitarra y orquesta, llevado a cabo por Andrés Segovia en Montevideo en 1941, representan los triunfos más destacados de la obra de Ponce durante la vida del compositor. Su carrera dentro de la educación musical en México siguió durante los años 1933 a 1945 una trayectoria distinguida a pesar de algunos sin sabores. A su nombramiento como director del CNM siguieron la fundación de la cátedra de folklore en la Facultad de Música, 1934 y los nombramientos de miembro del consejo directivo de la OSM, 1935, inspector de jardines de niños en 1936 a 1937, catedrático de análisis, 1934, pedagogía, 1942 y estética, 1944, del CNM y en 1945, director de la Escuela Nacional de Música de la UNAM. En 1936, dentro de su desempeño en el CNM, creó la revista Cultural Musical. En

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México DF 20 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 347, p. 1

349. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Rojas González.

Carta de recomendación a favor de Eduardo Ontañón, prestigiado periodista hispano, radicado en México desde hace dos años y que debido a la crisis de la revista *Hoy* le solicita apoyo y respaldo a fin de contactarlo con agencias de noticias y otros organismos periodísticos. México, DF 20 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 348, p. 1

350. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Darío Rubio.

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 349, p. 1

351. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ángel Salas.

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 350, p. 1

352. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gabriel Saldívar.

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen

1947, Carlos Chávez y el presidente Miguel Alemán entregan a Ponce el Premio Nacional de Ciencias y Artes. Ver *DMEH*, vol. III, p. 883-891.

de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 351, p. 1

353. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Toussaint.

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 20 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 352, p. 1

354. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis Sandi Meneses.

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 22 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 353, p. 1

355. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gregorio López y Fuentes.

Lo invita a participar con un trabajo especializado sobre folklore para el CPF con sede en Natal, Río Grande do Norte, Brasil con el objeto de integrar un volumen de anales que presente el mayor número de aspectos folklóricos de México. México, DF 23 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 354, p. 1

356. **MONTES DE OCA**, José G.

Le informa que ya tiene en su poder la lista de sociedades y hombres de letras con quienes la SFM cultiva relaciones para enviarles algunas de sus publicaciones. Además le comunica que si su enfermedad de los ojos se lo permite, con mucho gusto preparará el trabajo para el CPF. México, DF 24 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 355, p. 1, HM

357. **DE ONÍS**, Federico.

Le agradece el envío de publicaciones relacionadas con el folklora mexicano ya que le son de sumo interés; a cambio le enviará la revista que dirige el Instituto Hispano en los EUA y para la cual pide su colaboración y la de otros socios de la SFM en cuanto a canciones, cuentos y descripciones de costumbres ilustradas con fotografías o dibujos que les pudiera servir. Nueva York, EUA 25 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 356, p. 1, HM

358. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Jean H. y Charles W. Hackett.

Le desea paz, felicidad y bienestar por el aniversario de su matrimonio. México, DF 27 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 357, p. 1

359. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Le agradece el envío del periódico *A República* de fecha 3 de mayo de 1941 en donde aparece la noticia de la fundación de la Sociedad Brasileira de Folklore, de la cual que será delegado por México. Por otro lado, le envía un paquete con diversos materiales referidos al folklora. A cambio le solicita algunas canciones populares brasileras, impresas o grabadas en discos fonográficos a fin de que sean estudiadas en una sesión extraordinaria dedicada al CPF. México, DF [?] junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 358, p. 2

360. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.

Le informa que se fundó en México, la Sociedad de Amigos de Chile, después de una sesión extraordinaria de la SFM dedicada a la música y folklora chileno. Por otro lado, le envía algunos suplementos del periódico *El Nacional*, en donde le recomienda los trabajos de José Angulo. También lo invita a pertenecer a la CPF. México, DF [?] junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 359, p. 2

361. **HACKET**, Charles W. y Jean H.
Le agradecen las felicitaciones enviadas por motivo de su aniversario de bodas.
Austin, Texas, EUA 1 de julio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 360, p. 1, HM [texto en inglés]
362. **MARTÍNEZ MOLES**, Manuel.
Respuesta a la carta del 18 de junio de 1941 en la que le agradece que vaya a publicar su artículo en el *ASFM* y da su apoyo a la fundación del CPF, por lo que pronto le escribirá a Cámara Cascudo. Marianao, Cuba 1 de julio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 361, p. 1
363. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Respuesta a la carta del 6 de junio de 1941 en la cual le agradece el material enviado y lo felicita por las tres distinciones de que fue objeto. Por último, lo invito a ser miembro del CPF y le informa que no se pudo entrevistar con Lupita Bañuelos, debido a que se encuentra muy atareada. México, DF 1 de julio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 362, p. 2
364. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.
Le envía dos obras: *Seis Sonatinas Mexicanas* de Jesús Haro y *Álbum Musical de Michoacán* de Francisco Domínguez. Le menciona que le enviará las observaciones que haga respecto al material que le envió y que le escribió a María Cadilla para intercambiar información. Además le comunica que el IIE ya debió haber enviado los números de los *AIIE* y que a Manuel Gómez no lo pudo localizar porque se cambio de domicilio. México, DF 1 de junio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 363, p. 2
365. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida Luis Rubio Siliceo.
Le confirma la asistencia de dos personas para la reunión de la Agrupación Cultural de Acción Social que se celebrará el lunes 7 de julio en el restaurante *Ontario*. México, DF 3 de julio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 364, p. 1

366. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece el envío de los programas de la SFM y le informa que aún no cuenta con un órgano de publicación para Folklore Americas. Por último, espera que le haya sido entregado su diploma por parte de Moore. Chapel Hill, North Carolina, EUA 4 de julio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 365, p. 1

367. **BARBACCI**, Rodolfo.

Respuesta a la carta del 1 de julio de 1941 en la cual le agradece el envío de su currículum y le informa que debido a cuestiones político-administrativas, la revista que él publicaba dejará de hacerlo por tiempo indefinido. Además le envía un libro sobre teoría musical. Lima, Perú 6 de julio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 366, p. 1, HM

368. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le informa que recibió una invitación a la fiesta de los chilenos y de *El Nacional* donde viene un estudio muy bien documentado de la canción de *Mambrú*. Guerrero, Chihuahua, México 10 de julio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 367, p. 1

369. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 13 de junio de 1941 en la que le agradece el envío del material folklórico y menciona que pronto escribirá un artículo para las sesiones extraordinarias de la SFM. Barranquilla, Colombia 12 de julio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 368, p. 1

370. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 25 de junio de 1941 en la que le expresa su gusto porque haya recibido el material enviado y esperará con ansia su comentario de la Revista Hispánica Moderna, publicación con la cual simpatiza. Así mismo le envía dos trabajos uno de VRR sobre *Las costumbres supersticiosas de México* y otro, de él sobre *La canción extremeña del siglo XVII en Jalisco*. México, DF 17 de junio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 369, p. 1

371. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.
Respuesta a la carta del 10 de julio de 1941 en la cual le expresa su gusto porque haya recibido el artículo de *El Nacional* sobre la canción de *Mambrú* y le solicita que si sabe algo más sobre esta canción se lo haga saber. Además le informa que la SFM a pasado a formar parte de CPF por lo que tal vez pronto se publiquen los anales. Por último, le envía un artículo suyo que publicó *El Nacional*. México, DF 20 de julio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 370, p. 1
372. **ZAM**, Maurice.
Le informa que desea realizar actividades musicales en la UNAM con amigos que tienen en común y le solicita información acerca de *Series Progresivas*. Los Ángeles, California, EUA 23 de julio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 371, p. 1, HM [texto en inglés]
373. **DE LIMA**, Emirto.
Respuesta a la carta del 1 de julio de 1941 en la que le informa que le escribirá a Cámara Cascudo para avisarle que ha sido invitado a participar en el CPF y le enviará material; así mismo le envía un cuaderno de música popular venezolana; los ejemplares de *El Herald*. También le informa que acaba de salir una revista colombiana *Música* dirigida por León de Greiff y que puede pedir a cambio. Además presenta a la venezolana María Luisa Escobar³⁹ como una posible candidata a ser miembro de la SFM. Le solicita información de Curt Lange. Barranquilla, Colombia 24 de julio de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 372, p. 2

³⁹ María Luisa Escobar. Nació en Valencia, Venezuela el 5 de diciembre de 1911 y murió en Caracas el 15 de mayo de 1987. Compositora y promotora musical. El 8 de agosto de 1931 fundó el Ateneo de Caracas, donde no sólo se presentaron los eventos artísticos más significativos, sino también otros de carácter social o político. Desde 1940 mantuvo una actividad permanente como productora y locutora de radio, que la llevó en algunas oportunidades al exterior, como en 1942, cuando ejerció durante varios meses esta actividad en Bogotá. El 8 de diciembre fundó con otros músicos del país la Asociación Venezolana de Autores y Compositores (AVAC), que dejó de existir en 1990. Ver *DMEH*, p. 721.

374. **BARBACCI**, Rodolfo.

Respuesta a la carta del 16 de junio de 1941 en la que le envía el último número de su revista y le informa que desaparece por culpa de la iglesia peruana. Lima, Perú 25 de julio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 373, p. 1, HM

375. **DE BARCELONA**, F. Juan B.

Le escribe en nombre del Centro de Investigaciones Lingüísticas y Etnográficas de la Amazonia Colombiana para intercambiar material folklórico. Sibundoy (Putumayo-Vía Pasto-Colombia, SA.) 28 de julio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 374, p. 1, HM

376. **DE OYUELA**, María C. B.

Respuesta a la carta del 8 de abril de 1941 en la que le solicita su apoyo para un proyecto de Gerardo Girardi y de Valente Costa, los cuales han formado un cuerpo de coros femeninos y mixtos, permanentes que interpretarán únicamente obras americanas de carácter folklórico. Así mismo le informa que existe un gran acercamiento entre los dos países, y que han recibido dos conferencias extraordinarias de los mexicanos Alberto Escalona Ramos y Francisco Mújica y Díez de Bonilla sobre cultura mexicana. Buenos Aires, Argentina 31 de julio de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 375, p. 2

377. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a las cartas del 12 y 24 de julio de 1941 por la cual le expresa su gusto porque haya recibido el material enviado y espera con ansia recibir su trabajo, para que sea incluido en el *ASF*M, también espera recibir la *Revista del Archivo y Biblioteca Nacional de la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras*, así como otros materiales. Por otro lado le da gusto que sea miembro del CPF y que no tiene ningún inconveniente en nombrar a María Luisa Escobar como socia honoraria y corresponsal en Caracas [Venezuela] de la SFM. Por último le informa sobre las actividades de Curt Lange, Rodolfo Barbacci y Lupita Bañuelos. México, DF 7 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 376, p. 2

378. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.
Respuesta a la carta del 6 de julio de 1941 en la que le envía tres trabajos suyos para que los lea y le externe su opinión. Así mismo le agradece por el material enviado y le da algunas palabras de aliento por la desaparición de su revista. México, DF 7 de agosto de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 377, p. 2
379. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a León de Greiff.
Le pide intercambiar la revista *Música* que él dirige, por algunos de sus trabajos mexicanos. México, DF 7 de agosto de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 378, p. 1
380. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gastón Figueira.
Le agradece el envío de un volumen de versos amazónicos a la SFM y le expresa su opinión al respecto. México, DF 7 de agosto de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 379, p. 1
381. **BRONDO WHITT**, Encarnación.
Lo felicita por el hallazgo de los petroglifos en Chavinda; y le comenta que leyó el libro *Filología y Filología* del argentino Vicente Rossi, en donde argumenta para no usar la palabra anales y sustituirla por otra; esto con referencia a la publicación que hará la SFM. También le envía lo referente a *Mambrú*. Guerrero, Chihuahua, México 8 de agosto de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 380, p. 2
382. **MEIRELES GRILLO**, Cecilia.
Le comenta que cambió la residencia y de las dificultades que pasó por lo que ahora le manda su nueva dirección. Río de Janeiro, [Brasil] 11 de agosto de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 381, p. 1, [texto en portugués]
383. **FERNÁNDEZ DE CÓRDOBA**, Joaquín y Daniel Castañeda.
Lo designan *Miembro de número* de la Sociedad de Geografía e Historia del Estado de Michoacán. Morelia, Michoacán 18 de agosto de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 382, p. 1, HM

384. **MARANTE CARDOSO**, Raúl C.

Le solicita información para adquirir su obra *REYCM*, así mismo le envía algunos de sus trabajos científicos. Buenos Aires, Argentina 19 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 383, p. 1, HM

385. **SPRAGUE SMITH**, Carleton.

Le envía los artículos sobre el movimiento sinfónico en México que le había prestado, los cuales le fueron de gran utilidad. México, DF 19 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 384, p. 1

386. **CURT LANGE**, Francisco.

Le comunica que ha tenido mucho trabajo, motivo por el cual no ha podido escribir, le da toda la información solicitada y le hace saber cual fue el material recibido. Así como los problemas que ha tenido con las traducciones para el tomo V del *BLM*. Y le pide su contestación rápida y firme en la cuestión de la Editorial. Montevideo, Uruguay 20 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 385, p. 2

387. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Respuesta a la carta del 8 de agosto de 1941 en la que le agradece las felicitaciones por los hallazgos hechos en Chavinda. Además le informa que la SFM continúa laborando normalmente y que ya tomo en cuenta las precisiones respectos al vocablo anales. También le comenta que recibió la versión de *Mambrú* y que le enviará seis números del *BOSM*, en la que aparecen artículos de él. México, DF 20 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 386, p. 1

388. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Maurice Zam.

Respuesta a la carta del 23 de julio de 1941 en la que le aclara que no dirige ninguna universidad y que sólo es investigador de folklore y música en el IIE de la UNAM y que quizá tenga que dirigirse a José Rocabruna, Director de la Facultad de Música de la UNAM o a Adalberto García de Mendoza, Director del Conservatorio Nacional de Música. México, DF 20 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3 Doc. 387, p. 1

389. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 10 de junio de 1941 en la que le informa que no ha recibido noticias sobre la llegada a México de Pedro de Alba, y que le agradecería mucho colaborar con él en el IIMM. También le hace saber que pronto estará lista la publicación de un trabajo conjunto que hizo con Justino Fernández sobre las *Danzas de los Concheros de San Miguel Allende* y se lo enviará junto con un ejemplar del número 7 de los *AIIE* con un artículo de él. Con lo que respecta al secretario de la Secretaría de Educación Pública, Luis Sánchez Pontón, no ha recibido ninguna indicación debido a que se encontraba en los EUA México, DF 20 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 388, p. 1

390. **ROMERO FLORES**, Jesús.

Le manda un ejemplar del prospecto sobre los libros de arte recientemente editados por *Vanguardia Nicolaita*, agrupación constituida por ex alumnos del Colegio Primitivo y Nacional de San Nicolás de Hidalgo, el propósito de contribuir al desarrollo de las letras nacionales. México, DF 20 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 389, p. 1

391. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Lo felicita por la justa y merecida distinción que el Gobierno de la República de Haití hizo al otorgarle la condecoración de la Orden Nacional *Honneur et Merite* el día 15 de agosto. México, [?] agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 390, p. 1

392. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.

Respuesta a la carta del 23 de agosto de 1941 en la que le agradece que pueda viajar por el interior de la isla para recoger algunos aspectos de la décima y la felicita por haber sido nombrada académica de la *Internación de Washington*. Además acepta representar al Grupo América Central de México. Le da gusto saber que le fue grata la lectura de los *AIIE* y le informa que la SFM prepara la publicación de sus trabajos en un volumen. También encuentra muy interesante su libro *Raíces de la Tierra* y la felicita por ello. México, DF 27 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 391, p. 2

393. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Daniel Samper Ortega.

Respuesta a la carta del 19 de julio de 1941 en la que le comenta que hace seis años que ya no está en el CNM y lo felicita por su viaje a Chicago y espera con ansiedad un ejemplar de su libro *Historia de la Ciudad de Bogotá*. México, DF 27 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 392, p. 1

394. **CADILLA DE MARTÍNEZ**, María.

Le envía su libro *Raíces de la tierra* y le comenta que hará un viaje por la isla para recolectar tonalidades distintas de las décimas y le pregunta la dirección de Bonifacio Gil con quien mantenía comunicación antes de la guerra civil española. Además le hace saber que fue distinguida con el grado de *Académica* por parte de la Academia Internacional de Washington y que propuso su nombre para candidato a ser miembro correspondiente; y también le piden aceptar representar a Puerto Rico en el Grupo América Central. Por último, le menciona que esta muy complacida con la lectura de *AIIE*. Arecibo, Puerto Rico 28 de agosto de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 393, p. 2, HM

395. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.

Respuesta a las cartas del 19 de mayo y 10 de julio de 1941 en la cual se disculpa por la tardanza en su contestación; le da gusto que le haya agradado su libro *Folklore y costumbres de España y Folklore andaluz*; menciona que le ha parecido excelente el material que le envió por lo que las veinticinco pesetas que le debía, ya quedaron cubiertas. Le comenta sobre el desarrollo de sus actividades y que piensa escribirle a María Cadilla. Además le envía material referente a la ciencia del folklore y hace un comentario sobre su libro *CREA* y le agradece el envío de los cinco números de los *AIIE* y que sigue recolectando información sobre las décimas glosadas. Badajoz, España 3 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 394, p. 6

396. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 20 de agosto de 1941 en la que le comenta que no es necesario que le mande las pruebas de página del tomo V del *BLM*, ya que eso sólo demoraría su publicación. Presionará a Luis Sandi para que envíe el primer

cuaderno y la obra de Adolfo Salazar es difícil de conseguir. Además le alegra mucho que se pueda publicar su estudio de los otomíes para el tomo VI del *BLM*; y en lo que respecta a la publicación de *Canto Funeral* no cuenta con los treinta seis dólares, y espera pueda mantener en receso esta obra. Novaro no quiso dar las ediciones pasadas de su obra, pronto le escribirá a Bernal Jiménez y le comenta que Ponce ya viajó a Montevideo. México, DF 4 de septiembre de 1941.
AVTM, Caja 3, Doc. 395, p. 2

397. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Le agradece el envío de su diploma de Folklore Americas, espera que ya haya recibido la obra de Alfredo Ibarra Jr. *Cuentos y Leyendas de México* la cual va acompañada de un pequeño comentario suyo. México, DF 4 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 396, p. 1

398. **BARBACCI**, Rodolfo.

Respuesta a la carta del 7 de agosto de 1941 en la que le agradece el material enviado, le pregunta si es arpista y le recomienda que prevenga a Carlos Chávez de que la orquesta peruana es muy mala. Lima, Perú 4 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 397, p. 1, HM

399. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joaquín Fernández de Córdoba.

Respuesta a la carta del 18 de agosto de 1941 en la que le agradece las publicaciones que le envió y acepta la designación como *miembro de número* de la Sociedad de Geografía e Historia de Michoacán y que ya está enterado de los estatutos y fines que persigue dicha sociedad. México, DF 4 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 398, p. 1

400. **GIRÓN CERNA**, Carlos.

Le enviaron un cuestionario, para que lo resuelva y forme parte del *Directorio de Indigenistas* por parte del Instituto Indigenista Interamericano. México, DF 5 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 399, p. 1, HM

401. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 7 de agosto de 1941 en la que le agradece que haya aceptado a María Luisa Escobar, como socia honoraria corresponsal en Venezuela de la SFM. Además le menciona que se encuentra un poco demorada con el trabajo que esta escribiendo para el SFM y que le envió varios números del periódico *El Heraldo* con los artículos sobre *La comida en México* y el *Mambrú*. También pronto escribirá a Rodolfo Barbacci para reconfortarlo y le informa que el día 15 de septiembre de 1941 inaugurará una Exposición del Libro Hondureño y después le enviará el programa del posterior concierto. Barranquilla, Colombia 5 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 400, p. 2

402. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alberto María Carreño.

Le envía un artículo sobre uno de los paseos de México antiguo: *El Paseo de la Retama* para que sea publicado en la revista *Divulgación Histórica*. México, DF 5 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 401, p. 1

403. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Le transcribe un párrafo de una carta pasada, en la cual le menciona que los miembros de la SFM contribuirán con un tomo de su anuario para que lo publique el CPF, como aportación que México hace a los trabajos emprendidos por dicha institución pero no ha recibido respuesta. México, DF 8 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 402, p. 1

404. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan B. de Barcelona.

Respuesta a la carta del 28 de julio de 1941 en la que le menciona que no había tenido correspondencia con el Centro de Investigaciones Lingüísticas y Etnográficas de la Amazonia Colombiana y que hará gestiones necesarias para enviarles su obra *REYCM*. Además le manda una lista de maestros de música que pueden ser de utilidad para sus fines de composición; le agradece el envío de los números 2 y 3 del tomo I de la Amazonia Colombiana y le pide melodías tomadas a las tribus indígenas de la región. México, DF 8 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 403, p. 2

405. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a las cartas del 20 de agosto y 4 de septiembre de 1941 en la que le agradece el envío de material y le solicita varios favores y libros. Montevideo, Uruguay 16 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 404, p. 1, HM

406. **DE LIMA**, Emirto.

Le menciona que se encuentra ocupado organizando la Exposición del Libro Hondureño cuyo programa le envía y le cuenta algunos detalles de está. Le agradece haber nombrado a María Luisa Escobar socio-corresponsal de la SFM en Venezuela. Además que le escribió a Rodolfo Barbacci para que le envíe la revista. Barranquilla, Colombia 17 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 405, p. 1

407. **MARIA CARREÑO**, Alberto.

Le manda un cheque por siete pesos, por concepto de la devolución de su suscripción y le agradece que le haya enviado su colaboración intitulada *El Paseo de la Retama*. México, DF 18 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 406, p. 1, HM

408. **CAREY CHASTAIN**, Regina.⁴⁰

Le menciona que esta estudiando la influencia de la música española sobre la de México, por lo que tendrá que ir a México y le gustaría saber si puede estudiar con él. Además le solicita que le informe donde puede conseguir su libro *REYCM*. Buena Vista, Virginia, EUA 18 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 407, p. 1. HM

409. **REYES**, Alfonso.

Le solicita información sobre canciones y juegos de niños, para un profesor argentino Gabriel Hidalgo y le comenta que le dará crédito de su colaboración, así como si desea pedirle alguna información, para que se la envíe. México, DF 22 de septiembre de 1941.

⁴⁰ Estudiante del Southern Seminary and Junior Collage, Buena Vista, Virginia.

AVTM, Caja 3, Doc. 408, p. 1, HM

410. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Le agradece el envío del artículo periodístico de *El Universal* del domingo 20 de julio de 1941 con la entrevista del reportero Luis Alba Gutiérrez a María Luisa Escobar. También le menciona que dicha señora aceptó ser miembro honorario corresponsal de Venezuela para la SFM. Por último, le menciona que vio en el *Boletín de la Unión Panamericana* una fotografía en que aparecen las personas que agasajo con una recepción y le envía dos ejemplares del *Boletín de la Asociación Folklórica Argentina*. México, DF 23 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 409, p. 1

411. **MAYER-SERRA**, Otto.

Le remite una carta de Curt Lange y le comunica que pronto se encontrará a la venta su libro *Panorama de la Música Mexicana*, y le pide una reseña amplia y crítica por lo que le solicita se dirija con Cosío Villegas para solicitarle un ejemplar. México, DF 24 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 410, p. 1

412. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto Lima.

Respuesta a la carta del 5 de septiembre de 1941 en la que le menciona que recibió el material enviado y que María Luisa Escobar recibió su diploma de la SFM; que espera con ansia su trabajo para la SFM. Le comenta que Rodolfo Barbacci le envió programas de las actividades musicales como en Lima, Perú y varios ejemplares del último número de su *Revista Musical Peruana*; le informa que Pedro Michaca, le confió la dirección de la revista órgano *Orientación Musical* y desea saber si ha recibido la revista sino, para enviársela. Por último, le agradece a sus relaciones diplomáticas, ya que fue todo un éxito su exposición sobre *El libro hondureño*. México, DF 24 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 411, p. 2

413. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Carlos Eduardo Castañeda y esposa.

Los felicitan por el próximo nacimiento de su hija, y de la distinción otorgada al ser armado Caballero de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro. También les envían dos ejemplares del *Boletín de la Asociación Folklórica Argentina*. México, DF 24 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 412, p. 1

414. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gabriel Hidalgo.

Le envía algunos textos de pequeñas canciones y juegos infantiles que se acostumbra en México, con todo y las melodías. También le solicita información sobre décimas populares y tradicionales que se cantan en Argentina y ojala también consiga la música, así como la obra *Cancionero Popular Argentino* de Andrés A. Chazarreta⁴¹ así como su precio. México, DF 25 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 413, p. 1

415. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Raúl C. Marante Cardoso.

Respuesta a la carta de 19 de agosto de 1941 en la que le informa que su obra *REYCM* tiene un valor de diez pesos mexicanos y que se encuentra en librerías de la UNAM, agradece el envío de folletos y que no tiene ninguna otra obra publicada, tal vez la próxima salga en el *BLM* y se trata sobre *Música Indígena de los Otomíes en el Valle del Mezquital en Hidalgo*. México, DF 25 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 414, p. 1

⁴¹ Andrés A. Chazarreta. Nació en Santiago del Estero, Argentina el 29 de mayo de 1876 y murió en la misma ciudad el 24 de mayo de 1960. Recopilador, guitarrista y empresario. Desde principios del siglo XX, merced a sus recopilaciones y a su labor como director de su propia compañía folclórica santiagueña, fue el cultor más popular de las argentinas y quien más contribuyó a hacerlas conocer, transformándose así en la personalidad más relevante del movimiento tradicionalista argentino. Hasta 1906 trabajó ininterrumpidamente como maestro de niños y adultos o en cargos directivos, incluyendo un cargo de inspector de escuelas. Desde 1907 y hasta su jubilación en 1935 trabajó como vicedirector de escuelas militares. Desde muy pequeño incursionó intuitivamente en la música; ya en 1886 ejecutaba la armónica y el acordeón, sólo hasta los 26 años emprendió sus estudios musicales formales, que incluyeron teoría, solfeo y técnica guitarrística. La tarea de Chazarreta, quizá más empresarial que científica, más intuitiva que racional, se tradujo en el rescate de numerosas danzas que estaban extinguiéndose y su posterior difusión por todo el territorio argentino.

416. **GIRÓN CERNA**, Carlos.

Le acusan de recibido, la información biográfica que envió para la información del *Directorio de Indigenistas de América*. México, DF 26 de septiembre de 1941. AVTM, Caja 3, Doc. 415, p. 1, HM

417. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alfonso Reyes.

Respuesta a la carta del 22 de septiembre de 1941 en la que le informa que ya le envió a Gabriel Hidalgo el material solicitado y que le pidió alguna documentación para complementar sus trabajos. México, DF 26 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 416, p. 1

418. **CURT LANGE**, Francisco.

Le comunica la remisión de las primeras dos obras de su Editorial y le pide corrija en Cluzeau Mortet, el compás II de la primera página. Además que invitó a Luis Sandi, Pedro Michaca, Bernal Jiménez y [Daniel] Ayala a colaborar con él, pero no sabe hasta que punto podrían estar comprometidos. Montevideo, Uruguay 29 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 417, p. 1, HM

419. **DE LIMA**, Emirto.

Le comenta que fue todo un éxito la Exposición del Libro Hondureño y que pretende organizar otra exposición de obras musicales mexicanas, por lo que pide ayuda a la SFM, al Ateneo Musical Mexicano y a todos los amigos artistas y profesionales del Arte Mexicano. También se comunicará con la Secretaría de Relaciones Exteriores y la Secretaría de Educación Pública y le pide a él y a Pedro Michaca le escriban a los secretarios para que apoyen dicha exposición. Además envía su currículum y le pide su comentario acerca de dicha exposición; y agradece todo el material enviado. Barranquilla, Colombia 29 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 418, p. 2

420. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Lo felicita a él y a su esposa por los artículos publicados en el *Boletín Folklórico Argentino*. Guerrero, Chihuahua, México 29 de septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 419, p. 1

421. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Respuesta a la carta del 25 de julio de 1941 en la que le agradece el material enviado y lamenta que desaparezca la *Revista Musical Peruana* que él dirigía, por lo que le dedica algunas palabras de aliento. También espera que haya recibido los números 1 y 2 de la revista *Orientación Musical*. México DF [?] septiembre de 1941.

AVTM, Caja 3, Doc. 420, p. 1*

422. **DE ONÍS**, Federico.

Respuesta a la carta del 25 de marzo de 1942 en la que le agradece sus explicaciones acerca de la música popular y lo invita a ir a los EUA en calidad de Profesor Visitante, a dar además de un curso sobre música popular y folklore, otro sobre literatura o civilización mexicana o hispanoamericana. Además le comenta que los diez ejemplares de su obra *CREA* llegaron a Nueva York y serán incluidos en el catálogo de la *Revista Hispánica Moderna*, pero necesitan saber el precio de venta en México y el descuento concedido al instituto. Así mismo le comenta una estrategia, para publicar estudios folklóricos y le solicita su colaboración para publicar en una sección de la revista canciones populares mexicanas. Albuquerque, Nuevo México, EUA 1 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 549, p. 2, HM

423. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Le agradece el material enviado y le comenta que hace dos meses le envió algunos ejemplares de la revista *Actividad Médica* y que próximamente le enviará otras publicaciones. Le pide saludar a Stith Thompson y familia. Por último, le informa de un trabajo que realizará su esposa sobre mujeres dedicadas al folklore por lo que le pide su ayuda y que le proporcione el nombre y las direcciones de las posibles candidatas. México, DF 4 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 550, p. 2

* No se encontró la caja número 4 en el Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional.

424. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a las cartas del 13 de febrero y 23 de marzo de 1942 en la cual le expresa su gusto porque le hayan agradado los artículos que escribió en la revista *Actividad Medica* que le envió. Además le agradece que haya reexpedido el paquete que le devolvieron, ya que en esta ocasión lo tiene en su poder y se encuentra revisando el material. También le informa que la SFM inicio sus labores con gran éxito; primero, la visita de Stith Thompson; después, en una sesión extraordinaria se presentó un trabajo sobre los romances tradicionales en el Perú de Emilia Romero de Valle; así mismo, se realizaron en la UNAM tres cursos relacionados con la música mexicana. Con lo que respecta al *ASFM* le informa que esta en la imprenta; que no sabe nada sobre el libro de Ezequiel Padilla y que la carta dirigida a Lupita Bañuelos le fue entregada. Por último, le solicita información sobre la existencia de mujeres colombianas dedicadas a la investigación folklórica, ya que su esposa esta trabajando semblanzas sobre este tema. México, DF 5 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 551, p. 2

425. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Robert Blake.

Respuesta a la carta del 19 de marzo de 1942 en la que le expresa su gusto porque haya recibido su obra *CREA* y le agradece el envío de las publicaciones y por los elogios de su trabajo. México, DF 5 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 552, p. 1

426. **JIJENA SÁNCHEZ**, Rafael.

Le comenta que realizó un viaje por Bolivia y Perú, debido a que hace cinco meses fue designado para desempeñar la Secretaría General del Instituto Nacional de la Tradición y la jefatura de la Sección Folklore, por lo que ya vive en Tucumán una ciudad rica en folklore que por su tradición histórica y cultural esta estrechamente vinculada a Bolivia y Perú. Pronto le enviará los primeros estudios. Tucumán, Argentina 7 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 553, p. 2, HM

427. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Secretario de la Editorial Cooperativa Interamericana de Compositores del IIMM.

Le agradece el envío de las ocho canciones corales para cuatro voces mixtas a capella de Alfonso Letelier. México, DF 7 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 554, p. 1

428. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 1 de abril de 1942 en la que le informa que esta dispuesto a realizar cursos en las universidades estadounidenses, sólo esperaría las condiciones de trabajo y traslado; enfatizando que necesitaría un traductor. Además le comenta que su libro *CREA* tiene un precio de 3.50 pesos y el descuento que se hace a los libreros es del treinta por ciento, por lo que respecta al libro *Folklore y Magia en el Pueblo de México* tiene un artículo sobre *Velas* de VRR, quien esta de acuerdo en que se haga una tirada de él y reunirlo al final en un libro. También le comenta que le parece bien divulgar canciones mexicanas, por lo que pronto le enviará algunas. Por último, le informa que Agapito Rey esta muy cerca de entregar su trabajo para la SFM. México, DF 9 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 555, p. 2

429. **ABRAHAM**, Martín.

Le solicita un catálogo con canciones de música mexicana para su clase de español en la Woodrow Wilson High School. Beckley, West Virginia EUA 13 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 556, p. 1

430. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al presidente de la Music Division of the Pan American Union.

Le agradece el envío de la obra *Recordings of Latin American Songs and Dances* de Gustavo Durán.⁴² México, DF 13 de abril de 1942.

⁴² Gustavo Durán Martínez. Nació en Barcelona, España en 1906 y murió en Alones, Grecia en mayo de 1969. Compositor. Miembro de la generación del 27 y de la Union Panamericana. La producción de Durán es reducida. En 1928 fijó su residencia en París y a partir de la década de 1930 militó dentro de la izquierda política, que llevó a alistarse como voluntario de la segunda república y ejercer un puesto de mando en dicho ejército y a partir de ese momento decae su producción musical. Terminó refugiándose en el consulado inglés y huyendo a Inglaterra, después a EUA, Cuba, Buenos Aires y Washington. Trabajó en la ONU, terminando como su representante en Atenas. Ver *DMEH*, p. 568-569.

AVTM, Caja 5, Doc. 557, p. 1

431. **BLAKE**, Robert.

Respuesta a la carta del 5 de abril de 1942 en la que le comenta que deberían intercambiar publicaciones y encontrar mismos intereses entre las dos instituciones: la SFM y Art Publication Society. St. Louis, Missouri, EUA 14 abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 558, p. 1, HM [texto en inglés]

432. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le expresa su gusto porque haya recibido las publicaciones enviadas y le solicita le mande a Gustavo Durán de la Panamerican Union, una tarjeta de agradecimiento por el envío de la bibliografía, además quieren establecer contacto directo con los folkloristas americanos. También le comento que se entrevisto con Stith Thompson en Washington y espera que ese encuentro sea importante para el folklore y también le solicita le proporcione una lista sobre mujeres que se dediquen al estudio de folklore. Chapel Hill, North Carolina, EUA 14 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 559, p. 1, HM

433. **ARRAM**, Maurice.

Respuesta a la carta del 2 de marzo de 1942 en la que le comenta que se enteró de la fundación de la SFM por medio de su esposa Betty Ross, quien hace algunos meses escribió a la sociedad, y que le gustaría mantener comunicación con él. Además le solicita dos ejemplares de su libro *CREA*, uno para Douglas Kennedy y otro para él. Londres, Inglaterra 15 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 560, p. 1, HM [texto en inglés]

434. **LUPER**, Albert T.

Le envía una composición que le presto el verano pasado, por medio de Justino Fernández, cuando había ido a la Universidad de Texas a sustentar algunas conferencias. Austin, Texas, EUA 15 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 561, p. 1, HM [texto en inglés]

435. **CHASE, Gilbert.**⁴³

Le envía el folleto *Latin American Music* de 1940, tirado del Handbook of Latin American Studies. Además le informa que su libro *The Music of Spain* se publica en español en la ciudad de Buenos Aires y en cuanto este listo se lo enviará, junto con un ejemplar de su *Bibliography of Latin American Folk Music*. Por último, le agradece el envío de los cinco números de la revista *Orientación Musical* y le pide los primeros cuatro números para tener la colección completa. Washington, EUA 20 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 562, p. 1, HM

436. **DRAGHI LUCERO, Juan.**

Le agradece el envío del diploma que lo acredita como miembro honorario y corresponsal de la SFM. Además le envía dos ejemplares del *Cancionero Popular Cuyano*; uno, para VRR y otro para la biblioteca de la SFM. Así como tres ejemplares de *Las Mil y una Noches Argentinas*. Mendoza, Argentina 20 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 563, p. 1

437. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Robert Blake.

Le agradece el envío de las ocho piezas de música marcadas con los números: 846, 680, 1301, 617, 819, 364, 641 y 409. México, DF 20 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 564, p. 1

438. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Martín Abraham.

Respuesta a la carta del 13 de abril de 1942 en la que le informa que tiene dos libros: *REYCM* y *CREA*, que le podrían servir para sus estudios. México, DF 20 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 565, p. 1

⁴³ Gilbert Chase. Nació en La Habana, Cuba el 4 de septiembre de 1906. Crítico musical, de padres y nacionalidad estadounidenses. Por su nacimiento, viajes, dedicación y cargos; entre otros, jefe del Departamento de Música de la Biblioteca del Congreso; fue uno de los críticos que con más conocimiento y amplitud de panorama estudió la música hispanoamericana. Su libro *La Música de España* (Buenos Aires, 1941), salvo ciertos errores de perspectiva, especialmente respecto a la música actual, aborda el problema con agudeza e información de buena mano. Fue colaborador del Instituto Español de Musicología.

439. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alan Lomax.

Le informa que escribió una obra para pequeña orquesta, solista y coro; inspirado en una poesía negra de Luis Pales Matos, que se titula *Danza Negra* y desea saber si es factible que su grupo de músicos negros la pudieran difundir. México, DF 21 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 566, p. 1

440. **DE ONÍS**, Federico.

Respuesta a la carta del 9 de abril de 1942 por la que le informa que no había contestado por estar una semana en Texas, pero le manifiesta su alegría porque esta dispuesto a dar un curso en Columbia University para el verano de 1943. Además le pide que le diga a su esposa que por favor le envíe el manuscrito de su libro *Folklore y Magia en el Pueblo de México* para publicarlo. Por último, le agradece que este dispuesto a realizar la selección de canciones mexicanas para ser publicadas y popularizadas en EUA Albuquerque, Nuevo México, EUA 30 de abril de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 567, p. 1, HM

441. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 14 de abril de 1942 en la que le informa que le conseguirá la obra de Agustín Yañez⁴⁴ sobre *Juegos Infantiles en la Ciudad de Guadalajara*; en lo que respecta a la obra *Danza de los Concheros*, la Casa de España no proporciona ejemplares sino es por venta directa. También le agradece el envío de su obra a través de Gustavo Durán. Su esposa le agradece la lista enviada sobre las mujeres dedicadas al folklore. Por último, le solicita que si asiste al Instituto de Folklore en Indiana, le haga favor de informarle de los avances que el folklore realiza en EUA México, DF 1 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 568, p. 2

⁴⁴ Novelista mexicano (1904-1980), autor de *Archipiélago de las mujeres*, *Al filo del agua*, *La creación*, *La tierra pródiga*, *Las tierras flacas*, etc.

442. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Albert T. Luper.
Le agradece el envío de las partituras, y la opinión que expresa acerca de su obra y manda saludos a todos sus amigos de Austin. México, DF 1 de mayo de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 569, p. 1
443. **STEELE BOGGS**, Ralph.
Le envía los recortes de la forma matriz para las bibliografías de folklóre de 1942, de unos artículos sin las direcciones de sus autores, por lo que le pide, como representante de Folklore Americas en México, tenga la amabilidad de distribuirlos entre sus varios autores, para que se den cuenta de cómo difunden el conocimiento de su obra folklórica durante el año, entre los folkloristas del nuevo mundo. Chapel Hill, North Carolina, EUA 4 de mayo de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 570, p. 1, HM
444. **CURT LANGE**, Francisco.
Respuesta a la carta del 5 de marzo de 1942 en la que le informa que incluirá su estudio de música viva en el número dos de la misma, el volumen V del *BLM* esta a punto de terminarse, que le enviará los números del 9 al 11 de Editorial, que Baqueiro Foster sacó la *Revista Musical Mexicana*⁴⁵ y que todavía no tiene en su poder los programas de la OSM. Montevideo, Uruguay 4 de mayo de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 571, p. 1, HM, con copia.
445. **BURGOS SAMADA**, Fernando.⁴⁶
Le envía para su estudio, datos y fotografías del instrumental de aliento y percusión que existen en el Museo Arqueológico de la ciudad de Mérida, Yucatán. México, DF 5 de mayo de 1942.

⁴⁵ Publicación fundada y dirigida por Gerónimo Baqueiro Foster; funcionó como medio informativo de la actividad musical del país; contenía también artículos sobre folklóre, crónicas de conciertos y biografías de músicos mexicanos. Fue una publicación quincenal que circuló entre 1942 y 1946.

⁴⁶ Fernando Burgos Samada. Nació en Mérida, Yucatán, México el 18 de octubre de 1894 y murió en México, DF el 8 de junio de junio de 1987. Violonchelista y pedagogo. Cursó sus estudios en el Instituto Literario de Mérida y en 1914 recibió el nombramiento de maestro de solfeo y teoría musical en la Escuela Normal de Mérida. Un año después enseñó las mismas disciplinas en la Escuela de Música del Estado y en 1928 era catedrático del CNM. Fue miembro de diversos conjuntos en la ciudad de México. Fue autor de varios libros de interés pedagógico, que circularon ampliamente. Ver *DMEH*, vol. II, p. 801.

AVTM, Caja 5, Doc. 572, p. 3

446. **JIJENA SÁNCHEZ**, Rafael.

Le envía el nombramiento que lo acredita como miembro correspondiente del Instituto Nacional de la Tradición y le solicitan sus datos biobibliográficos y fotografía para su archivo. Tucumán, Argentina 6 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 573, p. 1, HM

447. **BARRAGÁN**, Manuel L.⁴⁷

Le envía un cheque por setenta y dos pesos para cubrir el costo de treinta pesos de su artículo *Galerías*, otros treinta pesos por el artículo de su esposa *Calendas* y doce pesos por el dibujo. Monterrey, Nuevo León, México 9 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 574, p. 1, HM

448. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.

Le agradece el envío de su obra *CREA* y de su fotografía. Además pronto le enviará las publicaciones que solicitó sobre la música popular brasileira, así como su libro *Geografía Dos Mitos Brasileiros*. Natal. Río Grande do Norte, Brasil 22 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 575, p. 1, HM [texto en portugués]

449. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel L. Barragán.

Respuesta a la carta del 9 de mayo de 1942 en la que le agradece el envío del cheque que cubre el monto de su artículo, el de su esposa y un dibujo. Así mismo le envía otros dos artículos titulados *Tesoros Encendidos* y *Simbolismo Femenino en la Lírica Popular Mexicana* para el almanaque que prepara, así como dos ejemplares del mismo para su biblioteca personal y para la de la SFM. México, DF 1 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 576, p. 1

⁴⁷ Editor del Almanaque *Previsión y Seguridad*. También Director y Gerente del Banco Popular de Edificación y Ahorro S.A.

450. **LOMAX**, Alan.

Le informa que no lo puede ayudar en su composición, pero le comunica que tal vez Charles Seeger⁴⁸ lo pueda hacer, debido a que es el responsable de los compositores para *Latin American* de Washington. Por otro lado, le solicita el nombre de las figuras prominentes del folclore mexicano. Washington, EUA 26 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 577, p. 1, HM [texto en inglés]

451. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.⁴⁹

Le agradece el envío de los dos volúmenes de su *Cancionero Popular de Tucumán* y lo felicita por su contribución en pro de la investigación folklórica argentina y americana. México, DF 27 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 578, p. 1

452. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Cornejo Franco.

Le solicita dos ejemplares de la obra *Los juegos antiguos en Guadalajara* de Agustín Yañez; a cambio le envía su obra *CREA*. Además le pide que le informe si su artículo con el que colaboró en el V Congreso de Historia de Guadalajara. Así mismo, le expresa su deseo de establecer correspondencia entre ambos, para intercambiar opiniones de distintos temas de investigaciones folklórico-musicales. México, DF 27 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 579, p. 1

⁴⁸ Jefe de la División de Música de la Pan American Union creada en 1890. Fue una institución internacional integrada y sostenida por las veintiuna repúblicas americanas y regida por un Consejo Directivo compuesto de un representante designado por cada uno de los respectivos gobiernos. Es el organismo central del sistema interamericano. Los fines que persigue son los de promover la paz y la amistad entre los pueblos americanos mediante el fomento de sus relaciones políticas, económicas, jurídicas, sociales y culturales.

⁴⁹ Juan Alfonso Carrizo Güemes. Nació en Catamarca, Argentina el 15 de febrero de 1895 y murió en Buenos Aires el 18 de diciembre de 1957. Investigador. Se radicó en Buenos Aires y ejerció como docente de nivel primario. Su principal actividad estuvo vinculada a la investigación de la poesía tradicional del noroeste argentino. Rescató más de 20000 coplas que compiló en diversas publicaciones. Estuvo al frente del Instituto Nacional de la Tradición, fundado en 1943 y fue miembro de la Academia Argentina de Letras. Colaboró en la *Historia de la nación argentina* de la Academia Nacional. Ver *DMEH*, vol. III, p. 263.

453. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Jijena Sánchez.

Respuesta a la carta del 7 de abril de 1942 por la que se da por enterado de los viajes que realizó por Bolivia y Perú; así como de que recibió el diploma que lo acredita como miembro de la SFM. Además lo felicita por su estancia en Tucumán, lo que le permitirá grandes investigaciones folklóricas, por lo que le solicita intercambien materiales entre el Instituto de Historia y Lingüística de la Universidad de Tucumán y la SFM. México, DF 27 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 580, p. 1

454. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Fleischer Collection Free Library of Philadelphia.

Se da por enterado de que ya recibió sus cuatro partituras enviadas al instituto que dirige Nicolás Slonimsky⁵⁰. Así mismo, le agradece el envío de las fotografías que ilustran la Biblioteca Musical Fleisher. Por último, le indica que Slonimsky le pidió que le enviara otras partituras orquestales que tuvieran el carácter folklórico de México, por lo que mientras le envía *Tierras Solares*. México, DF 27 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 581, p. 1

⁵⁰ Nikolas [Nikolai Leonidovich] Slonimsky. Nació en San Petersburgo (Rusia), el 27 de abril de 1894 y murió en Estados Unidos el 25 de diciembre de 1995. Compositor y musicólogo. Su formación inicial la recibió de Isabelle Vengeroca, tía de su madre. Más tarde estudió orquestación y composición. Fue pianista de la ópera de Kiev (Ucrania) y secretario de Serge Koussevitzky (1925-1927). Escribió artículos para el *Boston Evening Transcript* y el *Christian Scientist Monitor*. En 1927 organizó y dirigió la Orquesta de Cámara de Boston para favorecer la causa de la música contemporánea. Estrenó obras de Charles Ives, Edgard Varèse, Henry Cowell y otros compositores. Entre 1931 y 1932 dirigió obras de músicos cubanos y mexicanos en Europa bajo los auspicios de la Pan-american Association. De sus obras como compositor se pueden citar *Studies in Black and White* (1928), *Minitudes* (1971-1977), ambas para piano y *Gravestones* (1945) entre muchas otras. Como lexicógrafo musical fue responsable del *Suplement to Music* desde 1900; la *Omnematopma* de O. Thompson; *The Internacional Cyclopedya of music and musicians* también de O. Thompson, desde la cuarta edición (Nueva York, Dodd, Mead and Co., 1946) y la edición de Baker's Biographical Dictionary of Musicians (Nueva York, Schirmer Books, 1958-1978). Escribió un libro sobre la música latinoamericana, *Music of Latin America* (Nueva York, Y. Crowell Company, 1945), traducido al español en 1947 como *La música de América Latina*. (Buenos Aires, El Ateneo), el cual fue ampliado, revisado y publicado como *Music of Latin América*. New Foreword and Addenda by the Autor (Nueva York, Da Capo Press, 1972). Véase *Diccionario* de p. 1040.

455. **PRICE**, Franklin H.

Le agradece el envío de su partitura *Tierras Solares* a la The Edwin A. Fleisher Music Collection. Logan Square, Filadelfia, EUA 28 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 582, p. 1 [texto en inglés con copia]

456. **DE LIMA**, Emito.

Respuesta a la carta del 5 de abril de 1942 en la que le expresa su alegría porque haya recibido los números de *El Herald* que contienen su artículo de música mexicana, que la SFM tenga sólidos progresos y lo felicita por las conferencias de Stith Thompson y Emilia Romero de Valle, esposa del poeta Rafael Heliodoro Valle, del cual le solicita le investigue y mande su dirección. También le informa que no conoce a ninguna colombiana que se dedique a la investigación folklórica. Por último, le comenta que Colombia admira México por ser un baluarte de la altivez, por su vigor patriótico y por su raigambre democrático. Por último, le expresa que no ha recibido las obras para su exposición del Libro de Música Mexicana. Barranquilla, Colombia 31 de mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 583, p. 1

457. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Barros Sierra.

Respuesta a la solicitud número 9673.-V/916.2031 del 14 de marzo de 1942, en la cual le expresa que ya le envió las fotografías que le pidió y que aún no recibe el cuestionario para sus datos biográficos. México, DF mayo de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 584, p. 1

458. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 30 de abril de 1942 en la que le envía cinco cantos armonizados y los grabados a color para ilustrar el libro *Folklore y Magia en el Pueblo de México* y su publicación. Por último, le indica el precio de 3.50 pesos mexicanos de su libro *CREA* y su agradecimiento por el envío del cuaderno dedicado a Federico García Lorca. México, DF 3 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 585, p. 2

459. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gilbert Chase

Respuesta a la carta del 20 de abril de 1942 en la que le acusa de recibir el sobretiro del *Handbook of Latin American Studies*, así mismo le agradece los elogios para su libro *REYCM* y el envío de un ejemplar de su *Bibliography of Latin American Folk Music*; a cambio, le enviará un ejemplar de su obra *CREA* y los números 11 y 12 de la revista *Orientación Musical*, aclarando que los primeros cuatro números están agotados. México, DF 8 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 586, p. 1

460. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 24 de marzo de 1942 en la que le acusa de recibir las ocho publicaciones de la Editorial Cooperativa. Además lo felicita por la contestación a Mayer-Serra. También le informa sobre el material solicitado, la presencia del chileno Domingo Santa Cruz y de los avances de la SFM. México, DF 8 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 587, p. 2

461. **BARRAGÁN**, Manuel L.

Respuesta a la carta del 23 de mayo de 1942 en la que le envía un cheque por la cantidad de ochenta y dos pesos que cubre el importe de los dos artículos del matrimonio Mendoza, así mismo, le comenta que pronto le enviará la edición de 1943 de *Previsión y Seguridad*. Monterrey, Nuevo León, México 9 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 588, p. 1, HM

462. **CADILLA DE MARTÍNEZ**, María.

Le agradece sus opiniones vertidas entorno a las décimas que le envió para su trabajo sobre *La décima en México*, además le envía las notas biográficas que le solicitó su esposa. Arecibo, Puerto Rico 9 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 589, p. 2, HM

463. **JACOVELLA, Bruno.**⁵¹

Le envía cinco ejemplares del número 5 de *Folklore* y le informa que su obra *CREA* se comentará en la bibliografía número 6 del boletín; además se darán algunos recitales de canciones folklóricas argentinas, españolas y del resto de Europa en los romances se incluirán algunos de su obra. Por último, le informa que se fundará el Instituto Nacional de Folklore, con dinero y bajo la dependencia del gobierno. Buenos Aires, Argentina 14 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 590, p. 2, HM

464. **ROCKER, R.**

Le solicitan un trabajo para una edición de *Who's who in the Western Hemisphere*. Nueva York, EUA 16 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 591, p. 1, HM [texto en inglés]

465. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Juan Draghi Lucero.

Respuesta a la carta del 20 de abril de 1942 en la que le acusa de recibir el material enviado y le informa que en una plática con el joven Wilberto L. Cantón intercambiaron impresiones de Chile; además elogia su obra *Cancionero Popular Cuyano*; a cambio le envía su obra *CREA* y le promete un ejemplar del *ASFM*. México, DF 17 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 592, p. 2

466. **OCHOA CAMPOS, Moisés.**⁵²

⁵¹ Bruno Cayetano Jacovella. Nació en San Miguel de Tucumán, Argentina el 21 de noviembre de 1910 y murió en Buenos Aires el 2 de septiembre de 1996. Investigador, publicista y docente. Su quehacer abarcó los campos de la antropología, la sociología, la literatura, la etnomusicología y el folclor. Fue el primer gran sintetizador de los caracteres formales y funcionales de la poesía popular argentina. En 1937 comenzó su labor musicológica con el registro de las melodías de los romances y de las rimas infantiles para el Cancionero popular de Tucumán de Juan A. Carrizo. Su obra literaria se inició tempranamente con dos libros de cuentos, *Viejas historias descorazonadas* (1938) y *Confortantes y prodigiosas historias* del poeta Jerónimo Esteban Malánik, este último publicado en Buenos Aires y galardonado con el Premio Municipal en 1939. En colaboración con Rafael Jijena publicó *Las supersticiones. Contribución a la metodología de la investigación folklórica*. (1939), que mereció el Premio Regional de esa especialidad. Fue secretario técnico del Instituto Nacional de la Tradición hasta 1955 y desde 1944 director del Instituto de la Tradición de la Provincia de Buenos Aires. Ver *DMEH*, p. 531-537.

Le pide su opinión a nombre de la SFM, que dignamente preside, sobre la sección *Vida Intelectual y Artística* del periódico *El Nacional* para los días 5, 6, y 7 de julio, con motivo de su aniversario. México, DF 17 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 593, p. 1, HM

467. **DE ONÍS**, Federico.

Le informa que recibió el manuscrito del libro *Folklore y magia en el Pueblo de México* junto con cinco canciones para ser publicadas en la *Revista Hispánica Moderna*, y le comenta que a partir del siguiente número abrirá una nueva sección titulada *Folklore Hispánico*. Además le hace algunas sugerencias acerca del tipo de papel que se debe utilizar, así como de que cada canción que envíe deberá ir acompañada de una nota sobre su carácter y uso. Nueva York, EUA 20 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 594, p. 2, HM

468. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Secretario de Educación Pública en San José de Costa Rica.

Le agradece el envío del material. México, DF 22 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 595, p. 1

469. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Theodore Norman.

Le informa que sólo tiene dos obras musicales para pequeña orquesta: un breve cuarteto y un trío con piano. México, DF 24 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 596, p. 1

470. **CHASE**, Gilbert.

Le agradece el envío de su obra *CREA*, los números 11 y 12 de la revista *Orientación Musical* y le solicita que siga enviando noticias o copias de sus escritos, para citarlos en diversas bibliografías. Washington, EUA 25 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 597, p. 1, HM

⁵² Jefe de la Sección de Prensa y Bibliografía de la Comisión Mexicana de Cooperación Intelectual de la SEP.

471. **DE ONÍS**, Federico.

Respuesta a la carta del 3 de junio de 1942 en la que le solicita los datos de las canciones enviadas. También envía diecisiete pesos para que se los pague al copista y le hace la aclaración del tamaño de papel que debe usar el copista. Además le informa que las ilustraciones serán en color negro, que lo tomará en cuenta para que vaya a la Universidad de Columbia y que durante su estancia en Chihuahua escuchó un corrido sobre la muerte de Pancho [Francisco] Villa por lo que desea información de este, ya que un alumno suyo estaba realizando su tesis doctoral sobre este asunto. Nueva York, EUA 25 de junio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 598, p. 2, HM

472. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al director de la Carnegie Institution.

Le agradece el envío que le hizo de la obra *Vida del Pueblo Americano* por conducto de la editorial Fondo de Cultura Económica. México, DF 3 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 599, p. 1

473. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al director del Fondo de Cultura Económica.

Le agradece el envío de la obra *Vida del Pueblo Norteamericano*, así como el *Catálogo* de las obras publicadas por dicha institución durante el año de 1942. México, DF 3 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 600, p. 1

474. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.

Respuesta a la carta del 9 de junio de 1942 en la que le agradece por los libros enviados, por su opinión acerca del Ateneo Musical Mexicano y la SFM; y por enviar sus datos biográficos para el trabajo de la bibliografía de mujeres de su esposa. Además le hace patente su preocupación por la situación por la que esta pasando Puerto Rico y le participa que pronto le enviará el *ASF*M. México, DF 4 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 601, p. 1

475. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del The New York Library. Respuesta a una circular del 26 de febrero de 1942 en la que le envía un ejemplar de su obra *CREA*. México, DF 4 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 602, p. 1
476. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci. Respuesta a la carta del 31 de marzo de 1942 en la que le agradece sus comentarios con respecto a su obra *CREA* y por haber enviado las publicaciones que le solicitó. Así mismo, le informa que no ha conseguido la *Revista Musical Mexicana* que dirige Baqueiro Foster, pero tan pronto la consiga, se la enviará. Por último, le informa que el chileno Domingo Santa Cruz ofreció en México una plática, por lo que le anexa dos programas referentes a este acto. México, DF 4 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 603, p. 1
477. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima. Respuesta a la carta del 31 de mayo de 1942 en la que le informa que el Ateneo Musical Mexicano lo ha comisionado para diversas labores urgentes; le envía la dirección de Rafael Heliodoro Valle y le comenta que dio algunas pláticas en la UNAM, las cuales se van a imprimir y en cuanto pueda se las enviará. Así mismo, le agradece a nombre de su esposa, haber proporcionado los datos solicitados. Además menciona que le escribió a Eduardo Santos, presidente de Colombia, según lo acordado. Por último, lo felicita por sus obras que fueron ejecutadas en la audición de música colombiana que tuvo lugar en el Club Atlántico. México, DF 4 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 604, p. 1
478. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del Comité de Cooperación Bibliotecaria con América Latina de la Asociación Americana de Bibliotecas. Le agradece el envío del *Catálogo de la Biblioteca Pública en los Estados Unidos* correspondiente a la American Library Association. México, DF 4 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 605, p. 1

479. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ismael Moya.

Le agradece el envío de su obra *Romancero* y le expresa sus comentarios, haciendo varias comparaciones entre México y Argentina. También agradece su opinión sobre la obra *REYCM* y le envía un ejemplar de *CREA*, México, DF 8 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 606, p. 2

480. **PÉRET**, Benjamín.

Le comenta que por recomendación de Steele Boggs le solicita una cita para que le aconseje y apoye sobre una antología que esta realizando acerca de los mitos, leyendas y cuentos populares de América. México, DF 8 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 607, p. 1

481. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Benjamín Péret.

Respuesta a la carta del 8 de julio de 1942 en la que le menciona su horario laboral en el IIE de la UNAM y el teléfono en donde lo puede localizar. México, DF 9 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 608, p. 1

482. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le informa sobre sus actividades en la Universidad de Indiana y de las personalidades que lo acompañan, así mismo le comenta que su nombre es conocido entre los folkloristas y que le escriba a Agustín Yañéz para que le mande su libro *Juegos Infantiles* para su bibliografía. Chapel Hill, North Carolina, EUA 10 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 609, p. 1, HM

483. **CARVALHO**, Abrahão.

Le agradece el envío de su obra *CREA* y de la revista *Orientación Musical* de la cual le hace falta el número 1, que tal vez se lo pueda conseguir junto con una lista de libros que le manda. Así mismo, le comenta que esta dispuesto a intercambiar estos materiales por publicaciones brasileñas que le interesen. Río de Janeiro, Brasil 11 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 610, p. 1 [texto en portugués]

484. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Theodore Norman.
Respuesta a la carta del 3 de julio de 1942 en la que le envía su cuarteto breve *Canto Funeral*, así mismo le solicita, una vez que sea ejecutado, le envíe un programa y crónica si los hubiera. También le informa que esta consiguiendo el cuarteto de cuerda de Silvestre Revueltas, así como lo solicitó. México, DF 18 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 611, p. 1
485. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.
Le informa de sus actividades personales y de la SFM. Además le comenta que le envió algunos ejemplares de la revista *Actividad Médica* y que pronto saldrá el *ASF* del cual le enviará un ejemplar. México, DF 16 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 612, p. 1
486. **BARBACCI**, Rodolfo.
Le envía saludos. Lima, Perú 18 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 613, p. 1
487. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.
Respuesta a las cartas del 20 y 25 de junio de 1942 en la que se da por enterado de que recibió el original del libro *Folklore y Magia en el Pueblo de México*, las cinco canciones con música y letra, de las condiciones en las que se va a imprimir, del tipo de papel que debe usar y le informa que él mismo hizo los dibujos. Por último, le informa que se encuentra muy interesado en conocer el material que colecciono su discípulo para la tesis doctoral y ojala se pudiera saber que paso con ese material. Así mismo, le comenta que no ha recibido el importe por la realización de los dibujos. Además le anexa la información histórica de las cinco canciones que le envió. México, DF 23 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 614, p. 5
488. **CAREY CHASTAIN**, Regina.
Le solicita información, material y consejos para su tesis universitaria acerca de la música mexicana. Belmont, Massachusetts, EUA 24 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 615, p. 2, HM

489. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Respuesta a la carta del 16 de julio de 1942 en la que le menciona que no le había podido escribir porque se encontraba en la cascada de Basasiachi, y que se encuentra muy bien de salud a sus sesenta y tres años de edad. Así mismo, le agradece por el material enviado y le comenta que le gustaría contribuir al *ASF*M y que conociera a un pariente político de nombre Santiago González C. Guerrero, Chihuahua, México 24 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 616, p. 2

490. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gabriel Hidalgo.

Respuesta a la carta del 20 de abril de 1942 en la que le agradece que lo haya puesto en contacto con otros investigadores argentinos como: Andrés A. Chazarreta y Juan A. Carrizo. Así mismo, le manda en hoja por separado, diez ejemplares del *IV Centenario de la fundación de la Ciudad de Mérida* para el IV Centenario de la fundación de Guadalajara. México, DF 27 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 617, p. 1

491. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Abrahão Carvalho.

Respuesta a la carta del 11 de julio de 1942 en la que se da por enterado de que recibió el material enviado. Le informa que el número 1 de la revista *Orientación Musical* se encuentra agotado y que le envía el número 3 del *BOSM*. También acepta que realicen intercambio de materiales folklóricos y le envía *ex libris* de algunos bibliófilos mexicanos, escritores e investigadores. México, DF 27 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 618, p. 1

492. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del Departamento de Folklore del Instituto de Cooperación Universitaria.

Le agradece el envío del diploma que lo acredita como miembro correspondiente del Departamento de Folklore del Instituto de Cooperación Universitaria de Buenos Aires. México, DF 29 de julio de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 619, p. 1

493. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Jijena Sánchez.
Respuesta a la carta del 6 de mayo de 1942 en la que le agradece el nombramiento que le hicieron como miembro correspondiente del Instituto Nacional de la Tradición, así mismo le envía su fotografía y datos biobibliográficos que le solicitó. México, DF 29 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 620, p. 1
494. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a M. Lizondo Borda.
Le agradece la designación que le hizo como miembro correspondiente del Instituto Nacional de la Tradición que dirige. México, DF 29 de julio de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 621, p. 1
495. **CORNEJO FRANCO**, José.
Le pide disculpas por su tardanza en la contestación, pero estuvo muy enfermo, con referencia a su encargo, le informa que el libro *Juegos infantiles de Guadalajara* de Agustín Yañez esta agotado, pero por haber sido un sobretiro de los *Anales de la Universidad de Guadalajara*, le manda dos ejemplares de esta obra. Así mismo le solicita el *ASFM* y le agradece el envío de su obra *CREA*. Guadalajara, Jalisco 1 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 622, p. 1, HM
496. **DURÁN**, Gustavo.
Le agradece el envío de su obra *CREA* y le solicita otro ejemplar para la sección de Música de la Universidad Panamericana. Washington, EUA 1 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 623, p. 1, HM
497. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.
Le agradece por el material enviado y por el diploma que le dio el Departamento de Folklore del Instituto de Cooperación Universitaria que lo acredita como miembro correspondiente; así mismo, le solicita le agradezca personalmente al director Rafael Jijena. También le agradece por el envío de los cinco ejemplares del número 5 de *Folklore*. México, DF 1 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 624, p. 1

498. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis Páez Brotchie.
Le solicita dos ejemplares de la obra *Juegos Infantiles de Guadalajara* de Agustín Yañéz, un ejemplar es para la biblioteca de la SFM y otro, para Steele Boggs profesor de la Universidad de Carolina del Norte. México, DF 1 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 625, p. 1
499. **BARBACCI**, Rodolfo.
Respuesta a la carta del 4 de julio de 1942 en la que le agradece el envío de los ejemplares de *Orientación Musical*, números 12 y 13 que contienen su artículo *Audición Coloreada*. Le informa también que los peruanos lo señalaron como un elemento perturbador y de actividades sospechosas, debido a que es extranjero, en tiempo de guerra y con sueldo del gobierno. Le comenta que no ha conseguido la obra que le pidió *La Musique des Incas et ses survivances* de los D' Harcourt y que ha terminado la traducción de la obra *Relaxation de Youry Bilstin*. Lima, Perú 3 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 626, p. 1
500. **HOPPER**, Franklin F.
Le solicita su obra *CREA*. Nueva York, EUA 5 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 627, p. 1, HM [texto en inglés]
501. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Biblioteca de la Universidad Nacional de Tucumán.
Le agradece el envío de la obra *Bosquejo de una Introducción al Folklore* de Augusto R. Cortázar. México, DF 8 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 628, p. 1
502. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.
Respuesta a la carta del 22 de mayo de 1942, en la que le informa que el *ASF* se publicó con el respaldo del CPF. Así mismo, esta por entrevistarse con una persona de Tlaxcala para que le proporcione datos veraces sobre el asunto de las danzas de moros y cristianos. Por último, le pide le informe cuantos ejemplares

del *ASF*M necesita y una lista de personas a las cuales quiere que se los envíe. México, DF 17 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 629, p. 2

503.-**MARTÍNEZ TORNER**, Florentino.

Le agradece el envío de los dos números de *Actividad Médica* y felicita al matrimonio Mendoza por sus artículos, también se disculpa por no asistir al concierto en la sala Wurlitzer, en cuyo programa figuraba su conferencia de música colombiana. México, DF 17 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 630, p. 1

504. **VEGA**, Carlos.⁵³

Le comenta que supone conoce su obra *Danzas y Canciones Argentinas*, porque lo cita continuamente en el artículo: *La Canción del Gato en México* publicado en *Folklore*, pero de no ser así se lo haga saber para enviársela, además le manda una lista de todas sus publicaciones por si le interesa alguna también se la envíe. Por último, hace una disertación acerca de la aparición del gato en México. Buenos Aires, Argentina 19 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 631, p. 1

505. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Respuesta a la carta del 14 de junio de 1942 en la que le acusa de recibir los cinco ejemplares del número 5 de *Folklore* y le informa que ha encontrado variantes en Zacatecas de la *Canción del Gato*. También envía doce ejemplares de su obra *CREA* cuyo precio es de 3.50 pesos mexicanos por cada uno, con un descuento del treinta por ciento. Además agradece el envío del *Cancionero de Tucumán* de Juan A. Carrizo, los datos referentes a la décima y el diploma. Por último, le informa que pronto saldrá el *ASF*M y le solicita su esposa por su conducto, le informe de la dirección de María Delia Millán de Palaviccini. México, DF 22 de agosto de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 632, p. 2

⁵³ Carlos Vega. Nació en Cañuelas, Argentina el 14 de abril de 1898 y murió en Buenos Aires el 10 de febrero de 1966. Musicólogo y compositor. Uno de los pioneros de la investigación musical en Argentina. Véase Diccionario de p. 776-779.

506. **PAES BROHI**, Luis.

Respuesta a la carta del 1 de agosto de 1942 en la que le informa que la obra que le interesa se llama *Flor de Juegos Antiguos* de Agustín Yañéz y que se encuentra incluida en los *Anales de la Universidad de Guadalajara*. También recomienda a Alberto M. Brambila para que sea su corresponsal en Guadalajara de la SFM. Guadalajara, Jalisco 27 de agosto de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 633, p. 1

507. **NÚÑEZ Y DOMÍNGUEZ**, José de Jesús y Gustavo A. Rodríguez.

Lo invita a participar en la celebración del VI Congreso Mexicano de Historia, que se llevará a cabo en la ciudad de Jalapa, Veracruz del 1 al 8 de abril de 1943. Jalapa, Veracruz, agosto de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 634, p. 1, HM

508. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 17 de agosto de 1942 en la que le agradece sus felicitaciones por la distinción que le hizo el gobierno de Liberia. También le informa que pronto saldrá su libro *Folklore Colombiano* y le agradece haber enviado al doctor Eduardo Santos la conferencia y el programa del concierto dedicado a Colombia por el Ateneo Musical Mexicano. Además lo felicita por la publicación del *ASFM* por su artículo en la revista *Folklore* de Buenos Aires y por haberlo recomendado con los editores de *Who's who in Western Hemisphere*. Barranquilla, Colombia 3 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 635, p. 1.

509. **PEREIRA SALAS**, Eugenio.

Se justifica por no haberle escrito antes y lo felicita por su artículo en *Folklore* y su trabajo sobre *El Alabado*, este último le servirá para un trabajo personal. Le informa que se encuentra trabajando junto con el decano Domingo Santa Cruz en la formación de un Gabinete de Investigación Musicológica, alrededor de la Facultad de Bellas Artes de Chile; también pronto publicará un ensayo sobre apuntes para la historia de la cocina chilena la cual se la enviará junto con los *Anales de la Universidad*. Por último, le pide la dirección de Lucía Moreno o de algún miembro de su familia. Santiago, Chile 7 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 636, p. 2

510. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Agustín Yañéz.

Lo invita a ser miembro de la SFM y le pide que le envíe su obra *Flor de juegos antiguos* a él o se la haga llegar directamente a Steele Boggs. México, DF 8 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 637, p. 1

511. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 10 de julio de 1942, en la que le agradece los informes enviados con respecto al Instituto de Folklore en Indiana. También le externa que le hubiera gustado asistir a todas las actividades que realizó junto con Stith Thompson. Además le menciona que no ha podido conseguir la obra *Flor de juegos antiguos* de Agustín Yañéz, pero le manda su dirección para que se la solicite personalmente. De la misma manera le informa que pronto con el apoyo de la UNAM y del CPF saldrá publicado el *ASF*M que contiene los trabajos de 1938 a 1940 y le enviará un ejemplar. México, DF 8 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 638, p. 2

512. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 4 de mayo de 1942 en la cual se pone a sus órdenes para trabajar, pero no puede enviarle la cuota correspondiente a la Editorial para la publicación de su trabajo. Le agradece que haya revisado gramaticalmente sus trabajos para la publicación del tomo V del *BLM*. Le informa que renunció a la dirección de la revista *Orientación Musical* y que esta consiguiendo el material que le solicitó. Así mismo le informa que pronto será publicado el *ASF*M con apoyo del CPF. México, DF 8 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 639, p. 2

513. **JIJENA SÁNCHEZ**, Rafael.

Respuesta a la carta del 29 de julio de 1942, donde le agradece por el envío de sus datos biobibliográficos y su fotografía. Le menciona que no ha recibido su obra *CREA* que espera junto con su trabajo de *Folklore Infantil*. Y le comenta que si

necesita algún libro de las de la lista que le escribió se lo haga saber. Tucumán, Argentina 9 de septiembre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 640, p. 2, HM

514. **DE ONÍS**, Federico.

Respuesta a la carta del 23 de julio de 1942, en donde le informa que debido a las dificultades por las que atraviesa el correo marítimo se tomó la decisión de publicar la revista *Hispánica Moderna* en México en la imprenta Loera Sánchez y se empezará con el tomo IX correspondiente a enero de 1943. Así mismo, le informa que los estudiantes de la Universidad de Columbia aprendieron varias canciones mexicanas y dos corridos. Además le solicita otro ejemplar de su libro *REYCM*, ya que se le extravió y solicita también su obra *CREA*. Nueva York, EUA 11 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 641, p. 1, HM

515. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le solicita le indique a la Editorial Samper Ortega la ventaja de enviarle el ejemplar *El Arte de los Indios Colombianos*, segunda edición 1942, de Luis Alberto Acuña, para ser publicado en la Bibliografía Anual. Chapel Hill, North Carolina, EUA 13 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 642, p. 1

516. **RODRÍGUEZ RIVERA**, Virginia. Carta dirigida a Pedro Michaca.

Renuncia a la sección de musicógrafos del Ateneo Musical Mexicano por cuestiones de salud y de trabajo, así mismo externa su deseo de ser borrada de la lista de miembros y de la secretaría de actas, a fin de ser excluida tanto de los derechos como las obligaciones inherentes a dichos cargos. México, DF 14 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 643, p. 1

517. **CARVALHO**, Abrahão.

Respuesta a la carta del 27 de julio de 1942 en donde le agradece el envío de los números de *Orientación Musical*, del *BOSM* y de los *ex - libris* de los cuales le

intereso el trabajo de Roberto Solís Quiroga.⁵⁴ Así mismo le envía una lista de publicaciones brasileñas y le expresa que pronto le escribirá a Curt Lange en donde le expresa sus felicitaciones. Por último, le solicita le envíe las obras de Adolfo Salazar. Río de Janeiro, Brasil 15 de septiembre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 644, p. 2

518. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Pedro Michaca.
Renuncia a su cargo de jefe de sección de musicógrafos del Ateneo Musical Mexicano y le pide lo borre de la lista de miembros de dicha institución y le agradece las atenciones personales que tuvo con él. México, DF 15 de septiembre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 645, p. 1

519. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Cornejo Franco.
Respuesta a la carta del 1 de agosto de 1942, en la que le agradece el envío de los dos ejemplares de los *Anales de la Universidad de Guadalajara*, uno, para la SFM y otro, para su uso personal. A cambio le envía un ejemplar del *ASF*M y comenta la obra de Agustín Yañéz. México, DF 15 de septiembre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 646, p. 1

520. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Respuesta a la carta del 3 de septiembre de 1942 en la cual lo felicita por su obra *Folklore Colombiano*. Además le informa que hace cuatro o cinco días le envió tres ejemplares del *ASF*M y por último, le solicita información sobre si existió en Colombia alguna manifestación de nombre semejante a la *Canción del Gato*. México, DF 15 de septiembre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 647, p. 1

521. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carlos Vega.
Respuesta a la carta del 19 de agosto de 1942 en la cual le informa que sólo conoce su obra *Fraseología* y que le da gusto que hayan iniciado comunicación epistolar con motivo de *La Canción del Gato en México*, artículo que escribió

⁵⁴ Presidente y Secretario Perpetuo de la Sociedad Mexicana de Eugenesia.

para la revista argentina *Folklore*, así mismo hace una reflexión acerca del tema y le aclara algunos puntos. México, DF 15 de septiembre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 648, p. 2

522. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Regina Carey Chastain.

Respuesta a la carta del 24 de julio de 1942 en la que la orienta con respecto a la música y el instrumental indígena prehispánico, así mismo le hace algunas observaciones para la realización de su tesis. México, DF 16 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 649, p. 2

523. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Respuesta al último envío del 18 de julio de 1942 en la cual le remite un buen número de programas de las actividades musicales de Lima un ejemplar de *El Intelectual, Estudio de Psicología y Ética* de A. Cartault. A cambio, le envía un ejemplar del *ASF*M. Así mismo, le informa que dejó la dirección de la revista *Orientación Musical* por lo que le manda los números 14 y 15 de dicha revista. México, DF 16 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 650, p. 1

524. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Theodore Norman.

Respuesta a la carta del 3 de agosto de 1942 en la que le expresa su gusto por el éxito que ha tenido su cuarteto, al mismo tiempo y siguiendo sus indicaciones, le envía un cuarteto mexicano con temas criollos conteniendo tres tiempos que son: I Jarabes, II Canciones y III Sones costeños, además le señala como se deben tocar. México, DF 16 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 651, p. 2

525. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gustavo Durán.

Respuesta a la carta del 1 de agosto de 1942 en la que le agradece su opinión con respecto a su obra *CREA*, así mismo y siguiendo sus indicaciones, le envía un ejemplar de dicha obra a la Sección de Música de la Unión Panamericana. México, DF 16 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 652, p. 1

526. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Respuesta a la carta del 8 de septiembre de 1942 en la que le solicita mandar su carta a Amalia Millán debido a que no sabe su dirección y le informa que ya le escribió a Agustín Yáñez. Le da gusto que ya esta próximo a publicar el *ASF*M y que no pudo entrevistarse con Agapito Rey en Blomington. Chapel Hill, North Carolina, EUA 18 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 653, p. 1, HM

527. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece el envío del *ASF*M y lo felicita por su publicación; así mismo, le hace saber que siente un aprecio especial por la SFM debido a que hizo los primeros esfuerzos en pro de su fundación, a través de conferencias en la Sociedad de Antropología en el verano de 1938; así pues se pone a sus ordenes por si necesita que mandar una carta, como lo hizo Luis da Cámara Cascudo, al rector Mario de la Cueva de la UNAM para solicitarle apoyo; aunque, ya lo hizo para agradecerle el apoyo de la UNAM y pedirle que establezca una cátedra de folklore nacional. Chapel Hill, North Carolina, EUA 18 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 654, p. 1

528. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le agradece el envío del *ASF*M y le externa su opinión al respecto, así mismo le escribe algunos fragmentos de algunas canciones. Guerrero, Chihuahua, México 20 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 655, p. 2

529. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al director del Archivo General de la Nación.

Respuesta a la carta del 20 de septiembre de 1942 en la cual le acusa de recibir un ejemplar del *Boletín del Archivo General de la Nación T. XIII-2* correspondientes a los meses de abril, mayo y junio. México, DF 22 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 656, p. 1

530. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 11 de septiembre de 1942 en la que le manifiesta su gusto por saber que el tomo IX de la revista *Hispánica Moderna* se imprimirá en México y que en ella aparecerá la primera, de las canciones mexicanas que le envió. En los números 3 y 4 de dicha revista aparece el artículo *Encender Velas* de VRR y le informa que volverá a enviarle, un ejemplar de su obra *REYCM*, junto con el *ASFM*. En cuanto a su obra *CREA* esta en espera de la resolución para saber si lo publicará la Secretaría de Educación Pública. También le expresa que no ha recibido el importe de los dibujos de las canciones y que en días pasados platicó con Agapito Rey, Lota M. Spell y con John E. Englekirk, quienes lo pusieron al día de sus actividades. México, DF 23 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 657, p. 1

531. **PRUNEDA**, Alfonso.

Lo invita a participar en la sesión de apertura de labores del año académico 1942-1943, que la Academia Nacional de Medicina celebrará el día 1 de octubre de 1942 a las veinte horas en su salón de actos y que nombre una comisión que represente a la SFM. México, DF 23 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 658, p. 1, HM

532. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 4 de julio de 1942 en la que le agradece el envío de su conferencia sobre música colombiana al presidente de Colombia y de la dirección del escritor hondureño Rafael Heliodoro Valle. También le informa que se encuentra corrigiendo su nuevo libro, que un arpista vasco Nicanor Zabaleta dará algunos conciertos en Colombia y que Vicente Lombardo Toledano estuvo tres días en Barranquilla y dio una magnífica conferencia. Por último, le solicita información de Cámara Cascudo y de su instituto. Barranquilla, Colombia 25 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 659, p. 1

533. **JIJENA SÁNCHEZ**, Rafael.

Le agradece el envío de sus datos biobibliográficos y su fotografía. Además le solicitan envíe sus publicaciones para la biblioteca del Instituto Nacional de la

Tradición; así mismo, que le comunique si se encuentra preparando algún trabajo que tenga relación con dicho instituto y de la bibliografía mexicana que se publique y que considere de interés para la institución. Tucumán, Argentina 26 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 660, p. 1, HM

534. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a las cartas del 13, 18 y 19 de septiembre de 1942 en la que le informa que la obra *El Arte de los Indios Colombianos* de Luis Alberto Acuña, editado por Samper Ortega de México es distribuido por Casa Porrúa por lo que no se la puede enviar y tiene un valor de cuatro pesos, aunque parece ser un estudio arqueológico mas que folklórico. Además le comenta, que le entrego su carta a Amalia Millán y que Agustín Yañéz no le ha contestado. Así mismo le da gusto saber que ya recibió el *ASFM* y que esta dispuesto a apoyar la SFM. Por último, le señala que ya existe la cátedra de folkllore nacional y que la imparte Ponce en la Facultad de Música de la UNAM. México, DF 29 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 661, p. 1

535. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.

Respuesta a la carta del 7 de septiembre de 1942 en la que le agradece comente su obra referente a las canciones *Alabado* y *Bendito* y lo felicita por la organización del Gabinete de Investigación Musicológica. También le informa que no le fue posible entrevistarse con Domingo Santa Cruz, que el libro *Apuntes para la Historia de la Cocina Chilena* le parece de mucho interés y que de los chilenos Carlos Cortés, Leonidas Lillo y Leonor Miranda Agüeros no tuvo noticia alguna. Además le menciona, que los jóvenes estudiantes mexicanos que estuvieron en Santiago proporcionaron noticias importantes de intelectuales chilenos y que la SFM acaba de publicar su anuario, el cual en breve se lo enviará. México, DF 29 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 662, p. 2

536. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Respuesta a la carta del 20 de septiembre de 1942 en la cual se da por enterado de que recibió el *ASFM* y agradece sus comentarios y observaciones. Así mismo, le

informa que dicho anuario se logró con el apoyo de la UNAM y del CPF; que tendrá un costo de 2.50 pesos y que pronto saldrá el segundo volumen. México, DF 30 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 663, p. 2

537. **ORTEGA, R. C.**

Le comunica que se encuentra en la ciudad de México en el Hotel Ontario y le solicita una cita. México, DF 30 de septiembre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 664, p. 1

538. **DURÁN, Gustavo.**

Respuesta a la carta del 16 de septiembre de 1942 en la que reitera sus comentarios y le agradece el envío de su obra *CREA*. Washington EUA 1 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 665, p. 1, HM

539. **DE ONÍS, Federico.**

Respuesta a la carta del 23 de septiembre de 1942 en la que le envía la letra, en pago de la copia de la música, así mismo le agradece que le haya enviado el volumen I del *ASF*M y le anuncia que a fin de mes, la Universidad de Columbia decidirá si invita o no, a un profesor hispano. Nueva York, EUA 5 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 666, p. 1, HM

540. **HUTTON, J.H.**

Le comunica que a través de una carta del 2 de marzo de 1942 de Maurice Arram, se enteró de su deseo de establecer comunicación con The Folk-Lore Society que él preside. Así mismo dicho señor les hizo llegar ejemplares de su obra *CREA* y uno fue enviado a Douglas Kennedy director de la Sociedad inglesa de Folk - Dance y Song, por lo que le envían su publicación trimestral *Folk- Lore* y a cambio le solicitan un ejemplar del volumen I del *ASF*M, para entonces valorar un posible intercambio de materiales. Londres, Inglaterra 6 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 667, p. 2

541. **RAMOS ESPINOSA**, Alfredo.

Le informa que reunió las notas que tomo durante las sesiones de la SFM celebradas durante el año de 1942 y las pone a su disposición en una semblanza para la última sesión de diciembre. México, DF 8 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 668, p. 1, HM

542. **ESCOBAR SALUZZO**, María Luisa.

Respuesta a una carta de marzo de 1942 en la cual le informa de sus actividades y de las "cantas" venezolanas que le solicitó; así mismo, le expresa su intención de copiarle algunas tonadas populares venezolanas y le envía un artículo, en el que encontrará los datos que pidió su esposa. Bogotá, Colombia 12 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 669, p. 1, HM

543. **MICHACA**, Pedro. Carta dirigida a VRR.

Respuesta a la carta del 14 de septiembre de 1942 en la que le agradece por el envío de los documentos del Ateneo Musical Mexicano y lamenta su renuncia al mismo, agradeciéndole su valiosa colaboración cultural con dicha institución. México, DF 12 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 670, p. 2

544. **MICHACA**, Pedro.

Respuesta a la carta del 14 de septiembre de 1942 en la que lamenta su renuncia al Ateneo Musical Mexicano y a la revista *Orientación Musical*, agradeciéndole su valiosa y eficaz colaboración cultural que prestó a dicha institución. México, DF 12 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 671, p. 2

545. **JACOVELLA**, Bruno

Respuesta a la carta del 22 de agosto de 1942 en la que le informa que copio la melodía del *Gato* de la obra de Ventura Lynch y reflexiona respecto al *Gato* y al *Veny*. También le comenta que Juan A. Carrizo está interesado en adquirir noticias acerca de la glosa en México. Por otro lado, le parece que cuenta con poca bibliografía acerca de la música argentina por lo que se pone a sus órdenes

para enviársela. Además le manda un programa de su último recital y la información de María Delia Millán de Palaviccini que su esposa requirió. Así mismo le comenta que el paquete de libros que le envió fue detenido en la aduana debido a algunas irregularidades en el trámite por lo que hay que pagar una multa de treinta pesos moneda nacional o esperar que se vaya a remate y comprarlo hasta enero de 1943. Buenos Aires, Argentina 16 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 672, p. 2, HM

546. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Luisa Escobar Saluzzo.

Respuesta a la carta del 12 de octubre de 1942 en la que la felicita por su éxito con su ballet *Orquídeas Azules*, en el Teatro Municipal de Caracas y agradece el envío del programa, de los informes sobre las cantas venezolanas y por los datos enviados a su esposa. También le informa que pronto le enviará el volumen I del *ASFM* y le solicita una colaboración para el volumen III. Por último, le expresa su gusto por sus obras. México, DF 19 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 673, p. 1

547. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 25 de septiembre de 1942 en la que le reitera su gusto por la próxima aparición de su nuevo libro y le informa que ya le envió algunos ejemplares del *ASFM* donde se incluye su artículo sobre *Las Fiestas de San Roque en Barranquilla* y se disculpa porque en su artículo de *Pregones y Pregoneros* la imprenta extravió las fichas bibliográficas en la que daba cuenta de las obras consultadas. Así mismo le comenta de las actividades de Cámara Cascudo y que le entregó su carta a Lupita Bañuelos. México, DF 19 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 674, p. 1

548. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 15 de octubre de 1942 en la que le acusa de recibir el cheque que cubre el monto de los dibujos. También le informa que ya le envió un ejemplar del *ASFM* en que se encuentran algunos trabajos de VRR por lo que desea saber su opinión al respecto. Así mismo, le solicita lo informe con la debida

anticipación sobre su posible viaje a la Universidad de Columbia. México, DF 19 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 675, p. 1

549. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Abrahão Carvalho.

Respuesta a la carta del 15 de septiembre de 1942 en la que le informa que le envía cuatro *ex-libris*, dos obras de Adolfo Salazar publicadas en México en 1940, el volumen I del *ASFM* y su obra *CREA*. Así mismo, le comenta que el número 1 de la revista *Orientación Musical* se agotó y que no ha recibido aún las obras que le envió; también agradece el que haya proporcionado a escritores e investigadores del folklóre brasileño su dirección, a fin de que le envíen sus obras. Por último, le solicita salude de su parte a Curt Lange. México, DF 19 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 676, p. 1

550. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Pedro Michaca.

Lo felicitan por el nacimiento de su último niño que tuvo lugar el 28 de septiembre de 1942. México, DF 19 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 677, p. 1

551. **DE LIMA**, Emirto.

Le informa que por medio de Lupita Bañuelos se entero del estado de salud de su esposa VRR y le desea su completo restablecimiento. Así mismo, le comenta que la revista *Orientación Musical* del Ateneo Musical Mexicano le llega siempre puntual, que pronto le enviará un ejemplar de su nuevo libro *Folklore Colombiano* y que Curt Lange esta próximo a publicar su tomo VI del *BLM*. Barranquilla, Colombia 20 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 678, p. 1

552. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece por los esfuerzos que realizó por conseguir tres obras para publicarlas en sus bibliografías del año 1942. Chapel Hill, North Carolina, EUA 21 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 679, p. 1

553. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alfredo Ramos Espinosa.
Respuesta a la carta del 8 de octubre de 1942 en la que le agradece por la meritoria labor que desarrolla en la SFM y le manifiesta que para la sesión de clausura podrá leer la semblanza propuesta. México, DF 21 de octubre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 680, p. 1
554. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del Instituto Nacional de la Tradición.
Le acusa de recibir el folleto que trata de los *Principales elementos folklóricos a investigar*, el cual le parece muy bueno ya que marca un sendero para la investigación de esa rama del saber humano. México, DF 21 de octubre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 681, p. 1
555. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Luisa Escobar Saluzzo.
Le acusa de recibir el ejemplar de la obra *Tercera Sonatina para piano* del compositor Juan Carlos Paz y que esta marcada con el número diez. México, DF 21 de octubre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 682, p. 1
556. **DE ONÍS**, Federico.
Lo invita en calidad de Profesor Visitante para el curso de verano de 1943, cuya duración es de seis semanas, del 16 de julio al 13 de agosto; por lo que le solicitan anunciar para noviembre el título de sus dos cursos: uno, sobre folklore hispanoamericano con especial atención a la música popular mexicana; y otro, sobre la literatura mexicana con especial atención a la influencia en ella de la vida y las costumbres populares. El sueldo será de 1000 dólares que incluirá su viaje, hospedaje y sus gastos. Nueva York, EUA 21 de octubre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 683, p. 1, HM
557. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al director de la Cooperativa Interamericana de compositores.
Le acusa de recibir su publicación número 9, correspondiente a las tres tocatas para piano de Guillermo Graetzer. México, DF 23 de octubre de 1942.
AVTM, Caja 5, Doc. 684, p. 1

558. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 21 de octubre de 1942 en la que acepta la invitación que le hace la Universidad de Columbia y sólo espera el permiso del rector de la UNAM, a solicitud del director del IIE, así en cuanto se lo den, le escribirá para confirmar la asistencia y tratar ampliamente los detalles de su trabajo y su estancia. México, DF 26 de octubre de 1942.

AVTM, Caja 5, Doc. 685, p. 1

559. **MICHACA**, Pedro y Alicia Acevedo Gálvez de Michaca.

Informan el nacimiento de su niño, el día 28 de septiembre de 1942. México, DF octubre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 686, p. 1

560. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Augusto Raúl Cortazar.⁵⁵

Le agradece el envío de su trabajo *Bosquejo de una Introducción al Folklore*; a cambio le envía el volumen I del *ASFM*. Así mismo, le expresa su deseo porque intercambien publicaciones entre instituciones de ambos países. Por último, le solicita el envío de la publicación número 3 del Instituto Nacional de la Tradición titulada *Cantares tradicionales de Tucumán* y lo felicita por dos conferencias que dio. México, DF 1 de noviembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 687, p. 1

⁵⁵ Augusto Raúl Cortazar. Nació en Salta, Argentina el 17 de junio de 1910 y murió en Buenos Aires el 16 de septiembre de 1974. Investigador, folclorólogo docente. Se graduó como abogado en 1938, realizó estudios de bibliotecología en 1940 en la Universidad de Buenos Aires y se doctoró en Filosofía y Letras en 1954. En 1942 fue designado jefe del Departamento de Folklore del Museo Etnográfico y más tarde director de la Biblioteca de este museo. Entre 1944 y 1952 fue director de la Biblioteca Central de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Desde 1950 se unió al grupo de discípulos de R. Rojas, catedrático de Literatura Argentina y director del Instituto de Literatura Argentina; entre 1955 y 1961 fue designado profesor de esa cátedra. Debido a su iniciativa se creó (1955-1956) la licenciatura en Folklore en la Universidad de Buenos Aires. También fue docente en la Universidad Católica Argentina (1963-1969) como profesor de Literatura argentina y director del Centro de Estudios Folklóricos. En 1958, al crearse el Fondo Nacional de las Artes, formó parte de su directorio y permaneció en este cargo hasta su renuncia en 1974.

561. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Respuesta a la carta del 20 de octubre de 1942 en la que le agradece que se preocupe por la salud de su esposa, y le comenta que espera con ansia su libro *Folklore Colombiano*. Así mismo, le pide lo informe si ya tiene en su poder el tomo V del *BLM* ya que él no lo ha recibido y según le comenta esta próximo aparecer el tomo VI. Por último, le promete el volumen II del *ASFM* que esta próximo a publicarse. México, DF 2 de noviembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 688, p. 1
562. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.
Respuesta a la carta del 3 de agosto de 1942 en la que le informa que dejó la dirección de la revista *Orientación Musical* y que sucesor es Estanislao Mejía. Además lamenta no poder enviarle los programas sobre las actividades musicales de México que solicitó por diversas cuestiones personales, en cambio, le agradece los que él le envió y le solicita informes sobre Curt Lange y le comenta que esta próximo a publicarse el volumen II del *ASFM*. México, DF 2 de noviembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 689, p. 1
563. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.
Respuesta a la tarjeta del 21 de octubre de 1942 en la cual le envía un ejemplar de los *Anales de la Universidad de Guadalajara* año 1, 1942, que contiene entre otros trabajos, la obra de Agustín Yañéz *Flor de Juegos Antiguos* y le expresa su opinión de dicha obra e informa, que esta próximo a publicarse el volumen II del *ASFM*. México, DF 3 de noviembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 690, p. 1
564. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del Archivo General de la Nación.
Le acusa de recibir el tomo XIII-3 del *Boletín del Archivo General de la Nación*. México, DF 3 de noviembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 691, p. 1

565. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 2 de noviembre de 1942 en la cual le acusa de recibir tres ejemplares del *ASF*M, le agradece la publicación de su artículo sobre *Las Fiestas de San Roque* y lo felicita por la publicación de dicho anuario. Además le solicita información sobre una insignia que establece el artículo doce de los estatutos de la SFM, de Cámara Cascudo y del CPF; sobre si recibió el libro *Páginas de Americanismo* de Avelino Pessoa Cavalcanti de Río de Janeiro. Por último, le comenta que esta próximo a salir el nuevo número del *BLM* según lo informado por Curt Lange y manda saludos a VRR. Barranquilla, Colombia 11 de noviembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 692, p. 1

566. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Jijena Sánchez.

Respuesta a la carta del 9 de septiembre de 1942 en la que le expresa su deseo de que ya tenga en su poder su obra *CREA*. Así mismo le informa que su trabajo sobre *El Folklore Infantil* tardará todavía algún tiempo y que le interesan todos los libros que él ha publicado, aunque sólo posee el que versa sobre *Supersticiones*. México, DF 12 de noviembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 693, p. 1

567. **BARBACCI**, Rodolfo.

Respuesta a la carta del 16 de septiembre de 1942 en la cual le informa que no ha recibido las publicaciones que le envió, que se encuentra muy ocupado con unas cuantas instrumentaciones para las fiestas de fin de año y que Fritz Busch dirigirá cuatro conciertos. Por último, le informa que en sus investigaciones sobre la historia de la música peruana lleva desde los orígenes hasta el año de 1889. Le desea felices pascuas de Navidad y buen principio de Año Nuevo. México, DF 15 de noviembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 694, p. 1, HM

568. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Abrahão Carvalho.

Le agradece el envío de publicaciones brasileñas ya que le servirán para emprender un estudio general sobre el *Folklore Musical y Literario de*

Latinoamérica. Así mismo le envía un *ex-libris* de José María Andrade y próximamente le enviará más. México, DF 13 de noviembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 695, p. 1

569. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco de Iguialada.

Lo saluda y le solicita la traducción al castellano de una serie de cantos anotados y con texto indígena que aparecieron en su artículo *Musicología Indígena* publicado en el *BLM*, así como una serie de obras sobre mitología indígena que publicó la revista *Amazonia Colombiana Americanista*, en el tomo I, números 2 y 3 de 1940 y en la sección Psicología Colectiva. A cambio le envía el volumen I del *ASFM* y próximamente el volumen II. Por último, le solicita noticias del padre Juan de Barcelona. México, DF 17 de noviembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 696, p. 1

570. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece el envío del ejemplar de los *Anales de la Universidad de Guadalajara* en donde se publicó el artículo *Flor de Juegos Antiguos* de Agustín Yañez para incluirlo en su bibliografía, y le externa su opinión al respecto de dicho artículo y lo felicita ya que pronto publicará el volumen II del *ASFM*. Chapel Hill, North Carolina, EUA 18 de noviembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 697, p. 1, HM

571. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 15 de septiembre de 1942 en donde le desea bienestar a él y a su esposa para el Año Nuevo, y le informa que su libro todavía no sale de la tipografía, que no ha recibido el *BLM* y que le entregue una carta adjunta a Lupita Bañuelos; así mismo, le pregunta por la *SFM*. También le acusa de recibir tres ejemplares del volumen I del *ASFM* y le informa que se anunció un concierto de sus obras a través de una estación de radio. Barranquilla, Colombia 27 de noviembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 698, p. 1

572. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 18 de noviembre de 1942 en la que le informa que no le debe nada del envío de los *Anales de la Universidad de Guadalajara* y que ya está enterado de que Agustín Yañez es un literato, sin embargo, ya había desistido de su colaboración para la SFM. También le informa que el volumen II del *ASF*M sigue aún en prensa y que la UNAM publicó el libro *Mitos Indígenas* que aunque no es un libro de folclore sino de etnografía, le pudiera resultar de interés por lo que se lo enviará. México, DF 5 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 699, p. 1 [carta incompleta]

573. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Erminie W. Voegelin.⁵⁶

Respuesta a la carta del 25 de noviembre de 1942 en la que le regresa las pruebas correspondientes a su artículo *Cuentos y Leyendas de México*. México, DF 5 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 700, p. 1

574. **CURT LANGE**, Francisco.

Le informa que le envió los trece números de la Editorial y aún faltan seis más del *BLM*, con lo que respecta a música viva quedó suspendida por una serie de cosas de Koellreutter, el cuál fue suspendido, de manera que ya no forma parte de la Editorial. Le anuncia que espera el *ASF*M y que quizá Salvador Ordóñez Ochoa pueda conseguir la obra dedicada al Conservatorio. Por último, le comunica que se encuentra gestionando el tomo VI del *BLM* en Argentina, porque el tomo prometido en Brasil, ya no se pudo. Santiago, Chile 6 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 701, p. 1, HM

575. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lic. Anguiano.

Le recuerda que le había ofrecido en una charla que sostuvieron en la Comisión Mexicana de Cooperación Intelectual, con respecto a la publicación de su artículo *El Romance en Tierras Michoacanas* en la revista de la Universidad Michoacana. México, DF 7 de diciembre de 1942.

⁵⁶ Editor Journal of American Folklore de la American Folklore Society, Inc. fundada en 1888, ubicada en el edificio de Ciencias Sociales de la Universidad de Indiana.

AVTM, Caja 6, Doc. 702, p. 1

576. **SLONIMSKY**, Nicolás.

Le solicita un ejemplar de su libro *Instrumental Precortesiano* que escribió en colaboración con Daniel Castañeda. Boston, Massachusetts, EUA 7 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 703, p. 1

577. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Franklin H. Price.

Le comenta que desde el 25 de marzo de 1942 no tiene noticias de él ni del profesor Nicolás Slonimsky; le solicita que lo informe si llegó a su poder sus partituras para orquesta, titulada *Tierras Solares* y si aún es posible esperar que hagan copias de las demás. México, DF 8 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 704, p. 1

578. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 6 de diciembre de 1942 la cual recibió por conducto de Manuel Gamio, en la que le expresa su gusto por su estancia en Santiago de Chile, cerca de Pereira Salas y Draghi Lucero, así mismo le informa que sólo ha recibido diez números de la Editorial y que el *BLM* lo sigue esperando. También le informa que le envió el volumen I del *ASF*M y que el segundo continúa en prensa; cree difícil que Salvador Ordóñez le consiga un ejemplar debido a que la editorial fue hecha por un grupo de profesores del CNM a cuya cabeza se encuentra Pedro Michaca. Lo felicita porque el tomo VI del *BLM* lo realiza en Argentina y porque reanime *Música Viva*. Por último, le comunica que fue invitado por la Universidad de Columbia de Nueva York a dar dos cursos para el verano de 1943. México, DF 16 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 705, p. 1

579. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Gamio.

Le acusa de haber recibido la carta que por su conducto envió Curt Lange y le agradece su gentileza. México, DF 16 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 706, p. 1

580. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Víctor Navarro del Águila.
Le agradece el envío de su revista *Waman Puma*, los programas del teatro municipal del Consejo Provincial del Cuzco, así como su tarjeta del 8 de agosto de 1942. Lo felicita por los interesantes artículos de la revista antes mencionada y le promete enviarle en breve el *ASF*M. México, DF 16 de diciembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 707, p. 1
581. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Nicolás Slonimsky.
Respuesta a la carta del 7 de diciembre de 1942 en la que le envía un ejemplar de la obra solicitada, *Instrumental Precortesiano* y le hace saber que lo felicita por estar preparando un trabajo sobre la música y los músicos latinoamericanos. También le comenta que en una carta anterior, le solicitaba que lo informaran sobre su partitura *Tierras Solares*, aunque él considera que con motivo de la guerra el personal de copistas debe haberse desintegrado. México, DF 19 de diciembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 708, p. 1
582. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Donzella C. Boyle.
Le desea una feliz Navidad y un prospero Año Nuevo, así mismo le comunica su nueva dirección: héroes 201, departamento 22. México, DF 19 de diciembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 709, p. 1
583. **DE ONÍS**, Federico.
Respuesta a la carta del 19 de octubre de 1942 en la que le manda el programa de sus cursos: Spanish's 142- Literatura Mexicana a las 10:30 y Spanish's 161- Música y Poesía Popular Hispánica a las 8:30, que serán diarios excepto los sábados durante las seis semanas que dura el curso. Consta por lo tanto cada uno de treinta lecciones de cincuenta minutos y le aconseja algunos puntos para impartir dichos cursos y se pone a sus órdenes para resolver cualquier duda en la preparación de los cursos. Nueva York, EUA 19 de diciembre de 1942.
AVTM, Caja 6, Doc. 710, p. 2

584. **BARBACCI**, Rodolfo.

Respuesta a la carta del 2 de noviembre de 1942 en la que le informa que se encuentra muy ocupado porque se va de vacaciones a Buenos Aires y regresará a Lima hasta el 29 de enero de 1943. También le comenta que es poca la actividad musical peruana en comparación con México y que recibió hasta el número 17 de *Orientación Musical* en la cual se publicó uno de sus artículos sobre una encuesta entre músicos y pronto enviará un par más para dicha revista y para la *Revista Musical Mexicana* de Baqueiro Foster. Lima, Perú 21 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 711, p. 1

585. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.

Le desea feliz Navidad y Año Nuevo junto con todos los miembros de la SFM de parte de la Sociedad Brasileira de Folklore. También le solicita información sobre la representación popular entre moros y cristianos para un trabajo que esta realizando, así mismo se encuentra reuniendo material para un libro sobre *Literatura Oral do Brasil*. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 21 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 712, p. 1 [texto en portugués]

586. **CHAZARRETA**, Andrés A.

Le informa que después de dos años que estuvo ausente de Buenos Aires, ahora regresa a la Academia de Danzas Nativas que dirige su hija Ana Mercedes y encontró la noticia de que le había enviado su libro *CREA* que es más que una aportación modesta al folklore. A cambio, le envía sus obras publicadas (5, 6 y 7 álbumes para piano) y le solicita que él envíe las restantes a Buenos Aires a la dirección de la academia de su hija. Santiago del Estero, Argentina 21 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 713, p. 1

587. **PRICE**, Franklin H.

Respuesta a la carta del 8 de diciembre de 1942 en la cual le informa que su partitura *Tierras Solares* la recibieron desde el 28 de mayo de 1942 y ya se mando a copiar. Logan Square, Filadelfia, EUA 21 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 714, p. 1, HM [texto en inglés]

588. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Le desea feliz año 1943 y le comunica su cambio de domicilio, así mismo, le informa que después de haber consultado con su jefe del IIE, Manuel Toussaint, acepta definitivamente la invitación que por su conducto le hizo la Universidad de Columbia para los cursos de folklore y literatura popular Latinoamericana. Por último, le pregunta sobre algunas cuestiones de su sueldo, del traslado de su esposa y del material didáctico que suele utilizar. México, DF 30 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 715, p. 1

589. **ROCKER**, R.

Le solicita una copia de su artículo que se iba a incluir en la cuarta edición de *Who's who in the Western Hemisphere*, ya que el original se le extravió. Nueva York, EUA 30 de diciembre de 1942.

AVTM, Caja 6, Doc. 716, p. 1, HM [texto en inglés]

590. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 27 de noviembre de 1942 en la que se da por enterado de la aparición de su libro sobre *Folklore Colombiano*, también le informa lo siguiente: que en días pasados le escribió Curt Lange, que Lupita Bañuelos recibió sin contratiempos su carta, que la SFM celebró solemnemente su sesión de clausura y que pronto le enviará el volumen II del *ASF*M que contiene su artículo sobre la copla colombiana. Por último, le informa de su cambio de domicilio. México, DF 4 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 717, p. 1

591. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al jefe de División de Investigación y Publicación del Departamento de Estado.

Respuesta a la circular del 4 de diciembre de 1942, en la que le informa de su cambio de domicilio y le solicita continúen enviándole las valiosas publicaciones que hace el Departamento de Estado, sobre todo aquellas que se refieran a música, folklore y arqueología. México, DF 4 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 718, p. 1

592. **PRICE**, Franklin H.

Respuesta a la carta del 19 de diciembre de 1942 en la que le informa que en la carta del 21 de diciembre de 1942 le comentaba que tenían desde el 28 de mayo de 1942 su partitura *Tierras Solares* y que le manda saludos Nicolás Slonimsky. Logan Square, Filadelfia, EUA 4 de enero de 1943. AVTM, Caja 6, Doc. 719, p. 1, HM [texto en inglés]

593. **THOMPSON**, Stith.

Le comenta que escribe la carta en español para practicarlo y que recibió el volumen I del *ASFM* por el cual lo felicita y le informa que le escribirá una crítica en el *Anuario del Journal of American Folklore*. También le comenta que se paso una semana muy interesante en México y que ahora se encuentra nevando en Indiana. Por último, le comunica que sólo cuenta con cinco alumnos, ya que los demás alumnos graduados se fueron a la guerra. Bloomington, Indiana EUA 4 de enero de 1943. AVTM, Caja 6, Doc. 720, p. 1, HM

594. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Respuesta a la carta del 21 de diciembre de 1942, en la que le desea feliz Navidad y prospero Año Nuevo para él y todos los miembros de la Sociedad Brasileira de Folklore. Así mismo, le envía datos en relación con la danza de moros y cristianos. También le hace saber que tiene curiosidad e interés sobre su obra *Literatura Oral do Brasil*; y le informa que le envió un paquete con ejemplares del *ASFM* volumen 1 y que pronto saldrá el segundo. Además le comenta algunas cuestiones sobre dicho anuario. México, DF 5 de enero de 1943. AVTM, Caja 6, Doc. 721, p. 1

595. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Franklin H. Price.

Respuesta a la carta del 21 de diciembre de 1942 en la cual le agradece por sus informes y le comenta que su carta del 28 de mayo de 1942 nunca la tuvo en su poder, por lo que se dirigió a él en una carta anterior. Le agradece por la copia de su partitura *Tierras Solares* y le comunica su cambio de domicilio. México, DF 5 de enero de 1943. AVTM, Caja 6, Doc. 722, p. 1

596. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le comenta que el libro *Héroes Mayas* de Ermilo Abreu Gómez México, 1942, merece ser incluido en su bibliografía de folklore, aunque espera su opinión y le indica que si conoce al autor, le solicite le envíe un ejemplar. Por último, le desea éxito en el año que comienza. Chapel Hill, North Carolina, EUA 6 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 723, p. 1

597. **PRICE**, Franklin H.

Respuesta a la carta del 5 de enero de 1943 en la que se da por enterado de que recibió una copia de su partitura *Tierras Solares* y de su cambio de domicilio. Logan Square, Philadelphia, EUA 11 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 724, p. 1. HM

598. **CADILLA DE MARTÍNEZ**, María.

Le desea feliz año, a él y a su esposa y a los compañeros de la SFM; le comenta que debido a la escasez y precio del papel, no ha podido mandar a imprenta tres libros que tiene. También le informa que en el concurso regional para la selección de obras que serán consideradas en el certamen internacional de una editorial de Nueva York, el jurado nombrado por el Ateneo de Puerto Rico seleccionó su obra inédita *Hitos de la Raza: Colección de Leyendas Folklóricas y Cuentos Históricos*. Arecibo, Puerto Rico 13 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 725, p. 2, HM

599. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a James F. Shearer.

Respuesta a la carta de fines del año pasado, en la que se da por enterado de que recibió dos ejemplares del *ASF*M y le informa que respecto a las investigaciones que ha emprendido sobre Nicanor Bolet Peraza, no ha podido encontrar las revistas que se propuso, debido a varias circunstancias; entre ellas, las vacaciones de las instituciones y bibliotecas; pero en cuanto tenga la información se la enviará. México, DF 4 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 717, p. 1

600. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Jijena Sánchez.

Respuesta a la carta del 26 de septiembre 1942 en la cual le acusa de haber recibido dos romancillos infantiles *El Pavo y la Pava* y *El Piojo y la Pulga*; material que le servirá para su investigación. Así mismo, le informa de su nuevo domicilio y le desea prosperidad, salud y dinero para el año que inicia. México, DF 13 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 727, p. 1

601. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Respuesta a la carta del 16 de octubre de 1942 en la que le agradece haber copiado la melodía de *El Gato* de la obra de Ventura Lynch, así como las observaciones que hace. También le comenta que efectivamente tiene poca bibliografía argentina. Además lo felicita por la audición de canciones folklóricas europeas que tuvo lugar en su Departamento de Folklore. También le agradece por los datos de María Delia Millán de Palaviccini para el trabajo de su esposa. Por último, le comunica que le enviará una nota para que la presente en la aduana argentina, con el fin de que se enteren que el paquete con libros que envió no tiene ningún carácter comercial. México, DF 13 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 728, p. 1

602. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.

Le envía los duplicados de las valonas o décimas glosadas mexicanas y hace algunos comentarios sobre las mismas comparándolas con las argentinas; así mismo le indica su cambio de domicilio. México, DF 13 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 729, p. 1

603. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a R. Roker.

Respuesta a la carta del 30 de diciembre de 1942 en la que le envía las correcciones a los datos de la edición de *Who's who* y le comenta con respecto a la adquisición del ejemplar definitivo, porque el IIE ya envió la cantidad indicada. Por último, le informa de su cambio de domicilio. México, DF 13 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 730, p. 1

604. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a M. Lizondo Borda.

Respuesta a la carta del 26 de septiembre de 1942 en la que se da por enterado de que recibió sus datos biobibliográficos. Así mismo, le informa que le enviará sus publicaciones sobre las investigaciones que esta realizando. En lo que toca a la bibliografía mexicana, le enviará lo que tenga así como las publicaciones de la SFM, por lo pronto le envía algunos ejemplares del volumen I del *ASFM*. México, DF 13 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 731, p. 1

605. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Stith Thompson.

Le informan que les da gusto saber que esta aprendiendo español, porque ellos están estudiando inglés y así lo podrán atender cuando visite México. México, DF 21 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 732, p. 1 [texto en inglés]

606. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 16 de diciembre de 1942 en la que le envía dos ejemplares del *BLM*, uno para la SFM y otro para uso personal. Lo felicita por la invitación que le hizo Federico de Onís. Así mismo, le informa que su *Canto Fúnebre a la Memoria de un Poeta* tiene que editarse y espera que las condiciones de la Editorial sean prosperas con el gobierno nuevo. Le solicita le consiga la *Bibliografía del Folklore Mexicano* que publicó el Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Así como los *AIIE*. Montevideo, Uruguay 23 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 733, p. 1, HM

607. **WESKER**, Lillian.

Le agradece los saludos de Año Nuevo que le envió y le informa que Martínez del Río, Manuel Toussaint y Daniel Castañeda estuvieron allá dando conferencias. Austin, Texas EUA 24 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 734, p. 2 [texto en inglés]

608. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a las tarjetas del 6 y 16 de enero de 1943 en la que le informa de la entrevista que sostuvo con Ermilo Abreu Gómez, quien decidió mandarle un ejemplar de su obra *Héroes mayas*. También le comenta que Gutiérrez Esquildsen se encuentra enferma pero en cuanto se recuperé, le proporcionara un ejemplar de la obra de Francisco J. Santa María. Así mismo, le enviará el libro de *Mitos Indígenas*. También le agradece su mensaje de Navidad y el envío de los libros sobre folclore brasileño y del *Journal of American Folklore*, donde aparece una nota sobre la obra de Alfredo Ibarra y un artículo de Stith Thompson sobre el *ASFM*. México, DF 27 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 735, p. 1

609. **DE ONÍS**, Federico.

Respuesta a la carta del 30 de diciembre de 1942 en la que le informa que el sueldo de mil dólares que le pagará la Universidad de Columbia por la impartición de los dos cursos de verano, le debe de alcanzar para cubrir todos sus gastos. Pero la participación de su esposa en el trabajo de la universidad podría consistir en enseñar a los estudiantes canciones populares un par de días a la semana, por lo que le pagarían ciento cincuenta dólares más. También le comunica que contará con un piano y discos fonográficos para ilustrar su clase, pero convendría que él trajera su propio material folklórico y que ese material lo pagará la universidad, además le enviará una carta de la universidad explicando el objeto de su viaje a EUA Nueva York, EUA 27 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 736, p. 1, HM

610. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le informa que hace algunos años, poco después de la fundación de la SFM, habló con el entonces embajador de EUA en México, Josephus Daniels sobre la posibilidad de regalar a la SFM copias en discos de algunas canciones populares típicas estadounidenses y parece que en breve la Biblioteca del Congreso en Washington mandará un *Álbum of American Folk- Songs*. Chapel Hill, North Carolina, EUA 28 de enero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 737, p. 1, HM

611. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le envía tres publicaciones: *Indios de Pensylvania* de George Herzog, *Gente del Mar* de Nicanor Miranda [Brasil] y *La Samba* de Mario de Andrade [Brasil] y le agradece por todo el material enviado en su anterior carta. Chapel Hill, North Carolina, EUA 4 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 738, p. 1, HM

612. **MADRAZO**, Carlos A.

Le comunica día y hora de su conferencia sobre *La Forma Literaria y Musical en la Valona Mexicana* en la Feria del Libro y Exposición Nacional de Periodismo, que se llevará a cabo en el servicio de bibliotecas, Mercado Abelardo Rodríguez. México, DF a 4 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 739, p. 1, HM

613. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Cecilia Meireles Grillo.

Le hace un comentario del libro recibido *Vaga Música*, la saluda deseándole toda clase de prosperidades para el año de 1943 y le comunica sus impresiones acerca de cuanto se ha hecho en los últimos meses. México, DF 5 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 740, p. 2

614. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Franklin H. Price.

Respuesta a la carta del 11 de enero de 1943, en la que le acusa de recibir su partitura *Tierras Solares* sin ninguna novedad, en perfecto estado y en magnífica envoltura. México, DF 5 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 741, p. 1

615. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece el envío de *Maravillas de Altepépan* de M. Cortina y *Mitos Indígenas* de Agustín Yañéz. Chapel Hill, North Carolina, EUA 8 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 742, p. 1

616. **MADRAZO**, Carlos A.

Le propone dé una conferencia sobre algún tema relacionado con la tradición literaria y musical mexicana en la próxima Feria del Libro y Exposición Nacional

de Periodismo, que se llevará a cabo en el servicio de bibliotecas, Mercado Abelardo Rodríguez. México, DF 8 de febrero de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 743, p. 1, HM

617. **DE CASTELLVÍ**, Marcelino.

Respuesta a la carta del 17 de noviembre de 1942 en la que le informa que las traducciones de los cantos que solicitó se desconocen puesto que ni las mismas tribus saben el significado textual de lo que entonan. También le menciona que le enviará los números 4 y 5 de la revista *Amazonia Colombiana Americanista* que publica el CILEAC y un artículo sobre juegos infantiles que puede ser interesante para su investigación, así mismo, le agradece el envío del *ASF*M. Sibundoy (Putumayo-Vía Pasto-Colombia, S.A.) 11 de febrero de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 744, p. 1, HM

618. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel L. Barragán.

Le acusa de recibir dos ejemplares del *Calendario Previsión y Seguridad* y le comunica su nuevo domicilio. México, DF 11 de febrero de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 745, p. 1

619. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carlos A. Madrazo.

Respuesta a la carta del 8 de febrero de 1943 en la que le comunica que acepta impartir una conferencia con el título: *La Forma Literaria y Musical de la Valona Mexicana* para la próxima Feria del Libro y Exposición Nacional del Periodismo, en el Mercado Abelardo Rodríguez. México, DF 12 de febrero de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 746, p. 1

620. **CORTAZAR**, Augusto Raúl.

Le manifiesta su agrado porque se comuniquen y le informa que le envió la *Guía Bibliográfica de Folklore Argentino* y que recibió desde hace algún tiempo el *ASF*M, del cual hace algunos comentarios favorables. Por último, le envía un número de la revista *Verbum* y próximamente un artículo que se encuentra en prensa sobre el *Panorama y Perspectivas de Nuestro Folklore*. Buenos Aires, Argentina 12 de febrero de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 747, p. 2, HM

621. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.

Respuesta a la carta del 13 de enero de 1943 en la que le desea felicidad personal y un año de muchos éxitos y satisfacciones. También le informa que le envió un ejemplar del volumen I del *ASF*M y el volumen II, se lo enviará posteriormente. Además la felicita porque su obra *Colección de Leyendas Folklóricas y Juegos Históricos* fue seleccionada por el ateneo de Puerto Rico, en el certamen internacional convocado por la Editorial Farrar de Nueva York. Por último, le comunica que prepara dos cursos que le pidieron impartir para el próximo verano en Nueva York. México, DF 12 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 748, p. 1

622. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 27 de enero de 1943 en la que le informa que esta de acuerdo con sus indicaciones de gastos y que su esposa esta de acuerdo con enseñar a los estudiantes canciones populares dos días a la semana. Así mismo, le gustaría que comprará la Universidad de Columbia, cincuenta discos de 2.50 pesos cada uno para que no haya problemas con el material didáctico y para prevenir las ilustraciones fotográficas. Por último, le indica que Justino Fernández estuvo en Harvard y recomendó que la Universidad de Columbia le mandara un documento, en el que conste su propósito en EUA pero que tenga el sello dorado de dicha universidad. México, DF 13 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 749, p. 1

623. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 28 de enero de 1943 en la que le agradece que haya logrado por medio de Josephus Daniels, una serie de copias en disco de las canciones populares americanas más típicas, seleccionadas del Archivo de la Biblioteca del Congreso en Washington. Así mismo, le comunica que pronto recibirá el volumen II del *ASF*M y que para el tercero, le solicita su fotografía y un artículo. Por último, le comenta que espera que haya recibidos los libros que en días pasados le envió. México, DF 13 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 750, p. 1

624. **MADRAZO**, Carlos A.

Respuesta a la carta del 12 de febrero de 1943 en la que le agradece por la conferencia *La Forma Literaria y Musical de la Valona Mexicana*, que impartirá en la próxima Feria del Libro. Además le informa que pronto le indicará la fecha para sustentar dicha conferencia. México, DF 17 de febrero de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 751, p. 1, con copia.

625. **GRASES**, Pedro. Carta dirigida a Alfonso Reyes.

Le comunica que esta empeñado en el estudio lingüístico del término *Jorojo* el baile nacional venezolano que al parecer esta emparentado con el jarabe brasileño y el mexicano; y le solicita le contacte con algún investigador mexicano para que lo ayude en tal propósito. La Florida, Caracas, Venezuela 19 de febrero de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 752, p. 2, HM

626. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 4 y la tarjeta del 8 de febrero de 1943 en la que le acusa de haber recibido las tres publicaciones que le envió. Así mismo espera que haya recibido el material que le envió y en esta ocasión le manda el almanaque *Previsión y Seguridad*, el número 4 del cuarto tomo de la revista *Sociología*, que contiene un artículo suyo sobre un canto y una danza azteca *El Xochipitzahua* y por último el volumen II del *ASFM*. Así mismo, le comenta sus proyectos para el tercer y cuarto volumen. México DF 23 de febrero de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 753, p. 2

627. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 23 de enero de 1943 en la que le informa que no ha podido establecer comunicación con Carlos Posada Amador debido al cambio de domicilio de ambos. También le menciona que hace tiempo le envió el volumen I del *ASFM* y que ahora le manda el segundo, junto con el número 4 del cuarto tomo de la *Revista de Sociología*. Además le externa que no ha recibido el *BLM* y que fue invitado por la Universidad de Columbia a sustentar dos cursos, los cuales esta preparando, así como una serie de conferencias sobre música indígena de México que está pasando por radio en la estación de la Secretaría de Educación Pública. México DF, 23 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 754, p. 1

628. **BARBACCI**, Rodolfo.

Respuesta a la carta del 13 de enero de 1943 en la que le agradece el envío de algunos programas de concierto y le informa que en Lima están en vísperas de la llegada del Ballet Ruso con el cual tocará y que después irá a esa misma ciudad Kleiber y otros artistas. Así mismo, que le faltan el número 18 y 20 de *Orientación Musical*; también le recomienda que le escriba al músico italiano Víctor Rubertis quien tiene un estudio sobre la canción *Maggio de lla Defensa* que publicó en la revista *Musicale Italiana* y en separata por lo que le da su dirección. Lima, Perú 28 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 755, p. 1, HM

629. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le agradece el envío de tres ejemplares del volumen II del *ASFM*. Guerrero Chihuahua, México 28 de febrero de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 756, p. 1

630. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida Manuel L: Barragán.

Le informa que VRR tiene un artículo titulado *Cuadro costumbrista de la vida familiar del México de fines del siglo XIX* y que él le ofrece también un estudio histórico-costumbrista titulado *Los peluqueros de la Ciudad de México*, que abarca desde la llegada de los españoles hasta la primera década del siglo actual. México DF 2 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 757, p. 1

631. **JIJENA SÁNCHEZ**, Rafael.

Le agradece las noticias enviadas, así como el *ASFM* y le comenta que pronto le enviará *Folklore de Santiago del Estero* a su nueva dirección. Tucumán, Argentina 3 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 758, p. 1, HM

632. **BARRAGÁN**, Manuel L.

Respuesta a la carta del 2 de marzo de 1943 en la que le solicita le envíe lo más pronto posible, los dos artículos que le menciona en dicha carta, tanto la del cuadro costumbrista como la de los peluqueros para la edición 1944 de *Previsión y Seguridad*; y le pide que si pueden estar ilustrados será mucho mejor. Monterrey, México 4 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 759, p. 1, HM

633. **REYES**, Alfonso

Le comunica una carta de Pedro Grases y le pide lo oriente en la investigación que esta realizando. México DF 5 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 760, p. 1, HM

634. **DE ONÍS**, Federico.

Respuesta a la carta del 13 de febrero de 1943 en la que le adjunta otra que le había enviado el 19 de diciembre de 1942 por el cambio de domicilio. Le comunica que tiene bastante tiempo para preparar los cursos, que hará cuando llegue el momento, los arreglos de su alojamiento y que si tiene alguna duda se la haga saber. También le envía un cheque por doscientos cincuenta pesos mexicanos para la colección completa de discos de buena calidad folklórica, así mismo le informa que la Universidad de Columbia le enviará el documento que lo acredite como Profesor Visitante, pero le pide se ponga en contacto con el Cónsul Americano por si necesita algún otro documento. Nueva York, EUA 8 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 761, p. 1, HM

635. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 23 de febrero de 1943 en la que le solicita se ponga en contacto con Carlos Posada Amador y le agradece el envío de las publicaciones; le menciona de algunas otras que aún no tiene y pide que se las consiga. También le comunica sus actividades. Montevideo, Uruguay 9 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 762, p. 2, HM, con copia.

636. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le envía su fotografía y un artículo en inglés con traducción en español para ser incluidos en el próximo *ASF*M aunque le pide que revise la traducción. También le informa que junto con sus colaboradores está preparando un *Manual de la ciencia del folklore* en el que le explica su concepto de folklore; así mismo le agradece el material enviado y le sugiere que el próximo *ASF*M este dedicado a él, con su fotografía y un testimonio de agradecimiento preparado por los miembros de la SFM. Chapel Hill, North Carolina EUA 10 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 763, p. 1, HM

637. **JJENA SÁNCHEZ**, Rafael. Carta dirigida a VRR.

Le agradece su carta y el envío del *ASF*M, el cual ha empezado a leer y manda felicitar al maestro Mendoza por sus trabajos. Tucumán, Argentina 10 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 764, p. 1, HM

638. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel L. Barragán.

Respuesta a la carta del 4 de marzo de 1943 en la que le envía dos trabajos, uno, de su esposa y otro de él; con las ilustraciones respectivas. Así mismo le informa que próximamente le enviará otros trabajos. México DF 17 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 765, p. 1

639. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Lo saluda y lo felicita calurosamente por la aparición de su obra *Folklore Colombiano* y le externa su opinión al respecto. Así mismo, le informa que le envía tres ejemplares del volumen II del *ASF*M y espera su opinión al respecto. México DF 20 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 766, p. 2

640. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la cartas del 19 de diciembre de 1942 y 8 de marzo de 1943 en la que se da por enterado que ya está concluido el programa para el curso de verano de 1943, en el que aparecen las dos materias que va a sustentar, con el número de clases, el tiempo de cada una y la distribución durante la semana, también hace

algunas observaciones respecto al material que va a utilizar. Así mismo le informa que se prepara para cubrir, lo mejor posible, su compromiso y le indica que ya recibió el cheque por doscientos cincuenta pesos a fin de adquirir cien discos seleccionados y que esta iniciando las gestiones con el Consulado Americano de manera que no haya ningún inconveniente. México DF 20 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 767, p. 1

641. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 10 de marzo de 1943 en la que le acusa de recibir su fotografía y su artículo inglés-español. Así mismo, le informa que acaba de obtener la aprobación para que se publique el volumen III del *ASFM*. También le solicita su opinión acerca del volumen II del *ASFM* en lo que respecta a la labor colectiva de todos sus miembros. Además le comenta que escribió el artículo *El Paseo de la Retama* en la revista *Divulgación Histórica*, volumen II, número 12, de fecha del 15 de octubre de 1941, que pronto le enviará. Por último, le comunica que el volumen III del *ASFM* estará dedicado a él y que tal vez el cuarto se dedique a la directiva de la publicación. México, DF 20 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 768, p. 1

642. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Philip W. Hayden.

Le acusa de recibir su comunicación por la que le indica que ha sido designado para sustentar dos cursos en el Departamento de Lenguas Romances de la Universidad de Columbia, durante el verano de 1943, por lo que ratifica su aceptación a impartir dichos cursos. México DF 20 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 769, p. 1

643. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Respuesta a la carta del 28 de febrero de 1943 en la que se da por enterado de que recibió tres ejemplares del volumen II del *ASFM*. También agradece sus elogios pero le pide un juicio crítico del mismo. Además le comunica que leyó su artículo *Vacaciones* y en especial la referencia a la canción del tulipán por lo que le sugiere haga un trabajo con todas las canciones de su juventud e infancia. México DF 21 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 770, p. 1

644. **BOYLE**, Donzella C.

Se disculpa por la tardanza de la respuesta a su carta, le comenta que es porque esperaba que su hija se la tradujera. Le recuerda sobre la canción que escribieron juntos en el verano pasado y que desea enviársela a un supervisor de música en Cincinnati, Ohio y los invita a una convención de música, pero será solamente posible si la guerra termina. Le comenta que vio su libro de canciones de folklore en una librería pública de Los Ángeles, le agradece que le haya enviado su nueva dirección. Los Ángeles, California EUA 22 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 771, p. 1

645. **BARRAGÁN**, Manuel L.

Respuesta a la carta del 17 de marzo de 1943 en la que le acusa de recibir los artículos: *Una casa de fines del siglo XIX en México* y *Barberos y Barberías de México*, para la edición 1944 del almanaque *Previsión y Seguridad* junto con las ilustraciones; por lo que le envía un cheque por cien pesos para cubrir el importe de los trabajos. Monterrey, Nuevo León, México 23 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 772, p. 1, HM

646. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece haberle enviado el libro *El habla popular y campesino de Tabasco* de Gutiérrez Esquildsen. Chapel Hill, North Carolina, EUA 23 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 773, p. 1

647. **LEONARD**, Irving A.

Le agradece el envío del volumen I del *ASFM* de cual le intereso su trabajo *Pregones y Pregoneros* y le hace un comentario al respecto. Michigan, EUA 25 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 774, p. 1, HM

648. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel L. Barragán.

Respuesta a la carta del 23 de marzo de 1943 en la que se da por enterado de que recibió los dos trabajos que le envió, así como las ilustraciones. Además le informa que le enviará los pies de grado. También le agradece el envío del cheque que cubre el importe convenido. Por último, le comunica que Rafael Heliodoro

Valle le pidió colaboración para el almanaque *Previsión y Seguridad* para la edición de 1944, también indico que debían ser dos trabajos, uno, de su esposa y otro de él. México DF 25 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 775, p. 1

649. **MADRAZO**, Carlos A.

Le informa que se aplazo la inauguración de la Feria del Libro hasta el día 15 de abril, por lo que la nueva fecha de la conferencia será 22 de abril a las diecinueve horas. México DF 26 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 776, p. 1, con copia.

650. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Respuesta a la carta del 21 de diciembre de 1942 en la que le agradece los programas de concierto y festivales realizados en Perú, así como el ejemplar de la revista *ARS*. Así mismo, le desea que su viaje por Argentina haya sido placentero y que haya recibido la tarjeta de Año Nuevo en donde le comunicaba su nuevo domicilio. México DF 25 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 777, p. 1

651. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arturo Arnáiz y Freg.

Respuesta a la tarjeta postal del 15 de marzo de 1943 en la que le comunica su ansia por establecer correspondencia con uno de los investigadores americanos máximo conocedor, Pedro Urdemales. Así mismo, le informa su nueva dirección. Por último, agradece que la gente de la Universidad de Texas se acuerde de él y les envía saludos. México DF 27 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 778, p. 1

652. **GARCÍA GUTIÉRREZ**, Jesús. Carta dirigida a Manuel Toussaint.

Le envía un corrido que encontró y le solicita su opinión al respecto para saber si vale la pena publicarlo y si hallará cabida en la revista. México DF 28 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 779, p. 3, HM

653. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Se da por enterado de que ya recibió su retrato y su artículo. Además de este último, le gustaría una tirada aparte de unos cincuenta a cien ejemplares para distribuirlo entre los colegas latinoamericanos para que tengan argumentos para defender la ciencia del folklore; así mismo, insiste en que el cuarto *ASF*M este dedicado a su persona. También lo felicita y externa su opinión acerca del volumen II del *ASF*M y le solicita le consiga sus dos artículos publicados en *Divulgación Histórica* para que se los comente. Por último, le informa que ya recibió la tesis de Gutiérrez Esquildsen. Chapel Hill, North Carolina, EUA 29 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 780, p. 1, HM

654. **MADRAZO**, Carlos A.

Le comunica que la conferencia que impartirá en la Feria del Libro, cambia para el día 26 de abril a las diecinueve horas. México DF 29 de marzo 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 781, p. 1, HM

655. [Rubrica ilegible]

Le envía un cheque por treinta pesos debido a su valiosa cooperación al asistir, como invitado de honor, al vigésimo quinto programa *Los catedráticos en la XEQ radio*, patrocinado por Zonite Products Inc. México DF 30 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 782, p. 1, HM

656. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Lo saluda y le comunica que ya tiene seleccionados, apartados, empacados y cubierto el importe de cien discos “V́ctor”, que contienen doscientas selecciones de cantos regionales del país. Así mismo le informan que cada uno costo veintidós pesos y tres pesos por empacarlos en dos cajas especiales para cincuenta discos cada una; sólo espera instrucciones para su envío. Además le hace un breve comentario acerca del material. México DF 31 de marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 783, p. 1

657. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Lo saluda y lo felicita por la aparición de su obra *Folklore Colombiano* y le hace una serie de comentarios respecto a su contenido. Así mismo, le envía tres ejemplares del volumen II del *ASF*M y le pide su opinión del mismo. México DF marzo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 784, p. 2

658. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Andrés A. Chazarreta.

Respuesta a la carta del 21 de diciembre de 1942 en la cual le expresa que esta enterado que ya tiene su obra *CREA* y le comenta que tenía mucha ansía de establecer comunicación epistolar con él; sólo estaba tratando de conseguir un ejemplar de su obra *REYCM* para enviársela. Así mismo, le agradece por el envío del V, VI y VII álbumes de música nativa y le externa su opinión respecto a estos, de igual manera que de los dos programas de recitales folklóricos en donde participaron él y su hija. México DF 2 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 785, p. 1

659. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Donzella C. Boyle.

Respuesta a la carta del 22 de marzo de 1943 en la que le comunica que el verano próximo irá a la Universidad de Columbia en Nueva York a impartir dos cursos: uno, sobre Literatura mexicana y otro, de Música española. Además le informa que estará alrededor de seis semanas. La felicita porque su hija hable español y le informa que él y su esposa han estudiado inglés. México DF 8 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 786, p. 1 [texto en inglés]

660. **GARZA JR.**, Paulino. Carta dirigida a Previsión y Seguridad.

Sugiere cambios al almanaque *Previsión y Seguridad*, además de que aborde algunos temas. Gómez Palacio, Durango, México 10 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 787, p. 2

661. **TORRE REVELLO**, José.⁵⁷

⁵⁷ José Torre Revello. Nació en Buenos Aires, Argentina el 10 de noviembre de 1893 y murió en Haedo, Argentina el 13 de febrero de 1964. Historiador y pintor. En 1918 fue enviado a España por la Universidad Nacional de Buenos Aires con la misión de transcribir los principales documentos relativos a la historia

Le agradece el envío del volumen I del *ASF*M y lo felicita por sus artículos.
Buenos Aires, Argentina 10 de abril de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 788, p. 2

662. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Heliodoro Valle.

Le envía los dos trabajos; uno, de su esposa y otro, de él destinados al almanaque de *Previsión y Seguridad* que se edita en Monterrey. México, DF 14 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 789, p. 1

663. **GAMONEDA**, Francisco.

Le comunica que la Dirección General de Telecomunicación, que ha instalado la estación radioemisora de la Feria del Libro, le ha pedido avise a todos los conferencistas que lleguen por lo menos cinco minutos antes de la hora prevista para que pueda ser transmitida. Así mismo, le solicita que un día antes de la fecha indicada, entregue en la Administración de la Feria, esquina calle Lafragua y plaza de la República, el texto dactilografiado de la conferencia, con objeto de poder dar nota a la prensa y de conservarla para su publicación. México DF 17 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 790, p. 1, HM

664. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alfonso Reyes.

Respuesta a la carta del 5 de marzo de 1943 en la que le comunica que ya contesto a Pedro Grases sobre el origen de la palabra *jarabe*, que tiene que ver más con la filología que con el folklore; sin embargo, se le envió todos los datos históricos al respecto. México DF 17 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 791, p. 1

argentina existentes en los archivos españoles más importantes, especialmente en el General de Indias de Sevilla. Su vasta producción puede dividirse en dos partes: publicación de guías o catálogos de los repositorios documentales y estudios sobre la cultura colonial, con especial atención a la historia del libro en América. Dentro de este último tema, es fundamental su aporte sobre la determinación de los años de llegada al Nuevo Mundo de las primeras obras de música de Cristóbal Morales (1557), Miguel de Fuenllana y Martín de Tapia (1576), Antonio de Cabezón (1586), Esteban Daza (1594), Francisco Guerrero (1596) y Luis de Narváez (1600). Véase Diccionario de p. 387.

665. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Pedro Grases.

Le informa que por medio de una carta de Alfonso Reyes, ha recibido su consulta respecto a la palabra *jarabe*, por lo que le manda sus observaciones al respecto. México DF 17 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 792, p. 1

666. [**Rubrica ilegible**]

Le mandan una lista de libros que tienen que ver con los cursos que impartirá en la Universidad de Columbia durante el verano de 1943, ya que si necesita algunos otros, se los podrían conseguir. Nueva York, EUA 19 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 793, p. 1, HM [texto en inglés]

667. **HELIODORO VALLE**, Rafael.

Respuesta a la carta del 14 de abril de 1943 en la que le informa que recibió las colaboraciones de él y su esposa para la próxima edición del almanaque *Previsión y Seguridad* de Monterrey. México DF 19 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 794, p. 1, HM

668. **DE LIMA**, Emirto.

Le agradece sus comentarios por su libro *Folklore Colombiano* del cual no vendió ni un solo ejemplar porque decidió regalarlo a sus amigos y a institutos de cultura, por lo que no tiene dinero para publicar su nuevo libro en el que se encuentra trabajando. Barranquilla, Colombia 20 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 795, p. 1

669. **CARRIZO**, Juan Alfonso.

Le comenta que recibió su colección de décimas y a cambio le envía su *Cancionero Popular de la Rioja*, en tres tomos, además le hace algunos comentarios al respecto y le sugiere publicarlos por su cuenta y con las normas que él indique. Además le agrega una nota de Bruno Jacovella que le pide un recibo aduanal que compruebe que pago 22.50 pesos por el envío de su obra *CREA*. Buenos Aires, Argentina 21 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 796, p. 2, HM

670. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a las cartas del 23 y 29 de marzo de 1943 en la que se da por enterado de que recibió los datos acerca de *El habla popular y campesina de Tabasco* de Gutiérrez Esquildsen y le informa acerca de Jesús Silva y Aceves que la dirigió y lo felicita por parte de los miembros de la SFM quienes aplauden su trabajo enviado; así mismo, les pareció conveniente que el volumen III del *ASFM* este dedicado a él y le agradece su opinión respecto al anuario. México DF 24 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 797, p. 1

671. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Augusto Raúl Cortázar.

Respuesta a la carta del 12 de febrero de 1943 por la cual le expresa su admiración por los folkloristas argentinos y le agradece el envío de su *Guía bibliográfica del Folklore Argentino*. Así mismo, le informa que ya le comunico sus saludos a Jesús C. Romero, que ya le envió el volumen II del *ASFM* y le solicita su comentario sobre los dos tomos. Por último, le agradece el material enviado y le pide salude a algunos de sus compañeros del Instituto de Literatura Argentina. México DF 24 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 798, p. 1

672. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Irving A. Leonard.

Respuesta a la carta del 25 de marzo de 1943 en la que le informa que ya le envió el volumen II del *ASFM*, agradece sus elogios a su artículo *Pregonos y Pregoneros* y le aclara algunos puntos al respecto. También agradece el envío del sobretiro de su artículo sobre la obra de Montalván, así mismo le comenta que habló del asunto con un amigo especialista José Rojas García Dueñas. México DF 24 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 799, p. 2

673. **REYES**, Alfonso.

Respuesta a la carta del 17 de abril de 1943 en la que le agradece su respuesta a las dudas de Pedro Grases. México DF 26 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 800, p. 1

674. **SÁS, Andrés.**⁵⁸

Le agradece el envío del volumen I del *ASFM* y le solicita mayor información de dos danzas cantadas (Chilena y Zamba) que aparecen en un artículo de Carmen Galván de del Río por lo que le adjunta una carta para la autora. Lima Perú 26 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 801, p. 1, HM

675. **LOZANO G.,** Francisco E. Carta dirigida a VRR.

Le informa que recibió por parte de Rafael Heliodoro Valle su colaboración para el almanaque *Previsión y Seguridad* para la edición de 1944, por lo que le envían un cheque por cincuenta pesos que cubre el importe de dicho trabajo. Monterrey, Nuevo León, México 29 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 802, p. 1, HM

676. **LOZANO G.,** Francisco E.

Le informa que recibió por parte de Rafael Heliodoro Valle su colaboración para el almanaque *Previsión y Seguridad* para la edición de 1944, por lo que le envían un cheque por cincuenta pesos que cubre el importe de dicho trabajo. Monterrey, Nuevo León, México 29 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 803, p. 1, HM

677. **MENDOZA,** Vicente T. Carta dirigida al director de la Academia Mexicana de la Historia.

⁵⁸ Andrés Sás Orchasal. Nació en París el 5 de abril de 1900 y murió en Lima, Perú el 26 de julio de 1967. Compositor y musicólogo. De origen belga, cursó estudios en el Conservatorio Real de Bruselas y en París los de armonía, contrapunto, composición y fuga con Maurice Imbert. En Bruselas actuó como solista de la Sociedad Nacional de Compositores y fue profesor de violín en la Escuela de Música de Forest y director de la Escuela Ninove. Realizó dos viajes a Perú: en 1924, contratado por el gobierno para enseñar violín en la Academia de Música Alcedo, y en 1929, para fundar e Lima la Academia Sás-Rosay junto con su mujer. Cobra especial significación su labor desplegada en el campo de la musicología. Sus trabajos sobre las antaras consignados en el Ensayo sobre la música nazca, su libro *La música de la catedral de Lima durante el virreinato*, y sus transcripciones de *La púrpura de la rosa* y otras obras del barroco peruano, representan su mayor contribución. Completando su labor pedagógica, editó en Chile en 1936 una Gramática musical en la que aportaba, según Rasgada, “algunas innovaciones formales y de criterio.” Establecido en Lima en la década de 1930, desarrolló una importante actividad como compositor e intérprete, aunque fueron sus facetas de educador e investigador las más trascendentes.

Le agradece el envío de un ejemplar de las *Memorias de la Academia Mexicana de la Historia*, Tomo II, número 1, correspondiente a los meses de enero a marzo de 1943. México, DF 30 de abril de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 804, p. 1

678. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le informa que encuentra muy interesante el trabajo de Gutiérrez Esquildsen y que ya le escribió a Alfonso Noriega. Además le agradece su opinión acerca de su artículo y le insiste en la proposición de que salga un *ASF*M dedicado a él. Por último, le comenta que él, junto con otros miembros de Folklore Americas, le piensa escribir a las autoridades de la UNAM para que se establezca un centro de estudios folklóricos. Chapel Hill, North Carolina, EUA 6 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 805, p. 1

679. **DE ONÍS**, Federico.

Respuesta a la carta del 31 de marzo de 1943 en la que le agradece por la detallada información acerca de los discos de canciones mexicanas que adquirió para la Universidad de Columbia. Además le aconseja que el envío lo puede hacer en la forma en que le indique la casa “Víctor”, de modo que no sufran deterioro en el traslado. Así mismo le pide le envíe la factura y que realice todas las gestiones necesarias para entrar a los EUA con anticipación al inicio de clases. Nueva York, EUA 7 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 806, p. 1, HM

680. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Le comunica que en la última sesión celebrada por la SFM se leyó su cuento *Las Gallinas de Arriba*, por lo que decidieron enviarle una gran felicitación por tan buen trabajo. También le solicita su opinión acerca de los dos volúmenes del *ASF*M con carácter de urgencia para que pueda ser publicada en el tercer volumen de dicho anuario. Por último, le informa que su esposa realiza un trabajo sobre los héroes de la revolución, por lo que solicita su ayuda para conseguir algunos datos biográficos del General Maclovio Herrera. México, DF 10 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 807, p. 1.

681. **OROZCO Y MUÑOZ**, Francisco.
Le envía una fotografía del V.P.F. Antonio Roa para que ilustre uno de sus trabajos. México, DF 11 de mayo de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 808, p. 1
682. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Archer Taylor.⁵⁹
Le agradece el envío del *California Folklore Quarterly* volumen II, número 2, correspondiente al mes de abril de 1943. México, DF 13 de mayo de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 809, p. 1
683. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Orozco y Muñoz.
Respuesta a la carta del 11 de mayo de 1943, en la que le agradece el envío de la fotografía del V.P.F. Antonio Roa. México, DF 13 de mayo de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 810, p. 1
684. **LEONARD**, Irving A.
Respuesta a la carta del 24 de abril de 1943 en la que le agradece haber incluido en dicha carta una copia del texto de un pregón que aparece en una obra de Artemio del Valle Arizpe y por enviarle el segundo volumen II del *ASFM*. Además le envía un sobretiro de un trabajo suyo. Ann Arbor, Michigan, EUA 15 de mayo de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 811, p. 1
685. **BRONDO WHITT**, Encarnación.
Le informa que atravesó a caballo la Sierra Madre Occidental y hará de ese viaje un artículo que luego le enviará, por ese motivo apenas contesta; le envía su opinión acerca del *ASFM* y un libro de Celia Herrera titulado *Francisco Villa ante la Historia* donde encontrará datos sobre Maclovio Herrera, alias “El Sordo”. Por último, le hace algunos comentarios de lo que se encontró durante su viaje a la Sierra Tarahumara. Guerrero, Chihuahua, México 15 de mayo de 1943.
AVTM, Caja 6, Doc. 812, p. 3

⁵⁹ Editor de Berkeley de la California Folklore Quarterly de la California Folklore Society.

686. **DE LIMA**, Emirto.

Le agradece el envío de los tres ejemplares del volumen II del *ASF*M y le expresa su opinión al respecto. Barranquilla, Colombia 16 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 813, p. 1

687. **BARBACCI**, Rodolfo.

Respuesta a la carta del 25 de marzo de 1943 en la que le agradece el envío del volumen II del *ASF*M. Además le comenta que esta abriendo un negocio de música, por lo que le interesan sus publicaciones musicales, precios y descuentos, también otros libros de interés musical, por lo que le solicita su ayuda. Lima, Perú 19 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 814, p. 1

688. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 7 de mayo de 1943 en la que le informa sobre las condiciones en las que envió los cien discos junto con las facturas correspondientes. Además le comenta que las gestiones con el Consulado Americano van por buen camino para poder entrar a EUA. Por último, le indica que recibió el volumen I de la revista *Hispanica Moderna*, año 8 y le solicita su opinión para enviar algunos ejemplares de sus libros *REYCM* y *CREA* para regalarlos a alumnos y personas distinguidas. México, DF 19 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 815, p. 1

689. **CABRERA**, Ismael.

Le informa que su propuesta de que Alfredo Ibarra Jr., se encargue del curso de Folklore Nacional fue aceptada por el Secretario de Educación. México, DF 20 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 816, p. 1, HM

690. **CURT LANGE**, Francisco.

Le reclama que no ha contestado sus cartas tal vez por su cambio de domicilio. También le agradece el material enviado y le solicita que pase la lista de publicaciones que le envió a la librería Robredo, así mismo le indica que no ha recibido el tomo de la *Bibliografía del Folklore Mexicano* y que se lo consiga. Le

desea buena suerte en Nueva York para que pueda contribuir con la publicación de su *Canto Funeral*. Por último, le informa de los nuevos proyectos de Mayer-Serra. Montevideo, Uruguay 20 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 817, p. 1, HM, con copia.

691. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 20 de abril de 1943 en la que le reitera su admiración por su obra *Folklore Colombiano* y sus nuevos proyectos, por lo que solicita contribuya con la descripción de alguna danza que incluye en el capítulo *Ensayos folklóricos* para el *ASF*M y también con una opinión de los dos volúmenes anteriores de dicho anuario. Por último, le informa que el director del CNM es el pianista Salvador Ordóñez Ochoa, que ira a Nueva York a impartir dos cursos y que el músico colombiano Carlos Posada Amador se encuentra en México. México, DF 20 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 818, p. 2

692. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 6 de mayo de 1943 en la que le informa que tres de los investigadores que se dedicaban a la filología en México murieron, por lo que el Instituto de Investigaciones Lingüísticas esta desorganizado, le desea suerte en su gestión con Alfonso Noriega para obtener las publicaciones de dicho instituto. Por lo que respecta a la proposición de dedicar un anuario a su persona, le informa que esto será hasta que termine su periodo directivo al frente de la SFM. En cuanto a la cátedra sobre folklore, ya esta la iniciativa, sólo falta que las autoridades de la UNAM la acepten, por lo que le pide a él y a los miembros de Folklore Americas se dirijan con el rector para expresarle la necesidad de dicha cátedra y le comunica que la SFM suspenderá sus sesiones ordinarias durante los meses de julio y agosto, debido a su viaje a Nueva York para impartir dos cursos. México, DF 20 de mayo de 1943.

AVTM, Caja 6, Doc. 819, p. 2

693. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.

Respuesta a la carta del 16 de diciembre de 1941 en la que le informa que esa carta fue la última que recibió de él; ya que las demás se han perdido o han

llegado hasta con más de un año de retraso. También le envía una relación de direcciones de folkloristas y musicógrafos españoles, así mismo le envía material suyo y de otros autores españoles. Además le comenta sobre el último material que recibió, así como sus nuevos proyectos. Badajoz, España 22 de mayo de 1943. AVTM, Caja 6, Doc. 820, p. 2

694. **GUERRERO**, Edmundo A.

Le comunica que un pariente suyo le informó que él era una autoridad en cuanto a folklore mexicano, por lo que está muy interesado en conseguir sus libros y le indique sus precios. Los Ángeles, California, EUA 22 de mayo de 1943. AVTM, Caja 6, Doc. 821, p. 1

695. **HAYDEN**, Philip W.

Le da algunos consejos para que pueda entrar a los EUA sin ningún problema. Nueva York, EUA 3 de junio de 1943. AVTM, Caja 7, Doc. 822, p. 1, HM [texto en inglés]

696. **HAND**, Wayland D.⁶⁰

Le agradece el envío de los dos volúmenes del *ASFM* y le indica que podría elegir un banco mexicano para enviarle dinero. Además Erminie W. Voegelin está revisando la historia de la SFM para escribir un gran artículo en el *Journal of American Folklore* para el número julio-septiembre de 1943. Los Ángeles, California, EUA 4 de junio de 1943. AVTM, Caja 7, Doc. 823, p. 1, HM [texto en inglés]

697. **DE ONÍS**, Federico.

Le envía un cheque por seiscientos dólares como anticipo de su sueldo, así como una carta oficial de la Universidad de Columbia para acreditarse como Profesor Visitante. Por último, le solicita le informe de la fecha de su llegada a Nueva York. Nueva York, EUA 8 de junio de 1943. AVTM, Caja 7, Doc. 824, p. 1, HM

⁶⁰ Editor crítico de California Folklore Quarterly de la California Folklore Society.

698. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le comenta que le honraría su visita a Chapel Hill ya que no se desviaría mucho de su destino en Nueva York. También le indica que los socios de Folklore Americas, le escribieron al rector de la UNAM para indicarle el gran valor de la cátedra de folklore. Chapel Hill, North Carolina, EUA 9 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 825, p. 1, HM

699. **DE ONÍS**, Federico.

Le indica que sería bueno que envíe algunos ejemplares de sus obras *REYCM* y *CREA*. Además le comenta que está realizando los preparativos para su alojamiento. Nueva York, EUA 9 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 826, p. 1, HM

700. **SEEGER**, Charles.

Le envía un ejemplar del programa ofrecido por la *Shola Cantorum* de Nueva York, en donde se presenta en un concierto el fondo común de la música del viejo mundo, que hay en la música del nuevo mundo; el florecimiento de las tradiciones europeas en las colonias, y la evolución del nacionalismo musical en nuestros días. Washington DC, EUA 10 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 827, p. 1, HM

701. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 20 de mayo de 1943 en la que le envía algunos libros y se disculpa por su tardanza. México, DF 10 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 828, p. 1

702. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Respuesta a la carta del 10 de mayo de 1943 en la que le informa que su única obra netamente musical es *CREA* y le proporciona las direcciones de casas mexicanas editoras de música. México, DF 10 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 829, p. 2

703. **GRASES**, Pedro.

Respuesta a la carta del 17 de abril de 1943 en la que le agradece la información enviada, ya que le servirá para reafirmar su criterio respecto al "joropo" venezolano. La Florida, Caracas, Venezuela 11 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 830, p. 1, HM

704. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a las cartas del 8 y 9 de junio de 1943 en la que le informa que recibió un cheque por seiscientos dólares y una carta oficial de la Universidad de Columbia. Además le comenta que se encuentra haciendo los preparativos para estar pronto en Nueva York. México, DF 16 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 831, p. 1

705. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Le comenta que no tiene noticias de Cámara Cascudo, después del homenaje merecido que le hizo en el segundo volumen del *ASMF*. Además le informa que pronto saldrá publicado un tercer anuario y que esta en vísperas de viajar a Nueva York. México, DF 17 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 832, p. 1

706. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Andrés Sás.

Respuesta a la carta del 26 de abril de 1943 en la que le informa que le hizo llegar su carta a Carmen Galván de del Río, la cual se leyó en una sesión de la SFM y se trató entre los socios acerca de las danzas chilenas y zamba; y sí esta de acuerdo se le remitirán más amplios informes al respecto. México, DF 17 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 833, p. 1

707. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Irving A. Leonard.

Respuesta a la carta del 15 de mayo de 1943 en la que le agradece el envío de un ejemplar de *A. Frontier Library*, 1799. Además le informa que le complace que los datos del pregón que aparece en la obra de Artemio del Valle Arizpe, le hayan sido de utilidad y queda a sus órdenes. México, DF 17 de junio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 834, p. 1

708. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Edmundo A. Guerrero.
Le informa que no existe alguna obra que contenga indumentarias regionales características de los estados de México. El fotógrafo Luis Márquez es poseedor de la mejor colección de trajes de mujer que existe en México. Respecto a la música característica de los Estados de México, la obra que encierra una buena colección de sones y canciones regionales es *El Folklore y la Música Mexicana* de Rubén M. Campos. México, DF 17 de junio de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 835, p. 1
709. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Augusto Raúl Cortázar.
Le acusa de recibir un ejemplar de *Verbum* y le informa que encontró muy interesante los siguientes capítulos: *El problema del conocimiento* de Rodolfo Mondolfo, *Obra y Misión* de Estefan George y el de *Panorama de los Estudios Folkloricos en la Argentina*. México, DF 18 de junio de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 836, p. 1
710. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.
Respuesta a la carta del 15 de mayo de 1943 en la que le informa que se leyó en la sesión de la SFM su escrito *Las Gallinas de Arriba* y su aclaración sobre la canción de *El Pito Real*, la cual proviene de Michoacán donde hay una ave que así le llaman y que se aplico a los sucesos políticos de las guerras de liberales y conservadores, por los años en que vino a México el archiduque Fernando Maximiliano de Austria. Por último, le agradece su comentario del *ASFM* y le informa de su viaje a Nueva York. México, DF 18 de junio de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 837, p. 1
711. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.
Respuesta a la carta del 9 de junio de 1943 en la que le informa que lo visitará después de su misión en la Universidad de Columbia y agradece su interés de crear la cátedra de folklore en la UNAM. México, DF 18 de junio de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 838, p. 1

712. **TAYLOR**, Archer.

Le informa que se encuentra muy complacido con el volumen II del *ASF*M y que le enviará una obra de un amigo. Berkeley, California EUA 18 de junio de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 839, p. 1 [texto en inglés]

713. **BARBACCI**, Rodolfo.

Respuesta a la carta del 10 de junio de 1943 en la que le solicita no mande más de diez ejemplares de la obra *REYCM* pues su venta es problemática. Por último, le desea buena suerte en su viaje a Nueva York. Lima, Perú 19 de junio de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 840, p. 1

714. **NORIEGA**, Alfonso. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 9 de junio de 1943 en la que le informa que estima de importancia crear en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM una cátedra de folklore general por lo que ya esta en pláticas con el director de dicha facultad. México, DF 230 de junio de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 841, p. 1, HM

715. **PEREIRA SALAS**, Eugenio.

Le informa que recibió el *ASF*M y lo felicita por su labor en temas de relieve americanista. Le comenta que ha trabajado en el folklore religioso de Chile y que Pablo Garrido, músico, periodista y compositor tiene en prensa una *Biografía de la Cuenca* y prepara un estudio sobre los *Santuarios del Norte de Chile*. Santiago, Chile 26 de junio de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 842, p. 2

716. **MENDOZA**, Vicente T. Carta Poder dirigida al administrador de la una Sucursal de Correos.

Le otorga poder para recibir correspondencia, bultos postales y piezas certificadas que vengan a su nombre o al del presidente de la SFM. México, DF 28 de junio de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 843, p. 1

717. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le informa que le da mucho gusto que ya se encuentre en Nueva York y que contesto una carta del Secretario General de la UNAM, Alfonso Noriega en la que le recomienda con ahínco se establezca sin tardanza la cátedra sobre folklore, debido a la importancia de México como el país más grande e interesante entre todos los de Hispanoamérica y de tan rica fuente de cultura indígena precolonial. Además le aconseja que vaya a Washington para hablar con varias personas y le indica cómo llegar a Chapel Hill. North Carolina, EUA 10 de julio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 844, p. 2, HM

718. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 20 de mayo de 1943 en la que le desea suerte en su viaje a Nueva York, ya que es prueba elocuente de su valor en el campo musical y en la musicología en general. Barranquilla, Colombia 14 de julio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 845, p. 1

719. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 10 de junio de 1943 en la que le agradece el envío de las obras y le desea éxito en Nueva York. Además le solicita envíe treinta y cinco dólares a la Editorial del IIMM para que publique su obra *Canto Funeral*. También le anuncia su idea de realizar *La Historia de la Música en las Americas* en doce volúmenes, como reacción a una obra semejante de Mayer-Serra en México; por lo que ha mandado comunicados a diversas personas para que se nieguen en colaborar con dicho sujeto. Con respecto a la *Revista Musical Mexicana* de Baqueiro Foster son puras estupideces lo que se dicen en ella, por lo que comprende cada vez más la necesidad de que se unan fuertemente para salvar a la musicología latinoamericana de la incursión de elementos advenedizos. Montevideo, Uruguay 20 de julio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 846, p. 1, HM, con copia.

720. **MORGAN AYRES**, Harry.

Le hace una bonificación de trescientos dólares debido a que le cobraron más impuestos de los que deberían. México, DF 28 de julio de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 847, p. 2, HM [texto en inglés]

721. **REYES**, Alfonso y otros.

Lo invita a participar en un tributo a Francisco Gamoneda, el cual consistirá en la publicación de un volumen que iniciará con un estudio que refleje lo más interesante de su labor y lo cerrará un apéndice biobibliográfico. Su participación consistirá en realizar un trabajo de no más de quince páginas a máquina, a renglón abierto y del tamaño corriente. México, DF 3 de agosto de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 848, p. 1

722. **CHÁVEZ**, Carlos.

Respuesta a la carta del 13 de julio de 1943 en la que le desea éxito en su trabajo desarrollado en la Universidad de Columbia. México, DF 16 de agosto de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 849, p. 1, HM

723. **CUCHI COLL**, Isabel.

Le envía un recorte de la notita que publicó en recuerdo de la noche de tertulia hispánica que vivieron juntos. [Sin lugar] 17 de agosto de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 850, p. 1

724. **PRUNEDA**, Alfonso.

Lo felicita por las actividades que realiza en EUA y le desea éxito en las mismas. Además le informa que participó en la Convención de Seguridad Industrial; en el segundo Congreso Nacional de Higiene y Medicina del Trabajo; primer Congreso Nacional de Asistencia. Por último, le comenta que tuvo que aplazar indefinidamente su estudio sobre el Códice Barberini o Manuscrito Badiano. México, DF 18 de agosto de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 851, p. 1, HM

725. **MILLARES CARLO**, Agustín.

Le comunica que se amplió el plazo de entrega de los trabajos para el homenaje a Francisco Gamoneda hasta el último día del mes de septiembre de 1943. México, DF 2 de septiembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 852, p. 1, HM

726. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Isabel Cuchi Coll.
Respuesta a la carta del 17 de agosto de 1943 en la que se disculpa por no haberse despedido y le pide le envíe el libro de Ciro Alegría. Además le acusa de haber recibido el recorte y los ejemplares del periódico Nueva York al Día, donde aparece un artículo suyo y el poema propio *Desde el Observatorio*. México, DF 3 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 853, p. 1
727. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Wayland D. Hand.
Respuesta a la carta del 4 de junio de 1943 en la que se entera de que recibió los 2 números de *ASFM* y que esta de acuerdo en que realice con Erminie W. Voegelin la síntesis histórica de la SFM que publicaran en el número de julio-septiembre del *Journal of American Folklore*. México, DF 3 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 854, p. 1
728. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Samuel T Farquhar.⁶¹
Le envía un cheque por 4 dólares para que lo suscriba en The California Folklore Society para recibir los cuatro números del *California Folklore Quarterly*, correspondientes al volumen I de 1942. México, DF 3 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 855, p. 1
729. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Archer Taylor.
Respuesta a la carta del 18 de junio de 1943 en la que le agradece el envío de tres obras y lo invita a ser miembro de la SFM. México, DF 3 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 856, p. 1
730. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.
Respuesta a la carta del 19 de junio de 1943 en la que le informa que impartió dos cursos en la Universidad de Columbia, en la cual obtuvo un éxito artístico no así económico y que espera tenga en su poder los ejemplares de su obra *CREA* y *REYCM*. México, DF 3 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 857, p. 1

⁶¹ Secretario tesorero de Berkeley de la California Folklore Society.

731. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.
Respuesta a la carta del 21 de abril de 1943 en la que le acusa de recibir los tres tomos de su *Cancionero Popular de la Rioja* y le comenta que en Nueva York vio su *Cancionero Popular de Jujuy* por lo que le hace algunos comentarios de sus dos obras. Por último, acepta que lo publiquen en Buenos Aires. México, DF 3 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 858, p. 2
732. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Stith Thompson.
Le informa de su experiencia en Nueva York y que tuvo que cancelar diversas visitas por la unión norteamericana debido a la delicada salud de su esposa, por lo que se disculpa y le agradece el envío de los dos ejemplares del *Primer Reporte del Instituto de Folklore de América*. México, DF 6 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 859, p. 1
733. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Charles Seeger.
Le acusa de haber recibido un ejemplar del programa ofrecido por la *Schola Cantorum* de Nueva York con motivo del día panamericano, o sea el 14 de abril de 1943. México, DF 6 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 860, p. 1
734. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Luis Melgarejo Vivanco.
Lo saluda y le informa que regreso de Nueva York y quisiera que lo informara si existe la facilidad para recoger décimas cantadas en Jalapa, Veracruz y en sus alrededores o que lo ponga en contacto con las personas que sepan al respecto, ya que él sabe que se encuentra muy ocupado preparando *El Congreso de Historia*. México, DF 9 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 861, p. 1
735. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.
Le comenta que esta preocupado por él, ya que no tiene noticias suyas. Además le informa de su experiencia en la Universidad de Columbia y que no sabe si recibió los ejemplares enviados de *ASFM*. México, DF 9 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 862, p. 1

736. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.
Le informa que fue invitado por Raúl G. Guerrero para colaborar en la *Historia de la Música de América* que patrocina el IIMM; por lo que le solicita ser excluido de dicho proyecto debido a la situación médica en la que se encuentra su esposa. Por otro lado, le comunica que le envió un giro por cuarenta dólares para la publicación de su libro *Canto Funeral*. Así mismo, le comenta sobre su estancia en la Universidad de Columbia. México, DF 9 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 863, p. 1
737. **KAHN**, Marjorie. Carta dirigida al Secretario de la SFM.
Le propone intercambiar materiales como *The Mexican Folk Lore Journal* por su *Journal The English Folk Dance and Song Society*. 13 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 864, p. 1, HM [texto en inglés]
738. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.
Lo saluda y le informa sobre el estado de salud de su esposa. Además se disculpa por no haber cumplido con sus planes, le comenta de su experiencia en la Universidad de Columbia y que el volumen III del *ASFM* se concluirá a fin de año. México, DF 13 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 865, p. 1
739. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.
Respuesta a la carta del 26 de junio de 1943 en la que le agradece su opinión respecto al volumen I del *ASFM* y le informa sobre los trabajos pendientes que tiene. México, DF 13 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 866, p. 2
740. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Respuesta a la carta del 14 de julio de 1943 en la que le informa de sus labores en la Universidad de Columbia, de la delicada salud de su esposa y de los proyectos en los que se encuentra trabajando. México, DF 13 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 867, p. 2

741. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Marcelino de Castellví.
Respuesta a la carta del 11 de febrero 1943 en la que le agradece la información proporcionada sobre algunos cantos de la Amazonia Colombiana. Así mismo le comunica su nuevo domicilio para que le envíen los números 4 y 5 de la *Revista Amazonia*. México, DF 13 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 868, p. 1
742. **DE LIMA**, Emirto.
Respuesta a la carta del 31 de julio de 1943 en la que le solicita lo informe sobre su experiencia en la Universidad de Columbia. Además le menciona que le ha escrito varias cartas y que le envió un trabajo para la SFM. También que fue nombrado oficial de la Cruz del Mérito en la Orden Militar y Hospitalario de San Lázaro de Jerusalén de España. Barranquilla, Colombia 18 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 869, p. 1
743. **SANDI MENESES**, Luis.
Le pide se dirija con Genoveva Barlow para fijar las condiciones de autorización y publicar su canción *Los Bomberos*. México, DF 22 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 870, p. 1, HM
744. **STEELE BOGGS**, Ralph.
Le agradece el envío de la obra *El Corrido Mexicano* de Daniel Castañeda; el cual incluirá en la *Bibliografías de 1943*. Chapel Hill, North Carolina, EUA 28 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 871, p. 1
745. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.
Le agradece el envío de los dos volúmenes del *ASFM*, así como la información sobre cristianos y moros. Además le solicita información acerca de los cursos que impartió en la Universidad de Columbia y otros ejemplares del *ASFM*. Por último, le envía las direcciones de algunos folkloristas portugueses. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 28 de septiembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 872, p. 1 [texto en portugués]

746. **CUCHI COLL**, Isabel.

Le informa sobre algunas personas que conoció en Nueva York y que tal vez hará un viaje a México si se le presenta una oportunidad de trabajo. Así mismo, le comenta que ha estado delicada de su ojo izquierdo. Nueva York, EUA 1 de octubre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 873, p. 1, HM

747. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 13 de septiembre de 1943 en la cual le expresa su júbilo por el éxito que obtuvo impartiendo dos cursos en la Universidad de Columbia. Además le informa que el músico colombiano Posada Amador se encuentra en México; y le pregunta sobre quien dirige el CNM y por el domicilio de Manuel M. Ponce. Barranquilla, Colombia 4 de octubre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 874, p. 1

748. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 18 de septiembre de 1943 en la cual le informa la forma en que recibieron los alumnos del Instituto Hispánico de la Universidad de Columbia los dos cursos que sustentó. México, DF 7 de octubre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 875, p. 2

749. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Le informa que escribió cinco poemas, los cuales piensa publicar y próximamente le enviará las canciones que considere más características para el cancionero mexicano. Por último, le manda saludos a los miembros del Instituto Hispánico de la Universidad de Columbia. México, DF 7 de octubre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 876, p. 2

750. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Stith Thompson.

Respuesta a la carta del 6 de octubre de 1943 en la que le informa que recibió su trabajo sobre la plática que sustentó en la SFM y que se publicará en el volumen III del *ASFM*. Además le comenta que durante su estancia en Nueva York hizo investigaciones musicales y bibliográficas. México, DF 7 de octubre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 877, p. 1

751. **HASSEL**, Conchita. Carta dirigida al matrimonio Mendoza.
Le agradece el obsequio enviado y le comenta que fueron divertidas las noches de música mexicana que pasaron en su casa. Nueva York, EUA 8 de octubre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 878, p. 2
752. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Luis Melgarejo Vivanco.
Le agradece el envío de su obra *Totonacapan y la Cometa*. Así mismo, le informa que probablemente publique su obra con el título de *El Casamiento del Huitlacoche*, también su estudio de la décima o la valona de México por lo que le pide, para este último, información acerca de cómo se conserva la décima en Veracruz. México, DF 8 de octubre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 879, p. 1
753. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gilbert Chase.
Le acusa de recibir el folleto *Latin American Music* correspondiente al año 1941. México, DF 9 de octubre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 880, p. 1
754. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.
Respuesta a las tarjetas del 22 y 28 de septiembre de 1943 en la cual le acusa de recibir la separata de *Latin American Folklore* de 1941. Además le informa a detalle de los cursos que sustentó en la Universidad de Columbia. México, DF 20 de octubre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 881, p. 1
755. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Archibald MacLeish.
Respuesta a la carta del 21 de octubre de 1943 en la que le envía por conducto de la UNAM, un ejemplar del volumen I del *ASFM* para el uso de la Biblioteca del Congreso de Washington. México, DF 12 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 882, p. 1

756. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Quiroga.
Le solicita lo informe si tiene en su librería ejemplares de la *Monografía sobre Maclovio Herrera*. Así como el *Cancionero Mexicano* de cuarenta y dos canciones y le indique su precio. México, DF 13 de octubre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 883, p. 1
757. **GONZÁLEZ ANCIRA**, Erasmo y Enrique Arreguín Jr. Carta dirigida a la SFM.
Informan que en el Segundo Congreso Nacional de Higiene y Medicina del Trabajo, se acordó constituir la Sociedad Mexicana de Medicina y Higiene del trabajo por lo que pretenden establecer relaciones de trabajo y de amistad con todas las sociedades científicas de México. México, DF 20 de octubre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 884, p. 1, HM
758. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Respuesta a la carta del 4 de octubre de 1943 en la cual le agradece sus comentarios sobre su labor en Nueva York y le comenta que no ha visto a Posada Amador; así mismo celebra el éxito del guitarrista Andrés Segovia en Colombia. Además le informa que el pianista Salvador Ordóñez Ochoa es el director del CNM y el domicilio de Ponce. México, DF 20 de octubre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 885, p. 1
759. [**NOLAN**, John L.]
Le solicita algunas publicaciones para la Biblioteca Nacional de los EUA Washington EUA 21 de octubre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 886, p. 1
760. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a The English Folk Dance Song Society.
Le acusa de recibir un ejemplar del *Journal of the English Folk Dance and Song Society*, volumen IV, número 3. México, DF 22 de octubre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 887, p. 1

761. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 7 de octubre de 1943 en la cual le informa que ha recibido puntualmente las obras musicales que publica en Montevideo, Curt Lange, así como las seis canciones y tres poemas de Ponce. Por último, le comenta que tratará de sintonizar la estación radio-gobierno de México para oír las transmisiones de él y su esposa. Barranquilla, Colombia 25 de octubre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 888, p. 1

762. **SPELL**, Lota M.

Le informa que el *ASF*M de 1941 gusto mucho a sus amigos y que no pudo ir a Nueva York a visitarlo en los cursos que impartió. Austin, Texas, EUA 28 de octubre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 889, p. 1, HM [texto en inglés]

763. **MENDOZA**, Vicente T. y otros. Carta dirigida al Rector de la UNAM.

Le proponen abogar ante el Secretario de Relaciones Exteriores para que Cámara Cascudo sea nombrado Cónsul Honorario y representante cultural de México en la ciudad de Natal, Río Grande do Norte, Brasil con lo que se obtendría el estrechamiento de las relaciones amistosas entre Brasil y México. México, DF 29 de octubre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 890, p. 2, HM, con copia.

764. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Genoveva Barlow.

Le establece las condiciones para poder utilizar la letra de la canción *Bomberos* de la cual es autor. México, DF 3 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 891, p. 1

765. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Pedro Grases.

Le agradece el envío de cinco obras que le parecen de mucho interés para el estudio de la lengua castellana. México, DF 3 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 892, p. 1

766. [Rubrica ilegible]

Lamenta no haber podido asistir a la sesión de la SFM y pone a su disposición 10 pesos para comprar los libros de Curt Lange. México, DF 3 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 893, p. 1

767. **BARBACCI**, Rodolfo.

Según lo acordado, le informa que le hacen falta ejemplares de su obra *CREA*, de la obra *REYCM* le interesan cinco ejemplares más; así como de todas aquellas obras que tenga duplicadas que versen sobre folklore y música en general; una vez que lleguen las obras le enviará un giro por la suma total de los envíos. Lima, Perú 5 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 894, p. 1

768. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 20 de octubre de 1943 en la que le agradece por informarle de las direcciones de Salvador Ordóñez Ochoa y M. Ponce; de este último, considera interesantes las obras musicales que ha publicado en la Editorial de Curt Lange, quien hace una labor muy meritoria, en esta época de dificultades. También le pregunta si los músicos mexicanos están asociados en algún sindicato. Barranquilla, Colombia 5 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 895, p. 1

769. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a las cartas del 12 de agosto y 9 de septiembre de 1943 en la que lo felicita por el éxito alcanzado en Nueva York. Con respecto a la *Historia de la Música de las Americas*, le menciona que no hay prisa, solamente hay que empezar a fijar a los colaboradores, su terreno y a ordenar lentamente las cosas. También le menciona que recibió su giro para que se pueda grabar su obra en Brasil; así mismo, le agradece el envío de los libros solicitados. Además le comenta que esta a punto de sacar el primer número de la *Revista Interamericana de Musicología*. Montevideo, Uruguay 10 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 896, p. 1 HM, con copia.

770. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a las cartas del 25 de octubre y 5 de noviembre de 1943 en la que le agradece sus breves notas por su labor en los EUA. Le comenta que pronto el IIMM dirigido por su común amigo Curt Lange, publicará su *Funeral Song* (canto fúnebre) dedicado a la memoria de un poeta jalapeño, Miguel Hernández Jáuregui. También le informa que sus transmisiones por radio cambiaron a los jueves a las 19:00 horas tiempo de México. Además le menciona que los músicos mexicanos se encuentran agrupados en algunos sindicatos o en uniones filarmónicas con el objeto de defender sus intereses y que recientemente se ha formado una sociedad de compositores, con el fin de hacer efectivos sus derechos de autor. Por último, le comenta que prepara la publicación de dos obras *CCEA* y la *Décima en México*. México, DF 12 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 897, p. 2

771. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Conchita Hassel.

Respuesta a la carta del 8 de octubre de 1943 en la cual le recuerda algunos momentos que pasaron juntos en Nueva York, así mismo le envía para su papá, timbres de varios países e informa que su esposa añora su estancia en Nueva York. México, DF 12 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 898, p. 1

772. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.

Respuesta a la carta del 22 de mayo de 1943 en la que le comenta que tarda mucho tiempo la correspondencia entre ambos y que recibió los dos ejemplos de las *Décimas del Paño* y *El Besito* así como el folleto *El canto de relación en el folklore infantil de Extremadura*. También le informa que el ejemplar enviado de *El Canto de la Cachucha* le interesa para localizar antecedentes de las que se usaron en México hacia 1840. La canción *Dónde vas Isabel* la comentó en un artículo aparecido en *Divulgación Histórica*; aunque en el segundo tomo de *El cancionero de Extremadura*, la melodía aparezca sin acompañamiento será una aportación valiosa. Por último, lo felicita por su ascenso a Capitán Director de Música, así como por su nombramiento de Académico de la Real de Bellas Artes de San Fernando Madrid. México, DF 12 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 899, p. 2

773. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Wayland D. Hand.
Le informa que envió a Archer Taylor una carta en la que lo invita a pertenecer a la SFM. Por otro lado, le comenta que recibió los cuatro números del *California Folklore Quarterly* correspondientes al año de 1942; así mismo, tres ejemplares de la separata del *Journal of American Folklore*, julio-septiembre, 1943; titulada *North American Folklore Societies*. México, DF 12 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 900, p. 1
774. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a James F. Shearer.
Respuesta a la carta del 25 de octubre de 1943 en la que se da por enterado de que recibió dos ejemplares del *ASF*M y que el estudio sobre don Nicanor Bolet Peraza para lo cual necesitará información sobre los periódicos *Las Tres Americas* y la *Revista Ilustrada*. México, DF 12 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 901, p. 1
775. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Hispanic American Historical Review.
Le acusa de recibir el ejemplar de dicha institución correspondiente al mes de agosto de 1943. México, DF 15 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 902, p. 1
776. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Departamento del Interior de EUA Office of Indian Affairs.
Le agradece el envío de la *Revista Indians at work*, correspondiente a los meses de septiembre y octubre de 1943. México, DF 15 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 903, p. 1
777. [**Rubrica ilegible**]
Se disculpa por no avisarle en su anterior carta que sólo se encuentra en su casa de las catorce horas a las dieciséis treinta debido a que esta yendo a unos cursos de radio-técnico. Le comenta que tiene muchas ganas de platicar con él y en cuanto pueda lo irá a visitar. México, DF 15 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 904, p. 1

778. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Presidente y Secretario de la Comisión Mexicana de Cooperación Intelectual de la Secretaría de Educación Pública.
Le agradece el envío del ejemplar *La Cultura en México*, año II, enero a junio de 1943, numero 1 del boletín de esa honorable comisión; así como del folleto *Anales culturales de México*, correspondiente al año de 1942, suplemento número 1, año II. México, DF 23 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 905, p. 1
779. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lucio Mendieta y Núñez.
Le agradece el envío de un ejemplar de la *Revista Mexicana de Sociología*, año V, volumen V, número 2. México, DF 23 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 906, p. 1
780. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Frances Gilmor.
Le agradece el envío de dos folletos de gran interés y de una utilidad capital para el conocimiento de las costumbres mexicanas. Así mismo, la invita a ser miembro de la SFM y le pide su colaboración con un trabajo de no más de seis cuartillas. Por último, le solicita sus datos biográficos para incluirla en un trabajo de su esposa sobre mujeres folkloristas de América. México, DF 23 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 907, p. 1
781. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Draghi Lucero.
Le agradece el envío de su obra, cuya utilidad es innegable para el estudio de la historia y la vida social de Cuyo y de Mendoza [Argentina] durante las primeras décadas del siglo XIX. Además le comenta que espera que ya le hayan llegado los volúmenes I y II del *ASFM*. Por último, le informa que durante su estancia en Nueva York como maestro visitante, estuvo platicando con una alumna suya, Desdémona Henrich quien hizo muy buenos comentarios de su persona. México, DF 23 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 908, p. 1

782. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.
Respuesta a la carta del 5 de noviembre de 1943 en donde le aclara la situación de los libros que le envió, también le informa que puede conseguir con Manuel Correro Errazquin libros sobre música impresa en México. Así mismo, le comenta de los precios y la cantidad de dinero que le debe; además le menciona que se encuentra preparando su cuaderno *CCEA* por él mismo. México, DF 23 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 909, p. 2
783. **BRONDO WHITT**, Encarnación.
Le comenta que la obra *Planetarium* de Hyden le parece sobre astronomía y que cuando llegó su carta, se encontraba en la Feria del Papigochi en una exposición de productos agropecuarios y un poco de literatura vernácula, y lo felicita por mostrarle al "Tío Sam" algo bello y regional de la música mexicana. Guerrero, Chihuahua, México 24 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 910, p. 2
784. **MENDIETA Y NÚÑEZ**, Lucio.
Le solicita un artículo inédito sobre un tema sociológico para la *Revista Mexicana de Sociología* en los cuatro números del año 1944. México, DF 26 de noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 911, p. 1
785. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.
Lo saluda y le comenta que su esposa se enfermó durante su estancia en Nueva York, motivo que lo ha tenido muy preocupado. Así mismo, le cuenta los pormenores de su viaje y de su labor en la Universidad de Columbia. Por último, le comunica que se dio cuenta de que México es un país llamado a desempeñar un gran papel en la historia del futuro. México, DF noviembre de 1943.
AVTM, Caja 7, Doc. 912, p. 2
786. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Erasmo González Ancira y Enrique Arreguín Jr.

Respuesta a la carta del 20 de octubre de 1943 en la que los felicitan a nombre de la SFM por la organización y fines que persigue la Sociedad Mexicana de Medicina e Higiene del Trabajo. México, DF noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 913, p. 1

787. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Fray Marcelino de Castellví.

Le informa que su trabajo sobre los juegos infantiles de la región de la Amazonia Colombiana, fue leído en la sesión del 5 de octubre de 1943 en la SFM, por lo que todos los miembros de dicha institución lo felicitan por su conducto, y le solicitan dos fotografías tamaño credencial, para diplomas y documentos oficiales que les mandara la SFM a todos sus miembros. México, DF noviembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 914, p. 1

788. **DE LIMA**, Emirto.

Le envía saludos por fin de año y le comenta que desde hace quince días se encuentran en guerra con Reich alemán, debido a que en el lapso de un año hundieron tres galeatas colombianas y asesinaron a sus tripulantes; por lo que al igual que México, Colombia luchara contra los nazis fascistas. Por otro lado, lo felicita por las obras que prepara y le pide lo informe sobre artistas que se encuentren dando conciertos en México. Barranquilla, Colombia 4 de diciembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 915, p. 1

789. **HAND**, Wayland D.

Respuesta a la carta del 12 de noviembre de 1943 en donde propone a Archer Taylor, un hombre muy modesto, para que sea considerado por la SFM, como miembro honorario. También le menciona que le escribió a Samuel T. Farquhar de la University of California Press para que envíe directamente la publicación *California Folklore Quarterly* de 1943 y 1944. Los Ángeles, California, EUA 9 de diciembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 916, p. 1, HM [texto en inglés]

790. **RAMÍREZ MORENO**, Samuel.

Le propone, en vista de la escasez de papel, la reducción del número de ejemplares y hojas del *ASF*M. México, DF 10 de diciembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 917, p. 1, HM

791. **BARBACCI**, Rodolfo.

Le envía un cheque del National City Bank of New York por la suma de 20.62 dólares equivalentes a 100 pesos, a cuenta de las obras enviadas. Además le comenta que si tiene que enviar algún ejemplar de los *CREA* a otro país americano, se lo informe y él con gusto lo enviará. Por último, le desea feliz Navidad y Año Nuevo. Lima, Perú 14 de diciembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 918, p. 1

792. **PRICE**, Franklin H.

Le informa que tiene en su poder sus trabajos: *Impresiones de Estío*, *Danza Tarahumara*, *Jalisco*, *Suite Indígena*, de las cuales harán copias para la biblioteca Fleisher Collection y lo felicitan por esos trabajos orquestales. Logan Square, Filadelfia, EUA 21 de diciembre de 1943.

AVTM, Caja 7, Doc. 919, p. 1, HM [texto en inglés]

793. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Samuel Ramírez Moreno.

Respuesta al oficio 10/925 del 10 de diciembre de 1943 en la que le informa que no tiene ningún inconveniente en que se reduzca el tiraje del *ASF*M de un mil a setecientos cincuenta pero con lo que respecta a la disminución de páginas, esto no se puede llevar a cabo, debido a que toda la documentación que contiene es oficial y no hay nada superfluo. México, DF 4 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 920, p. 1

794. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Les desea muchas felicidades a él y su esposa. Guerrero, Chihuahua, México 4 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 921, p. 1

795. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Wayland D. Hand.

Respuesta a la carta del 9 de diciembre de 1943 en la que le informa que la SFM durante la clausura de labores del año 1943 entregó un diploma a Archer Taylor, el cual próximamente se le enviará. En relación con el *California Folklore Quarterly*, ya se le envió la cuota de cuatro dólares correspondientes a la suscripción de 1943 y próximamente se le enviará la de 1944. Por último, menciona su felicidad porque haya aparecido el *sketch* histórico de la SFM en el artículo *North American Folklore Societies*. México, DF 5 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 922, p. 1

796. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 4 de diciembre de 1943 en la que le desea un feliz año 1944, a pesar de la segunda guerra mundial. Así mismo, le comenta las obras que le envió y que durante la clausura de labores de la SFM del año 1943 se ejecutó su obra *Cuarteto Mexicano* con temas criollos dirigido por el violinista Aurelio Fuentes. México, DF 5 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 923, p. 1

797. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Andrés A. Chazarreta.

Lo saluda y le agradece el envío de la *Revista Mundo Musical* y del folleto *Arte Nativo Argentino. Música, Canto y Danza* del repertorio Chazarreta. Le informa que pronto le enviará el nuevo ejemplar del *ASF*M. Por último, le solicita datos biográficos y bibliográficos de su hija, para incluirla en un trabajo de su esposa sobre mujeres folcloristas. México, DF 5 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 924, p. 1

798. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Le agradece el envío del cheque por veinte dólares equivalentes a cien pesos y le menciona que tomará en cuenta su oferta de poder enviar a otro país americano su obra *CREA*. México, DF 5 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 925, p. 1

799. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Le agradece el envío del cheque por veintiséis pesos argentinos y le comenta que esta próximo a terminar dos obras: *CCEA* y *La décima glosada en México*. Por último, le desea un feliz año 1944 y manda saludar a los miembros del IIE. México, DF 5 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 926, p. 1

800. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 10 de noviembre de 1943 en la que le agradece sus felicitaciones por la labor realizada en Nueva York. También le informa que no le fue posible entrevistarse con George Herzog debido a que su esposa estaba enferma. Por otro lado, le comenta las contrariedades a las que se enfrenta para la realización de la obra *Historia de la música de las Americas*. Por último, queda enterado de que recibió las publicaciones enviadas y le desea un feliz año 1944. México, DF 5 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 927, p. 1

801. **JACOVELLA**, Bruno.

Espera que haya recibido su cheque por veintiséis pesos argentinos y le comunica que el 20 de diciembre de 1943 apareció el decreto del Gobierno Argentino, por el cual se crea el Instituto Nacional de la Tradición, con el objetivo de recoger metódicamente el folklore argentino, el de los países fronterizos y organizar un museo respecto al folklore. Así mismo, le informa que Juan A. Carrizo espera que le remita todo el material para publicar las décimas y glosadas mexicanas. Por último, le solicita una lista de investigadores mexicanos que deseen colaborar en la revista del Instituto de Cooperación Universitaria y otra lista de libros de folklore mexicano para integrar la biblioteca de dicho instituto. Buenos Aires, Argentina 5 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 928, p. 2, HM

802. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lota M. Spell.

Respuesta a la carta del 28 de octubre de 1943 en donde lamenta por no haberse entrevistado con él durante su visita a México en el verano de 1943 debido a que se encontraba junto con su esposa en Nueva York. Además le agradece sus

comentarios respecto al *ASFM* y le menciona que pronto le enviará el volumen III de dicha publicación. Por otro lado, le comunica que Francisco Orozco y Muñoz, le enviará las fotografías de Fray Pedro de Gante, Fray Diego de Olarte, Fray Juan de Zumarraga, Hernán Cortés y Pedro Moya de Contreras; la única que no fue posible enviar fue la del arzobispo Alonso de Montufar. México, DF 13 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 929, p. 2

803. **DA ACAL**, Ernesto G.

Le agradece el envío de los dos volúmenes del *ASFM*. Así mismo le comunica que su esposa esta interesada en enviarle un artículo sobre el traje del torero. Nueva York, EUA 14 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 930, p. 1

804. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Aristyde Calcaño.

Le agradece el envío de su obra *Macareel* y le hace algunos comentarios respecto al vocabulario que utiliza, que por ser regionalismos venezolanos no entiende, pero por lo demás lo felicita. México, DF 14 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 931, p. 1.

805. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Secretario de Organización The English Folk Dance and Song Society.

Respuesta a la carta del 13 de septiembre de 1943 en la cual le agradece su interés por el *ASFM* y con gusto le remitirá los volúmenes posteriores. México, DF 14 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 932, p. 1

806. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Jijena Sánchez.

Le acusa de recibir su obra *Adivina adivinador* y *El folklore de Santiago del Estero* de Orestes Di Lullo. Así mismo le comunica que le volvió a enviar en bulto por separado el volumen II del *ASFM* y pronto le enviará el tercero. México, DF 14 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 933, p. 1

807. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Jijena Sánchez.
Le acusa de recibir su obra *Adivina adivinador y El Folklore de Santiago del Estero* de Orestes Di Lullo. Así mismo le comunica que le volvió a enviar en bulto por separado el volumen II del *ASF*M y pronto le enviará el tercero. México, DF 14 de enero de 1944.
AVTM, Caja 7, Doc. 934, p. 1 [igual al anterior]
808. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del Instituto Latinoamericano de la Universidad de Texas.
Le acusa de recibir un ejemplar de la obra *Inter American Intellectual Interchange*, que contiene los trabajos presentados por los diversos profesores de Latinoamérica en el seno de la Universidad de Texas. México, DF 15 de enero de 1944.
AVTM, Caja 7, Doc. 935, p. 1
809. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.
Lo consulta sobre la discusión de un tema presentado en la SFM por uno de los consocios. Se refiere al presentado por Daniel Castañeda el 4 de enero de 1944 sobre una tesis de flautas que usan nuestros indígenas de México. La discusión gira en el sentido de que él propone que la flauta es de origen español y no indígena como plantea Castañeda. México, DF 16 de enero de 1944.
AVTM, Caja 7, Doc. 936, p. 1
810. **DE LIMA**, Emirto.
Respuesta a la carta del 5 de enero de 1944 en la cual le agradece el envío de unas revistas mexicanas de arte, pues si llegan a tiempo serán exhibidas en los salones del Consulado en la Exposición Pro-Arte Musical. Por otro lado, espera escuchar el cuarteto con el que clausuró las labores de la SFM. Además le solicita información sobre los conciertos que realizó el colombiano Guillermo Espinosa, que le envíe en cuanto este listo, el volumen III del *ASF*M y si es posible anunciar en la prensa mexicana la inauguración de la exposición que esta preparando. Barranquilla, Colombia 17 de enero de 1944.
AVTM, Caja 7, Doc. 937, p. 1

811. **CADILLA DE MARTÍNEZ, María.**

Le agradece el envío del libro de Daniel Castañeda sobre *El corrido mexicano* y su técnica, así mismo, le solicita el informe sobre precios que existen en México para publicar un libro que tiene ya listo, titulado *Folklore tradicional de Puerto Rico*. Arecibo, Puerto Rico 18 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 938, p. 1, HM

812. **DE CASTELLVÍ, Fray Marcelino.**

Respuesta a las cartas del 13 de septiembre y noviembre de 1943 en la que le agradece a él y a la SFM por la acogida que le dieron a su trabajo *Juegos de nuestros Indios*. También le comunica que acepta la designación de ser miembro activo de la SFM para lo cual envía dos fotografías; además le acusa de recibir los dos volúmenes del *ASFM* y en cuanto estén listos le enviará en canje los números 4, 5, 6 de la *Revista Amazonia*. Sibundoy (Putumayo-Vía Pasto-Colombia, S.A.) 26 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 939, p. 1, HM

813. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Lota M. Spell.

Le envía una postal con la imagen del Arzobispo de México Pedro Moya de Contreras. México, DF 28 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 940, p. 1

814. **STEELE BOGGS, Ralph.**

Le pregunta si vale la pena conseguir la obra de Fr. Amézquita Borja, *Música y danza Puebla*, 1943, porque vio el título en el fichero de la Biblioteca del Congreso y le dice que pronto terminará la bibliografía de 1943. Chapel Hill, North Carolina, EUA 14 de enero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 941, p. 1

815. **PEREIRA SALAS, Eugenio.**

Le menciona que lamenta el no habérselo encontrado en Nueva York ya que unas semanas después de su regreso a México él llegó a dicha ciudad proveniente de Chicago. Además le comenta que hay mucho interés en EUA por los temas que ellos tratan por lo que ve conveniente publicar en inglés aunque sea en extracto su

estudio sobre el corrido mexicano y espera con sus nuevos estudios, en especial el referente al de juegos infantiles, pues esta preparando un libro sobre *Alegrías Coloniales* y la nueva edición de los *Recuerdos de Treinta Años*. Por último, agradece el envío del volumen II del *ASF*M. Santiago, Chile 3 de febrero de 1944. AVTM, Caja 7, Doc. 942, p. 2

816. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ernesto G. da Acal.

Respuesta a la carta del 14 de enero de 1944 en la que le agradece que su esposa Margarita quiera colaborar con ellos en el estudio de las costumbres mexicanas radicadas en España y comenta sobre la cuestión de los toros en México. Por otro lado, le informa que no encontró el ejemplar de los mexicanos pintados por si mismos y que en el volumen III del *ASF*M aparece un trabajo sobre *Costumbres de Galicia* escrito por Agapito Rey de la Universidad de Indiana. Por último, le indica que tanto él como su esposa van a ser designados miembros honorarios corresponsales de la SFM en Nueva York. México, DF 5 de febrero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 943, p. 2

817. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a los directores de la Carnegie Institution.

Le agradece el envío del ejemplar mimeografiado de *Notes on middle American archaeology and ethnology. Division of Historical Research* que contiene los números 26, 27 y 28 que corresponden a trabajos de Isabel Kally y de Linton Satterthwaite Jr. Por otro lado, le comenta que en el camino se extraviaron algunos trabajos, por lo que les pide que se los restituyan. México, DF 5 de febrero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 944, p. 1

818. **SPELL**, Lota M.

Le agradece el envío de las fotografías. Austin Texas, EUA 5 de febrero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 945, p. 1 [texto en inglés]

819. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Franklin H. Price.

Le agradece el envío de las partituras de las obras: *Impresiones de Estío*, *Danza Tarahumara*, *Jalisco*, *Suite Indígena*. México, DF 8 de febrero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 946, p. 1

820. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.
Respuesta a la carta del 31 de enero de 1944 en la que le hace los comentarios que le solicitó sobre la obra de Fray Amézquita Borja. México, DF 12 de febrero de 1944.
AVTM, Caja 7, Doc. 947, p. 1
821. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.
Le agradece el envío de los ejemplares del volumen I del *ASFM*. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 17 de febrero de 1944.
AVTM, Caja 7, Doc. 948, p. 1, HM [texto en portugués]
822. **HARRISON**, W. H.⁶²
Le comunica que le enviará copias de las *Notes on middle american archaeology and ethnology*, números 9-13, 22-24 y lamenta mucho que halla llegado incompleto. Aunque piensa que probablemente llegaron a su antiguo domicilio. Cambridge, Massachussets, EUA 17 de febrero de 1944.
AVTM, Caja 7, Doc. 949, p. 1, HM [texto en inglés]
823. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Samuel T. Farquhar.
Le envía un cheque por cuatro dólares que cubre su cuota de 1944 como miembro de la Sociedad Folklórica de California. También le acusa de recibir el número 1 de la *Revista California Folklore Quarterly*. México, DF 18 de febrero de 1944.
AVTM, Caja 7, Doc. 950, p. 1
824. **GIMÉNEZ SILES**, Rafael.
Le transcribe una carta de Cuchi Coll en donde le solicitan diez ejemplares del libro *Mujer* y resolvió que él se los enviará. 20 de febrero de 1944.
AVTM, Caja 7, Doc. 951, p. 1

⁶² Editor de Carnegie Institution of Washington, División of historial Research in Cambridge, Massachussets.

825. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Duke University Press. Le agradece el envío del ejemplar *The Hispanic American Historical Review*, correspondiente a noviembre de 1943. México, DF 21 de febrero de 1944. AVTM, Caja 7, Doc. 952, p. 1
826. **STEELE BOGGS**, Ralph. Le agradece el envío del libro *Música y Danza* de Fray Amézquita Borja de Puebla y le envía un billete de un dólar, que reembolsará los gastos que hizo. Le promete que para el mes de marzo le enviará la *Bibliografía de 1943* y su *Bibliografía del Folklore Mexicano* publicada en 1939. Chapel Hill, North Carolina, EUA 22 de febrero de 1944. AVTM, Caja 7, Doc. 953, p. 1, HM
827. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Samuel T. Farquhar. Le agradece el envío del ejemplar del *California Quarterly*, volumen III, número 1, correspondiente al mes de enero de 1944. México, DF 22 de febrero de 1944. AVTM, Caja 7, Doc. 954, p. 1
828. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a W. H. Harrison. Respuesta a la carta del 17 de febrero de 1944 en la que le indica su nuevo domicilio, y que recibió tardíamente los trabajos números 31 y 32 de Stanley H. Boggs. México, DF 25 de febrero de 1944. AVTM, Caja 7, Doc. 955, p. 1
829. **DEL RÍO**, José María. Carta dirigida a VRR y Vicente T. Mendoza. Le agradece sus condolencias por el fallecimiento de María Estela de la Paz. Villa Chavinda, [Michoacán] México 25 de febrero de 1944. AVTM, Caja 7, Doc. 956, p. 1
830. **STEELE BOGGS**, Ralph. Le informa que recibió 100 ejemplares de su sobretiro sobre la *Definición de Folklore*; el cual enviará a los folkloristas en todas partes del nuevo mundo y agradece el envío de la carta del 12 de febrero de 1944 con los comentarios sobre

la recopilación de los misioneros. Chapel Hill, North Carolina, EUA 26 de febrero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 957, p. 1

831. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Le comunica que recibió el número 1 y 2 del año IX, correspondiente a enero y abril de 1943 de la *Revista Hispánica Moderna* y le hace una aclaración de una nota bibliográfica dice Méndez Plancarte y debe decir Francisco Ramírez Plancarte *La Ciudad de México durante la Revolución constitucionalista*. México, DF 28 de febrero de 1944.

AVTM, Caja 7, Doc. 958, p. 1

832. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.

Respuesta a la carta del 18 de enero de 1944 en la que se da por enterado que encontró en la región central de Puerto Rico, versiones de romances y corridos. Así mismo, le comenta que estuvo hablando de su trabajo con otras personas dedicadas al estudio del folklore como por ejemplo: Federico de Onís e Isabel Cuchi Coll, por lo que ha surgido la inquietud de conocerla personalmente. Por último, le envía algunos ejemplares del volumen III del *ASF*M, donde se hayan trabajos de Steele Boggs y Stith Thompson, quienes constituyen una verdadera cátedra de folklore. México, DF 5 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 959, p. 1

833. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de English Folk Dance and Song.

Le agradece el envío de un ejemplar del folleto *English Dance and Song* volumen VIII, número 3, referente a febrero- marzo de 1944. México, DF 8 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 960, p. 1

834. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Paul G. Brewster.

Le agradece el envío del ejemplar *Sawthern Folklore Quarterly*, volumen VII, número 4, referente a diciembre de 1943, en el que se publicó el artículo *Notes on*

contributions of the clergy to folklore and allied fields. México, DF 8 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 961, p. 1

835. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a James F. Shearer.

Le informa que localizo algunas de las publicaciones que le solicitó, como son: *La Revista Ilustrada de Nueva York* y *El Abanico*, gracias al apoyo de Alejandro Quijano y *Las Cartas Gregalenses*, debido a Francisco Javier Santamaría. Además le envía un artículo tomado de la revista *Azul* y algunas revistas, difíciles de conseguir, que le solicitó y que sólo poseían especialistas. México, DF 8 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 962, p. 1

836. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece el envío del volumen tres del *ASFM* y comenta su gusto de que el folklore mexicano prospere en cooperación, paz y amistad. México, DF 11 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 963, p. 1

837. **GONZÁLEZ MONTESINOS**, Manuel.⁶³

Le informa los puntos acordados respecto a las publicaciones, ediciones de libros y revistas que Samuel Ramírez Moreno, secretario general de la UNAM, realizó debido a la escasez de papel; así mismo, el monto del presupuesto para la imprenta y la necesidad de establecer regularidad en el servicio. México, DF 15 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 964, p. 1, HM

838. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a W.H. Harrison Carnegie Institution of Washington.

Le agradece el envío del ejemplar *Notes of middle american archeology and ethnology*, números 9-13, 22-24. México, DF 15 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 965, p. 1

⁶³ Jefe del Departamento de Relaciones y Publicidad de la UNAM.

839. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel L. Barragán.

Le agradece el envío del almanaque *Previsión y Seguridad*. Le comenta sus impresiones sobre la publicación y destaca los artículos de *Astronomía*, *La historia y el origen de los naipes*, *Los juegos recreativos para los enfermos*, *La pintura de los aztecas*. Además le envía cuatro artículos de su autoría: *Petición de lluvias y cosechas*; *El traje en la primera década del siglo XX*; *Bailes y saraos del siglo XIX en México*, *El origen de la canción mexicana*. México, DF 18 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 966, p. 2

840. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Wayland D. Hand.

Le agradece el envío del ejemplar *California Folklore Quarterly*, volumen I, número 1, correspondiente a enero de 1942; pero le informa que el solicitado fue el correspondiente a enero de 1943 y le pide se lo envíe. México, DF 20 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 967, p. 1

841. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le agradece el envío del volumen III del *ASFM*, además lo felicita a él y a su esposa por el artículo: *Los muñecos de la magia*. Con lo que respecta a la canción de la Sierra Tarahumara *La paloma blanca* le informa no conocer nada y tiene dudas sobre los términos "bilinbique", "pachuco" y "firili". Guerrero, Chihuahua, México 20 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 968, p. 1

842. **BARBACCI**, Rodolfo.

Agradece el envío del ejemplar número 1, del tomo IV de la *Revista Musical Mexicana*; y le solicita le envíe dos obras: *Cuadernos íntimos* de Beethoven y *El corrido mexicano* de Daniel Castañeda. Por su parte, le envía algunos programas de conciertos, un folleto sobre música incaica que al parecer es una separata de un artículo agotado de Leandro Aviña. Lima, Perú 22 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 969, p. 1, HM

843. **BARRAGÁN**, Manuel L.

Respuesta a la carta del 18 de marzo de 1944 en la que le agradece los comentarios sobre la última edición del almanaque *Previsión y seguridad*. Además le informa que acepta las colaboraciones que él y su esposa le proponen; y pide se las envíen, si es posible, con ilustraciones. Monterrey, Nuevo León, México 23 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 970, p. 1, HM

844. **KAMIN**, Sally.⁶⁴

Le comenta que Cámara Cascudo, presidente de la Sociedad Brasileira de Folk-Lore, le sugirió escribirle para que la Librería de Danza Kamin, pueda adquirir libros sobre danzas mexicanas; por lo que le solicita enumere algunas de ellas. Nueva York, EUA 23 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 971, p. 1, HM [texto en inglés]

845. **RAMOS ESPINOSA**, Alfredo.

Solicita su opinión sobre la publicación del artículo *¿Por qué doy a una sociedad folklórica un libro de puericultura?* Antes del segundo martes de mayo debido a que es el día de la madre. México, DF 23 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 972, p. 1

846. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Respuesta a la carta del 5 de enero de 1944 en la cual le informa que se alegra por la creación del Instituto Nacional de la Tradición Argentina y el Museo adscrito. Así mismo le solicita el precio de la obra *Danzas y canciones del norte argentino* de Gómez Carrillo. Además le pide que informe a Juan A. Carrizo sobre su trabajo en relación con las décimas y glosas mexicanas, en el cual ha hecho nuevas aportaciones, comprobaciones históricas y ha agregado fotografías de los personajes más destacados. También se pone a su disposición como colaborador de la revista del Instituto Nacional de la Tradición Argentina y sugiere la participación de otros miembros de la SFM. Por último, le pregunta sobre la

⁶⁴ Probablemente la dueña de la librería Kamin Dance Bookshop and Gallery, ubicada en 1365 sixth ave. At 56th st. Nueva York, EUA.

posibilidad de que publiquen un libro de su esposa dedicado a las oraciones, ensalmos y conjuros en México y otros países de América. Promete enviarle la lista que a su parecer convendría que tuvieran en la biblioteca del instituto. México, DF 23 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 973, p. 2

847. **PALAVICCINI, Félix F.**

Le solicita ponerse en contacto para tratar el asunto de una colaboración literaria. México, DF 25 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 974, p. 1

848. [**Rubrica ilegible**]

Agradece el envío del ejemplar, volumen tres del *ASFM* y lo felicita a él y a su esposa por sus aportaciones al movimiento folklórico. México, DF 25 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 975, p. 2

849. **STEELE BOGGS, Ralph.**

Le informa que citó el *ASFM* en la bibliografía escogida de las cincuenta obras más importantes para el folclore mundial y agradece el tiraje de su artículo. También le comenta que Víctor Navarro del Águila de la Universidad de Cuzco le propuso a los miembros del Folclore de las Americas se reúnan en un congreso y que se aumente el tiraje de la revista de dicha institución. Por último, le solicita que revise la posibilidad de que imparta durante el verano, un curso sobre folclore y de que lo inviten a México para crear una cátedra permanente. Chapel Hill, North Carolina, EUA 27 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 976, p. 1, HM

850. **GONZÁLEZ, Víctor.**

Le pregunta sobre cómo puede conseguir los corridos y canciones mexicanas más populares y de mayor actualidad, sobretodo los que aparecen en las películas mexicanas, ya que el público de habla española se ha interesado mucho en ello. Tampa, Florida, EUA 30 de marzo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 977, p. 1

851. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.
Le comenta que la canción Tarahumara *La paloma blanca*, la obtuvo por medio de los profesores misioneros que han recorrido la Sierra Tarahumara. Respecto a los términos como "bilimbique" opina que hace falta se reúnan, cataloguen y estudien, dichos términos y lo propone a él para que lo haga. Por último, le informa que puede cooperar con la donación de dos obras para la biblioteca folklórica y dos discos para formar una discoteca de música popular. México, DF 30 de marzo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 978, p. 1
852. **STEELE BOGGS**, Ralph.
Le informa que le envía varias obras de tipo folklórico para la biblioteca de la SFM. Chapel Hill, North Carolina, EUA 31 de marzo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 979, p. 1
853. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.
Respuesta a las cartas del 22 y 26 de febrero de 1944 en la que le informa haber recibido el dólar enviado. Además pide le envíe 5 o 6 ejemplares de la *Bibliografía del Folklore Mexicano*. México, DF 1 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 980, p. 1
854. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alfredo Ramos Espinosa.
Respuesta a la carta del 23 de marzo de 1944 en la que le informa que acepta la lectura ofrecida para el segundo martes de mayo de 1944. México, DF 1 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 981, p. 1
855. **USHER**, Robert J.⁶⁵
Le agradece mucho el envío del volumen III del *ASFM*, así mismo le gustaría que le mandara los volúmenes I y II del mismo anuario para tener la colección completa. Nueva Orleáns, EUA 3 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 982, p. 1, HM [texto en inglés]

⁶⁵ Bibliotecario de la Biblioteca del monumento Howard-Tilton de la Universidad de Tulane en Luisiana.

856. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.

Respuesta a la carta del 3 de febrero de 1944 en la que lamenta no haberlo encontrado en Nueva York; así mismo le informa que su libro sobre el corrido mexicano puede publicarse pero aún no ha recibido invitación; que ha suspendido *El folklore infantil y los juegos infantiles de México* y que esta por salir su obra *CCEA*. Además se alegra por la grabación de los discos que hizo con Urrutia Blondel y Carlos Lavin; y de que sea familiar de la profesora María Correa. México, DF 5 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 983, p. 1

857. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Respuesta a la carta del 17 de febrero de 1944 en la que le agradece sus comentarios respecto al volumen tres del *ASFM*; le informa sobre su trabajo en el libro *CCEA* y en el estudio de *La décima en México*. Por último, le solicita un artículo para la próxima publicación del *ASFM*. México, DF 5 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 984, p. 1

858. **OCHOA CAMPOS**, Moisés. Carta dirigida a la SFM.

Invitación a los miembros de la SFM para que envíen las publicaciones recientes a la revista *Hoy*, y formen parte de la sección *¿Qué lee México?*, la cual esta a su cargo y les propone hacer un comentario en el *Índice Cultural de México*. México, DF 5 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 985, p. 1

859. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 17 de enero de 1944 en la que le informa que recibió la nota de *El Heraldo* sobre el discurso del Cónsul de Portugal. Así mismo le comenta sobre la exitosa presentación de la obra *Ya viene Gorgorio Esparza* a cargo del grupo de teatro guiñol *El nahual*. México, DF 6 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 986, p. 1

860. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a J. Pino Saavedra.

Agradece el envío del volumen tres de los *Anales de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile (1941-1943)*. Y considera que la

colaboración de las cuatro recolectoras de las regiones de Cautín, San Carlos, Chillán y Lebo son de gran valor por su fidelidad y riqueza. México, DF 6 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 987, p. 1

861. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le informa que ha leído sus trabajos y los de su esposa, publicados en el tercer volumen del *ASF*M y que en respuesta al artículo que le solicita, comenta que no cree poder hacerlo, pero le envía su última ocurrencia *Idilio chichimeca*. Además le enviará las últimas obras folklóricas que falten, aunque sin discos. Guerrero, Chihuahua, México 7 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 988, p. 1

862. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Luis Melgarejo Vivanco.

Le pide que atienda y ayude a su amigo Guillermo Argote, quien ha ido a trabajar a esa ciudad por orden de la Secretaría de Educación Pública. Además le solicita le consiga los textos y la música del chuchumbé y música del churripampli. México, DF 9 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 989, p. 1

863. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Respuesta a la carta del 1 de abril de 1944 en la que le manda cuatro ejemplares de la *Bibliografía del folklore mexicano 1939*. Otros ejemplares ya han sido enviados a otros sitios en América. Chapel Hill, North Carolina, EUA 10 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 990, p. 1

864. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gilbert Chase.

Respuesta al telegrama del 10 de abril de 1944 en la que le autoriza se saquen copias de las partes del principio de su partitura *Jalisco*, que existe en la *Colección Fleisher* de la biblioteca de Filadelfia. México, DF 11 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 991, p. 1

865. **ALDER**, Lucille.⁶⁶

Le comenta sobre el folleto *Music in America—brief survey* compilado por Charles Seeger y publicado en 1942 por la Pan-American Union, ya que sabe que él es uno de los principales folkloristas en América latina. También le informa que es una estudiante de la Universidad de Washington y pupila de Hazel Gertrude Kinscella, en la clase de música americana; y que se encuentra haciendo una pequeña investigación sobre música tradicional mexicana, la cual le ha resultado muy fascinante utilizando las fuentes disponibles del tema en la Universidad, la biblioteca pública, los contactos con la gente especialista en el tema y ahora le envía una carta con apoyo de la Pan-American Union de Washington para solicitarle su ayuda y cualquier sugerencia que pudiera ofrecer en cuanto a fuentes, o alguna información impresa preferiblemente en inglés o aún en español, que pudiera enviarle. Admira los esfuerzos realizados por las escuelas mexicanas para preservar su música tradicional; reconoce y aprecia junto con mucha gente; el trabajo de Carlos Chávez y de otros compositores contemporáneos en la transcripción de su música tradicional en formas del arte, pero le cuestiona si esta música alcanza a la gente campesina. Fergusson, en su libro *Fiesta en México* discute la tentativa del gobierno de separar el tiempo de la religión y de la fiesta. Esto plantea apenas la cuestión de cómo las costumbres de la gente afectan su música. Esta es una pregunta extremadamente amplia, y una que se puede contestar solamente después de estudio verdadero. Estos son algunas de las preguntas que pretende contestar durante su investigación por lo que todas las sugerencias o ideas que le proporcione serán apreciadas profundamente. Por último le comenta que tiene gran interés en México, que junto con dos amigos están ahorrando dinero para poder ir a la Universidad de México para el verano de 1945. Seattle, Washington, EUA 12 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 992, p. 1, [texto en inglés]

866. **RAMÍREZ MORENO**, Samuel.

Le comunica que puede pasar a la librería universitaria a recoger los ciento setenta ejemplares del *ASFM*. México, DF 12 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 993, p. 1, HM

⁶⁶ Estudiante de la Universidad de Washington en 1944.

867. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis Ángel Rodríguez.
Le comenta que sus artículos *Las Frases celebres de la Guerra*, *Breve historia de la cerveza* y *La sentencia de Jesucristo*, lo revelan como acucioso investigador, por lo que lo invita a que participe en la SFM. México, DF 17 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 994, p. 1
868. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Víctor González.
Respuesta a la carta del 30 de marzo de 1944 en la que le informa que en México las composiciones de películas con éxito, no se graban inmediatamente y no aparecen siempre impresas; lo único que le puede ofrecer es su obra son más de cuatrocientos ejemplos, de los cuales más de la mitad son corridos mexicanos antiguos y clásicos. También le comenta que tiene en prensa sus obras *CCEA* y *CREA*. México, DF 18 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 995, p. 1
869. **PALAVICINI**, Félix F.
Le envía un cheque por el importe de su colaboración en la *Historia Enciclopédica de México*. México, DF 21 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 996, p. 1
870. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gilbert Chase.
Le informa que envió un radiograma a *Fleisher Collection* en el que dio el permiso que solicitaron. Además le comenta que concluyó un cuarteto mexicano con temas criollos: jarabes I, Canciones II, Sones III y los pone a su disposición. México, DF 22 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 997, p. 1
871. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Robert J. Usher.
Respuesta a la carta del 3 de abril de 1944 en la que le envía el volumen uno y dos del *ASFM*. México, DF 24 de abril de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 998, p. 1
872. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Carnegie Institution of Washington.

Agradece el envío del número dos de *Theoretical approaches to problems: The fish as a Maya Symbol for counting and Further Discussion of Directional Glyphs* de Eric S. Thompson. México, DF 24 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 999, p. 1

873. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alberto María Carreño.

Le envía el detalle de los números de los volúmenes de su revista *Divulgación Histórica* que solicitó Steele Boggs para la reseña bibliográfica anual del Folklore Americas, y le recuerda los números que le hacen falta en su colección. México, DF 24 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1000, p. 1

874. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Moisés Ochoa Campos.

Respuesta a la carta del 5 de abril de 1944 en la que se da por enterado de su sección *¿Qué lee México?* por lo que enviará los ejemplares del *ASF*M y algún libro relacionado con el folclore. México, DF 24 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1001, p. 1

875. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lucille Alder.

Respuesta a la carta del 12 de abril de 1944 en la que le indica la bibliografía sobre la música popular mexicana que le servirá para su trabajo. También le comenta que el Departamento de Bellas Artes publicó la obra de los más importantes compositores y que la música popular mexicana es la de mariachi, cancioneros y trovadores; es en las fiestas de los santos patronos donde se ejecuta este tipo de música junto con bailes populares. México, DF 28 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1002, p. 1

876. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Respuesta a la carta del 22 de marzo de 1944 en la que le envía los costos de los libros comprados y enviados, entre ellos *El corrido mexicano* de Daniel Castañeda y *Cuadernos íntimos* de Beethoven. Además le envía el tercer volumen del *ASF*M. México, DF 28 de abril de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1003, p. 1

877. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 27 de marzo de 1944 en la que le notifica que recibió todos los envíos, incluso la *Bibliografía del Folklore Mexicano*. También le informa que es posible que se realice el Congreso del Folklore y que esta de acuerdo con sus ideas respecto a los gastos de publicación de la revista *Folklore Americas*. Por último le comenta que hará lo posible para que pueda impartir el curso de verano en la UNAM. México, DF 1 de mayo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1004, p. 1

878. **CUCHI COLL**, Isabel.

Le externa su deseo de ir a México, y le solicita información para trabajar en ese país, o si es necesario ser nativo o tener la ciudadanía; además le pide una recomendación de un lugar donde pueda trabajar. Por último, le comenta que le haga saber sobre los costos de una habitación y le expresa sus intenciones de publicar su libro. [Nueva York, EUA, Sin fecha.]

AVTM, Caja 8, Doc. 1005, p. 1, HM

879. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.

Respuesta a las cartas del 12 de noviembre de 1943 y 16 de enero de 1944 en la que le comenta que consultó a Manuel García Matos⁶⁷ quien ha estudiado a fondo el folklore musical de la alta Extremadura. Además le informa que pronto saldrá su cancionero, y publicará canciones de la guerra de Cuba, Filipinas y África; también le remitió tres cuadernos de las *Colecciones Populares de Extremadura*; uno para él, otro para Manuel Gómez y otro a Luis Sandi. Por otro lado, le informa de las publicaciones que piensa hacer de romanceo y de la colección infantil de juegos y cantos, con asesoría de Higinio Angles, quizá el mejor musicólogo de Europa. Por último le indica que el año pasado lo nombraron Consejero Secretario de Cultura Popular del Centro de Estudios Extremeños y propuso estudiar el romance morisco. Le solicita le envíe el *ASF*M y los *AIIE*. Badajoz, España 7 de mayo de 1944.

⁶⁷ Manuel García Matos. Nació en Plasencia, Cáceres, España el 3 de enero de 1911. Folklorista, profesor de la asignatura en el Conservatorio de Madrid y no sólo importante por su labor de recolección y clasificación de cancinas en toda España. Publicó el cancionero de la Alta Extremadura y el de la provincia de Madrid; trató temas como el de *Cante Flamenco*.

AVTM, Caja 8, Doc. 1006, p. 2

880. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carnegie Institution of Washington. Les informa que recibió *Notes on middle american archaeology and ethnology* y las ilustraciones correspondientes. México, DF 7 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1007, p. 1

881. **CORRÊA DE AZEVEDO**, Luis Heitor.
Agradece el envío del tercer volumen del *ASFM*, ya que el primero se lo obsequio el chileno Oreste Plath y le solicita el volumen dos para completar la colección, pues considera la publicación como capital en las investigaciones folklóricas. Le informa que en noviembre de 1943, en Río de Janeiro, instaló un Centro de Pesquisas Folklóricas en la Escuela Nacional de Música de la Universidad de Brasil donde es maestro, por lo que han realizado actividades de divulgación, como conferencias y conciertos, para los cuales ha invitado a grandes personajes como Cámara Cascudo, Euclides da Silva Novo, Jacy do Rego Barros, Gentil Puget, Helio Rocha, Curt Lange, Mariza Lira, entre otros. Por último le comenta que le gustaría publicar algunos de estos trabajos. Río de Janeiro, Brasil 10 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1008, p. 1, [texto en portugués]

882. **BARRAGÁN**, Manuel L. Carta dirigida a VRR.
Le informa que recibió sus artículos *Como han orado y oran los pueblos y Algo sobre el traje en la primera década del siglo XX*, para que sean publicados en el almanaque de *Previsión y Seguridad*. Monterrey, Nuevo León, México 15 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1009, p. 1, HM

883. **GAMONEDA**, Francisco.
Pide que se actualice la bibliografía de *Bibliografías mexicanas* que publicó la oficina de Bibliotecas del Departamento del Distrito Federal, con motivo de la tercera feria del libro, que se celebró en octubre de 1944. México, DF 15 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1010, p. 1, HM

884. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.
Respuesta a la carta del 7 de abril de 1944 en la que le informa que en el cuarto volumen del *ASFM* se publicará su trabajo *Las gallinas de arriba*. Además le envía la lista de obras suyas que poseen, entre las que se encuentran: *La Cascada de Basaseachi*, *Chihuahuenses y tapatíos*, *La división del norte y regiomontana*; y sólo hace falta *Nuevo León*. Su esposa le solicita que trate de conseguir entre las curanderas; oraciones, conjuros, formulas mágicas, pues quiere estudiarlos. México, DF 17 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1011, p. 1
885. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Sally Kamin.
Respuesta a la carta del 23 de marzo de 1944 en la que le envía una breve bibliografía de las obras que contienen datos y referencias sobre danzas mexicanas indígenas y con tradición española, además de otras con influencia europea del siglo XIX y XX. También le informa que Félix F. Palavicini prepara la *Historia Enciclopédica de México*, que incluirá *La danza y el baile en México*. México, DF 17 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1012, p. 1
886. **DE LIMA**, Emirto.
Le agradece su nota en la prensa que anunciaba la inauguración de la Exposición Pro-Arte Musical que organizó en enero, el envío del tercer volumen del *ASFM* y comenta el oportuno homenaje que hizo a Steele Boggs. Además le pregunta si ya salió el libro *Who's who in western hemisphere* y si tiene noticias de Curt Lange o de Cámara Cascudo. Por último, le informa que existe un proyecto para fundar una “Academia Barranquillera” con veintiún colombianos protestantes. Barranquilla, Colombia 18 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1013, p. 1
887. **LEACH**, Mac Edward.⁶⁸
Le escribe por sugerencia de Erminie W. Voegelin, para invitarlo a ser miembro de la American Folklore Society la cual publica *Journal of American Folklore* y

⁶⁸ Profesor de la Universidad de Indiana y miembro de la American Folklore Society.

Memoire of American Folklore, que se envía a todos sus miembros trimestralmente. Así mismo le envía por separado junto con los elogios de la sociedad, una copia de dicha publicación. Filadelfia, EUA 22 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1014, p. 1, HM [texto en inglés]

888. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel L. Barragán.
Le informa que recibió sus dos cartas y le solicita la dirección de Luis Ángel Rodríguez con quien quiere mantener contacto epistolar. México, DF 22 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1015, p. 1

889. **HEINRICH**, Desdémona.
Agradece el envío del ejemplar del tercer volumen del *ASF*M y le informa que se encuentra trabajando en Washington en el repartimiento de la guerra. Así mismo le expresa sus deseos de regresar a México después de la guerra y quedarse en América central durante bastante tiempo. Se declara aficionada a México debido a que le interesa estudiar los movimientos políticos entre grupos raciales trasatlánticos. Washington, EUA 23 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1016, p. 1

890. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Respuesta a la nota que Lupita Bañuelos le entregó, en donde se disculpa por el retraso en la correspondencia y le informa que los conciertos de Guillermo Espinosa se suspendieron. Además le comenta que tuvo la oportunidad de comer con Posada Amador, quien prepara un viaje a EUA. Por último, desea mandarle un artículo próximo en aparecer sobre música. México, DF 23 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1017, p. 1

891. **BRONDO WHITT**, Encarnación.
Le envía dos ejemplares de su obra *Nuevo León* y le comenta que sus “rinconeras” no usan exorcismos, son sucias e ignorantes pero no hacen brujerías, aclaman a San Ramón Noriato y pujan por contagio nervioso, cuando ven pujar a la parturienta. Guerrero, Chihuahua, México 26 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1018, p. 1

892. **JIJENA SÁNCHEZ, Rafael.**

Le informa que hasta hace poco recibió su felicitación de Año Nuevo y el tercer volumen del *ASFM* y espera que haya recibido *Folklore de Santiago del Estero* de Orestes Di Lullo. También le comenta que se encuentra preparando la publicación del *Diccionario quéchua- español* de Jorge A. Lira y que fundará la filial de la Asociación Argentina de Antropología. Tucumán, Argentina 26 de mayo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1019, p. 1, HM

893. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Agradece el envío de los libros que le había prometido el 31 de marzo de 1944, con lo cual enriquece la biblioteca; entre los libros que recibió están: *Floritegio de Cantares*, *Proceedings del octavo congreso científico americano*, *Tierra adentro*, *Gaceta del Foro* y *Ensayos geográficos*. México, DF 29 de mayo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1020, p. 1

894. **CADILLA DE MARTÍNEZ, María.**

Le solicita ayude a José Ángel Bernart quien va a estudiar medicina en la UNAM, para que pueda relacionarse con las autoridades universitarias. Arecibo, Puerto Rico 30 de mayo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1021, p. 1

895. **CHAZARRETA, Andrés A.**

Agradece el envío del tercer volumen del *ASFM* y considera que con esta obra enriquecen el caudal folklórico de América que heredó de España, así mismo, una vez que lo termine de leer le enviará sus comentarios. Respecto a Argentina, le comenta que ha resurgido el arte nativo, las clases encumbradas y que las autoridades le han dado buena acogida. Buenos Aires, Argentina 31 de mayo de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1022, p. 1

896. **CHAZARRETA**, Andrés A.

Agradece el envío de su obra *REYCM* de la cual le hará llegar sus impresiones, así mismo promete enviar los álbumes del primero al cuarto para piano y el número uno de la coreografía descriptiva de las danzas que sirven de directrices en la Academia de Bailes Criollos. Buenos Aires, Argentina 31 de mayo de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1023, p. 2

897. **CURT LANGE**, Francisco.

Le pide sus datos biobibliográficos para incluirlos en las tapas de la serie 31-40 de la Editorial. También le solicita la colección de programas de Carlos Chávez de 1943-1944 y le informa que envió cartas para Ponce, Estanislao Mejía y Baqueiro Foster. Por último, comenta que encontró un material muy valioso para estudios y publicaciones, que después se lo hará llegar, por lo pronto sólo le envía los números 11, 27 al 29. Río de Janeiro, Brasil 6 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1024, p. 1, HM

898. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Draghi Lucero.

Agradece el envío de los *Anales* del Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Nacional de Argentina. Opina que su trabajo es valioso sobre San Martín, Suchacra, su molino y la ubicación de su primer monumento y también los otros artículos. México, DF 6 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1025, p. 1

899. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Agradece el envío de dos ejemplares de su obra *Nuevo León*. Respecto a la información que pidió su esposa, le comenta que las prácticas entre norte y sur son muy distantes; en la capital de la república se ven concentradas las provincias y se puede apreciar el sentido ancestral. Pero le pide que como médico trate de sacarles a las rinconeras sus mañas y habilidades y el uso de diversos remedios. México, DF 6 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1026, p. 1

900. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.
Agradece sus envíos entre los que se encuentran los programas de la Orquesta Sinfónica Nacional y del *Teatro Municipal*; La relación de los cinco primeros años de la Orquesta Sinfónica Nacional y el folleto de Leandro Aviña sobre *La música incaica*. Por último, le comenta que aún no salen de la imprenta su obra *CCEA*. México, DF 6 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1027, p. 1
901. **BRONDO WHITT**, Encarnación.
Le solicita los tres volúmenes del *ASF*M para un aficionado, debido a que le puede hacer propaganda a SFM. Así mismo le informa sobre el remedio de las vértebras de tlacuache es desconocido entre las parteras y le comenta que desde que llegó de Nuevo León no ha vuelto a ver un tlacuache. Guerrero, Chihuahua, México 8 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1028, p. 1
902. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel García Matos.
Agradece la información sobre la gaita extremeña, para corroborar que era anterior a la conquista española y le pregunta si la gaita extremeña coincide en todo, con la tibia vasca o si hay diferencias. México, DF 9 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1029, p. 1
903. **CHAZARRETA**, Andrés A.
Le envía un folleto con todas sus obras y datos biográficos para que los haga llegar a quien le indicó y otras más para quien se interese en su trabajo de rescate del acervo musical folklórico que comenzaba a desaparecer. Buenos Aires, Argentina 10 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1030, p. 1
904. **STEELE BOGGS**, Ralph.
Le manda la *Bibliografía 1943* junto con otras publicaciones de folklore, además le comenta que ira a la Universidad de Santo Domingo a organizar los estudios científicos del folklore y realizar otras actividades. Por último, sigue esperando

que lo inviten a México a hacer lo mismo. Chapel Hill, North Carolina, EUA 13 de junio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1031, p. 1

905. **ALCÁCER**, José María.⁶⁹

Respuesta a la carta del 10 de marzo de 1944 en la que le comenta que desde hace varios años recogió cantos populares de la provincia de Cuenca, pero no continuó por la guerra en España. Por último, le comenta que se encontraba estudiando la música sagrada, y se pone a su disposición para cualquier ayuda que necesite. Madrid, España 14 de junio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1032, p. 1, HM

906. **SCHAEFFER**, Myron.

Agradece sus atenciones durante su estancia en México y le comenta sus próximas actividades, como por ejemplo: la publicación de un boletín que incluya un artículo del rector; un estudio sociológico de alguno de sus alumnos y un artículo propio sobre la investigación folklórica. Así mismo, le solicita un artículo en el que resuma la labor de la SFM y las necesidades de la cooperación internacional. Panamá 14 de junio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1033, p. 2

907. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 18 de mayo de 1944 en la que le agradece sus comentarios a los artículos y en especial, al de su esposa sobre *Las presentaciones humanas en la magia*. Además le informa que está enterado de que Curt Lange y Cámara Cascudo están en Río de Janeiro dictando conferencias. Con lo que respecta a su persona, le comenta que permanecerá en México debido

⁶⁹ José María Alcácer Martínez. Nació en Aldaya, Valencia el 14 de marzo de 1899 y murió en Madrid el 10 de septiembre de 1994. Compositor y organista. Estudio la carrera eclesiástica a la vez que dirigía el coro de filósofos y teólogos; era el organista del seminario e inicio su gran obra *El salterio*. Ya sacerdote, prosiguió los estudios de armonía, contrapunto, fuga y composición. Estudio en Roma, Cuenca y Nueva York, jubilándose a los 90 años. Tiene un vasto repertorio de misas y cantos propios del oficio divino. Como obra última ha dejado *La ofrenda musical*, en ocho volúmenes, todo el oficio divino escrito para solo, coros, órgano, e indicaciones acordales para guitarra. Ver *DMEH*, vol. I, p. 217.

a que esta por terminar su obra *La décima en México*, vigila la impresión de su obra *CCEA* y del cuarto volumen del *ASFM*. Por último, le indica que no ha localizado *Who's who in western hemisphere* editado en 1943. México, DF 23 de junio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1034, p. 1

908. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Isabel Cuchi Coll.

Respuesta a la carta del 6 de mayo de 1944 en la cual le informa que el ingreso a alguna revista u otra publicación se hace mediante sindicatos de empleados, que establecen un escalafón riguroso en el que influye la antigüedad por lo que es más conveniente, primero, solucionar la habitación y los cursos de verano. Por último, agradece el envío de *New York al día*. México, DF 23 de junio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1035, p. 1

909. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis Heitor Corrêa de Azevedo.

Respuesta a la carta del 10 de mayo de 1944 en la cual le agradece sus comentarios acerca del *ASFM*, celebra la instalación del Centro de Pesquisas Folklóricas y las conferencias impartidas por Cámara Cascudo y Curt Lange. Por otro lado, le solicita envíe un resumen de la riqueza folklórica de su país para que se publique en el *ASFM*, para cumplir con el estatuto de estudiar el folklore en las Américas y al mismo tiempo, cumpla con una colaboración. México, DF 23 de junio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1036, p. 1

910. **SOLÍS QUIROGA**, Roberto y Alfredo M. Saavedra.

Le informan que en la sesión del 21 de junio de 1944 se mostró a la Sociedad Mexicana de Eugenesia, el modelo de diploma de socio que hizo y dono a ésta, por lo cual le envían felicitaciones y un profundo agradecimiento. México, DF 26 de junio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1037, p. 1, HM

911. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 6 de junio de 1944 en la cual le envía sus datos biobibliográficos y la colección del programa de 1943 y 1944 de la Orquesta

Sinfónica Nacional. Por último, lo felicita por sus valiosos hallazgos y espera que envíe algunas colaboraciones. México, DF 27 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1038, p. 1

912. **CHAZARRETA**, Andrés A.

Le pide que contribuya con sus obras musicales para engrandecer el archivo y la biblioteca que ha creado la Sociedad Argentina de Autores y Compositores de Música. Buenos Aires, Argentina 28 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1039, p. 2

913. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Gerente de la National Broadcasting.

Agradece el envío del cheque por los derechos de su partitura *Jalisco*. México, DF 28 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1040, p. 1

914. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Erminie W. Voegelin.

Acepta la distinción de ser miembro de The American Folklore Society. México, DF 30 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1041, p. 1

915. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Marcelino de Castellví.

Respuesta a la carta del 26 de enero de 1944 en la cual le informa que ha enviado el volumen tres del *ASF*M, donde aparecerá su artículo y agradece que hayan enviado el diploma que lo acredita como miembro honorario y corresponsal en la Amazonia Colombiana. Por último, le solicita algunas formulas o plegarias de los indígenas del Alto Amazonas, de ser posible en texto indígena con traducción al español. México, DF 30 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1041, p. 1

916. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a William Glaisher.

Agradece el ejemplar enviado del *Folk-Lore, Being the Quarterly Transactions of the Folklore Society* volumen cuatro de marzo de 1944. México, DF 30 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1043, p. 1

917. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Mac Edward Leach.
Le informa que acepta ser miembro de la The American Folklore Society y solicita le hagan llegar la respuesta a Erminie W. Voegelin, quien fue la que le hizo la invitación. México, DF 30 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1044, p. 1
918. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al director de la University of California.
Agradece el envío de tres obras. México, DF 30 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1045, p. 1
919. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a la Carnegie Institution of Washington.
Agradece el envío de *Notes on middle american archaeology and ethnology*, número 33, correspondiente a mayo de 1944. México, DF 30 de junio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1046, p. 1
920. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.
Le comunica que en una entrevista con el rector, algunos miembros de la SFM lo propusieron para que viniera a México en calidad de profesor especialista en técnica folklórica para impartir cursos en el verano de 1945, por otro lado, agradece el envío de varias publicaciones. México, DF 1 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1047, p. 1
921. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.
Agradece la consulta sobre la flauta de tres perforaciones y pregunta si la chistua de los vascos es la misma conocida en Extremadura con el nombre de gaita extremeña. Por otro lado, le envía una copia de un canto de Extremadura usado en México en el siglo XIX, para que busque la música. En cuanto a sus publicaciones, lo felicita y lamenta que las otras aún no salgan publicadas. Así mismo, le informa que el volumen V del *BLM* contiene algunos de sus artículos, de los cuales espera su opinión. Por último, lo felicita por su nombramiento de Consejero Secretario de Cultura Popular del Centro de Estudios Extremeños y le envía una copia de la canción *La Sarabandilla* que encontró en el Archivo General de la Nación. México, DF 1 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1048, p. 2

922. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Myron Schaeffer.
Respuesta a la carta del 14 de junio de 1944, en la que celebra la descripción y transcripción de sus tamborcitos panameños y la aparición de su primer boletín. También le pide un trabajo que trate el tema de la mejorama en sus diversos aspectos con la adición de algunos textos en forma de décimas con la música respectiva, para que sean leídas y publicadas. México, DF 1 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1049, p. 1
923. **HOPPER**, Rex D.
Lamenta no haber podido acudir a la conferencia de la noche anterior. México, DF 5 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1050, p. 1
924. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.
Respuesta a la carta del 8 de junio de 1944 en la que le envía los tres volúmenes del *ASFM*. México, DF 6 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1051, p. 1
925. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Desdémona Heinrich.
Respuesta a la carta del 23 de mayo de 1944 en la que celebra que esté en un trabajo de su gusto y espera que pronto regrese. México, DF 6 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1052, p. 1
926. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.
Le informa que recibió su carta enviada con José Ángel Bernart y espera que tenga en su poder el ejemplar del *ASFM* que le envió, en cual aparecen sus aportaciones. Respecto a su recomendado, lo acompaño a realizar los trámites de ingreso a las cátedras. México, DF 8 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1053, p. 1
927. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gabriel Cházaro.
Recibió su carta del 20 de junio y los ejemplares de su libro *Tres veracruzanos*, mismos que ya repartió entre los consorcios. México, DF 8 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1054, p. 1

928. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.

Le pide haga llegar a García Matos la carta en la que le agradece su contestación sobre los tubos de tres perforaciones. México, DF 8 de julio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1055, p. 1

929. **DE LIMA**, Emirto.

Lo felicita por sus estudios y lo considera uno de los hombres más dinámicos y estudiosos que ha conocido. Le pide avise a Lupita Bañuelos que recibió las monedas sin tener problemas en la aduana y le pregunta por Posada Amador y Carlos Chávez, ya que está enterado de que Ezequiel Padilla se encuentra visitando al general Charles de Gaulle de lo cual se alegra mucho. Barranquilla, Colombia 9 de julio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1056, p. 1

930. **YURCHENCO**, Enriqueta.

Lo invita a la exhibición privada de los discos de música indígena recogidos en las zonas cora y huichol, que se hará en el Instituto Indigenista Interamericano. México, DF 10 de julio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1057, p. 1. HM

931. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Sobre el tema que pregunta VRR, le comenta: el caso de su esposa y el parto de sus seis hijos, la anécdota de un misionero y el caso de una indita parturienta. Guerrero, Chihuahua, México 11 de julio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1058, p. 1

932. **VOEGELIN**, Erminie W.

Respuesta a la carta del 30 de junio de 1944 en la que lo felicita por aceptar ser miembro de la American Folklore Society y le da la bienvenida, como seguramente otros muchos miembros de la sociedad también lo harán. Tiene la esperanza de que más folkloristas mexicanos se integren a la sociedad, puesto que esta, pretende de manera impaciente, cooperar activamente con otras sociedades del folklore de América del norte y del sur. También le comenta que desgraciadamente no cuentan con ningún apoyo financiero del gobierno, por lo

que sólo pueden conferir la calidad de miembro honorario a distinguidos folkloristas extranjeros, pero le deben pedir a todas las personas suscritas a la sociedad, trabajos de acuerdo con intereses de la sociedad, en artículos o investigaciones que contribuyan a la publicación del *Journal of American Folklore*. Le informa que no existen requisitos académicos formales en la sociedad sólo la contribución anual que se solicita como miembro activo de ella, puesto que las reuniones anuales nacionales han estado canceladas debido a la Segunda Guerra Mundial; algo muy parecido, según le informo Agapito Rey, a la manera de trabajar de la SFM. Sin embargo, para establecer un enlace más cercano entre las dos sociedades, apreciarían grandemente su cooperación en la recomendación de folkloristas y de bibliotecarios mexicanos para integrar la American Folklore Society, y para que participen en sus dos publicaciones, el *Journal of American Folklore Society* y las *Memoirs of the American Folklore Society*. Esta seguro que cualquier folklorista mexicano que recomiende sería elegible para ser miembro regular de la sociedad y que Mac Edward Leach no tendría inconveniente en invitarlos a participar. Por último, le reafirma su respecto y admiración por su trabajo en el folklore mexicano, en sus dignas y numerosas publicaciones y por sus muchas actividades en la fundación y dirección de la SFM. Lawrence, Kansas, EUA 14 de julio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1059, p. 2, [texto en inglés]

933. **CURT LANGE**, Francisco.

Le informa que publicarán el cuarteto de Ponce y además le pide que contacte a la familia de Silvestre Revueltas para que faciliten al instituto, una obra para su publicación sin fines de lucro y se entero que Raúl Guerrero viajará al sur para dar conferencias. Por último, le pide el tercer volumen del *ASFM*. Río de Janeiro, Brasil 18 de julio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1060, p. 1, HM

934. **SALAS G.**, Filomena.

Le informa que le envía el folleto *Chile* y la lista de los diez discos dobles del álbum *Aires tradicionales y folklóricos de Chile*. Santiago, Chile 21 de julio de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1061, p. 1, HM

935. **SCHAEFFER**, Myron.

Le solicita envié su obra *REYCM*. Panamá 25 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1062, p. 1, HM

936. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carlos Pellicer.

Agradece la invitación para impartir tres conferencias en Saltillo, Coahuila pero no podrá acudir debido a un compromiso con varios profesores norteamericanos a quienes imparte clases. México, DF 27 de julio de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1063, p. 1

937. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 9 de julio de 1944 en la que le informa que el cuarto volumen del *ASF*M ya fue entregado a la imprenta y que sus obras pronto se publicarán. También le comenta que ha dado todos sus recados a Lupita Bañuelos y le da algunas noticias de Carlos Posada Amador quien hace estudios técnicos sobre radio-transmisores; además le menciona que lo visitó Perdomo Escobar quien fue secretario del Conservatorio de Bogotá. Por último, le hace saber que Carlos Chávez esta en su XVI temporada con la OSM y que la revista *Eco Musical* de Buenos Aires todavía no la recibe. México, DF 7 de agosto de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1064, p. 1

938. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Le informa que hará lo posible por conseguir la obra de Silvestre Revueltas y que no tiene ninguna noticia sobre Raúl Guerrero. Además le comenta que le consiguió una colección completa de programas de la OSM de 1943, a cargo de Carlos Chávez la cual le enviará junto con el tercer volumen del *ASF*M, del cual le agradecería algunas notas y observaciones. México, DF 7 de agosto de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1065, p. 1

939. **CUCHI COLL**, Isabel.

Le informa que vendrá a México durante unas semanas y le gustaría tomar algunas clases de literatura, dar una charla lírica sobre la poesía en Puerto Rico, además de intentar publicar su libro que traerá con la garantía de que trabaja para una agencia de publicidad y propaganda. Nueva York, EUA 9 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1066, p. 1, HM

940. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lota M. Spell.

Lamenta no haberse despedido debido a dos compromisos que tenía pero que al terminarlos podrá dedicarse a la obra que le sugirió. Respecto al Museo del Tesoro Artístico de la Catedral, sabe que el encargado del museo, prepara una monografía sobre este. Por último le comenta que la señorita Home quiere trabajar con él, el próximo año en un estudio. México, DF 10 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1067, p. 1

941. **BARBACCI**, Rodolfo.

Agradece el envío de diversas publicaciones, sobretodo del folleto *Las giras nacionales de la OSM* y le comenta su deseo de ponerse en contacto con un comerciante de música, que le pueda atender sus pedidos; por lo que le solicita que si conoce alguno se lo haga saber. Por lo pronto, le pide envíe libros sobre música y canciones mexicanas. Por último, le envía los nuevos números de su revista. Lima, Perú 15 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1068, p. 1, HM

942. **CADILLA DE MARTÍNEZ**, María.

Agradece las noticias sobre José Ángel Bernart y le informa que sólo ha recibido un ejemplar del volumen tres del *ASFM*, pero le gustaría tener otro para obsequiarlo al Dr. Bremster. Arecibo, Puerto Rico 15 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1069, p. 1, HM

943. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Lo saluda después de su viaje a la Universidad de Santo Domingo y le comenta que en el verano impartió un curso de música mexicana. También le informa que debido a los disturbios estudiantiles se cambió al rector, y Alfonso Caso ocupa el cargo, por lo que resulta más factible que autorice para el próximo verano su curso de folklore. Por último, le notifica que fue aceptado como miembro de la American Folklore Society y que el Fondo de Cultura Económica publicó en español *La Rama Dorada* de James George Frazer por lo que le envía un ejemplar. México, DF 15 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1070, p. 1

944. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Jijena Sánchez.

Respuesta a la carta del 26 de mayo de 1944 en la que le informa que le obsequiará a Juan A. Carrizo una primera aportación que México hace al estudio de la décima. También agradece el envío de la obra *Folklore de Santiago del Estero* la cual ya fue resumida y leída en la última sesión de la SFM por lo que le pide felicite al autor. Por otro lado, celebra la obra *Diccionario Kechua- español* de Jorge A. Lira y lo felicita por la función de la Asociación Argentina de Antropología, la cual dirige. México, DF 15 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1071, p. 1

945. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Agradece el envío del número tres de la revista *Hispánica* y lo felicita por su artículo *La eternidad de España en América*, así mismo le da las gracias, junto con su esposa por la inserción del artículo *Adivinanzas en México*. México, DF 17 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1072, p. 1

946. **ROLDÁN**, Manuel.

Le pide pase al Departamento de Control de Presupuesto, para tramitar con la Secretaría de Hacienda y Crédito Público el contrato de la edición de su obra *CCEA*. México, DF 24 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1073, p. 1, HM

947. **SPELL**, Lota M.

Le comenta que se encuentra muy ocupado con las clases y con el libro de Buenos Aires; aunque está enterado de que él trabaja en una pequeña colección de canciones. También le informa que le escribió a Charles E. Griffith, editor de Silver Burdett Company, para que se pusiera en contacto con él, para trabajar sobre dichas canciones y poder publicarlas. De manera confidencial, le menciona que está muy disgustado con Vásquez, debido a que el arzobispo de la catedral ya le había dado permiso de considerar unos libros, pero Vásquez no se los envió ni le ha telefoneado. También quiere saber si le puede conseguir fotocopias de

algunas páginas que quisiera tener, y que tal vez pudiera conseguir con Manuel Toussaint; además incluye un cheque para que lo utilice para este asunto, para las deudas que tiene con la SFM y para la suscripción al *ASFM*. Así mismo le pide encargar algunas copias fotostáticas del Archivo General de la Nación, y en caso de que acepte, le pagará por el tiempo empleado. O’Gorman se había ofrecido a conseguir a alguien, pero no sabe lo que esta trabajando. Incluye una lista de los temas que le interesan en copias fotostáticas que son bastante buenas, más baratas que las fotografías y más fáciles de leer que microfilmes. Además le pregunta que si conoce a Saldívar, porque si es así, le puede preguntar si esta dispuesto a vender sus copias del libro de la catedral, esta seguro que él tiene más ejemplos que utilizó en el libro de música y estaría dispuesto a pagarlos ya que eso le ahorraría abundante tiempo y preocupación con Vásquez; a menos que Saldívar espere utilizarlos de alguna manera, habría que saber si le interesa vender las copias, y en el arreglo, él esta dispuesto en pagarle una comisión por la transacción, porque así se hace un negocio justo, y de antemano aprecia mucho el esfuerzo que hace por ayudarlo. Por último, le encarga ver este asunto con Juan Estrada, organista de la catedral, que tiene copias de muchos artículos y tal vez este interesado en venderlos. Alberto María Carreño le comentó que él le podía enviar todos los artículos de la música que poseía. Austin, Texas, EUA 25 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1074, p. 1, HM [texto en inglés]

948. **CADILLA DE MARTÍNEZ, María.**

Le comenta que gracias a los estímulos recibidos por Ramón Menéndez Pidal, Francisco Rodríguez Marín, Federico de Onís y Steele Boggs pudo continuar sus investigaciones folklóricas en la Universidad de Puerto Rico, donde no encontró apoyo. También le pregunta si en México existe alguna editorial interesada en reimprimir sus obras, como: *Poesía Popular en Puerto Rico*. Arecibo, Puerto Rico 26 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1075, p. 1

949. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.

Le envía la obra completa de glosas y décimas, con el estudio, observaciones y notas, que él propuso; también le explica el contenido e incluye un estudio

especial de la valona. Además le comenta que incluyó fotografías de personajes con notas biográficas y algunos facsímiles; por lo que sólo le deja hacer el prólogo, las observaciones, modificaciones y acotaciones necesarias, dejando a su discreción la compensación de dicho trabajo. México, DF 26 de agosto de 1944. AVTM, Caja 8, Doc. 1076, p. 1

950. **GRIFFITH**, Charles E.⁷⁰

Le comenta que le escribe por recomendación de Lota M. Spell de la Universidad de Texas. Por su parte él es un escritor interesado en la colección de las canciones y juegos de los niños de México y que quizás Lota M. Spell le habló de las publicaciones que tiene al respecto, ya que recogió diversos materiales en varios países de América Latina. Las consonancias populares eran de fuentes auténticas, y se utilizaron en los libros de las escuelas estadounidenses para dar a conocer a los alumnos, los intereses y las actividades de sus vecinos de hemisferio. Todas las colecciones han sido representantes de un número de países, y por esta razón estarían interesados en hacer una opción de sus materiales en México. El plan es pagar de cinco a diez dólares por libro, dependiendo de la longitud de la canción, con la idea de que el recopilador este libre de utilizar esa canción en otras colecciones de sus propios materiales, pero sin disponer de la misma canción a otro editor de libros de texto en EUA. Además solicita que tengan la línea melódica para una consonancia, el texto original, la traducción al inglés, y el acompañamiento si lo hubiera; por lo tanto, esperan aumentar la remuneración dependiendo el trabajo que implique la canción. Lota M. Spell sugirió que le interesaría someter algunos ejemplos de su trabajo en copias fotostáticas para poder ayudarlo a preparar el material para su análisis. También le incluye un cheque por cinco dólares y confía en que pueda enviar las copias y una respuesta de modo que se pueda tomar una decisión temprana. Nueva York, EUA 29 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1077, p. 1, HM [texto en inglés]

⁷⁰ Vicepresidente y editor de Música de Silver Burdett Company Textbook Publishers de Nueva Yor, EUA.

951. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a William Glaisher.
Agradece el envío de *Folk-Lore Being the Quarterly Transactions of the Folklore Society*, volumen IV de junio de 1944, del cual le interesan los artículos: *The symbolism of the swan and goose* y *Folk festivals in Yugoslavia*. México, DF 30 de agosto de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1078, p. 1
952. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a J. W. Ashton.⁷¹
Agradece el envío del *Journal of American Folklore*, volumen 57, de julio-septiembre de 1944, número 225. México, DF 30 de agosto de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1079, p. 1
953. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Myron Schaeffer.
Respuesta a las cartas del 14 de junio, 17* y 25 de julio de 1944 en la que comenta que se complace en saber sobre su trabajo de transcripción de los tamborcitos panameños y de la aparición del boletín. Además esta de acuerdo en que el IIE como la SFM son indispensables en los demás países de América. México, DF 30 de agosto de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1080, p. 1
954. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a E. De Gandia.
Agradece el envío de la revista *Duperial* de agosto de 1943 en la que aparece su artículo *Música y músicos de los rincones perdidos*. México, DF 30 de agosto de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1081, p. 1
955. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al California Folklore Quarterly.
Agradece el envío del *California Folklore Quarterly*, volumen III, correspondiente a julio 1944, número 3. México, DF 30 de agosto de 1944.
AVTM, Caja 8, Doc. 1082, p. 1

⁷¹ Editor crítico del *Journal of American Folklore* de la American Folklore Society, Inc. fundada en 1888, del Departamento de Inglés de la Universidad de Kansas.

* La carta del 17 de julio de 1944 no aparece físicamente en el AVTM.

956. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 7 de agosto de 1944 en la que le solicita envíe un ejemplar de su obra *CCEA* y agradece la recomendación que hizo para que la American Folklore Society lo invitará a ser miembro. Por otro lado, le pide información de *Who is who in western hemisphere* y le pregunta si fue él quien tradujo al español unas canciones para iglesias protestantes. Barranquilla, Colombia 31 de agosto de 1944.

AVTM, Caja 8, Doc. 1083, p. 1

957. **DE ONÍS**, Federico.

Se disculpa por no haberle escrito y le informa que recibió los ejemplares del *ASFM*. Además desea que termine pronto la selección de canciones mexicanas. En cuanto a la *Revista Hispánica Moderna* planea publicarla en forma de libro. marzo de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1084, p. 1, HM

958. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Roberto Solís Quiroga y Alfredo M. Saavedra.

Agradece los elogios al modelo del Diploma de Socio que dibujó como una colaboración desinteresada a la labor que “por una humanidad mejor” ha desarrollado la Sociedad Mexicana de Eugenesia. México, DF marzo de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1085, p. 1

959. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.

Respuesta a las cartas del 15 y 26 de agosto de 1944 en la que le comenta que José Ángel Bernart ya inició sus clases. Por otro lado, le envía unas fotografías de él y su esposa para que los conozca y tres ejemplares del volumen III del *ASFM* en los que aparecen sus artículos. Le informa que comprende las dificultades que existen cuando se dedican a los estudios del folklore, pero sabe que en América y otras partes del mundo ha incrementado el interés, por lo que se informará acerca de la publicación que desea hacer de su obra *Poesía Popular en Puerto Rico*. México, DF 8 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1086, p. 1

960. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Andrés A. Chazarreta.

Respuesta a las cartas del 31 de mayo, 10 y 28 de junio de 1944 en la que le informa que esta enterado del resurgimiento de la investigación folklórica en Argentina y que espera con ansia sus comentarios sobre su obra *REYCM*. Así mismo, lo felicita junto con su hija Ana Mercedes por sus adelantos en la guitarra, bajo la dirección de Andrés Segovia; por lo que su esposa le pide que le envíe una fotografía de ella y sus datos biográficos para incluirla en una obra sobre las mujeres folkloristas de América. También le comenta que aún no ha recibido el folleto que enumera su vastísimo repertorio de obras impresas e inéditas, el cual resulta necesario debido a que la SFM quiere incluirlo en la nómina de sus miembros y también le solicita alguna obra escrita sobre la música que ha recolectado, de preferencia sobre los diversos aspectos que *El Gato* ofrece en el acervo musical argentino. Por último, le alegra saber que tanto en el extremo sur como en los otros países de América se labora sincrónicamente, para salvar del olvido, las manifestaciones populares de Argentina y México para las generaciones del mañana. México, DF 8 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1087, p. 2

961. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carlos Vega.

Lo felicita por su libro *Panorama de la música popular argentina*, el cual considera útil y trascendente para el arte popular argentino; considerándola una joya para deleitar los sentidos y el pensamiento. También celebra su ensayo sobre la ciencia del folklore, con la cual esta de acuerdo, porque su contenido es muy pertinente y no le falta nada. México, DF 8 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1088, p. 1

962. **BOGGS STEELE**, Ralph.

Se alegra que ya sea miembro del American Folklore Society y agradece el envío de la obra en español de J. George Frazer; y también le informa que lo invitaron a dar un curso de folklore en La Habana el próximo verano, pero aún le gustaría viajar a México. Chapel Hill, North Carolina, EUA 9 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1089, p. 1

963. **GALVÃO, Helio.**

Le comenta que tiene en proyecto un estudio referente a los métodos del trabajo agrícola y domestico en el Brasil, para el cual esta recolectando el material indispensable, dicho estudio se desenvuelve dentro de un plan de sistematización y clasificación, por lo que forzosamente tenía que mirar los métodos correspondientes de los países extranjeros; ya que el agrónomo incorpora diversos procesos interesantes en el Brasil. Así batalha, de la bahía y del paraíba a grosso modo son procesos en la Amazonia; aunque en Brasil se llaman “fachina” o “aurelia”. Consiste este proceso cuando los trabajadores preparan las tierras destinadas a la plantación para la cubierta de las casas de la paja. Por lo tanto, le solicita información de las aplicaciones en México, para saber el método del trabajo, cuál es la zona de dominación y cual es la incidencia especifica. En cuanto a los trabajos de los domésticos cuenta con información de que a través del tiempo ha ido constituyendo una industria. Pedro Velho, Río Grande do Norte, Brasil 11 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1090, p. 2 [texto en portugués]

964. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 1 de septiembre de 1944 en la que comenta que le preocupa su estado de salud y la cantidad de trabajo que tiene. Además le informa que en el verano recibió a algunos norteamericanos y le manda una relación del *Cancionero mexicano* para que haga las observaciones que considere hagan falta; queda enterado de que recibió el *ASF*M y le indica las actividades que le han ocupado por ejemplo; la preparación de sus obras *CCEA*, *La décima en México*, una monografía sobre la valona y una selección de cantos infantiles; todas ellas pronto se imprimirán. México, DF 14 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1091, p. 1

965. **STEELE BOGGS, Raph.**

Le informa que la traducción al español de la obra de J. George Frazer llegó el día 9 de septiembre de 1944 junto con la carta, por lo que le agradece nuevamente. Chapel Hill, North Carolina, EUA 16 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1092, p. 1

966. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Charles E. Griffith.
Respuesta a la carta del 29 de agosto de 1944 en la que le agradece el envío del cheque con el que podrá obtener las copias fotostáticas de algunos ejemplares musicales. México, DF 19 de septiembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1093, p. 1
967. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.
Respuesta a la carta del 15 de agosto de 1944 en la que le informa sobre los libros y precios que le pidió, también le dice que aún no encuentra a la persona que se encargue de sus pedidos pero quizá, podría ayudarlo Juan Ayza, representante del Colegio de México en Lima. Por último le indica que pronto le informará sobre los libros de música que se editan en México y le enviará el *Cancionero de Upsala* y *Cuadernos de cantos escolares*. México, DF 19 de septiembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1094, p. 1
968. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de English Dance and Song.
Le acusa de recibir de *The Magazine of the English Folk Dance and Song Society*, volumen III, número 6, correspondiente a julio-agosto de 1944. México, DF 19 de septiembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1095, p. 1
969. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.
Respuesta a la carta del 9 de septiembre de 1944 en la que le pregunta si debe colaborar con una publicación para la American Folklore Society. También le informa que el Instituto Mexicano Norteamericano de Relaciones Culturales junto con la SFM están haciendo las gestiones para que imparta un curso de verano, conferencias e investigación para provecho de la Escuela de Antropología y de la SFM por lo que es necesario que lo tome en consideración antes de responder a la Universidad de La Habana. México, DF 23 de septiembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1096, p. 1

970. **PRUNEDA**, Alfonso.

Le pide que no deje de concurrir a la comida organizada por la agrupación cultural de acción social ofrecida a Ramón Grau de San Martín, presidente electo de Cuba. México, DF 23 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1096, p. 1, HM

971. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le informa que incluirá la obra traducida al español de J. George Frazer en su bibliografía anual. También le explica lo que tiene que hacer él como socio de la American Folklore Society. Acerca del curso de folklora en México existen 3 razones para que lo inviten: primero, debido a que existe una muy rica y variada tradición indígena, pura y mezclada con la tradición española y negra; en segundo lugar, en México ya lo conocen a él y su obra que ha aparecido en la revista de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, además conoce a diversas personas dentro de la UNAM; y tercero, no sólo se le puede considerar folklorista sino también puede dar clases de español. Cabe señalar, que espera la confirmación de su invitación a La Habana, pero en caso de que acepten su propuesta en México, hará gestiones para rechazar la primera oferta; porque después de que termine su trabajo en México le gustaría que alguien continúe con su labor. También le detalla sus ingresos en los EUA para que haga un presupuesto de su sueldo en México, que le alcance para cubrir los gastos y el traslado de su familia. Chapel Hill, North Carolina, EUA 28 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1097, p. 1, HM

972. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lota M. Spell.

Respuesta a la carta del 25 de agosto de 1944 en la que le informa detalladamente de los documentos que le fotocopia del Archivo General de la Nación de los cuales sólo hay tres faltantes: el que se refiere a los indios cantores, del tomo I de general de parte; la carta de Leonor Medina y la información de Tello Sandoval. De la genealogía de Jerónimo del Álamo le envía 15 folios; del documento *Victoria y una imagen en el Monasterio de San Agustín* le envía los cuatro folios señalados y notifica que continuará haciendo las reproducciones que le hagan falta. México, DF 28 de septiembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1098, p. 1.

973. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del periódico Excélsior. Le pide rectifique el pie de una foto publicada el 29 de septiembre de 1944, en la que se asegura colocó una medalla a Miguel Palomar y Vizcarra, donada por los cristeros, ya que es un error. México, DF 3 de octubre de 1944. AVTM, Caja 9, Doc. 1098, p. 1.
974. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García. Le informa que recibió los *Romances Populares de Extremadura*, el cual le agradó mucho y le parece bien que lo cite en sus escritos. Además le comenta que a partir de noviembre hasta febrero permanecerá en Nuevo México, después de impartir un curso de folklore y un seminario. México, DF 6 de octubre de 1945. AVTM, Caja 9, Doc. 1099, p. 1
975. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel García Matos. Le informa que recibió su libro *Lírica Popular de la Alta Extremadura* donde sugiere que los mexicanos tienen un alto porcentaje de antecedentes extremeños y que planea publicar en el próximo *ASF* su artículo *La Gaita Extremeña*. Así mismo le envía un ejemplar de su libro *REYCM* y le comenta que se encuentra organizando un curso sobre folklore que impartirá Steele Boggs motivo por el cual se dedicará a reunir material para un estudio del romance de *Delgadina* en México, que no ha sido tocado por los músicos y sí por los literatos. Agradece los datos sobre el corrido en España y en Castilla la Nueva. Respecto a la fiesta de *El Mayo* se publicará un artículo en el *BLM* número V publicado en Montevideo. Por último, le envía sus obras *CREA* y *CCEA* y un *Himnario de la sinagoga hebrea*. México, DF 6 de octubre de 1944. AVTM, Caja 9, Doc. 1100, p. 1
976. **PELLICER**, Carlos. Le informa que Manuel Gudiño lo invita a ser jurado en el concurso sobre la mejor canción mexicana convocado por el gobierno del estado de Colima. El jurado lo compondrían Ponce y Fernando González Peña, para que en caso de que acepte se reúna con ellos para que estudien las composiciones. México, DF 7 de octubre de 1944. AVTM, Caja 9, Doc. 1101, p. 1, HM

977. **BORK**, Albert William.

Le comenta los problemas que tuvo durante su viaje en tren, como el robo de sus pertenencias. Así mismo que extraña México y que enviará el libro de Paul G. Brewster que se llevó. Respecto a la impresión de su artículo, le pide 150 ejemplares con papel de la mejor calidad para que hagan las correcciones anexas. También le solicita a la biblioteca de la institución un ejemplar del *ASF*M y otro para Arizona. Pullman, Washington 8 de octubre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1102, p. 2 [Se anexa una hoja con las correcciones]

978. **ROLDÁN**, Manuel.

Le envía una copia del contrato celebrado entre él y la Secretaria de Educación Pública para la publicación de la obra *CCEA*. México, DF 3 de octubre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1103, p. 3 [Se anexa contrato]

979. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gabriel Cházaro.

Le acusa de recibir la biografía de *Leoncio Espinosa Quiroga*, la cual considera llena de gallardía, frescura y emoción; y lo felicita por tratar de salvar del olvido a otro de los insignes veracruzanos. México, DF 13 de octubre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1104, p. 1

980. **CAREY CHASTAIN**, Regina.

Le comenta sobre sus actividades que ha realizado en los últimos días así como de su viaje a la ciudad de México, pero al fin le escribe para informarle que terminó su tesis y que ya la envió a la Universidad de Boston, para que sea leída por dos profesores antes de que sea aprobada. Además le comenta que está muy ocupada con el seminario de piano de la escuela, ya que tiene este año, algunas pupilas muy avanzadas, también tiene sus clases de español y algunas pupilas de órgano. Junto con otros profesores del piano van a dar un recital el mes próximo, donde harán dos números para piano. También le menciona que utilizó el cuadro de *Macuilxochitl* en su tesis y que lo citó en varias ocasiones, por lo que le enviará dos copias de su tesis una para él y otra para la biblioteca de la UNAM y espera seguir recibiendo el *ASF*M por lo que anexa un cheque que piensa cubre su precio y el envío. Por último, le agradece mucho todas las atenciones que tuvo con ella, y

los valiosos consejos que le dio y promete regresar a México para saludarlo a él y a su esposa. Buena Vista, Virginia, EUA 20 de octubre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1105, p. 2, HM [texto en inglés]

981. **SPELL**, Lota M.

Respuesta a la carta del 28 de septiembre de 1944 en la que le comenta que esperará que envíe las copias fotostáticas que le solicitó para contestar más inteligentemente a sus preguntas. Esta contento porque le escribió a Silver Burdett sobre las canciones y espera sinceramente que pueda tomar medidas satisfactorias con ellas para el siguiente número del *ASFM* y si necesita cualquier traducción de su introducción, con mucho gusto ayudaría. Le menciona que las fotocopias son buenas y que esta seguro que las hizo hacer de la mejor manera posible. Sobre el artículo del tomo I de general de partes que le anoto como cantares de los indios f. 235v 1576-08-22, cuenta solamente la información adicional que estaba en la tarjeta 1250 del índice de tarjeta; los otros dos artículos deben estar en el ramo de Inquisición, tomo XIV 1544-45, folio 37b, del informe de Tello Sandoval y del tomo LXXIV 1574, expediente 33 de la carta de Leonor Medina; pero ni unos ni otros de éstos son particularmente importantes aunque esta interesado en tenerlos. En lo que concierne a la catedral, cree que él utilizará su mejor juicio; Manuel Toussaint estuvo en Austin la semana pasada y le hizo algunos comentarios respecto a la catedral. Le agradece por estar dispuesto a tenerlo para un miembro de Folk Lore y que si pudiera conseguir los documentos de la catedral de Vásquez, de Saldívar, o de Juan Estrada, le haga saber el costo para enviarle otro cheque inmediatamente. Por último, le informa que los planes siguen su curso para tenerlo otra vez en Austin el verano próximo. Austin, Texas, EUA 20 de octubre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1106, p. 1, [texto en inglés]

982. **CUCHI COLL**, Isabel. Carta dirigida a Vicente T. Mendoza y VRR.

Les pide que insistan en la imprenta para que pronto se edite el libro de su esposa y les comunica su interés por comprar el libro *La vida* de Gabriel D'Annunzio que vio en Puebla. Por último, agrega el poema *Vida Criolla*. Nueva York, EUA 24 de octubre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1107, p. 1

983. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Gamio.
Agradece el envío del *Boletín Indigenista*, número 3, volumen IV, correspondiente al mes de septiembre, publicado por el Instituto Indigenista Interamericano. México, DF 24 de octubre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1108, p. 1
984. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Carnegie Institution of Washington.
Agradece el envío de *Notes on middle american archaeology and ethnology*, numero 35, en el que se publica el artículo *Stucco decoration of early Guatemala Pottery* de V. Kidder and Anna O. Shepard. México, DF 24 de octubre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1109, p. 1
985. **REYES**, Alfonso.
Le informa que el libro *Poesía popular de Puerto Rico* de María Cadilla no fue aceptado para ser publicado en el Colegio de México, ni en el Fondo de Cultura Económica. México, DF 24 de octubre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1110, p. 1, HM
986. **PAGÉS LARRAYA**, Antonio.
Le solicita las publicaciones del IIE de la UNAM, en específico las siguientes: su estudio *REYCM, Estética griega, La primera Universidad de América: Orígenes de la UNAM* y los *AIIE*. Buenos Aires, Argentina 26 de octubre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1111, p. 1, HM
987. **CUCHI COLL**, Isabel.
Le envía su nueva dirección en Nueva York y le pide que insista con la Editorial Fondo de Cultura, para que su manuscrito ingrese lo más pronto posible a la imprenta. Nueva York, EUA 1 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1112, p. 1
988. **GRIFFITH**, Charles E.
Respuesta a la carta del 19 de septiembre de 1944 en la que le agradece por el envío de las copias fotostáticas de sus canciones de los niños. Le comenta que

trabajó en las canciones para los niños de cuarto grado y que quisiera seguir con los quintos y sextos grados, por lo que más adelante le escribirá para indicarle la clase de canción en la cual está interesado particularmente y obviamente se le compensaría para proveer cualquier material que seleccione para el uso de la música de la escuela. New York, EUA 1 de noviembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1113, p. 1, HM [texto en inglés]

989. **CARRIZO**, Juan Alfonso.

Agradece el envío de su estudio *La décima en México* el cual considera, una contribución decisiva al folklore poético americano debido al impulso que da a la investigación de la lírica popular hispanoamericana, por lo que le propone que el libro puede ser publicado por el Instituto Nacional de la Tradición, a pesar de las dificultades por las que atraviesa. Además le informa que su amigo Bruno Jacovella será nombrado secretario de dicho instituto y quiere hacerle algunas consultas sobre la "cifra". (Especie musical mal determinada que servía para entornar versos de payadas, narrativas, etc.) Buenos Aires, Argentina 2 de noviembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1114, p. 1, HM

990. **HAND**, Wayland D.

Le envía un cheque por un dólar para pagar el volumen III del *ASFM*. El número de octubre de la *California Folklore Quarterly*, llevará una reseña de los primeros tres volúmenes de *ASFM* realizada por Aurelio M. Espinosa de la Universidad de Stanford y espera que lo perdone por citar el precio del *ASFM* en un dólar, en vez de 0.70. Le comenta que le haría un gran servicio al folklore en Norteamérica si hiciera un directorio de todas las sociedades del folklore de México, Centroamérica y de Sudamérica; este directorio, incluiría los nombres de sus miembros, las publicaciones de cada sociedad, el valor y las direcciones para facilitar su correspondencia entre los folkloristas. Por último, espera pueda tener tal lista en la cubierta del interior del próximo *ASFM*. Los Ángeles, California, EUA 3 de noviembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1115, p. 1, HM [texto en inglés]

991. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carlos García Prada.
Agradece el envío de la obra *Don Catrín de la Fachenda*, y los fragmentos de otras obras de Joaquín Fernández de Lizardi, con introducción, selección y notas de Jefferson Rea Spell de la Universidad de Texas. México, DF 10 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1116, p. 1
992. **CURT LANGE**, Francisco.
Le comenta su gusto por incluir un estudio sobre ritmos y el cancionero mexicano, así como escalas, en el tomo VI del *BLM*. Respecto a su artículo de *Música Viva*, le informa que conservó los dos mapas pero los ejemplos musicales se perdieron, también le agradece por el envío de un año completo de programas de Carlos Chávez y que su cuarteto le será enviado. Río de Janeiro, Brasil 11 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1117, p. 2, HM
993. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Isabel Cuchi Coll.
Respuesta a la carta del 1 de noviembre de 1944 en la que le informa que recibió el dinero para pagar su publicación y le indica el presupuesto que hizo el impresor, por lo que espera su respuesta. Además le comenta que recibió la plática que dio en la sociedad sobre Llorens Torres. México, DF 11 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1118, p. 1
994. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a William Glaisher.
Agradece el envío de los cuatro ejemplares de *Folk-Lore Being the Quarterly transactions of the Folklore Society*, vol. LIII, correspondientes a marzo, junio, septiembre y diciembre de 1942. México, DF 13 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1119, p. 1
995. **GARCÍA MATOS**, Manuel.
Le envía su obra *Lírica popular de la Alta Extremadura*, en la que podrá encontrar respuesta a sus preguntas sobre la afinidad de la flauta vasca con la extremeña. Así mismo, le informa que ha visto su obra sobre el corrido mejicano

(sic.) y le envía un dato sobre este género y su existencia en España, que consiste en la explicación de la fiesta de *El Mayo*, en la que cantan la copla siguiente: Ya se ha acabado el corrido/ pulida dama y señora/ ya se ha acabado el corrido/ vengan floridas ahora. También le solicita una lista de las obras folklóricas musicales que existan en México y pregunta sobre la existencia del *Cancionero peruano* de D'Harcourt y alguna compilación de los campos rituales hebreos de la Sinagoga. Por último, le interesa saber más sobre los pitos de tres agujeros, los cuales pudieron existir desde antes de la conquista. Madrid, España 14 de noviembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1120, p. 1, HM

996. **LIRA**, Miguel N.

Le informa que debido a que esta haciendo un trabajo sobre hechicería, solicita información sobre los "nahuales". México, DF 15 de noviembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1121, p. 1, HM

997. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a la Carnegie Edowment for International Peace.

Agradece el envío del folleto *Publications on Latin American History in 1941*. México, DF 15 de noviembre de 1943.

AVTM, Caja 9, Doc. 1122, p. 1

998. **CUCHI COLL**, Isabel.

Autoriza que se imprima su libro y espera que este listo para fin de año o al menos para los primeros quince días de diciembre y poderlo distribuir en Navidad. Nueva York, EUA 16 de noviembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1123, p. 1, HM

999. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Estanislao Mejía.

Le envía un trabajo sobre Nicolás Rimski Korssakow para que de ser posible se publique en la revista *Orientación Musical*, de la cual es director. México, DF 16 de noviembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1124, p. 1

1000. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Miguel N. Lira.
Respuesta a la carta del 15 de noviembre de 1944 en la que le envía los datos acerca del “nahual” que existen en los archivos de la SFM. México, DF 16 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1125, p. 1
1001. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lota M. Spell.
Le envía diversos microfilms de la información encontrada en el Archivo General de la Nación. México, DF 18 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1126, p. 1
1002. **CADILLA DE MARTÍNEZ**, María.
Le solicita conseguir la contestación sobre el ingreso de su sobrino Arturo Cadilla Viñas a la UNAM, para preparar su viaje. Arecibo, Puerto Rico 22 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1127, p. 1, HM
1003. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Sofía Cancino de Cuevas.
Agradece los pases que envió para las óperas: *La Serva Padrona* y *Il Matrimonio Segreto*, que se presentaron en el Palacio de Bellas Artes y la felicita por el esfuerzo que ha puesto en estos eventos. México, DF 24 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1128, p. 1
1004. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Respuesta a la carta del 31 de agosto de 1944 en la que le comunica la aparición de su obra *CCEA* y le envía un ejemplar, así mismo, le informa que terminó su estudio sobre la décima glosada y la valona en México, además de la recolección de ciento cincuenta cantos infantiles. Por otro lado, le comenta que no tiene conocimiento sobre *Who is who in western Hemisphere*, y que respecto al libro de canciones para iglesias protestantes, él no es el autor. Por último, le informa que entregó su artículo para que fuera publicado en la revista *Orientación Musical* y pronto recibirá varios ejemplares. México, DF 24 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1129, p. 1

1005. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.
Agradece el envío de las siguientes obras: *Suplementos musicales*, *Boletín bibliográfico de San Marcos*, un folleto pianístico, la revista *Música incaica* y algunos programas. Por su parte le envía ejemplares de coros escolares, cantos infantiles, y su obra *CCEA* de su autoría. Le comenta que en Bellas Artes se presentaron espectáculos importantes como: El coro de madrigalistas y la presentación de una escuela de ópera. En lo que se refiere a la SFM, el profesor Alejo Carpentier dio una plática sobre *Brujería y sociedades secretas afro-antillanas*. México, DF 24 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1130, p. 1
1006. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Pedro Michaca.
Agradece los boletos y pases que le envió para asistir a las representaciones de la Escuela de Ópera. México, DF 24 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1131, p. 1
1007. **BARBACCI**, Rodolfo.
Respuesta a la carta del 19 de septiembre en la que le informa que recibió un total de 34 ejemplares de las distintas obras enviadas y que llegó a la ciudad de Lima, Fausto García Medeles y ha conversado con él sobre los músicos de México. Además le recomendó la Editorial Botas de la librería México para que se hagan cargo de sus pedidos. Lima, Perú 25 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1132, p. 1, HM
1008. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lota M. Spell.
Le notifica que recibió los clásicos de América dedicado a José Joaquín Fernández de Lizardi y felicita a su marido por esta publicación que incluye *Don Catrín de la Fachenda*. Le explica los acuerdos a los que quiere llegar con la editorial Silver Burdett para que publiquen su obra *Cantos y Juegos Infantiles de México*. Respecto a los documentos del Archivo de Catedral no ha podido obtener más información. México, DF 27 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1133, p. 1

1009. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del California Folklore Quarterly.
Agradece el envío del *California Folklore Quarterly*, volumen III, número 4, correspondiente al mes de octubre de 1944. México, DF 27 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1134, p. 1
1010. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Albert William Bork.
Lamenta las peripecias que tuvo que pasar durante el viaje y espera el artículo junto con la traducción de Paul G. Brewster, además del libro *Las Baladas*. El artículo de *Doña Inés de Castro* ya se formó, revisó y corrigió y le envía los costos para la impresión. México, DF 27 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1135, p. 1
1011. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alfredo Ramos Espinosa.
Agradece el envío del folleto: *Las cosas de la alimentación en la historia de Sahagún*. México, DF 29 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1136, p. 1
1012. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.
Le pregunta si recibió su envío que contenía el estudio de la décima y la valona en México, que despachó el 30 de agosto por vía aérea. México, DF 30 de noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1137, p. 1
1013. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Carnegie Institution of Washington.
Agradece el envío de *Notes on middle American Archaeology and ethnology*. "Jottings on inscription at Copan", by Eric S. Thompson, número 38, correspondiente al mes de septiembre de 1944. México, DF noviembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1138, p. 1

1014. **DE LIMA**, Emirto.

Celebra que ya se hayan publicado sus obras y espera recibirlas pronto. Le pide averigüe sobre el tomo de 1943 del libro *Who is who in western Hemisphere* y agradece la entrega de su artículo al maestro Estanislao Mejía. También pregunta de las actividades de la SFM. Barranquilla, Colombia 3 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1139, p. 1

1015. **BORK**, Albert William.

Le informa que pronto mandará las notas y la traducción del libro realizada por Paul G. Brewster, también espera tener las notas sobre *El mal de ojo y Creencias sobre el embarazo y el parto en México*. Le recomienda a un amigo que trabaja sobre tradiciones folklóricas en Arizona y lo considera como otro posible miembro de la SFM. Por último, le envía dinero para que pague la impresión de la publicación de su artículo. Pullman, Washington EUA 4 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1140, p. 1

1016. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.

Le informa que el licenciado Alfonso Reyes, director del Colegio de México y encargado del Fondo de Cultura Económica, rechazó publicar su libro debido a que no entra dentro del plan de labores. Respecto a la respuesta para su sobrino, pronto llegará a Puerto Rico. México, DF 4 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1141, p. 1

1017. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 11 de noviembre de 1944 en la que explica que del escrito que le envió para *Música Viva* no conservó ninguna copia, por lo que no ha podido publicarlo en ninguna otra parte, además otras obras le han impedido dedicar tiempo a trabajos cortos sobre musicología. Celebra que el *Cuarteto a la memoria de un poeta* este concluido. México, DF 6 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1142, p. 1

1018. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a William Glaiser.
Agradece el envío del folleto *Folk-Lore, being the Quarterly Transactions of the Folk-Lore Society*, volumen LV, correspondiente al mes de septiembre de 1944. México, DF 6 de diciembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1143, p. 1
1019. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM.
Le agradece el envío de la *Revista Mexicana de Sociología*, año IV, volumen VI, número 2. México, DF 6 de diciembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1144, p. 1
1020. **SPELL**, Lota M.
Respuesta a la carta del 27 de noviembre de 1944 en la que le agradece el envío de los microfilmes y esta alegre sobre todo por recibir *Don Catrín*. Le agradece mucho todos los apuros que se tomo para conseguirle las copias de los archivos. Le comenta que todavía no consigue su lámpara de lectura para pasar los documentos, pero son buenas copias y le servirán absolutamente bien. Sobre Silver Burdett le comunica que no le ayudarían a publicar su libro, pero le aconseja venderles algunas canciones solas para que se ayude con los pagos de la impresión; no sabe cuantas vayan a querer, sólo que desean seleccionar ciertas canciones para el libro de quinto y sexto grado que ahora están compilando. Si él está dispuesto a esperar varios meses para que hagan la selección de las canciones que le comprarán, piensa que su material está en manos seguras. Le sugiere escribirles para presionarlos y acelerar el proceso de selección para que pueda proceder a terminar el libro. Austin, Texas, EUA 6 de diciembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1145, p. 1, HM [texto en inglés]
1021. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Isabel Cuchi Coll.
Le informa que autorizó la impresión de su obra a la Editorial Cultura, por lo que podría estar lista antes de fin de año. México, DF 15 de diciembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1146, p. 1

1022. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Le informa que aún no averigua nada sobre *Who is who in western Hemisphere de 1943*. Además acompañó a Perdomo Escobar al aeropuerto pero aun no tiene su obra. En la revista *Orientación Musical* apareció una biografía sobre Rimsky Korsacoff por lo que le envía una copia. Acerca de la sesión de clausura, está se realizó en el anfiteatro Simón Bolívar, donde se ejecutó su última obra de aspecto nacionalista, titulada *Azulejos*. México, DF 15 de diciembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1147, p. 1
1023. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Charles E. Griffith.
Respecto a su obra los *Cantos Infantiles* que envió, le gustaría saber cuales han elegido para enviarles las traducciones. Además como la obra está concluida desearía saber que melodías eligieron para retirarlas de su libro, a fin de que no aparezcan. México, DF 15 de diciembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1148, p. 1
1024. **CURT LANGE**, Francisco.
Le explica que los originales de su artículo se perdieron, por lo que le manda una copia para que la corrija y se publique; sobre el costo de su obra, le escribirá después. Río de Janeiro, Brasil, 20 de diciembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1149, p. 1
1025. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco J. Santamaría.
Le solicita información sobre la personalidad histórica de Joaquín González Balboa, que al parecer nació en Teapa y floreció en el último tercio del siglo XIX. México, DF 20 de diciembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1150, p. 1
1026. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Secretario de Organización de The English Folk Dance and Song Society.
Agradece el envío del folleto *English Dance and Song*. Vol. IX, número 1, correspondiente a los meses de octubre-noviembre de 1944. México, DF 20 de diciembre de 1944.
AVTM, Caja 9, Doc. 1151, p. 1

1027. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Le comenta que después de celebrar las entrevistas con De la Borbolla, del Instituto Mexicano Norteamericano de Relaciones Culturales; Alfonso Caso, rector de la UNAM y con Francisco Villagrán, jefe del intercambio universitario; las gestiones para que llegue a México van por buen camino, pero no será posible continuar con una cátedra fija de folklore, después de que termine su estancia en México. Respecto a su viaje, comenzará a investigar los costos de su estancia y el colegio donde podría estudiar su hijo. México, DF 26 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1152, p. 1

1028. **CUCHI COLL**, Isabel.

Le envía el importe para pagar la impresión y si queda satisfecha, mandará a la editorial su libro de novelas cortas. México, DF 28 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1153, p. 1

1029. **DE LIMA**, Emirto.

Le informa que con gusto escribirá una conferencia para la SFM y agradece los comentarios sobre su artículo publicado en *Orientación Musical*. Además comenta, que no tiene noticias de Curt Lange, sólo sabe que en Brasil preparó una nueva edición del *BLM*. Barranquilla, Colombia 29 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1154, p. 1

1030. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Instituto de Extensión Musical.

Agradece el envío de la *Revista Musical Chile*, correspondiente a 1943. México, DF 29 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1155, p. 1

1031. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a la Universidad de California.

Agradece el envío de las siguientes obras: *Armenian Folk Songs* de Sirvart Paladian, volumen 2, número 1, 1942, *Sumer is icumen in* de Manfred F. Bukofzer, volumen 2, número 2, 1944 y *Literary sources of secular music in Italy* de Walter H. Rubsamen, volumen 1, número 1, de 1943. México, DF 29 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1156, p. 1

1032. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le externa su felicidad por su viaje a México para enseñar folklore junto con su esposa y su hijo; comenta que es una maravillosa oportunidad para desarrollar los estudios folklóricos en México y que la UNAM le dará permiso por un año, con un buen sueldo con lo cual podrá vivir cómodamente en una casa bien ubicada. Le pregunta acerca de que entidad es más conveniente para establecer su oficina para orientar sus actividades en la Escuela de Antropología o la Facultad de Filosofía. Chapel Hill, North Carolina, EUA 30 de diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1157, p. 1, HM

1033. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Journal of American Folklore.

Agradece el envío del *Journal of American Folklore*, volumen 57, número 226, correspondiente a octubre-diciembre de 1944. México, DF diciembre de 1944.

AVTM, Caja 9, Doc. 1158, p. 1

1034. **HEINRICH**, Desdémona.

Le desea feliz Año Nuevo y le comenta que se enteró del viaje de Isabel Cuchi Coll a México, por lo que quizá para abril obtenga un permiso en su trabajo para viajar a México a asistir a la escuela de verano y dependerá de la guerra su regreso a Estados Unidos o Inglaterra, o bien podría quedarse en México, aunque la vida se halla vuelto cara. Fallchurch, Virginia, EUA 7 de enero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1159, p. 1

1035. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Le pide lo informe si su obra *La décima en México* que envió a Juan A. Carrizo llegó a su destino, debido a que no recibido ninguna noticia al respecto y en caso de que el instituto no lo pudiera publicar, está dispuesto a cubrir los gastos de la devolución. El paquete contiene un libro de ochocientas páginas, tamaño carta, escrito a máquina, con fotografías y quince ejemplos musicales. Por último, le envía felicitaciones por el Año Nuevo. México, DF 10 de enero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1160, p. 1

1036. **CADILLA DE MARTÍNEZ**, María.
Le recomienda a su sobrino Arturo Cadilla Viñas, quien estará en México para continuar sus estudios en Medicina. Arecibo, Puerto Rico 12 de enero de 1945.
AVTM, Caja 9, Doc. 1161, p. 1
1037. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Octavio Mendoza Pereira.
Agradece el envío del *Boletín del Instituto de Investigaciones Folklóricas* de Panamá, volumen I, número 2, correspondiente al mes de noviembre de 1944. México, DF 12 de enero de 1945.
AVTM, Caja 9, Doc. 1162, p. 1
1038. **CUCHI COLL**, Isabel.
Le envía su dinero por cable y espera que pronto le reciba sus ejemplares, además le comenta que Desdémona Heinrich irá pronto a México. México, DF 13 de enero de 1945.
AVTM, Caja 9, Doc. 1163, p. 1
1039. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Antonio Pagés Larraya.
Respuesta a la carta del 26 de octubre de 1944 en la que le informa que Manuel Toussaint, director del IIE, aprobó que se envíe su estudio *REYCM, La Estética Griega* de García Bacca, *La primera Universidad de América* y los números no agotados de los *AIIE*. México, DF 18 de enero de 1945.
AVTM, Caja 9, Doc. 1164, p. 1
1040. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Helio Galvão.
Le informa que según las consultas que hizo a la gente enterada de las costumbres campesinas de México sobre el trabajo agrícola, no existe ningún género de costumbres arraigadas de tiempo atrás de las que se tenga noticia. La renda, que es un trabajo doméstico femenino, se realiza sobre almohadilla, se conoce en todo el país y en ocasiones se conoce como randas. México, DF 18 de enero de 1945.
AVTM, Caja 9, Doc. 1165, p. 1

1041. **SPELL**, Lota M.

Le comenta que no sabe nada sobre las canciones de Silver Burdett, pero en cuanto se entere de alguna noticia al respecto, le escribirá tan rápido cómo pueda; a menos que él mismo ya haya alcanzado un acuerdo con ellos. Además le agradece las copias que le envió sobre los muy interesantes corridos mexicanos ya que son una contribución a la musicología mexicana y sólo desea que le traiga la recompensa financiera que merece; el dinero será apropiado para la sesión de verano en la ciudad de México, donde espera estar en el mes de junio para verlo otra vez. También le menciona que casi acaba un artículo sobre el coro de la catedral pero carece de mucha información pues no le permiten acceder a sus archivos; quizás intentará algunas nuevas tácticas para este año, trabajando con el Departamento de Hacienda, quienes guardan documentos históricos como si fueran pepitas de oro. Austin, Texas, EUA 18 de enero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1166, p. 1 [texto en inglés]

1042. **CARRIZO**, Juan Alfonso.

Le informa que se encuentra desconcertado y consternado por el extravío de su correspondencia, en sus cartas anteriores le comentó que el Instituto Nacional de la Tradición no podrá pagarle su trabajo pero le propone que se editen cien o más ejemplares para que los coloque en México y EUA. Espera su respuesta y las especificaciones de sus condiciones, además le solicita material suyo y de sus colegas para que se publiquen en su revista. Buenos Aires, Argentina 22 de enero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1167, p. 1

1043. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de English Dance and Song.

Agradece el envío del folleto *English Dance and Song* volumen IX, número 2, correspondiente al mes de diciembre de 1944. México, DF 22 de enero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1168, p. 1

1044. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lota M. Spell.

Le envía un diploma que la SFM le otorga y le informa que trató de obtener los documentos del Archivo de la Catedral, pero no fue posible, por lo que le sugirieron que contratara a un paleógrafo, pero no hubo quien hiciera el trabajo;

pero le envía un artículo titulado *Huelga en la Catedral* publicado en abril de 1937 en la revista *Universidad*, que abarca los folios 296, 303, 303v, 308 y 308v, que incluyen la información que le interesa. México, DF 25 de enero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1169, p. 1

1045. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Respecto al pianista Fausto García Medeles, le comenta que lo conoce de vista pero sabe que es un músico estimable. Además sigue dispuesto a conseguir los libros de música que necesite y agradece el envío de los programas de conciertos, la *Revista Musical Peruana* y los 2 folletos. Por su parte, le envía 4 canciones impresas que considera las de en boga y le desea suerte en sus negocios y muchos lauros en el terreno artístico. México, DF 29 de enero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1170, p. 1

1046. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.

Respuesta a la carta del 22 de enero de 1945, en la que acepta la solución que le indica junto con los cien ejemplares impresos. Además envía dos fotos que deben sustituir a las del emperador Maximiliano y su esposa Carlota Eugenia, que consisten en dos reproducciones de pinturas de Francisco Morales Van den Eyden. También debe incluir las décimas de los payasos. Por último, lo felicita a él y a Bruno Jacovella, del Instituto Nacional de la Tradición, por el inicio de sus actividades. México, DF 2 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1171, p. 1

1047. **SPELL**, Lota M.

Respuesta a la carta del 25 de enero de 1945 en la que le agradece el envío del diploma que lo acredita como miembro correspondiente del SFM y por el artículo en *Universidad*. Le comenta que Saldívar se encuentra dispuesto por lo que habrían de aprovechar para conseguir los artículos de Vásquez y las fotocopias de los folios 296, 303, 303v, 308 y 308v, del libro 2 para cotejar las diversas fechas e interpretaciones de los hechos. Además le informa que termino su artículo sobre el coro en la catedral durante el siglo XVI y que espera verlos a él y su esposa en junio. Austin, Texas EUA 5 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1172, p. 1 [texto en inglés]

1048. **CUCHI COLL**, Isabel.

Le solicita apresure a la editorial para que le envíen algunos ejemplares que ya le han pedido. Además le comenta que le recomendaron la Editorial Jus, que maneja mejores precios, pero antes quiere consultárselo. Con lo que se refiere a Desdémona Heinrich sigue con la idea de viajar a México y en la Casa o Instituto Hispánico ha habido actividades interesantes, pero por falta de tiempo no ha podido acudir a ninguna. Por último, le pide agradezca al señor Valenzuela por el envío de su libro de poemas. [México, DF] 7 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1173, p. 1

1049. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Samuel T. Farquhar.

Le envía los cuatro dólares de cuota como miembro de la California Folklore Society. México, DF 9 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1174, p. 1

1050. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta de diciembre de 1944 en la que le agradece sus frases elogiosas y espera su plática para ser leída en sesión de la SFM. También le informa que ya salió el volumen IV del *ASF*M y que pronto se lo enviará. Con respecto a la revista *Universidad* le notifica que no ha vuelto a aparecer y desconoce las causas. Respecto a Curt Lange, le informa que se encuentra bien y que le publicó un cuarteto, que pronto recibirá, y del cual desea conocer su opinión. Por último, le desea felicidad y prosperidad para el año que inicia. México, DF 9 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1175, p. 1

1051. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Isabel Cuchi Coll.

Le informa que asistió a Loera Sánchez para que termine la impresión de su libro y que hizo algunas correcciones en el escrito, a pesar del poco tiempo que tiene debido a sus múltiples ocupaciones, pero vio ordenar la impresión del último pliego. Pronto le enviará los paquetes de la forma más conveniente para evitar mayores gastos. Respecto a Desdémona Heinrich, le comenta que recibió una carta anunciándole su viaje para el mes de mayo, para asistir a los cursos de

verano. Agradece los saludos que le dio de su parte a don Federico de Onís. Pronto le enviará el IV volumen del *ASFM*. México, DF 11 de febrero de 1945. AVTM, Caja 9, Doc. 1176, p. 1

1052. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Albert William Bork.

Respuesta a la carta del 4 de diciembre de 1944 en la que le desea muchas felicidades por Año Nuevo y le informa que espera sus colaboraciones durante ese año. Respecto a su colega de Arizona y a Frances Gilmor, espera que le mande sus direcciones para lograr obtener contribuciones. Además le envía los sobretiros de su artículo sobre *Doña Inés de Castro* aunque hubo la necesidad de simplificar el título, así mismo envía, por separado, el volumen IV del *ASFM* y le solicita envíe lo correspondiente a Brewster para incluirlo en el lugar respectivo. México, DF 11 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1177, p. 1

1053. **BARBACCI**, Rodolfo.

Agradece el envío del siguiente material: *CCEA* y las canciones escolares, aunque faltan las cuatro canciones de moda; además le comenta su interés por obtener su obra *Instrumental Precortesiano*. Por su parte, le envía su último folleto: *Tres defensas musicales*, y quiere su opinión. Lima, Perú 12 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1178, p. 1, HM

1054. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel L. Barragán.

Agradece el envío del almanaque *Previsión y seguridad* de 1945 en el cual parece destaca por su sobriedad, formato, ilustraciones y por la originalidad e interés de sus artículos; como por ejemplo: la sección dedicada a estudios astronómicos, el artículo *Las nociones de astrología*, *Rostros humanos: su psicología y belleza*, *Obras y autores teatrales de la Nueva España*, *Los lagos de Nicaragua*, *La enseñanza del dibujo en la escuela primaria* y otros que son de gran interés. Pronto colaborarán con cuatro títulos: *México aún canta seguidillas*⁷², *El primer duende importado a la Nueva España*, *Vivencias prehispánicas en los ritos*

⁷² Baile de origen español, de ritmo temario, vivaz, acompañado por canto y guitarra (por lo regular); suele constituirse por coplas de 4 versos alternativos de 5 y 7 sílabas. Fue introducido en México en el siglo XVI, y se desarrolló hasta mezclarse con el sainete y con la tonadilla, en los siglos XVII y XVI.

funerarios y Epigrafía funeraria, los cuales llevarán ilustraciones. México, DF 15 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1179, p. 1

1055. **BORK**, Albert William.

Le envía para el *ASFM* de 1944, los siguientes trabajos: la traducción del discurso realizada por Paul G. Brewster, unas notas y observaciones sobre la obra del mismo, el manuscrito original de dicho discurso y las notas del autor al discurso, con algunas anotaciones propias. De todas ellas puede elegir lo que le parezca más importante. Como sugerencia le propone un proyecto semejante de las *Ballads de Indiana* para la SFM. Le envía por separado el libro del profesor Brewster. Pullman, Washington EUA 16 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1180, p. 2, HM

1056. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Carnegie Institution of Washington.

Agradece el envío de *Notes middle archaeology and ethnology Americanas*, números del 40 al 47; así como los grabados correspondientes. México, DF 16 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1181, p. 1

1057. **DE LIMA**, Emirto.

Le comenta que escuchó desde México al comentarista de la Columbia Broadcasting sobre la conferencia de cancilleres, de la cual le gustaría le mandara los recortes de los periódicos mexicanos, que contengan los detalles de la inauguración y demás sesiones. Además le informa que le ha encantado la noticia de la aparición de su nuevo cuarteto, el cual ejecutará con mucho gusto en cuanto lo reciba. Barranquilla, Colombia 19 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1182, p. 1

1058. **DE LIMA**, Emirto.

Agradece el envío inesperado de su libro *CCEA*, del cual le parece magnífico la manera en que presenta y analiza los corridos. Además lo felicita por la constante, espléndida e interesada labor que realiza a favor de la cultura y la divulgación

artística. Con dicha obra enriquece su biblioteca personal y en especial la sección mexicana. Barranquilla, Colombia 20 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1183, p. 1

1059. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Isabel Cuchi Coll.

Le informa que su obra esta lista después de haberle hecho todas las correcciones necesarias, la cual le enviará por vía aérea. En cuanto vea al señor Barra Valenzuela tendrá oportunidad de darle las gracias por el obsequio que le hizo de su libro de poemas. Así mismo le agradece que le haga llegar sus saludos a Desdémona Heinrich y a Federico de Onís. México, DF 20 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1184, p. 1

1060. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.

Le informa que ha conocido al joven Arturo Cadilla Viñas, quien personalmente le entregó los presentes enviados por lo que le agradece mucho. Además le comenta que lo acompañó a la UNAM para continuar sus trámites para ingresar a la Facultad de Medicina. Por último, le envía el volumen IV del *ASFM*. México, DF 20 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1185, p. 1

1061. **INSTANTÁNEAS**, Revista del aficionado mexicano.

Agradece el envío de la fotografía para participar en el Concurso Anual. México, DF 20 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1186, p. 1, HM

1062. **BARRAGÁN**, Manuel L.

Agradece sus comentarios al almanaque *Previsión y seguridad* y espera sus próximas colaboraciones para incluirlas en la edición 1946 del décimo aniversario. Monterrey, Nuevo León, México 22 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1187, p. 1

1063. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Le comunica que según noticias del jefe de Intercambio Universitario todo esta arreglado para que llegue a México en marzo y espera que su visita sea de lo más

cordial y fructífera, para quienes se dedican a esta disciplina. Le envía los precios de renta de una casa y el costo de los alimentos y describe los servicios y mobiliario con el que cuenta, para que la tome en cuenta a su llegada. Debido a que en México se reúnen los cancilleres de todos los países de América hay un exceso de huéspedes que ocupan hoteles y casas de asistencia. Confidencialmente le comenta que la Facultad de Filosofía podría ser la más indicada para establecer una cátedra fija de folklóre, por el mayor número de alumnos asistentes y por el prestigio de la institución aunque estos puntos se discutirán a su llegada. México, DF 22 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1188, p. 2

1064. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Oreste Plath.

Agradece el envío de dos ejemplares de la separata de *Revista Brasileira de Música* volumen IX, Pregao Chileno y una serie de recortes de los periódicos: *La nación*, *La Opinión de Santiago de Chile* y *El Comercio de Lima*, que revelan de usted un observador y un estudioso, además de describir su personalidad de folklorista. Por un folleto se entero fue alumno de la cátedra de folklóre nacional y que es secretario general del Instituto Chileno de Arte Popular por lo que le solicita envíe algún trabajo folklórico de su elección, a fin de que sea uno más de los corresponsales y colaboradores en el extranjero para la SFM. México, DF 22 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1189, p. 1

1065. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Le informa que espera le indique cuando se publicará su trabajo sobre *Los Indios Otomíes del Valle del Mezquital* para hacerle algunas modificaciones. Además le envía el costo definitivo para la publicación de su cuarteto y espera que haya recibido las siguientes obras: *CCEA* y el volumen IV del *ASF*M. Le comenta que su amigo Emirto de Lima le envía saludos y que platicó con Perdomo Escobar durante una visita que hizo a México. México, DF 22 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1190, p. 1

1066. **PAGÉS LARRAYA**, Antonio.

Le informa que tendrá la satisfacción de incorporar a su biblioteca su obra *REYCM*, y que sus colegas Carlos Vega e Ismael Moya le envían augurios venturosos. Moya promete enviar su *Refranero*. Buenos Aires, Argentina 22 de febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1191, p. 1, HM

1067. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Peter A. Ortiz.

Le agradece el envío de la obra de Agapito Rey, titulada *Cultura y Costumbres del siglo XVI en la Península Ibérica y en la Nueva España*. México, DF febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1192, p. 1

1068. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Le notifica el envío del volumen IV del *ASFM* en el cual aparecen sus trabajos: *Entre los indios de la alta Tarahumara* y *Las gallinas de arriba*; con lo que espera pronto sus impresiones y comentarios. México, DF febrero de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1193, p. 1

1069. **TAYLOR**, Archer.

Le agradece el envío del volumen IV del *ASFM* en el cual aparecen grandes e importantes artículos y un retrato de él. Le comenta que se encuentra a punto de dejar Berkeley por pocas semanas para seguir algunos estudios en la biblioteca Newberry en Chicago y espera regresar con mayor esperanza tiempo y fuerza que el año pasado para poder concluir su colección de cribas inglesas, de la cual solamente falta la traducción de algunos textos irlandeses que desea insertar como paralelos. Por último, le agradece su atención para Howe durante su visita a México y que lo mandó a saludar en una carta que le escribió a Genoveva Barlow. Berkeley, California, EUA 1 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1194, p. 1 [texto en inglés]

1070. **MELGAREJO VIVANCO**, José Luis.

Le agradece el envío del *ASFM* y le informa que por causas de sus labores oficiales y de enseñanzas no ha podido enviar material, pero espera hacerlo pronto sobre un tema de Veracruz. Jalapa, Veracruz, México 5 de marzo de 1945. AVTM, Caja 9, Doc. 1195, p. 1

1071. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Agradece el envío del tomo IV del *ASFM* y lo felicita por su dedicación y acierto en las cosas del folklóre. Le comenta que le agrado en especial el artículo de Alfredo Ibarra donde da a conocer la complicada y bella personalidad de usted y por éste se enteró de que fue cómplice del Sonido 13 del cual no se volvió a decir nada. Espera que para el volumen V pueda publicar su modesta colaboración, aunque no sea muy folklórica. Además envió a la Sociedad de Estudios Históricos de Chihuahua la colección de anuarios. Guerrero, Chihuahua, México 5 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1196, p. 1

1072. **SANDI MENESES**, Luis.

Lo cita para cambiar impresiones sobre temas musicales y le ruega se vean el martes 13 en el CNM. México, DF 6 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1197, p. 1

1073. **CUCHI COLL**, Isabel.

Le agradece el envío de su libro y le comenta que quedó a su gusto, excepto por el retrato y le expresa nuevamente su gratitud. Además le informa que Desdémona Heinrich tiene preparado todo para su viaje. [México, DF] 7 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1198, p. 1

1074. **GIMÉNEZ SILES**, Rafael.

Le informa que Isabel Cuchi Coll le notificó de su libro titulado *Mujer* y como editorial desean saber el precio y el descuento que les puede conceder. México, DF 8 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1199, p. 1, HM

1075. **GIMÉNEZ SILES**, Rafael. Carta dirigida a Isabel Cuchi Coll.

Le informa que en cuanto leyó su carta del 21 de febrero inmediatamente se comunicó con VTM quien le mostró un ejemplar de su obra; pero por razón de precio creen que será difícil la venta de su obra, la cual consideran un verdadero mérito literario, por lo que le facilitan la dirección de la Editorial Jus. México, DF 12 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1200, p. 1, HM

1076. **CUCHI COLL**, Isabel.

Le pide la disculpe por todas las molestias ocasionadas por la publicación de su libro y que debido a una confusión se creó un problema con la editorial EDAPSA, que espera se resuelva sin causarles mayor molestia. [México, DF] 20 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1200, p. 1

1077. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Isabel Cuchi Coll.

Le comenta que mostró un ejemplar a los librereros, quienes le informaron que el descuento que acostumbran es de cuarenta a cincuenta por ciento. El editor espera el costo del envío y quiere enviar cuanto antes la edición. Debido a sus ocupaciones no tiene tiempo de realizar las gestiones para la colocación de su obra en las librerías. México, DF 12 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1201, p. 1

1078. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Desdémona Heinrich.

Respuesta a la carta del 7 de enero en la que le comenta que tendrán mucho gusto en volverla a ver y platicar con ella. Esperan que oportunamente se enteren de su llegada y podría hospedarse en la Asociación Cristiana Femenina o la Casa de las universitarias. México, DF 12 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1202, p. 1

1079. **MEJÍA SÁNCHEZ**, Ernesto.

Le informa que regreso a México pero aún no ha podido ir a visitarlo. Por otro lado espera que haya recibido los cuadernos que les envió de Nicaragua y le pregunta si ya llegó Steele Boggs. También comenta que vio sus colaboraciones

para el almanaque de *Previsión Social* las cuales le agradaron. Respecto a sus libros e investigaciones desea comentarle personalmente. México, DF 12 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1203, p. 1

1080. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Martín Ruiz.

Le pregunta si esta dispuesto a viajar a la capital junto con sus compañeros de mariachi a cantar algunas de sus obras; de aceptar, le pide le envíe el costo del viaje y de sus honorarios para planear el viaje y las fechas. Además le solicita una lista de las piezas que ejecuta su grupo, incluyendo *El San Agustín Victorioso* y *La Tortolita*. En caso de que no pueda, le pide el nombre de quien pueda sustituirlo, junto con el mariachi. México, DF 14 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1204, p. 1

1081. **HEINRICH**, Desdémona.

Le agradece por el envío del *ASFM*, el cual lee. Espera oír conferencias y visitar lugares durante su estancia en México, la cual tiene programada para el 10 de junio, tratará de buscar una pensión. Por último, comenta que ya recibió el libro de Isabel Cuchi Coll y le desea un gran éxito. Falls Church, Virginia EUA 20 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1205, p. 1

1082. **HEINRICH**, Desdémona.

Le agradece su carta del 12 de marzo y cree que la idea de la Asociación Cristiana femenina es buena, ahí podrá tener una habitación fija, si tiene que salir, después de la Escuela de Verano. Le informa que ya pidió la reservación para el 1 de junio y ha dejado el nombre y la dirección de él. Falls Church, Virginia, EUA 24 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1206, p. 1

1083. **CURT LANGE**, Francisco.

Le acusa de recibir su carta del 22 de febrero y su cheque. Además le informa que tuvo problemas con la impresora de Sao Paulo, por lo que le advierte que espere un poco más. Aún no ha llegado su obra *CCEA* y le pregunta si vio a un profesor

uruguayo que se dedica a la pedagogía infantil, que dio unas conferencias y después viajó a Oaxaca. Con respecto a los programas de Carlos Chávez correspondientes a 1943, le falta el número 6, espera que se lo pueda conseguir, además de la colección de 1944. Río de Janeiro, Brasil 29 de marzo de 1945.
AVTM, Caja 9, Doc. 1207, p. 1, HM

1084. **DE LIMA**, Emirto.

Le envía sus apreciaciones del volumen IV del *ASFM*, entre las que destacan la bella y brillante idea de publicar el magnífico *curriculum vitae* de usted. Además menciona que todos los trabajos le gustaron, en especial, el que habla sobre peleas de gallos; las ilustraciones le parecen magníficas y la producción de Jesús C. Romero a quien conoce, le parece doctísima. También desde su punto de vista, le ha parecido muy acertado colocar al final, un vocabulario para una mejor lectura. Por último, le solicita que si es posible, le consiga la nueva serie de estampillas conmemorativas del Congreso de Cancilleres, que se reunió en esa capital, le agradecería se las envíe, para comentar su colección. Barranquilla, Colombia 30 de marzo de 1945.
AVTM, Caja 9, Doc. 1208, p. 1

1085. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Le envía periódicos y revistas con información sobre las Conferencias de los Cancilleres realizadas en Chapultepec. Además le comenta que Steele Boggs se encuentra en México y permanecerá aquí durante un año académico dando cursos y seminarios referentes al folklore. También agradece sus frases y comentarios de su obra *CCEA*, y le informa que ha sido designado por la OSM que dirige Carlos Chávez, como su bibliotecario y por el CNM como profesor de investigación folklórica. México, DF 30 de marzo de 1945.
AVTM, Caja 9, Doc. 1209, p. 1

1086. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Augusto Raúl Cortázar.

Agradece el envío de tres obras suyas tituladas: *La fiesta patronal de la Virgen de la Candelaria en Molinos Salta*, *Hacia la investigación folklórica integral* y *Confluencias culturales en el folklore argentino*, las cuales le traen el eco de lo que realiza la juventud argentina. Por último, le comenta que cree que es él quien

esta poniendo los sillares más sólidos para el estudio y la metodología del folklore. México, DF 30 de marzo de 1945.

AVTM, Caja 9, Doc. 1210, p. 1

1087. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de California Folklore Quarterly.

Le agradece el envío de un ejemplar de *California Folklore Quarterly* volumen IV, número 1, enero de 1945. México, DF 5 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1211, p. 1

1088. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de Journal of American Folklore.

Le agradece el envío de un ejemplar de *Journal of American Folklore* volumen 58, enero a marzo de 1945. México, DF 5 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1212, p. 1

1089. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Carnegie Institution.

Le agradece el envío de un ejemplar de *Notes on middle american archaeology and ethnology*, número 48, febrero de 1945; *Costumes and wedding customs at México, Guatemala*, número 49, 5 de febrero; *Combinations of glyphs G and Fin the supplementary series*, número 50 y *Moon age tables*. México, DF 6 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1213, p. 1

1090. **SHIPLEY**, Joseph T.⁷³ Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Le comenta que se presentó una emergencia en cuanto al crecimiento del material para el volumen de las lecturas del mundo, por lo que solicita su ayuda y espera rescatar su agradable trabajo. H. Passin debía preparar el examen de literatura oral (folklore) de México y de América central pero fue presionado por el ejército y tiene problemas para que se lleve a cabo, le fue sugerido a Passin una longitud de un mil quinientas palabras pero cree que se debe tomar en cuenta el juicio del escritor. La [segunda] guerra ha retrasado varias cosas, por lo tanto mantendrá el

⁷³ Editor de la Quarterly of Literary Theory and Criticism de The American Bookman.

volumen en la impresora hasta julio al igual que el examen, mientras más pronto mejor, para que pueda ser incluido en dicho volumen. Si por cualquier presión del trabajo no pudiera hacer el examen él mismo, quizás debiera encontrar a una persona para que lo escribiera, aunque espera que no sea el caso. New York, EUA 6 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1214, p. 1, HM [texto en inglés]

1091. **ASOCIACIÓN CRISTIANA FEMENINA** Carta dirigida a Desdémona Heinrich.

Le informan que por el momento no tienen ningún cuarto disponible y posiblemente para el verano tampoco. Y le dan una lista de casas donde le pudieran proporcionar una habitación. México, DF 6 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1215, p. 1, HM

1092. **CHÁZARO**, Gabriel.

Le comenta que después de haber leído su obra *Nueva York, ida y vuelta* llegó a la conclusión de que puede haber poesía dentro de lo moderno; en especial, le gustó el metro, el orden, la rima y encontró al poeta y al artista al que nada se le escapa. Le informa que él pronto también publicará algo de su autoría. México, DF 7 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1216, p. 1, HM

1093. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Isabel Cuchi Coll.

Le detalla la distribución del dinero que envió para el pago de la impresión de su libro. México, DF 9 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1217, p. 1

1094. **BARRAGÁN**, Manuel L. Carta dirigida a VRR.

Le envía el pago por sus colaboraciones para el almanaque *Previsión y Seguridad*, tituladas *La tradición del duende y su llegada a la Nueva España* y *Vivencias prehispánicas en los ritos funerarios*. Monterrey, Nuevo León, México 11 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1218, p. 1, HM

1095. **BARRAGÁN**, Manuel L.

Le envía el pago por sus colaboraciones para el almanaque *Previsión y Seguridad*, tituladas *Epigrafía funeraria y México aún canta seguidillas*. Monterrey, Nuevo León, México 11 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1219, p. 1, HM

1096. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Pablo Antonio Cuadra y Salvador Cardenal Argüello.

Le agradece el envío del ejemplar número 4, de los cuadernos *Taller San Lucas* que después de leerlo se dio cuenta de que el *Bailete de la yegüita* es una manifestación folklórica centroamericana, en la cual hay bastante contradicción entre la danza y la representación; la figura del cuadrúpedo, podría corresponder a la figura del apóstol Santiago a caballo, como se ha representado en México y las espadas deben derivar de las danzas de moros y cristianos pero hasta donde él tiene entendido en México no hay una danza semejante. Respecto a las fiestas que se celebran en el Anáhuac en el solsticio de verano se llamaba *Tecuilhuiltontli*, según lo describe Juan Diego de Durán en su obra; tal vez hubo otra fiesta el día 24 de junio, cuando el sol llega al punto extremo de su declinación norte. Respecto a la música de *Palo y Callejera*, ni por su ritmo, ni por su melodía, ni por su escala, ni por su carácter tienen algo de indígena aunque si elementos europeos; el hecho de que los instrumentos acompañantes sean flauta y tambor, refuerza el españolismo de la danza, por ser estos instrumentos inseparables de la música peninsular folklórica y tradicional anterior al siglo XVI. Por último le comenta que junto con Ernesto Mejía Sánchez está acudiendo a las cátedras de folklore que está impartiendo Steele Boggs en la Escuela Nacional de Antropología e Historia. México, DF 12 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1220, p. 2

1097. **DE LIMA**, Emirto.

Le agradece el envío de los periódicos que contienen información sobre la Conferencia de Cancilleres, además celebra que este en México Steele Boggs a quien considera un musicólogo destacado, por lo que le solicita le envíe las conferencias que el profesor dicte. Lo felicita por los nombramientos que recibió, y cree que no hay nadie mejor que él para desempañarlos. También pregunta si la

biblioteca ya está organizada, cuántas obras contiene y si existen muchas partituras de bolsillo publicadas por Casa Breitkopf y la edición Peters. Por último, le informa que recibió el *ASF* cuya impresión de pareció excelente. Barranquilla, Colombia 15 de abril de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1221, p. 1

1098. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel L. Barragán.

Respuesta a las cartas del 11 de abril de 1945 en la que le acusa de recibir los cheques que le envió a él y a su esposa como pago por sus trabajos. Celebra que los artículos hayan sido de su agrado y el de los lectores. México, DF 16 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1222, p. 1

1099. **BORK**, Albert William.

Le envía su artículo y el dinero para el pago del sobretiro de éste. Le comenta que se enteró por el periódico *Excelsior* que Steele Boggs está en México y que ofrece un curso sobre folklore en la UNAM, lo cual le alegra mucho. Piensa volver a México dentro de sesenta días y espera poder visitarlo; además le gustaría poder leer uno de sus trabajos. Le envía unas fotos de sus hijos, su hijo mexicano ha comenzado a hablar pero en inglés, por lo que quiere llevarlo a México para que no hable con tantos barbarismos y pochismos como su papá. Pullman, Washington, EUA 17 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1223, p. 1, HM

1100. **ROJAS GARCIA DUEÑAS**, José.

Le envía el instructivo sobre préstamos del archivo y biblioteca de la OSM. México, DF 19 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1224, p. 1, HM

1101. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a los corresponsales de la SFM.

Les solicita información y textos detallados de sobre temas determinados con el fin de iniciar el Mapa Folklórico de México. La idea surgió en una encuesta que se originó en los cursos de folklore que imparte Steele Boggs. Los temas son los siguientes: si existe alguna leyenda acerca de la aparición de la Virgen de

Guadalupe; o alguna leyenda relacionada con *La Llorona* y cómo se cuenta oralmente; si conocen algún relato en el que intervenga el *Diablo*, principalmente si se trata de un pacto entre él y un individuo; si existe algún cuento en el que intervenga una adivinanza inventada por el protagonista; una descripción detallada de la conmemoración de difuntos el día 2 de noviembre, especificando cómo se hacen las ofrendas y otros detalles; en qué consiste y cómo se juega el juego de *El Burro* y sus diversos aspectos; pide los textos completos de las oraciones a santa Bárbara, san Silvestre y san Antonio; el texto y la música del romance, corrido o canción de *Delgadina* y por último, pide algunos versos, coplas o textos de los cantos de Navidad o de posadas con música. México, DF 22 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1225, p. 2

1102. **WALTER, Owen.**

Le informa que próximamente comenzará la publicación del libro I del gran poema épico chileno *La Araucana*, original de Alonso de Ercilla y Zuñiga, en su primera versión íntegra en inglés, la cual se hará en diez entregas, y en dos idiomas (inglés y castellano); además la ilustrará el argentino Carlos J. Vergottlini, se hará un tiraje de un mil doscientos cincuenta ejemplares, de los cuales un ciento cincuenta irán firmados. Se pueden hacer pedidos desde la primera entrega. Buenos Aires, Argentina 23 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1226, p. 1, HM

1103. **ALSTERLUND, B.**⁷⁴ Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a la carta del 31 de marzo de 1945 en la cual le comenta que se encuentra avergonzado por el retraso en contestar, pero el Annual Index y asuntos del American Notes y Queries se combinaron para dificultar su respuesta, ahora parece despejarse la situación y aprovecha para informarle sobre una nota de April Fool que ha dado vuelta, por ser apenas más que una intención excelente de afrontar a los diarios extranjeros (que si están encontrados pudieron haber sido no demasiado fructuosos), pero esas críticas se han admitido en los cuatro años que American Notes Queries ha estado vivo, pero piensa que no han funcionado en su

⁷⁴ Miembro de American Notes & Queries. Un periódico para los curiosos.

contra y que sólo se tratan de ganchos, menciona que ya se había derrumbado virtualmente antes de que su nota la alcanzara realmente, pero todo esto, ha hecho que se impacienta por tener una fecha más reciente, probablemente marzo o abril de 1946. Así mismo, le escribirá un día a VTM para comunicarle que usted sugirió esto. Nueva York, EUA 26 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1227, p. 1, HM [texto en inglés]

1104. **CARRIZO**, Juan Alfonso.

Le solicita el *ASF*M número 2, año 1941. Además le comunica que *La décima en México* suscitó mucho entusiasmo entre los especialistas que asesoran al gobierno. Mientras tanto le pide algunos trabajos para preparar la publicación del número 1 de la Revista del Instituto de la Tradición. Buenos Aires, Argentina 26 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1228, p. 1, HM

1105. **CURT LANGE**, Francisco.

Le envía las obras de la 24 a 30 de la Editorial Cooperativa, y le pide que entregue los mismos ejemplares a los profesores Baqueiro Foster, Manuel M. Ponce y Estanislao Mejía. Río de Janeiro, Brasil 27 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1229, p. 1, HM

1106. **HEINRICH**, Desdémona.

Le pide le haga una reservación en el Hotel Mina; aunque antes pasará por Austin, si tiene amigos en esa ciudad puede escribirle para que ella les dé sus saludos. Great Falls Church, Virginia, EUA 29 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1230, p. 1

1107. **SALAS G.**, Filomena.

Le envía el primer número de la *Revista Musical Chilena* que editará mensualmente el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, la cual reemplazará a la Revista de Arte; por lo que le pide lo siguiente: la opinión sobre la publicación, un comentario replica o consulta de un artículo, posibles colaboradores, en materias especializadas, nombres y direcciones de organismos culturales con quienes pudieran hacer intercambio, noticias musicales o alguna

colaboración y la notificación de que acepta el envío de la revista. Santiago, Chile 30 de abril de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1231, p. 1

1108. **GALVÃO**, Helio.

Respuesta a la carta del 18 de enero de 1945 en la que le agradece la información que le envió sobre el trabajo colectivo en zonas rurales o rendas, las notas que le envió aparecerán transcritas íntegramente en el *Boletín geográfico* y en el *Boletín del ministerio del trabajo* de Río de Janeiro, aunque también se harán separatas, que en cuanto estén publicadas le enviará un ejemplar. Sobre las rendas sigue recolectando información, pero también le interesa saber si en México existe alguna publicación sobre *brinquedos* y juegos infantiles y si tiene algunas notas al respecto se las envíe. Río Grande do Norte, Brasil 15 de mayo de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1232, p. 1 [texto en portugués]

1109. **CHÁVEZ**, Carlos.

Le comenta que leyó sus poemas *Nueva York ida y vuelta*, los cuales le gustaron mucho y lo felicita por tan preciosa vena lírica. México, DF 17 de mayo de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1233, p. 1, HM

1110. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a The Library of Congreso.

Le agradece el envío de un ejemplar de *The United States Quarterly Book list* volumen I, número 1 de marzo de 1945. México, DF 21 de mayo de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1234, p. 1

1111. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Noyola.

Le manifiesta que es amigo de su hijo, el profesor José Noyola y ha sido él quien le comentó que conoce perfectamente letra y música de corridos, canciones, valonas y versos de romance de esa región; y que en su carácter de presidente de la SFM necesita reunir el mayor número de datos sobre costumbres, cuentos, oraciones, juegos infantiles y otras manifestaciones a fin de que el saber de nuestro pueblo no se pierda, por lo que le pide le envíe lo que sepa. México, DF 22 de mayo de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1235, p. 1

1112. **FARÉ**, Santo S. y Augusto Escalada Ezcurra.
Le comenta que con el propósito de festejar el octavo aniversario de la Asociación Folklórica Argentina, se hará la publicación de un anuario en el cual participarán los más grandes escritores de Argentina y algunos de América, por lo que le piden una colaboración para esta publicación. Buenos Aires, Argentina 23 de mayo de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1236, p. 1
1113. **CHÁVEZ**, Carlos.
Le comenta que ha leído el programa de la cátedra de primer año de Folklore Nacional en el CNM, así como los documentos anexos; y está seguro de que este nuevo intento de estudio especial de la música popular mexicana será muy benéfico. México, DF 25 de mayo de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1237, p. 1
1114. **GUTIÉRREZ ESQUILDSÉN**, María Rosario.
Le comenta que después de leer el *ASF* ha quedado muy emocionada, debido a que las cosas de México le agradan mucho y que cada vez lo admira más por su labor en la SFM. Nueva York, EUA 26 de mayo de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1238, p. 1
1115. **DE LIMA**, Emirto.
Le agradece el envío de los periódicos que hicieron referencia a la Conferencia de Cancilleres. Le comenta que la prensa colombiana elogio al canciller mexicano Ezequiel Padilla por su actuación. Le gustaría saber si se emitieron estampillas conmemorativas sobre el suceso, si es posible que se las envíe y por último, le pregunta acerca de sus actividades. Barranquilla, Colombia 28 de mayo de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1239, p. 1
1116. **MARTÍNEZ DEL RÍO**,
Lo felicita por su obra *Nueva York ida y vuelta*, y le agradece el ejemplar que le obsequió. México, DF 1 de junio de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1240, p. 1

1117. **SPELL**, Lota M.

Le comenta que hace algún tiempo le escribió a Griffith de Silver Burdett pero no recibió ninguna contestación y no sabe si la carta fue perdida o simplemente pasada por alto. Hace algunas semanas volvió a escribir y envió una copia de su carta para solicitar cómo debe de utilizar sus canciones, y ya recibió la contestación que le informaba que en una semana la selección sería hecha, siempre y cuando se contará con su permiso para utilizarlas. Además confía que dentro de algunos días recibirá la carta y comprobará la problemática del retraso. Por otro lado le agradece el envío de los dos ejemplares del *ASF* volumen I, el cual leyó con detenimiento mientras esperaba la contestación del Silver Burdett, y le parece de mucho interés a él y a muchos de sus amigos. Está seguro de que ahora trabaja en una empresa loable junto con Steele Boggs quien está pasando una temporada en México y espera que su presencia ayude a promover tal empresa. Austin, Texas, EUA 1 de junio de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1241, p. 1, [texto en inglés]

1118. **BENTLEY**, Harold W.

Le agradece el envío de los libros *CREA* y *CCEA* para la biblioteca. México, DF 20 de julio de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1242 p. 1, HM

1119. **DE ONÍS**, Federico.

Le comenta respecto a la selección de canciones que planteó y le parecen muy bien, sólo quisiera agregar algunas de sus preferidas. Nueva York, EUA 23 de julio de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1243, p. 1, HM

1120. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Carnegie Institution.

Le acusa de recibir distintas obras. México, DF 27 de julio de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1244, p. 1

1121. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la Carnegie Institution of Washington.

Le acusa de recibir *Notes on middle American Archeology and ethnology: a second Tlaloc Golg Plaque from Guatemala* por Karl-Heinz Nottebohm, número 51-52, con sus ilustraciones. México, DF 27 de julio de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1245, p. 1

1122. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director de la *Journal of American Folklore*.

Le agradece el envío del *Journal of American Folklore*, volumen LVIII, número 228, correspondiente a los meses de abril y junio. México, DF 27 de julio de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1246, p. 1

1123. **SHIPLEY**, Joseph.

Le comenta que Steele Boggs le dijo que le pasó su carta, en la que le solicita un examen oral del folklore de la literatura de México y Centroamérica, para el volumen que examina la literatura del mundo y espera se encuentre interesado preparar tal examen para *The American Bookman*. El volumen que ahora se prepara fue concebido hace cuatro años y ha estado en un proceso de organización y preparación por lo que recibió desde entonces, el estímulo considerable de los estudiosos en los campos apropiados y de varias legaciones en Washington por lo que asignaron a las autoridades de cada país para cubrir la literatura de su tierra. Sin embargo, al ser el proyecto una concesión de la fundación, no se puede ofrecer ninguna remuneración. Además se encuentra feliz de que el editor haya accedido a su petición de incluir el folklore en este volumen, porque esta seguro que será una obra que reúna los esfuerzos de los folkloristas y haga una descripción más detallada del folklore, por lo cual debe haber bastante fondo social e histórico para hacer el material comprensible por sí mismo. El volumen se piensa para el lector adulto que le interese la literatura popular por lo que se debe incluir cuentos, las canciones, los poemas, cualquier drama y otras formas relevantes. Las citas deben ser breves e incluir la dirección de la ilustración, temas o formas pero no debe rebasar las dos mil palabras. El material debe ser enviado para el final del verano. Nueva York, EUA 30 de julio de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1247, p. 1 [texto en inglés]

1124. **DE LIMA**, Emirto.

Le comenta que debido a que no tuvo noticias de él, le pregunta respecto a la SFM y de sus nuevas ocupaciones. En *El Nacional* se enteró del Congreso de la Liga Central femenil que actuó en el Palacio de Bellas Artes y en la que participó Guadalupe Bañuelos y le pregunta si es la misma que conocen. También agradece el envío de la revista *Orientación Musical* y le menciona que en su tierra se proyectaron películas mexicanas en las que aparecen alamedas y rincones preciosos de México que le hacen recordar a sus amigos; además en su misma ciudad se estrenó un teatro nuevo llamado Murillo, en el cual pasa muchas horas viendo películas mexicanas. Barranquilla, Colombia 31 de julio de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1248, p. 1

1125. **PEREIRA SALAS**, Eugenio.

Le comenta que le gustaría saber si recibió el número de *Andean Quarterly* en la que se publicó su conferencia sobre música chilena. Así mismo le informa que el instituto se ha propuesto recoger el cancionero musical de Chile y que ya publicaron un disco con un folleto explicativo y quisieran hacer más publicaciones. Santiago, Chile 1 de agosto de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1249, p. 1

1126. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Le comenta que se vio obligado a renunciar a la biblioteca de la OSM, pues era muy complicado combinarlo con los conciertos y la cátedra de folklore de Steele Boggs, además de la investigación musical en el CNM en la cual participan Carlos Posada Amador y Ana Villamizar. Por el momento sólo le envía un timbre de la Conferencia de Cancilleres, mientras investiga cuantos más tiene la serie. Mandó a Lupita Bañuelos la carta que le envió. Próximamente le enviará algunos programas de la temporada de la OSM y un libro suyo titulado *Nueva York ida y vuelta*. México, DF 6 de agosto de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1250, p. 1

1127. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joseph T. Shipley.

Respuesta a la carta del 30 de julio de 1945 en la que le comenta que Steele Boggs le entregó su carta, la cual ha leído con atención y ha decidido aceptar tomar a su

cargo la colaboración que le solicita, debido a que se siente comprometido con Steele Boggs y con el folklore de México; por lo que en breve recibirá el trabajo y acepta las condiciones y la magnitud del escrito. México, DF 6 de agosto de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1251, p. 1

1128. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joseph T. Shipley.
Le envía su escrito titulado *La literatura oral y folklórica de México y Centroamérica* que debido a lo basto del tema sólo incluyó algunos ejemplos. México, DF 11 de agosto de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1252, p. 1

1129. **PINEDO**, Manuel D.
Respuesta a la carta del 26 de julio de 1945 en la que le envía algunas versiones suplementarias del romance *Delgadina* y una oración a santa Bárbara. Además le envía su profundo reconocimiento por los dos ejemplares del *ASF*M y por el nombramiento de socio corresponsal. Cabe señalar, que anexa letra y música del romance de *Delgadina* de las versiones que prevalecen en los poblados de Valparaíso y Tesorero; además de la letra y música de la versión que perdura en la hacienda de san Mateo; todas ellas del estado de Zacatecas. También incluyó información complementaria acerca de la canción. Fresnillo, Zacatecas, México 17 de agosto de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1253, p. 4

1130. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Filomena Salas.
Le agradece el envío de los dos números de la *Revista Musical Chilena* en los que destacan: *Los estudios folklóricos* y *El folklore musical en Chile*, de Pereira Salas, quien además menciona la labor de los folkloristas argentinos y su modesta colaboración por parte de México. La revista le parece equilibrada en los temas, además de que ofrece una nutrida información de actividades musicales en el país y en el extranjero. También se ocupa de los discos, radio, ediciones musicales y bibliografía. Por su parte le envía los cuatro volúmenes del *ASF*M. México, DF 20 de agosto de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1254, p. 1

1131. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.

Respuesta a la carta del 1 de agosto de 1945 en la que le indica que no recibió la carta anterior, pero le comenta que con la estancia de Steele Boggs en México; él y su esposa, tomaron el curso de folklóre por lo que suspendieron muchas actividades. Tampoco llegó el número del *Andean Quarterly* en el que apareció la charla sobre música chilena, que dio hace tres años. Celebra los esfuerzos de su instituto para la recolección y publicación del cancionero musical de Chile. Por último, le menciona que el 30 de diciembre pasado les envió un ejemplar de su obra *CCEA*, pero no sabe si llegó a su destino. México, DF 20 de agosto de 1945. AVTM, Caja 10, Doc. 1255, p. 1

1132. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.

Respuesta a la carta del 26 de abril de 1945 en la que le informa que le envió el volumen II del *ASFM* como se lo pidió. Sus comentarios sobre *La Décima en México* le dieron mucho gusto y desea saber si ya recibió el paquete en el que le manda las fotografías de Maximiliano y Carlota. Le comenta que recibió dos ejemplares del número 9 de *Folklore*, del cual le agradaron los artículos sobre *Medicina popular*, *El hombre lobo* y *El ahorcado*. Su esposa le pide que la ponga en contacto con Vidal de Battini, Isabel Aretz-Thiele y con otras damas que colaboren en ese instituto. En breve le enviará trabajos de otros colegas. México, DF 20 de agosto de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1256, p. 1

1133. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Respuesta a la carta del 23 de julio de 1945 en la que le pide que haga la lista definitiva de las canciones que se incluirán en el cancionero mexicano. Le acusa de recibir el último ejemplar número 1 y 2 año X, de la revista *Hispánica Moderna*, que contiene el artículo *La copla en México*, que escribió su esposa y el artículo *Una canción extremeña*. Le envió 8 ejemplares de una plaqueta, la cual le pide entregue a los interesados y si tiene algún comentario lo espera con gusto. México, DF 23 de agosto de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1257, p. 1

1134. **DE LIMA**, Emirto.

Le interesa saber más de los cursos de Steele Boggs, se ha enterado por *El Nacional* de la comida ofrecida por Miguel Alemán Valdés a Carlos Chávez, quien parece se retira de la OSM para dedicarse a la composición. Está seguro que su libro *Nueva York ida y vuelta*, le va a encantar y lo espera impaciente. Le comenta que recibe puntualmente *Orientación Musical*, y en uno de los últimos números encontró un artículo de Estanislao Mejía, sobre el guitarrista Dona-Dio. Barranquilla, Colombia 26 de agosto de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1258, p. 1

1135. **SHIPLEY**, Joseph T.

Le agradece por el envío de su artículo el cual ha sido el más informativo, aunque no cabe del todo en el esquema del volumen por lo que deberá realizar algunos cambios, y si el tiempo lo permite lo discutirá con él y de ser posible que él mismo los realice; pues el volumen esta casi listo para imprimirse. Le señala los cambios con negrillas en una copia a carbón del artículo en inglés y espera su aprobación antes de enviarla a la impresión. Además le solicita bibliografía sobre los estudios de folklore más recientes. Todos los artículos tienen una breve introducción histórica al principio del párrafo para que el lector entienda mejor el artículo. Los otros cambios son menores, sólo espera que convenga que la sustancia de su artículo se mantenga aún en la versión inglesa. Por último, aprecia su respuesta cuanto antes. Nueva York, EUA 26 de agosto de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1259, p. 1 [texto en inglés]

1136. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le manda su artículo que “sabe” a folklore, para que lo lea. Guerrero, Chihuahua, México 28 de agosto de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1260, p. 1

1137. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joseph Shipley.

Respuesta a la carta del 26 de agosto de 1944 por la cual se enteró que recibió el escrito. Además recibió la copia del artículo traducido al inglés, el cual autoriza para que se lleve a la imprenta. Anexa una lista de artículos y obras bibliográficas

de sus trabajos y algunas obras en inglés. Finalmente, le pide que haga las correcciones ortográficas que le señala. México, DF 30 de agosto de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1261, p. 1

1138. **JIMÉNEZ RUEDA**, Julio.

Le envía un ejemplar de cada una de las canciones y de la clave para guitarra que le mostró antes y le pide sus impresiones en un breve artículo para el boletín. México, DF 6 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1262, p. 1

1139. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del Archivo General de la Nación.

Le solicita a nombre de los profesores Jefferson Rea Spell y Lota M. Spell de la Universidad de Texas, le facilite reproducir algunos expedientes para usarlos en un estudio del teatro en México durante la segunda mitad del siglo XVIII y para una historia de la música del siglo XVI. México, DF 7 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1263, p. 1

1140. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Barbacci.

Le comenta que debido a sus actividades y al curso que toma con Steele Boggs, no ha tenido tiempo para escribirle. Queda enterado de que recibió los libros y agradece su comentario sobre su obra *CCEA*. Respecto a su obra *Instrumental Precortesiano* no podrá complacerlo pues fue una edición limitada que hizo el CNM. Recibió sus folletos y revistas y lo felicita por lo realizado y esta de acuerdo con él en que los autores clásicos tomaron ideas de sus antecesores o contemporáneos por lo que fue plagio, si se aprovecha la melodía, el ritmo, la armonía y la forma exacta pero si sólo fuera un elemento no sería plagio. Posiblemente vaya a los EUA por lo que le avisará del cambio de domicilio. México, DF 15 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1264, p. 1

1141. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Le agradece el envío de las cuatro colecciones de obras de la Editorial Cooperativa, las cuales entregará a Manuel M. Ponce, Estanislao Mejía y

Baqueiro Foster. Le comenta que en ese año se hizo cargo de la biblioteca y archivo de la OSM, además fue nombrado profesor de investigación folklórica en el CNM. También junto con su esposa inició un curso y un seminario de folklore en la Escuela Nacional de Antropología e Historia, con motivo de la llegada de Steele Boggs y es probable que le otorguen una beca para continuar sus estudios en la Universidad de Carolina del Norte. Por último, le comenta que quizá vaya a Nuevo México para impartir cátedra. México, DF 15 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1265, p. 1

1142. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.

Respuesta a la carta del 31 de julio y del 6 de agosto de 1945 en la cual le comenta que Lupita Bañuelos es distinta de la Guadalupe Bañuelos que vio en el periódico. Respecto al curso de Steele Boggs le envió un folleto que contenía la síntesis de la metodología KAARLE-KROHN. La comida ofrecida por Miguel Alemán Valdés a Carlos Chávez tuvo un carácter político por lo que no asistieron más músicos. También le envía la última temporada desarrollada por la OSM y le informa que saldrá de México, así que le enviará su nueva dirección y le dará noticias de sus nuevas actividades. México, DF 15 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1266, p. 1.

1143. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Lota M. Spell.

Le envía nueve tiras de microfilm con los documentos y expedientes que le pidió. Le informa que obtuvo de Huizar el original de la Plegaria de Franco para cuatro voces y las tiene en fotostáticas y está tratando de obtener la partitura de orquesta. Probablemente vaya a Nuevo México a impartir un curso de otoño del cual le informará próximamente. México, DF 15 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1267, p. 1

1144. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Le agradece el envío del recorte del periódico *El Heraldo* de Chihuahua, que contiene su artículo *Servanilla*, con el cual quiere descubrir dos enigmas: completar el texto de la canción *La extranjera* y saber la historia de la canción *La golondrina*. De la primera conoce tres versiones: *La locomotora*, que tocaba su padre y su padrino por los años de 1898; la canción de *La extranjera* que tomó de

viva voz de un militar y la que corresponde a mediados del siglo pasado. En cuanto a *La golondrina*, la conoció desde niño y sabe que se generalizó en el país desde mediados del siglo XIX; la versión musical impresa corresponde a una pieza de origen español pero también se escribieron versiones literarias. Por su parte, le pide consiga versiones literarias y musicales de la canción *Delgadina* bien conocida en Chihuahua, así como la oración a santa Bárbara invocada para librarse del rayo durante las tempestades. México, DF 18 de septiembre de 1945. AVTM, Caja 10, Doc. 1268, p. 1

1145. **SPELL**, Lota M.

Respuesta a la carta del 15 de septiembre de 1945 en la que le agradece el envío de los microfilmes y por todo el tiempo que empleó en sus encargos. Le desea que se puedan cumplir sus planes de viajar a Nuevo México y Carolina del Norte que son lugares agradables. En Texas hace mucho calor, por lo que la economía se encuentra en declive pero espera que con el regreso de muchos soldados de la Segunda Guerra Mundial se resuelvan los problemas de trabajo; los precios son altos pero no tanto como en México, los alimentos siguen siendo escasos pero ahora se consiguen con mayor facilidad. Le comenta que tiene muchos pendientes debido a la ración de las estampillas y que recibió hace algunos días, una carta de Griffith, con relación a cierta música de América del sur que investigó en 1937. Por último, le menciona que si el dinero que dejó no fue suficiente para cubrir el costo de la fabricación de las películas, se lo hagan saber para que les deposite a la cuenta de Huizar. Austin, Texas, EUA 19 de septiembre de 1945. AVTM, Caja 10, Doc. 1269, p. 1 [texto en inglés]

1146. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Santo S. Faré.

Respuesta a la carta del 23 de mayo de 1945 en la que le informa respecto al octavo aniversario de la fundación de la Asociación Folklórica de Argentina y su invitación a enviar una colaboración, lo hicieron tarde pero pueden utilizarla para otra ocasión. El tema se refiere a Brasil, ya que no tiene un asunto que se refiera simultáneamente a Argentina y México. Le acusa que posiblemente vaya a la Universidad de Albuquerque en Nuevo México y a Carolina del Norte, por lo que le comunicará su nuevo domicilio. México, DF 20 de septiembre de 1945. AVTM, Caja 10, Doc. 1270, p. 1

1147. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.
Le envía la colaboración de Leovigilio Islas, titulada *Vocabulario campesino*, para el Instituto de la Tradición Indígena. México, DF 22 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1271, p. 1
1148. **BRONDO WHITT**, Encarnación.
Le menciona que se encuentra sorprendido por cómo cambian las obras literarias y musicales en el tiempo y en el espacio. Además jamás escuchó *La Delgadina*, pero la buscará y le manda una oración a santa Bárbara. Guerrero, Chihuahua, México 24 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1272, p. 1
1149. **ROJAS**, Ricardo.
Lo saluda y le agradece la amable dedicatoria que le hace en su libro *Nueva York ida y vuelta*, el cual leerá con vivo interés y conservará con simpatía. Buenos Aires, Argentina 25 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1273, p. 1
1150. **CURT LANGE**, Francisco.
Respuesta a la carta del 15 de septiembre de 1945 en la que le comenta que debido a sus múltiples actividades no pudo escribirle, pero pronto regresará a Uruguay, debido a que rechazó la propuesta de la Universidad de Texas para impartir un curso de ciencias musicales y otro de historia de la música porque aún desea trabajar con él y con Wilkes en el *Léxico Latinoamericano de Música*. Le avisa que pronto recibirá las tapas de su obra y podría estrenar su cuarteto en las audiciones organizadas en Río de Janeiro y quizá se pueda incluir en el programa del 22 de octubre. Envía los cuatro programas de las audiciones de Música de Cámara de las Americas y le pide que envíe la obra: *Rítmica incaica* de Policarpo Caballero, además del cancionero de *Upsala*. Por último, le pide salude de su parte a Steele Boggs. Río de Janeiro, Brasil 29 de septiembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1274, p. 1

1151. **BRONDO WHITT**, Encarnación.

Le comenta que recibió información de Chihuahua sobre *Delgadina* y que Lidia Mendoza, cantante de radio, la cantaba hace como quince años, por lo que le envía la letra de la canción, además de una oración a santa Bárbara doncella. Guerrero, Chihuahua, México 6 de octubre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1275, p. 1

1152. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Cadilla de Martínez.

Le comenta que debido a sus múltiples nombramientos y ocupaciones no ha podido escribirle pero agradece el envío de su obra *Hitos de la raza*, de la cual le enviará su opinión. Le menciona que recibió una invitación de la Universidad de Nuevo México para impartir una cátedra y que los volúmenes V y VI del *ASFM* ya fueron entregados para su impresión. México, DF 9 de octubre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1276, p. 1

1153. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Le comenta que después de leer su obra *Os melhores contos populares de Portugal, Seleccionados e estudados*, recordó sus lecturas juveniles de las tradiciones de Alejandro Herculano. Además le menciona que hizo una breve nota para los *AIIE*, sobre los cuentos que más le agradaron desde niño y por su trascendencia y antigüedad. También le informa sobre la estancia de Steele Boggs en México y de su próximo viaje a la Universidad de Albuquerque. En el volumen V del *ASFM* aparecerá su trabajo sobre *Los mitos de las aguas del Brasil* y desea saber si ya se publicaron sus *Cuentos populares del Brasil*, pues le gustaría hacer una comparación con su obra *Los mejores cuentos populares de Portugal*. México, DF 11 de octubre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1277, p. 1

1154. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 29 de septiembre en la que le comenta que esta dispuesto a colaborar en el *Léxico Latinoamericano* pero hasta su regreso del viaje que prepara. El estreno de su cuarteto será de gran trascendencia y espera saber la opinión de los críticos y de él, pues en México se estrenó en la Facultad de Música el 29 de julio de 1941, en recuerdo a Ramón López Velarde y no a

Federico García Lorca. Espera los programas que le envió y buscará las obras que le solicitó. Finalmente, le informa que Raúl Guerrero y Jesús C. Romero, en el último Congreso de Historia celebrado en Guanajuato trataron de demostrar que Steele Boggs era un impreparado. México, DF 11 de octubre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1278, p. 1

1155. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Encarnación Brondo Whitt.

Le comenta que considera que el material que le envió y el intercambio de éste constituye el trabajo fundamental del folklorista al igual que reunir documentos fehacientes de distintos lugares, ordenarlos, compararlos, clasificarlos, etc. hasta sacarles el kilo y el lustre necesarios para deducir todas las circunstancias del caso, hasta saber cómo y por qué están diseminadas en el mundo. También le agradece la versión de *Delgadina* así como de *La extranjera*. Por último, le pregunta si conoce a León Barrí Jr. y a Francisco R. Almada quienes organizarán una sección filial de la SFM en Chihuahua de la cual también puede formar parte y colaborar. México, DF 12 de octubre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1279, p. 1

1156. **ROBB**, John Donald.⁷⁵

Le comenta que recibió un telegrama del Departamento del Estado en Washington en el que le informan que aceptó la residencia de músicos latinoamericanos en la Universidad de Nuevo México, por lo que su propuesta es que dé un curso dos veces a la semana y que coopere en el Latin American Folk Music y en un estudio de ejemplos de música folklórica de Nuevo México para el almacén de nueva música tradicional mexicana de la Universidad de Nuevo México. Además le propone que si decide enseñar su curso en el Latin American Folk Music, le podría recomendar a Joaquín Ortega⁷⁶ que lo asista un intérprete en caso de que sea necesario. Por otra parte, si siente que debe confinarse al trabajo de estudiante en el campo de la música tradicional, esto pudiera ser arreglado, en el sentido de preparar una monografía en música folklórica de Nuevo México en la cual probablemente este interesada la University Press para

⁷⁵ Decano suplente del Colegio de Bellas Artes de la Universidad de Nuevo México.

⁷⁶ Director del Colegio Interamericano de Artes de la Universidad de Nuevo México.

publicarla. Además le envió el miércoles un telegrama sobre la situación de su hospedaje. Albuquerque, Nuevo México, EUA 19 de octubre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1280, p. 1 [texto en inglés]*

1157. **DEPARTMENT OF STATE.** Carta dirigida a la prensa.

Documento del 28 de diciembre de 1942 en cual se informa de la objeción que existe para estudiar en el exterior durante el tiempo de guerra. El Departamento de Estado anuncia que debido a las demandas cada vez más exigentes de la Segunda Guerra Mundial sobre la fuente de la mano de obra del Naciones Unidas, se hacía necesario suspender mientras durará la guerra, la concesión de becas y recorridos y concesiones oficiales del mantenimiento a los estudiantes estadounidenses para su estudio en otras repúblicas americanas. Hasta el final de la guerra, y el regreso a las condiciones de vida civilizada tendrá vigencia la emisión de este aviso, pues, las instituciones educativas en un gran número de países del hemisferio occidental no están en la condición para recibir a estudiantes estadounidenses, también las condiciones del transporte son difíciles. El Departamento espera, sin embargo, que tan pronto como las condiciones de viaje mejoren, los ciudadanos estadounidenses emprendan cualquier estudio, en países extranjeros e intercambiar así la confianza demostrada por los muchos estudiantes extranjeros que han ido a las instituciones educativas de los EUA durante las dificultades de viaje de la guerra. Un aviso con respecto a la reanudación de las actividades, viaja ahora para los gobiernos de las repúblicas americanas junto con el programa de la concesión del mantenimiento para el estudio así como de las becas para la promoción de relaciones inter- culturales americana. La información con respecto a los formularios de inscripción para estos programas se deben tratar en la Oficina de Educación. Washington DC, EUA 22 de octubre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1282, p. 1 [texto en inglés]

1158. **GRIFFITH,** Charles E.

Le comenta que siguiendo las indicaciones de su correspondencia anterior, las fotocopias del material de las canciones que sometió amablemente para nuestra consideración se están analizando para los libros de la serie New Music Horizons

* No hay manuscrito 1281.

y tiene el gusto de comunicarle el deseo de utilizar *Una Mexicana* y *El Floron*, por lo que están incluyendo las copias de las canciones pues deben aparecer en sus textos. También le había sugerido que apreciarían el texto en español y una traducción al inglés, de modo que pudieran hacer un ajuste poético en inglés. La idea es incluir los textos españoles e ingleses para estas dos canciones para la comprensión correcta de la letra y si fuera posible saber de las danzas que hubiese de esas canciones. Mientras tanto, han hecho una traducción española y las palabras inglesas se indican en hojas unidas. También tienen bajo consideración la canción *La ley del proletario* de su *REYCM* que consiguieron a través de la biblioteca de la Unión Pan- americana de en Washington, que de acuerdo con sus costumbres le escribieron al editor para conseguir el permiso de la UNAM. Sin embargo, le gustaría contar con el permiso directo de él para evitarse problemas antes de grabarla. En cuanto al pago de las canciones piensan dar cinco dólares por *El florón* y *La mexicana* y por *La ley del proletario* diez dólares debido a los versos adicionales; por lo que incluye un cheque por veinte dólares junto con el duplicado del memorándum que les permita utilizar dichas canciones en un libro de texto, sin violar los derechos del compositor; por lo que agradecerían regresará ya firmada una de las copias del acuerdo y la otra de la puede quedar para su propia referencia. Otras canciones en su colección todavía están bajo consideración y tan pronto como hagan una selección final se pondrán de contacto con él para resolver el pago. Por último, agradece su cooperación. Nueva York, EUA 31 de octubre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1283, p. 2 [texto en inglés]

1159. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.

Le informa que está conforme con que el Instituto Nacional de la Tradición edite *La décima en México* y le entregue por retribución doscientos ejemplares por cada millar que imprima. México, DF 1 de noviembre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1284 y 1285, p. 1

1160. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.

Le comenta que está conforme con la publicación de su obra *La décima en México* y que se siente muy halagado por sus atenciones. Debido a su estancia en la Universidad de Albuquerque le pide que envíe los ejemplares de la publicación

a la casa de los Hermanos Porrúa, quienes se harán cargo de la distribución. México, DF 1 de noviembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1286, p. 1

1161. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francis J. Colligan.⁷⁷

Le informa que llegó a Albuquerque el 6 de noviembre y que lo recogió el John D. Robb. Desde el día 9 principió el trabajo estudiando los records de música de Nuevo México y haciendo la transcripción en escritura musical corriente, así como el estudio de los textos, por lo que se pone a sus órdenes. Albuquerque, Nuevo México, EUA 27 de noviembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1287, p. 1

1162. **COLLIGAN**, Francis J.

Respuesta a la carta del 27 de noviembre de 1945 en la cual informa al Departamento de Estado su llegada a la Universidad de Nuevo México bajo el auspicio del programa Profesor Visitante del Departamento. Por lo que aprovecha la ocasión para enviarle un cordial saludo y mencionar el placer de tenerle con ellos y quedar a nombre del Departamento para cualquier ayuda que este le pueda prestar durante su estancia en ese país. Así mismo le envía las formas del vale en las cuales debe indicar los costos y la conexión de su recorrido de la ciudad de México a Albuquerque, Nuevo México; en las formas debe dar la fecha y la hora de su salida de México, la fecha de su llegada a Albuquerque, las fechas de todas las escalas en la ruta, los recibos para el acceso del equipaje y la cantidad de equipaje. El vale se debe firmar exactamente según lo mencionado. Washington, EUA 6 de diciembre de 1945.
AVTM, Caja 10, Doc. 1288, p. 1, HM [texto en inglés] con copia.

1163. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Charles E. Griffith.

Respuesta a la carta del 31 de octubre de 1945 en la que le agradece que incluya en sus series New Music Horizons los cantos *La mexicana* y *El florón*. También le manda la manera en que los niños juegan *La mexicana*, *La jalisciense* y *El florón*, con las distintas modalidades. Respecto al canto *La ley proletaria* otorga

⁷⁷ Jefe interino de la División internacional de personas del Departamento de Estado de EUA.

el permiso para que sea usado, así como los demás textos. Por último, le informa que permanecerá en la Universidad de Nuevo México hasta fines de febrero, en el Departamento de Música de la Facultad de Bellas Artes. Albuquerque, Nuevo México, EUA 6 de diciembre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1289, p. 1

1164. **ORTEGA**, Joaquín. Carta dirigida a Francis J. Colligan.

Le comenta que a su regreso de Washington se encontró y confirmó su impresión de que el músico latinoamericano VTM y su capaz esposa VRR se encontraban en la Universidad de Nuevo México, trabajando con estudiantes entusiasmados sobre su enseñanza, con los miembros de la Facultad de Música y colabora en investigaciones del Southwestern Folklore. Le menciona que VTM tiene una capacidad extraordinaria para el trabajo, una personalidad amable que lleva inmediatamente a la condolencia de todos y un fondo rico del conocimiento histórico y musical que incita la admiración general. El presidente Wernette⁷⁸, los miembros de la facultad y las personas de la ciudad han ido a sus clases, por lo que ha recomendado Wernette y John D. Robb a todos los miembros de la Facultad visitar sus clases. En vista de todo lo anterior invita a VTM a que asista el 11 de diciembre a Austin, Texas para una conferencia sobre los problemas educativos del sudoeste, por lo que recibirá cartas de sus colegas, referidos principalmente al proyecto de folklore, como por ejemplo, el decano John D. Robb, Arthur L. Campa y Thomas M. Pearce en las cuales vertirán sus opiniones del matrimonio Mendoza y la conveniencia de prolongar su residencia en nuestro país. El presidente Wernette, con quien consultó sobre la materia, dio su aprobación y ha escrito la petición oficial de la Universidad de Texas para que la División de Cooperación Cultural del Departamento de Estado, considere la extensión del recorrido y la concesión del sueldo por cuatro meses más y así poder abarcar el tercer semestre, que comienza el 2 de marzo y termina el 22 de junio de 1946. Debido a lo anterior, tiene a bien incluir las cartas de Wernette, J. D. Robb, Campa y Pearce. Entre las ventajas que propiciarían la aceptación de esta petición es que se acrecentarían las relaciones interamericanas amistosas hacia EUA, así como los resultados en la investigación del Southwestern

⁷⁸ Presidente del Colegio Interamericano de Artes de la Universidad de Nuevo México.

Folklore, además de organizar y clasificar los materiales, lo cual sería llevaría a una gran inversión académica. VTM prefiere, en caso de ser aprobada la petición, permanecer definitivamente en Nuevo México por un período más largo o bien aceptar una beca en Carolina del Norte, la cual está bajo negociación actualmente. La idea de permanecer en Nuevo México es por dos razones: aprender inglés rápido con la ayuda de los miembros de la Facultad con quienes están intercambiando lecciones y terminar su estudio en Southwestern Folklore para la publicación futura. Por último, le agradece por la recepción cordial que le dio durante su visita reciente a Washington y se pone a sus órdenes, como siempre lo han hecho, para cooperar con el Departamento de Estado. Albuquerque, Nuevo México, EUA 20 de diciembre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1290, p. 2, HM [texto en inglés] con copia para VTM.

1165. **COLLIGAN**, Francis J.

Sus colegas y él le desean Feliz Navidad y prospero Año Nuevo. Washington, EUA 21 de diciembre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1291, p. 1, HM

1166. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le comenta sobre los lugares que visitó durante las vacaciones de invierno y le envía tres oraciones de santa Bárbara y sus notas sobre Rubén M. Campos. Respecto a sus planes, le informa que en enero preparará su Bibliografía de 1945 y terminará el mapa para que sea publicado. También le cuenta sobre los elogios que el Dr. Ramos hizo de él y de su esposa en la sesión de clausura de la SFM. Le indica los planes que podrían hacer en el caso de que los acepten por cuatro meses más en la Universidad de Nuevo México, de modo que podrían trabajar juntos en Chapel Hill. De aceptarlo le pide que se lo comunique lo más pronto posible. Por último, le cuenta que Bentley esta preocupado porque aún no conoce que presupuesto tendrá para la biblioteca para 1946. México, DF 31 de diciembre de 1945.

AVTM, Caja 10, Doc. 1292, p. 1, HM

1167. **WERNETTE, J. P.**

Le informa con gran placer que el Departamento de Estado de los EUA aprobó su extensión para permanecer en la Universidad de Nuevo México por un período de cuatro meses que le siguen al término del que tiene. Albuquerque, Nuevo México, EUA 17 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1293, p. 1, HM [texto en inglés]

1168. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Stith Thompson.

Le informa que fue invitado por el Departamento de Estado para impartir un curso de Música Latinoamericana y organizar un fondo de materiales para el estudio de la música de Nuevo México, por lo cual permanecerá ahí ocho meses. Debido a sus estudios y actividades que desempeñaba en México y su relación con Steele Boggs desean asistir él y su esposa a los cursos que iniciarán en septiembre de 1946 en Chapel Hill. Por lo que le pide la posibilidad de que organice el curso en Indiana y si es posible le consiga los medios para que pueda asistir, indicándole a quien debe dirigirse para conseguir una beca. Todo esto con el fin de adquirir la técnica necesaria para el estudio del folklore. Albuquerque, Nuevo México, EUA 18 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1294, p. 1

1169. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a J. P. Wernette.

Respuesta a la carta del 17 de enero de 1946 en la que se da por enterado que el Departamento de Estado aprueba su permanencia en la Universidad de Nuevo México por cuatro meses más, por lo que ha empezado a gestionar la prolongación de sus licencias en las instituciones de México. Albuquerque, Nuevo México, EUA 18 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1295, p. 1

1170. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Le informa que el Departamento de Estado prorrogó su estancia por cuatro meses más, tiempo en el que terminará el fondo de materiales. Además ya empezó a gestionar una beca para continuar sus estudios que inició bajo la dirección de Steele Boggs. Por lo tanto, le ruega su apoyo para que pueda cumplir sus planes

de estudio para el otoño. Albuquerque, Nuevo México, EUA 19 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1296, p. 1

1171. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le comenta que el 22 de agosto de 1846 surgió la palabra *folklore* con la publicación de la carta de Thorns proponiéndola por primera vez, por lo que varios folkloristas le escribieron, para proponerle organizar el 22 de agosto de 1946 un Congreso Interamericano, con motivo de celebrar el primer siglo de vida de esta ciencia. Así que le propone investigar, de qué manera puede reunir recursos a través del gobierno o instituciones para que le sea posible asistir a este evento. En caso de confirmar su asistencia le enviará su invitación y el programa del congreso. Chapel Hill, North Carolina, EUA 18 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1297, p. 1, HM

1172. **ORTEGA**, Joaquín. Carta dirigida a Francis J. Colligan.

Respuesta a la carta del 11 d enero de 1946. Le agradece que se haya extendido la estancia de VTM y su esposa por un periodo de cuatro meses más y que tanto el presidente Wernette, John D. Robb, Arthur L. Campa y Thomas M. Pearce y la misma Universidad de Nuevo México ven como muy acertada la decisión del Departamento de Estado y como un hecho de máxima cooperación de su parte. Asimismo se cumplirán las dos condiciones que el Estado se había propuesto de continuar con la investigación del folklore de la región y que la School of inter-american affaire de la Universidad se hiciera cargo del viaje del matrimonio Mendoza así como de sus viáticos. También menciona que por medio del Steele Boggs en una carta del 31 de diciembre pasado, le sugieren a VTM que acepte la extensión en Nuevo México y después realice los arreglos necesarios para solicitar una beca en Carolina del Norte y de esta manera no se interrumpiría el trabajo de Boggs con VTM por un año más que iría de septiembre de 1946 a junio de 1947. Albuquerque, Nuevo México, EUA. 22 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1298, p. 1, HM [texto en inglés] con copia para VTM

1173. **STEELE BOGGS**, Ralph. Carta dirigida a [VTM]

Le informa que por fin imprimieron 500 ejemplares de su cuestionario y que Manuel Toussaint escribió una carta pidiendo la colaboración de los directores de educación rural y de la secretaria, también se comprometió a enviar los paquetes con el fin de que se repartan a maestros rurales. El 15 de febrero saldrá de México a Indianápolis y luego irá a Chapel Hill donde estará desde el primero de marzo. Le agradece sus informes y espera saber de sus actividades. Entregará en cuanto pueda el mapa final del seminario a De la Borbolla para su publicación y pretende terminar todas sus actividades antes de partir. México, DF 23 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1299, p. 1, HM

1174. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Le comenta que con el objeto de acelerar su trabajo le solicita una máquina de escribir y el papel necesario, así como las copias fotostáticas de los materiales para facilitar la clasificación y manejo de los ejemplares literarios y musicales. Albuquerque, Nuevo México, EUA 28 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1300, p. 1

1175. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Le informa que la lectura que hizo sobre *La canción popular de México y sus conexiones con la de Nuevo México*, el día 25 en la casa de la señora Rimball, dejó satisfecha a la concurrencia perteneciente a la Sociedad Folklórica de Santa Fe. Albuquerque, Nuevo México, EUA 28 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1301, p. 1

1176. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Toussaint.

Le gustaría saber si ya le llegó la fotografía del retablo construido en piedra que se conserva en la Iglesia de Cristo Rey en la ciudad de Santa Fe. Además le envía un ejemplar de la obra *Santos* la cual le interesó por su primitivismo y simplicidad en la representación de las imágenes de los lugares. Por último, le solicita la reproducción de láminas en las que aparezca santa Bárbara, san Isidro Labrador y las que refieran a la carreta de la muerte. Albuquerque, Nuevo México, EUA 30 de enero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1302, p. 1

1177. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Stith Thompson.

Le comunica que acepta dar dos lecturas en inglés y que una de ellas sea sobre música popular de México, y para la otra, le gustaría que le señalará algún tema, de dejarlo a su elección le gustaría que le dijera si sería en particular o en general. Albuquerque, Nuevo México, EUA 30 de enero de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1303, p. 1

1178. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Respuesta a las cartas del 31 de diciembre de 1945 y 23 de enero de 1946 en la que le informa que recibió las oraciones a santa Bárbara y las notas sobre Rubén M. Campos, además le da gusto que haya asistido a las sesiones de la SFM y que haya iniciado las gestiones para su asistencia al Instituto de Folklore en el verano, para lo cual le pidieron dos lecturas en inglés. De realizarse sus planes podría concurrir al Congreso Interamericano de Folklore que se propone reunir en Raleigh-Durham, North Carolina y después iniciar sus estudios en Chapel Hill, bajo su dirección. Le comenta que dio dos conferencias, una sobre *El romance en México y su prolongación en Nuevo México* y la segunda sobre *La canción regional de México*. Albuquerque, Nuevo México, EUA 19 de enero de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1304, p. 1

1179. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Monterde.

Le informa respecto a la nota necrológica de Rubén M. Campos no podrá ser lo suficientemente amplia, pues los datos que incluye sólo abarcan las líneas generales y el sector que interesa a la SFM. Tanto la nota necrológica como el trabajo *Costumbres mexicanas del día de muertos* de Ramos Espinosa y la semblanza de los trabajos presentados en 1945, pueden reservarse para el volumen VI del *ASFM*. Cualquier asunto relacionado con la publicación del *ASFM*, por favor le notifique a Ramos Espinosa. Albuquerque, Nuevo México, EUA 1 de febrero de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1305, p. 1

1180. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Nicolás Slonimsky.

Le informa que podría estar agotado el ejemplar que le pidió de su obra *Instrumental Precortesiano* y que respecto a su libro *Music of Latin American* no

lo ha recibido. Por el momento ha estado haciendo observaciones sobre la música popular de Nuevo México la cual mantiene una tradición hispana. Albuquerque, Nuevo México, EUA 4 de febrero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1306, p. 1

1181. **JACOVELLA**, Bruno.

Le informa que en ausencia de Juan A. Carrizo responde a su carta del 10 de enero de 1946 en la que le comenta que llegó el expediente de la licitación para imprimir su libro, pero debido a los aumentos de salarios impuestos a fines de 1945 y al encarecimiento de los materiales y mano de obra, tendrán que esperar cuatro o cinco meses más para que aparezca su libro. Por último, le menciona que ya recibió su autorización. Buenos Aires, Argentina 7 de febrero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1307, p. 1

1182. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Le envía su opinión acerca del material que revisó, el cual considera una colección de escritos originales que llegaron a manos de un impresor quien les dio forma tipográfica. Algunos son firmados por José Inés Chávez García y fechados en Trinidad, Colorado. En otros casos firman autores, parientes o amigos e incluso algunos son anónimos, pero que debido al contenido del acervo es digno de coleccionarse, clasificarse y ordenarse. Y de hacerse una publicación se mostraría el saber, el gusto y las costumbres de un gran número de personas que viven en una región que abarca los estados de Colorado y Nuevo México. Albuquerque, Nuevo México, EUA 7 de febrero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1308, p. 1

1183. **ORTEGA**, Joaquín. Carta dirigida a A.C. DeBaca.

Respuesta a la carta del 31 de enero de 1946 en la que le informa que el estudio del material de su padre que le envió, fue terminado por VTM quien incluyó las copias de las listas detalladas del contenido de las dos cajas y la opinión de VTM además de la carta que también envía con esta fecha a su padre. Además le comenta que vio a Maes cuando fue a Albuquerque, quien opinó muy buenas cosas de ella y su marido. Le desea una experiencia maravillosa en Bolivia y espera que Maes envíe a tres educadores bolivianos para el mes de marzo para que

sean entrenados en Nuevo México con objeto de incorporarlos más adelante a un programa. Por último, le solicita que recomiende a su padre darle los duplicados y la autorización para copiar el resto y como siempre, le darán crédito completo como el autor o el coleccionista, para cualquier estudio o la publicación de alguno de estos materiales que se pudiera hacer en el futuro. Albuquerque, Nuevo México, EUA 15 de febrero de 1946.

Se anexa carta de Joaquín Ortega a J. I. García. En la cual le comenta que el análisis de la poesía que le envió a través de su hija, la señora DeBaca, le llevó un poco tiempo, pero finalmente fue realizado por VTM. Así pues le incluye junto con esta carta, las listas del inventario del contenido de las dos cajas y también copia de la carta con la opinión de VTM distinguido folklorista de México, quien ahora trabaja en el Universidad de Nuevo México. Le agradece por facilitarle ese material interesante para que pudieran disponer de él, por lo que le solicita lo siguiente: que les permita conservar las hojas duplicadas de esos artículos marcados con asteriscos y copias de esos artículos de los cuales haya solamente una copia. Desde luego, siempre que se hagan estudios o publicaciones que incluyan ese material, llevarán el crédito completo de él como autor y coleccionista. De hecho, para su mayor conformidad se depositará la colección de las copias en la biblioteca de la universidad y marcarán cada hoja con su nombre y con una leyenda que indique que si se quiere hacer uso del material deben conseguir su permiso y obviamente se pagarán esas etiquetas con fondos de la universidad. Esta de acuerdo con la opinión favorable expresada en la carta de VTM quien examinó cuidadosamente la colección, en que tiene una personalidad interesante de la región hispánica, sensible a valores y por ser un extraordinario poeta. Por último, le menciona su deseo, de que en un futuro cercano pueda estrechar su mano de trovador de las tradiciones más bellas de la cultura española. Albuquerque, Nuevo México, EUA 15 de febrero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1309, p. 2, HM [texto en inglés] con copia para VTM

1184. **DEPENBROCK**, John F.⁷⁹

⁷⁹ Oficial administrativo suplente de la División de Intercambio Internacional de Personas del Departamento de Estado de los EUA.

Respuesta a la carta del 31 de enero de 1946, dirigida a Francis J. Colligan, en la que le informan que lamentan el retraso de los cheques de la compensación; debe recibir dos cheques cada mes y uno por la cantidad de 175 dólares para diciembre. En cuanto la División de Intercambio Internacional tenga el pago de su deuda, se lo hará hacer llegar. Washington DC, EUA 19 de febrero de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1310, p. 1, HM [texto en inglés]

1185. **COLLIGAN**, Francis J.

Respuesta a la carta del 20 de febrero de 1946 en la que le informa que se le otorgó una prórroga de cuatro meses más como Profesor Visitante de la Universidad de Nuevo México después de la que tiene hasta el 27 de febrero de 1946. Anexa una carta que confirma la extensión de la concesión por el periodo ya establecido, pero que la puede ocupar para informarles a las autoridades de migración, su propósito de la estancia en EUA, pero las órdenes oficiales serán remitidas en cuanto la oficina fiscal las tenga listas. Washington DC, EUA 26 de febrero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1311, p. 1, HM

1186. **COLLIGAN**, Francis J. Carta dirigida a quien corresponda.

Se informa del certificado de la extensión de cuatro meses que se le concede a VTM como Profesor Visitante de la Universidad de Nuevo México. Washington DC, EUA 26 de febrero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1312, p. 1

1187. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Toussaint.

Le informa que las autoridades universitarias del estado de Nuevo México obtuvieron del Departamento de Estado en Washington, una prórroga para continuar su estancia por cuatro meses más, con la obligación de sustentar un curso de música del sudoeste de los EUA, así como dar pláticas públicas sobre temas musicales y folklóricos. Por lo que le ruega gestione ante las autoridades universitarias de la UNAM, una licencia sin goce de sueldo por un tiempo indeterminado. Albuquerque, Nuevo México, EUA 26 de febrero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1313, p. 1

1188. **TOUSSAINT**, Manuel. Carta dirigida al Secretario General de la UNAM.

Le informa que VTM tuvo un éxito rotundo en su visita a la Universidad de Nuevo México, por lo que solicita poder permanecer en ese sitio hasta el mes de junio. Por lo cual pide una licencia de trabajo en el IIE al que pertenece. México, DF 26 de febrero de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1314, p. 1

1189. **THOMPSON**, Stith.

Le comenta que le escribió un día anterior una carta a la Fundación Rockefeller para promover una ayuda financiera, que le permitiera invitar a su esposa VRR a colaborar con el Instituto de Folklore, no promete resultados, además toma tiempo conseguir respuestas de esas organizaciones. Por lo que espera que él escriba una carta directamente para John Marshall⁸⁰ de la Fundación Rockefeller, ubicada en las calle 49 y la 49 oeste de Nueva York 20, NY en donde le explique sus planes en el Instituto de Folklore, por su parte, anunciará dentro de una o dos semanas un programa tentativo para el instituto, en el cual pondrá su nombre en la lista a enviar. Bloomington, Indiana, EUA 15 de marzo de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1315, p. 1, HM [texto en inglés]

1190. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a John Marshall.

Le informa que ha desarrollado una intensa actividad como folklorista durante los últimos diez años, estudiando principalmente música popular mexicana y en el cual su esposa VRR ha contribuido con toda su energía, además de ayudarlo a dirigir la SFM y juntos cursaron el seminario de folklore en la Escuela Nacional de Antropología e Historia en la ciudad de México, conducida por Steele Boggs. Ahora trabajan juntos en la Universidad de Nuevo México, en la ciudad de Albuquerque, en donde realizan el estudio y la clasificación de la música tradicional del estado, el cual concluirán en junio, por lo que le agradecerían valorar ampliamente la oportunidad de ir a aprender de la experiencia que Stith Thompson desarrolló en el Universidad de Indiana en Bloomington y en específico para participar en el Instituto de Folklore durante el próximo verano, con dos conferencias, una sobre el folklore de México y la otra sobre la música

⁸⁰ Director Adjunto de Humanidades de la Fundación Rockefeller.

popular mexicana. En estas circunstancias, llaman su atención a la posibilidad de que los asistan con una concesión económica. Albuquerque, Nuevo México, EUA 19 de marzo de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1317, p. 1 [texto en inglés]

1191. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Stith Thompson.

Respuesta a la carta del 15 de marzo de 1946. Le agradece que haya hecho gestiones ante la Fundación Rockefeller, con el fin de que pudiera asistir junto con su esposa a los eventos de verano que organiza en el Instituto de Folklore. Le transcribe la carta anterior dirigida a John Marshall. Por último, le agradece su recomendación ante Marshall y manda saludos a su familia. Albuquerque, Nuevo México, EUA 19 de marzo de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1318, p. 1 [texto en inglés]

1192. **MARSHALL**, John.

Respuesta a la carta del 19 de marzo de 1946 en la que le informa con respecto a la ayuda económica que solicitó a la Fundación Rockefeller para asistir en el verano, al Instituto de Folklore en la Universidad de Indiana; se encuentra analizando la situación junto con Stith Thompson y espera resolverle pronto. Nueva York, EUA 25 de marzo de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1319, p. 1, HM [texto en inglés]

1193. **MONTERDE**, Francisco.

Le informa que durante su ausencia comenzó a imprimirse el número V del *ASFM* correspondiente a 1944, además se hizo el sobretiro de los Romances Nicaragüenses. [México, DF] 28 de marzo de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1320, p. 1, HM

1194. **FARÉ**, Santo S.

Le informa que la Asociación Folklórica Argentina desea publicar como homenaje al centenario del folklore y a su creador, una reseña del estudio de esta ciencia en todos los países de América. Para ello se ha pedido a un intelectual de cada país, escribir una reseña al respecto. Por lo que se han dirigido a

intelectuales de alta jerarquía y de reconocida erudición en la materia. Entre ellos él esta propuesto, por consiguiente espera que acepte dicha solicitud. Buenos Aires, Argentina 7 de abril de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1321, p. 1

1195. **MARSHALL**, John.

Le informa que Fundación Rockefeller aprobó su concesión económica con quinientos dólares, que le permitirán a él y a su esposa VRR participar en el Instituto de Folklore en la Universidad de Indiana durante el verano de 1946. La concesión estará disponible hasta el 30 de diciembre de 1946, pero tendrá que escribirle a George J. Beal, interventor de la Fundación Rockefeller, para que le aclare los términos de la concesión, en cuanto a los pagos y cómo deberá justificar los gastos, entre otros pormenores; en el entendido que la concesión se utilizará para el viaje de él y su esposa y otros costos esenciales que tendrán durante su estancia en el instituto. Nueva York, EUA 10 de abril de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1322, p. 2 [texto en inglés]

1196. **DEPENBROCK**, John F.

Le informa que el número correcto de su orden de viaje es 6-2535A la cual cuenta ya con su nombre correcto debido a que la concesión original contenía errores. Además, se incluye el número 6-2535B con el cual se amplía su concesión por un período adicional de cuatro meses, que comienza sobre la terminación de su actual concesión. Washington DC, EUA 18 de abril de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1323, p. 1, HM [texto en inglés]

1197. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a George J. Beal.

Le pide que le instruya en los pormenores y formalidades que deberá llenar para utilizar el “grant” que le otorgó la Fundación Rockefeller, a fin de que él y su esposa puedan concurrir el próximo verano al Instituto de Folklore en la Universidad de Indiana. Albuquerque, Nuevo México, EUA 22 de abril de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1324, p. 1

1198. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a John Marshall.

Le manifiesta su reconocimiento y gratitud por la concesión otorgada por la Fundación Rockefeller para que pueda concurrir junto con su esposa, al Instituto de Folklore en la Universidad de Indiana, durante el próximo verano. Albuquerque, Nuevo México, EUA 22 de abril de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1325, p. 1

1199. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le pide que apresure a Arthur L. Campa para que termine lo más pronto posible su capítulo del *Drama Folklórico* para el Handbook of Folklore, además lo felicita por su estancia por cuatro meses más en la Universidad de Nuevo México impartiendo conferencias, y para que pueda estudiar un año en Chapel Hill. También le comenta que tomó la iniciativa de escribirle al secretario de Guggenheim pidiéndole que le mandara un “application blank”. Pero conviene que él mismo escriba al Departamento de Estado expresando sus deseos de estudiar folklore para poder aplicar sus conocimientos en México. Chapel Hill, North Carolina, EUA 23 de abril de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1326, p. 1, HM

1200. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Santo S. Faré.

Le informa que después de enterarse del propósito para celebrar el Centenario del Folklore, y de que la comisión directiva lo designó para realizar la reseña histórica del folklore en México, no podrá cumplir debido a las circunstancias en las que se encuentra, y a los compromisos contraídos; por lo que le ruega presente sus excusas a la comisión directiva. Albuquerque, Nuevo México, EUA 3 de mayo de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1327, p. 1

1201. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Henry Allan Moe.

Le solicita que lo informe si aún están dispuestos como lo hicieron en el año de 1939 para estudiar la música de la región andina del Perú y Bolivia; y de otorgarle la concesión respectiva de una beca a fin de que se inscriba e inicie sus trabajos a partir de septiembre en que inician los cursos en la Universidad de North Carolina, en Chapel Hill. Ahí tomará los cursos de *Narración tradicional* y

el seminario correspondiente; el curso sobre el *Refranero general* y otro sobre la *Música tradicional*. Albuquerque, Nuevo México, EUA 7 de mayo de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1328, p. 1

1202. **DI DOMENICO, H.** *et.al.*

El Club de las Americas de la Universidad de Nuevo México lo invita a una cena y tertulia el 15 de mayo en el restaurante *El encanto*, en la que le solicita dar una plática sobre la canción de la Revolución Mexicana. Albuquerque, Nuevo México, EUA 9 de mayo de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1329, p. 1

1203. **GARCÍA MATOS, Manuel.**

Le agradece el envío de los libros y le comenta que el contenido le produjo gran complacencia y gusto, porque ve logrado el fruto de sus investigaciones. Además le pide un ejemplar de su obra *Instrumental Precortesiano* y de la obra de Rubén M. Campos. En caso de que le falten cancioneros españoles puede pedírselos para completar su colección. Madrid, España 14 de mayo de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1330, p. 1, HM

1204. **WERNETTE, J.P.**

Le comenta que es un placer comunicarle que los regentes de la Universidad de Nuevo México votaron para concederle el grado honorario de Master de música por el reconocimiento de sus logros como estudioso en el campo de la música. El grado debe ser conferido en los ejercicios del lunes 24 de junio de 1946, y espera que este satisfecho y pueda acudir ese día para recibirlo en persona. Albuquerque, Nuevo México, EUA 15 de mayo de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1331, p. 1 [texto en inglés]

1205. **MENDOZA, Vicente T.** Carta dirigida a Henry Allan Moe.

Transcribe la carta que recibió, para mejor información del Comité de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation, respecto a la solicitud enviada. Albuquerque, Nuevo México, EUA 17 de mayo de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1332, p. 1 [texto en inglés]

1206. **ROBB**, John Donald. Carta dirigida a VTM y VRR, *et. al.*

Les comenta que en cuanto a la terminación del libro *La música popular de Nuevo México* de VTM y su esposa, continúan trabajando para poder planear la traducción al inglés, con objeto de que sea publicado por la Universidad de Nuevo México o por otra editorial; aunque Wynn de la editorial de la universidad, ya expreso su interés por la publicación propuesta. Arthur L. Campa expresó su alegría por ser él quien emprendiera la traducción del texto del libro, con excepción de las palabras originales contenidas en varias canciones populares. Además él mismo comprobará la traducción desde el punto de vista musical, con el fin de obtener una traducción más exacta de las palabras utilizadas en las canciones, se propondrá al Comité de Graduados del Departamento de Música, para que ayuden a la traducción exacta de dichas palabras. A la terminación del libro en inglés de VTM, harán frente a ciertos problemas referentes a la publicación. Además VTM autorizó, que el privilegio de los derechos de autor, pertenezcan a la Universidad de Nuevo México junto con cualquier propiedad literaria que se relacione con las personas que colaboraron en ese trabajo, aunque existe la probabilidad de que no haya derechos para autor por tratarse del resultado de un trabajo de becario, de cualquier manera, no piensa que los derechos de autor sean un problema para la publicación de ese libro ya que no tendrá ningún valor comercial importante. Wynn aconseja que si los derechos de las personas que colaboraron se asignan a la editorial, entonces los derechos del libro estarán protegidos, por si hubiese cualquier problema legal y sería la universidad quien tuviera que solucionar. Por lo tanto sugiere, que cada una de las transcripciones que se reproduzcan en el libro deberá estar acompañada de los créditos del autor o coleccionista. Si todos convienen en este procedimiento, piensa que se simplificaría el proceso de trabajo y apreciaría si cada una de las personas a quienes se trata en este memorándum le indicará en una carta, si están o no de acuerdo con la oferta arriba explicada. [Sin lugar] 20 de mayo de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1333, p. 1 [texto en inglés]

1207. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francis J. Colligan.

Le informa que después de su asistencia al Instituto del Folklore en la Universidad de Indiana, en julio y agosto, asistirá un año a los cursos sobre folklore que sustenta Steele Boggs en la Universidad de Chapel Hill, para lo cual

solicitó una beca a la Guggenheim Memorial Foundation. Por lo que cuando obtenga la respuesta le avisará para conocer las resoluciones que el Departamento de Estado dicte. Albuquerque, Nuevo México, EUA 28 de mayo de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1334, p. 1

1208. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel Toussaint.

Le comunica que el Presidente de la Universidad de Nuevo México le escribió notificándole que recibirá por su labor grados honorarios. [Transcribe la carta en inglés]. Por otra parte fue invitado por Stith Thompson de la Universidad de Indiana para asistir al Instituto del Folklore que se reunirá en julio y agosto, para lo cual la Fundación Rockefeller le otorgó una beca a él y a su esposa, por lo que pide su autorización para acudir. Por otra parte su labor en la Universidad de Nuevo México pronto acabará y se traducirá en un volumen que contendrá cerca de trescientos ejemplos musicales con estudio y comentarios. Albuquerque, Nuevo México, EUA 29 de mayo de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1335, p. 1

1209. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Le comenta que después de transcribir cantos, tendrá que llegar a conclusiones definitivas después de examinar cuatro o cinco colecciones de cantos, hacer las transcripciones y clasificación. Aún con este trabajo le envía su obra *CCEA* la cual esta lista para su publicación, con breves notas introductorias. Si considera necesario hacer modificaciones queda autorizado para ello y como él lo pidió, incluyó algunas canciones históricas y revolucionarias. Su esposa desea, que de ser posible, se incluya su fotografía en el sobretiro de los capítulos sobre folklore que le esta publicando. Albuquerque, Nuevo México, EUA 1 de junio de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1336, p. 1

1210. **FARÉ**, Santo S.

Lamenta no poder contar con su colaboración por los motivos expuestos y aprovecha la oportunidad para felicitarlo por las altas comisiones intelectuales de las cuales resultarán verdaderas obras maestras para el folklore americano. Buenos Aires, Argentina 11 de junio de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1337, p. 1, HM

1211. **KNODE**, J. C.⁸¹ Carta dirigida a Instructors.

Les comenta que la alumna Phyllis Orrick tuvo que ir a su hogar debido a una enfermedad seria de su madre, por lo que les hace un llamado para averiguar, la situación en la que se encuentra, debido a que el curso que toma estará incompleto y desea saber si puede examinarse para poder o no aprobar el curso. Albuquerque, Nuevo México, EUA 12 de junio de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1338, p. 1 [texto en inglés]

1212. **TOUSSAINT**, Manuel.

Respuesta a la carta del 31 de mayo de 1946 en la que le informa que ya dio instrucciones a “Lucha” para que gestione su licencia con goce de sueldo, por el resto del año lectivo. México, DF 13 de junio de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1339, p. 1, HM

1213. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a J.C. Knode.

Respuesta a la carta del 12 de junio de 1946 en la que le informa que la alumna Phyllis Orrick ha calificado tan altamente durante el curso, que piensa, que ella no necesita ser examinada para merecer el grado, fuera de cualquier otro requisito más. Albuquerque, Nuevo México, EUA 19 de junio de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1340, p. 1, HM [texto en inglés]

1214. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a John Donald Robb.

Le explica que el resultado de su estancia en la Universidad de Nuevo México es la obra *Estudio y clasificación de la música tradicional hispánica de Nuevo México*, la cual consta de más de trescientos ejemplos musicales y literarios procedentes de colecciones particulares y de la propia universidad. El trabajo incluye el estudio y transcripción de los diversos cantos y su agrupación en quince capítulos, cada uno con introducción. Este trabajo aún no lo considera terminado del todo a pesar del tiempo invertido; pero desea que su obra se publique, no sin antes someterlo al juicio Manuel Toussaint, John D. Robb, Steele Boggs y Joaquín Ortega, cada uno en un área específica, además de Thomas M. Pearce, presidente de la Sociedad Folklórica de Nuevo México. Quizá exista la posibilidad de que se

⁸¹ Decano del Colegio de Artes y Ciencias de la Universidad de Nuevo México.

haga una coedición entre la UNAM y la Universidad de Nuevo México, lo que estrecharía los lazos entre ambas. Tanto los derechos que corresponden a él como a su esposa quedan donados a la Universidad de Nuevo México. Por lo que hace entrega de su obra, con lo cual da por terminado su cometido en esa institución. Albuquerque, Nuevo México, EUA 26 de junio de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1341, p. 2

1215. **BEAL**, George J.

Le enviara un cheque por quinientos dólares como pago de su colaboración de él y su esposa con el Instituto de Folklore de América de la Universidad de Indiana durante el verano de 1946. Además le comenta que su carta original fue recibida pero por un error se envió a los archivos, por lo que están apresurados por enviarle lo antes posible el cheque. La concesión estará disponible hasta 30 de septiembre de 1946 cuando se lleve a cabo la conferencia de clausura, para ese momento deberá tener una declaración sumaria de sus costos junto con los comprobantes respectivos. Nueva York, EUA 2 de julio de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1342, p. 1, HM [texto en inglés]

1216. **DEPENBROCK**, John F.

Le comenta que con referencia al costo de su pasaje de la Ciudad de México a Albuquerque, durante el periodo del 4 al 6 noviembre de 1945, decidió el Departamento de Hacienda aprobar veinte dólares para rembolsar el pago de transporte, según lo acordado en la sección 28.3 y 28.11 del Departamento de Regulación número 1, a fin de nombrar a las personas que participan en el programa de Cooperación Cultural que indica en el cómputo, días fraccionarios de los permisos, los cuales serán contados como días completos y al final del día y del calendario se determinará el estado para ese día entero. El cheque por este concepto será enviado a la Embajada de los EUA en la Ciudad de México debido a que consideran que no habrá de servirle mucho durante su estancia en ese país. Washington DC, EUA 10 de julio de 1946.
AVTM, Caja 10, Doc. 1343, p. 1, HM [texto en inglés]

1217. **THOMPSON**, Louis F.

Envía los datos del cheque por veinte dólares que le pagará el Departamento de Hacienda de los EUA por concepto del reembolso de su pasaje de la Ciudad de México a Nuevo México, en el periodo del 4 al 6 de noviembre de 1945. Washington DC, EUA 26 de julio de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1344, p. 1 [texto en inglés]

1218. **PEARCE**, Thomas M. Carta dirigida a John Donald Robb.

Le comenta que se encuentra revisando todo del manuscrito preparado por VTM para que el trabajo se pueda publicar, leyó la obra en español fácilmente, aunque ve la necesidad de dejar algunos párrafos en inglés. Sin embargo, soportar este manuscrito por meses mientras que se está traduciendo sería un error por lo que le recomienda que solamente la introducción se traduzca, debido a que VTM interpreta la región, con significados folklóricos y musicales; que según sus clasificaciones literarias y musicales, además describe los instrumentos musicales, los cantantes, la degeneración de formas musicales, la posibilidad de restauración y recuperación de materiales musicales en esa región. VTM escribe al final de su introducción. “En conclusión el actual estudio me permitió descubrir no una vena, ni una veta o mina, sino solamente una verdadera casa atesorada de las viejas canciones españolas que concuerdan con su época, nosotros podemos seguir o estudiar paso a paso los aspectos de la evolución y de la involución de una cultura entera.” Si la introducción fuera impresa en inglés-español, considera que el resto del libro podría continuar en español, ya que las canciones no deben ser traducidas como sea y las páginas con las cuales él introduce cada capítulo se pueden traducir por el lector. La música se puede leer sin ninguna desventaja de la lengua. El trabajo de VTM es un gran avance en las actividades del folklore de la región, por lo que aceptó el título honorario de vicepresidente de la Sociedad Folklórica de Nuevo México. La sociedad desearía ayudar a promover la venta de este libro y publicitar su publicación con la Universidad de Nuevo México, siempre y cuando se mencione a la Sociedad Folklórica en una parte. VTM quisiera esto, puesto que él es un folclorista, de primera y estará alegre en que se le ayude a ver el libro publicado. No apuntó puntos pequeños que notó, por ejemplo el deletreo de “Cincinnati” y “Tulsa” en la página VII o en la referencia del primer órgano en Abiquiú, en la página XXV,

debiendo comprobar esta última observación contra la mención de órganos de Benavides en su “*Memorial*” (1630). Dije a VTM que tuviera una fina pintura de Prospero Baca de Bernalillo, porque quisiera una pintura de Baca incluida en la “introducción.” El manuscrito debe ser corregido especialmente en cuanto a acentos porque VTM no tuvo tiempo para corregir cuidadosamente el trabajo entero, ya se hicieron algunas correcciones sobre todo en el capítulo I pero no fue terminado y las marcas que insertó fueron provisionales, algunos están marcados en el expediente, pero la corrección debe ser cuidadosa para cualquier trabajo previo a la prensa. Albuquerque, Nuevo México, EUA 31 de julio de 1946.

AVTM, Caja 10, Doc. 1345, p. 2 [texto en inglés]

1219. **COLLINGAN**, Francis J.

Respuesta a la carta de 8 de julio de 1946 en la que le informa que se da por enterado que recibió un cheque por la cantidad de un mil cuatrocientos dólares por concepto del pago de sus servicios como Profesor Visitante en la Universidad de Nuevo México durante cuatro meses, pero según el Departamento de Finanzas de la Universidad se sobre pago, por lo que espera su aclaración de sus pagos y que devuelva el último cheque que le envió. Washington, EUA 2 de agosto de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1346, p. 1, HM [texto en inglés]

1220. **CARRIZO**, Juan Alfonso.

Le comunica que su libro *La décima en México* acaba de entrar en prensa, con lo cual se culmina su anhelo, se suspendieron la mayoría de las imágenes, por ser demasiado grandes. Aun espera una colaboración suya para el último número de la revista. Buenos Aires, Argentina 9 de agosto de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1347, p. 1

1221. **COLLINGAN**, Francis J.

Le agradece a nombre del Departamento de Estado, los servicios que realizó al programa cultural, los reportes que realizó como Profesor Visitante y su cooperación en su reciente visita a Universidad de Nuevo México. Así mismo, que haya devuelto el último cheque que recibió por el sobrepago y aclarar la situación financiera. Washington, EUA 8 de agosto de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1348, p. 1, HM [texto en inglés]

1222. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a George J. Beal.
Le comenta que después de haber asistido al Instituto de Folklore en la Universidad de Indiana, le envía los gastos de él y su esposa durante su estancia en ese instituto. Chapel Hill, North Carolina, EUA 23 de agosto de 1946.
AVTM, Caja 11, Doc. 1349, p. 1
1223. **STEVENS**, David H.⁸²
Le comenta que le da gusto enterarse que la Fundación Rockefeller le otorgó la beca para asistir a la Universidad de Indiana y espera que sea suficiente para él y su esposa, además de la ayuda adicional. También le solicita sus comentarios acerca de su estancia y experiencia, para que puedan seguir otorgando más becas a investigadores. Nueva York, EUA 27 de agosto de 1946.
AVTM, Caja 11, Doc. 1350, p. 1, HM [texto en inglés] y respuesta de VTM.
1224. **TOOLE**, M.R.⁸³
Le informa que si desea extender su estancia en EUA tiene que llenar la forma I-539 y revisar la vigencia de su pasaporte para el periodo de extensión. El paso, Texas, EUA 30 de agosto de 1946.
AVTM, Caja 11, Doc. 1351, p. 1, HM [texto en inglés]
1225. **TOOLE**, M.R.
Le pide que certifique ante un notario público o alguna otra autoridad, sus aplicaciones para que se considere con rapidez su solicitud. El paso, Texas, EUA 13 de septiembre de 1946.
AVTM, Caja 11, Doc. 1352, p. 1, HM [texto en inglés]
1226. **QUEZADA ZAPIOLA**, H. Carta dirigida a Federico de Onís.
Le solicita la dirección de VRR, autora del artículo *Limpias Mágicas* que se publicó en la revista *Hispánica Moderna*, o bien, que le haga favor de informarle que Gresham Press Inc. desea publicar una autología de las manifestaciones más representativas del pensamiento latinoamericano; por lo que le ofrecen cien pesos

⁸² Director de Humanidades de la Fundación Rockefeller.

⁸³ Jefe de la Sección de Entrada y Salida del Servicio de Inmigración y Naturalización del Departamento de Justicia.

argentinos por la compra total de los derechos sobre el artículo, de aceptarlo, le pide envíe su autorización. Buenos Aires, Argentina 17 de septiembre de 1946.
AVTM, Caja 11, Doc. 1353, p. 1

1227. **EMRICH, Duncan.**⁸⁴

Respuesta a la carta del 10 de septiembre de 1946 en la que le comenta que pidió a los ingenieros que preparen una lista de las grabadoras de campo y equipo de laboratorio disponible. La lista se reenviará al director del CNM tal y como lo había solicitado; también le menciona que se perfeccionarán las grabadoras de alambre para poder realizar todo tipo de grabación y aunque comprará las máquinas de discos se deben considerar las de alambre porque graban cuarenta minutos más y son más fáciles de operar. Por último, le recuerda que grabó música indígena mexicana y que debe considerar la posibilidad de cooperar con el CNM para que puedan conseguir más grabaciones de materiales mexicanos que incluyan fábulas, leyendas, tradiciones, costumbres, creencias y música tradicional. Le avisa de sus viajes y que espera verlo pronto antes de que regrese a México. Washington DC, EUA 30 de septiembre de 1946.
AVTM, Caja 11, Doc. 1354, p. 1, HM [texto en inglés]

1228. **DE ONÍS, Federico.**

Le envía una carta que recibió y su contestación. Chapel Hill, North Carolina, EUA 1 de octubre de 1946.
AVTM, Caja 11, Doc. 1355, p. 1, HM

1229. **DE SAMPAYO RIBEIRA, Mario.**

Le agradece el envío del *ASFM* de 1944 y lo felicita por el contenido lleno de interés y mérito. También le comenta que le interesa poseer la colección completa del *ASFM* debido a que es una excelente y útil publicación. Lisboa, Portugal 8 de octubre de 1946.
AVTM, Caja 11, Doc. 1356, p. 1

⁸⁴ Jefe de la Sección de Folklore de la División de Música de la Biblioteca del Congreso.

1230. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.

Le comenta que después de su estancia en los EUA se pone a sus órdenes nuevamente en el IIE de la UNAM y le informa que le fue placentero saber de la impresión de su libro *La décima en México* y que en México existan cerca de sesenta décimas publicadas; además encontró otras en la Universidad de Nuevo México de las cuales incluyó, en su estudio reciente, diez o quince con su música. México, DF 14 de octubre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1357, p. 1

1231. **RODRÍGUEZ RIVERA**, Virginia. Carta dirigida a H. Quezada Zapiola.

Le informa que no tiene inconveniente en vender los derechos de su artículo *Folklore Hispánico Limpias Mágicas* del cual podrán hacer la traducción al inglés u otros idiomas y publicarlo en otros países. México, DF 14 de octubre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1358, p. 1

1232. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Federico de Onís.

Le escribe desde México donde de nuevo se pone a sus órdenes en el IIE de la UNAM mientras encuentra domicilio fijo. México, DF 15 de octubre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1359, p. 1

1233. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francis J. Colligan.

Le informa de su regreso a México después de que su permanencia en la unión americana se extendió hasta el 30 de junio en la ciudad de Bloomington, asistiendo al Instituto de Folklore. Luego acudió a la Universidad de North Carolina, en Chapel Hill, a donde arribó el 19 de agosto y permaneció ahí hasta el 30 de septiembre, fecha en que salió rumbo a Laredo. Por último, le comenta que se encuentra reanudando sus labores y le agradece sus atenciones a él, al Instituto Mexicano-Norteamericano de Relaciones Culturales y al Departamento de Estado. México, DF 16 de octubre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1360, p. 1

1234. **CURT LANGE**, Francisco.

Le comenta que después de su estancia en Brasil volvió a Montevideo en donde tuvo muchas dificultades para readaptarse y poner al día la Editorial Cooperativa.

Ya le envió su cuarteto a Arno Fuchs, el cual sólo se publicó como partitura y no con partes. Dentro de pocos días, tendrán la serie completa hasta el número 50 y ya prepara la serie del 51 al 60, además recibió el número 14 de ese instituto. El tomo VI del *BLM* esta terminándose pero lleva un gran retraso. En Brasil encontró el archivo de música religiosa de Minas Gerais pero debido a sus múltiples ocupaciones no continuó la transcripción, sin embargo lo considera un hallazgo sumamente importante. Se enteró que salió una nueva revista del grupo de compositores que rodea a Carlos Chávez y recibió dos números pero le pidieron una colaboración. Le gustaría saber si es posible establecer un canje con el Journal de la American Folklore Society, en la Texas Folklore Society y la California Folklore Society. Por último, le menciona que tiene en mente grandes planes pero con el nuevo gobierno, duda que se puedan interesar en ellos. Montevideo, Uruguay 21 de octubre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1361, p. 1, HM

1235. **GILSON**, Alice.⁸⁵

Le agradece el envío del libro *New Music Horizons*, en el que aparecen *Born in México*, *The Old Mexican Woman* y *What King of Flower*. Nueva York, EUA 24 de octubre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1363, p. 1, HM

1236. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 21 de octubre en la que le comenta que a su regreso a México, también tuvo que enfrentar la escasez de vivienda, carestía de vida y dificultades de todo tipo. Espera con ansia los números 31 al 45 que le envió y le comunica que su cuarteto ya está en su poder, el cual desea tocarlo Arno Fuchs. Lo admira por continuar con las publicaciones. Respecto al hallazgo del archivo de música religiosa, dice que merece una felicitación especial pues seguramente es muy valioso. Las actividades musicales y editoriales aumentaron en México pero en cuanto se restablezca su situación volverá a involucrarse. En cuanto al canje con el Journal American Folklore Society, con la Texas Folklore Society y la California Folklore Quarterly le parece que con la primera se podría hacer el canje

⁸⁵ Editora Adjunta de Musica de Silver Burdett Company Textbook Publishers de Nueva York, EUA.

pero no con la última, sin embargo le escribiré a Wayland D. Hand para preguntarle pero respecto a Texas no tiene a quien preguntar. Por el momento no tiene proyectos pero desea continuar trabajando en el estudio técnico del Folklore, mediante monografías específicas de temas como el romance de *Delgadina*. México, DF 4 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1364, p. 2

1237. **THOMPSON**, Stith.

Se alegra de que haya visitado y acompañado de Richard Chase. Hace pocos días recibió los *ASF*M, volumen V pero no los del volumen IV. Por correo envió el manuscrito de notas sobre el Instituto y le agradece el corrido y la música especial. Bloomington, Indiana, EUA 6 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1365, p. 1

1238. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Victorio Alcalá.

Le informa sobre la plática que sostuvieron durante el viaje la cual le resultó muy interesante sobre todo porque al ser de Lagos de Moreno y especialmente de "El Paso de Cuarenta" lo apreciará mucho más. Recuerda que le dijo que hablaría con su esposa y amigos para obtener la canción de *Delgadina*, la oración de santa Bárbara y otras canciones que usaban en su tiempo por lo que le manda algunos nombres, además de algunos corridos. Desea que no sea una molestia y espera que se escriban con frecuencia. México, DF 9 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1366, p. 1

1239. **WASHINGTON**, Walter.⁸⁶

El Departamento del Estado pide a la embajada de los EUA en México que le mande la carta adjunta de Francis J. Colligan. Washington DC, EUA 13 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1367, p. 2, HM [texto en inglés]

Se adjunta Carta de Francis J. Colligan dirigida a VTM en la que le agradece por parte del Departamento de Estado sus servicios realizados para el Programa de Cooperación Cultural a través de su visita como Profesor Visitante en la

⁸⁶ Primer Secretario de la Embajada de los EUA en México.

Universidad de Nuevo México bajo la beca de viaje del Departamento de Estado. Los oficiales del Departamento leyeron con interés sus comentarios de las cartas anteriores sobre su visita y agradecieron profundamente su cooperación en el Programa de Intercambio Cultural entre EUA y otras repúblicas americanas. Washington DC, EUA 8 de noviembre de 1946.
AVTM, Caja 11, p. 1, HM

1240. **MARTÍNEZ SOLIMAN**, Roberto.

Le comenta que en su calidad de profesor del Colegio Nacional de la Universidad de la Plata, desde hace tiempo lee y comenta en su cátedra, libros que divulgan aspectos interesantes del Nuevo Mundo; por lo que le suplica le envíe cualquier volumen sobre folklore mexicano de los que posea por duplicado en la biblioteca de la SFM, ya que se encuentra muy interesado en que sus alumnos aprendan historia, geografía y cultura de México; así como sus fiestas, tradiciones y costumbres típicas. La Plata, Argentina 20 noviembre de 1946.
AVTM, Caja 11, Doc. 1368, p. 1, HM

1241. **O'DUILEARGA**, Séamus.⁸⁷

Le agradece el envío del volumen V de *ASFM* y lo felicita junto con sus colegas por el magnífico trabajo que realiza. Además le comenta que la SFM está haciendo una gran aportación a la investigación internacional sobre el folklore y, al mismo tiempo, un servicio igualmente encomiable a su propio país. México, tan lejos de Irlanda, pero parece mucho más cerca cuando se leen las valiosas e interesantes obras ejecutadas tan hábilmente por sus diversos colaboradores. En particular, le gusto el excelente artículo *Romances y corridos nicaragüenses* de Sánchez: las canciones religiosas de esta colección de alguna manera se parecen a las que todavía se oyen en las zonas de habla gaélica en Irlanda. El origen de ambas quizás se encuentre en las misiones de los franciscanos españoles en los respectivos países. También le menciona que en unos cuantos días publicarán su propio anuario por lo que le harán llegar un ejemplar del mismo y del anterior. Aunque la mayor parte del contenido está escrito en irlandés, también hay algunos artículos en inglés. Y nunca se sabe, puede ocurrir que alguien que sepa leer

⁸⁷ Profesor de Folklore Irlandés y Director de la Comisión de Folklore Irlandés

gaélico acuda a su biblioteca. Recuerda que hace unos años —alrededor de 1927— ¡vio una carta escrita en un gaélico impecable por un mexicano cuyo padre —cree— fue irlandés o de ascendencia irlandesa! Pero se imagina que tales ocurrencias son raras. Lo importante desde su punto de vista es establecer vínculos culturales con mexicanos y con su trabajo. Le expresa su deseo de que se emprenda una recopilación de las tradiciones orales de naturaleza literaria en México, tal y como se esta haciendo en Irlanda, particularmente de los cuentos, como los que se encuentran en la admirable colección Espanosa de la Universidad de Stanford. Él se encuentra especialmente interesado en saber más sobre los cuentistas, por lo que contarán con la colaboración de académicos finlandeses y escandinavos en la elaboración de un cuestionario internacional sobre este tema y por supuesto que le mantendrán informado al respecto. Asimismo, sería de inmensa utilidad contar con la mayor cantidad de información de México y Sudamérica, ya que dicha información es muy importante para la investigación internacional sobre este tema. Agradece su colaboración y consejos en esta materia. Dublín, Irlanda 20 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1369, p. 1, HM [texto en inglés y manuscrito]

1242. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.

Le comenta que las sociedades de folklore de México y Brasil se encuentran muy cercanas por los trabajos sistemáticos que realizan respecto al folklore en América. Por lo cual les envía un saludo fraternal a él y a todos sus compañeros de la SFM de parte del ministro Renato Almeida, su delegado especial, compañero de su fundación y musicógrafo magistral, así como de todos los estudiosos del folklore en Brasil. Río de Janeiro, Brasil 22 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1370, p. 1, con copia.

1243. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alice Gilson.

Le informa que recibió *New Music Horizons* el cual contiene algunos cantos de México procedentes de sus recolecciones. Opina que la publicación está perfectamente hecha, muy bien ilustrada y resulta de gran utilidad a las escuelas. En el próximo volumen del *ASFM* aparecerá una nota bibliográfica de dicha revista. México, DF 25 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1371, p. 1

1244. **BREWER**, Mason J.

Le agradece su carta de recomendación dirigida al Centro Norteamericano Negro Folklorista. Le pide una segunda carta debido a que perdió las de los profesores Wayland D. Hand, Steele Boggs, Louis Jones, Levette, Davison y otros en un viaje. De ser posible la requiere lo más pronto posible para que pueda inscribirse en diciembre. Además le envía su artículo “*El folklore del Negro en el continente de América del Norte*”. Austin, Texas, EUA 24 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1372, p. 1, HM

1245. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Herbert Halpert.

Respuesta a su carta del 5 de agosto en la que le informa que en Casa Porrúa podrá encontrar todas las obras de su autoría, así como los ejemplares del *ASF*M volúmenes I y V; le envía los números II, III y IV que tiene en su poder. Si encuentra algún sobretiro referente a su especialidad él mismo se lo enviará. México, DF 25 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1373, p. 1

1246. **SEEGER**, Charles.

Le manda una carta con los datos adjuntos de María de la Luz Alday, con el objetivo de que se pueda comunicar con ella directamente o devolverle el material con las anotaciones que considere necesarias. También le menciona que le hubiera gustado verlo antes en Washington o Chapel Hill y agradecería le informará sus próximos destinos. Saludos calurosos y personales a él y su esposa con esperanza de verlos una vez más antes de su regreso a Mexico. Washington DC, EUA 29 de noviembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1374, p. 1, HM [texto en inglés]

1247. **CURT LANGE**, Francisco.

Lo felicita por el volumen V del *ASF*M pero le reclama que el anterior no le llegó. Aún no tiene noticias de Arno Fuchs ni de que haya conseguido el número 2 del tomo V de la *Revista Musical Mexicana* de Baqueiro Fóster. Le pide que le consiga una obra de Julián Carrillo en la que resuma su teoría del sonido 13. El tomo VI se está terminando pero que por el chauvinismo de Villalobos no se

admitió un sólo estudio extranjero, aunque no pierde la esperanza de que algún día le hagan justicia a sus obras. Montevideo, Uruguay 10 de diciembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1375, p. 1, HM

1248. **LECA**, Armando.

Le comenta que le agradó establecer correspondencia sobre los temas músico–populares que existen entre Brasil y Portugal o España y América. Además le manda la información de Luis Chávez, quien es un etnógrafo competente y que estudia la cuestión de los duendes y santa Bárbara. Pronto le enviará algunas variantes musicales de las regiones en donde encontró el romance de *Silvana* que se relaciona con el de *Delgadina*. Por último, le menciona que desea conocer sus trabajos publicados sobre folklore. Porto, Portugal 12 de diciembre de 1946

AVTM, Caja 11, Doc. 1376, p. 1, HM

1249. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Le notifica su regreso a la capital después de su estancia de once meses en EUA y de las ventajas que obtuvo con el viaje, pues no sólo realizó estudios de la música tradicional española en Nuevo México, sino que acudió al Instituto del Folklore en la Universidad de Indiana. En agosto y septiembre estuvieron con Steele Boggs, en la Universidad de North California, en la cual su esposa investigó sobre la oración de santa Bárbara y diversos aspectos de los duendes, mientras que él buscó sobre *Delgadina* en el romancero. Le pregunta si sabe algo sobre cualquiera de los temas mencionados, de ser así pide que le informe. Se enteró que su libro *La décima en México* estuvo en prensa en octubre pero le gustaría saber más sobre ese asunto. México, DF 17 de diciembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1377, p. 1

1250. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Jijena Sánchez.

Le notifica de su regreso a la Ciudad de México después de su viaje a los EUA y que debido a su ausencia, los envíos del *ASF* no se realizaron pero están tratando de ponerlos al día. Aprovecha para desearle bienestar y prosperidad para el próximo año esperando que dentro de sus actividades folklóricas tenga los más sazonados frutos. México, DF 17 de diciembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1378, p. 1

1251. **JACOVELLA**, Bruno.

Le informa que su libro esta en pruebas de páginas pero quizá para febrero ya le podrá enviar sus ejemplares. Le envía algunos datos acerca de los duendes y de una oración sobre santa Bárbara pero le comenta que la revista de *Tradiciones Populares* que apareció en España, trae muchas versiones de esa oración. Respecto a los detalles del duende se los comunicó una vieja de Los Sosas (Tucumán, Departamento de Monteros) y dijo que algunos lo llaman Lulú; algunos chicos oyeron y vieron cerca de un río que Lulú jugaba con la arena. Para correrlo hay que producirles asco, pues es muy pulero, se le puede mostrar excremento, por ejemplo. Buenos Aires, Argentina 27 de diciembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1379, p. 1, HM

1252. **GARCÍA DE DIEGO**, Vicente.⁸⁸

Respuesta a la carta del 26 de octubre de 1946 en la que le solicita un intercambio de publicaciones entre la *ASFM* y la revista *Dialectología y Tradiciones Populares* del Instituto Antonio de Nebrija, perteneciente al Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Además le agradece el envío del ejemplar del tomo V del *ASFM* que llegó primero antes de la carta solicitando el intercambio. Le comunica que accede a sus deseos y aceptará el canje por lo que le ruega le envíe todos los números publicados del *ASFM*. Madrid, España 31 de diciembre de 1946.

AVTM, Caja 11, Doc. 1380, p. 1, HM

1253. **LÓPEZ-CHAVARRI**, Eduardo.⁸⁹

⁸⁸ Miembro del Consejo Superior de Investigaciones Científicas del Instituto Antonio de Lebrija en Madrid, España.

⁸⁹ Eduardo López-Chavarrí Marco. Nació en Valencia el 29 de enero de 1871 y murió en la misma ciudad el 28 de octubre de 1970. Compositor y musicólogo. Uno de los compositores más destacados de la historia musical valenciana. Licenciado en Derecho por la Universidad de Valencia, obtuvo el grado de doctor en la central de Madrid el 23 de mayo de 1900. Su conocimiento sobre música, lo obtuvo de manera autodidacta y fue alumno de Francisco Antich y Felipe Pedrell, complemento su formación en París, en las disciplinas de composición e instrumentación, y más tarde amplió estos conocimientos en Italia y Alemania. De sus publicaciones periódicas más importantes fue *Las provincias* (Valencia, 1898-1970). Además destacó como investigador y a lo largo de su trayectoria repitió dos temas: el estudio del folclor musical y la difusión de Wagner en España. Ver *DMEH*, p. 1043-1048.

Le comunica que recibió el volumen V del *ASFM* el cual considera un tesoro de datos y una prueba de lo mucho y bien que trabaja esa sociedad. Le comenta que todavía en sus tierras hispánicas y en especial en las valencianas perduran vestigios folklóricos análogos a los que aparecen en los artículos y cree que el famoso toro alquitranado fue una importación de la España morisca y no una investigación de ningún inquisidor de Felipe II. Valencia, España 1 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1381, p. 1

1254. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.

Le notifica de su regreso a México y el envío del volumen V del *ASFM*. Por su parte le acusa de recibir los números 4 al 9 y 12 de la *Revista Musical Chilena* y su artículo "*El rincón de la historia*" el cual considera lleno de enseñanza. México, DF 2 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1382, p. 1

1255. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del IIE.

Le informa que a partir de su regreso de los EUA retomo sus labores en el IIE desde el 14 de octubre de 1946, por lo que ruega informe a las autoridades universitarias. Además de que el día 10 de diciembre presentará al Rector, el informe de trabajo realizado durante su ausencia y el diploma que lo acredita como maestro de música otorgado por la Universidad de Nuevo México. México, DF 2 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1383, p. 1

1256. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Flérida de Nolasco.

Respuesta a las cartas del 18 y 19 de diciembre en la que le informa que recibió el manuscrito de su obra e inmediatamente habló con Cosío Villegas, quien dijo que en cuanto sea aceptada la obra recibirá un contrato para que lo firme; además le otorgarán diez ejemplares. El Dr. Cosío tendrá la obra durante un mes a partir del 29 de diciembre si tiene algún comentario sobre algún asunto le pide que se lo informe. México, DF 3 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1384, p. 1

1257. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Flérida de Nolasco.

Le comenta que recibió su carta del 22 de diciembre y le agradece mucho que enviara las veinte versiones del romance de *Delgadina* que reunió Dolores Patiño. También que debido a que el CNM esta de vacaciones no pudo conseguir los programas de la enseñanza de piano ni tampoco ver al joven Plantini para recavar "*La Música en Santo Domingo*", que hizo favor de enviarle. Desea saber si es posible obtener en la de Ciudad Trujillo un ejemplar del romancero de Edna Garrido. Además que su esposa VRR está preparando un trabajo de seminario sobre la oración y la leyenda de santa Bárbara por lo cual le pide información de la recolección folklórica que se reunió la Universidad de Santo Domingo. Por último, le menciona que le envió su obra *CREA* para tocarse y cantarse al piano; así mismo encontrara dos versiones de la *Delgadina*. México, DF 7 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1385, p. 1

1258. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Charles Seeger.

Respuesta a la carta del 29 de diciembre en la que le comenta respecto al material que recibió, el cual cree que se trata de una cancionera de radio o una persona de pocos o ningunos alcances intelectuales, que desea que un compositor musicalice las letras para que ella las cante, los versos son irregulares y muy mal medidos, por lo que los considera ínfimos y que ni en forma de corridos podrían ser utilizados en México. También que debido a su regreso a México no pudo responder a sus cartas pero su esposa y él recuerdan su estancia en Bloomington y la compañía de todos los que conocieron. México, DF 7 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1386, p. 1

1259. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Séamus O'Duilearga.

Respuesta a la carta del 20 de noviembre en la cual agradece sus gentiles conceptos sobre el último tomo del *ASFM* pero espera que en los próximos números los artículos mejoren, se mantenga viva la llama y el entusiasmo por el estudio del folklóre. Respecto a las tradiciones orales de carácter literario, especialmente los cuentos, no pueden ofrecerle ninguna aportación. Le comenta que su esposa VRR prepara un trabajo sobre los romances de *Delgadina* y *Silvana* y le solicita que si tiene alguna información se la envíe, pues como él dice, los

frailes franciscanos de España transportaron a Irlanda, durante el siglo XVII, muchas manifestaciones de la cultura española. México, DF 7 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1387, p. 1

1260. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Mario de Sampaio Ribeira.

Respuesta a la carta del 8 de octubre en la cual le indica que no llegaron los números III y IV del anuario y le solicita proporcione copias de los romances (letra y música) de *Delgadina* y *Silvana* que aparecen en las obras de Theophilo Barga, Almeida Garret, José Leite de Vasconcelos, Michaelis de Vasconcelos, Carolina Rodríguez Acevedo. También si tiene información sobre la oración y leyenda de santa Bárbara la cual utilizará su esposa. México, DF 7 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1388, p. 1

1261. **BIGGINS**, Albert J.⁹⁰

Le solicita, tan pronto como sea posible, se ponga al corriente del pago de su membresía en la Sociedad Folklórica de California para que su colección de la publicación trimestral no quede incompleta. Además le comenta que pronto le enviará el número de enero y que el nombre de la revista se cambio por el de *Folklore Occidental*; también que los editores ya están aceptando fotografías para publicar en la revista, de tal manera que la próxima edición tendrá las primeras ilustraciones fotográficas. Una circular anuncio el cambio de nombre y describió el cierre de la edición de enero, además le pide que se fije que la última página de la circular está en blanco con el fin de renovar las membresías de la Sociedad Folklórica de California junto con la Sociedad Folklórica de las Americas cuyo costo es de siete dólares, en otras palabras, un dólar menos que el precio de lista, y así recibirá las dos publicaciones: *Folklore Occidental* y el diario de Sociedad Folklórica de las Americas. Berkerley, California, EUA 15 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1389, p. 1, HM [texto en inglés]

⁹⁰ Gerente de ventas de University of California Press.

1262. **GONZÁLEZ CASTRO**, Francisco.

Le informa que la Secretaria General de la UNAM esta enterada que el 14 de octubre de 1946 reanudó sus labores el profesor VTM después de haber disfrutado de la licencia con goce de sueldo concedida en el puesto de investigador del IIE. México, DF 16 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1390, p. 1, HM

1263. **SEEGER**, Charles.

Respuesta a la carta del 7 de enero de 1947 en la que le agradece su opinión sobre la música que le envió y concuerda con la situación que le preocupaba, pero esta seguro de que entendería que no podía dejarlo todo a su propia opinión debido a que un asunto de ese tipo, requería encontrar material de interés para estudiar, tan extenso y variado como el suyo, además de fuentes como periódicos y correspondencia de novatos humildes; por eso le agradece su consideración cuidadosa que le dio al problema y lamenta que no hayan podido invitarle a pasar tiempo en la Pan American Union. Por otro lado, piensa de debe estar feliz por la actividad de Juan Liscano quien, interesado en folklore de Venezuela, fundó un Departamento de Investigaciones Folklóricas perteneciente al Ministerio de Educación. Liscano fue designado jefe de ese departamento e invitó a Stith Thompson como cónsul por un periodo de tiempo durante la preparación de un archivo; probablemente Thompson saldrá para allá en febrero. Por último, le comenta que Isabel Aretz-Thiele, asistente de Carlos Vega e investigadora folklórica profesional, espera ir a vivir muy pronto a Venezuela para posteriormente hacer un viaje al norte del continente donde incluirá México y EUA. Washington DC, EUA 16 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1391, p. 1, HM [texto en inglés]

1264. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a su carta número 17517 del 10 de diciembre en la que le comenta que no vio a Arno Fuchs. También que ya le envió el número 2 de la *Revista Musical Mexicana*. Respecto a la obra de Julián Carrillo no la ha encontrado; que el volumen VI del *ASFM* ya está en prensa y que el tomo VI del *BLM* lo considera de gran importancia y su aportación memorable. México 20 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1392, p. 1

1265. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Armando Leca.

Responde su carta del 12 de diciembre y le agradece los datos enviados sobre el romance de "*Silvana*" y sus tres versiones musicales. Desea conocer más sobre las variantes melódicas para poder profundizar en su origen. También le agradecería le enviara una cita de "*El Fidalgo aprendiz*" de Manuel Melo. Por su parte le envía 3 ejemplares del anuario los volúmenes II, III y IV así como *CREA*. Escribirá el Dr. Luis Chávez para obtener información sobre duendes y la oración de santa Bárbara. México, DF 20 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1393, p. 1

1266. **THOMPSON**, Stith.

Le comenta que sus planes cambiaron pues fue invitado por el gobierno de Venezuela para establecer un nuevo servicio de folklore, bajo el Departamento de Educación de Caracas, por lo cual estará en esa ciudad por 6 meses. En su viaje tocarán distintos países de América. La Universidad le otorgó el permiso de viajar pero dejará a sus alumnos sin su asistencia. Espera que hayan recibido su libro *The Folktale* y que no pierdan el contacto durante su viaje a Sudamérica. Bloomington, Indiana, EUA 20 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1394, p. 1

1267. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Stith Thompson.

Le informa que aún no recibe el paquete que le envió, en el cual había una ollita de madera y unos dulces, y lamenta que no los haya recibido. Por cartas de Charles Seeger y de Brewster, supo del viaje que hará a Sudamérica. Espera con ansias su libro *The Folktale*, al igual que su esposa. Respecto a su trabajo no se ha interrumpido y siguen la investigación bibliográfica de los temas que había escogido, y no descansarán hasta ver realizadas sus obras de la manera más formal y seria. Además a su regreso encontró muchos quebrantos en la SFM y está tratando de remediarlos. México, DF 29 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1395, p. 1

1268. **OLVERA**, Gabriel M.

Por recomendación de Manuel L. Barragán, editor de *Previsión y Seguridad*, le pide que si es posible les confeccione un artículo de no más de 6 cuartillas con sus

respectivas ilustraciones para la edición de 1948. De aceptar su solicitud le pide la envíe a Rafael Heliodoro Valle a la redacción de Excélsior. México, DF 31 de enero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1396, p. 1, HM

1269. **BRASSARD**, François.⁹¹

Le comenta sobre la canción de la que me habló en su primera carta, y de la cual muy amablemente le dio información más precisa en la carta anterior, no aparece en su colección y al parecer tampoco hay indicios de que exista en Canadá así como ninguna otra de su género. Además se complace en poder mandarle las hojas de las melodías de sus versiones 243, 143, 102 y 243 (*El regreso del marido*), 196 (*La pajita corta*) y 195 (*La pasión de Cristo*); para que se quede con ellas. Asimismo, le agradece mucho la oferta que le hizo de sus servicios y quisiera aprovechar esta oportunidad para decirle que, además de ocuparse con el folklore, también se dedica a la composición musical, por lo tanto, si el conociera algún artista mexicano que quisiera presentar una obra canadiense, ya sea en la radio o en concierto, esta a su disposición. En particular, tiene una suite de cinco piezas para piano titulada *Orléanaises* (impresiones de la isla de Orleáns) que fue tocada en Río de Janeiro en un concierto organizado por el compositor Villa-Lobos. Dicha suite no había sido editada, pero podría proporcionarle una copia manuscrita de la misma, además de algunas otras composiciones de canciones populares canadienses, como *Tres Preludios*, también para piano, y unas armonizaciones para una voz y piano. Jonquiére, Canadá 1 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1397, p. 1, HM [texto en francés]

1270. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le alegra mucho que haya recuperado la presidencia de la SFM. Le informa que Edna Garrido sigue trabajando en su colección de cantos y juegos dominicanos. En la Bibliografía de 1946 va encontrar cosas de interés sobre santa Bárbara y le agradece las oraciones que le envió. Al ser nombrado el profesor Kercheville jefe del departamento de lenguas modernas, en la Universidad de Nuevo México, le ha interesado continuar los estudios sobre folklore y lo ha invitado a dar cursos

⁹¹ Miembro de la Escuela de Música de la Université Laval de Québec.

durante el verano, pero le gustaría establecerse ahí definitivamente para lo cual le pide que envíe una recomendación. Chapel Hill, North Carolina, EUA 2 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1398, p. 1, HM

1271. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a F.M. Kercheville.

Se pone incondicionalmente a sus órdenes y aprovecha para recomendar a Steele Boggs como candidato a permanecer de forma definitiva en la Universidad de Nuevo México, para sustentar una persona corre muchos méritos por su larga trayectoria en el estudio del folklore. México, DF 7 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1399, p. 1

1272. **CURT LANGE**, Francisco.

Le informa que en Uruguay habrá un cambio de gobierno que al parecer podrá otorgar una ayuda sólida. El nuevo presidente, Tomás Berreta, es un hombre trabajador venido del pueblo y su yerno es muy amigo suyo. Sin embargo le gustaría que la SFM enviara a su embajada en Washington un cable dirigido a Berreta para pedir que preste su ayuda al Instituto. Por otra parte, Rodolfo Halffter⁹² desea adherirse al grupo *Nuestra Música*⁹³. Le pide que no pierda tiempo, pues el presidente estará en Washington hasta el día 15 o 16. Montevideo, Uruguay 8 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1400, p. 1, HM

1273. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Renato Almeida.

Responde a su carta del 27 de enero y se alegra por su buen regreso a Río de Janeiro. Lamenta que a pesar de que el mensaje de la Sociedad de Folklore de Brasil fue gratamente recibido y comentado por los periodistas, no tuvo la

⁹² Rodolfo Halffter Escriche. Nació en Madrid el 30 de octubre de 1900 y murió en México el 14 de octubre de 1987. Compositor, profesor, crítico y escritor. Miembro de la Generación del 27 siendo uno de sus más destacados componentes. Se exilió después de la guerra civil (1939) rumbo a México, donde continuó componiendo y fue un importante impulsor de la vida y la enseñanza musical. Ver *DMEH*, p. 183.

⁹³ Revista que circuló de marzo de 1946 a 1952, fue dirigida por Rodolfo Halffter. En ella participaron Carlos Chávez, Jesús Bal y Gay, Blas Galindo, José Pablo Moncayo, Adolfo Salazar y Luis Sandi; además colaboraron varios músicos extranjeros de gran autoridad: Belá Bartok, Manuel de Falla y Arnold Schoenberg. Fue el órgano de difusión del recién creado INBA bajo la dirección de Chávez.

difusión esperada, por el cambio de poder y el principio de año. Le gustaría recibir noticias acerca del volumen del *ASF*M que les envío, principalmente del trabajo *Los mitos de las aguas del Brasil*, cuya traducción quizá no fue tan correcta. Respecto a su obra *Historia de la música brasileira* le gustó mucho sobretodo por su visión de conjunto. Le pide como un gran favor, que si es posible le consiga material sobre el romance *Delgadina* que también se llamaba *Silvana*. México, DF 10 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1401, p. 1

1274. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al jefe del Instituto de Bellas Artes. Le remite diversas obras musicales de su autoría para que formen parte de la Biblioteca Musical, que se esta organizando en el CNM entre las que se encuentran: *Azulejos*, *Cuarteto mexicano con cuatro temas criollos*, *Danza ritual y Danza tarahumara*. México, DF 11 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1402, p. 1

1275. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a la Carnegie Institution.

Acusa recibo de las notas arqueológicas números 67, 68, 69, 70 y 71, todas con sus respectivos gravados. México, DF 13 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1403, p. 1

1276. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Le agradece sus comentarios y consejos para la SFM. Le comenta que la sesión inaugural, aunque muy retardada, va estar a cargo de Florencia Muller, con el tema: *"Una crónica del siglo XVI, Medicina Folklorica"*. Le agradece a Edna Garrido el envío del Romance Dominicano, el cual le hacia mucha falta. Por lo pronto han conseguido alojamiento provisional mientras consiguen algo mejor y se termina la Ciudad Universitaria en san Ángel. Respecto a los cursos de folklore en Nuevo México, escribió al Dr. Kercheville, recomendándolo, y espera que tenga buen resultado. México, DF 17 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1404, p. 1

1277. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arthur L. Campa.

Le comenta que fue una pena no poder colaborar con él en el Cuarto Centenario de Coronado y en los cursos del próximo verano debido a los calendarios de cursos. Agradece los informes que le dio a Donn O'Meara para contarle sobre los estudios folklóricos en México. México, DF 25 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1405, p. 1

1278. **SANDI MENESES**, Luis.

Acusa recibo de las composiciones musicales *Azulejos*, *Cuarteto mexicano con temas criollos*, *Danza ritual* y *Danza tarahumara*. México, DF 25 de febrero de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1406, p. 1, HM

1279. **O'DUILEARGA**, Séamus.

Le manda un ejemplar de *Béaloides* (1945) y en un futuro le enviará con gusto todas las ediciones de ésta a cambio de las ediciones de su admirable publicación (*ASFM*). Le comenta que la mayor parte de los artículos de su publicación están escritos en el idioma irlandés, no obstante, espera que los textos y las notas en inglés le sean de utilidad. También le enviarán cualquier estudio o volumen especial que publiquen en inglés y que piensen que podría ser de interés para ellos. Le agradece enormemente las felicitaciones que le envió y las de su esposa por su trabajo y menciona que son recíprocos y que en caso de que tuvieran alguna pregunta específica relacionada con sus estudios especiales, estarían dispuestos a ayudarles con sus investigaciones. Dublín, Irlanda 1 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1407, p. 1, HM [texto en inglés]

1280. **GARCÍA MATOS**, Manuel.

Le informa que los trabajos que recibió le parecen muy interesantes y bonitos, en especial el libro de instrumentos. También lo felicita por su cuarteto y por los documentos vihuelísticos y cancionísticos. Además le menciona que se encuentra interesado en los libros de *Upsala* y *Villancicos* de Bal y Gay, en especial el libro de Kurt Schindler, con quien viajó por España; Así mismo le apartó las canciones extremeñas que le donó, le indico los más ricos veneros de folklore en

Extremadura, y este siempre lo convenció de trabajar al servicio de la Universidad de Columbia. Espera poder compensar sus envíos mandándole trabajos folklóricos y a su vez darle difusión a su trabajo. Por correo le ha enviado los cancioneros de *Salamanca* de Aníbal Sánchez, el *Leonez* de F. Núñez, y el de *Santander* de Calleja. Le envía una lista de obras que tratan de folklore que pueden interesarle y que le puede enviar: *Cancionero musical y poético del siglo XVI*, *Por nuestra música*, *Estudios musicales*, *100 cantos musicales asturianos*, *El canto popular montañés*, *Cantos españoles*, *La maya*, *Las canciones populares y la tonalidad medieval*, *Flores de España*, *De sus trabajos no tiene aun nada preparado*. Madrid, España 4 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1408, p. 1

1281. **PLATH**, Oreste.

Le agradece el envío del *ASFM* y el honroso nombramiento de miembro honorario y corresponsal en Chile de la SFM. Además envía un recorte de "Informaciones Literarias" columna publicada en *La opinión* el 2 de marzo de 1947. Santiago, Chile 5 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1409, p. 1

1282. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Después de consultar a Rodolfo Halftter sobre el envío del cable al presidente electo de Uruguay acordaron enviarlo para ayudar a usted y a su Instituto y el cable se envió a nombre de la SFM y la revista *Nuestra Música* además no puedo contactar a Estanislao Mejía ni al Ateneo Musical de México. Por su parte le gustaría que le escribiera a John D. Robb, *dean* de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Nuevo México, quien es un magnifico compositor con tendencias modernistas y que acaba de publicar *Five Folk Song from New México* con el fin de que lo invite a colaborar con sus trabajos en su Instituto. México, DF 7 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1410, p. 1.

1283. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece mucho la carta de recomendación la cual demuestra la estrecha amistad entre él y el presidente de la SFM. Aún no le han hecho la invitación

formal pero están trabajando en ella, aún así guardará esa carta como una joya. Le comenta que Edna Garrido recopiló mucho material de Santo Domingo y al parecer hará un libro muy bueno. Por el momento trabaja en la preparación de sus cursos de verano en Nuevo México para que sea de los mejores. También le pide que le diga a su esposa que espera con gran anticipación la obra de duendes. Chapel, Hill, North Carolina, EUA 11 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1411, p. 1, HM

1284. **CURT LANGE**, Francisco.

Le agradece mucho la carta que envió al nuevo gobernante y la idea que le da sobre la situación del instituto, a través de él desea darle las gracias también a Rodolfo Halffter sabe que Estanislao Mejía hizo un telegrama a nombre del Ateneo. A John D. Robb le escribirá pronto para invitarlo a formar parte de la Editorial Cooperativa. También le agradecería que Halffter y sus compañeros participaran. Recibió el tomo VI del *ASFM* y sabe que Juan A. Carrizo tiene en prensa una obra con ellos, lo cual demuestra energía y entusiasmo de usted. Montevideo, Uruguay 13 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1412, p. 1, HM

1285. **LÓPEZ DÍAZ**, Jaime.⁹⁴

Le comenta que es amigo de Armando Leca y que esta interesado en publicaciones sobre etnografía y folklore. Lisboa, Portugal 14 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1413, p. 1, HM [texto en portugués]

1286. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director del IIE.

Le informa que su plan de trabajo para ese año consistirá además de la investigación general sobre folklore de México, que incluye la ampliación del acervo de datos existentes y la formación del fichero bibliográfico y de asuntos; el estudio del material para *El Folklore infantil y juegos infantiles de México*, para utilizar informaciones más amplias y concretas. Tiene además la tarea de hacer una monografía sobre el romance de *Delgadina*, literaria y musicalmente. Además desea preparar una *Visión General de la Música Folklórica de México* por

⁹⁴ Director de Servicios Centrales de la Cámara Municipal de Lisboa.

géneros. En cuanto a los estudios folklóricos musicales que ya ha emprendido no tiene ningún material como antecedente, por lo cual tendrá que acudir él mismo a su consulta, para lo cual habrá que viajar a los lugares donde haya las fuentes. Esta obra llenaría una necesidad completa en la Escuela Superior de Música de la UNAM y el CNM, pues los alumnos no tienen una obra sobre la cual basar sus estudios folklóricos musicales. Entre otras labores fuera del Instituto, continuará con la dirección de la SFM y de su anuario. Dará conferencias, así como escribirá artículos especializados en folklore, que sirvan para la divulgación, todo esto con el apoyo de su esposa quien colabora en la parte mecánica de archivo, fichero y mecanografía. México, DF 19 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1414, p. 2

1287. **GARCÍA DE DIEGO**, Vicente.

Acusa recibo de los tomos I, II, III, IV del *ASF*M, que considera mágicos y de gran interés para su *Sección de Dialectología y Traducciones populares*. De igual manera le envió los números de su revista. Madrid, España 19 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1415, p. 1. HM

1288. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Flérida de Nolasco.

Le agradece su interés por mantener la comunicación sobre asuntos del folklore su esposa le agradece los datos sobre santa Bárbara, quien es patrona también del ejército dominicano como usted lo menciona, ya que los antecedentes se remiten a que la santa es madre de los artilleros. Respecto a *Delgadina* le agradece el material que le envió, y si recibe otra versión le gustaría conocerla. Recibió su libro *La música en Santo Domingo y otros ensayos*, el cual encuentra muy rico en documentación histórica y rico en ideas y conceptos. La serie de coplas del segundo capítulo estrechan la relación entre Santo Domingo y México, pues se cantan en nuestro país con gran profusión, y lo mismo ocurre con las nanas y juegos infantiles. También es muy completa la ejemplificación musical del *Merengue*, *La Danza Criolla*, *la Mangulina*, etc. Lo mismo resulta interesante los ensayos sobre Cristóbal de Morales, Schibert, Tirso de Molina y Félix María del Monte. Si llegara a reimprimirla le sugiere que incluya ejemplos musicales de romances y las Media Tuna dominicanos. México, DF 21 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1416, p. 1

1289. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Las noticias que le envía sobre *La décima en México* son muy satisfactorias. A su esposa como a él le causa gran placer saber del nacimiento de su tercer hijo. Aún no recibe los datos que dice le envió sobre el duende y santa Bárbara. Por su parte le informa que consulto la revista Tradiciones populares en Chapel Hill, pero no ha tenido el mismo éxito con las que publican en Argentina, Brasil o Chile, por lo que le ruega le proporcione extractos de éstas, ya sea sobre santa Bárbara o el duende de los Sosas, de Tucumán. Espera también las noticias sobre *Delgadina*, que le anuncia le enviará el Juan A. Carrizo. México, DF 21 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1417, p. 1

1290. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Lamenta que se encuentre enfermo. Mañana mismo hablará con Halffter, para darle sus recados. Y opina que es muy conveniente que participe en la Editorial. Se alegra de que haya aceptado escribir a John D. Robb para que sea un colaborador. Le comenta que su labor cada día es más ardua y que Juan A. Carrizo prepara un estudio sobre su obra *La décima en México* con un apéndice sobre la *Valona musical*, y será uno de los primeros en recibirlo. Respecto a *La música otomí* le gustaría que en algún momento pudiera revisarla con el fin de modificar o corregir las deficiencias. México, DF 21 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1418, p. 1.

1291. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel García Matos.

Respuesta a su carta del 4 de marzo y queda enterado de que recibió las obras enviadas. Le envía el cancionero de *Upsala* y los *Villancicos* de Bal y Gay, aunque será más difícil conseguir los libros de Rubén M. Campos; y las obras de Kurt Schindler sólo existen en el Instituto Hispánico de la Universidad de Columbia. Respecto a la lista de obras que le envía sólo tiene *La Maya* y todas son muy interesantes. Además le gustaría que le enviara un folleto que existe sobre González Palencia. Pronto le remitirá el volumen VI del *ASFM*. México, DF 24 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1419, p. 1

1292. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Espera que la carta de recomendación que escribió para él, le sirva para realizar su anhelo. Le envió un ejemplar de *Las supersticiones en Nueva España* de Jiménez Rueda y el número 21 de Filosofía y Letras, que contiene en artículo suyo sobre *El culto de Mictlahtecuhtli y la danza de la muerte*. También remitió un almanaque de *Previsión y Seguridad* de Monterrey y le gustaría saber si los recibió. Además le comenta que estuvo asistiendo con frecuencia a las sesiones de la sociedad, lo cual muestra su gran interés. También le han sido muy útiles los romances que le envió Edna Garrido. Su esposa le encarga que le comunique que su trabajo sobre el duende, está en la etapa de recolección de datos, pero el de la oración de santa Bárbara esta muy avanzado, el cual le enviará para que le haga las correcciones. México, DF 24 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1420, p. 1

1293. **RIVERA RODRÍGUEZ**, Virginia. Carta dirigida a H. Quezada Zapiola.

Hace referencia a su carta del 14 de octubre pasado en la que otorgó el permiso a la Gresham Press Inc., pero no ha tenido respuesta al respecto. Y desea saber si el artículo *Limpias Mágicas* aparecerá en la revista *Hispánica Moderna*. México, DF 25 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1421, p. 1

1294. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Jijena Sánchez.

Acaba de recibir su obra *Los cuentos de mamá vieja* que con verdadero tino fue ilustrada, y le parece que es una gran labor en pro del folklore argentino y americano. La selección fue muy atinada y es un honor que hay incluido algunos de México. Por esos días irá a Argentina el profesor Stith Thompson, a quien seguramente conoce por sus obras. Con él estuvieron durante el verano en el Instituto de Folklore en Bloomington, Indiana. Le gustaría que le hiciera 2 favores: que le enviara información sobre los duendes (goblins, duwards, kobolds, etc.) así como de la oración a santa Bárbara, así como textos y música sobre el romance de *Delgadina*, o de *Silvana*. México, DF 25 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1422, p. 1

1295. **DEAN SMITH**, Margaret.⁹⁵

Le envía un ejemplar de su Journal de 1946 para intercambiarlo por el *ASF*M. También le comenta que introdujo una nueva sección titulada *Los trabajos del año* y agradecería que pudiera contribuir con un artículo en inglés o francés que no rebasé de 500 palabras. Camden, Inglaterra, 26 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1423, p. 1, HM [texto en inglés]

1296. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Le comunica que le envió el volumen V el *ASF*M en el cual se publicó su trabajo *Mitos de las aguas del Brasil*. Con motivo de la toma de posesión del nuevo presidente tuvo la oportunidad Renato Almeida y recibió de él el mensaje que los folkloristas brasileros enviaron a los mexicanos, además le dio un ejemplar de la segunda edición de su *Historia de la Música del Brasil*. También le informó que usted estuvo en Río de Janeiro. Desde el año anterior ha emprendido un estudio sobre el romance de *Delgadina* y de *Silvana*, para el cual le faltan versiones en portugués por lo tanto le ruega que si tienen alguna se la envíe. En cuanto a su esposa, desea que le mande material sobre la oración a santa Bárbara o sobre los diversos tipos de duende que existen en Portugal como en Brasil. Entre sus planes está el organizar un Seminario permanente de estudios con jóvenes que deseen ser investigadores y podrían conseguir un domicilio permanente en la Biblioteca Mexicana que está organizando José Vasconcelos para la que pedirán todo tipo de publicaciones folklóricas. México, DF 28 de marzo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1424, p. 1.

1297. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Debido a la preparación de sus cursos en Nuevo México tiene poco tiempo para responder. Con gusto leerá el trabajo de su esposa para hacerle las indicaciones necesarias. Aún no tiene repuesta, sobre su permanencia en la Universidad, quizá sea invitado después de los cursos de verano. Le comenta que citó sus publicaciones en su Bibliografía. Chapel, Hill, North Carolina, EUA 2 de abril de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1425, p. 1, HM

⁹⁵ Editora de The English Folk Dance and Song Society.

1298. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.

Le escribe para recomendarle a Bonifacio Gil, eminente músico español, autor del *Cancionero Popular de Extremadura* y directa de una de las Bandas de los Regimientos españoles. Además se dedico al estudio del folklore y reunió un acervo importante sobre folklore infantil de canciones y juegos; también ha emprendido un *Cancionero Taurino*. Le comenta todo esto con el fin de que se le dé cabida dentro del Instituto para la publicación de alguna de sus obras. México, DF 2 de abril de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1426, p. 1

1299. **DE LARREA PALACÍN**, Arcadio.

Le envió un artículo sobre el *Baile de Guitarrillas* donde viene una noticia sobre bailes de cintas que se bailan en Aragón. Con él van notas de las tonadillas. Le parece oportuno presentarse y le comenta que fue premiado en el concurso nacional del CSIC para la formación de *Cancionero Español*, fue nombrado comisionado de recoger la canción popular en Aragón, y misionero del Instituto Español de Musicología. Pertenece a la sección de folklore de la Estación de Estudios Pirenaicos. Le envía 2 versiones musicales y una literaria de *Delgadina* y le gustaría saber el inicio del romance de *Silvana*. También le envía una oración a santa Bárbara. De los duendes tiene pocas noticias pues lo que ha recogido es muy confuso por se una superstición que se pierde rápido en el pueblo. Le gustaría recibir las publicaciones de la SFM así como del IIE. Belchite, [Zaragoza] España, 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1427, p. 1

1300. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Jefe del Departamento de Personal de la Secretaría de Educación Pública.

Le comparece y expone su deseo de ingresar a la Escuela Normal Superior, con objeto de completar sus estudios magisteriales, ya que le resulta necesario poseer un certificado que comprenda la antigüedad de sus servicios que como maestro desempeño en ese plantel y en otras dependencias desde el primero de marzo de 1930 en que fue nombrado Profesor Especialista número 31.

AVTM, Caja 11, Doc. 1428, p. 1

1301. **CARDWELL**, Guy A.⁹⁶

Le pide su autorización para incluir las letras de dos canciones *Don Gato* y *La Pastorcita*, que aparecieron en la autología de Carlos del Castillo titulada *Autología de la Literatura Mexicana*. El libro que prepara es una autología de la civilización Americana, que publicará Ronald Press en Nueva York y quisiera publicar esas canciones como ejemplo de poesía popular mexicana. Maryland, EUA 14 de abril de 1947. AVTM, Caja 11, Doc. 1429, p. 1, HM [texto en inglés]

1302. **OLVERA M.**, Gabriel. Carta dirigida a VRR.

Le informa que Rafael Heliodoro Valle le envió para la edición de 1948 del almanaque *Previsión y seguridad*, la colaboración denominada *Anuales y anualismos*, por lo cual recibirá un cheque por cien pesos. Monterrey, Nuevo León, México 14 de abril de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1430, p. 1, HM

1303. **OLVERA M.**, Gabriel.

Le informa que Rafael Heliodoro Valle le envió la colaboración de usted denominada *El juego de naipes en el folklore de México*, para la edición de 1948 del almanaque *Previsión y seguridad*. Por el cual el envía su respectivo cheque. Monterrey, Nuevo León, México 14 de abril de 1947.

AVTM, Caja11, Doc. 1431, p. 1, HM

1304. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Responde a su carta del 27 de marzo y agradece los datos que le envió y le ruega le consiga los datos contenidos en *Chile y los Chilotes*, pues esta obra no está en México ni en EUA. Respecto al libro de *La décima en México* no le preocupa la tardanza sino las molestias que le seguirá ocasionando. Está buscando un buen artículo para enviárselo y que se publique en la Revista del Instituto. Le envía el volumen V del *ASFM*, y el VI aun sigue en prensa. México, DF 14 de abril de 1947.

AVTM, Caja11, Doc. 1432, p. 1

⁹⁶ Jefe del Departamento de Inglés del Colegio de Artes y Ciencias de la Universidad de Maryland.

1305. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Vicente García de Diego.
Acusa recibo de los ejemplares de la revista *Tradiciones populares*. Lo felicita por sus magnificas publicaciones y pronto recibirá una crónica sobre estas obras. De igual manera le enviará el ejemplar de los *AIIE*, así como el volumen VI de *ASFM*. México, DF 20 de abril de 1947.
AVTM, Caja 11, Doc. 1433, p. 1
1306. **DA CUNHA JUNIOR**, José Ribeiro, Carta dirigida a la SFM.
Pide informes sobre el precio de suscripción del *ASFM*. Sao Paulo, Brasil 21 de abril de 1947.
AVTM, Caja 11, Doc. 1434, p. 1
1307. **PEREIRA SALAS**, Eugenio.
Agradece sus palabras de aliento para su labor. Y aunque deseaba escribir desde autos esperó la llegada del *ASFM*, del cual entregó un comentario a la Revista Musical Chilena. Le comenta que el Instituto de Investigaciones del Folklore Musical integró una organización más amplia titulada Instituto de Investigaciones Musicales con el fin de centralizar los estudios y obtener los fondos indispensables para la investigación. Además hay diversas obras en preparación que espera editar en la *Antología de la Música Colonial de Chile*. Pronto le enviará el libro *Alegrías y juegos coloniales*. Espera que para mayo llegue Stith Thompson de quien recibió la ponencia *La Estructura Musical en la Décima*. Santiago, Chile 22 de abril de 1947.
AVTM, Caja 11, Doc. 1435, p. 1, HM
1308. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.
Acusa recibo de los datos sobre duendes y la oración a santa Bárbara. Su esposa por su parte le agradece la información obtenida de los archivos del Consejo Nacional de Educación o del Archivo del Instituto Nacional de la Tradición. México, DF 23 de abril de 1947.
AVTM, Caja 11, Doc. 1436, p. 1

1309. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Guy A. Cardwell.
Otorga su autorización para poder reimprimir el texto de los romances de: *Don Gato* y de *La Pastorcita*, sólo le ruega que cuando aparezca la obra le remita un ejemplar. México, DF 28 de abril de 1947.
AVTM, Caja 11, Doc. 1437, p. 1
1310. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eduardo López-Chavarri.
Le agradece su interés por la publicación del *ASF*M y por la gacetilla que publicó y considera que existen lazos de unión entre el folclore de Valencia y el de México agradecería que enviara datos o información sobre estos asuntos. Principalmente de *Delgadina* y del romance de *Silvana*, así como de las oraciones a santa Bárbara. Por su parte le envía su cuarteto *Canto funeral a la memoria de un poeta* y *CREA* del cual agradecería su opinión. Esta de acuerdo en su opinión acerca de *El Toro conteas*. México, DF 28 de abril de 1947.
AVTM, Caja11, Doc. 1438, p. 1
1311. **CURT LANGE**, Francisco.
Escribió a John D. Robb, pero aún no tiene respuesta por lo que le suplica le recuerde que espera sus obras. Irá en junio a Chile y Argentina, posiblemente al norte del Brasil, todo depende del tiempo. Quizá también viaje a los Estados Unidos. También esta enterado de que Daniel Castañeda publicó un estudio sobre el *Corrido Mexicano*, del cual le gustaría tener un ejemplar. También necesita urgentemente las ediciones de *Nuestra Música*. Dará en mayo conferencias sobre sus estudios de folclore y música en el Brasil incluyendo los descubrimientos de Minas Gerais. Hay posibilidad de hacer algunas publicaciones, por lo que lo mantendrá al tanto. Por último, le pregunta si vio en que forma se desquitó Mayer-Serra de él en su diccionario y sino le cree que lea su ficha biográfica. Montevideo, Uruguay 30 de abril de 1947.
AVTM, Caja 11, Doc. 1439, p. 1
1312. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carlos Vega.
Acusa recibo de los ejemplares sobre *Bailes Tradicionales Argentinos*, los cuales le causaron una impresión muy grata. Respecto a la supervivencia de bailes similares en México, conoce muy poco pues las investigaciones son nulas. *El*

Escondido lo encuentra muy original y en cuanto a *La Mariquita* conoce una copla similar que se toca en Veracruz. Admira su incansable laboriosidad y su trabajo para reunir las monografías sobre los diversos aspectos de la coreografía Argentina. México, DF 7 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1440, p. 1

1313. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Jaime López Díaz.

Está enterado de que a petición de Armando Leca, le ha enviado sus producciones sobre *Etnografía da Beira*, de los cuales el volumen que contiene leyendas, costumbres, creencias y supersticiones, así como *O que a nossa gente canta*, el cual le produjo una grata impresión. También le agrado el volumen IV con sus canciones coreográficas y religiosas. Le ruega que le envíe los libros sobre Etnografía que tenga a la mano, así como ejemplos de romances portugueses que contengan el tema de *Silvana* o de *Delgadina* (Aldinliha). Lo felicita por su labor en sus esfuerzos de conservación de las tradiciones populares portuguesas. México, DF 8 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1441, p. 1

1314. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Oreste Plath.

Le comunica que pronto recibirá el diploma que solicitó a la SFM. Le hace saber que tanto su esposa como él han emprendido trabajos de investigación sobre la tradición del duende ó el *Sacy Pereré* del Brasil, así como de la invocación a santa Bárbara y el romance de *Delgadina*, de la cual necesita versiones completas o fragmentarias con música o sin ella, de la mayor parte de lugares de Chile. México, DF 8 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1442, p. 1

1315. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.

Agradece sus auspicios ante Juan A. Carrizo para la publicación de sus obras infantiles y pronto se iniciara la impresión. Escribió a un amigo para que le envíe las versiones de *Delgadina* del Romancerillo, pero aún no le contesta. Recibió los romances de Rodolfo Gaona, Mejía Sánchez, etc., que son muy interesantes para su obra que está por terminar, pero le falta el volumen IV del *ASFM*. En la revista del Centro de Estudios Extremeños se publicó un artículo sobre unas canciones

que encontró y que datan de 1884 al 1885 y espera poder publicarlos. Badajoz, España, 9 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1443, p. 1

1316. **GALVÃO**, Helio.

Le comenta que su obra *REYCM*, le sirvió mucho para un estudio que hace sobre el romance popular. Le interesa sobre todo un romance popular brasileiro que corresponde a un corrido mexicano, *El casamiento del Piojo y la Pulga*. Le gustaría que le enviara algunos volúmenes del *ASFM*. Velho, Brasil 14 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1444, p. 1

1317. **JACOVELLA**, Bruno.

Le envía unos datos que recopiló el P. Cavada sobre el *Thrauco*. En el mismo libro cita el romance de *Delgadina* pero no lo transcribe tal vez por su argumento crudo. Por otro lado le informa que *La décima en México* se encuentra en pruebas de página. Le gustaría saber que autor recogió y donde publicó *La granadina* que consigna sin mención de procedencia Martínez Torner en *Folklore y costumbres de España* tomo II, página 24. Buenos Aires, Argentina 16 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1445, p. 1

1318. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Armando Leca.

Acusa recibo de su obra *Música Popular Portuguesa*, además agradece la gentil dedicatoria. Al leer su obra se ha dado cuenta de que es una visión geográfica de Portugal a través de su música popular, ilustrada y con numerosa documentación melódica. Entre lo que más le ha gustado es encontrar referencias al romance de *Sylvana*, que ha buscado por largo tiempo. También se interesa por el *Fidalgo aprendiz* que contiene los antecedentes de estos romances. Le gustaría que le enviara algunas versiones morales escritas sobre el tema. Y lo felicita por su *Cancionero popular* en especial por el contenido del capítulo *Monadias de Berzo*. México, DF 20 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1446, p. 1

1319. **CAMPA**, Arthur L.

Lamenta que nuevamente no haya podido participar en el seminario sobre América Latina que se celebrara en la Universidad de Denver, en el próximo verano. Le comenta que invitaron a Steele Boggs, a tomar parte en el Seventh Annual Folklore Conference. También leyó su artículo sobre la canción de Nuevo México y vio las fotografías. Por su parte publicaran un artículo titulado *El Vestuario Nuevo Mexicano*. Pronto piensa viajar a la ciudad de México. Colorado, EUA 22 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1447, p. 1

1320. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Julián Carrillo.

Le pide que se sirva extenderle una constancia de que estudió bajo su dirección las clases de Armonía, Contrapunto y Formas Musicales; además de que colaboró con él, en la Campaña de Sonido 13 a partir de febrero de 1913 a octubre de 1925. México DF, 26 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1448, p. 1

1321. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Secretario del CNM.

Le pide que le extienda un certificado de estudios realizados en ese Conservatorio durante los años 1914, 1915 y 1916. Además le ruega que incluya la antigüedad y los años de servicio prestados en ese plantel como maestro desde marzo de 1929 a la fecha. México, DF 27 de mayo de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1449, p. 1

1322. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eduardo Martínez Torner.⁹⁷

⁹⁷ Martínez Torner, Eduardo Fernando. [En algunos textos aparece como Tornel]. Nació en Oviedo, España el 7 de abril de 1888 y murió en Londres, Inglaterra el 17 de febrero de 1955. Musicólogo, folclorista, compositor, pianista y profesor. Entre 1910 y 1912 trabajó la composición con temas populares que él mismo recopilaba por los pueblos de la provincia, orientado por el organista de la Catedral de Oviedo, Ignacio Ruiz de la Peña. Después se trasladó a París para seguir sus estudios musicales, pero en las vacaciones de cada curso las pasaba en Asturias ocupado en realizar investigaciones folclórico-musicales por los pueblos y aldeas, aplicando en cada caso los métodos y las explicaciones de París. A partir de 1914, debido a la guerra mundial, distribuyó su tiempo entre sus estudios folclóricos, algún concierto de piano y una especial dedicación al romancero asturiano. Su aportación al Archivo Menéndez Pidal, tanto en la primera encuesta – “Asturias 1914”- como en las dos siguientes de 1916, ha sido valorada como muy importante. En 1915

Le comenta que después de ocho años de tratar de comunicarse con él hasta ahora lo consigue. Hace algún tiempo trató de hacerlo para enviarle su publicación *REYCM*, pero es hasta estos momentos en que puede hacerlo. Le pide que acepte este presente, así como *CCEA*, también de su autoría, y algunos tomos del *ASF*M. De todos ellos acepta y solicita cualquier crítica. Su amigo Bruno Jacovella de la ciudad de Buenos Aires le pidió que le consiguiera información del lugar de procedencia, así como del recolector de la *Granadina* que usted publicará en el tomo II página 24 de *Folklore y Costumbres de España*, así como si el canto ha sido armonizado, es por eso que le escribí, deseando que le pueda informar. Y confiando en la indicación que su hermano Florentino le hiciera sobre pedirle cualquier información, le agradecería que le enviara datos sobre el romance de *Delgadina* y de *Silvana*, que sabe recolectó junto con Ramón Menéndez Pidal para un *Romancero Musical General de España*. Y en especial le gustaría tener datos de las Provincias Vascongadas de Navarra y de Aragón. Por su parte se pone a sus órdenes para enviarle cualquier información que requiera y en especial de la Música Popular de México o de Latinoamérica. México, DF 1 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1450, p. 1

1323. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Le agradece la información que le envió. Por su parte acudió con Florentino Martínez Torner, hermano del musicógrafo con el fin de obtener los datos que usted desea acerca de la *Granadina*, y le contestó que es con su hermano Eduardo con quien debe comunicarse. En cuanto tenga la información se le enviará. Las noticias sobre *La décima en México* son satisfactorias. En días pasados le envió *Los Testamentos* un artículo que le gustaría saber si a su modo de ver puede ser publicado. México, DF 1 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1451, p. 1

decidió dar a conocer sus trabajos a través de varias conferencias que desvelaron una Asturias popular musical totalmente desconocida. La Diputación Provincial de Asturias le subvencionó para estudiar en las bibliotecas de Madrid los distintos cancioneros españoles y extranjeros. Se incorporó al Centro de Estudios Históricos como director colaborador de Menéndez Pidal. Quedó adscrito a la Sección de Musicografía y Folklore, de la que llegaría a ostentar la jefatura. Se instaló en la Residencia de Estudiantes, donde entre otros, tuvo por compañero a Buñuel, García Lorca y Dalí. Ver *DMEH*, p. 307.

1324. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arcadio de Larrea Palacín.

Está enterado que por encargo de Ricardo del Arco y Garay respondió a su carta, aún no recibe su artículo sobre *El Baile de las gitanillas*, pero sabe que prepara un libro titulado *El Dance*. También le complace saber que haya sido laureado por sus trabajos en la formación del *Cancionero Español*, por lo cual le envía sus felicitaciones por la labor que hace en pro del folclore musical español. Su esposa agradece las versiones de los *Gozos* y de las invocaciones a santa Bárbara, pero para su trabajo necesita tanto las leyendas como las invocaciones y estos conjuros a la santa. Por lo que respecta al duende, le será muy útil el material que le envió. Por su parte le envía 4 ejemplares del *ASF*M y un ejemplar de su obra *CREA*. Y antes de terminar la carta le indica cual es el verso con el que inicia el romance de *Silvana*. México, DF 2 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1453, p. 1

1325. **RODRÍGUEZ R.**, V. y VTM. Carta dirigida a Ricardo del Arco y Garay.

Agradecen la atención prestada a su solicitud de datos para los trabajos folklóricos que ambos han emprendido. Recibieron por conducto de Arcadio de Larrea Palacín, valiosa información sobre el romance de *Delgadina* con texto y música, Gozo e invocación a santa Bárbara, así como referencias sobre duendes. Todo por indicaciones suyas, lo cual agradece enormemente. México, DF 2 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1454, p. 1

1326. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Le alegra que ya tenga en sus manos el número de la *Revista Musical Mexicana* de Baqueiro que le envió. Ya pidió a Castañeda que le envié su libro sobre *El Corrido Mexicano*. También entregó a Rodolfo Halffter su carta y él desea mayores detalles. Por lo que respecta a Mayer-Serra hace años que no cruza palabra con él, pues gravitan en diversas órbitas y nunca fue persona de su simpatía. México, DF 5 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1455, p. 1

1327. **SAMPER**, Baltasar.⁹⁸

Le pide que lo disculpe por no acudir a su invitación a la sesión del día anterior, para la cual había preparado una nota, que adjunta a su carta y deja a su arbitrio el título para ésta. Este trabajo es una transcripción de un artículo de su amigo Francisco Pujol. Si les interesa la música con mucho gusto se las enviará. México, DF 5 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1452, p. 2

1328. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Flérida de Nolasco.

Le agradece las versiones sobre la oración a santa Bárbara. Respecto a la música de la Media Tuna le ha sido de gran valor para el artículo que escribió sobre la décima y sus derivaciones en América, que publicó en el no. 6 de *Nuestra Música*. El ejemplo que utilizo es una adaptación de la melodía que usted me remitió a las décimas de desafío que principian: *En nombre de Dios comienzo*. Por último, la felicita por el cursillo sobre música antigua que dictará en el Conservatorio. México, DF 7 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1456, p. 1

1329. **MARTÍNEZ TORNER**, Eduardo.

Recibe su carta al mismo tiempo que la de su hermano Florentino. Le comenta que lamenta no poder otorgar mucha información de los romances que solicita pues ésta en el Centro de Estudio Históricas en Madrid y hasta la fecha no ha podido regresar a su país, pero puede escribir a Menéndez Pidal, quien quizá pudiera facilitársela. Por ahora él se dedica a la investigación filológica pero sabe que Ramón prepara una publicación del romance general pero no sabe que pasa con la América de los romances, hizo un *Ensayo de clasificación*. Respecto a la información solicitada por Jacovella, se podría decir que la *Granadina* no es estrictamente folklórica, es original de Barrera y Calleja y constituye uno de los números de su zarzuela *El Emigrante*. Así se lo hicieron saber los maestros después de publicar su trabajo. El número se popularizó fácilmente, sin embargo,

⁹⁸ Baltasar Samper Marqués. Nació en Mallorca, España el 3 de mayo de 1888 y murió en la Ciudad de México el 24 de febrero de 1966. Compositor, director e investigador. Uno de los miembros más destacados de la Generación del 27, que como Bacarisse, Julián Bautista o Salazar, terminó su vida en un exilio que marcó el declive de su actividad creadora.

para efectos de reimpresión debe contar con la voluntad de los autores. Por otro lado, leerá con interés los trabajos que le envió y seguramente encontrará muchas cosas de provecho para un folklorista. Londres, Inglaterra 11 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1457, p. 1

1330. **REBOLLEDO**, Antonio.

Le comunica que un grupo de estudiantes de la Universidad de Nuevo México llegó a la ciudad para estudiar la cultura de México. Y para ello desean que se les dicten conferencias sobre temas diversos. Por lo tanto le pide que los honre con una conferencia sobre folklore. México, DF 13 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1458, p. 1, HM [carta incompleta]

1331. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel García Matos.

Acusa recibo del paquete que incluye *El Folklore Leonés y Tonadas de Ronda y Cantos Romeros*. Le anuncia el envío de su *Romance y Corrido* y el no. 6 de *Nuestra Música* en que aparece un artículo, sobre *La Décima y sus derivaciones en América*. Además le suplica que si es posible le envíe la *Noticia Histórica del Folklore*, la cual le interesa mucho consultar. México, DF 17 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1459, p. 1

1332. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Antonio Rebolledo.

Acepta dar la plática sobre folklore en México el miércoles 9 de julio y le ruega le proporcione una linterna de proyección directa, un pizarrón y un piano. México, DF 17 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1460, p. 1

1333. **DE MÉLO**, Veríssimo.

Le comenta que esta es la segunda vez que le escribe debido a la en la primera no obtuvo respuesta. Tienen de común amigo a Camara Cascudo y que le gustaría conseguir todos los volúmenes del *ASFM*. Por último, le menciona que esta iniciando sus estudios en folklore y se encuentra interesado en las rondas infantiles brasileñas y espera concluir muy pronto un trabajo al respecto. Natal, Brasil 18 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1461, p. 1, HM [texto en portugués]

1334. **DEL ARCO Y GARAY**, Ricardo, Carta dirigida a IIE.

Acusa recibo de los cinco fascículos del *ASF*M y les da las gracias. El contenido es muy interesante y con gusto recibirá otras publicaciones de la Sociedad para hacer reseñas y publicaciones en la revista *Universidad*, de la de Zaragoza. Huesca, España 20 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1462, p. 1

1335. **REBOLLEDO**, Antonio.

Le confirma que han señalado para el 9 de julio su conferencia sobre el folclore de México. Pero en el local de San Luis Potosí no cuentan con lo que pide, por lo que le sugiere gestione el uso de un salón adecuado en la sociedad que preside. México, DF 25 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1463, p. 1

1336. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Director General de Profesores.

Le suplica se le extienda la autorización del ejercicio profesional que le corresponde como maestro de folclore o en su defecto, se le autorice capacitarse en un plazo de seis años. México, DF 28 de junio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1464, p. 1

1337. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eduardo Martínez Torner.

Con las noticias que le dio su hermano está enterado de que el material de los romances es difícil de recuperar por la guerra. Sin embargo, le agradecería que le indicase cómo es la música de los romances asturianos de *Delgadina*, pues las versiones que tiene no incluyen música. Tiene entendido que Menéndez Pidal prepara una publicación sobre el Romancero General, pero no sabe si va a incluir música. También acusa recibo del ejemplar de su *Poesía Popular Española*, en la que encuentra muchas analogías con la poesía tradicional de México. Mostró a su hermano Florentino su carta y el folleto que envió. Además fue invitado a dar una lectura en el seno de la SFM. También entregó a Bruno Jacovella la información que le solicitó. México, DF 13 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1465, p. 1

1338. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Acaba de recibir la carta de Eduardo Martínez Torner donde le indica que la *Granadina* no es estrictamente folklórica sino que es original de los maestros Barrera y Calleja y constituye uno de los números de su zarzuela *El Emigrante*. Esta información la obtuvo de los autores, sólo que el número se popularizó fácilmente. Y si desea reimprimir debe pedir autorización a los autores que radican en España. México, DF 13 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1472, p. 1

1339. **JACOVELLA**, Bruno.

Le agradece que le haya conseguido el dato pedido, pero le asombra que Eduardo Martínez Torner tenga poco cuidado en sus estudios al no citar fuentes y manejar información errónea. La imprenta que iba a encargarse de *Los Testamentos* quebró, pero consiguió otro trato sólo que hay que reiniciar las gestiones. En cuanto a la décima está por imprimirse, aún con los problemas que se presentaron. Acaban de leer el corrido que compuso en las sesiones de vacaciones en la Universidad de Indiana el cual les pareció muy bonito, ocurrente y en el estilo, Juan A. Carrizo quedó encantado. Buenos Aires, Argentina 18 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1466, p. 1, HM

1340. **HOLZMANN**, Rodolfo.⁹⁹

Le informa que le envió un ejemplar de *Folklore Musical del siglo XVIII*. Además le pregunta que si es posible mandar a la biblioteca del conservatorio un ejemplar

⁹⁹ Rodolfo Holzmann. Nació en Breslav, Alemania el 27 de noviembre de 1910 y murió en Lima, Perú en abril de 1991. Compositor. Hizo los estudios de violín en su ciudad natal. En 1931 ingresó en el conservatorio Klindworth-scharwenda de Berlín, donde estudió composición con Vladimir Vogel, piano con W. Wolf y dirección con R. Robitschek. En 1933 y 1935 participó en las sesiones de estudios musicales impartidas por H. Scherchen. En 1934, en París, estudió composición para películas con K. Rathaus y piano con E. Baume. En 1938 se trasladó a Lima, contratado para ocupar una plaza de violín en la Orquesta Sinfónica Nacional. Desde 1945 enseñó composición y oboe en la Academia de Música Alzado, origen del Conservatorio Nacional fundado en 1946. Posteriormente se dedicó a la recopilación y el estudio de la música popular y étnica. El primer producto fue su Panorama de la música tradicional de Perú (1966). Asumió la jefatura del Servicio Musicológico de la Escuela Nacional de Música. Se estableció en Huanuco, donde fue director de la Escuela Regional de Música Daniel Alomía Robles, y publicó otro libro dedicado al estudio de la música del pueblo q'ero. Ver *DMEH*, p. 330-331.

de su trabajo *REYCM* porque en Lima esta agotado. Lima, Perú 21 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1467, p. 1, HM

1341. **MARTÍNEZ TORNER**, Eduardo.

Le agradece el envío de sus libros *REYCM* y *CREA*, así como los cuatro volúmenes del *ASFM* y de sus cartas. Del primero cree que es uno de los más concienzudos estudios que se han publicado sobre folklore del mundo hispánico. Los anales contiene trabajos muy sustanciosos y revelan el entusiasmo con que se realiza la investigación folklórica en México. Lamenta no poder ayudarlo en lo que le solicito. Sólo recuerda dos melodías asturianas de *Delgadina*, de las cuales le envía letra y música. La primera fue característica de los viejos pedigüños y la emplean para relatar grandes crímenes, sólo una vez la ha visto aplicada a *Delgadina*. Esto es todo lo que puede proporcionarle, pero espera que Menéndez Pidal le ofrezca más. Le comenta que en Madrid dejó cerca de ochocientas melodías con sus letras; el *Cancionero Leonés* y una nueva edición del *Cancionero Extremeño* muy ampliada; una *Bibliografía musical española* con empresas y manuscritos y muchas otras cosas que no sabe cuando podrá recuperarlas. En Londres emprendió trabajos musicales y literarios, como los *Apuntes sobre rítmica musical hispánica*, el cual se lo envía dedicado. Por último, le comenta que cree que los materiales para el estudio de la poesía popular española que se publicaran en la revista *Symposium* tendrán analogía con la poesía hispanoamericana. Londres, Inglaterra 21 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1468, p. 1

1342. **CARRILLO**, Julián.

Le agradece el envío de su obra *REYCM* y celebra que haya orientado sus actividades a ese problema y lo felicita por el resultado. Además espera aun mucho de su labor pues su entusiasmo es garantía de que profundizará mucho en ese campo. México, DF 22 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1469, p. 1, HM

1343. **BRASSARD**, François.

Se complace en escribirle desde esa ciudad donde esta pasando una parte del verano. Fue ahí donde conoció a uno de los mejores cantores populares canadienses, Unbein Petit, quien falleció en octubre pasado y quien cantó más de quinientas canciones. Asimismo, le agradece el envío de su publicación *Romances y Corridos*, que recibió ahí mismo, después de regresársela de Jonquière a donde fue mandada. En cuanto a los acompañamientos para piano, cuya composición flexible y lógica disfruto enormemente, igual que las composiciones musicales que le envió y que después de analizar su volumen, esta feliz de informarle que lo encontró de gran interés. Entre otras cosas, se dio cuenta de que hay varios puntos en común entre el folklore mexicano y el canadiense. Por ejemplo, entre las canciones de *Mambrú*, leyó varios refranes formados por nombres de notas de la escala musical, lo cual le pareció muy interesante porque algunos de sus cantores también le han dado canciones con refranes que contienen nombres de las notas de la escala y pronto le enviará una copia de esas canciones. También espera enviarle, ya sea en agosto o en septiembre, algunas publicaciones. El *ASFM* lo tendrá que leer minuciosamente y esta ansioso de los detalles de su análisis sobre la conexión cuádruple entre mito, modalidad, tono y método. En más de una versión de *Mambrú*, leyó algunas canciones religiosas cuya encantadora sinceridad le recuerdan las de Francia o Canadá. Por último, le comenta que sale esa semana de esa ciudad para regresar a Jonquière a principios de agosto. Strickland, Ontario Norte, Canadá 23 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1470, p. 1 [texto en francés]

1344. **QUIJADA JARA**, Sergio.

El mes pasado le envió material acerca de una fiesta tradicional de la región Hunca, titulada *La Tradicional Fiesta de la Virgen de la Natividad o de Cocharcas*. Hoy le envía la foto de la Virgen. Convendría que se publicara antes de la obra *Las Pandillas* en el *ASFM*, a fin de que no salga separada la primera obra de la fotografía. Huancayo, Perú 23 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1471, p. 1

1345. **PRUNEDA**, Alfonso.

Le suplica que pase por la Dirección General para tratar el memorando que tuvieron la bondad de dirigir él y su esposa. México, DF 22 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1473, p. 1

1346. **TORRI**, Julio.

Respecto a la propuesta que hacen a la Universidad, cree que es conveniente para esa Facultad pues podría establecer como una carrera corta o bien como una nueva especialidad en la Maestría de Letras. Pero sí cree que debe aceptarse su propuesta, por ser muy ventajosa para la facultad. México, 23 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1474, p. 1

1347. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a John Donald Robb.

Le satisfizo mucho saber sobre sus estudios de composición con Darius Milhand. Por otra parte le envía los 2 ejemplares de *Nuestra Música* esperando que el artículo sobre la décima sea de su agrado. México, DF 25 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1475, p. 1

1348. **CORTAZAR**, Augusto Raúl.

Le comenta que recibió el tomo IV del *ASFM* del cual le parece impresionante la riqueza del material, además de las noticias biográficas sobre VTM. Le impresiona mucho su fervorosa y exclusiva dedicación al folklore y envidia que pueda contar con la colaboración y estímulo de su esposa. Por su parte cree que debió renunciar a su cargo en el Departamento de Folklore del ex Museo Etnográfico. Pero defenderá su vocación y tratará de soportar las exigencias de la vida y del sustento, hasta donde pueda. Buenos Aires, Argentina 27 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1476, p. 1

1349. **DEAN SMITH**, Margaret.

Le agradece el envío de su carta de hace una semana y por su artículo sobre las características de la música mexicana que llegó el 22 de julio. Desafortunadamente su diario de ese año ya estaba elaborado, con excepción de la sección titulada *El trabajo del año* para la cual envió invitaciones y sólo se

aceptaran contribuciones con menos de quinientas palabras. La junta editorial se reunirá durante los meses siguientes para decidir el contenido del próximo número, mientras les manda su artículo a miembros particulares para leer. EUA 30 de julio de 1947.

AVTM, Caja 11, Doc. 1477, p. 1, HM [texto en inglés]

1350. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Flérida de Nolasco.

Le agradece el envío de su folleto *Existencia y vicisitudes* del Colegio Gorjon, del cual cree que es un estudio histórico y documental muy completo y que aporta magníficas informaciones, principalmente del canónigo y catedrático Don Cristóbal de Llerena. En días pasados le envió un ejemplar de su obra *REYCM* con el fin de corresponder sus atenciones. México, DF 1 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1478, p. 1

1351. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel García Matos.

Agradece el envío de la obra *Nuevo cancionero salmantino* del presbítero Aníbal Sánchez. Al examinar su contenido lo encuentra excelente por la armonización de sus cantos, así como por la multitud de melodías que contiene, pues consta de 259 ejemplos más los correspondientes literarios, tampoco ha olvidado conseguirle las obras de Rubén M. Campos. En días pasados le envió un ejemplar de su *REYCM*, además de los volúmenes IV y V del *ASFM* y próximamente le enviará los anteriores. México, DF 1 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1479, p. 1

1352. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Veríssimo de Mélo.

Le informa que le envió los cinco volúmenes del *ASFM*. Además es muy grato saber que Cámara Cascudo fue el enlace entre ambos. Agradece también el que lo haya citado en sus últimos trabajos. México, DF 1 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1480, p. 1

1353. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Clemira Berlmar.

Le comentan que se dirigen a ella por recomendación de Virginia Bravo para suplicarle colabore en los trabajos folklóricos que han emprendido, tratándose de realizar monografías sobre, el romance de *Delgadina* o de *Silvana*, texto y música

si es posible. La invocación a santa Bárbara contra las tormentas y tempestades. Así como cualquier dato que tenga sobre duendes, trancos, gnomos, trasgos, etc. Puede tener la seguridad de que se incluirá su nombre, como de la persona que proporcione los datos, además lugar y fecha de la información. México, DF 8 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1481, p. 1

1354. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Director del Museo de Bellas Artes en Chile.

Le notifican que le enviaron una colección del *ASF*M para que la ponga a la disposición de los visitantes del museo que él dirige. Sus datos personales como su nombre y dirección fueron proporcionados por Virginia Bravo, quien desarrolla una labor de acercamiento entre México y Chile. México, DF 8 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1482, p. 1

1355. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a John Tuger.

Le notifican el envío de una colección del *ASF*M que servirá para poner a disposición de los visitantes del museo que usted dirige. El conocimiento de su nombre y dirección se la deben a Virginia Bravo quien está desarrollando una labor de acercamiento entre México y Chile. México, DF 8 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1483, p. 1

1356. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Humberto Tapia y Rosa Parra de Tapia.

Por recomendación de Virginia Bravo se dirigen a ellos para suplicarles colaboren en los trabajos folklóricos que han emprendido para realizar monografías sobre el romance de *Delgadina* o de *Silvana*, la invocación a santa Bárbara, así como cualquier clase de dato sobre duendes, trancos, gnomos, trasgos, etc. Garantizándoles que se les dará el crédito a ellos y a las personas que proporcionen los datos. Próximamente recibirá una colección del *ASF*M. México, DF 8 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1484, p. 1

1357. **DE MÉLO**, Veríssimo.

Respuesta a la carta del 1 de agosto de 1947 en la que le agradece su atención y sus comentarios pero se dice tan sólo un discípulo de Cámara Cascudo, quien se encuentra en Europa representando a Brasil junto con Renato Almeida y Corrêa de Azevedo en el Primer Congreso Luso-Brasileiro de folklore. Además le agradece el envío de cinco ejemplares del volumen V del *ASFM*, con valor cada uno de treinta y dos pesos, por lo que le enviará el importe lo más pronto posible. Así mismo le solicita le envíe algunos ejemplares del volumen VI, ya que se encuentra muy interesado en los artículos sobre folklore infantil y le solicita algún libro de su autoría debidamente autografiado. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 10 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1485, p. 1, HM [texto portugués]

1358. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida al Rector de la UNAM.

Proponen detalladamente la formación de un organismo, instituto, academia o departamento que se encargue de organizar un fichero, archivo o biblioteca folklóricos que abarquen los aspectos fundamentales de esta materia, así como la creación de un archivo documental fotográfico y en películas, otro musical y literario. Además de la creación dentro del Departamento de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras, una especialidad con el título de *Folklore* aprovechado algunas de las cátedras ya establecidas. Y de ser posible crear una carrera en el transcurso de tres años o seis semestres, utilizando algunas cátedras vacantes que existen dicha facultad, proponen una lista de cátedras complementarias y un seminario de folklore. Por último definen los cursos que deberán ser aprobados para obtener la especialización de folklore. México, DF 12 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1486, p. 4, con copia.

1359. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida al Rector de la UNAM.

Borrador del documento 1488. Al final se agrega un memorando de Julio Torri dirigida al Director de la Facultad de Filosofía y Letras en la que se aconseja la conveniencia para que en dicha facultad se lleve a cabo la propuesta de VTM y VRR, por ser los folkloristas más reputados entre quienes se dedican a estos estudios. México, DF 12 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1487, p. 5

1360. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida al Rector de la UNAM.
Original del documento 1486. México, DF 12 de agosto de 1947.
AVTM Caja 12 Doc. 1488, p. 5 [original]
1361. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eduardo Martínez Torner.
Responde su carta del 21 de julio y queda enterado de que recibió las obras enviadas, de las cuales espera sus comentarios. Le agradece las melodías de *Delgadina* y le gustaría saber el lugar o lugares en donde las escuchó. Aún no tiene respuesta de Ramón Menéndez Pidal y no sabe cuando será la próxima publicación del *Romancero*. Agradece la dedicación que hizo a su obra *Contribución al estudio de la música popular española e Hispano Americana*. Respecto a la *Rítmica musical española* está seguro que será un gran servicio a España y América. México, DF 14 de agosto de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1489, p. 1
1362. **PRUNEDA**, Alfonso. Carta dirigida al Director de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.
Le solicita su opinión acerca de una iniciativa realizada por VTM, presidente de la SFM y por su esposa VRR, secretaria de dicha sociedad; por lo cual le envía una copia, suplicándole por acuerdo del señor rector tenga a bien estudiarla. México, DF 14 de agosto de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1490, p. 1, con copia para VTM.
1363. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Ariane de Félice.
Les alegra saber que se encontraba en su natal Paris, después de su estancia en Bloomington Indiana. La SFM continúa trabajando normalmente, sobretodo con algunos artículos del volumen VI del *ASFM*, la próxima semana le enviara la colección de seis volúmenes dedicados a ella y a Francia. Le piden que les envíe el precio del libro Arnold Van Gennep que quisieron comprar. México, DF 16 de agosto de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1491, p. 1 [texto en inglés]

1364. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Paul G. Brewster.

Acusa recibo del folleto *Games and sports in sixteenth an seventeenth century*, el cual además de atraer sus investigaciones al campo de los juegos, también forma parte de sus recuerdos durante su estancia en el Instituto del Folklore de Indiana. Le gustaría recibir su última publicación la cual es muy necesaria para completar los trabajos que han emprendido junto con su esposa. En cuanto al volumen VI del *ASFM* sufrió algunos trastornos la publicación debido a la carencia de papel después de la guerra, lo cual pone en peligro la publicación sin embargo espera poder hacer otro tipo de publicaciones. México, DF 20 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1492, p. 1

1365. **DE LARREA PALACÍN**, Arcadio.

Le agradece el material que le envió y lo felicita por sus trabajos y su labor de mantener viva la SFM. Le explica que en España a pesar de la inusitada y generosa protección del Estado a través del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, la investigación folklórica no ha alcanzado el esplendor que quisieran, principalmente por la falta de medios económicos y la falta de personal capacitado. En la sección del Instituto Español de musicología, donde él trabaja, se dedicó a una extensa y minuciosa recolección de materiales de la cual saldrá el *Cancionero Español*. Pero al conocer los trabajos la sociedad folklórica cree conveniente extender las pesquisas a toda América Hispana y a la Sajona. Por esta razón desearía que lo pusiera en contacto con los insignes musicólogos con quienes tenga relación. Y como atención a su carta y agradecimiento propio le envía 3 variantes de la oración de santa Bárbara, además de una versión que puede corresponder a la canción que le preguntó en su carta anterior. Belchite, España 20 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1493, p. 1

1366. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.

Le comenta que debido a múltiples causas no ha podido conseguir el Romancillo de Milá, como lo había prometido y sigue en espera de una respuesta de la Biblioteca Pública de Madrid. En cuanto a *El cancionero popular taurino* ya se termino y está en manos de la Editorial Iberia pero al parecer tendrá que hacer algunos recortes al material. En el caso que la editorial no quisiera publicarla, le

pregunta que editoriales en México pudieran hacer el trabajo. Recibió el volumen IV del *ASFM*, lo cual le agradece mucho. Para su excursión folklórica veraniega ha pensado en ir a Ciudad Real, La Mancha en la que su folklore es una continuación del extremeño y del andaluz. Además ha encontrado muchos romances oraciones cuyos motivos se encuentran en su obra *Romances Populares de Extremadura*. Le alegra que haya recibido la revisa de estudios extremeños con su trabajo. Respecto al *Punto de la Habana* se le considera como producto español y la huaracha, también conocida como guaracha sabe que es un antiguo baile español ejecutado por una sola persona que se conserva en algunos pueblos de América. Badajoz, España, 31 de agosto de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1494, p. 2

1367. **GARCÍA MATOS**, Manuel.

Le comenta que debido a sus viajes no pudo responder sus cartas pero ha tratado de cumplir con sus encargos aunque sin los resultados esperados, tampoco ha localizado aún el trabajo de González Palencia sobre el romance *Delgadina*. También sigue buscando la *Noticia histórica del folklore* de Guichot y Sierra. Acusa recibo de los libros que le envió. Madrid, España 1 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1495, p. 2, HM

1368. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Le comenta que su carta tiene el propósito de saber que pasó con la compra de los derechos sobre el artículo *Folklore Hispánico*, que la Gresham Pressluc ofreció a su esposa, porque hasta el momento no se han comunicado con ella. Por lo que le ruegan les informe si ha aparecido la antología o lo que haya de cierto sobre el asunto. México DF. 3 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1496, p. 1

1369. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Paul V. Murray.

Le envía el plan para instaurar un Departamento de Folklore que abarque los aspectos fundamentales en la cultura tradicional de México. De éstos, cuatro serán cursos generales para el grado de bachiller, que tendrá una duración de un trimestre y seis serán cursos especiales para el grado de maestro. Tres serian cursos superiores para el grado de doctor. Además se ha considerado la

adquisición de diversas colecciones de obras folklóricas para consulta de los alumnos y maestros. Así como la obtención de música indígena de México que existe en la Biblioteca del Congreso, el Departamento de Música y discos de música popular. También le envía su *currículum vitae* y una colección del *ASFM*. México, DF 4 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1497, p. 2

1370. **ROBB**, John Donald.

Le comenta que estará hasta el 1 de octubre en Nueva York debido a que tiene que viajar a Francia para seguir aconsejando y ayudando a Darius Milhand, quien se encuentra trabajando en la composición de una folk-opera basada en el libro de *La vida y muerte del pequeño Jo* de Roberto Bright, que trata sobre la gente de un pequeño pueblo de Nuevo México, por lo que se utilizarían canciones folklóricas y palabras auténticas de esa región. Milhand recolecto primero las canciones y algunos otros la música, por lo que solicita su autorización para transcribir sus escritos y poderlos utilizar. Desea saber su respuesta antes de viajar a Francia y de ser posible le pueda enviar sus trabajos completos sobre el tema y por último le agradece las copias del artículo sobre el corrido. Shelter Island, Nueva York, EUA 18 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1498, p. 1 [texto en inglés]

1371. **PEREIRA SALAS**, Eugenio.

Acusa recibo de la revista *Nuestra Música* y con agrado encontró el interesante sumario con su ensayo sobre la décima y sus derivados musicales en América, la cual considera una útil introducción a ese problema histórico musical que resuelve con certeza, le gustaría recibir su trabajo citado publicado por el Instituto de la Tradición Argentina. Le gustaría saber también si Jan P. Schinhan ha condensado su sistema de análisis estructural de las melodías, en un trabajo metodológico. Le gustaría contar con un artículo de su autoría para la revista que dirige Salas Viu. Santiago, Chile 25 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1499, p. 1

1372. **DE NOLASCO**, Flérida.

Acusa recibo de su libro *REYCM* el cual cree que será de gran utilidad. También recibió *Nuestra Música* en el que aparece la décima dominicana. Le pregunta si recibió su artículo sobre la expresión temática del folklore universal. Respecto a su estudio sobre la décima no sólo es muy interesante, sino fresco. Lo cual provoca una sensación de unión entre razas. Además le agrada el ejemplo que tomó de su libro. También le anexa con fecha del 3 de noviembre la respuesta a la carta del 27 de octubre de ese año. Ciudad Trujillo, Santo Domingo 26 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1500, p. 4

1373. **JACOVELLA**, Bruno.

No tiene noticias de los editores de la *Antología Latinoamericana*. Sólo conoce una compañía inglesa de seguros con el nombre de Gresham. En cuanto a su libro acaba de terminar las correcciones y cree que estará hasta diciembre próximo. Buenos Aires, Argentina 27 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1501, p. 1

1374. **QUIJADA JARA**, Sergio.

Le comenta que pidió a sus amigos datos sobre el romance de *Delgadina* y de la invocación a santa Bárbara, pero no ha tenido respuestas. Es posible que obtenga datos de la región de Huancavelica. Por otro lado le pide que le remita dos ejemplares del libro "*Santiago de América*" de Rafael Heliodoro Valle, donde sabe que hace referencia a un artículo de su autoría, sobre la fiesta de Santiago en las sierras peruanas. Huancayo, Perú 29 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1502, p. 1, HM

1375. **IZAURRALDE**, Haydeé. Carta dirigida a Manuel Toussaint.

Le agradece el envío de la obra *REYCM* de VTM como obsequio a la biblioteca municipal. Había pedido todo el material ilustrativo posible sobre la flor nacional de México, que cree es la dalia, pero no ha recibido noticia alguna. Alivra se dirigirá a los hermanos Porrúa para pedirles este material. Buenos Aires, Argentina 30 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1503, p. 1, HM

1376. **OLLER**, Manuela. Carta dirigida a VRR.

Le pide se sirva disculparla por no responder su carta de enero de 1945 debido a que se encontraba en Inglaterra y como transcurrieron 2 años seguramente ya termino su obra, de la cual desearía tener una copia. Por su parte, sigue interesada en los asuntos folklóricos pero tiene otras ocupaciones, sin embargo, desea organizar y publicar el material con el que cuenta. Ancon, Panamá 2 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1504, p. 1

1377. **MARTÍNEZ TORNER**, Eduardo.

Le alegra que le sean útiles las dos versiones de *Delgadina* pero no recuerda donde las recogió. Respecto al material que reunió junto con Menéndez Pidal no sabe en concreto donde fue a parar, pues no tiene noticias de él desde hace mucho tiempo. Sólo sabe que sigue trabajando en el romancero. Respecto al libro *Rítmica musical hispánica* de su autoría por el momento está detenido, pero lo que pretende con él, es establecer una colaboración para indagar objetivamente lo que la historia todavía guarda del folclore mundial de esos países. Londres, Inglaterra 3 de septiembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1505, p. 1

1378. **AMPARÁN CORTÉS**, Joaquín.¹⁰⁰

¹⁰⁰ Joaquín Amparán Cortés. Nació en Gómez Palacio, Durango, México el 23 de septiembre de 1903. Pianista y pedagogo. Inició sus estudios de piano a muy temprana edad en su ciudad natal. Su familia se trasladó a la Ciudad de México en 1914 y dos años después ingresó en la academia de piano de Luis Moctezuma, donde realizó rápidos progresos hasta presentar su examen público en 1919, con el *Concierto en Sol menor* de Mendelssohn, con la orquesta bajo la dirección de Julián Carrillo. En 1922 se dio de alta en el CNM. Sus principales maestros fueron Estanislao Mejía, Julián Carrillo, Juan D. Tercero y Manuel M. Ponce, y se graduó en 1924, para recibir el nombramiento de acompañante primero y de profesor asistente después. En 1927 salió a Europa con el objeto de completar su carrera y estudio en Berlín durante un ciclo escolar. Después tomo clases con Alfred Corot y en 1929 se matriculo en el Conservatorio de Leipzig, donde sus principales maestros fueron Max Paver y Sigfried Karg-Elert. En 1931 regresó a México y se hizo cargo de una cátedra de Piano en el CNM, que desempeño durante 35 años. También tuvo destacadas actuaciones como solista de la OSM y de Orquesta Sinfónica Nacional, dirigidas por Carlos Chávez y Silvestre Revueltas, respectivamente. Tuvo infinidad de alumnos, de los cuales destacan Armando Montiel Olvera y Jorge Federico Osorio. Ver *DMEH*, vol. I, p. 422.

Le comunica que el segundo reconocimiento del presente aún en la clase de Investigación folklórica a su cargo se llevará a cabo los días 10 y 14 del mes de noviembre próximo. México, DF 8 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1506, p. 1

1379. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

A través de esta carta desea que se comuniquen con John D. Robb, quien le pidió autorización para usar algunas transcripciones que aparecen en *Música tradicional española*, ante la cual no cree que haya ningún inconveniente en usar los manuscritos. México DF 8 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1507, p. 1

1380. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

En primer lugar le pide nuevamente que investigue sobre la publicación de la *Antología Latinoamericana*, en la dirección que le indica. En cuanto a la décima no hay ninguna urgencia y comprende los contratiempos por los que pasa la industria editorial. Del material original sólo le gustaría recibir las fotografías, pues algunas son prestadas. Le comenta que junto con su esposa acudió a la Primera Junta (de estudios) Panamericana de Consultas sobre Historia, y aunque no hubo una decisión absoluta en ningún punto concreto cree que deben estar en contacto con Abril del Vivero, embajador del Perú País al que se le confió coordinar todas las actividades y estudios que relacionen con el Folklore americano. México, DF 9 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1508, p. 2

1381. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Manuel García Matos.

Le pide que investigue entre sus libreros si tienen o existe la obra de Arturo Oliver Capons: *Santa Bárbara* noticias históricas acerca de la devoción de los artilleros españoles a esta santa. Madrid, 1886 y de encontrarla le ruega se la envíe. El volumen VI (primera parte) del *ASFM* ya está en camino y como siempre le pide que le dé su opinión. Por su parte espera conseguirle con la viuda de Rubén M. Campos las obras que necesita. México, DF 9 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1509, p. 1

1382. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.

Está seguro que el *Cancionero Popular Turino* sea un éxito por el número de sus documentos ilustraciones y mapas. En México podría ser el Fondo de Cultura Económica, la editorial que se interese en su publicación. En cuanto al Instituto Nacional de la Tradición Argentina también sufren crisis en su editorial, así que esperan que su libro entregado desde 1944 tenga aún un retraso. La primera parte del volumen VI del *ASFM* acaba de aparecer y pronto se lo enviará. Lo felicita por el éxito de sus investigaciones en Ciudad Real y por la nutrida recolección que obtuvo. México, DF 9 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1510, p. 2

1383. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Jan P. Schinhan.

Debido a las circunstancias le fue imposible escribirle, pero ahora le envía su artículo *La décima* y desearía saber su opinión. Por otro lado, le gustaría que le enviara su libro y el precio de éste. Pide que dé sus saludos a la gente de la Universidad de Chapel Hill y a su familia. México DF 10 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1511, p. 1 [texto en inglés]

1384. **GAYTON**, Anna H.

Le agradece el envío de su artículo *Estado actual y problemas del folklore en México* y su cooperación con el Chairman, Committee on Research in folklore de la Sociedad Americana de Folklore, la cual se mencionará en el reporte de dicha sociedad correspondiente a 1947. En cuanto al artículo, su publicación tardará un poco y será en los primeros meses de 1948, cuando se realice dicha publicación. Santa Cruz, California, EUA 11 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1512, p. 1. [texto en inglés]

1385. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Torres.

La invitan a colaborar con la SFM y le proporcionan algunos informes sobre los temas que están trabajando, entre ellos el romance de *Delgadina*, la invocación a santa Bárbara, así como la vida de la santa y leyenda acerca de los duendes. México, DF 12 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1513, p. 1

1386. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Aurelio M. Espinosa.
Le agradece el envío de cinco folletos, los cuales tienen un alto valor personal e interés extraordinario y en caso de que obtenga más material le pide que se lo envíe. También le agradece la bibliografía que le envió la cual incluye todos sus trabajos. Por último, le comenta que pronto saldrá el volumen VI del *ASFM* del cual espera su valiosa opinión una vez que se lo envíe. México, DF 12 de octubre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1514, p. 1
1387. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Secretario The Ronald Press Company.
Le agradece el envío de la obra *Readings from the Americas* editada por Guy A. Cardwell. La cual considera una de las publicaciones más importantes de este año y esta de acuerdo en el uso que hicieron de las canciones *La cucaracha*, *Don gato* y *La pastorcita*. México, DF 13 de octubre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc.1515, p. 1
1388. **BASCOM R**, William.
Invita a la SFM a participar en el *simposium* anual que organiza la American Anthropological Association para Navidad en Albuquerque, Nuevo México. En caso de que se encuentre interesado en participar, podría designar a uno o dos miembros de la sociedad para que participen, siempre y cuando cumplan con los requisitos de la invitación. Evaston, Illinois, EUA 16 de octubre 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1516, p. 1, HM [texto en inglés]
1389. **MOLINA FLORES**, Nicolás.
Le comunica que su petición para que se imprima la segunda parte del volumen VI del *ASFM*, ya se giro orden a la imprenta para que proceda a su impresión. México, DF 17 de octubre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1517, p. 1
1390. **STEELE BOGGS**, Ralph.
Le comunica que regreso de Albuquerque y aun esta en medio de una gran confusión debido a su larga ausencia. Por el momento le escribe para agradecerle

el envío del volumen VI del *ASFM* y de los paquetes del sobretiro o del *Drama de la Pasión*. Chapel Hill, North Carolina, EUA 18 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1518, p. 1

1391. **RODRÍGUEZ RIVERA**, Virginia. Carta dirigida a Cecilia H. Hendricks.

Le agradece el envío del boletín Hoossier Folklore Society volumen V de junio 1946, número 2, el cual le parece es una importante publicación con muchos trabajos principalmente del folklore egipcio. Por este interesante boletín le envía sus felicitaciones. Por su parte, le enviara el volumen VI del *ASFM*. México, DF 18 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1519, p. 1 [texto en inglés]

1392. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a [una alumna del CNM]

Respuesta a la tarjeta sellada en El paso el 30 de septiembre de 1947 en la cual le pide que le envíe cuanto antes los ejemplos faltantes que deben acompañar al acta de su examen, a la dirección del CNM. Y desea pedirle que no olvide los temas que tanto él como su esposa tienen emprendidos para que en caso de tener en información le haga favor de enviársela. México, DF 19 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1520, p. 1

1393. **ZAVALA**, Silvio.

Le comunica que el 21 de octubre se reunirá el comité de Folklore de la Comisión de Historia como parte de los trabajos que se llevan a cabo en la primera Reunión Panorámica de Consulta sobre Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia a la cual tiene el agrado de invitarlo a participar en estas labores. México, DF 20 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1521, p. 1

1394. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Augusto Raúl Cortazar.

Respuesta a la carta del 27 de julio en la que le agradece la felicitación que le dirige por tener como colaboradora a su esposa. Por otra parte, lamenta que haya tenido que renunciar a su cargo en el Museo Etnográfico, aunque cree que seguramente tendrá la oportunidad de continuar con su labor folklórica. Tiene el

placer de anunciarle que va en camino el diploma que la SFM le dedicara, así como un ejemplar del volumen VI del *ASFM*. México, DF 21 de octubre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1522, p. 1

1395. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rodolfo Holzmann.

Le agradece el envío del folleto titulado *Folklore musical del siglo XVIII* que contiene numerosos ejemplos de música teatral y popular de gran interés para sus estudios. Por su parte, ya le envió su obra *REYCM*. Y como un favor más le pide que le enviara las publicaciones que se anuncian en el mencionado folleto. México, DF 21 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1523, p. 1

1396. **ORTEGA**, Joaquín.

Le comenta que debido a su intensa labor no pudo escribirle, pero le agradece el envío de las publicaciones y lo felicita por todas las aportaciones que hace al estudio del folklore. Respecto al *Estudio y clasificación de la música tradicional hispánica de Nuevo México*, que regaló a la Universidad, hasta el momento ha estado en manos de John D. Robb quien dio a leer a Arthur L. Campa, Rubén Cobos, Thomas M. Pearce y Steele Boggs. En la sesión del 17 de octubre se propuso que se publicara este material. Albuquerque, Nuevo México, EUA 21 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1524, p. 3

1397. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Flérida de Nolasco.

Respuesta a las cartas del 3 y 29 de agosto de 1947 en la cual se pone a sus órdenes cuando haya terminado su obra, para buscar casa editora en México. Espera que tenga su obra *REYCM* donde vera diversas versiones mexicanas de *La amiga de Bernal Francis* y de *La esposa infiel*; así mismo le agradece el envío del paquete con las *Versiones dominicanas de romances españoles* de Edna Garrido, así como el *Boletín del Folklore Dominicano*. Próximamente recibirá el volumen VI el *ASFM* del cual espera su opinión. México, DF 27 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1525, p. 1

1398. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eduardo López-Chavarri.
Respuesta a la carta del 2 de octubre de 1947 en la que le agradece sus elogios por su obra *REYCM* y el envío de la obra *Las Provincias* en el que encuentra muchas alabanzas a su modesta labor, lo cual viene a ser un gran estímulo. En relación con el cuarteto de arcos *Canto Funeral* es muy halagadora la invitación para ejecutarlo en el próximo invierno. México, DF 27 de octubre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1526, p. 1
1399. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arcadio de Larrea Palacín.
Respuesta a la carta del 20 de agosto de 1947 en la que le agradece el envío de su artículo *El baile de las gitanillas Hajar*. También celebra que haya recibido todos sus envíos y agradece sus comentarios. Por otro lado, le menciona que puede contar con su colaboración para la recolección de materiales emprendidos por el Instituto Español de Musicología, y como se lo pidió le envía los nombres y direcciones de tres musicógrafos: Pereira Salas, Emirto de Lima y Flérida de Nolasco a quienes se puede dirigir exponiéndoles sus deseos. Por otra parte, le agradece las tres versiones de la oración a santa Bárbara, así como el ejemplo de *El chavo*, este último muy gracioso y original que enlaza el canto de niños con el de *Real y medio*. Por último, le comenta que espera la revista *Doce de octubre*, junto con su trabajo sobre el folklóre de Pilar. México, DF 28 de octubre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1527, p. 1
1400. **STEELE BOGGS**, Ralph. Carta dirigida a Joaquín Ortega.
Respuesta a la carta del 27 de octubre de 1947 en la cual le recuerda que el trabajo *Estudio y clasificación de la música tradicional hispánica de Nuevo México* de VTM es digno y que él mismo defiende la postura y la reputación del musicógrafo. Chapel Hill, Carolina del Norte, EUA 29 de octubre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1528, p. 1 [texto en inglés]
1401. **WOLF**, Marion.
Como estudiante de la Universidad de Reed en Portland, Oregon se interesa por escribir una tesis del sujeto del "Corrido", que es una forma de canción que prevalece aún en California y que se usa para dar noticias a los mexicanos en el sur del estado. Por lo que estaría muy agradecida si le pudiera enviar información

relacionada con este asunto, además de muestras de los corridos que tenga. Portland, Oregon, EUA 29 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1529, p. 1

1402. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Le notifica el envío de cincuenta ejemplares de la primera parte del *ASFM* cortesía de la UNAM para que haga con ellos el uso más conveniente. También celebra su estancia en Nuevo México y el resultado de su permanencia. Por su parte, le menciona que los trabajos de investigación continúan y tienen muchas obras por resolver después de los estudios hechos en el extranjero. Le agrada saber que le gusta el *Drama de la Pasión* aunque lamenta que no pudo incluir fotografías. México, DF 30 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1530, p. 1

1403. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a William R. Bascom.

Respuesta a la carta del 16 de octubre de 1947 en la cual le agradece la invitación que le hace ya que resulta muy oportuna, a fin de que la SFM participe en la reunión anual en Albuquerque. También esta de acuerdo en que los representantes pueden ser Joaquín Ortega, Thomas M. Pearce y Albert W. Bork, debido a la dificultad de que acuda alguien desde la Ciudad de México. Por el momento ya ha mandado la notificación a cada uno de ellos. México, DF 30 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc.1531, p. 1

1404. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Thomas M. Pearce.

Respuesta a la carta del 5 de octubre de 1947 en la que le agradece sus comentarios acerca del volumen VI del *ASFM*. También le comenta que recuerda muy bien a Fred Meza Brencer quien junto con su esposa asistía a las lecturas en la universidad, así mismo a su hermano quien es músico. Por otra parte, le menciona que recibió los envíos que le hizo, que incluyen los programas que se desarrollaron en Albuquerque, por lo que le hace llegar la invitación que le hizo la Anthoropological Association para ir a esa ciudad, ya que él no puede abandonar sus actividades. Así que cree que él como Joaquín Ortega podrían representar a la SFM, pero lamentablemente sabe que tampoco estará para Navidad y no contarán con su presencia. Respecto a Rubén Cobos es un folklorista que puede ocupar el

puesto en el Departamento de Español que quedo vacante. México, DF 30 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1532, p. 1

1405. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Respuesta a la carta del 21 de octubre de 1947 en la que se da por enterado de que recibió las publicaciones que le envió. En cuanto al *Estudio y clasificación de la música tradicional hispánica de Nuevo México*, sabe que ha sido leído por Arthur L. Campa, Rubén Cobos, Thomas M. Pearce y Steele Boggs, y que él ha hecho gestiones para su publicación. Así mismo le responde cada punto que le señaló en su carta anterior. En otro asunto, le informa que William R. Bascom de Northwestern University, le escribió diciendo que The American Anthropology Association esta haciendo arreglos para que en la Navidad haya una reunión anual de folklore, en Albuquerque y desea que la SFM concurrir; como esto es muy difícil para quienes están en México desearía que él y Pearce sean los representantes; tiene entendido que asistirán las sociedades de folklore de Arizona, California, Colorado, Nuevo México, Uta, Texas y México, por lo que la invitación significa mucho al ser considerados como colaboradores en los estudios de folklore del sudoeste. México, DF 30 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1533, p. 1

1406. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Albert William Bork.

Le comunica que Bascom de la Northwestern University, Department of Anthropology invito a la SFM para asistir a la reunión anual de la American Anthropology Association que tendrá lugar la próxima Navidad en Albuquerque. Pero la falta de recursos económicos y los excesos de trabajo dificultan su asistencia, por lo que pensó en él y Joaquín Ortega de la Universidad de Nuevo México quienes representen a la SFM. De aceptar serán ellos quienes enviaran un saludo de dicha sociedad, expondrían los ideales en los que se basa, darían una visión interior de la vida de ésta y al mismo tiempo sostendrían los puntos aprobados en la primera Reunión Panamericana de Estudios de Historia y Geografía. En el caso de que acepte acudir, Bascom espera escriba una síntesis de su trabajo para que pueda formular el programa. México, DF 30 de octubre 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1534, p. 1

1407. **PRUNEDA**, Alfonso. Carta dirigida a Samuel Ramos.

Le comunica que con fecha 14 de octubre de 1947 le envió al Rector de la UNAM, una copia de la iniciativa que presentaron el Presidente y la Secretaria de la SFM. Ahora le remite una nueva nota de dichas personas, por lo que le suplica la tenga en cuenta, para rendir el dictamen que le ha pedido. México, DF 31 de octubre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1535, p. 1, HM con copia para VTM.

1408. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rafael Heliodoro Valle.

De acuerdo con la plática sostenida el 23 de octubre de 1947, le envía los datos ofrecidos acerca de las pastorelas en México cuya procedencia es de la pluma de Pedro Calderón de la Barca, quien nació en Madrid el 14 de febrero de 1600, pudiéndose fechar las pastorelas que se representaban en México a mediados del siglo XVII, época en la que probablemente el poeta ya había producido muchas obras. Además incluye los monólogos de *Segismundo* y *Lucifer en el coloquio de los pastores* en la comedia de *La vida es sueño*, para que haga una comparación. Por su parte, desea pedirle el ejemplar de las pastorelas que se representaban en Centroamérica para hacer un estudio comparativo con las de México. Así mismo, le comenta que está interesado por saber, si existe en Nicaragua o en Honduras una población que se llame Buenos Aires y sí al trompo lo llaman “mona” o si tiene otro nombre. México, DF 3 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1536, p. 1

1409. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Ribeiro da Cunha Junior.

Le comunica que hasta el momento no hay suscripción al *ASF*M en virtud de que su aparición es irregular. Pero si lo desea y está de acuerdo en el precio del envío puede mandarse los volúmenes atrasados. México, DF 3 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1537, p. 1

1410. **DE LARREA PALACÍN**, Arcadio.

Le envía una transcripción del *Romance de Silvana*, así como el *Anuario musical* y el *Catálogo del Instituto Español de Musicología*. El padre Donosita le pide que le envíe toda la información sobre el bailable nombrado *El churripampli* que también se dio en México. Por último, le comenta que lo incorporaron a una

cátedra permanente de ese instituto, por lo que le ruega le envíe la correspondencia a esa dirección. Barcelona, España 3 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1538, p. 1, HM

1411. **BASCOM, R.** William.

Respuesta a la carta del 30 de octubre de 1947 en la que lamenta que no tenga representantes de México, también le comenta que Thomas M. Pearce le notificó que ira durante Navidad a Albuquerque, donde Joaquín Ortega y Albert W. Bork podrían atenderlo y espera que le pueda mandar para que se puedan seguir escribiendo. Por último, le informa que ojala pueda enviar los artículos para el programa Chairman antes del 25 de noviembre de ese año, para que se pudieran publicar para diciembre. Evanston, Illinois, EUA 4 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1539, p. 1, HM [texto en inglés]

1412. **CURT LANGE**, Francisco.

Le comenta que el Instituto al que pertenece recibió unos cuatro mil quinientos dólares por todo el año y se ubicó la sede en la Facultad de Arquitectura, donde contarán con un salón para audiciones de cámara. Ya salió el tomo VI del *BLM* pero aún no ha recogido los ejemplares. En cuanto a la Editorial Cooperativa ya tienen aproximadamente 65 obras, de las cuales 2 son mexicanas. Espera que en la conferencia panamericana de Bogotá consiga una contribución económica de los demás países. A Stith Thompson no pudo verlo en Buenos Aires, pero John D. Robb le escribió y le mandó música, además de invitarlo para dar un curso en su Universidad. Recibió los *AIIE* y de la revista Mexicana de Sociología por lo que ya tiene completa la colección. No pierde las esperanzas de que lo visite en Montevideo para que colabore en el *Léxico Latinoamericano de Música*, el cual no podrá salir sin su ayuda. Por último, le informa que lo recomendó como corresponsal para la revista *Ricardi* en Buenos Aires, le sugiere que acepte porque hay pago. [Sin lugar ni fecha]

AVTM, Caja 12, Doc. 1540, p. 1, HM

1413. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Sergio Quijada Jara.

Respuesta a las cartas del 23 de julio y 29 de septiembre de 1947 en la que le comenta sus trabajos *La tradicional fiesta de la Virgen de la Natividad o de*

Cocharcas, así como el de *Las Pandillas*, ya fueron entregados a la imprenta para su publicación en la segunda parte del *ASF*M. También le informa que ya le envió las obras que le pidió de Rafael Heliodoro Valle; y que del 18 al 26 de octubre de ese año se realizó la primera junta panamericana de consulta sobre historia y en ella se trataron asuntos folklóricos de interés panamericano, cuyo encargado será el Embajador de Perú en México, quien es presidente del comité del folklore; por lo que cree que es conveniente que los verdaderos folkloristas estén representados en dicho comité y que los trabajos se unifiquen en un criterio técnico y se encausen a un mismo fin. Lo han recomendado como participante y sería oportuno que le enviara algunos de sus trabajos, debido a que se llegó a la conclusión en dicha junta, de redactar guías y manuales de folklore y realizar una recolección, clasificación, catalogación de la música indígena, criolla y colonial de cada país de América. México, DF 4 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1541, p. 2

1414. **POUND**, Louise. Carta dirigida a VRR.

Le agradece el envío del volumen VI del *ASF*M el cual le pareció una pieza de gran interés. Nebraska, EUA 4 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1542, p. 1, HM [texto en inglés]

1415. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a William R. Bascom.

Le envía las direcciones de los doctores Joaquín Ortega y Albert W. Bork quienes serán los que representan a la SFM en Albuquerque. El primero apoyará los considerandos y puntos conclusivos de la obra *Estado actual y los problemas del folklore en México* y el segundo formulará un escrito sobre las actividades y vida interna de la SFM apoyando las conclusiones aprobadas en la Primera Junta Panamericana de Estudios de Geografía e Historia y Bork podría consultar cualquier punto relacionado con sus recolecciones en México. México, DF 6 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1543, p. 1

1416. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eduardo Martínez Torner.

Respuesta a la carta del 3 de octubre de 1947 en la que le agradece la información sobre la procedencia de las melodías de *Delgadina* y de las versiones del romance

fuera de Asturias. Por otro lado, le ruega que le proporcione alguna melodía sobre el canto que tiene por muletilla *Olé Charandel*, otra sobre *Trágalo perro*, así como informes sobre *La cachucha*, *La contradanza* y *La Guaracha*. En cuanto a su libro *Rítmica Musical Hispánica* le será de gran utilidad para resolver el origen de diversos ejemplos americanos que tienen sus raíces en la península. Por último, le hace saber que está completamente de acuerdo en que la historia musical se encuentra apenas en vías de exploración. México, DF 10 de noviembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1544, p. 1

1417. **PAVIA, N. Mario**, Carta dirigida al matrimonio Mendoza.

Adjunto les envía un artículo titulado *Witchcraft in the Montaña According to Pereda's las Brujas* que les ruega publiquen en el *ASFM*. Lafayette, Indiana, EUA 10 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1545, p. 1

1418. **STEELE BOGGS, Ralph**.

Respuesta a la carta del 30 de octubre de 1947 en la que le reprocha que no haya recibido una carta suya en los últimos meses. En la última le escribió sobre su manuscrito que John D. Robb le entregó; respecto al cual recomendaría que se imprimiera sin ninguna reserva. También envió a Joaquín Ortega la carta para la imprenta de la Universidad. Además hace referencia al *ASFM* y a los ejemplares sobre el *Drama de la Pasión*. Ya pesar de que el *ASFM* salió en dos partes, este le parece el mejor volumen. Además le gustaría que le diera un seguimiento al trabajo entregado a la gente de Ixtapalapa, esperando que impongan una "influencia literaria" en la tradición oral del lugar. También de que en el estudio de la danza, puso en práctica la única metodología verdaderamente científica que conoce el folklora. Este tomo le parece que va a ser el documento de la mayor importancia en el desarrollo del folklora en México. Chapel Hill, North Carolina, EUA 12 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1546, p. 1

1419. **TAYLOR, Archer**.

Le agradece el envío del volumen VI del *ASFM* el cual le ha parecido muy interesante y muy bien ilustrado. Le desea un buen viaje de regreso a México,

después de su visita por los EUA y espera que en su próximo viaje por la unión americana pueda visitar la Universidad de California. Berkeley, California, EUA 12 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1547, p. 1 [texto en inglés]

1420. **COBOS**, Rubén. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Le comenta del libro *Estudio y clasificación de la música tradicional hispánica de Nuevo México* de VTM, que es una obra que a su parecer urgía para conocer más a fondo la música tradicional del Estado y no hacer fallos irreflexivos como algunos de Arthur L. Campa. Para protección de VTM y de los interesados les recomienda que el primero debe ratificar lo dicho sobre las canciones *Desolación* y *El soldado raso*, las cuales cree son de origen mexicano y no de Nuevo México. Los errores que encuentra en el libro de Campa son las atribuciones a nuevos compositores mexicanos, las canciones *El caminito* y *Las canciones de Belén*. Albuquerque, Nuevo México, EUA 14 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1548, p. 1

1421. **FOUNDOKIDIS**, E.

Le notifica que fue elegido como miembro de la Oficina de la Comisión Internacional de las Artes y las Tradiciones Populares (CIATP) y le adjunta una copia de dicha notificación, así como una lista provisional de los miembros electos. También le comenta que resulta innecesario subrayar que la tarea de la Oficina es, principalmente, de naturaleza administrativa; por supuesto, los trabajos científicos se realizarán en las Secciones. Así mismo le agradecería pudiera mandar una lista con los títulos y direcciones de las personas en México se encargan de la etnografía y el folklore e indicar en la misma, las secciones que son de interés para esas personas en particular. Además le llama la atención a dos resoluciones que fueron adoptadas durante la última reunión de nuestra Comisión. La primera se refiere a las instituciones folklóricas y etnográficas en los países devastados por la guerra, para las cuales la CIATP desea hacer todo lo que le es posible a fin de contribuir a la reconstitución de las colecciones que hayan sido destruidas o deterioradas por los conflictos. Hasta la fecha, numerosos países han prometido su ayuda y se han mostrado dispuestos a poner a nuestra disposición los libros, colecciones de revistas y otros documentos necesarios. En este

contexto, y en vista de que la ayuda que pensamos proporcionar podría constituir un punto de partida para un intercambio entre las instituciones etnográficas y folklóricas, sin que este intercambio se viera limitado exclusivamente a los países devastados por la guerra, le agradece mucho que le informe acerca de las necesidades específicas de México en esta materia, para que la secretaria de la CIATP las pueda tomar en cuenta a la hora de repartir los donativos y solicitudes de intercambio que nos lleguen. También le comenta sobre la otra resolución que fue adoptada y que plantea la necesidad de que la CIATP brinde soporte técnico para la organización de los estudios folklóricos y etnográficos en los países que todavía no cuenten con instituciones científicas apropiadas. Por otro lado, a raíz de una oferta de la ciudad de Berna, han decidido que la gran exposición internacional de artes populares, que iba a realizarse en París bajo la dirección científica de la CIATP en 1934, y que no se pudo realizar debido a la situación política internacional, siempre tendrá lugar en Berna en el año 1951 o 1952. En cuanto tenga en su poder la documentación necesaria concerniente a dicha exposición, que promete ser un gran acontecimiento internacional, se la enviará de inmediato. Finalmente, en respuesta a un deseo expresado por varios miembros de la CIATP, ésta ha decidido publicar una revista internacional de folklore y etnografía comparativos titulada “LAOS” (costumbres y tradiciones de los pueblos) en francés e inglés. La primera edición de *Laos* será publicada a principios de 1948. Paris, Francia 14 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1549, p. 1 [texto en francés]

1422. **BRASSARD**, François. Carta dirigida al IIE de la UNAM.

Les agradece el envío del ejemplar del *ASFM*, 1945 (México, 1947). Así mismo, les comenta que en unos días les hará llegar a la dirección de VTM, el distinguido folklorista mexicano, una publicación canadiense de interés tradicionalista que estará disponible pronto en librería. Janquière, Canadá 15 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1550, p. 1 [texto en francés]

1423. **QUIJADA JARA**, Sergio.

Le agradece el envío del diploma que lo acredita como miembro corresponsal de la SFM, de la primera parte del volumen VI del *ASFM*. También le anuncia que su centro de actividad será Huancayo y le adjunta información sobre santa Bárbara.

Por otro lado, felicita a su esposa por sus múltiples ocupaciones y que ojala le haya servido la información que le envió sobre el romance de *Delgadina*. Por su parte, le envía tres ejemplares de *La fiesta de Concharcas*. Además quisiera que le escribiera el prólogo de su obra *Las fiestas de Santiago en la sierra peruana* el cual espera que cuente con 200 páginas. Le remitirá también *Rebeliones indígenas* de Daniel Valcárcel y *La mujer y el hogar* de Elvira García y García. Huancayo, Perú, 15 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1551, p. 1

1424. **DE NOLASCO**, Flérida.

Le informa que se comunicó con el Fondo de Cultura Económica para que aceptaran publicar su libro, siempre y cuando encaje en la sección Tierra Firme. Y para decidir si lo aceptan tiene que mandarles el manuscrito de la obra. Por otro lado, le envía los datos biográficos que le pidió su esposa. Ciudad Trujillo, Santo Domingo, Republica Dominicana, 15 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1552, p. 1

1425. **REYES VARAS**, Víctor.

Agradece la gentil indicación de su colega y amigo Oreste Plath, además ya cuenta con su dirección y se pone a sus órdenes. Le comenta que desde hace algún tiempo ha seguido el curso de sus trabajos y su influencia en la corriente folklórica americana. Esta vez le envía un libro de su autoría, de iniciación al cultivo de motivos vernaculares bolivianos. Desea que le dé su opinión. Cochabamba, Bolivia, 15 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1553, p. 1

1426. **BASCOM R.**, William.

Respuesta a la carta del 6 de noviembre de 1947 en la que le agradece el envío de las direcciones de Joaquín Ortega y Albert W. Bork a quienes ya les escribió. Las materias de sus reportes son extremadamente interesantes y seguramente contribuirán mucho en el *symposium* sobre folklore. Evanston, Illinois, EUA 16 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1554, p. 1, HM [texto en inglés]

1427. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.

Le comenta que piensa que la carencia de sus cartas, la atribuye a la irregularidad en el servicio postal en México, ya que le hubiera gustado saber que vivió en casa del decano John D. Robb y que encontrara a Rubén Cobos, quien hace excelente investigación folklórica, además de que tuvo el manuscrito de la *Música Tradicional Hispánica en Nuevo México*. También le agradece su magnífica opinión sobre el último volumen del *ASFM*, en el cual efectivamente como él lo menciona se puso mayor riqueza en la presentación y desarrollo de los trabajos. De acuerdo con sus indicaciones continuará visitando a sus amigos de Ixtapalapa para observar sus reacciones. También habló con la esposa de Rubén M. Campos y se disculpó por no atenderlo, por otro lado, quedo muy agradecida por los datos publicados sobre su marido. Le agradece los elogios que hizo sobre su trabajo *La Danza de la Trenza*. En octubre asistió junto con su esposa a la Primera Junta Panamericana de Estudios sobre Geografía e Historia, ahí se enteraron que el Comité de Folklore nombrado en Caracas en 1946 será el encargado de coordinar los trabajos del folklore en el continente. Para la invitación de la Anthropological American Association, han pedido a los doctores Joaquín Ortega y Albert W. Bork para que representen a la SFM. México, DF 17 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1555, p. 1

1428. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida Flérida de Nolasco.

Respuesta a la carta del 26 de septiembre de 1947 en la cual agradece las obras que le envió ya que fueron de su agrado; así mismo sus benévolas opiniones y la dedicatoria en el retrato que le pidieron. Espera que cuando tenga listo su libro, le made un resumen, el índice y el número de páginas para comenzar a gestionar la publicación en México. México, DF 17 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1556, p. 1

1429. **LEDDY**, Betty.

Le comenta que su buen amigo Albert W. Bork le sugirió escribirle para que la ayude en una investigación que esta realizando acerca de *La Llorona*, ya que tiene algunas dudas sobre puntos que no ha podido traducir correctamente. Arizona, EUA 17 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1557, p. 4 [texto en inglés]

1430. **RODRÍGUEZ RIVERA, V.** Carta dirigida a María Teresa Bustos Vargas.
Le envía sus retratos que llevan el testimonio de su estimación por ella. También le comenta que su esposo espera que le envíe los documentos relacionados con la recolección que presentó en el CNM, pues ya se efectuaron los exámenes y el director indicó que antes de vacaciones deberán presentarse sus tarjetas. México, DF 18 de noviembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1558, p. 1
1431. **COSÍO VILLEGAS, Daniel.** Carta dirigida Flérida de Nolasco.
Respuesta a la carta del 14 de noviembre de 1947 en la que le explica las condiciones para los tomos de la colección Tierra Firme, que se fijan a partir de contratos impresos y si le parece satisfactoria la información sobre el tiraje y las regalías, espera su respuesta. México, DF 19 de noviembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1559, p. 1
1432. **D' AMICO, Silvio.**
Le informa que su amigo Giulio Valcarengi quien trabaja en la editorial Ricordi de Buenos Aires y dirige una *Enciclopedia del Teatro*, por lo que se está compilando la mayor información a través de la colaboración de los mejores especialistas del mundo en cuanto a teatro dramático, opera, ballet, variedad y cinema se refiere. Así es que necesita un artículo general sobre México, que incluya la historia de la ópera lírica y del balleta como fenómeno artístico o de costumbre, exposición de la evolución y de su organización, inclusive económica. También otro artículo sobre la Ciudad de México y otras ciudades en las que se haya dado la vida teatral o musical activa e interesante. Además de biografías de compositores de opera de teatro o de música de escena, directores de orquesta de teatro, cantantes de cierta forma, críticos e historiadores del teatro musical y de empresarios importantes, así como de los eventos periódicos que se llevan a cabo. La obra constará de 7 volúmenes de 1000 páginas cada uno, más un tomo sólo de índice. Espera que su respuesta sea afirmativa y sea uno más de los colaboradores. Roma, Italia 20 de noviembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1560, p. 2, HM [texto en italiano]

1433. **CAMPA**, Arthur L.

Le informa que con motivo de una fiesta que pronto se celebrará, el comité decidió que culminaría con una serie de danzas aztecas y la coronación de la reina del festival, por lo que recurre a él para que le recomiende publicaciones sobre cuestiones de festivales y danzas, pues desean saber más sobre la música y el vestuario que para un festival azteca sea necesario. Denver, Colorado, EUA 20 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1561, p. 1, HM

1434. [**Rubrica ilegible**]

Le informa que regresó a Europa después de estar cinco meses de viaje y que paso tres de esos cinco en Portugal junto con Armando Leca en Porto, así que le enviaron un libro de Francisco Manuel. Por lo pronto preparan el Congreso Luso Brasileiro de Folklore para septiembre de 1948; confidencialmente le informa que será uno de los invitados especiales. Por último, le agradece el envío del *ASF*M junto con una versión diferente de *Delgadina* y adjunta una nota periodística de Sergio Quijada Jara titulada *Cardiogramas y los poemas de inspiración folklórica*, fechada en Huancayo, [Perú] en enero de 1947. Paris, Francia 28 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1562, p. 1 [texto en portugués]

1435. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida Arcadio de Larrea Palacín.

Respuesta a la carta del 3 de noviembre de 1947 en la cual le agradece en envío del texto y la música del romance de *Sylvan*, así como del *Anuario Musical* y el *Catálogo* de las publicaciones del Instituto Español de Musicología. Además le pide que le entregue al padre Donosita la copia del texto sobre el *Churripampli* que publicó Rubén M Campos en su libro *Folklore literario de México*. También se alegra de su incorporación permanente al Instituto Español de Musicología y le envía el volumen VI del *ASF*M a Belchite, donde podrá reclamarlo a su llegada. México, DF 20 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1563, p. 1

1436. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Helio Galvão.

Respuesta a la carta del 14 de mayo de 1947 en la que celebra que haya recibido su obra *REYCM* y sobretodo que le haya agradado su contenido por encontrar conexiones con Brasil. Le anuncia que le envió los ejemplares del *ASF*M. Por su parte, desearía obtener ejemplos del Folklore Luso Brasileño del romance de *Delgadina* o de *Silvana*, así como oraciones o invocaciones a santa Bárbara. México, DF 20 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1564, p. 1

1437. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la del 4 de noviembre de 1947 en la que se da por enterado de sus viajes, trabajos y ocupaciones; le alegra que el gobierno le haya otorgado subvención y un nuevo sitio para el instituto. Le comenta que pronto recibirá el volumen VI del *ASF*M y cree que su labor con la editorial cooperativa es estupenda, además agradece el envío de las copias de su cuarteto. Sobre la conferencia panamericana de Bogotá espera que sea un éxito y que logre el apoyo económico que se merece. Por su parte, acudiera a las discusiones sobre folklore que se promovieron dentro del Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Por otro lado, a Castañeda aun no lo ha encontrado para hacerle el encargo que pidió. Stith Thompson se encuentra cumpliendo con un compromiso en Caracas y quizá pronto regrese a Indiana. En cuanto hace a John D. Robb disfruta en Francia su año sabático. Le envía el número 15 de los *AIIE* y la Revista de Sociología pronto le enviara los números IV y V. Respecto a los planes que tiene sólo le comenta que planea la creación de un instituto del folklore en la UNAM, por lo que le pide envíe una carta de recomendación al Rector, con el fin de apoyar la creación de un organismo dedicado a la investigación folklórica. De Carlos Chávez sabe que es el director del Instituto Nacional de Bellas Artes y que maneja los asuntos de música, pintura y teatro. México, DF 20 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1565, p. 1

1438. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a François Brassard.

Respuesta a las cartas del 23 de julio y del 15 de noviembre de 1947 en las cuales se da por enterado de que recibió su obra *REYCM* y agradece el interés tomado a su libro y las versiones de la canción de *Mambrú*. Le comenta que aún esta

esperando la llegada de las versiones de *Mambrú* y de las publicaciones que le anuncia en su segunda carta. Le informa que asistió a la Primera Junta Panamericana de Geografía e Historia y a la segunda reunión de la UNESCO, lo que le ha permitido ponerse en contacto con multitud de personas interesadas en el folklore. México, DF 20 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1566, p. 1

1439. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Mario N. Pavía.

Le agradece el envío de su artículo *Witch craft un the Montana Accordin to Pereda's Las Brujas*, pero le comunica que su deseo de que aparezca en el volumen de *ASFM* no podrá ser, pues ya fue entregado a las prensas. Desea saber si esperara al próximo número para intentar la traducción o desea que le sea devuelto de inmediato. México, DF 20 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1567, p. 1

1440. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Liscano.

Le agradece el envío de su trabajo *Las fiestas del solsticio de verano* en el folklore de Venezuela y lo felicita por sus trabajos folklóricos con el grupo de investigadores que encabeza. En cuanto a la revista del ministerio de Educación Nacional es un gran ejemplo de lo que pueda realizarse, todas sus secciones son interesantes y fundamentales como *El Cancionero* de Montesianos. Por su parte, le remite los volúmenes I al VI de *ASFM*. México, DF 20 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1568, p. 1

1441. **ALMEIDA**, Renato. Carta dirigida al Presidente del IIE de la UNAM.

Le comunica que el Instituto Brasileño de Educación, Ciencia y Cultura, del órgano nacional brasileño de la UNESCO, constituyó la Comisión Nacional del Folklore. Esta comisión tendrá mucho placer en entrar en contacto con el IIE que él preside para el canje de informes datos, publicaciones y material folklórico. Se adjuntan las bases por las que se acordó organizar esta Comisión del Folklore. Río de Janeiro Brasil, 21 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1569, p. 2

1442. **ALMEIDA**, Renato.

Le comunica que el Instituto Brasileño de Educación, Ciencia y Cultura, del órgano nacional brasileño de la UNESCO, constituyo la Comisión Nacional de Folklore. Esta comisión tendrá mucho placer en entrar en contacto con él para canjear informes, datos, publicaciones y material folklórico. Río de Janeiro, Brasil, 21 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1570, p. 1

1443. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Marion Wolf.

Le comenta que todo lo referente al romance español, al corrido mexicano y al romance de relación en México se encuentra contenido en su libro *REYCM* publicado por la UNAM en 1939 y las ilustraciones musicales con acompañamiento para piano se encuentran publicadas en su cuaderno *CCEA*. Ambas obras se venden en la librería Porrúa Hermanos. México, DF 22 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1571, p. 1

1444. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.

Respuesta a la carta del 25 de septiembre de 1947 en la que celebra que haya recibido el artículo sobre *La décima*, publicado en *Nuestra Música*, en él hizo las observaciones partiendo de España, para que se vea que es un sólo género extendiendo por Latinoamérica. En cuanto al libro que el Instituto Nacional de la Tradición Argentina publica sobre el tema, les indicó que le enviaran un ejemplar. Le agradece la reseña que hizo de su artículo en la *Revista Musical Chilena*. Por último, le indica que el artículo que le pidió para publicarlo en la revista de Salas Viu, esta seleccionando un tema que tenga interés para los lectores de Chile. México, DF 22 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1572, p. 1

1445. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Respuesta a la carta del 17 de noviembre de 1947 en la que recomienda que debido a que habrá una segunda parte del volumen VI del *ASF*M, le avisa que las dos partes deben llevar la misma paginación para que no haya confusión, es decir comenzar en la página trescientos uno; donde se quedo la primera. Respecto a su

clasificación de folklore esta incompleta y no la ha ampliado por varias razones pero desea ponerla en práctica, tratando de clasificar las publicaciones y fichas, pero necesitará la ayuda de un experto en biblioteconomía porque hay que hacer una catalogación flexible para poder agregar cosas en cualquier sección, sin cambiar el plan general. Por otro lado, si la versión impresa del *Drama de Ixtapalapa* influye en la tradición oral de este lugar, quizá en el futuro puedan volver a publicar otro estudio que sea otra contribución importante para la ciencia. Chapel Hill, North Carolina, EUA 24 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1573, p. 1, HM

1446. **LLACH**, Leonor.

Le informa que con objeto de correr los trámites correspondientes al pedido 3636, se sirva entregar al Departamento de Música, a la mayor brevedad, los cuatrocientos ejemplares de su obra *CREA*. México, DF 25 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1574, p. 1, HM

1447. **BUSTOS VARGAS**, María Teresa, Carta dirigida a VRR.

Le comenta que estuvo buscando canciones para un programa de música que presentará en febrero de 1948. Por otra parte, le pide información de Carlos Chávez porque no ha encontrado nada, además aún no recibe las tres canciones de Blas Galindo de Nueva York. También le menciona que en el primer grupo cantara *Aleluya* de Ponce, el corrido mexicano *El Quelite, un yaraví y Viento Alegre* en seri y en español. Espera que pueda enviar la caja con las canciones, anécdotas, cuentos, leyendas, refranes, etc. [Sin lugar] 25 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1575, p. 2

1448. **JACOVELLA**, Bruno.

Respuesta a la carta del 27 de octubre de 1947 en la que le comenta que Quezada Zapiola no sabe nada de la *Antología* y que obró por cuenta de la Gresham Press, dirigida por Vladimir Ivanovic, quien le sugirió que escribiera a la siguiente dirección 11 Broadway, Nueva York para pedir noticias sobre el artículo de su esposa. Respecto a su libro, se terminará de imprimir en unos días y aparecerá en diciembre próximo, el cual saldrá decorosamente aunque tuvieron que suprimir la mitad de los grabados y algunas biografías de personajes secundarios. También le

comenta que aún no sabe nada de la Primera Junta Panamericana de consultas sobre historia y del Comité de Folklore de Lima, en cuanto al lugar les parece poco afortunado por ser un país con mucha historia pero pocos estudios folklóricos. Buenos Aires, Argentina 26 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1576, p. 1, HM

1449. **BUSTOS VARGAS**, María Teresa.

Le comenta que por casualidad encontró de humor a la señora Montelongo y consiguió una versión de *Delgadina* y otra de *Elena*. Así mismo, le agradece mucho el retrato que le envió, el cual la hace trabajar con más empeño y entusiasmo. Por último, le indica que piensa dedicar ocho horas diarias al folklore para conseguir aprender más y que pronto le mandara las tarjetas. [Sin lugar] 27 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1577, p. 1

1450. **TORRES** María.

Respuesta a la carta del 12 de octubre de 1947 en la cual envía material de los temas que solicitó, además le comenta que respecto al romance *Delgadina* le envía un disco que le grabó a un cancionero que conocía la canción y la canta como corrido. Acerca de los duendes le envía un escrito tomado de una Enciclopedia Universal, porque en la región se habla poco de duendes, existen más historias de aparecidos o fantasmas. Además le manda dos versiones de la oración de santa Bárbara, una local y la otra del libro *La casa de Bernarda de Alba* de Federico García Lorca. Monterrey, Nuevo León, México 27 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1578, p. 1

1451. **ORTEGA**, Joaquín. Carta dirigida a Arthur L. Campa.

Le menciona que el trabajo *La Música Tradicional Hispánica de Nuevo México* de VTM, tiene que ser publicado debido primero, a que es el primer musicólogo que realizó estudios académicos de folklore en Nuevo México y segundo, porque continúa escribiendo numerosos artículos de gran variedad, lo cual es muy interesante a nivel académico y de coleccionista. Obviamente habría que hacerle algunas sugerencias antes de su publicación y realiza una pequeña crítica respecto

a dicho trabajo señalando el número de página y el capítulo. [Albuquerque, Nuevo México, EUA] 29 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1579, p. 2 [texto en inglés]

1452. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arthur L. Campa.

Respuesta a la carta del 20 de noviembre de 1947 en la que le envía los datos bibliográficos que le pidió sobre *Música precolombina de América*, *Los concheros de la gran Tenochtitlan* de Raúl G. Guerrero y A. Solórzano, *Danza de los concheros de San Miguel de Allende* de Justino Fernández y VTM y A. Rodríguez Luna; *Álbum de música indígena de México* y *La danza y el baile* de él mismo. Le sugiere consultar para las cuestiones del vestuario *México: Fiestas y Costumbres*, publicado por Nemesio García Naranjo. México, DF 29 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1580, p. 1

1453. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 20 de noviembre de 1947 en la que le comunica que le escribió a John D. Robb pero aún no le ha respondido. En cuanto al curso, podría impartirlo después del mes de agosto, y le gustaría saber si será en español o en inglés, aunque él prefiere que sea en español para evitar que pierda riqueza. Por otro lado, le manifiesta su disposición para comprar el año entero de la Revista de Sociología, y que todavía no recibe el número 15 de los *AIIE*. Sobre *Nuestra Música* sólo le faltan los números 4 y 6. Por último, le indica que enviará una carta al Rector de la UNAM para sugerirle que él tiene todos los meritos acumulados para dirigir el IIE. P. Alegre, Brasil 30 de noviembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1581, p. 1, HM

1454. **PAVIA**, Mario N.

Respuesta a la carta del 20 de noviembre de 1947 en la cual le manifiesta su placer de enterarle, que su propuesta de publicarle su artículo en traducción castellana en uno de los próximos números del *ASFM*. Lafayette, Indiana, EUA 2 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1582, p. 1

1455. **GIL GARCÍA**, Bonifacio.

Respuesta a las cartas del 9 y 29 de octubre de 1947 en cual agradece el envío del corrido de Alberto Balderas, el cual incluirá en el *Cancionero Taurino*. Adjunta por su parte, las cuatro primeras versiones del romance *Delgadina* copiado del *Romancerillo catalán* de Milá. También le informa que fue destinado a la música del regimiento de infantería Asturias número 31, por lo que tendrá que abandonar Badajoz y vivir en Madrid, esta situación le alegra mucho pues podría conseguir una beca para estudiar la música popular hispanoamericana. Agradece las probabilidades que le anuncia para la posible impresión del *Cancionero Taurino* por parte del Fondo de Cultura Económica pero desea conocer el margen de los derechos de autor por la primera edición, forma de pago y seguridad de que la liquidación sea enviada oportunamente. Ojala no piense que es por desconfiar sólo desea que las condiciones sean satisfactorias. Por otro lado, se encuentra esperando el volumen VI del *ASFM* y en cuanto a *Nuestra Música* aún no lo ha recibido. Le menciona que le escribió a Juan A. Carrizo quien le notificó el libro sobre *La décima* aparecería en noviembre y que de resolverse los problemas editoriales, desearía que le editen los cuentos y juegos infantiles. En Extremadura no encontró ninguna otra versión de *Punto de la Habana*, y con respecto a la copia de la *Guaracha* de José Hernández, tardará en hacerla, pues los libros están embalados, pero le puede informar que la guaracha no es otra cosa, que una habanera, constan de 30 compases, con introducción rítmica. Badajoz, España 3 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1583, p. 1

1456. **SANTULLANO**, Luis A.

Le reitera su agradecimiento por haberlo recibido como miembro de la SFM. En cuanto al libro de *Música Popular Brasileira* acaba de ser publicado por el Fondo de Cultura Económica y Cosío Villegas desea que él haga una nota bibliográfica, todo lo extensa que sea necesario sobre dicha obra para que pueda ser publicada en alguna revista de la mencionada editorial. México, DF 4 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1584, p. 1, HM

1457. **MC ANALLY**, Arthur M.

Le comenta que termino la revisión de su trabajo *Estudio de música tradicional hispánica en Nuevo México* e hicieron los arreglos necesarios para publicarlo, siempre y cuando ceda los derechos de autor a la universidad. El trabajo se le regresará para que realice su revisión final y se pueda mandar a imprimir. Albuquerque, Nuevo México, EUA 5 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1585, p. 1 [texto en inglés]

1458. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Betty Leddy.

Respuesta a la carta del 17 de noviembre de 1947 en la cual le resuelve sus dudas sobre la leyenda de *La llorona* y de la canción con el mismo nombre. Le comenta no tiene visos de verdad lo que se cuenta de *Doña Inés de Castro* y *Doña Luisa*, que en realidad se utiliza por maleantes para asaltar y robar en las noches. Respecto a la canción no tiene que ver con la leyenda, es del Istmo de Tehuantepec, antigua y de aspecto andaluz. México, DF 5 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1586, p. 1

1459. **ORTEGA**, Joaquín.

Respuesta a la carta del 30 de octubre de 1947 en la que le pide una disculpa por la demora y le comunica que su manuscrito quedó en manos de la biblioteca de la Universidad, que recogió las críticas de John D. Robb, Thomas M. Pearce, Rubén Cobos, Steele Boggs y Arthur L. Campa y que espera haga el cálculo de la impresión para que se la envíe a Fred Harvey. El manuscrito le será enviado al Instituto de Investigaciones Científicas y cuando haya terminado la revisión, debe enviárselo inmediatamente. Por otro lado, acepta representar a la SFM en Navidad y se compromete a leer su trabajo. Albuquerque, Nuevo México, EUA 5 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1587, p. 2, HM

1460. **GALVÃO**, Helio.

Respuesta a la carta del 20 de noviembre de 1947 en la que le envía dos versiones recogidas del romance *Pai que queria casar com a filha*, la primera, es sobre *Silvana* en Tibáu y la segunda, es sobre *Delgadinha* en Pernambuco, las dos pertenecientes al municipio de Goiania, en el estado de Río Grande do Norte. La

segunda versión será divulgada por Cámara Cascudo en su próximo libro sobre *Literatura Oral Brasileira* donde menciona algunas oraciones a santa Bárbara. Le menciona que hace dos meses le envió su colaboración sobre el romance peninsular del noreste y supone se extravió por lo que le enviará un ejemplar de la revista donde fue publicado. Pedro Velho, [Brasil] 7 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1588, p. 1 [texto en portugués]

1461. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Vladimir Ivanovic.

Transcribe la carta de H. Quezada Zapiola dirigida a Federico de Onís, fechada el 17 de septiembre de 1946, en la que la Gresham Press Inc, le ofrecía comprar a VRR, los derechos sobre el artículo Folklore hispánico para publicarlo en la Antología Latinoamericana. Pero como no recibieron contestación desearía que le informe sobre la suerte que ha corrido el artículo, sí es que esta pendiente la publicación o si ya no aparecerá publicado para retirar el permiso que otorgó a Quezada Zapiola. México, DF 8 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1589, p. 1

1462. **IZURIETA ROMÁN**, José.

Le comenta que de acuerdo con la solicitud de Joaquín Ortega, le entregan el manuscrito de VTM titulado *Estudio y clasificación de la música tradicional hispánica de Nuevo México*, el cual es el único ejemplar que existe y será publicado por la University of New México Press. Albuquerque, Nuevo México, EUA 10 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1590, p. 1, HM

1463. **MC ANALLY**, Arthur M. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Le solicita una copia del trabajo de VTM para que eventualmente pueda ser catalogado, mientras que el mismo Mendoza realiza la revisión y probablemente realice algunas correcciones. Por su parte, él le enviará el texto a José Izurieta Román, Cónsul de México en Albuquerque, quien se lo hará llegar al autor en la Ciudad de México. Albuquerque, Nuevo México, EUA 10 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1591, p. 1 [texto en inglés]

1464. **HEINRICH**, Desdémona.

Le comenta que ella todavía está en California en Berkeley leyendo en la Biblioteca Bancraft, dedicada al periodo español de la historia de California. Le envía sus felicitaciones por Año Nuevo. Berkeley, California, EUA 11 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1592, p. 1

1465. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 20 de noviembre de 1947 en la cual le comunica que ya remitió su diploma a Albert Cohen Bougerolle. También lamenta mucho el accidente que sufrió Lupita Bañuelos y las consecuencias que ello trae y le pide que por medio de ellos le haga llegar sus saludos. Respecto a la novena conferencia panamericana se recorrió para el 17 de marzo de 1948. Por último, le menciona que no recibió el volumen VI del *ASFM*. Barranquilla, Colombia 11 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1593, p. 1

1466. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bruno Jacovella.

Respuesta a la carta del 26 de noviembre de 1947 en la cual se da por enterado de las fatigas que tuvo para averiguar sobre el asunto de la Antología. Su esposa ya escribió a la dirección que le envió en Nueva York y esperan la respuesta. Ya había sido enterado por Juan A. Carrizo de que la décima aparecerá el próximo mes. Y como un favor más, le pide enviar el material que no alcanzó a publicarse. De la Primera Junta Panamericana de Estudios de Historia y Geografía, discutieron en la sesión de clausura, además recibieron a algunos de los delegados latinoamericanos que se dedican al folklore y al embajador de Perú. Por su parte desean que el Primer Congreso de Folklore Iberoamericano pueda llevarse a efecto para lograr la coordinación de los trabajos de todos nuestros países. México, DF 12 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1594, p. 1

1467. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José de Jesús Núñez y Domínguez.

Le agradece el envío de sus obras, entre ellas: *Manual de Folklore Francais Contemporain*, *Costumes et coutumes*, *Qualques Traditions et coutumes du*

Folklore Belge. Por supuesto, pasan a formar parte de la Biblioteca de la SFM. También se le agradece su donación a dicha sociedad. Por su parte, le anuncia el envío del volumen V y VI del *ASFM*. Si sus labores se lo permiten, le gustaría que enviara algunas notas para ser leídas en las sesiones del próximo año, de preferencia que sean sobre el romance de *Delgadina*, la oración a santa Bárbara o las décimas glosadas que en México se conocen como valonas. México, DF 12 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1595, p. 1

1468. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 30 de noviembre de 1947 en la cual le comunica que esperará su envío, aunque le será imposible corroborar lo que tiene recibido. De Castañeda le envió un ejemplar a Montevideo y espera que esta vez lo reciba. John D. Robb le contestará, pues seguramente su secretaría le hizo la reexpedición de la correspondencia. En cuanto al curso que va a impartir, opina que para los alumnos sería mejor en inglés, pero si él considera que sería mejor en español, puede hacerlo. En su caso, tuvo un intérprete y todo marchó bien. La Revista de Sociología quizá sea difícil de conseguir los números que solicita, pues la distribución se hizo en el extranjero. Pedirá a Rodolfo Halffter que le envíe los números que desea de *Nuestra Música*. De la carta al rector, le agradece mucho que haya tenido esta atención y ojala que tenga el resultado esperado. México, DF 12 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1596, p. 1

1469. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.

Respuesta a la carta del 9 de agosto de 1947 debido a que su carta quedó en manos de los hermanos Porrúa. Además se da por enterado de que *La décima en México* quedó en sus manos, por lo que le pide que trate de incluir los retratos de Maximiliano y su esposa Carlota. En carta anterior dijo a Bruno Jacovella los nombres y direcciones de personas interesadas en recibir el libro, tanto de Sudamérica como de España. Le gustaría que agregara a la lista a José de Jesús Núñez, embajador de México en Bruselas. Le causa gran placer que la Revista del Instituto Nacional de la Tradición empezará a imprimirse en breve. Recuerda que el 15 de mayo envió a Bruno Jacovella un artículo sobre *Los testamentos*, pero

sino llena los requisitos que el Instituto propuso puede sustituirlo. México, DF 12 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1597, p. 1

1470. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis da Cámara Cascudo.

Le agradece el envío que realizó junto con Armando Leca y celebra su regreso a Natal y que le haya agradado el volumen VI del *ASFM* y pronto saldrá la segunda parte. Le comenta que también recibió la versión del romance de *Delgadina*. Por otra parte, con motivo de la reunión de la UNESCO en México, platicó con Corrêa de Azevedo, quien le indicó la aparición de una obra de Oneyda Alvarenga sobre *Música popular brasileña*, de la cual hizo una reseña bibliográfica para el Fondo de Cultura Económica. El libro de *El Fidalgo aprendiz* fue muy útil para ponerse en contacto con la literatura dramática de Portugal. También le agradece que le haya dicho que será coinvitado especial al Congreso Luso Brasileiro, lo cual lo estimula para seguir trabajando. De parte del embajador del Perú recibió la ratificación de su nombramiento como delegado del CPF. México, DF 15 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1598, p. 1

1471. **CÁCERES FREYRE**, Julián B.

Respuesta a la carta del 29 de octubre de 1947 en la cual le agradece el envío del volumen VI del *ASFM* con el que complementa su colección particular, aunque espera todavía recibir los volúmenes IV y V. Así mismo, le remite un ejemplar del *Refranerillo de la alimentación* de Jesús M. Carrizo, que prologó. Por su parte le comunica que se encuentra trabajando como investigador del Instituto Nacional de la Tradición, especializado en usos y costumbres del pueblo argentino y espera poder dar a conocer los resultados del material recopilado. Si tiene la oportunidad de enviar alguna colaboración para la revista, se lo agradecerá mucho. Por último, le solicita le envíe los números posteriores del nueve del IIE. Buenos Aires, Argentina 17 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1599, p. 1

1472. **HOLZMANN**, Rodolfo.

Respuesta a las cartas del 13 y 21 de octubre de 1947 dirigidas a la Universidad Católica y al Conservatorio Nacional de Música, en la cual agradece el envío del folleto Folklore musical del siglo XVIII. La Biblioteca a su cargo recibió su donación del *REYCM* y están a la espera del volumen V y VI del *ASFM*. Por su parte, envió los números 12 y 13 del boletín y espera pronto cumplir su encargo de las publicaciones de la Universidad Católica hechas por el Instituto de Investigaciones Artísticas. Lima, Perú 17 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1600, p. 1

1473. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Sergio Quijada Jara.

Respuesta a la carta del 15 de noviembre de 1947 en la que se da por enterado de que recibió su diploma, así como el volumen VI del *ASFM*. Su esposa le agradece la oración a santa Bárbara así como las palabras que le dedica por su labor. Del romance de *Delgadina* no encontró una versión literaria publicada por Ciro Bayo, pero seguramente habrá otras. No es necesario que pague sobre su trabajo de *La Fiesta de la Virgen de Cocharcas*. Sólo le ruega que en adelante enviara trabajos inéditos, pues es una condición para publicar en el *ASFM*. Para el libro sobre *Las fiestas de Santiago en la sierra peruana*, cree que el más indicado para escribir el prólogo es Rafael Heliodoro Valle. México, DF 17 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1601, p. 1

1474. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Bonifacio Gil García.

Respuesta a la carta del 3 de diciembre de 1947 en la que se da por enterado de que recibió el corrido sobre la muerte de Alberto Balderas. Le agradece el envío de las 4 primeras versiones del romance de *Delgadina* incluidas en el *Romancerillo catalán* de Milá Fontanals. Celebra su trasladado a Madrid, a fin de dirigir la música del regimiento de Infantería “Asturias”. De su *Cancionero taurino* tendrá en cuenta las indicaciones que hace para cuando hayan resuelto los editores. Por otro lado, espera que haya recibido el volumen VI del *ASFM*, el número 6 de *Nuestra Música* y la carta de Juan A. Carrizo indicándole la próxima aparición de su libro *La décima*. Le agradece sus indicaciones sobre el *Punto de la Habana*, *La Huaracha* y *Guía Literaria*. México, DF 17 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1602, p. 1.

1475. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José Izurieta Román.
Respuesta a la carta del 10 de diciembre de 1947 en la que se da por informado del envío del manuscrito *Estudio y clasificación de la música tradicional hispánica de Nuevo México* así como de la carta de Mc Anally. Ya procede al estudio que le piden y en cuanto este listo se lo remitirá para que lo regrese a la Universidad de Nuevo México. México, DF 17 de diciembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1603, p. 2 [una página se encuentra en inglés]
1476. **IVANOVIC**, Vladimir. Carta dirigida a VRR.
Respuesta a la carta del 8 de diciembre de 1947 en la que le informa que desafortunadamente ellos decidieron no publicar el tercer volumen en los libros que ellos tienen planeados y que el segundo volumen de *British Thought* de 1947 será publicado y le enviará un ejemplar del cual espera sus comentarios. Broadway, Nueva York, EUA 18 de diciembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1604, p. 1, HM [texto en inglés]
1477. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Helio Galvão.
Respuesta a la carta del 7 de diciembre de 1947 en la que agradece el envío de las oraciones a santa Bárbara y los romances de *Silvana* y *Delgadina*. Ahora sólo espera la tercera versión que posiblemente encuentre en el libro de Ataide Oliveira. También le agradece el ejemplar de la Revista Nordeste en la que viene *El romancero hispánico en el Nordeste brasileiro*, el cual es de gran utilidad para establecer las influencias hispánicas en la cultura de Brasil. Pronto recibirá el volumen VI del *ASFM*, pero queda a la espera de su *Contribuicao ao romanceiro nacional*. México, DF 18 de diciembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1605, p. 1
1478. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Emirto de Lima.
Respuesta a la carta del 11 de diciembre de 1947 en la que se da por enterado de que le envió su diploma a Albert Cohen Bougerolle. De la distinción honorífica que le anuncia no cree ser merecedor. No tuvo oportunidad de visitar a Lupita Bañuelos debido a las múltiples ocupaciones que ha tenido, como la Junta Panamericana de Estudios sobre Historia y Geografía, al CPF y SFM le tocó recibir a los delegados folkloristas de Colombia, Brasil y Honduras. Tomarán en

cuenta su invitación para recibir en su ciudad a los delegados de México. México, DF 18 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1606, p. 1

1479. **DE NOLASCO**, Flérida.

Le envía su libro *Vibraciones en el tiempo*. Las últimas correcciones le tomarán más días de los que pensó. Desde ahora le quiere expresar el agradecimiento por el interés que se torna en conseguir la publicación de esta obra. Si nota algún defecto puede señalarlo con toda libertad por su enmienda. Por último, le desea felices pascuas. Ciudad Trujillo, Santo Domingo 18 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1607, p. 1

1480. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Oreste Plath.

Le agradece el envío del libro *Folklore Chileno*, aspectos populares infantiles, el cual lo ha leído con verdadero deleite y lo que más le gusto son los llamados “matutines”. Por otra parte menciona que es muy bueno pues trata casi todos los aspectos del folklore de niños. México, DF 19 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1608, p. 1

1481. **DE NOLASCO**, Flérida.

Le envía ya el original de *Vibraciones en el tiempo* y tiene confianza en que sea publicado, pues en su país por los altos costos nunca podría hacerlo, es por ello que esta dispuesta a dejarse explotar por el Fondo de Cultura Económica o cualquier otra editorial que pueda hacerla circular, sólo desearía que la ayude en mejorar la participación de la autora. El tema y la obra son totalmente nuevos y en caso de que no mejore la oferta desearía que se modificará el concepto de “regalía” y que se aclare que no esta dispuesta a perder los derechos de propiedad. En caso de que acepten el libro le suplica que este atento a evitar cualquier confusión en la colocación de los ejemplares musicales. Ciudad Trujillo, Santo Domingo 19 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1609, p. 2

1482. **MENDOZA**, Vicente T y VRR. Carta dirigida a Desdémona Heinrich.
Respuesta a la carta del 11 de diciembre de 1947 en la cual le desean éxito en la Biblioteca Bracroft. Celebran que se hayan puesto nuevamente en comunicación y le comenta que por su parte, dictó dos cursos en la Universidad de Albuquerque, Nuevo México, además dejó terminada una obra titulada *La música tradicional hispánica en Nuevo México*. También asistieron al Instituto del Folklore en Indiana y trabajaron en la biblioteca particular de Steele Boggs. El próximo año dará un curso en el México City College. Por último, le agradece el recorte en el que aparece su amiga María Cadilla. México, DF 15 de diciembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1610, p. 1
1483. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Silvio D'Amico.
Respuesta a la carta del 20 de noviembre de 1947 en la que le agradece su opinión acerca de su persona y le comenta que su especialidad es la música y el folklore, no el teatro ni la ópera. Pero le envía los nombres y direcciones de aquellos directores de orquesta, compositores, pianistas, violinistas cantantes que alcanzaron renombre en México. México, DF 22 de diciembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1611, p. 1
1484. **CÁMARA CASCUDO**, Luis da.
Le solicita consiga un ejemplar de *Antología du Folklore haitien* publicado en Acta Antropológica de la Sociedad de Alumnos de la Escuela Nacional de Antropología de México, en marzo de 1946, que consta de 127 páginas de 17 por 23. Por último, le comenta que estuvo en Porto, Portugal con Armando Leca con quien intercambio opiniones acerca de su persona, también le menciona que no pierde la esperanza de verlo el próximo año. Natal, Brasil 23 de diciembre de 1947.
AVTM, Caja 12, Doc. 1612, p. 1 [texto en portugués]
1485. **BREWSTER**, Paul G.
Respuesta a la carta del 12 de diciembre de 1947 en la que agradece sus buenos deseos de Año Nuevo y los comparte para todos los miembros de la SFM. También le comenta que los Thompson ya regresaron a su casa, pero él no ha tenido todavía la oportunidad de hablar con Stith debido a que se encuentra muy

ocupado, sin embargo, espera verlo pronto. Por su cuenta le desea una feliz Navidad y que Santa Claus sea generoso para sus hijas, además de un feliz Año Nuevo. Bloomington, Indiana, EUA 25 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1613, p. 1 [texto en inglés]

1486. **DE SAMPAYO RIBEIRA**, Mario.

Respuesta a la carta del 7 de junio de 1947 en la que le agradece el envío del volumen VI del *ASFM* y le menciona que también está interesado en los anteriores. Por último, le desea un prospero año 1948 y le envía algunos versos que le solicitó. Lisboa, Portugal 26 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1614, p. 1 [texto en portugués]

1487. **SPRAGUE SMITH**, Carleton.

Le comenta que recibió una carta de E. Pomer Biggs de Massachussets en la que le dice que si pudiese conseguir en México o en América del sur, órganos buenos para concierto. Siente molestarlo pero no hay nadie mejor para darle esta información, o cual le agradece de antemano. Nueva York, EUA 29 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1615, p. 1, HM

1488. **ORTEGA**, Joaquín.

Le comunica que un día anterior por la mañana se celebró el Symposium on Western Folklore de la American Antropological Association a la cual acudieron Albert W. Bork, Cassidy, Charles Allen, Frances Gilmore, Stewart, Fife, Erminie W. Voegelin, Betty Leddy y Spicer. Él su parte, leyó la ponencia mandó que fue recibida con gran interés. La ponencia la comenzó con un bosquejo biográfico de él y de su actuación en Nuevo México, dio noticias sobre su próximo libro a publicar y terminó con la resolución que anexa y que fue firmada por seis representantes de las sociedades folklóricas de la región. Los estados que están incluidos son: California, Arizona, Colorado, y Nuevo México, sólo faltó Texas. Además pasaron en el Council de la American Antropological que es la organización central, la otra resolución invitando a las universidades de México para que establezcan los estudios de folklore sobre base oficial auxiliados por institutos de investigación. Recibirá una comunicación oficial de William R.

Bascom y usted indicará el curso que quiere que se dé a las resoluciones. No olvide que esperan su libro con interés, pues tiene la seguridad de que el comité se mostrará favorable. Albuquerque, Nuevo México, EUA 30 de diciembre de 1947.

AVTM, Caja 12, Doc. 1616, p. 3 [anexa las resoluciones, textos en inglés]

1489. **DE LIMA**, Emirto.

Respuesta a la carta del 18 de diciembre de 1947 en la cual le agradece sus deseos de Navidad y le comenta sobre los acontecimientos de la vida de Lupita Bañuelos. También lo felicita por las actividades que realizó en la Junta Panamericana de estudios sobre Historia y Geografía y de la UNESCO. Le confiesa que no conoce a Enrique Pérez Arbelez, e informa que la conferencia panamericana se transfirió para el día 17 de marzo de 1948 en Colombia; así es que invita algún delegado mexicano para que acuda. Así mismo, le confiesa que no recibió el nuevo tomo del *ASFM* pero si una carta de Steele Boggs y que ya salió el primer tomo de la *Enciclopedia de la Música*, editada por la Casa Catalana de Publicaciones de Barcelona. Por último, le comenta que le envió a Cohen Bougerolle su dirección para que le escriba directamente. Barranquilla, Colombia 1 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1617, p. 1

1490. **LÓPEZ DÍAZ**, Jaime.

Le solicita le consiga algunos libros y tomos que le faltan del *ASFM*. Lisboa, Portugal 4 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1618, p. 3 [texto en portugués]

1491. **IZURIETA ROMÁN**, José. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Le informa que como no ha tenido comunicación con él desde el 30 de diciembre de 1947 se permitió adjuntar los textos con las dos resoluciones del encuentro anual de la American Anthropological Association que fue muy provechosa; primero, para dicha asociación y en segundo por los representantes de varias asociaciones del folklore del suroeste. Le comenta que estuvo muy bien organizado por los folkloristas mexicanos y estadounidenses alternándose entre los dos países, siendo de gran valor cultural. Los textos con las dos resoluciones se le enviaron al Gobernador y al Consulado, porque considera un privilegio cooperar

en todo lo que sea posible con esas resoluciones y lo felicita por toda su labor. Albuquerque, Nuevo México, EUA 8 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1619, p. 1, [texto en inglés] con copia para VTM.

1492. **MOLINA FLORES**, Nicolás.

Le solicita el nombre preciso de la publicación, periodicidad del mismo, precio de suscripción, y dirección postal; ya que son datos necesarios para la confección del anuario de la Universidad. México, DF 8 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1620, p. 1, HM

1493. **WOLF**, Maurice.

Le agradece el envío del volumen VI del *ASF*M y le solicita lo informe cuando se vuelvan a reanudar los trabajos para tener listos los salones, para la sesión. México, DF 8 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1621, p. 1, HM

1494. **CARRIZO**, Juan Alfonso.

Respuesta a la carta del 12 de diciembre de 1947 en la cual le agradece sus deseos y saludos. Además le comenta que recibió el envío que hizo por avión del ejemplar de *La décima en México*, gracias al embajador de México en Argentina, quien se quedó también con algunos ejemplares; su distribución demora un poco y se agrava porque todavía no se sabe el precio. También le informa que tuvo junto con Bruno Jacovella algunas vicisitudes en la revista, donde aparecerán artículos de él y otros autores. De la revista *Folklore de Colombia* menciona que esperaba mucho más, debido a que sólo se dedicaron a filosofar un poco sobre lo ya recogido anteriormente. Buenos Aires, Argentina 10 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1622, p. 2

1495. **LOAÍZA**, Enrique.

Le agradece el envío de la tarjeta de Año Nuevo y le comenta que estuvo en Texas realizando gestiones para un curso de extensión universitaria para febrero, por lo cual, lo invita y le solicita una cita para abundar sobre el asunto. México, DF 12 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1623, p. 1, HM

1496. **DE NOLASCO**, Flérida.

Respuesta a la carta del 3 de enero de 1948 en la cual le agradece la diligencia que hizo a favor de su libro para que fuera publicado en México por el Fondo de Cultura Económica, ya que ella no pretende intervenir en la venta del libro. Por último, le desea éxito y un año venturoso junto con su esposa. Ciudad Trujillo, Santo Domingo 12 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1624, p. 2

1497. [**Rubrica ilegible**]. Carta dirigida a Desdémona Heinrich.

Le comenta que pasó 22 días en Puerto Rico en donde se pasó Navidad y Año Nuevo pero no pudo entrevistarse con María Cadilla, ya que ella se encontraba en Arecibo y ella se hospedó en San Juan. También le menciona sobre sus apreciaciones acerca de ese país y de los eventos culturales que se realizaran en Nueva York con respecto al folklore puertorriqueño. Además le informa que dio una charla desde la emisora WENL en San Juan sobre su visita con Gabriela Mistral, la cual publicara en *El Mundo*. Además *Puerto Rico Ilustrado* y *El Mundo* publicaran sus reportajes sobre artistas de Hollywood, y por ende tendrá acceso a todas las “*previews*” de cine, cortesía de las compañías hollywoodenses como corresponsal oficial de dichas revistas. Por último, le comenta que ya es miembro de la Sociedad de Escritores y Artistas Americanos de Puerto Rico y que desea hacer un viaje a Sudamérica y posteriormente a España. [Nueva York, EUA] 13 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1625, p. 2

1498. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Respuesta a la carta del 30 de diciembre de 1947 en la cual le agradece la información que le envió sobre el éxito obtenido en el *symposium* de la American Anthropological Association y por haber representado a la SFM. También por sus esfuerzos para que en las universidades mexicanas se establezca una cátedra de folklore. Además le informa que espera la comunicación de Bascom; sobre el asunto del libro *La Música Tradicional Hispánica de Nuevo México* esta realizando correcciones y lo necesario para su publicación. Por último, le comunica la nueva dirección de su domicilio. México, DF 13 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1626, p. 2

1499. **REDONDO**, Susana.

Le envía un cheque por la cantidad de 3.54 dólares por la venta del libro *CREA*, así mismo le solicita diez ejemplares más de la misma obra y veinte de los *CCEA*. Nueva York, EUA 13 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1627, p. 1, HM

1500. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Alfredo Guzmán López.

Lo felicita por el nacimiento y bautizo de su primera nieta de nombre Graciela. México, DF 14 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1628, p. 1

1501. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Maurice Wolf.

Respuesta a la carta del 8 de enero de 1948 en la cual le agradece su interés por la SFM, sus deseos de Año Nuevo y comenta que las remodelaciones que están sufriendo los salones de la Alianza Francesa, no entorpecerían las labores de la SFM, ya que apenas se están preparando. México, DF 14 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1629, p. 1

1502. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Nicolás Molina Flores.

Respuesta a la carta del 8 de enero de 1948 en la que le envía los datos que le solicitó sobre el *ASF*M. México, DF 14 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1630, p. 1

1503. **DEAN SMITH**, Margaret. Carta dirigida a [VTM]

Le comenta que debido a un error por parte de la biblioteca se le envían dos copias de su publicación, por lo que analizan la posibilidad de intercambiarlo por alguna publicación de la SFM. Camden, Inglaterra 15 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1631, p. 1, HM [texto en inglés]

1504. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Jaime López Díaz.

Respuesta a la carta del 4 de enero de 1948 en la cual le agradece el envío de los volúmenes II y VI de *Etnografía da Beira* y la información del romance de *Silvana*. Por su parte, le envía los volúmenes I y V del *ASF*M. México, DF 15 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1632, p. 1

1505. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gonzalo Obregón.

Le solicita información para un trabajo que realiza VRR sobre santa Bárbara, ya que algunos libros están publicados en francés y aprovechando que él se encuentra en París le pide su ayuda. México, DF 15 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1633, p. 1

1506. **BASCOM**, William R.

Le comenta que recibió su información sobre la resolución de su pasada estancia en Albuquerque en el encuentro de la American Anthropological Association. Evaston, Illinois, EUA 16 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1634, p. 1, HM [texto en inglés]

1507. **MOLINA FLORES**, Nicolás.

Respuesta a la carta del 14 de enero de 1948 en la cual le manifiesta que la Comisión Editorial acordó no hacer ninguna excepción, porque ello daría margen a que instituciones similares también solicitarán y existen otras vías. Por tanto, la Comisión acordó denegar la solicitud. México, DF 16 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1635, p. 1, HM

1508. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Secretario General de la UNAM.

Extiende una carta de recomendación para María de la Luz González Nogales estudiante del primer año del Bachillerato de Ciencias Químicas solicitando una beca debido a sus circunstancias económicas. México, DF 17 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1636, p. 1

1509. **TORRES**, María.

Respuesta a la carta del 22 de diciembre de 1947 en la cual le agradece el envío de los volúmenes II, III, IV, VI del *ASF*M, así como de un tomo de *Romances y corridos nicaragüenses*. También le informa de la *Delgadina*, de los duendes y cómo fue que obtuvo dicha información que le envía y que personas le ayudaron a conseguirla. Monterrey, Nuevo León, México 17 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1637, p. 1

1510. **MALAGÓN BARCELÓ**, Javier.

Le agradece el envío del cuestionario debidamente contestado para la publicación que se hará, en cumplimiento al acuerdo XXVII inciso I, de la IV Asamblea General del Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México, DF 20 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1638, p. 1, HM

1511. **ESPINOSA BRAVO**, Clodoaldo Alberto.

Le agradece el envío del tomo VI del *ASFM* y le solicita se ponga su nombre y dirección en el cardex de la SFM y en el CPF. Por último, espera que le haya llegado su envío de su obra *Cardiogramas*. México, DF 13 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1639, p. 1

1512. **DE FÉLICE**, Ariane.

Le agradece el envío que tan amablemente le hizo de los cinco tomos (I-II-III-IV y VI) del *ASFM* que llegaron a París en diciembre pasado y reconoce tanto los esfuerzos de la SFM como los de él por hacérselos llegar. Con gran interés leyó dichos tomos acerca del folklóre apasionante de México que le acordaron su estancia en la Ciudad de México, con lo cual le dieron muchas ganas de regresar. Además los prestó al Secretariado de la Comisión Internacional de las Artes y Tradiciones Populares, dónde han sido de gran utilidad. Asimismo, le manda el primer tomo del *Manual de Folklore Francés* por Arnold Van Gennep, que trata de las ceremonias periódicas, él cual lo recibirá hasta dentro de unos dos o tres meses, debido a que los paquetes tardan mucho en llegar a América. Por último le manda saludos a VRR y le agradece su ayuda. París, Francia 21 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1640, p. 1 [texto en francés]

1513. **LOAÍZA**, Enrique.

Le confirma su designación como conferencista durante la segunda semana de febrero de 1948 en los cursos de Extensión Universitaria, que tuvieron lugar en la ciudad de San Antonio, Texas. México, DF 21 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1641, p. 1, HM

1514. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Renato Almeida.

Respuesta a la carta del 21 de noviembre de 1947 en la cual lo felicita por ser designado Secretario General del Instituto Brasileiro de Educación, Ciencia y Cultura en Río de Janeiro, Brasil; y por haberse constituido la Comisión Nacional de Folklore, además se da por enterado de las bases que regirán dicha comisión, por lo cual esta en la mejor disposición para establecer comunicación con ella, así como el canje de informes, datos, publicaciones y material folklórico. México, DF 21 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1642, p. 1

1515. **LOAÍZA**, Enrique.

Le informa que su pasaporte debe ser refrendado por la Secretaría de Relaciones Exteriores y visado por el Consulado de los EUA. Además deberá presentar certificado de vacuna contra la viruela y una vez que tenga dichos requisitos se hará su reservación en American Airlines. México, DF 22 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1643, p. 1, HM

1516. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 12 de diciembre de 1947 en la cual le informa que acepto la invitación de la Universidad de Texas para dictar un gran curso de musicología americana y supervisar además el seminario de musicología durante el periodo del 1 de junio al 31 de agosto de 1948; en ese lapso le gustaría pasar brevemente a México. Por otro lado, le pregunta sobre los siguientes temas: No recibió el número 15 de los *AIIE*, si la Universidad de Texas tiene su obra folklórica, le solicita una obra de Álvarez de la Cadena, solicita algunas diapositivas de las deidades de la música y danza mexicanas, pregunta sobre la calidad profesional y la comprensión del alumnado texano, le ha escrito a John D. Robb a Paris, le menciona que recibió el libro de Castañeda, le llegó el envío de la revista *Nuestra Música*, la Editorial Cooperativa le mandará un paquete de aproximadamente 15 obras incluyendo el volumen VI del *BLM* y que para conseguir números de la Revista de Sociología es necesario encargar la adquisición del año I entero. Montevideo, Uruguay 25 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1644, p. 2, HM

1517. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le comenta que se encuentra muy ocupado preparando las bibliografías del año para su impresión y que le envía, como lo solicitó, tres ejemplares de cada Folklore de las Americas. También le informa que habló por teléfono con algunos de sus colegas, quienes le comentaron que les gusto mucho su trabajo. Chapel Hill, North Carolina, EUA 26 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1645, p. 1

1518. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Enrique Loáiza.

Respuesta a la carta del 22 de enero de 1948 en la cual le informa que el día 8 de febrero a las diez horas es la fecha para su viaje a San Antonio, Texas para dar una serie de conferencias. México, DF 28 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1646, p. 1

1519. **PEARCE**, Thomas M.

Le comenta que no ve la razón por la cual el libro *La Música Tradicional Hispánica de Nuevo México* no deba ser impreso en la Ciudad de México. Le solicita le envíe el volumen VI del *ASFM* a Cassid, en Santa Fe y le pregunta algunas cuestiones sobre el libro de Fray Alonso de Benavides' Revised Memorial of 1634, editado por F.W. Hodge, G.P. Hammond y Agapito Rey por la University of New México Prees, 1945. Le menciona que le envió una carta a Rubén Cobos, para que le indicare quien lo podría auxiliar con sus dudas y él lo envió y canalizó con él. Albuquerque, Nuevo México, EUA 28 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1647, p. 2, HM

1520. **QUIJADA JARA**, Sergio.

Respuesta a la carta del 17 de diciembre de 1947 en la cual agradece sus deseos de advenimiento por Año Nuevo y el envío de los dos ejemplares de Santiago en América. Le comenta que pronto le enviará el libro *Una Lima que se va* de José Gálvez y le alegra mucho saber que pronto se publicará su trabajo sobre *La Virgen de Cocharcas*. Por último le informa que su próximo libro se titulará *Fiestas de Santiago*. Huancayo, Perú 28 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1648, p. 2, HM

1521. **HEINRICH**, Desdémona.

Le comenta que le escribe en inglés porque se le facilita más que el español y que intercambio información con Steele Boggs y Gabriela Mistral sobre santa Bárbara por lo que le envía la dirección de esta última. [Sin lugar] 29 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1649, p. 2 [texto en inglés]

1522. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Fred E. Harvey.

Le manda el presupuesto formulado por la Editorial Cultura TGSA y las muestras de papel propuestas por dicha editorial, más o menos con las especificaciones hechas por Joaquín Ortega. En caso de que apruebe el presupuesto; primero, los convenios serán hechos directamente con el editor y segundo, que lo informen oportunamente para entregar la obra en corrección de estilo o devolverla a la Universidad de Nuevo México por conducto de José Izurieta Román, vicecónsul encargado del Consulado de México, en Nuevo México. México, DF 30 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1650, p. 1

1523. **ORTEGA**, Joaquín.

Respuesta a la carta del 13 de enero 1948 en la cual le agradece la preparación del manuscrito y le informa que habló con Fred Harvey, quien se comprometió a enviar directamente las nuevas especificaciones sobre el tamaño de las páginas. Las dos resoluciones se enviaron oficialmente por conducto de William R. Bascom a favor de la American Anthropological Association y Thomas M. Pearce a favor de la Sociedad de Folklore del Suroeste. Albuquerque, Nuevo México, EUA 30 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1651, p. 1 [texto en inglés] Se anexa una carta de John D. Robb para conocimiento de VTM.

1524. **SPELL**, Lota M. Carta dirigida al matrimonio Mendoza.

Le comenta que se entero que paso algún tiempo en Texas y que ha estado recopilando material de Nuevo México y que se lo envía al Consulado de México en San Antonio. Así mismo el editor de New México Historical Quarterly, el señor Bloom, se encuentra muy interesado por sus artículos. Le menciona que

estuvieron en México, buscando su oficina, la cual se encontraba cerrada por vacaciones. Austin, Texas, EUA 30 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1652, p. 1 [texto en inglés]

1525. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Gerente de American Airlines.

Le comenta que durante el verano de 1943 realizó un viaje a Nueva York con dicha compañía, resultado de ello fueron cinco poemas breves que se titulan *Nueva York ida y vuelta*, por lo que le propone que sus impresiones experimentadas en dicho viaje pueden incitar a muchas personas a realizar viajes semejantes, así que pone a su disposición los 300 ejemplares de su obra a un precio en el mercado de 2.50 pesos por cada ejemplar y con un descuento del 33% tendrán un costo total de 500 pesos. México, DF 31 de enero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1653, p. 1

1526. **THERIEN**, Marcel. Carta dirigida a la Dirección General de Artes Plásticas, a la Secretaría de Educación Pública y al Palacio de Bellas Artes.

Les informa que su asociación desea entrar en relaciones con organismos que tratan de canciones y bailes de folklore mexicano, por lo que solicitan envíen el nombre y la dirección de aquellos grupos, los títulos de los libros, folletos y todos los documentos que puedan interesarles. Montreal, Canadá 3 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1654, p. 1

1527. **BUSTOS VARGAS**, María Teresa.

Le comenta que recibió una carta de Blas Galindo y Graciela Amador, además presentó un programa con canciones de Sudamérica y México en el Museo de Los Ángeles parte del cual se transmitió por la radiodifusora KFWB (Warner Bros). Así mismo, presentará una conferencia el día 15 de febrero sobre él ante la sociedad Fiestas de las Americas y dio una platica ilustrada en Playa del Rey sobre *The Geographical Influence on mexican folksongs*. [Los Ángeles, California EUA] 4 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1655, p. 1

1528. **CUCHI COLL**, Isabel

Le comenta que tiene noticias tuyas gracias a Desdémona Heinrich quien, le comunicó su nueva dirección. Además le comenta que se entrevistó con ella en noviembre de 1947 cuando visito California y durante su estancia en Santa Bárbara paso un día entero con Gabriela Mistral y de esa entrevista hizo una transmisión por Radio en Puerto Rico, que publicará la Revista América de Cuba y en la Asociación de Mujeres Panamericanas dio una conferencia al respecto. Por último, espera que haya recibido su cuento *La novia del estudiante*. Nueva York, EUA 8 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1656, p. 1

1529. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Sam Ortega.

Agradece su felicitación de Navidad y Año Nuevo y le notifica el envío de unas revistas musicales y médicas, pero que llevan artículos de folklore de la SFM, que servirán para que se distraiga de sus múltiples ocupaciones. México, DF 8 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1657, p. 1 [original]

1530. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Sam Ortega.

[Copia del anterior] México, DF 8 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1658, p. 1

1531. **OLVERA M.**, Gabriel. Carta dirigida a VRR.

Le envía un cheque por 124 pesos por concepto de su colaboración San Isidro, patrón de los labradores y una oficina hace veinticinco años para la edición de 1949 del almanaque *Previsión y Seguridad*. Monterrey, Nuevo León, México 11 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1659, p. 1, HM

1532. **OLVERA M.**, Gabriel.

Le envía un cheque por 30 pesos por concepto de su colaboración *Juego de Naipes* en el folklore religioso para la edición 1949 del almanaque *Previsión y Seguridad*. Monterrey, Nuevo León, México 11 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1660, p. 1, HM

1533. **DE NOLASCO**, Flérida

Desea saber cómo va el asunto de su libro. Ciudad Trujillo, Santo Domingo 12 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1661, p. 2

1534. **NÚÑEZ Y DOMÍNGUEZ**, José de Jesús.

Respuesta a las cartas del 20 de noviembre y 12 de diciembre de 1947 en la que se da por enterado de que ya tiene en su poder las publicaciones que le envió, a su vez, le agradece el envío de los volúmenes V y VI del *ASFM*. También le comenta que el folklore belga es muy basto y los libros muy caros, pero mientras él este en esa ciudad, cooperará con él, por lo pronto le solicita información sobre las valonas y *Delgadina* para iniciar su investigación. Bruselas, Bélgica 12 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1662, p. 1, HM

1535. **QUEROL**, Miquel.¹⁰¹

Le manda el volumen II del Anuario Musical y espera le mande al instituto, a cambio, el *ASFM*. Barcelona, España 12 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1663, p. 1, HM

1536. **CALDERÓN**, Miguel G. Carta dirigida a las autoridades de Laredo, Texas EUA.

Les informa que VTM y VRR intentaron ese día obtener del Departamento de la Renta Pública de Laredo, el certificado que requieren de acuerdo con la sección

¹⁰¹ Miquel Querol Gavalrà. Nació en Ulldescon, Tarragona, España el 22 de abril de 1912. Musicólogo y compositor. Formado musicalmente en la escolanía del monasterio de Montserrat (Barcelona), donde ingresó en 1926 con unos sólidos principios de música y de latín adquiridos en su villa natal. En 1937 fue director de la Banda de Música de Ulldescon. Ese mismo año se trasladó a Barcelona, donde siguió sus estudios. Terminada la guerra civil cursó los estudios de filosofía en la Universidad de Barcelona (1945), y leyó su tesis doctoral en la Universidad de Madrid con el título de “La escuela estética catalana”, en 1948. En 1943 la editorial Iberia publicó su traducción de las *Obras completas de Virgilio*. Llamado por H. Anglès para formar parte del equipo investigador del Instituto Español de Musicología del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), en 1946 fue nombrado colaborador científico y secretario de dicha institución, en la que permaneció durante toda su vida activa. Uno de los primeros trabajos que se le encomendaron fue la coordinación del *Diccionario de la Música Labor* (publicado en 1954), conocido también por los nombres de dos de sus autores (J. pena y H. Anglès). Ver *DMEH*, p. 1033-1035.

146 (e). Sin embargo, no pudieron conseguirlo debido a que él no sabía que el sábado la oficina estaba cerrada. Por lo que apreciarán profundamente cualquier cortesía extendida a favor de VTM y de su esposa. San Antonio, Texas, EUA 14 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1664, p. 1, HM [texto en inglés]

1537. **ORTEGA**, Joaquín.

Le comenta que tradujeron en la Universidad de Nuevo México Albuquerque, su artículo *Música tradicional del sudoeste*, que será el primero publicado sobre la música de Nuevo México. La traducción al inglés fue realizada por R.C. Bernard, ayudante administrativo de nuestra escuela, quien ha consultado con él algunas dificultades que se le presentaron, por lo que cree que la traducción es muy buena. También alternadamente, participo en la elaboración del bosquejo biográfico de su persona junto con Wildah B. Morris, quien es la editora y redactora. Por lo que le anexa una copia de dicho bosquejo. Por otra parte le informa que Charles Allen, editor de la University of New México Press, le dio las copias de sus letras recientes a Fred Harvey con el objeto que las pudiera imprimir Editorial Cultura, pero también le sugirió a Allen que él obtenga otro presupuesto de la misma imprenta de la Universidad y que él presente el material para que sea evaluada la decisión en la siguiente reunión del Comité de Publicaciones, del cual él es miembro y por lo tanto le promete hacer su mejor esfuerzo para que se consiga la publicación de su manuscrito. Albuquerque, Nuevo México, EUA 14 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1665, p. 3, HM [texto en inglés] Contiene un anexo biográfico de VTM.

1538. **TORRES**, María.

Respuesta a la carta del 31 de enero de 1948 en la cual le agradece el envío del cheque por treinta pesos, así como el diploma y los libros. Le menciona que existe una persona interesada en los mismos libros y quisiera saber cuanto le costaría comprar esa colección. Por otro lado, solicita le envíen un cuestionario de la SFM, pues en la carta del 22 de diciembre mencionaba el envío de uno pero todavía no lo recibe. Monterrey, Nuevo León, México 16 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1666, p. 1.

1539. **LAMARTINE**, Oswaldo.

Le anexa un recorte de la prensa local, con escritos y trabajos sobre folklore y le menciona que le gustaría recibir algunos de sus estudios de folklore, particularmente, sobre vestimentas de trabajo, costumbres y canciones populares. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 17 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1667, p. 1, [texto en portugués]

1540. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Flérida de Nolasco.

Respuesta a la carta del 12 de febrero de 1948 en la cual le informa que a su regreso de San Antonio, se puso inmediatamente en comunicación con el director del Fondo de Cultura Económica y le informa lo siguiente: Están relejendo con el mayor cuidado su trabajo tratando de ajustarlo a la forma y carácter de las publicaciones que ellos emiten, por lo que le piden que espere hasta fin de mes para la resolución. Mendoza le recomienda que no tome como descuido o falta de interés la impresión de la obra, sino le dice, se debe a las difíciles circunstancias por las que atraviesa el mundo. México, DF 17 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1668, p. 1

1541. **DE LIMA**, Emirto.

Le solicita que pregunte en la Editorial Atlante S.A. sobre el valor de los dos tomos que integran la obra de Meyer-Serra titulada *Músicos y música de Latinoamérica* así como sería el descuento especial que le harían al comprarla tomando en cuenta que es un profesional y no un particular. Barranquilla, Colombia 18 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1669, p. 1

1542. **[Rubrica ilegible]**

Le agradece el envío de una tarjeta de Año Nuevo y aprovecha para enviarle su folleto titulado *La danza de las cintas* de la serie Bailes Tradicionales Argentinos. Le comenta que trabajaron al mismo tiempo sobre el mismo asunto, aunque él público las primeras noticias desde hace 13 años. Por último, le menciona que el gobierno argentino se encuentra muy interesado en las cuestiones de folklore. Buenos Aires, Argentina 18 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1670, p. 1

1543. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 25 de enero de 1948 en la que se disculpa por la tardanza al contestar, ya que se fue a un viaje intempestivo a San Antonio, por parte de Extensión Universitaria de la UNAM. Así mismo le responde sobre los siguientes puntos: Le enviará pronto el número 15 de los *AIIE*. Le comenta que la Universidad de Texas cuenta con una gran Biblioteca latinoamericana. El libro de Álvarez de la Cadena cuesta ciento cincuenta pesos. Le menciona que la deidad mexicana de la música y la danza son una misma *Macuilxóchitl*. Sobre el alumnado de la Universidad de Texas le comenta que están muy bien preparados y que son dóciles, aunque casi todos son de habla inglesa. Sobre John D. Robb, Daniel Castañeda y de *Nuestra Música* no le comenta nada. Espera de la Editorial Cooperativa los números que le ofreció y el *BLM* volumen VI lo recibió de la Embajada de Brasil junto con el suplemento. Le menciona que los números de la Revista de Sociología están agotados pero tratará de conseguirlos. México, DF 18 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1671, p. 1

1544. **RAMÍREZ CÁRDENAS**, Manuel.

Respuesta a la carta del 31 de enero de 1948 en la cual lo felicitan por la belleza literaria de sus cinco poemas breves titulados *Nueva York ida y vuelta* y le informan que no pueden atender su solicitud de comprar trescientos ejemplares de la obra, debido al limitado presupuesto de gastos que tienen para el año 1948. México, DF 19 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1672, p. 1, HM

1545. **ESPINOSA**, Aurelio M.

Respuesta a la carta del 12 de octubre de 1947 en la que le comenta que no había respondido debido a que estaba buscando alguna versión californiana de la invocación de santa Bárbara, que aún no encuentra, pero en cuanto sepa algo se lo hará llegar. Le menciona que hace un mes le envió los tres tomos de su obra *Cuentos* publicada en Madrid y le agradecería hiciera una reseña al respecto en alguna revista mexicana, se venden los tres a doscientas treinta pesetas. California, EUA 20 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1673, p. 1, HM

1546. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Joaquín Ortega.

Respuesta a la carta del 14 de febrero de 1948 en la cual le agradece su interés por publicar su artículo *Folk Music of the Southwest* y en especial por la traducción hecha por el R.C. Bernard, así como el boceto biográfico pedido por W.B. Morris. Por otro lado, le envía el presupuesto de la Editorial Cultura, el cual saldría en 3.14 dólares el ejemplar, pero tal vez con el problema obrero hay que considerar un quince por ciento de aumento y le aconseja que respecto al presupuesto que obtenga Charles Allen sobre el costo de la edición de esta obra, habrá que tener en cuenta el dibujo de todos los ejemplos musicales. México, DF 21 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1674, p. 1

1547. **BORK**, Albert William T. Carta dirigida a Vicente T. Mendoza y VRR.

Le comenta que durante el invierno hizo mucho frío en Arizona y de la sequía en California. Con respecto a las sesiones de Albuquerque menciona que se presentó sin problemas las actividades y el programa de la SFM. Así mismo, les envía las versiones de la *Delgadina* y la invocación de santa Bárbara que encontró Vicente Acosta. También le informa que la Universidad de Arizona esta grabando algunos discos con canciones y cuentos que colecciona, por lo que puede pedir al Comité sobre Folklore cuya jefa es Frances Gilmor, algún tipo de intercambio. Tucson, Arizona, EUA 23 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1675, p. 2, HM

1548. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a María Teresa Bustos Vargas.

Respuesta a la carta del 4 de febrero de 1948 en la que le comenta que habló con el director del CNM sobre la serie de ejemplos que le debía entregar. Esos ejemplos se los envió a VTM pero no los recibió por lo que le solicita le envíe una nota de certificación para que en la oficina de correos busquen el paquete. México, DF 23 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1676, p. 1

1549. **MOLINA FLORES**, Nicolás.

Le solicita envíe los nombres con los cargos que desempeñan las personas que a su juicio son acreedoras de recibir el volumen V del *ASF*M, según lo consideró la

Comisión Editorial en su sesión del 18 de febrero de 1948. México, DF 23 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1677, p. 1, HM

1550. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Aurelio M. Espinosa.

Respuesta a la carta del 20 de febrero de 1948 en la que le agradece el envío de la información sobre la invocación a santa Bárbara y de la colección de *Cuentos Populares Españoles*. México, DF 25 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1678, p. 1

1551. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Alfredo Ramos Espinosa.

Le agradece el envío de la obra *Semblanza mexicana* y su dedicatoria. México, DF 25 de febrero de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1679, p. 1

1552. **SAAVEDRA Y.**, Pino.

Respuesta a la carta del 4 de noviembre de 1947 en la que le agradece el envío de los tomos I, II, y VI del *ASFM* y aprovecha para comentarle que las obras de Ramón A. Laval están agotadas, pero en cuanto se dé la oportunidad le conseguirá alguna. Sobre los *Cuentos* de Pedro Urdemales, existe una segunda edición, que le remitirá en breve. Santiago, Chile 2 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1680, p. 1, HM

1553. **OBREGÓN**, Gonzalo.

Respuesta a la carta del 15 de enero de 1948 en la que le comenta que se encuentra viajando por el norte de Francia y que lo va a continuar haciendo, por lo que no puede cumplir su encargo de investigar el culto de santa Bárbara, pero sí está dispuesto a pagar entre siete y ocho dólares, podría contactarlo con estudiantes de folklore para que realicen la investigación y ella vigilaría el trabajo, para que se termine con la mayor brevedad posible. También le propone que se ponga en contacto con la Sociedad Folklórica de Francia, la cual se encuentra dirigida por Henri-George Rivié para el intercambio de material. París, Francia 2 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1681, p. 1

1554. **PETERLIN**, Aurelio E.

Le comenta lo concerniente a la propuesta de Chev. Gr. Cr. Albert M. Bougerolle, donde le ruega aceptar su designación como Presidente de la Delegación Mexicana de la Asociación Amigos de América *Cristóbal Colón*. Él actualmente funge como Presidente General de dicha Asociación, cuya sede se encuentra en Trieste, aunque cuentan con delegaciones en todo el mundo, Bougerolle es Presidente de la Delegación de la República Francesa. Espera su respuesta para poder enviarle el diploma y la designación. Trieste, Francia 2 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1682, p. 1 [texto en francés]

1555. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carleton Sprague Smith.

Respuesta a la carta del 29 de diciembre de 1947 en la que le comenta que los únicos órganos buenos para un concierto son: el de la Basílica de Guadalupe, el del CNM, el e la iglesia de *El Buen Tono*, el de la iglesia de Santa Inés y el del cine *Olimpia*. México, DF 3 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1683, p. 1

1556. **MENDOZA**, Vicente T. y VRR. Carta dirigida a Albert William Bork.

Respuesta a la carta del 23 de febrero de 1948 en la que le comenta que el frío de Texas es más terrible que en México y que la información sobre las reuniones de Albuquerque, se la hicieron llegar a Joaquín Ortega y Thomas M. Pearce, por lo que le agradece nuevamente a él y a Frances Gilmor que hayan representado a la SFM. Por otro lado, le agradece el envío de ocho versiones literarias de *Delgadina* recolectadas por Vicente Acosta, así como las invocaciones a santa Bárbara. También le comenta que se pondrá en contacto con Gilmor que es la Jefe de la Comisión de Folklore, para que le puedan enviar algunas copias de los discos y material folklórico que esta realizando la Universidad de Arizona junto con la Biblioteca del Congreso de Washington. México, DF 4 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1684, p. 2

1557. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Stith Thompson.

Lo saluda y lo felicita por su brillante labor y provechosa gira realizada a través de toda Sudamérica. Emirto de Lima y Brewer lo han estado informando de progreso y desarrollo de su viaje, así como de su regreso a Indiana. Aprovecha la ocasión

para preguntarle cómo pueden conseguir su obra, ya que la espera con ansia para los últimos detalles de la clasificación que él realizó para tener en cuenta los números de los últimos motivos adicionados a los trabajos que tenía emprendidos su esposa, en la investigación del duende, santa Bárbara y él con el romance de *Delgadina*. México, DF 4 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1685, p. 1

1558. **CURT LANGE**, Francisco.

Respuesta a la carta del 19 de febrero de 1948 en la que le solicita que en su calidad de presidente de la SFM eleve una nota a la Delegación de México a la Conferencia de Bogotá, pidiéndoles cooperen en la creación y financiación definitiva del IIMM según el acuerdo de Lima (en la VIII Conferencia de 1938). Así mismo, le solicita que le informe por teléfono a Estanislao Mejía de la situación para que haga lo mismo a nombre de la Escuela de Música de la UNAM y del Ateneo. Por otro lado, le solicita las fotografías y no grabados sobre *Macuilxochitl* y de la foto de la danza de las cintas en México, que apareció en el volumen VI del *ASFM*. Por último, le informa que John D. Robb volverá en julio-agosto para entenderse con él. Montevideo, Uruguay 6 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1686, p. 1, HM

1559. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Carlos Vega.

Respuesta a la carta del 18 de febrero de 1948 en la que le comunica su nuevo domicilio y satisfacción que le produce saber que durante 1947 trabajó sobre la *Danza de las cintas*. Espera con ansia su folleto y por su parte, él le envía una separata del mismo artículo de las *Danzas de las cintas* con un grabado que representa diversos grupos bailándola en el estadio nacional, con motivo de la visita a México del presidente estadounidense Harry Truman. México, DF 8 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1687, p. 1

1560. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Oswaldo Lamartine.

Respuesta a la carta del 17 de febrero de 1948 en la que le agradece el recorte de la prensa local, con información sobre algunos trabajos de folklore. Así mismo le

informa que el *ASF*M se encuentra agotado en todos sus números por lo que le es imposible enviarle ejemplares. México, DF 8 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1688, p. 1

1561. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Arcadio de Larrea Palacín.

Le agradece sus deseos de Pascuas y Año nuevo. Espera que le guste la alegoría del *Baile de cintas* y la información sobre *Silvana*. Todavía no recibe las obras *Cuentos de Aragón* ni *Los preliminares al estudio de la jota aragonesa*, el anuario y *Doce de octubre*. Por otro lado, se da por enterado de su reciente ingreso al Centro Peninsular de Etnología, con el cual se pondrá en contacto para intercambio de publicaciones. Desea que ya haya recibido los volúmenes del *ASF*M que le envió, así como su investigación que realiza en Zaragoza sobre Polifonía de los siglos XVI y XVII. Por último, le solicita dos obras: *Noticia histórica acerca de la devoción de los artilleros españoles a Santa Bárbara*, Madrid 1886 de Arturo Oliver Capons y *La noticia histórica del folklore* de Guichot y Sierra. México, DF 8 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1689, p. 1

1562. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida al Gerente de la Compañía Mexicana de Aviación.

Le comenta que durante el verano de 1943 tuvo la oportunidad de realizar un doble viaje a la ciudad de Nueva York en avión y resultado de esa maravillosa experiencia fueron cinco poemas breves titulados *Nueva York ida y vuelta*. Y considera que las impresiones experimentadas por él, en dicho viaje podrían incitar a otras personas a efectuar otros semejantes, por lo que pone a su disposición seiscientos cincuenta ejemplares en dos ediciones diferentes, que podrían servir de magnífico medio de propaganda a la línea de aviación que él representa. El costo total de dichas obras es de 1032.50 pesos con el treinta por ciento de descuento ya incluido. México, DF 9 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1690, p. 1

1563. **TERCERO**, Juan D.

Le comunica que a partir del 1 de febrero de 1948 a propuesta de la Dirección de la Escuela Nacional de Música, el rector de la UNAM, lo nombró profesor

ordinario de cátedra, con 4 horas semanales, comisionado para la Investigación del Folklore Musical Mexicano en dicha escuela. México, DF 9 de marzo de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1691, p. 1, HM

1564. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Rubén Cobos.

Le agradece el envío de los retratos de algunos de los informantes que colaboraron con él, dándole cantos que aparecerán en el libro de la música de Nuevo México, pero faltan las de algunos otros, por lo que le solicita se las envíe lo antes posible. México, DF 10 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1692, p. 1

1565. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Marcel Therien.

Le comenta que el Instituto Nacional de Bellas Artes le paso su carta del 3 de febrero de 1947 con el objeto de proporcionarle los informes que en ella solicita; por lo cual le menciona primero que no existen organismos que se dediquen al estudio y difusión de las canciones y bailes folklóricos de México con especialidad, sólo la SFM, de la cual él es presidente y por lo tanto le envía el volumen IV del *ASFM* y un sobretiro que contiene la *Danza de las Cintas*, como se baila en México. En segundo lugar, comenta que existen dos agrupaciones que se dedican a la enseñanza del baile; una es la Escuela de Danza que dirigen las hermanas Gloria y Nelly Campobello y la otra esta adscrita al Instituto Nacional de Bellas Artes. México, DF 10 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1693, p. 1

1566. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ariane de Félice.

Le agradece el envío de la obra *Manual de Folklore Francaise* de Arnold Van Gennep; así mismo le informa que remitió en paquete por separado, una colección de los *ASFM* para Van Gennep y para el Secretario de la Comisión International des Arts e Traditions Populaires. México, DF 11 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1694, p. 1

1567. **GUTIÉRREZ**, Benigno A.

Respuesta a la carta del 22 de febrero de 1948 en la que le agradece el envío de las direcciones de algunos folkloristas y en agradecimiento le envía su folleto *De Folk*

del maíz, la poesía del *Indio triste* y le pregunta que si conoce algunos versos de Eduardo Santos. Medellín, Colombia 11 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1695, p. 5

1568. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Flérida de Nolasco.

Le informa que habló con Cosío Villegas, director del Fondo de Cultura Económica, sobre la publicación de su manuscrito sobre los *chantres* de la catedral de Santo Domingo, del cual encuentra que no son suficientes para llenar el número de páginas que requiere la serie *Tierra Firme*, por lo que le propone considerar si esta dispuesto a formar una sola obra con dicho manuscrito ajustándolo a la visión general que ofrece en otra obra *La Música en Santo Domingo*, pues para los propósitos de la Editorial no es un requisito indispensable que la obra sea inédita, sino que entregue una visión general sobre un determinado país de América. México, DF 11 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1696, p. 1

1569. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Irving A. Leonard.

Le agradece el envío del folleto *On the Mexican Book Trade*, 1683. México, DF 11 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1697, p. 1

1570. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Armando Leca.

Le agradece el envío de la obra *Danzas Regionales, Culto dos mortos no nordeste português* y le menciona que lo pondrá en contacto con el padre Antonio María Mourinho. México, DF 11 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1698, p. 1

1571. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Francisco Curt Lange.

Respuesta a la carta del 6 de marzo de 1948 en la cual le informa que ya envió la carta al licenciado Mario de la Cueva, ex rector de la UNAM y ahora miembro de la delegación de México en el Congreso de Bogotá pidiendo que apoyen la creación y financiación del IIMM y ya se comunicó con Estanislao Mejía a fin de que el Ateneo y la Escuela de Música hagan lo mismo. Con respecto a la obra de Álvarez de la Cadena, ya se la consiguió de segunda mano y se la enviará a Lota

M. Spell, para que se la entregue a su llegada a la Universidad de Texas. Respecto al canje de los libros, le hace la lista de algunas obras que no tiene. Sobre *Macuilxochitl*, le enviará algunas fotografías junto con las de la *Danza de las Cintas* que se bailó en el Estadio Nacional con motivo de la visita del presidente estadounidense Harry Truman. México, DF 11 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1699, p. 2

1572. **RODRÍGUEZ RIVERA**, Virginia. Carta dirigida a Gonzalo Obregón.

Le envía un cheque por la cantidad de 1364 francos para recompensar a la persona que realice el trabajo de copia de los datos relacionados con la invocación y leyenda de santa Bárbara. México, DF 11 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1700, p. 1

1573. **RODRÍGUEZ RIVERA**, Virginia. Carta dirigida a Gonzalo Obregón.

Respuesta a la carta del 2 de marzo de 1948 en la cual le menciona los libros y los detalles que le interesan de la investigación de santa Bárbara. México, DF 11 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1701, p. 1

1574. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Thomas M. Pearce.

Respuesta a la carta del 25 de febrero de 1948 en la cual le comenta que encuentra muy interesante el punto que se refiere a la asistencia de Rubén Cobos y su grupo al festival popular de St. Louis en abril de 1948, por lo que su esposa y él contribuyen con cinco dólares para tal evento. En lo que se refiere a la publicación de *Folklore Record*, le honra mucho que haya considerado un escrito suyo. México, DF 11 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1702, p. 1

1575. **DEAN SMITH**, Margaret.

Le envía una copia del más reciente *Journal* (1947) en intercambio, según lo arreglado con su propia publicación. Además han incluido en ella la nueva sección *The Year's Work* que apreciarían con gran placer si él contribuyera para la siguiente edición (preferentemente en inglés o francés) y por cuestiones de espacio no más de quinientas palabras. El Comité Editorial puso como fecha

limite el mes de abril para considerar las contribuciones para el Journal 1948 y quisieran contar con cualquier artículo de su autoría para dicha publicación. Camden, Inglaterra 12 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1703, p. 1 [texto en inglés]

1576. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Antonio María Mourinho.

Le comenta que Armando Leca le envió un folleto de su autoría titulado *O culto dos mortos no nordeste portuges*, el cual le pareció muy interesante, por lo que decidió ponerse en contacto con él, con el fin de intercambiar información y correspondencia. Le menciona que trabaja para el IIE y para la SFM junto con su esposa. Por último, le envía los volúmenes I, IV y VI del *ASFM*. México, DF 12 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1704, p. 1

1577. **THOMPSON**, Stith

Le comenta que recuerda con gran placer su estancia en Bloomington y en el Instituto del Folklore donde espera verlo otra vez. Además menciona que no está claro en cuanto al libro que refiere en su investigación y si no mal recuerda él contaba con un ejemplar de su libro *The Folktale* pero si no es así que se lo haga saber puntualmente para enviarle otro; cabe mencionar que no realizó ningún cambio adicional, sin embargo, está revisando el índice y si él tiene algo que informarle al respecto con gusto lo corregirá. Bloomington, Indiana, EUA 12 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1705, p. 1 [texto en inglés]

1576. **MOLINA FLORES**, Nicolás.

Le comunica que la Comisión Editorial en su sesión regular de fecha 12 de marzo de 1948 tomó la decisión de enviar un ejemplar del volumen V del *ASFM* a cada una de las personas de la lista que envió. Así mismo, le sugiere disminuya los donativos y acreciente la venta de las publicaciones sea por suscripción o por compra directa. México, DF 13 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1704, p. 1, HM

1577. **SPRAGUE SMITH**, Carleton.

Le agradece su carta del 3 de marzo de 1948 y la información sobre órganos que tuvo a bien incluir. Nueva York, EUA 15 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1705, p. 1, HM

1578. **MOURINHO**, Antonio María.

Respuesta a la carta del 11 de marzo de 1948, en la que le comenta que su amigo en común Armando Leca, le comunicó su dirección, por lo que se encuentra feliz de que hayan entablado comunicación, porque las relaciones culturales, sobre asuntos folklóricos, históricos o lingüísticos son importantes en América Latina. Además agradece el envío de algunos números del *ASF*M y a cambio le enviará algunas variantes del romance de *Silvana* o *Delgadina* del Noreste de Portugal. Por último, le comenta que se encuentra trabajando sobre teatro popular. Duas Igrejas Miranda do douro, Portugal 17 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1706, p. 2, [texto en portugués]

1579. **SALAS VIU**, Vicente.¹⁰²

Le comenta que Pereira Salas le entregó su artículo *La canción chilena en México*, el cual se publicará en el primer número de 1948 de la *Revista Musical Chilena*, y le solicita autorización para que se realice una separata del mismo. Por último, le envía el trabajo de Carlos Vega sobre *La forma de la cuenca chilena*. Santiago, Chile 18 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1707, p. 1, HM

¹⁰² Vicente Salas Viu. Nació en Madrid, España el 22 de enero de 1911 y murió en Santiago de Chile, el 10 de septiembre de 1967. Musicólogo, escritor e historiador. Realizó sus estudios de Filosofía y Letras en la Universidad Central de Madrid, los de música en el Conservatorio Nacional con Rodolfo Halffter y los de musicología y folclore, con Eduardo Martínez Torner, en el Centro de Estudios Históricos y de Investigaciones Científicas. En 1939 llegó a Chile y fue invitado a participar en las actividades de organización del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile. Unos meses más tarde fue nominado jefe de redacción del Boletín Mensual de la Revista de Arte, importante antecedente de la Revista Musical Chilena. A partir de 1940 se incorporó plenamente a la Universidad de Chile y ocupó el cargo de secretario del Instituto de Extensión Musical. Al año siguiente participó en la creación de una escuela de danza, base del futuro Ballet Nacional. En 1943 participó en la creación del Instituto de Investigaciones Folclóricas. Al año siguiente recibió la carta de ciudadanía chilena. En 1945 fundó y asumió la dirección de la Revista Musical Chilena, cargo que desempeñó hasta 1949. Ver *DMEH*, p. 569.

1580. **BAQUEIRO FÓSTER**, Gerónimo.

Le comenta que su idea es escribir al director de *Ritmo*, proponiéndole una colaboración distinta de las biografías, ya que existen preciosas cosas que en España interesarían más y serían mejores para establecer el intercambio que todos anhelan con la madre patria. Por último, le menciona que le interesa que le enviará con Alfonso del Río un ejemplar de *Ritmo*, para conocerlo y caminar sobre seguro. México, DF 19 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1708, p. 1, HM

1581. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a José de Jesús Núñez y Domínguez.

Le agradece el envío de su escrito titulado *Apercosur la Littérature Mexicaine* y lo felicita por la labor mexicanista que desarrolla Bélgica. Así mismo, le informa que la Comisión Internationale des Arts et Traditions Populaires de París le solicitó una lista de miembros de la SFM, especificando sus especialidades, e incluyó su nombre, a fin de que forme parte de la sección de Teorías Generales, Metodología y Terminología. México, DF 19 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1709, p. 1

1582. **COBOS**, Rubén.

Respuesta a la carta del 10 de marzo de 1948 en la que le comenta que le conseguirá las fotografías que le hacen falta y que tomó dos cursos con Steele Boggs: *Introducción al folklore español e Introducción al folklore hispanoamericano*. Además que John D. Robb, salió para Europa con el fin de estudiar durante el año de 1948. Wernette dejó la universidad y en su lugar se nombró a Tom Popejoy. Albuquerque, Nuevo México, EUA 23 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1710, p. 1, HM [al parecer esta incompleta]

1583. **PEARCE**, Thomas M.

Le envía un programa que Rubén Cobos dio a la Universidad de Nuevo México, así mismo aprovecha para comentarle que tuvieron una audiencia en la cual lograron reunir cerca de sesenta y cinco dólares, por lo que dio a Rubén Cobos el dinero que había enviado para ayudar a tres cantantes en el festival en St. Louis, los cuales son muy buenos y podrían presentarse en un programa en la Ciudad de México. Rubén enviará algunos cuadros adicionales, pero él tendrá que hacer un

viaje para conseguir a algunos de ellos. Además le comenta que se encuentra trabajando en el volumen II de New México Folklore Record, por lo que esta planeando utilizar el papel que envió a Joaquín Ortega. Record publicará los trabajos *El folklore de Nuevo México* y *El estado actual del folklore en Nuevo México* de Cassidy. Piensa que es un muy buen principio y que la conclusión del volumen será igual y que se tendrá que imprimir ese año. También contendrá los artículos sobre folklore realizados por los estudiantes. Albuquerque, Nuevo México, EUA 24 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1711, p. 1, [texto en inglés]

1584. **HISSINK**, Karin.

Le comenta que infirio por el *Boletín Bibliográfico de Antropología Americana* que el contenido del *ASFM* es valioso para el Instituto Frobenius de la Universidad Johann Wolfgang Goethe. Por lo que le pregunta si es posible tener entre las dos instituciones un intercambio de publicaciones entre el *ASFM* y la revista *Paideuma*, ya que se encuentran interesados en estudios sobre el conocimiento de la cultura. Así mismo le proporciona un resumen de lo que ha aparecido actualmente en sus cuadernos, que después de las grandes publicaciones, con la guerra estuvieron en dificultades pero esperan de nuevo superarlas, la revista pronto aparecerá con regularidad. Por último, le informa que dos nuevos ejemplares de la revista estarán pronto en la imprenta y que el envío de los impresos de Alemania al extranjero es posible desde hace poco. Frankfurt, Alemania 25 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1712, p. 1 [texto en alemán]

1585. [**Rubrica ilegible**]

Respuesta a la carta del 24 de febrero de 1948 en la cual le informa que viajó a Chile, donde fue invitado a dar conferencias sobre *La tradición, esencia de lo folklórico*, en la Escuela de Verano, de Santiago y un cursillo sobre *El folklore y su estudio integral* en Valparaíso para profesores secundarios, invitado por la Comisión de renovación gradual de la enseñanza. También le comenta que estuvo en Bahía Blanca, ciudad del sur de la provincia de Buenos Aires, en cuya biblioteca pública habló sobre temas del folklore calchaquí. Por último, le

agradece la tarjeta de fin de año y el envío del diploma que lo acredita como miembro de la SFM. Buenos Aires, Argentina 27 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1713, p. 1

1586. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Mario de la Cueva.

Le escribe a nombre de la SFM para que apoye el establecimiento del IIMM, ya que la labor que desarrollo su director Curt Lange fue extraordinaria. En su calidad de miembro de la Delegación de México en la conferencia Internacional Americana de Bogotá. México, DF 28 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1714, p. 1

1587. **MENDOZA**, Vicente T y VRR. Carta dirigida a los miembros de la Delegación de México ante la Conferencia Internacional Americana de Bogotá.

Le escriben a nombre de la SFM para que apoyen el establecimiento y financiamiento del IIMM, ya que la labor que desarrollo su director Curt Lange fue extraordinaria. México, DF 29 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1715, p. 1, HM

1588. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Gregorio de Gante.

Le envía una lista de obras para saber si se encuentran en la Biblioteca Palafoxiana de Puebla que él dirige. México, DF 29 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1716, p. 2

1589. **DE NOLASCO**, Flérída.

Respuesta a la carta del 11 de marzo de 1948 en la cual acepta la propuesta del director del Fondo de Cultura Económica sobre complementar su obra para que pueda ser publicada por esa misma institución. Además le comenta que ha estado muy enferma de gripe, lo que trajo como consecuencia la suspensión de sus labores. Ciudad Trujillo, Santo Domingo 29 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1717, p. 4

1590. **ROJAS**, José F.

Le comenta que las limitaciones de su presupuesto para publicidad le impiden aprovechar la oferta de comprar los ejemplares de su obra *New York ida y vuelta*. México, DF 30 de marzo de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1718, p. 1, HM

1591. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Flérida de Nolasco.

Respuesta a la carta del 8 de marzo de 1948 en la cual le informa que le envía su manuscrito original, con el fin de esperar una respuesta de ella para la publicación de la obra por parte del Fondo de Cultura Económica. México, DF 1 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1719, p. 1

1592. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Vicente Salas Viu.

Respuesta a la carta del 18 de marzo de 1948 en la cual le informa que Rodolfo Halffter y Pereira Salas, le platicaron de su labor en el campo de la música. Le agradece sus intenciones de publicar su artículo *La Canción chilena en México* en la *Revista Musical Chilena* y le autoriza también la publicación del mismo artículo en una separata. México, DF 1 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1720, p. 1

1593. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Antonio María Mourinho.

Respuesta a la carta del 17 de marzo de 1948 en la cual le informa que efectivamente hay mucha similitud de culturas y tradiciones entre Portugal, España y México. Además le comenta que desde que leyó las obras poéticas de Guerra Junqueiro y los escritos de Eca Queiroz guarda gran veneración por Portugal. Por otro lado, le solicita información sobre los romances de *Silvana* y *Delgadina*. Además le pide consiga a una persona de su confianza para que realice la investigación la cual esta dispuesto a pagar. Le agradece la información sobre santa Bárbara y le envía autos y coloquios del siglo XVI en México y lo recomendará con diversas asociaciones folklóricas que conoce. México, DF 1 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1721, p. 2

1594. **DE MÉLO**, Veríssimo.
Le agradece el envío del material folklórico. Natal, Río Grande do Norte, Brasil 2 de abril de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1722, p. 1, HM
1595. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eugenio Pereira Salas.
Le agradece el envío de su obra *Juegos y alegrías coloniales en Chile* y le agradece algunos al respecto. Por otra parte, le menciona que contesto la carta de Salas Viu en donde le autoriza la publicación de su trabajo sobre *La canción chilena en México*. México, DF 2 de abril de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1723, p. 1
1596. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Thomas M. Pearce.
Le informa que se entrevistó con los señores Porrúa para el asunto que le encargo y que en todo estuvieron de acuerdo. Por otra parte, espera que haya recibido el libro *Didáctica de Folklore* de Ismael Moya, el cual costo tres dólares y le pregunta si desea conseguir el *Manual de Folklore* de Luis de Hoyos Sainz, cuyo precio es de seis dólares. México, DF 2 de abril de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1724, p. 1
1597. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Stith Thompson.
Respuesta a la carta del 12 de marzo de 1948 en la cual lo felicita por su designación como Decano de la Escuela de Graduados de la Universidad de Bloomington, Indiana. Por otra parte, menciona que su libro *The folktale* todavía no lo recibe pero investigara que paso con el envío. También le comenta que su esposa sigue sus trabajos sobre la oración y leyenda de santa Bárbara, por lo que quiere consultar con él algunos juicios. México, DF 2 de abril de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1725, p. 1
1598. **CABAL**, Constantino.
Le agradece el envío de su obra *REYCM*, así mismo le expresa sus comentarios al respecto. Nueva York, EUA 15 de marzo de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1726, p. 2

1599. **LÓPEZ-CHAVARRI**, Eduardo.

Le agradecen el envío del diploma que lo acredita como miembro-corresponsal de la SFM y le envía material folklórico. Valencia, España 6 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1727, p. 1

1600. **PRUNEDA**, Alfonso. Carta dirigida a Enrique Loáiza.

Le informa que el Rector y el Secretario General de la UNAM están enterados del informe que rindió sobre los cursos de extensión universitaria celebrados en San Antonio, Texas por lo que felicita, por medio de él, a todas las personas que hicieron posibles dichos cursos. México, DF 6 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1728, p. 1

1601. **BARRAGÁN**, Manuel L.

Le comenta que Rafael Heliodoro Valle les remitió su trabajo *Mitlantecuhтли, el señor del mundo subterráneo* para la edición 1949 del almanaque *Previsión y Seguridad*, por lo que envía un cheque por la cantidad de 90 pesos para cubrir el importe de su colaboración. Monterrey, Nuevo León, México 7 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1729, p. 1, HM

1602. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Benigno A. Gutiérrez.

Le agradece el envío de la segunda edición de su obra *De todo el maíz* y emite una crítica al respecto y le solicita autorización para reproducir el grabado que representa una pelea de gallos en Medellín, con el objeto de ilustrar un trabajo sobre ese tema, de Emirto de Lima en cual aparecerá en el *ASFM*. México, DF 7 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1730, p. 2

1603. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Jaime López Díaz.

Le agradece el envío de las obras *Etnografía Da Beira* volúmenes II y VI, en correspondencia le envía un ejemplar de su obra *La décima en México*. México, DF 7 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1731, p. 1

1604. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Ralph Steele Boggs.
Le comenta los pormenores de las fiestas de semana santa; en lo que corresponde al drama de la pasión de Ixtapalapa, le envía fotografías y un informe detallado al respecto así como el tomo XVIII del *Boletín del Archivo General de la Nación* número 2 que contiene la transcripción de un manuscrito procedente de Huejotzingo, Puebla de finales del siglo XVIII. México, DF 8 de abril de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1732, p. 1
1605. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Aurelio E. Peterlin.
Respuesta a la carta del 2 de marzo de 1948, en la cual acepta su nombramiento de Presidente de la Delegación en México de la Asociación Amigos de América Cristoforo Colombo a propuesta de Mr. Le Chev, Gr. Cr. Albert M. Bougerolle. México, DF 9 de abril de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1733, p. 1
1606. **DE NOLASCO**, Flérida.
Le comenta que recibió el paquete con su libro y le solicita le informe de los gastos que le ocasiono, y le agradece todas las molestias que le tomo. Menciona que se encontraba trabajando en los capítulos que le aconsejaba, pero probablemente tampoco aceptará el Fondo de Cultura Económica su publicación. Ciudad Trujillo, Santo Domingo 10 de abril de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1734, p. 4
1607. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Juan Alfonso Carrizo.
Le envía su obra *La décima en México* y le comenta sobre la edición del mismo. México, DF 11 de abril de 1948.
AVTM, Caja 13, Doc. 1735, p. 1
1608. **CURT LANGE**, Francisco.
Respuesta a la carta del 11 de marzo de 1948 en la cual le agradece la nota dirigida a la Conferencia en Bogotá y por el envío de la obra de Álvarez de la Cadena. Además le informa que sigue consiguiendo las obras que le solicitó y espera todavía sus fotografías. Pronto viajará a Nueva York y de allí a Austin, donde espera llegar a partir del 1 de junio. Por otro lado, le comenta que ojala la

Conferencia de Bogotá logre incorporar al IIMM a la Unión Panamericana y así lo podría invitar por dos años a que trabaje con él. También le pide que una esfuerzos con Estanislao Mejía para que logre invitarlo la UNAM y puedan estructurar las bases de su labor. Montevideo, Uruguay 13 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1736, p. 2, HM

1609. **DE LIMA**, Emirto.

Le agradece el envío de dos ejemplares del tomo VI del *ASFM*. También le comenta que no recibió ninguna carta de la casa o editores de la obra *Músicos y música de Latinoamérica* de Mayer-Serra. Por otro lado, le informa que el musicólogo puertorriqueño Manuel Barasoain Julbe le envió sus obras y le pasó su dirección para que intercambien material folklórico. Además le menciona que hubo una fiesta tradicional en Caracas, donde se informó de bailes desconocidos para él. Por último, le comenta que en Colombia, hubo mucha inestabilidad debido al asesinato del jefe del partido liberal. Barranquilla, Colombia 15 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1737, p. 1

1610. **GALINDO**, Blas.

Le agradece a nombre de los maestros y alumnos, el donativo que hizo para la compra de libros para la biblioteca de CNM. México, DF 16 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1738, p. 1, HM

1611. **STEELE BOGGS**, Ralph.

Le agradece el envío del *Boletín del Archivo General de la Nación* 1947, XVIII, número dos y la fotografía de Porfirio González. Así mismo le comenta que durante el verano trabajará en sus investigaciones científicas, además que la Universidad de Miami le hizo una invitación como Profesor Visitante. Chapel Hill, North Carolina, EUA 17 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1739, p. 1, HM

1612. **PEARCE**, Thomas M.

Le comenta que pidió el libro de *Los automóviles y Coloquios del Siglo XVI* en la Librería Porrúa, ubicada en Argentina y Justo Sierra en la Ciudad de México y al

pagar la cuenta, pagó en exceso la cantidad de 2.41 pesos por lo que le pide por favor ir al almacén de la librería a seleccionar un libro sobre folklore de dos dólares, pero si cuesta poco más, le reembolsará la diferencia para que se lo envíe a la brevedad. También le informa que sus hijos se regresaron a St. Louis, y causaron revuelo como cantantes de canciones populares mexicanas, pronto le enviará un programa del concierto. Menciona que le debe mucho a Rubén Cobos por el fino curso que impartió en la Universidad de Nuevo México. También le enviará una copia del archivo sobre el nuevo folklore de México, volumen II, el cual contiene un artículo de su autoría. Por último, le menciona que su familia se alista para cambiarse de casa, la cual tendrá en las ventanas y en la pared azulejos mexicanos. Albuquerque, Nuevo México, EUA 20 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1740, p. 1 [texto en inglés]

1613. **GUTIÉRREZ**, Benigno A.

Respuesta a la carta del 7 de abril de 1948 en la que le agradece sus comentarios sobre su obra *Arrume folklórico de todo el maíz* y lo autoriza para copiar de su obra el clisé de *La gallera* con la condición de que anote al pie de página los datos de autoría. Además le solicita que contacte a los muralistas mexicanos: David Alfaro Siqueiros, José Clemente Orozco y Diego Rivera, a quienes les envíe su obra para que se la autografien y si es posible emitan un comentario al respecto. Por último, le pide que le envíe los tomos restantes del *ASF*M con excepción del V. Medellín, Colombia 21 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1741, p. 1

1614. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Eduardo López-Chavarri.

Respuesta a la carta del 6 de abril de 1948 en la que se da por enterado de que recibió el diploma de Miembro Correspondiente de la SFM y se disculpa por no habérselo reenviado antes, ya que tiene la fecha de expedición de 1944, pero se lo regresaron en 1947. México, DF 21 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1742, p. 2

1615. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Luis de Hoyos Sainz.

Le agradece la reseña que hizo en la Revista de Indias sobre su libro *REYCM* y le solicita rectificar que él no es el director de IIE sino Manuel Toussaint y sólo es

miembro y encargado de la Sección de Música y Folklore. Además le comenta que por medio de su hija Nieves de Hoyos y de su esposa llegaron a sus manos varios sobretiros de sus trabajos y aprecia sus dedicatorias a su persona en su libro *Manual de Folklore* el cual ocupó toda una sesión en la SFM, en la que se vertieron comentarios muy interesantes, sobre todo de Florentino Martínez Torner. México, DF 21 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1743, p. 1

1616. **BARRAGÁN**, Manuel L.

Respuesta a la carta del 10 de abril de 1948 en la que le comenta que ya atendió su petición de enviarle a Steele Boggs un ejemplar de la edición 1948 de *Previsión y Seguridad* y le solicita un ejemplar del *Southern Folklore Quarterly*. Monterrey, Nuevo León, México 22 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1744, p. 1, HM

1617. **MENDOZA**, Vicente T. Carta dirigida a Miquel Querol.

Le agradece el envío del volumen II (1947) del *Anuario Musical del Instituto Español de Musicología* y lo felicita por su labor. Así mismo, lo rectifica y le comenta que no es el director del IIE de la UNAM, sino tan sólo un miembro de esté y el encargado de las investigaciones musicales folklóricas y presidente de la SFM. También aprovecha la ocasión para enviarle los volúmenes I al IV y VI del *ASFM*, porque el V está agotado. México, DF 22 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1745, p. 1

1618. **OBREGÓN**, Gonzalo. Carta dirigida a VRR.

Le comenta que apenas localizó a la persona que realizará la investigación que necesita su nombre es Mille Desfarges, alumna de L'Ecole du Fourse, que se interesa mucho en el trabajo, ya recibió el cheque, pero la cantidad es insuficiente para la investigación que se pretende por lo que ella, le escribirá para comentarle cuanto tiempo le invertirá y cuanto le costaría el resto. Por el momento ella tendrá que salir de la capital. París, Francia 25 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1746, p. 2

1619. **JAMES**, Thelma G.

Le comenta que lo conoció en el Instituto del Folklore de la Universidad de Indiana en 1945 y recurre a él para la consideración de un problema. Le informa que tiene dos estudiantes que pretenden trabajar sobre los cuentos mexicanos; por lo tanto, le pregunta si le puede recomendar a uno de los eruditos mexicanos con el cual pudieran trabajar. Uno de ellos es húngaro y el otro, anglo-irlandés; pero hablan bien español y están intentando una concesión federal en Washington para asistirles en sus estudios y antes de autorizarles debe tener algún asesor a quien pueda asignarlos. Detroit, Michigan, EUA 27 de abril de 1948.

AVTM, Caja 13, Doc. 1747, p. 1 [texto en inglés]

CONCLUSIONES

Es muy placentero haber culminado, después de 4 años, mi primer trabajo formal de investigación por medio del presente catálogo que, como se menciona en la introducción, forma parte del Proyecto Unitario de Reorganización de Fuentes del Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional y del Instituto de Investigaciones Bibliográficas; el cual pretende a través del análisis de 1619 fichas de la correspondencia personal de Vicente T. Mendoza 1926-1948, ser una herramienta e instrumento de consulta para los investigadores interesados en la vida y obra de éste gran personaje.

Después de haber pasado este tiempo analizando las cartas mendocinas puedo concluir que existía una gran comunidad de investigadores interesados en el tema del folclor, debido a las circunstancias históricas que les tocó vivir y que los motivaba a encontrar explicaciones de su presente en el pasado, en busca sobre todo de una identidad personal y social; esta necesidad no sólo fue personal sino también estatal a nivel nacional e internacional, ya que el inicio del siglo XX fue muy complicado para toda la humanidad. Las guerras mundiales propiciaron una gran reflexión y nostalgia sobre la estancia del género humano en este mundo; se comenzó a desarrollar un gran activismo político de corte comunista o anarquista, que aspiraba utópicamente a mejorar el mundo (occidente). La gran depresión acentuó la problemática y una vez que la crisis tocó fondo, se comenzó por emprender la reconstrucción de cada una de las naciones afectadas.

En México, la reconstrucción nacional generó polémicas acerca de cómo se tenía que hacer. Algunas vertientes, invocaron el regreso a un pasado mítico y conservador. Otras, integradas por las generaciones más jóvenes, aspiraban a los beneficios de la modernidad y la tecnología. Ambas, contradictorias de fondo, intentaron imponerse en diferentes momentos.

Durante el periodo de nuestra investigación 1926-1948, se podría afirmar que dominaron los pensadores conservadores y tradicionalistas que culpaban al sistema capitalista y al industrialismo de los desafortunados momentos que les había tocado vivir y que anhelaban su pasado idílico. Éste grupo coincidía en buena medida, con los preceptos generales del comunismo soviético, sobre todo en

los aspectos del rechazo al capitalismo y del respeto a las garantías individuales; va a ser el que domine el panorama ideológico de la primera mitad del siglo XX.

Los gobiernos posrevolucionarios intentaron construir un nuevo México, con base en el glorioso pasado indígena prehispánico. El autor de dicho proyecto fue José Vasconcelos quien en su calidad de secretario de educación, impulsó la edificación del país vanagloriando los íconos de lo que él consideraba “mexicano.” Se comenzó entonces, con una política indigenista basada erróneamente, en símbolos mexicas. Ésta política homogénea, centralista y discriminatoria del indígena contemporáneo tuvo éxito en la incipiente élite burguesa mexicana e intelectual del momento, que veían en el muralismo, la música y la literatura los medios más propicios para recuperar la gloria de antaño. Con el tiempo, el vasconcelismo fracasó y se optó para la segunda mitad del siglo XX, por la modernidad y los beneficios de la tecnología, aprovechando el auge económico del “milagro mexicano” y la fuerza de las nuevas generaciones.

En este contexto, Vicente T. Mendoza inició su carrera profesional, principalmente como folclorólogo. Mendoza fue un hombre que compartía las ideas de la epopeya vasconceliana y del movimiento del nacionalismo cultural enarbolado por Béla Bartók (1881-1945); que proponían, básicamente, el indagar y rescatar las costumbres y tradiciones de lo popular e indígena, primordialmente en el ámbito musical.

Mendoza fue ganándose de fama y prestigio, pero sin llegar a la popularidad de sus colegas: Carlos Chávez, Silvestre Revueltas, Manuel M. Ponce, Blas Galindo, Luis Sandi, Julián Carrillo o Manuel Toussaint; quienes lo eclipsaron, no tanto por su talento, sino por los diversos puestos públicos que ocuparon en las diferentes administraciones. La obra de Mendoza fue poco conocida y difundida en México, pero en América Latina y los Estados Unidos fue muy valorada, a pesar de que era poco original en sus preceptos teóricos ya que todo su pensamiento respecto al estudio del folklore, vino a través de su maestro Ralph Steele Boggs y complementado por sus mismos colegas latinoamericanos.

A pesar de que la mayoría de los biógrafos de Mendoza coinciden en que tenía una personalidad introvertida y tímida, esta actitud no demerita en nada, su capacidad de análisis y sus logros como investigador, que fue donde más

sobresalió. Creo que el verdadero mérito de la obra de Mendoza, radica en haber introducido en México, las ideas, la discusión y la primera metodología para intentar rescatar el folclor de lo “mexicano.” Sus aportaciones contribuirían con el tiempo para confirmar la gran y diversa riqueza cultural de país.

La institucionalización de los grupos indígenas durante el cardenismo fue la cúspide de los logros anteriores. La fundación de la ya desaparecida, Sociedad Folklórica de México, el Departamento de Asuntos Indígenas, el Departamento de Educación Indígena y el posterior surgimiento del Instituto Nacional Indigenista, propiciaron por algunos momentos que se les viera, y escucharan sus demandas, pero sin acciones concretas. Con el tiempo, al ser marginados y discriminados, los grupos indígenas decidieron levantarse en armas en 1994, a través del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, donde manifestaron básicamente, que se les respetaran sus derechos humanos inalienables.

Las contradicciones derivadas de la política indigenista, propiciaron que se degenerara el término de folclor, se tomaría entonces una acepción diferente, como sinónimo de mercadotecnia cultural. Ejemplo de ello es la famosa Compañía de Danza Folklórica de Amalia Hernández que tiene el objetivo de difundir lo “mexicano” de una manera estética y con un sentido turístico totalmente. Por ello actualmente, el término, académicamente se menosprecia, al considerarlo como algo frívolo y banal.

Por medio del análisis del tercio de la correspondencia personal de Mendoza, pude percibir a un hombre sensible, preocupado por valorar lo propio, ya sea de origen indígena o hispánico, convencido del mestizaje y de la mezcla de ambos. Los resultados de sus investigaciones, lo llevaron a difundir su conocimiento en algunas instituciones y universidades extranjeras impartiendo cursos sobre el tema. Por esta razón, no consideró que Mendoza haya pensado que alguna vez su obra tuviera otra utilidad que no fuera la académica. Sin embargo, consciente o inconscientemente contribuyó a generar el estereotipo del mexicano: el charro, el corrido, las danzas, el vestido, el jarabe, etc.

Con el transcurrir del tiempo y lo desgastado del término, se optó por cambiarlo y especificar su objeto de estudio; de esta decisión surgió la etnología, la etnohistoria, la historia cultural y la antropología cultural, disciplinas ahora

encargadas de su estudio pero con diferentes enfoques. Y así se cumpliría finalmente el sueño de Mendoza al institucionalizarse la disciplina en escuelas como: UNAM, la ENAH e incluso en el CNM.

Espero que el presente catálogo cumpla con su objetivo primordial de ser un instrumento de consulta y auxiliar al lector, sobre el pensamiento de Vicente T. Mendoza. Resulta entonces importante, poder culminar con el estudio de todo el fondo Mendoza para tener una imagen más integral del personaje y de sus diferentes etapas, aunque el inicio de la formación de cualquier persona resulte siempre lo más difícil.

ÍNDICE ONOMÁSTICO DE AUTORES CORRESPONSALES

A

ABRAHAM, Martín. 429, 438.
ABREU GÓMEZ, Ermilo. 596, 608.
ACEVEDO GÁLVEZ, Alicia. 559.
ACEVES, Francisco. 339.
ACOSTA, Vicente. 1547, 1556.
ACUÑA, Luis Alberto. 515, 534.
ADMONDS, Audrey. 110.
AGUIRRE, Clemente. 42.
ALBA GUTIÉRREZ, Luis. 410.
ALCÁCER, José María. 905.
ALCALÁ, Victorio. 1238.
ALCAZAR, Heberto. 22, 147, 154.
ALDAY, María de la Luz. 1246.
ALDER, Lucille. 865, 875.
ALEGRÍA, Ciro. 726.
ALEMÁN VALDÉS, Miguel. 1134, 1142.
ALEXEYENA MARTÍNEZ, Ayenara y Holga. 120, 124.
ALFARO SIQUEIROS, David. 1613.
ALLEN MOE, Henry. 61, 67, 68, 72, 76, 77, 82, 84, 95, 98, 101, 102, 103.
ALLEN, Charles. 1488, 1537, 1546.
ALMADA, Francisco R. 1155.
ALMEIDA GARRET. 1260.
ALMEIDA, Renato. 210, 221, 246, 1242, 1273, 1296, 1357, 1441, 1442, 1514.
ALONSO MIYAR, Carlos. 119.
ALSTERLUND, B. 1103.

ALVARENGA, Oneyda. 1470.
ÁLVAREZ DE LA CADENA. 1516, 1543, 1571, 1608.
AMADOR, Graciela. 340, 1528.
AMPARÁN, Joaquín. 1378.
ANDRADE, José María. 568.
ANDRADE, Mario de. 611.
ANGLES, Higinio. 879.
ANGUIANO. 575.
ARCONADA. 7.
ARETZ-THIELE, Isabel. 1132, 1263.
ARGOTE, Guillermo. 862.
ARNÁIZ Y FREG, Arturo. 651.
ARRAM, Maurice. 433, 540.
ARREGUÍN, Enrique. 757, 786.
ASHTON, J. W. 952.
AVIÑA, Leandro. 842, 901.
AYALA, Daniel. 100, 418.
AYZA, Juan. 967.

B

BACA, Prospero. 1218.
BAL Y GAY, Jesús. 105, 209, 254, 281, 1280, 1291.
BALDERAS, Alberto. 1455, 1474.
BALLEZA, Carlos R. 265.
BALLEZA, Leopoldo. 165, 167.
BAÑUELOS, Guadalupe [Lupita]. 94, 158, 196, 363, 377, 424, 547, 551, 571,

590, 890, 929, 937, 1124, 1126, 1142, 1165, 1478, 1489.

BAQUEIRO FOSTER, Gerónimo. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 107, 444, 476, 584, 719, 897, 1105, 1141.

BARASOAIN JULBE, Manuel. 1609.

BARBACCI, Rodolfo. 238, 242, 258, 271, 292, 307, 327, 335, 367, 374, 377, 378, 398, 401, 406, 412, 421, 476, 486, 499, 523, 562, 567, 584, 628, 650, 687, 702, 713, 730, 767, 782, 791, 798, 842, 876, 900, 941, 967, 1005, 1007, 1045, 1053, 1140.

BARGA, Theophilo. 1260.

BARLOW, Genoveva. 743, 764, 1069.

BARRAGÁN, Manuel L. 447, 449, 461, 618, 630, 638, 645, 648, 839, 843, 882, 888, 1054, 1062, 1094, 1095, 1098, 1268, 1601, 1616.

BARRERA. 1329, 1338.

BARRÍ Jr., León. 1155.

BARROS SIERRA, Manuel. 457.

BASCOM R., William. 1388, 1403, 1405, 1406, 1411, 1415, 1426, 1488, 1498, 1506, 1523.

BAYO, Ciro. 1473.

BAZ PRADA, Gustavo. 22, 186.

BEAL, George J. 1195, 1197, 1215, 1222.

BEETHOVEN, Ludwig van. 842, 876.

BENTLEY, Harold W. 1118, 1166.

BERLMAR, Clemira. 1353.

BERMEJO, Manuel. 334.

BERNAL JIMÉNEZ, Miguel. 209, 212, 278, 396, 418.

BERNARD, L. 304, 313.

BERNARD, R. C. 1537, 1546.

BERNART, José Ángel. 894, 926, 942, 959.

BERRETA, Tomás. 1272.

BERRIEN CHAIRMAN, William. 123, 127, 232.

BEST MAUGARD, Adolfo. 241.

BIGGINS, Albert J. 1261.

BLAKE, Robert. 425, 431, 437.

BOGGS, Stanley H. 828.

BOLET PERAZA, Nicanor. 599, 774.

BORJA, Fray Amézquita. 814, 820, 826.

BORK, Albert William. 977, 1010, 1015, 1052, 1055, 1099, 1403, 1403, 1406, 1411, 1415, 1426, 1427, 1429, 1488, 1547, 1556.

BOUGEROLLE, Albert M. 1554, 1605.

BOYLE, Donzella C. 582, 644, 659.

BRAILOWSKY. 207.

BRAMBILA, Alberto M. 506.

BRANDAU, Amelia. 211.

BRASSARD, François. 1269, 1343, 1422, 1438.

BRAVO LETELIER, Virginia. 168, 183, 1353, 1354, 1355, 1356.

BREWER, Mason J. 1244.

BREWSTER, Paul G. 834, 977, 1010, 1015, 1052, 1055, 1267, 1364, 1485.

BRIGHT, Roberto. 1370.

BRONDO WHITT, Encarnación. 97, 114, 122, 125, 194, 195, 208, 215, 225, 234, 237, 243, 282, 286, 301, 315, 368,

371, 381, 387, 420, 485, 489, 528, 536, 629, 643, 680, 685, 710, 783, 785, 794, 841, 851, 861, 884, 891, 899, 901, 924, 931, 1068, 1071, 1136, 1144, 1148, 1151, 1155.

BURGOS SAMADA, Fernando. 445.

BUSCH, Fritz. 567.

BUSTOS VARGAS, María Teresa. 1430, 1447, 1449, 1527, 1548.

C

CABAL, Constantino. 1598.

CABALLERO, Policarpo. 1150.

CABRERA, Ismael. 689.

CÁCERES FREYRE, Julián B. 1471.

CADILLA DE MARTÍNEZ, María. 309, 317, 332, 341, 364, 392, 394, 395, 462, 474, 598, 621, 811, 832, 894, 926, 942, 948, 959, 985, 1002, 1016, 1036, 1060, 1152, 1482, 1497.

CADILLA VIÑAS, Arturo. 1002, 1036, 1060.

CALCAÑO, Aristyde. 804.

CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro. 1408.

CALDERÓN, Miguel G. 1536.

CALLEJA. 1280, 1329, 1338.

CÁMARA CASCUDO, Luis da. 178, 189, 210, 211, 227, 246, 249, 255, 267, 283, 290, 302, 312, 322, 323, 325, 337, 359, 362, 373, 403, 448, 502, 527, 532, 547, 565, 585, 594, 705, 735, 745, 763, 821, 844, 857, 881, 886, 907, 909, 1150,

1153, 1242, 1296, 1352, 1357, 1460, 1470, 1484.

CAMPA, Arthur.L. 32, 33, 50, 56, 160, 164, 170, 180, 1164, 1172, 1199, 1206, 1277, 1319, 1396, 1405, 1420, 1433, 1451, 1452, 1459.

CAMPOBELLO, Nelly. 1565.

CAMPOS, Rubén Marcos. 41, 221, 256, 264, 342, 708, 1166, 1178, 1179, 1203, 1291, 1351, 1381, 1427, 1435.

CANAL FEIJOO, Bernardo. 329.

CANCINO DE CUEVAS, Sofía. 1003.

CANTÓN, Wilberto L. 465.

CARDENAL ARGÜELLO, Salvador. 1096.

CARDWELL, Guy A. 1301, 1309, 1387.

CAREY CHASTAIN, Regina. 408, 488, 522, 980.

CARLOTA Eugenia. 1046, 1132, 1469.

CARPENTIER, Alejo. 1005.

CARRILLO, Julián. 292, 1247, 1264, 1320, 1342.

CARRIZO GÜEMES, Juan Alfonso. 451, 490, 505, 545, 602, 669, 731, 801, 846, 944, 949, 989, 1012, 1035, 1042, 1046, 1104, 1132, 1147, 1159, 1160, 1181, 1220, 1230, 1284, 1289, 1290, 1298, 1315, 1339, 1455, 1466, 1469, 1474, 1494, 1607.

CARRIZO, Jesús M. 1471.

CARTAULT, A. 523.

CARVALHO, Abrahão. 483, 491, 517, 549, 568.

CASO, Alfonso. 57, 299, 318, 943, 1027.
CASSIDY. 1488, 1583.
CASTAÑEDA, Carlos Eduardo. 413.
CASTAÑEDA SORIANO, Daniel. 5, 6, 7, 8, 143, 145, 163, 172, 209, 310, 383, 576, 607, 744, 809, 811, 842, 876, 1311, 1326, 1437, 1468, 1516, 1543.
CASTAÑEDA, L. E. 198.
CAVADA, P. 1317.
CEBALLOS N., Roque J. 38.
CHACÓN CALVO, José María. 87.
CHASE, Gilbert. 288, 435, 459, 470, 753, 864, 870.
CHÁVEZ GARCÍA, José Inés. 100, 1182.
CHÁVEZ OROZCO, Luis. 62, 1265.
CHÁVEZ RAMÍREZ, Carlos Antonio de Padua. 11, 18, 148, 161, 163, 218, 236, 310, 398, 722, 865, 897, 929, 937, 938, 992, 1083, 1085, 1109, 1113, 1134, 1142, 1234, 1437, 1447.
CHÁZARO, Gabriel. 134, 927, 979, 1092.
CHAZARRETA, Andrés A. 414, 490, 586, 658, 797, 895, 896, 903, 912, 960.
CISNEROS CANTO, Emilio. 16.
COBOS, Rubén. 1396, 1404, 1405, 1420, 1427, 1459, 1519, 1564, 1574, 1582, 1583, 1612.
COHEN BOUGEROLLE, Albert. 1465, 1478, 1489.
COLLIGAN, Francis J. 1161, 1162, 1164, 1165, 1172, 1184, 1185, 1186, 1207, 1233, 1239.
COLÓN, Cristóbal. 1554.
CONEY, Donald. 190.
CONTRERAS, Jesús. 303.
CORNEJO FRANCO, José. 452, 495, 519.
CORRÊA DE AZEVEDO, Luis Heitor. 227, 274, 291, 881, 909, 1357, 1470.
CORREA, María. 856.
CORRERO ERRAZQUIN, Manuel. 782.
CORTAZAR, Augusto Raúl. 560, 620, 1348, 1394.
CORTÉS, Carlos. 535.
CORTÉS, Hernán. 802.
CORTINA, M. 615.
COSÍO VILLEGAS, Daniel. 411, 1256, 1431, 1456, 1568.
COSTA, Valente. 376.
CUADRA, Pablo Antonio. 1096.
CUCHI COLL, Isabel. 723, 726, 746, 824, 832, 878, 908, 939, 982, 987, 993, 998, 1021, 1028, 1034, 1038, 1048, 1051, 1059, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1081, 1093, 1528.
CURT LANGE, Francisco. 21, 24, 25, 26, 30, 31, 37, 43, 48, 51, 54, 58, 60, 61, 64, 65, 66, 67, 69, 72, 74, 75, 76, 78, 80, 84, 96, 102, 103, 107, 115, 116, 118, 121, 126, 131, 135, 143, 175, 199, 200, 202, 209, 212, 231, 232, 239, 240, 263, 276, 277, 279, 283, 285, 289, 298, 303, 306, 320, 330, 334, 373, 377, 386, 389, 396, 405, 411, 418, 444, 460, 512, 517, 549, 551, 562, 565, 574, 578, 579, 590, 606.

627, 635, 690, 701, 719, 736, 761, 766, 768, 769, 770, 800, 881, 886, 897, 907, 909, 911, 933, 938, 992, 1017, 1024, 1029, 1050, 1065, 1083, 1105, 1141, 1150, 1154, 1234, 1236, 1247, 1264, 1272, 1282, 1284, 1290, 1311, 1326, 1412, 1437, 1453, 1468, 1516, 1543, 1558, 1571, 1586, 1587, 1608.

D

D' AMICO, Silvio. 1432, 1483.
D' ANNUNZZIO, Gabriel. 982.
D' HARCOURT. 499, 995.
DA ACAL, Ernesto G. 803, 816.
DA CUNHA JUNIOR, José Ribeiro. 1306, 1409.
DALEVUETA, Jacobo. 6.
DANIELS, Josephus. 610, 623.
DÁVILA GARIBI, José Ignacio. 343.
DAVIS, Mary. 252, 256, 264.
DAVISON. 1244.
DE ALBA, Pedro. 330, 389.
DE BALLEZA, María G. 130.
DE BARCELONA, F. Juan B. 375, 404, 569.
DE BATTINI, Vidal. 1132.
DE BENAVENTE MOTOLINIA, Fray Toribio. 119.
DE BENAVIDES, Fray Alonso. 1218, 1519.
DE BONILLA, Díez. 376.
DE CASTELLVÍ, Marcelino. 617, 741, 787, 812, 915.

DE CASTRO, Inés. 1010, 1052, 1458.
DE DURÁN, Juan Diego. 1096.
DE ERCILLA Y ZUÑIGA, Alonso. 1102.
DE FÉLICE, Ariane. 1363, 1512, 1566.
DE GANDIA, E. 954.
DE GÓMEZ, Federico. 139.
DE GREIFF, León. 373, 379.
DE HABSBURGO, Fernando Maximiliano. 710, 1046, 1132, 1469.
DE HOYOS SÁINZ, Luis. 1596, 1615.
DE HOYOS, Nieves. 1615.
DE LA BORBOLLA. 1027, 1173.
DE LA CUEVA, Mario. 132, 527, 1571, 1586.
DE LA PAZ, María Estela. 829.
DE LARREA PALACÍN, Arcadio. 1299, 1324, 1325, 1365, 1399, 1410, 1435, 1561.
DE LIMA, Emirto. 88, 94, 108, 158, 169, 177, 187, 196, 207, 213, 222, 231, 238, 242, 250, 257, 260, 275, 278, 283, 289, 300, 308, 310, 312, 322, 323, 328, 333, 363, 369, 373, 377, 391, 401, 406, 410, 412, 419, 424, 477, 508, 520, 532, 547, 551, 561, 565, 571, 590, 639, 657, 668, 686, 691, 705, 718, 740, 742, 747, 748, 758, 761, 768, 770, 788, 796, 810, 859, 886, 890, 907, 929, 937, 956, 1004, 1014, 1022, 1029, 1050, 1057, 1058, 1065, 1084, 1085, 1097, 1115, 1124, 1126, 1134, 1142, 1399, 1465, 1478, 1489, 1541, 1557, 1602, 1609.
DE LLERENA, Cristóbal. 1350.

DE MÉLO, Veríssimo. 1333, 1352, 1357, 1594.
DE MOLINA, Tirso. 1288.
DE MORALES, Cristóbal. 1288.
DE NOLASCO, Flérida. 1256, 1257, 1288, 1328, 1350, 1372, 1397, 1399, 1424, 1428, 1431, 1479, 1481, 1496, 1533, 1540, 1568, 1589, 1591, 1606.
DE ONÍS, Federico. 357, 370, 422, 428, 440, 458, 467, 471, 487, 514, 530, 539, 548, 556, 558, 583, 588, 606, 609, 622, 634, 640, 656, 679, 688, 697, 699, 704, 749, 831, 832, 945, 948, 957, 964, 1051, 1059, 1119, 1133, 1209, 1226, 1228, 1232, 1461.
DE OYUELA, María C. B. 376.
DE SAMPAYO RIBEIRA, Mario. 1229, 1260, 1486.
DE VASCONCELOS, Michaelis. 1260.
DEAN SMITH, Margaret. 1295, 1349, 1503, 1575.
DEBACA, A.C. 1183.
DEL ÁLAMO, Jerónimo. 972.
DEL ARCO Y GARAY, Ricardo. 1324, 1325, 1334.
DEL CASTILLO, Carlos. 3, 326, 1301.
DEL MONTE, Félix María. 1288.
DEL RÍO, Alfonso. 149, 161, 184, 1580.
DEL RÍO, José María. 15, 247, 829.
DEL RÍO, Pastor. 91.
DEL VALLE ARIZPE, Artemio. 684, 707.
DEL VIVERO, Abril. 1380.

DEPENBROCK, John F. 1184, 1196, 1216.
DEFARGES, Mille. 1618.
DI DOMENICO, H. 1202.
DI LULLO, Orestes. 806, 807, 892.
DOMÍNGUEZ, Francisco. 344, 364.
DOTY, E. William. 188, 191, 253, 259, 284.
DRAGHI LUCERO, Juan. 48, 436, 465, 578, 781, 898.
DURÁN, Gustavo. 430, 432, 441, 496, 525, 538.

E

ELIÉCER GAITÁN, Jorge. 257, 289.
EMRICH, Duncan. 1227.
ENGLEKIRK, John E. 530.
ESCALADA EZCURRA, Augusto. 1112.
ESCALONA RAMOS, Alberto. 376.
ESCOBAR SALUZZO, María Luisa. 373, 377, 401, 406, 410, 412, 542, 546, 555.
ESPARZA OTEO, Alonso. 16.
ESPINOSA BRAVO, Clodoaldo Alberto. 1511.
ESPINOSA PALOMARES, Jesús. 251.
ESPINOSA QUIROGA, Leoncio. 979.
ESPINOSA, Aurelio M. 990, 1386, 1545, 1550.

ESPINOSA, Guillermo. 37, 71, 810, 890.

ESTRADA, Juan. 947, 981.

F

FARÉ, Santo S. 1112, 1146, 1194, 1210.

FARQUHAR, Samuel T. 728, 789, 823, 827, 1049.

FERNÁNDEZ DE CÓRDOBA, Joaquín. 383, 399.

FERNÁNDEZ DE LIZARDI, José Joaquín. 991, 1008.

FERNÁNDEZ, Juan B. 308.

FERNÁNDEZ, Justino. 223, 389, 434, 622, 1452.

FIGUEIRA, Gastón. 380.

FONTANALS, Milá. 1366, 1455, 1474.

FOUNDOKIDIS, E. 1421.

FUCHS, Arno. 47, 49, 1234, 1236, 1247, 1264.

FUENTES, Aurelio. 796.

G

GALVÁN DE DEL RÍO, Carmen. 674, 706.

GALVÁN, José. 42.

GALVÃO, Helio. 963, 1040, 1108, 1316, 1436, 1460, 1477.

GÁLVEZ, José. 1520.

GAMIO, Manuel. 578, 579, 983.

GAMONEDA, Francisco. 663, 721, 725, 883.

GANTE, Fray Pedro de. 802.

GANTE, Gregorio de. 1588.

GAONA, Rodolfo. 1315.

GARCÍA BACCA. 1039.

GARCÍA DE DIEGO, Vicente. 1252, 1287, 1305.

GARCÍA DE MENDOZA, ADALBERTO. 261, 388.

GARCÍA GENDA, María. 7

GARCÍA GRANADOS, Rafael. 132, 136, 138.

GARCÍA GUTIÉRREZ, Jesús. 652.

GARCÍA LORCA, Federico. 458, 1154, 1450.

GARCÍA MATOS, Manuel. 879, 902, 928, 975, 995, 1203, 1280, 1291, 1331, 1351, 1367, 1381.

GARCÍA MEDELES, Fausto. 1007, 1045.

GARCÍA NARANJO, Nemesio. 1452.

GARCÍA PRADA, Carlos. 991.

GARCÍA Y GARCÍA, Elvira. 1423.

GARRIDO, Edna. 1257, 1270, 1276, 1283, 1292, 1397.

GARRIDO, Pablo. 715.

GARZA JR., Paulino. 660.

GAULLE, Charles de. 929.

GAYTON, Anna H. 1384.

GEORGE FRAZER, James. 943, 962, 965, 971.

GEORGE RIVIÉ, Henri. 1553.

GEORGE, Estefan. 709.

GERAIS, Minas. 1234, 1311.
GERTRUDE KINSCOLA, Hazel. 865.
GIL GARCÍA, Bonifacio. 63, 104, 112, 113, 173, 179, 217, 230, 297, 316, 364, 395, 693, 772, 809, 879, 921, 928, 974, 1315, 1366, 1382, 1455, 1474.
GILMOR, Frances. 780, 1052, 1488, 1547, 1556.
GILSON, Alice. 1235, 1243.
GIMÉNEZ-SILES, Rafael. 133, 197, 824, 1074, 1075.
GIRARDI, Gerardo. 376.
GIRÓN CERNA, Carlos. 400, 416.
GLAISHER, William. 916, 951, 994, 1018.
GÓMEZ CARRILLO. 846.
GÓMEZ, Manuel. 179, 364, 879.
GONZÁLEZ ANCIRA, Erasmo. 757, 786.
GONZÁLEZ BALBOA, Joaquín. 1025.
GONZÁLEZ C. Santiago. 489.
GONZÁLEZ CASTRO, Francisco. 1262.
GONZÁLEZ MONTESINOS, Manuel. 837.
GONZÁLEZ NOGALES, María de la Luz. 1508.
GONZÁLEZ PALENCIA. 1291, 1367.
GONZÁLEZ PEÑA, Carlos. 93.
GONZÁLEZ PEÑA, Fernando. 976.
GONZÁLEZ, Leobardo. 39, 40.
GONZÁLEZ, Porfirio. 1611.

GONZÁLEZ, Víctor. 850, 868.
GORNES MAC-PHERSON, M.J. 55
GORRAEZ, Luz. 129, 155.
GRAETZER, Guillermo. 557.
GRASES, Pedro. 625, 633, 664, 665, 673, 703, 765.
GRAU, Ramón. 970.
GRIFFITH, Charles E. 947, 950, 966, 988, 1023, 1117, 1145, 1158, 1163.
GRILLO, Heitor. 178, 211, 294, 295.
GUDIÑO, Manuel. 976.
GUERRA JUNQUEIRO. 1593.
GUERRERO, Edmundo A. 694, 708.
GUERRERO, José E. 205.
GUERRERO, Raúl G. 736, 933, 938, 1154, 1452.
GUICHOT Y SIERRA. 1367, 1561.
GUTIÉRREZ ESQUILDSSEN, Rosario María. 608, 646, 670, 678, 1114.
GUTIÉRREZ, Benigno A. 1567, 1602, 1613.
GUZMÁN LÓPEZ, Alfredo. 1500.

H

HACKETT, Charles W. 358, 361.
HALPERT, Herbert. 1245.
HAMMOND, G.P. 1519.
HAND, Wayland D. 696, 727, 773, 789, 795, 840, 990, 1236, 1244.
HANSEN, Peter. 319, 326.
HARO, Jesús. 228, 333, 364.
HARRISON, W. H. 822, 828, 838.

HARVEY, Fred E. 1459, 1522, 1523, 1537.

HASSEL, Conchita. 751, 771.

HAYDEN, Philip W. 642, 695.

HEINRICH, Desdémona. 889, 925, 1034, 1038, 1048, 1051, 1059, 1073, 1078, 1081, 1082, 1091, 1106, 1464, 1482, 1497, 1521, 1528.

HELIODORO VALLE, Rafael. 456, 477, 532, 648, 662, 667, 675, 676, 1268, 1302, 1303, 1374, 1408, 1413, 1473, 1601.

HENDRICKS, Cecilia H. 1391.

HERCULANO, Alejandro. 1153.

HERNÁNDEZ JÁUREGUI, Miguel. 770.

HERNÁNDEZ, José. 85, 1455.

HERRERA, Celia. 685.

HERRERA, Maclovio. 680, 685, 756.

HERZOG, George. 69, 611, 800.

HIDALGO, Gabriel. 409, 414, 417, 490.

HISSINK, Karin. 1584.

HODGE, F.W. 1519.

HOLZMANN, Rodolfo. 1340, 1395, 1472.

HOPPER, Franklin F. 500.

HOPPER, Rex D. 923.

HUIZAR. 1143, 1145.

HUTTON, J.H. 540.

I

IBARRA, Alfredo. 397, 608, 689, 1071.

ISLAS, Leovogilio. 1147.

IVANOVIC, Vladimir. 1448, 1461, 1476.

IZAURRALDE, Haydeé. 1375.

IZURIETA ROMÁN, José. 1462, 1463, 1475, 1491, 1522.

J

JACOVELLA, Bruno. 463, 497, 505, 545, 601, 669, 799, 801, 846, 989, 1035, 1046, 1181, 1249, 1251, 1289, 1304, 1308, 1317, 1322, 1323, 1329, 1337, 1338, 1339, 1368, 1373, 1380, 1448, 1466, 1469, 1494.

JAMES, Thelma G. 1619.

JIJENA SÁNCHEZ, Rafael. 426, 446, 453, 493, 497, 513, 533, 566, 600, 631, 637, 806, 807, 892, 944, 1250, 1294.

JIMÉNEZ RUEDA, Julio. 1138, 1292.

JOHNSON, Marie S. 280.

JONES, Louis. 1244.

K

KAHN, Marjorie. 737.

KALLY, Isabel. 817.

KAMIN, Sally. 844, 885.

KENNEDY, Douglas. 433, 540.

KERCHEVILLE, F. M. 1270, 1271, 1276.
KIDDER, V. 984.
KLEIBER. 628.
KNODE, J. C. 1211, 1213.
KOELLREUTTER. 574.
KOSTAKOVSKY, Jacobo. 8.
KROHN, Kaarle. 1142.

L

LAFARGA, Gastón. 1.
LAMARTINE, Oswaldo. 1539, 1560.
LASSALLE, E. 92.
LAVAL, Ramón A. 1552.
LAVIN, Carlos. 856.
LEACH, Mac Edward. 887, 917, 932.
LECA, Armando. 1248, 1265, 1285, 1313, 1318, 1434, 1470, 1484, 1570, 1576, 1578.
LEDDY, Betty. 1429, 1458, 1488.
LEITE DE VASCONCELOS, José. 1260.
LEONARD, Irving A. 79, 647, 672, 684, 707, 1569.
LETELIER, Alfonso. 427.
LEVETTE. 1244.
LILLO, Leonidas. 535.
LINGEL, R.J. 23.
LIRA, Jorge A. 892, 944.
LIRA, Mariza. 881.
LIRA, Miguel N. 28, 996, 1000.
LIST ARZUBIDE, Germán. 1.
LIZONDO BORDA, M. 494, 604.

LLACH, Leonor. 1446.
LOAÍZA, Enrique. 1495, 1513, 1515, 1518, 1600.
LOBO, EDUARDO. 261.
LOERA SÁNCHEZ. 514, 1051.
LOMAX, Alan. 439, 450.
LOMBARDO TOLEDANO, Vicente. 532.
LÓPEZ CHAVARRI, Eduardo. 1253, 1310, 1398, 1599, 1614.
LÓPEZ DÍAZ, Jaime. 1285, 1313, 1490, 1504, 1603.
LÓPEZ VELARDE, RAMÓN. 1154.
LÓPEZ Y FUENTES, Gregorio. 355.
LÓPEZ, Rafael. 13, 29, 229, 233, 268.
LOZANO G., Francisco E. 675, 676.
LUPER, Albert T. 188, 261, 273, 284, 434, 442.
LYNCH, Ventura. 545, 601.

M

MACHIRÁN ORTIZ, Manuel. 266, 272, 287.
MACLEISH, Archibald. 755.
MADERO, Luis Octavio. 226.
MADRAZO, Carlos A. 612, 616, 619, 624, 649, 654.
MALAGÓN BARCELÓ, Javier. 510.
MARANTE CARDOSO, Raúl C. 384, 415.
MARBERRY, J.O. 201, 204.
MARCHECIOSLI, M. 260, 278.

MARIA CARREÑO, Alberto. 402, 407, 873, 947.
MARISCAL. 6.
MÁRQUEZ, Luis. 708.
MARSHALL, John. 1189, 1190, 1191, 1192, 1195, 1198.
MARTÍNEZ DEL RÍO. 607, 1116.
MARTÍNEZ MOLES, Manuel. 70, 81, 90, 362.
MARTÍNEZ SOLIMAN, Roberto. 1240.
MARTÍNEZ TORNER, Eduardo. 1322, 1329, 1337, 1338, 1339, 1341, 1361, 1377, 1416.
MARTÍNEZ TORNER, Florentino. 73, 317, 503, 1323, 1615.
MAYER-SERRA, Otto. 107, 411, 460, 690, 719, 1311, 1326, 1609.
MC ANALLY, Arthur M. 1457, 1463, 1475.
MC NEIL, Norman Laird. 166, 219.
MEDINA, Leonor. 972, 981.
MEIRELES GRILLO, Cecilia. 211, 216, 224, 248, 262, 270, 294, 325, 382, 613.
MEJÍA SÁNCHEZ, Ernesto. 1079, 1096, 1315.
MEJÍA, Estanislao. 6, 52, 562, 897, 999, 1014, 1105, 1134, 1141, 1282, 1284, 1558, 1571, 1608.
MELGAREJO VIVANCO, José Luis. 734, 752, 862, 1070.
MELO, Manuel. 1265.
MENDEZ PLANCARTE, Gabriel. 200, 202, 206, 209, 831.
MENDIETA Y NÚÑEZ, Lucio. 779, 784.
MENDOZA PEREIRA, Octavio. 1037.
MENDOZA, Gabriel. 13, 142.
MENDOZA, Lidia. 1151.
MENDOZA, Margarita. 140, 153.
MENDOZA, Miguel Ángel. 165, 171, 269.
MENDOZA, Neftalí. 151, 156, 157, 162.
MENDOZA, Vicente M. 156.
MENÉNDEZ PIDAL, Ramón. 948, 1322, 1329, 1337, 1341, 1361, 1377.
MEZA BRENCER, Fred. 1404.
MICHACA, Pedro. 6, 412, 418, 419, 516, 518, 543, 544, 550, 559, 578, 1006.
MICHEL, Concha. 345.
MILHAND, Darius. 1347, 1370.
MILLÁN DE PALAVECCINI, María Delia. 505, 545, 601.
MILLÁN, Amalia. 526, 534.
MILLARES CARLO, Agustín. 725.
MIRANDA AGÜEROS, Leonor. 535.
MIRANDA, Nicanor. 611.
MISTRAL, Gabriela. 1497, 1521, 1528.
MOLINA FLORES, Nicolás. 1389, 1492, 1502, 1507, 1549, 1576.
MONDOLFO, Rodolfo. 709.
MONTA, Helena. 110.
MONTALVÁN. 672.
MONTERDE, Francisco. 276, 303, 1179, 1193.
MONTES DE OCA, José G. 346, 356.

MONTUFAR, Alonso de. 802.
MOORE. 336, 366.
MORA, Benito. 99.
MORALES VAN DEN EYDEN,
Francisco. 1046.
MORENO ANDRADE, Segundo
Luis. 128, 176, 193.
MORENO, Lucía. 509.
MORGAN AYRES, Harry. 720.
MORRIS, Wildah B. 1537, 1546.
MOURINHO, Antonio, María. 1570,
1576, 1578, 1593.
MOYA DE CONTRERAS, Pedro.
802, 813.
MOYA, Ismael. 479, 1066, 1596.
MOZLEY. 188.
MÚJICA, Francisco. 376.
MULLER, Florencia. 1276.
MUOSSORGSKY. 7.
MURRAY, Paul V. 1369.

N

NAVARRO DEL ÁGUILA, Víctor.
10, 580, 849.
NORIEGA, Alfonso. 678, 692, 714,
717.
NORIEGA, Raúl. 182.
NORMAN, Theodore. 469, 484, 524.
NOTTEBOHM, Karl-Heinz. 1121.
NOVARO, Augusto. 2, 9, 263, 396.
NOVO, Salvador. 220.
NOYOLA, José. 1111.

NÚÑEZ Y DOMÍNGUEZ, José de
Jesús. 6, 507, 1467, 1469, 1534, 1581.
NÚÑEZ, F. 1280.

O

O'DUILEARGA, Séamus. 1241, 1259,
1279.
O'GORMAN. 947.
O'MEARA, Donn. 1277.
OBREGÓN SANTACILIA, Adela.
53.
OBREGÓN, Gonzalo. 1505, 1553,
1572, 1573, 1618.
OBREGÓN, Luis Felipe. 347.
OCHOA CAMPOS, Moisés. 466, 858,
874.
OCHOA DEL RÍO, José. 99, 117.
OLARTE, Fray Diego de. 802.
OLIVEIRA, Ataíde. 1477.
OLIVER CAPONS, Arturo. 1381,
1561.
OLLER, Manuela. 1376.
OLVERA, Gabriel M. 1268, 1302,
1303, 1531, 1532.
ONTAÑÓN, Eduardo. 349.
ORDÓÑEZ OCHOA, Salvador. 8,
574, 578, 691, 758, 768.
OROZCO Y MUÑOZ, Francisco.
681, 683, 802.
OROZCO, José Clemente. 1613.
ORRICK, Phyllis. 1211, 1213.
ORTEGA Y GASSET, 7

ORTEGA, Joaquín. 1156, 1164, 1170, 1172, 1174, 1175, 1182, 1183, 1214, 1379, 1396, 1400, 1403, 1404, 1405, 1406, 1411, 1415, 1418, 1420, 1426, 1427, 1451, 1459, 1462, 1463, 1488, 1491, 1498, 1522, 1523, 1537, 1546, 1556, 1583.

ORTEGA, Manuel L. 248.

ORTEGA, R. C. 537.

ORTEGA, Sam. 1529, 1530.

ORTIZ, Peter A. 1067.

P

PADILLA, Ezequiel. 424, 929, 1115.

PAES BROHI, Luis. 506.

PÁEZ BROTCHE, Luis. 498.

PAGÉS LARRAYA, Antonio. 986, 1039, 1066.

PALACIOS, Manuel. 314.

PALAVICCINI, Félix F. 85, 89, 847.

PALES MATOS, Luis. 439.

PALOMAR Y VIZCARRA, Miguel. 973.

PARRA DE TAPIA, Rosa. 1356.

PASSIN, H. 1090.

PATIÑO, Dolores. 1257.

PATTEE, Richard. 25

PAVIA N., Mario. 1417, 1439, 1454.

PAZ, Juan Carlos. 555.

PEARCE, Thomas M. 1164, 1172, 1214, 1218, 1396, 1403, 1404, 1405, 1411, 1459, 1519, 1523, 1556, 1574, 1583, 1596, 1612.

PELLICER, Carlos. 936, 976.

PERDOMO ESCOBAR, José Ignacio. 86, 937, 1022, 1065.

PEREIRA SALAS, Eugenio. 48, 65, 83, 106, 109, 111, 174, 293, 360, 509, 535, 578, 715, 739, 815, 856, 1125, 1130, 1131, 1254, 1307, 1371, 1399, 1444, 1579, 1592, 1595.

PÉRET, Benjamín. 480, 481.

PÉREZ ARBELEZ, Enrique. 1489.

PÉREZ CASTAÑEDA, Daniel. 310.

PESSOA CAVALCANTI, Avelino. 565.

PETIT, Unbein. 1343.

PINEDO, Manuel D. 1129.

PLATH, Oreste. 881, 1064, 1281, 1314, 1425, 1480.

POMER BIGGS, E. 1487.

PONCE, Manuel M. 348, 396, 534, 747, 758, 761, 768, 897, 933, 976, 1105, 1141, 1447.

POPEJOY, Tom. 1582.

POSADA AMADOR, Carlos. 627, 635, 691, 747, 758, 890, 929, 937, 1126.

POUND, Louise. 1414.

PRATHER BRICKEY, Janice. 44, 45.

PREZA, Velino. 42.

PRICE, Franklin H. 455, 577, 587, 592, 595, 597, 614, 792, 819.

PRUNEDA, Alfonso. 531, 724, 970, 1345, 1362, 1407, 1600.

PUGET, Gentil. 881.

PUJOL, Francisco. 1327.

Q

QUEIROZ, Eca. 1593.
QUEROL, Miquel. 1535, 1617.
QUEZADA ZAPIOLA, H. 1226,
1231, 1293, 1448, 1461.
QUIJADA JARA, Sergio. 1344, 1374,
1413, 1423, 1434, 1473, 1520.
QUIJANO, Alejandro. 835.
QUIROGA, José. 756.

R

RAMÍREZ CÁRDENAS, Manuel.
1544.
RAMÍREZ MORENO, Samuel. 790,
793, 837, 866.
RAMÍREZ PLANCARTE, Francisco.
831.
RAMOS ESPINOSA, Alfredo. 541,
553, 845, 854, 1011, 1179, 1551.
RAMOS, Samuel. 1407.
REA SPELL, Jefferson. 991, 1139.
REBOLLEDO, Antonio. 1330, 1332,
1335.
REDONDO, Susana. 1499.
REGO BARROS, Jacy do. 881.
REVUELTAS, Silvestre. 209, 239, 484,
933, 938.
REY, Agapito. 428, 526, 530, 816, 932,
1067, 1519.
REYES VARAS, Víctor. 1425.
REYES, Agustín H. 265.

REYES, Alfonso. 221, 223, 409, 417,
625, 633, 664, 665, 673, 721, 985, 1016.
RIMSKI KORSSAKOW, Nicolás.
999.
RIVADENEIRA, Ester. 293.
RIVERA, Diego. 1613.
ROA, Antonio. 681, 683.
ROBB, John Donald. 1156, 1161, 1164,
1172, 1206, 1214, 1218, 1282, 1284,
1290, 1311, 1347, 1370, 1379, 1396,
1412, 1418, 1427, 1437, 1453, 1459,
1468, 1516, 1523, 1543, 1558, 1582.
ROCABRUNA, José. 388.
ROCHA, Helio. 881.
ROCKER, R. 464, 589, 603.
RODRÍGUEZ ACEVEDO, Carolina.
1260.
RODRÍGUEZ LUNA, A. 1452.
RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco.
948.
RODRÍGUEZ RIVERA, Virginia.
205, 308, 370, 413, 428, 436, 516, 530,
543, 548, 550, 551, 565, 605, 613, 630,
637, 675, 786, 787, 829, 882, 931, 982,
1094, 1164, 1189, 1190, 1195, 1206,
1226, 1231, 1257, 1259, 1293, 1302,
1325, 1353, 1354, 1355, 1356, 1358,
1359, 1360, 1362, 1363, 1376, 1391,
1414, 1430, 1447, 1461, 1476, 1482,
1505, 1512, 1531, 1536, 1547, 1551,
1556, 1572, 1573, 1587, 1615, 1618.
RODRÍGUEZ, Gustavo A. 507.
RODRÍGUEZ, Luis Ángel. 867, 888.
ROJAS GARCÍA DUEÑAS, José.
672, 1100.

ROJAS GONZÁLEZ, Francisco. 349.
ROJAS, José F. 590.
ROJAS, Ricardo. 1149.
ROLDÁN, Manuel. 946, 978.
ROLÓN, José. 42.
ROMERO DE VALLE, Emilia. 424, 456.
ROMERO FLORES, Jesús. 390.
ROMERO, Jesús C. 19, 146, 671, 1084, 1154.
ROSS, Betty. 335, 336, 433.
ROSSI, Vicente. 381.
RUBERTIS, Víctor. 628.
RUBIO SILICEO, Luis. 34, 36, 97, 181, 365.
RUBIO, Darío. 350.
RUIZ, Martín. 1080.

S

SAAVEDRA Y, Pino. 860, 1552.
SAAVEDRA, Alfredo M. 226, 331, 910, 958.
SALAS G., Filomena. 934, 1107, 1130.
SALAS VIU, Vicente. 1371, 1444, 1579, 1592, 1595.
SALAS, Ángel. 351.
SALAZAR, Adolfo. 107, 209, 236, 260, 263, 278, 288, 296, 300, 396, 517, 549.
SALDÍVAR SILVA, Gabriel. 280, 283, 289, 352, 947, 981, 1047.
SAMPER, Baltasar. 1327.
SAMPER-ORTEGA, Daniel. 169, 323, 324, 338, 393.

SÁNCHEZ HERNÁNDEZ, Tomás. 245.
SÁNCHEZ PONTÓN, Luis. 389.
SÁNCHEZ, Aníbal. 1280, 1351.
SÁNCHEZ, Clara Elena. 7.
SANDI MENESES, Luis. 35, 46, 107, 110, 116, 150, 159, 185, 192, 209, 335, 354, 396, 418, 743, 879, 1072, 1278.
SANDOVAL, Tello. 972, 981.
SANTA CRUZ, Domingo. 460, 476, 509, 535.
SANTAMARÍA, Francisco Javier. 608, 835.
SANTOS, Eduardo. 477, 508, 1567.
SANTULLANO, Luis A. 1456.
SARABIA, Francisco. 39, 40.
SÁS, Andrés. 674, 706.
SATTERTHWAITE, Linton. 817.
SCHAEFFER, Myron. 906, 922, 935, 953.
SCHIBERT. 1288.
SCHINDLER, Kurt. 1280, 1291.
SCHINHAN, Jan P. 1371, 1383.
SEEGER, Charles. 450, 700, 733, 865, 1246, 1258, 1263, 1267.
SEGOVIA, Andrés. 758, 960.
SHEARER, James F. 599, 774, 835.
SHEPARD, Anna O. 984.
SHIPLEY, Joseph T. 1090, 1123, 1127, 1128, 1135, 1137.
SILVA NOVO, Euclides da. 881.
SILVA Y ACEVES, Jesús. 670.
SLONIMSKY, Nicolás. 454, 576, 577, 581, 592, 1180.

SOLÍS QUIROGA, Roberto. 517, 910, 958.

SOLÓRZANO, A. 1452.

SPELL, Lota M. 205, 235, 241, 530, 762, 802, 813, 818, 940, 947, 950, 972, 981, 1001, 1008, 1020, 1041, 1044, 1047, 1117, 1139, 1143, 1145, 1524, 1571.

SPRAGUE SMITH, Carleton. 385, 1487, 1555, 1577.

STEELE BOGGS, Ralph. 137, 254, 281, 305, 321, 336, 366, 397, 423, 432, 441, 443, 480, 482, 498, 510, 511, 515, 526, 527, 534, 552, 563, 570, 572, 596, 608, 610, 611, 615, 623, 626, 636, 641, 646, 653, 670, 678, 692, 698, 711, 714, 717, 738, 744, 754, 814, 820, 826, 830, 832, 836, 849, 852, 853, 863, 873, 877, 886, 893, 904, 920, 943, 948, 962, 965, 969, 971, 975, 1027, 1032, 1063, 1079, 1085, 1090, 1096, 1097, 1099, 1101, 1103, 1117, 1123, 1126, 1127, 1131, 1134, 1140, 1141, 1142, 1150, 1153, 1154, 1166, 1168, 1170, 1171, 1172, 1173, 1178, 1190, 1199, 1207, 1214, 1244, 1249, 1270, 1271, 1276, 1283, 1292, 1297, 1319, 1390, 1396, 1400, 1402, 1405, 1418, 1427, 1445, 1459, 1482, 1489, 1517, 1521, 1582, 1604, 1611, 1616.

STEVENS, David H. 1223.

STRAWINSKY. 7, 187, 196.

T

TAPIA, Humberto. 168, 183, 1356.

TAYLOR, Archer. 682, 712, 729, 773, 789, 795, 1069, 1419.

THERIEN, Marcel. 1526, 1565.

THOMPSON, Eric S. 872, 1013.

THOMPSON, Louis F. 1217.

THOMPSON, Stith. 423, 424, 432, 456, 511, 593, 605, 732, 750, 832, 1168, 1177, 1189, 1190, 1191, 1192, 1208, 1237, 1263, 1266, 1267, 1294, 1307, 1412, 1437, 1485, 1557, 1577, 1597.

TOOLE, M. R. 1224, 1225.

TOOR, Frances. 280.

TORRE REVELLO, José. 661.

TORRES, BODET, Jaime. 330.

TORRES, Llorens. 993.

TORRES, María. 1385, 1450, 1509, 1538.

TORRI, Julio. 1346, 1359.

TOSCANO, Salvador. 204.

TOUSSAINT, Manuel. 14, 85, 86, 87, 92, 93, 152, 186, 204, 353, 588, 607, 652, 947, 981, 1039, 1173, 1176, 1187, 1188, 1208, 1212, 1214, 1375, 1615.

TRUMAN, Harry. 1559, 1571.

TUGER, John. 1355.

U

URDEMALES, PEDRO. 651, 1552.

URRUTIA BLONDEL. 856.

USHER, Robert J. 855, 871 .

V

VALCÁRCEL, Daniel. 1423.
VALCARENGHI, Giulio. 1432.
VAN GENNEP, Arnold. 1363, 1512, 1566.
VASCONCELOS, José. 59, 1296.
VÁSQUEZ, José F. 203, 214.
VEGA, Carlos. 504, 521, 961, 1066, 1263, 1312, 1559, 1579.
VERGOTTLINI, Carlos J. 1102.
VILLA, Francisco. 12, 471, 685.
VILLA, Miguel. 12.
VILLAMIZAR, Ana. 1126.
VIVANCO, Moisés. 318.
VOEGELIN, Erminie W. 573, 696, 727, 887, 914, 917, 932, 1488.

W

WALTER, Owen. 1102.
WASHINGTON, Walter. 1239.
WERNETTE, J.P. 1164, 1167, 1169, 1172, 1204, 1582.
WESKER, Lillian. 607.
WILKES. 1150.
WOLF, Marion. 1401, 1443.
WOLF, Maurice. 1493, 1501.
WUNDERLICH, Henry. 311, 314.

Y

YAÑÉZ, Agustín. 441, 452, 482, 495, 498, 506, 510, 511, 519, 534, 563, 570, 572, 615.
YBARRA, J.C. 52.
YURCHENCO, Enriqueta. 930.

Z

ZABALETA, Nicanor. 532.
ZAM, Maurice. 372, 388.
ZAVALA, Silvio. 1393.
ZUMARRAGA, Fray Juan de. 802.

BIBLIOGRAFÍA

1. Abbagnano, Nicola. *Diccionario de filosofía*. México, Fondo de Cultura Económica, 1992, p. 1207.
2. Aers, David (ed), *Culture and History 1350-1600. Ennays on English Communities. Identities and Writing*. Londres, Harvester Wheatsheaf, 1992, p. 213.
3. Aguilar Camín, Héctor y Lorenzo Meyer. *A la sombra de la Revolución Mexicana*. México, Editorial Cal y Arena, 1990.
4. Burke, Peter. *Formas de historia cultural*. Madrid, Alianza editorial, 2000, p. 307.
5. *Biobibliografía del profesor Vicente T. Mendoza, 25 estudios de Folklore Mexicano*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1971, p. 23-55.
6. Bonfil Batalla, Guillermo. *México Profundo: una civilización negada*. México, Grijalbo, 1994, p. 250.
7. Blancarte, Roberto. (comp.), *Cultura e identidad nacional*. México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Fondo de Cultura Económica (Sección obras de historia), 1994, p. 424.
8. Cásares, Rodicio, Emilio. *Diccionario de la Música Española e hispanoamericana*. España, Ed. Sociedad General de Autores y Editores, 1999.
9. Córdova, Arnaldo. *La formación del poder político en México*. México, Ediciones Era, 2002, 25ª reimpresión, p. 105.
- 10.----- *La ideología de la Revolución Mexicana: la formación del nuevo régimen*. México, Ediciones Era, 1999, p 508.

- 11.----- *La política de masas del Cardenismo*. México, Ediciones Era, 1995, 13ª reimpresión, p 220.
- 12.Cosío Villegas, Daniel. *El sistema político mexicano: las posibilidades del cambio*. México, J. Mortíz, 1976, 10ª edición, p. 116.
- 13.----- *La sucesión presidencial*. México, J. Motriz, 1975, p. 149.
- 14.Chapa Bezanilla, María de los Ángeles. *Catálogo de la obra musical del maestro Vicente T. Mendoza*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, 1994, p. 190.
- 15.Chartier, Roger. *El mundo como representación: estudios sobre historia cultural*. Barcelona, Gedisa, 2002, p. 276.
- 16.Cruz Mundet, José Ramón. *Manual de Archivística*. Madrid, Ed. Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2003, quinta edición, 415 p.
- 17.De Carvalho–Neto, Paulo. *Folklore y Psicoanálisis*. México, Ed. Mortíz, 1956, p.250.
- 18.De Certeau, Michel. *La escritura de la historia*. México, Universidad Iberoamericana, Departamento de Historia (Serie El oficio de la historia), 1993, p. 334.
- 19.De Micheli, Mario. *Las vanguardias artísticas del siglo XX*. Madrid, Alianza, 1984, p. 312.
- 20.Del Val Blanco, José. *México. Identidad y nación*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Coordinación de Humanidades, Programa Universitario México Nación Multicultural, Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, (Colección La Pluralidad Cultural en México Núm. 6) 2006, p. 310.
- 21.Florescano, Enrique. *Etnia, estado y Nación. Ensayo sobre identidades colectivas de México*. México, Aguilar, 1999, p. 512.

22. Gilly, Adolfo y otros. *Interpretaciones de la Revolución Mexicana*. México, Editorial Patria Cultural Nueva Imagen, 2002, 23ª reimpresión, p. 150.
23. Gilly, Adolfo. *La revolución interrumpida*. México, Ediciones El caballito, 1981, 16ª edición, p. 415.
24. González y González, Luis. *Los días del Presidente Cárdenas*. México, Clío, 1997, p. 364.
25. Heller, Agnes. *Historia y vida cotidiana*. México, Grijalbo (Colección Enlace), 1985. p. 166.
26. Heredia, Antonia. *Archivística general. Teoría y práctica*. Sevilla, Diputación Provincial, 1991.
27. Hobsbawm, Eric. *Historia del siglo XX 1914-1991*. Barcelona, Crítica, 8ª reimpresión en rústica, 2005, p. 615.
28. Höweler, Casper. *Enciclopedia de la Música, Guía del Melomano y del discófilo*. Barcelona-Madrid, Ed. Noguer, Cuarta edición, 1974. p. 535
29. Katz, Friedrich. *et al., Hitler sobre América Latina. El fascismo alemán en Latinoamérica (1933-1943)*. México, Fondo de Cultura Popular, 1968, p. 176.
30. Torres, Blanca. “México en la Segunda Guerra Mundial.” En *Historia de la Revolución Mexicana*, vol. 19. 1940-1952, México, Colegio de México, 1988, p. 150. Silva Herzog, Jesús. citado por Blanca Torres, “Hacia la utopía industrial”, En *Historia de la Revolución Mexicana*, volumen 21, México, Colegio de México, 1984, p.19.
31. Kaplan, Marcos. “El nacionalismo en América Latina: vicisitudes y perspectivas (1810-1980)”. En *El nacionalismo en América Latina*. México, CCyDEL-Universidad Nacional Autónoma de México (Nuestra América, 8), 1984.

32. Matas, J. Ricart. *Diccionario biográfico de la Música*. Barcelona, Ed. Iberia, segunda edición, 1966.
33. Medín, Tzvi. *El minimato presidencial: historia política del Maximato (1928 – 1935)*. México, Ediciones Era, 1980. p. 170.
34. Meierovich, Clara. *Vicente T. Mendoza artista y primer folclorólogo musical*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Coordinación de Humanidades, 1995, p. 255.
35. Meyer, Lorenzo. *Su majestad Británica contra la Revolución Mexicana (1900-1950)*. México, Colmex, 1991, p. 462.
36. Moedano Navarro, Gabriel. *La vida y obra de Vicente T. Mendoza (1894–1964)*. México, Secretaría de Educación Pública, 1976.
37. Moncada García, Francisco. *Pequeñas biografías de grandes músicos mexicanos*. México, Editorial Framong, 1979.
38. Monsivais, Carlos. “Notas sobre la cultura en México”. En *Historia general de México, versión 2000*. México, El Colegio de México, 2000.
39. Pareyón Morales, Gabriel. *Diccionario de Música y Músicos en México*. México, 1994.
40. Pérez Monfort, Ricardo y Verena Radkau, *Fascismo y antifascismo en América Latina: apuntes históricos*. México, SEP/CIESAS, 1984, 82 págs.
41. Pérez Monfort, Ricardo. *Estampas de nacionalismo popular mexicano. Ensayos sobre cultura popular y nacionalismo*. México, CIESAS, 1994.
42. Rioux, Jean–Pierre y Jean–Francois Sirinelli. [Compiladores]. *Para una historia cultural*. México, Taurus, 1999, p. 485.
43. Roberts, John Morris. *A short history of the World*. EUA, Oxford University Press, 1997. p. 540

44. Rosaldo, Renato. *Cultura y Verdad. Nueva propuesta de análisis social*. Traducción Wendy Gómez Togo, de la edición de Beacon Press, Boston, Massachussets, 1989. México, Grijalbo–Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. 1991. (Colección los noventa 77), p 230.
45. Shulgovskii, Anatolii Federovich. *México encrucijada de su historia*. Traducción directa del ruso por Armando Martínez Verdugo, México, Cultura Popular, 1968, p. 517.
46. Thomson, David. *Historia mundial de 1914 a 1968*. México, Fondo de Cultura Económica, (Breviarios 142), p. 270.
47. Villanueva Bazán, Gustavo. *et. al., Manual de procedimientos técnicos para archivos históricos de universidades e instituciones de educación superior*. México, Archivo Histórico UNAM/CESU y Archivo Histórico BUAP, 2002, p. 135.

HEMEROGRAFÍA

- 1.- Baqueiro Foster, Gerónimo. “Vicente T. Mendoza, primer folklorista mexicano”. En *Revista Mexicana de Cultura*. El Nacional, México 15 de Noviembre de 1964, p. 13.
- 2.- Castillo Fárreiras, J. “Proyección de un gran maestro”. En *México en la Cultura, Novedades*. México, 10 de enero de 1965, p. 2.
- 3.- Monroy, Amaya. “La obra de un hombre Vicente T. Mendoza.” En *México en la Cultura, Novedades*, México, 10 de enero de 1965, p. 1-6.

ARCHIVO DOCUMENTAL

- 1.- Fondo “Vicente T. Mendoza”. Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional.